



L'Azienda

La VENETA ACCIAI srl, costituita nel 1973, è presente sul mercato come produttore di un'ampia e qualificata gamma di articoli tecnici per la realizzazione di impianti nei settori enologico, alimentare, lattiero caseario, chimico e farmaceutico.

Una équipe di tecnici di elevata professionalità, sistemi di progettazione CAD e CAM, macchine e attrezzature all'avanguardia per tecnologia assistite da robots, l'impiego di materie prime certificate e rigorose procedure di controllo di qualità, hanno permesso all'Azienda di ottenere la fiducia delle migliori imprese nazionali ed estere.

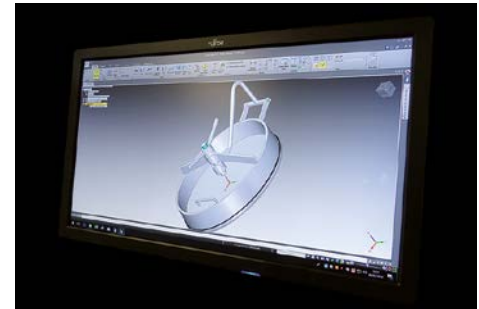
VENETA ACCIAI rappresenta oggi un punto di riferimento per costruttori e impiantisti che esigono dal produttore un rapporto di partnership basato su qualità, affidabilità, servizio e assistenza.

The Company

VENETA ACCIAI srl, established in 1973, is a producer of a wide and qualified range of technical articles for the production of systems in the wine-making, foodstuff, dairy, chemical and pharmaceutical sectors.

A team of highly skilled engineers, CAD and CAM design systems, very modern robot-controlled machines and equipment, the use of certified raw materials and strict quality control procedures have enabled the company to gain the trust of major national and international businesses.

VENETA ACCIAI is a reference point for manufacturers and plant engineers who require a partner relationship based on quality, reliability, service and assistance.



Veneta Acciai

Azienda certificata

Certified company
Zertifiziertes Unternehmen
Entreprise certifiée
Empresa certificada

Ufficio commerciale Italia/ Estero

National and Export department
National und Export Handelsbüro
Service commerciale National et Export
Ventas Nacional y Exporte

Ufficio tecnico e progettazione

Engineering and design department
Konstruktions- Und Planungsbüro
Bureau technique et d'étude
departamento técnico y de diseño



Formazione del personale

Personnel training
Ausbildung Des Personals
Formation du personnel
Formación del personal

Dal 1973 Veneta Acciai

About 45 years of activity of Veneta Acciai
45-jährigen Bestehens Der Firma Veneta Acciai
Les 45 ans de la société Veneta Acciai
Los 45 años de la Veneta Acciai

Die Firma

Die Firma VENETA ACCIAI srl, im Jahre 1973 gegründete, ist als Produzent eines reichhaltigen Qualitätssortiments technischer Artikel für die Realisierung von Anlagen in der Wein, Lebensmittel, Molkerei, Chemie, und Pharmabranche tätig.

Ein hochqualifiziertes Technikerteam, CAD/CAM-Entwurfssysteme, robotergesteuerte Maschinen und Ausrüstungen von richtungsweisender Technologie, der Einsatz von zertifizierten Rohstoffen und strengste Qualitätssicherungsverfahren brachten der Firma das Vertrauen der bedeutendsten Unternehmen im In- und Ausland ein.

VENETA ACCIAI ist heute der Bezugspunkt für Konstrukteure und Anlagenbauer, die vom Hersteller ein auf Qualität, Zuverlässigkeit, Service und Kundenbetreuung basierendes Partnerschaftsverhältnis verlangen.

L'Enterprise

Constituée en 1973 VENETA ACCIAI srl est présente sur le marché comme producteur avec une gamme vaste et qualifiée d'articles techniques pour la réalisation d'installations dans les secteurs énéologique, alimentaire, laitier et fromager, chimique et pharmaceutique.

Une équipe de techniciens hautement qualifiés, des systèmes de conception CAD et CAM, des machines et équipements à l'avant-garde pour les technologies assistées par robots, l'utilisation de matières premières certifiées et des procédures rigoureuses de contrôle de la qualité ont permis à la société d'obtenir la confiance des meilleures entreprises nationales et étrangères.

VENETA ACCIAI représente aujourd'hui un point de référence pour les fabricants et les installateurs qui exigent du producteur un rapport de collaboration basé sur la qualité, fiable, ainsi que service et assistance.

La Empresa

La empresa VENETA ACCIAI srl, creada en 1973, está presente en el mercado como fabricante con un amplia y cualificada gama de artículos técnicos para la realización de instalaciones en los sectores enológico, alimenticio, productos lácteos, químico y farmacéutico.

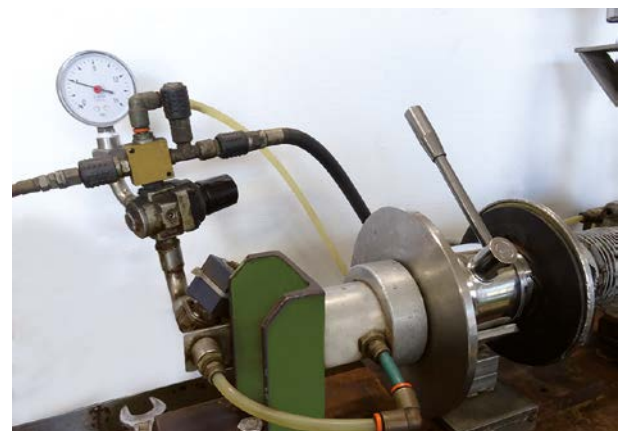
Un equipo de técnicos de elevada profesionalidad, apoyados por sistemas de diseño CAD y CAM, máquinas, equipos tecnológicamente de vanguardia, que emplean robots, materias primas certificadas y rigurosas normas de control de calidad, le han permitido conquistar la confianza de las mejores empresas nacionales y extranjeras.

VENETA ACCIAI representa un punto de referencia para fabricantes e instaladores que exigen del productor una relación basada en la calidad, fiabilidad, servicio y asistencia.



Collaudi a pressione

Test pressure
Druckdichtheitsprüfung
Vérification tenue pressions
Comprobación de las presiones



Collaudo valvole 100%

100% Valve testing
100% Ventilprüfung
Test de vannes 100%
Prueba de valvulas 100%



Isole robotizzate di saldatura

Robotized welding stations
 Roboterisierte Schweißstationen
 Cellule de soudage robotisée
 Celda robotizadas de soldadura



Robot per carico scarico CNC

CNC Machine Tending
 CNC Maschinen Tending
 Cellule robotisée de chargem./déchargem.
 Celda robótica de carga-descarga



Stampaggio

Molding
 Druckgiessen
 Moulage
 Moldeo



Centri di lavoro CNC

CNC machines centers
 CNC Maschinen
 Machines CNC
 Máquinas CNC



Lucidatura elettrolitica

Electrolytic polishing
 Elektrolytisches Polieren
 Polissage électrolytique
 Electro pulido



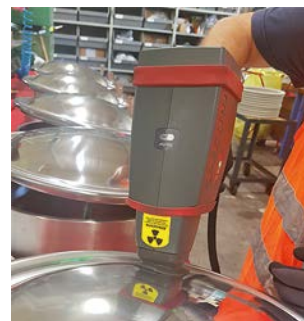
Controllo rugosità

Roughness control
 Rauheitskontrolle
 Contrôle de la rugosité
 Control de rugosidad



Controllo qualità

Quality control
 Qualitätskontrollen
 Contrôle de qualité
 Control de calidad



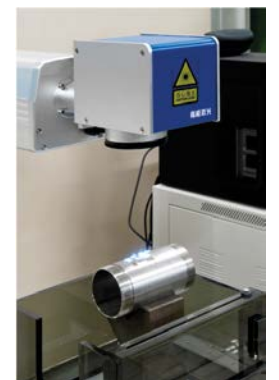
Spettrometro

Spectrometer
 Spektrometer
 Spectromètre
 Espectrómetro



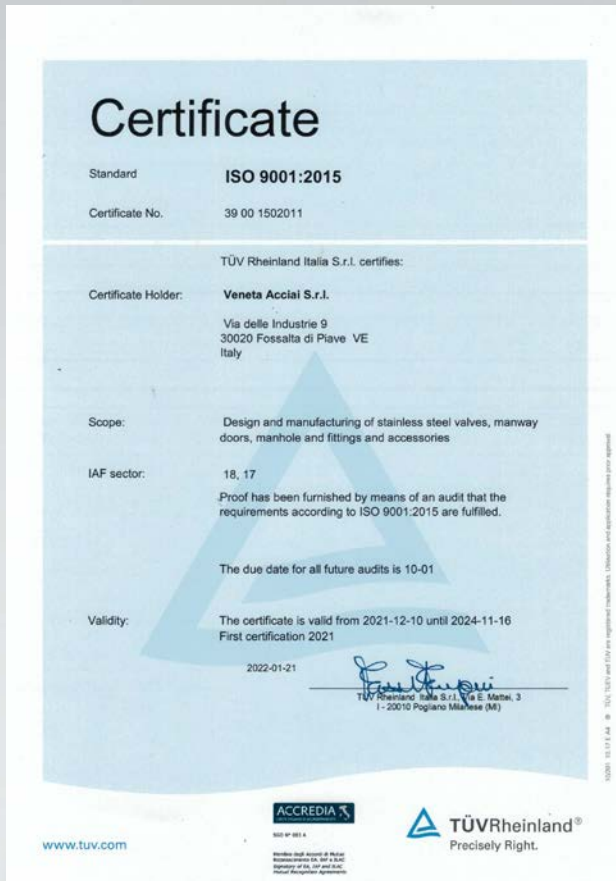
Bloccaggio automatico valvole

Automatic valve block
 Automatische Verriegelung des Ventils
 Bloc des vannes automatiques
 Bloque de válvulas automáticas



Marcatura laser

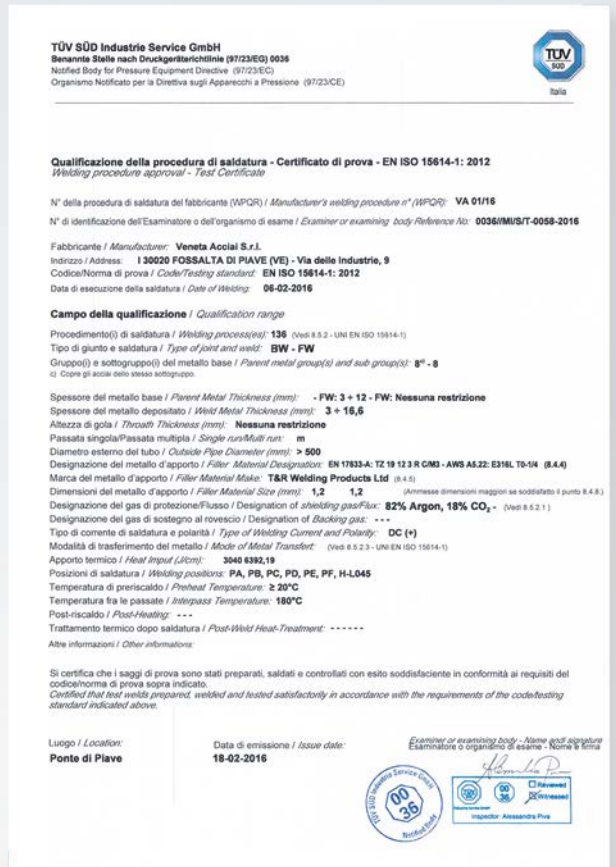
Laser marking
 Lasermarkierung
 Marquage laser
 Máquina de marcado láser



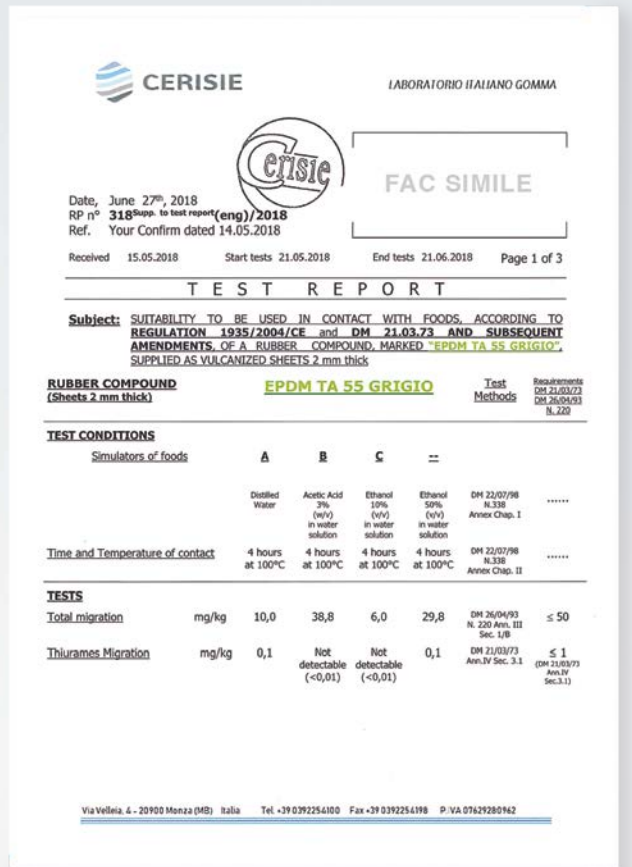
ISO 9001:2015



QUALITY SYSTEM DIRECTIVE PED 2014/68/EU



WELDING PROCEDURE APPROVAL



RUBBER TEST, FAC SIMILE | REG. 1935/2004/CE



PORTELE E CHIUSINI - MANWAYS AND MANHOLES - MANNLOCH TÜREN UND DOMDECKEL
 PORTES ET TRAPPES - PUERTAS Y TAPAS

PAG. 10 - 91



VALVOLE DI SICUREZZA - SAFETY VALVES - SICHERHEITSVENTILE - SOUPAPES DE SÛRETÉ - VALVULAS DE SEGURIDAD

PAG. 99 - 117



VALVOLE A SFERA E DECANTATORI - BALL VALVES AND DECANTATION ELBOWS - KUGELVENTILE UND DEKANTIERVENTILE
 VANNES À BOULE ET COUDES DECANTEURS - VALVULAS DE BOLA Y CODOS DECANADORES

PAG. 120 - 168



VALVOLE A FARFALLA - BUTTERFLY VALVES - SCHEIBENVENTILE
 VANNES PAPILLON - VALVULAS DE MARIPOSA

PAG. 170 - 191



VALVOLE E RACCORDI CON CAMICIA DI RISCALDAMENTO - VALVES AND FITTINGS WITH HEATING JACKET
 VENTILE UND ARMATUREN MIT HEIZMANTEL - VANNES ET RACCORDS AVEC CHEMISE DE CHAUFFAGE
 VÁLVULA Y RACORES CON CAMISA DE CALEFACCIÓN

PAG. 192 - 198

CONTINUED NEXT PAGE



ATTUATORI - ACTUATORS - ANTRIEBE - VERINS - ACTUADORES

PAG. 200



RACCORDERIA - FITTINGS - ARMATUREN - RACCORDS - RACORES

PAG. 215



CURVE, TEE E RIDUZIONI - TEES, BENDS AND REDUCERS - T.STÜCKE, BOGEN UND REDUZIERSTÜCKE
TÉS, COUDES ET RÉDUCTIONS - TES, CODOS Y REDUCCIONES

PAG. 241



ACCESSORI E PRODOTTI A DISEGNO - ACCESSORIES AND ON DRAWING PRODUCTS - ZUBEHÖR UND SONDERPRODUKTE
ACCESSOIRES ET PRODUITS SUR PLAN - ACCESORIOS Y PRODUCTOS A DIBUJO

PAG. 258



PORTELLE, CHIUSINI E ACCESSORI
MANWAYS, MANHOLES AND ACCESSORIES
MANNLOCHTÜREN, KLAPPTÜREN UND ZUBEHÖR
PORTES, TRAPPES ET ACCESSOIRES
PUERTAS, TAPAS Y ACCESORIOS

PORTELLE E CHIUSINI

Veneta Acciai con questo nuovo catalogo di portelle e chiusini mette a disposizione di impiantisti e costruttori una grande gamma di articoli che si contraddistinguono per la loro qualità e robustezza. Per dare un servizio sempre più efficiente diamo qui di seguito alcune indicazioni tecniche generali.

Su tutte le portelle e chiusini, viti, staffe e braccetti che non sono a diretto contatto con il contenuto sono in AISI 304. Le **guarnizioni standard** sono in EPDM adatto al contatto con alimenti non aggressivi ad una temperatura max +80°C / min. -20°C. A richiesta possono essere fornite guarnizioni in Viton, Silicone, NBR ed altri polimeri in commercio.

E' molto importante individuare il polimero adatto al prodotto al fine di evitare notevoli problemi sia con la temperatura che con la composizione del prodotto. Una tabella che fornisce indicazioni di massima sulla temperatura d'uso e sui polimeri consigliati è disponibile nel catalogo. Le certificazioni fornibili sono **in accordo al Reg. (CE) n.1935/2004 - D.M. 21/03/1973 e FDA, 21 CFR.**

La **finitura (✱) standard** del telaio delle **portelle** è sabbiata (SB Sandblasted) o satinata (ST Satin) con rugosità media $Ra \approx 2$. Il coperchio è lucido (MR Mirror) con una rugosità media $Ra \approx 0,4$. A richiesta possono essere forniti sia telai che coperchi con finitura elettrolitica o con finitura lucida, rugosità media $Ra \approx 0,2 \div 0,8$.

La **finitura (✱) standard** del telaio dei **chiusini** è lucida (MR Mirror), sabbiata (SB Sandblasted) o satinata (ST Satin) con rugosità media $Ra \approx 0,4 \div 2$. Il coperchio è lucido con una rugosità media $Ra \approx 0,4$. A richiesta possono essere forniti sia telai che coperchi con finitura elettrolitica o con finitura lucida, rugosità media $Ra \approx 0,2 \div 0,8$.

Le indicazioni sugli **spessori** riportate a catalogo sono indicative in quanto le varie lavorazioni di finitura e di stampaggio influiscono sugli spessori diminuendoli (-0,2 ÷ -0,5 mm).

La verifica della **pressione** di tenuta sulle portelle e chiusini presenti in questo catalogo è stata effettuata in fase di prototipo del prodotto con acqua ad una temperatura media di + 15°C.

Il dato di pressione segnalato su ogni articolo "P. max bar", indica la massima pressione che le portelle e i chiusini possono sopportare in esercizio. Il superamento anche accidentale della pressione indicata può danneggiare in maniera irreparabile il prodotto e provocare la perdita del contenuto. La pressione indicata non tiene conto delle eventuali deformazioni causate da successive saldature del prodotto, dall'errato assemblaggio effettuato, dall'installazione su impianti non idonei, dalla temperatura e dall'impiego con sostanze non adatte all'uso dello stesso (vedi tabella di resistenza polimeri).

Si consiglia una corretta e regolare manutenzione **sostituendo periodicamente** le parti a contatto del contenuto garantendo così la massima efficienza delle portelle e dei chiusini negli anni (vedi art.111).

Tutti i materiali usati sono compatibili per il contatto con alimenti in accordo al Regolamento Europeo CE 1935/2004 - FDA.

Veneta Acciai Srl non garantisce i propri prodotti se quanto sopra descritto non viene messo in atto sia da parte del costruttore dell'impianto o manufatto, sia da parte dell'utilizzatore finale.

DOORS AND MANWAYS

By means of its new catalogue of manways and doors, Veneta Acciai can offer a large range of available products which characterize themselves for their quality and sturdiness. To give more and more an efficient service we report herewith some technical indications to follow.

On all our manways and doors, all the components like screws, stirrups and arms which do not get in touch with the final product are made of in AISI 304 material. The **standard** gaskets are in EPDM suitable for contact with non-aggressive food at a maximum temperature of + 80 ° C / min. -20 ° C. On request can be supplied gaskets in Viton, Silicone, NBR and other polymers on the market. It is mainly important to find the suitable polymer for the right liquid in order to avoid both temperature problems and composition problems of the product.

A temperature chart giving some indications on the recommended polymers is available in the catalogue. **FDA and (EC) No 1935/2004** certifications are also available.

The **standard finish (✱)** of the **mainway door** frame is sandblasted (SB) or satin (ST) with medium roughness $Ra \approx 2$. The lid is mirror polished (MR) with an average roughness $Ra \approx 0.4$. On request we can provide electropolished frame and lid or hand polished with average roughness $Ra \approx 0.2 \div 0.8$.

The **standard finish (✱)** of the **manholes** frame can be polished (MR), sandblasted (SB) or satin (ST) with medium roughness $Ra \approx 0,4 \div 2$. The lid is polished with an average roughness $Ra \approx 0.4$. On request we can provide electropolished frame and cover with or hand polished with average roughness $Ra \approx 0.2 \div 0.8$.

The indications on the **thicknesses** listed in the catalog are approximate as the various finishing and molding processes influence the thicknesses by decreasing them (-0.2 ÷ -0.5 mm).

The keeping **pressure** on manways and doors, the expansion and burst tests reported in this catalogue have been made during the prototype phase of the final product with air and water reaching + 15°C. The pressure information reported on every article "P. max bar", states for the maximum static pressure that our manholes and doors can bear. The accidental overcoming of the suitable pressure can also irreparably damage the product causing a loss of it.

The suitable pressure doesn't consider the deformations caused by following welding phases of the product, by wrong effected assemblage, by the temperature or even the product wrong application on substances which are not suitable for the right use of the product (see chart of resistance polymers).

We recommend a correct maintenance and a **periodic substitution** of the elements which are always in contact with the liquid as guarantee of a good use of our manholes and during doors the years (see art.111).

All materials used are suitable for food contact according to the European Regulation (EC) No 1935/2004 - FDA.

Veneta Acciai Srl doesn't guarantee its products if the above mentioned instructions are not implemented by both manufacturer's plant or artifact, and by the end user.

MANNLOCHTÜREN UND KLAFFTÜREN

Die Firma Veneta Acciai stellt mit diesem neuen Katalog von Mannloch- und Klapptüren eine große Auswahl von Artikeln zur Verfügung, die von ihrer Qualität und ihrer Widerstandskraft gekennzeichnet sind. Wir geben hiermit einige grundsätzliche technische Hinweise, um eine immer mehr leistungsfähige Dienstleistung zu gewährleisten, wie folgt.

Bei allen unseren Mannloch und Klapptüren werden die Verschraubungen, die Prätzen und Ärmel, die nicht medienberührt sind, aus AISI 304 erzeugt. Die **Standarddichtungen** bestehen aus EPDM und sind für den Kontakt mit nicht aggressiven Lebensmitteln bei einer maximalen Temperatur von + 80°C / min -20°C geeignet. Auf Anfrage können Dichtungen in Viton, Silikon, NBR, EPDM und anderen auf den Markt verfügbaren Polymeren geliefert werden. Es ist sehr wichtig, ein Polymer geeignet für das Produkt, das zu enthalten ist, zu bestimmen, da hier große Probleme mit der Temperatur oder mit der Komposition des Produkts entstehen können. Im Katalog gibt's dafür eine Tabelle, die grundsätzliche Angaben über die Gebrauchstemperatur und über die empfohlene Polymere enthält. Unsere Firma kann die Zertifikate nach **(EG) Nr 1935/2004 - FDA** gewähren.

Die **Standardausführung** (✱) des Türkragens ist sandgestrahlt (SB Sandblasted) oder satiniert (ST Satin) mit einer durchschnittlichen Rauigkeit $Ra \approx 2$. Der Deckel ist poliert (MR Mirror) mit einer durchschnittlichen Rauigkeit $Ra \approx 0,4$. Auf Anfrage können sowohl Kragen als auch Deckel mit elektrolytischer oder mit polierter Endbearbeitung geliefert werden, durchschnittliche Rauigkeit $Ra \approx 0,2 \div 0,8$.

Die **Standardausführung** (✱) des Mannlöcher kragens ist poliert (MR Mirror), sandgestrahlt (SB Sandblasted) oder satiniert (ST Satin) mit einer durchschnittlichen Rauigkeit $Ra \approx 0,4 \div 2$. Der Deckel ist poliert mit einer durchschnittlichen Rauigkeit $Ra \approx 0,4$. Auf Anfrage können sowohl Kragen als auch Deckel mit elektrolytischer oder mit polierter Endbearbeitung geliefert werden, durchschnittliche Rauigkeit $Ra \approx 0,2 \div 0,8$.

Die Hinweise im Katalog auf angegebenen Dicken dienen nur zur Information, da die verschiedenen Verarbeitungs- und Presse auf die Dicken beeinflussen können und sie verringern (-0,2 ÷ -0,5 mm).

PORTES ET TRAPPES

Veneta Acciai avec ce nouveau catalogue de portes et trappes met à disposition une grande gamme des produit qu'ils se distinguent pour leur qualité et robustesse. Pour donner un service efficace nous indiquons les détails techniques qui suivent.

Dans tous nos portes et trappes, les vis, les pattes les bras qui ne sont pas au contact direct avec le produit sont en AISI 304. **Les joints** standard sont en EPDM, adaptés au contact avec des aliments non agressifs à une température maximale de + 80°C / min. -20°C Sur demande peuvent être fournis des joints en Viton, Silicone, NBR et autres polymères sur le marché. C'est très important déterminer le polymère apte au produit en contact car ils peuvent se vérifier des problèmes importants soit à cause de température soit pour la composition du produit. Dans notre catalogue il sera disponible un tableau avec des indications générales sur la température d'usage et sur les polymères conseillés. Nous sommes en mesure de fournir des certifications selon les normes **(CE) No 1935/2004 - FDA**.

La **finition** (✱) **standard** du cadre des **portes** inférieures est microbillée ou satiné avec une Ra moyenne ≈ 2 . Le couvercle est poli brillant avec une Ra moyenne $\approx 0,4$. Sur demande, on peut fournir soit le cadre soit le couvercle avec finition électropoli ou avec finition polie à la main avec $Ra \pm 0,2 \div 0,8$.

La **finition** (✱) **standard** des cadres des **trappes** supérieures est poli brillante, microbillée ou satinée, avec une Ra moyenne $\approx 0,4 \div 2$. Le couvercle est poli brillant avec $Ra \approx 0,4$. Sur demande on peut fournir soit le cadre soit le couvercle avec finition électropoli ou avec finition polie à la main avec $Ra \approx 0,2 \div 0,8$.

Les indications sur les **épaisseurs** figurant dans le catalogue sont approximatifs car les différents processus de finition et de moulage influencent les épaisseurs en les diminuant (-0,2 ÷ -0,5 mm).

PUERTAS Y TAPAS

Veneta Acciai con este nuevo catálogo de puertas y tapas pone a disposición una gran gama de productos que se distinguen por su calidad y robustez. Para dar un servicio cada vez más eficiente indicamos algunas informaciones técnicas.

Sobre todas nuestras puertas y tapas, los tornillos, los estribos y los brazos que no son a directo contacto con el producto son fabricados en AISI 304. **Las juntas** estándar están en EPDM, adecuadas para el contacto con alimentos no agresivos a una temperatura máxima de + 80°C / min. -20°C. A pedido se pueden suministrar juntas en Viton, Silicona, NBR y otros polímeros en el mercado. Es muy importante individualizar el polímero apto a la composición del producto contenido porque se podrían encontrar problemas considerables de deformación o de perjuicio. En el catálogo estará disponible un tablero con las indicaciones de principio relativos a la temperatura de empleo y a los polímeros aconsejados. Son disponibles las certificaciones según **(CE) n° 1935/2004 - FDA**.

El **acabado** (✱) **estándar** del marco de las **puertas** es pulido o satinado con rugosidad media $Ra \approx 2$. La tapa es pulido brillante con una rugosidad media $Ra \approx 0,4$. A petición del cliente se pueden suministrar tanto marcos como tapas con acabado electrolítico o con acabado pulido con rugosidad media $Ra \approx 0,2 \div 0,8$.

El **acabado** (✱) **estándar** del marco de las **tapas** es pulido, microperlado o satinado con rugosidad media $Ra \approx 0,4 \div 2$. La tapa es pulido brillante con una rugosidad media $Ra \approx 0,4$. A petición del cliente se pueden suministrar tanto marcos como tapas con acabado electrolítico o con acabado pulido, rugosidad media $Ra \approx 0,2 \div 0,8$.

Las indicaciones sobre los **espesores** que se muestran en el catálogo son indicativas ya que los diversos procesos de acabado y moldeo influyen en los espesores al disminuirlos (-0,2 ÷ -0,5 mm).

MANNLOCHTÜREN UND Klapptüren

Die **Druckdichtheitsprüfung**, die Prüfungen der Ausdehnung und nachfolgender Berstversuch auf den Mannloch- und Klapptüren, die in diesem Katalog angeführt sind, wurden in der Prototyp-Phase des Produktes mit Luft und Wasser bei der Temperatur von + 15°C durchgeführt. Die Angabe über dem Druck, die auf jedem Artikel als "P. max bar" gezeichnet ist, zeigt den größten statischen Druck, den die Mannloch- und Klapptüre ertragen können. Eine auch zufällige Überschreitung des angegebenen Druckwertes kann das Produkt auf unersetzlicher Weise beschädigen und einen Verlust des Inhaltes verursachen. Der angegebene Druck beachtet nicht die mögliche Verziehen, die nachfolgend vom Schweißen verursacht sind, oder vom nicht richtigen Zusammenbau, sowie von der Anwendung des Produktes in den Anlagen oder mit den Substanzen, die für dieses nicht geeignet sind (Siehe Tabelle von Polymerenwiderstand)

Als Garantie für einen guten Gebrauch von unseren Mannloch und Klapptüren empfehlen wir eine richtige Wartung und einen periodischen Ersatz von den mediumberührten Teilen (Siehe Ersatzteile art. 111).

Alle verwendeten Materialien sind mit Kontakt mit Lebensmitteln vereinbar, in Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung (EG) Nr 1935/2004 - FDA.

Die Firma Veneta Acciai übernimmt keine Gewährleistung bei nicht sachgerechter Verwendung oder Anwendung.

PORTES ET TRAPPES

La **pression** d'épreuve, les vérifications de la dilatation et en suite l'essai d'explosion sur les portes et trappes indiqués dans ce catalogue ont été effectuées en phase de prototype du produit avec de l'air et de l'eau à température de + 15°C. Le donné de pression signalé sur chaque article comme "P. max bar" indique la maxime pression statique qui peuvent supporter les portes et les trappes. Le franchissement accidentel de la pression indiquée peut aussi endommager en manière irréparable la porte et provoquer une perte du contenu. La pression indiquée ne tient pas compte des déformations provoquées en phase de soudures suivantes de la porte, de l'erroné assemblage effectué, de température ou l'application du produit sur des installations ou avec des substances pas aptes à l'usage de ce même (Voir tableau de résistance polymères).

Nous conseillons la manutention correct et la substitution périodique des parties en contact avec le contenu car ça garantie le bon usage de nos portes et trappes dans les années (voir pièces de rechange art. 111).

Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec le contact alimentaire conformément au règlement européen (CE) No 1935/2004 - FDA.

Veneta Acciai Srl ne garantit pas ses produits si les indications ci dessus ne sont pas mis en œuvre par le fabricant de plante ou artefact, et par l'utilisateur final.

PUERTAS Y TAPAS

La **presión** de prueba, las verificaciones de la dilatación y prueba de estallido sobre las puertas y tapas presentes en este catálogo han sido efectuadas en fase de prototipo con aire y agua a una temperatura de + 15°C. El dato de presión señalado sobre cada artículo "P. max bar", indica la máxima presión estática que puertas y tapas pueden soportar. La superación también accidental de la presión indicada puede perjudicar de manera irreparable el artículo y provocar la pérdida del contenido. La presión indicada no tiene en cuenta las deformaciones provocadas en fase de soldaduras siguientes, de montaje incorrecto, de temperatura o de aplicación del artículo sobre instalas o con sustancias no idóneas (ves tablero de resistencia polímeros).

Aconsejamos una correcta manutención y sustitución periódica de las partes a contacto del producto contenido porque es una garantía de buen empleo de nuestras tapas y puertas en los años (ver piezas de recambio art. 111).

Todos los materiales utilizados son compatibles para el contacto con alimentos según la normativa europea (CE) n. 1935/2004 - FDA.

Veneta Acciai Srl no garantiza sus productos si cuanto sobre descrito no es puesto en acto sea de parte del constructor de la instalación o manufactura, sea de parte del usuario final.

(✳) FINITURA / FINISH / METAL FINISH / FINITION / ACABADO



MIRROR



SATIN



SANDBLASTED

Portelle pag. 15 - 60

Doors
Mannlochtüren
Portes
Puertas



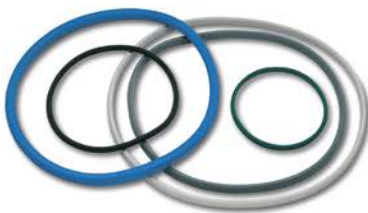
Chiusini pag. 61 - 91

Manways
Klapptüren
Trappes
Tapas



Ricambi e guarnizioni pag. 92 - 97

Spare parts and gaskets
Ersatzteile und Dichtungen
Pièces de rechange et joints
Piezas de repuesto y juntas



Portella ovale apertura interna - PED 2014/68/EU

Oval manwaydoor inwards opening - PED

Ovale Mannlochtür, Öffnung nach innen - PED

Porte autoclave ovale - DESP

Puerta ovalada apertura interna - PED

340 x 440 mm

Luce utile
Access
Lichtweite
Passage utile
Luz útil

TÜV Approval acc. VSR 6.A.2

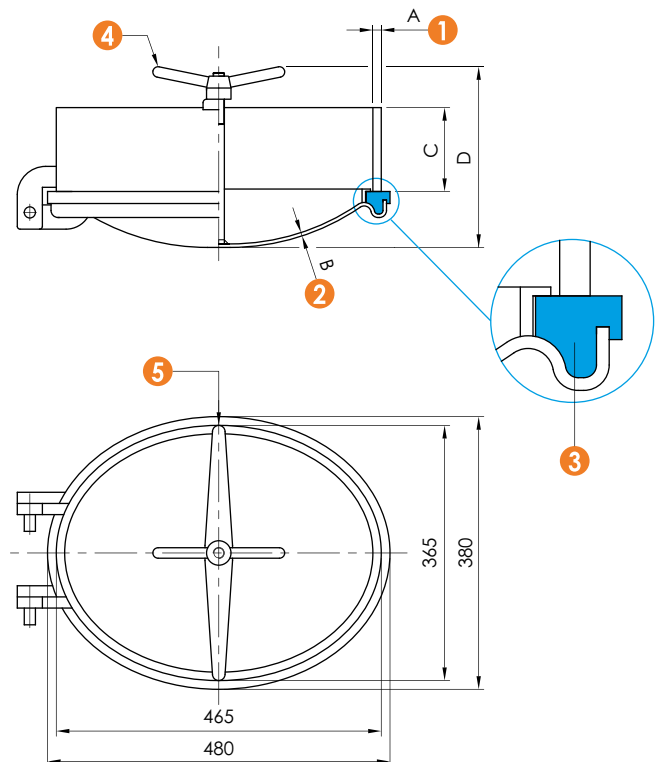
AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
Tapa - Parillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar	Cert.
1	12	5	120	265	10	PED
1R	8	3	80	225	6	NO PED

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella ovale apertura interna con braccetto snodato

art. 3

Oval manwaydoor inwards opening

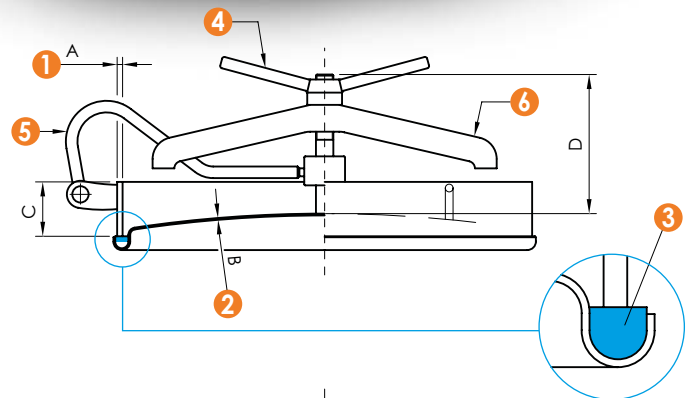
Ovale Mannlochtür, Öffnung nach innen

Porte autoclave ovale avec bras articulé

Puerta ovalada apertura interna con brazo articulable

410x510 mm

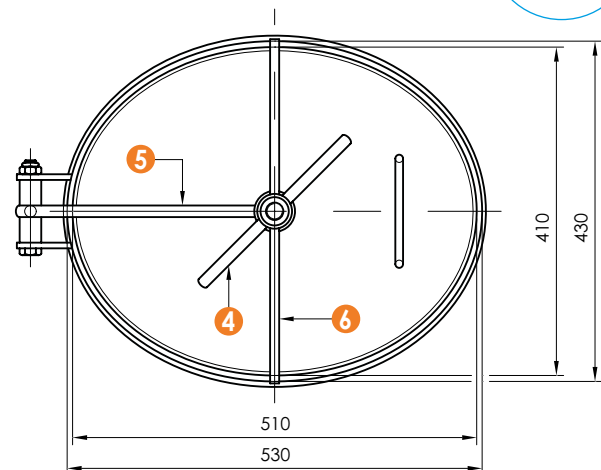
Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** 1 ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** 2 MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** 3
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** 4
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** 5
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** 6

ART.	A	B	C	D	P.max bar
3	10	3	80	160	6

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür, Öffnung nach innen

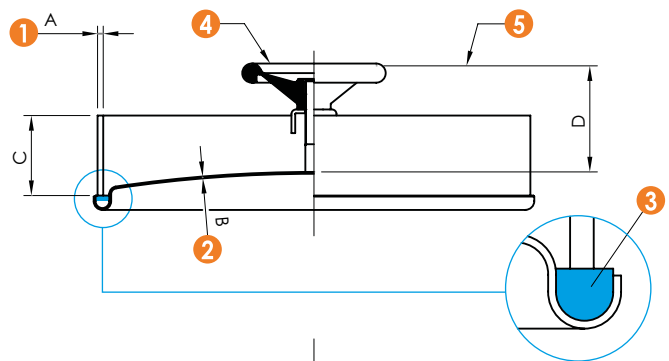
Porte autoclave ovale

Puerta ovalada apertura interna

410x510 mm

Luce utile
Access
Lichtweite
Passage utile
Luz útil

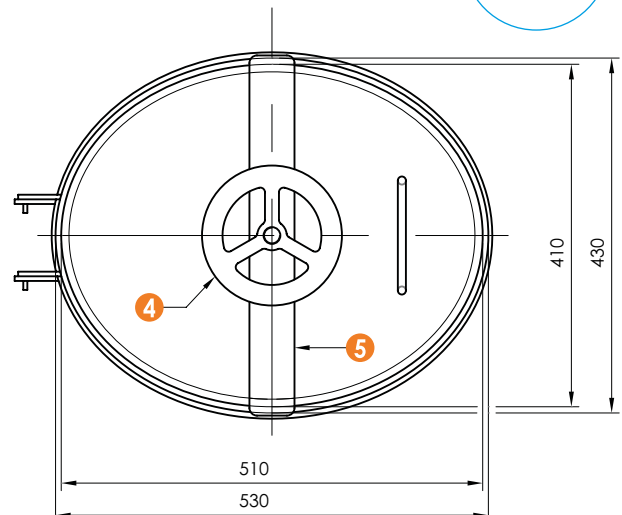
AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Parillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
3A	10	3	80	~160	6

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür, Öffnung nach innen

Porte autoclave ovale

Puerta ovalada apertura interna

350 x 450 mm

Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile

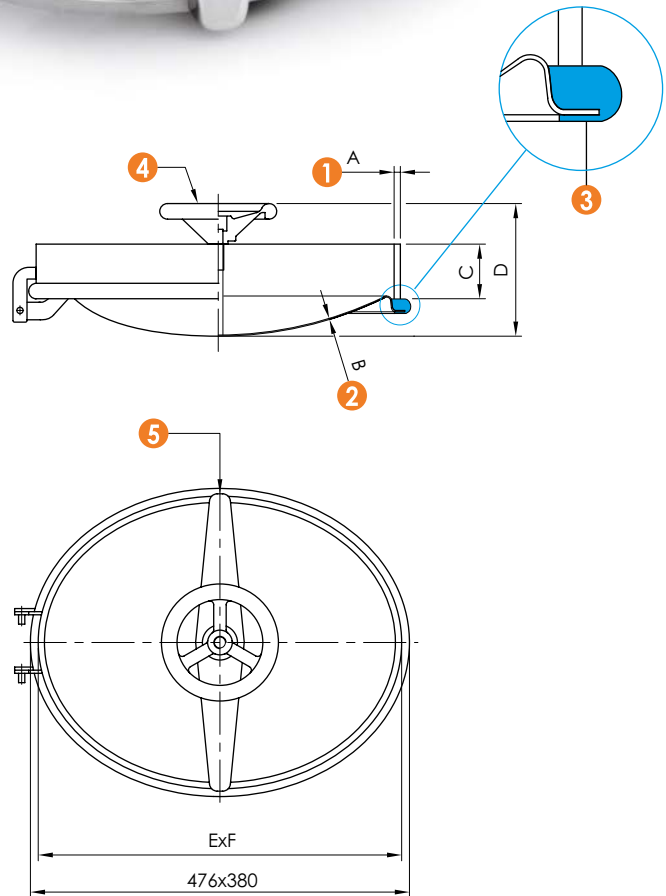
Luz útil

AISI 304/L - 316/L

art. **4**



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤



ART.	A	B	C	D	ExF	P.max bar
4	8	2	80	175	468x374	3
4 SUPER	12	3	80	175	474x380	4

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessories Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
4B	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Portella ovale apertura interna con braccetto

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale avec bras articulé

Boca ovalada apertura interna con brazo de sustentación

350 x 450 mm

Luce utile
Access
Lichtweite
Passage utile
Luz útil

AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST

Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR

Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③

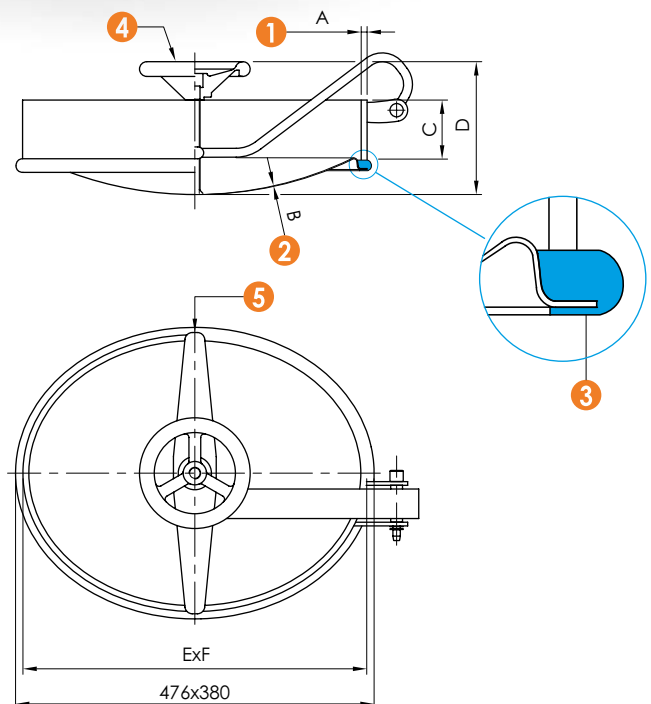
Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	ExF	P.max bar
5	8	2	80	175	468x374	3
5 SUPER	12	3	80	175	474x380	4

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
5B	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale

Boca ovalada apertura interna

art. 6

310 x 445 mm

Luce utile
Access
Lichtweite
Passage utile
Luz útil

AISI 304/L - 316/L

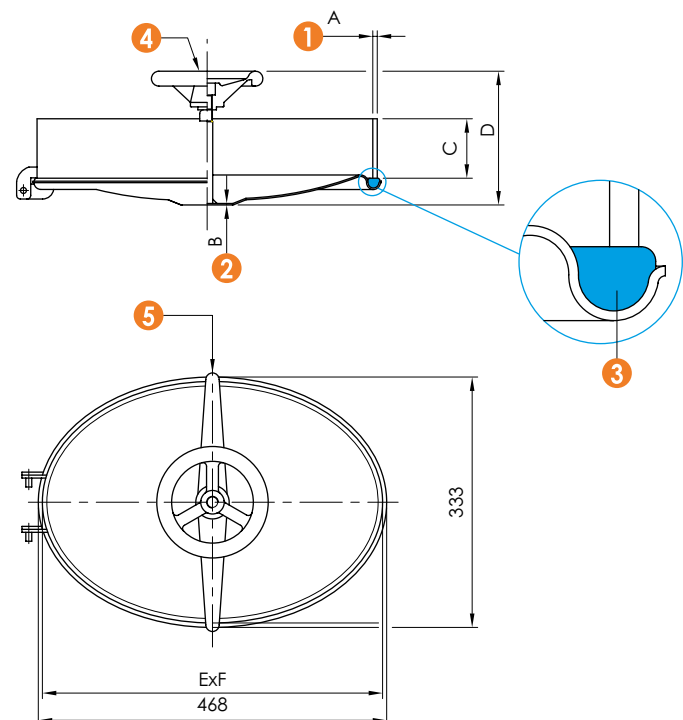


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	ExF	P.max bar
6	6	2	60	120	458x323	2
6A	6	2	80	140	458x323	2
6 SUPER	8	2	60	120	458x323	2
6A SUPER	8	2	80	140	458x323	2

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
6B	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale

Boca ovalada apertura interna

315 x 412 mm

Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

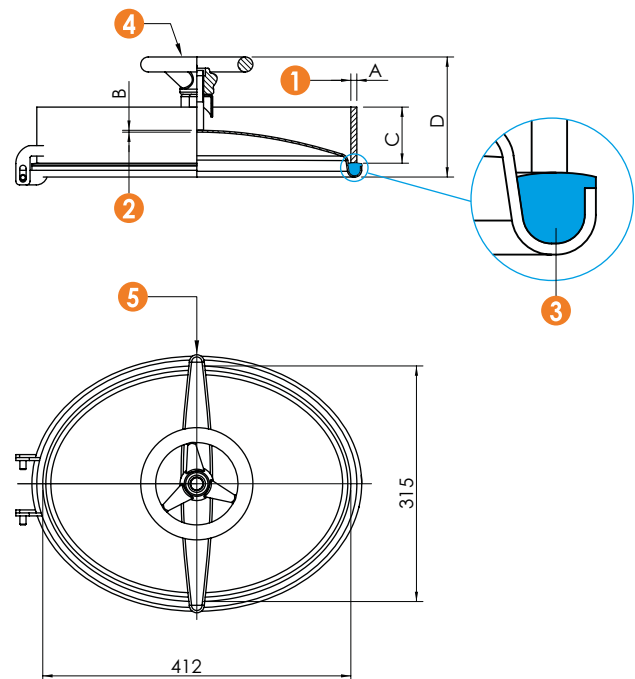
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** 1 ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** 2 MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** 3
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** 4
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** 5

ART.	A	B	C	D	P.max bar
6D	8	2,5	75	160	4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella ovale apertura interna con braccetto

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale avec bras articulé

Boca ovalada apertura interna con brazo de sustentación

 art. **6D1**
315 x 412 mm

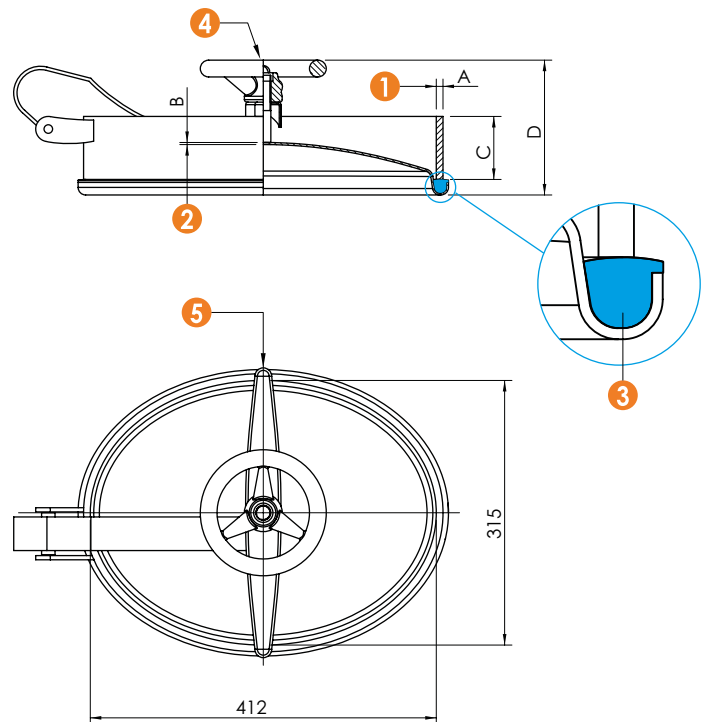
Luce utile
Access
Lichtweite
Passage utile
Luz útil

AISI 304/L - 316/L


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
6D1	8	2,5	75	160	4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella ovale apertura interna con braccetto

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale avec bras articulé

Boca ovalada apertura interna con brazo de sustentación

310 x 445 mm

Luce utile
Access
Lichtweite
Passage utile
Luz útil

AISI 304/L - 316/L

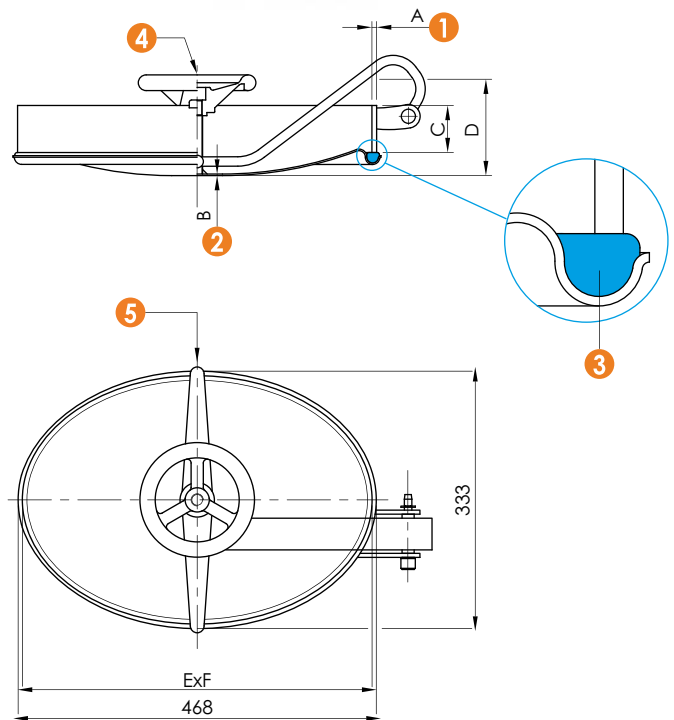


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	ExF	P.max bar
7	6	2	60	120	458x323	2
7A	6	2	80	140	458x323	2
7 SUPER	8	2	60	120	458x323	2
7A SUPER	8	2	80	140	458x323	2

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
7B	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella ovale apertura esterna

Oval manwaydoor outwards opening
 Ovale Mannlochtür, Öffnung nach außen
 Porte ovale ouverture extérieure
 Boca ovalada apertura externa

art. 7D
310 x 445 mm

Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

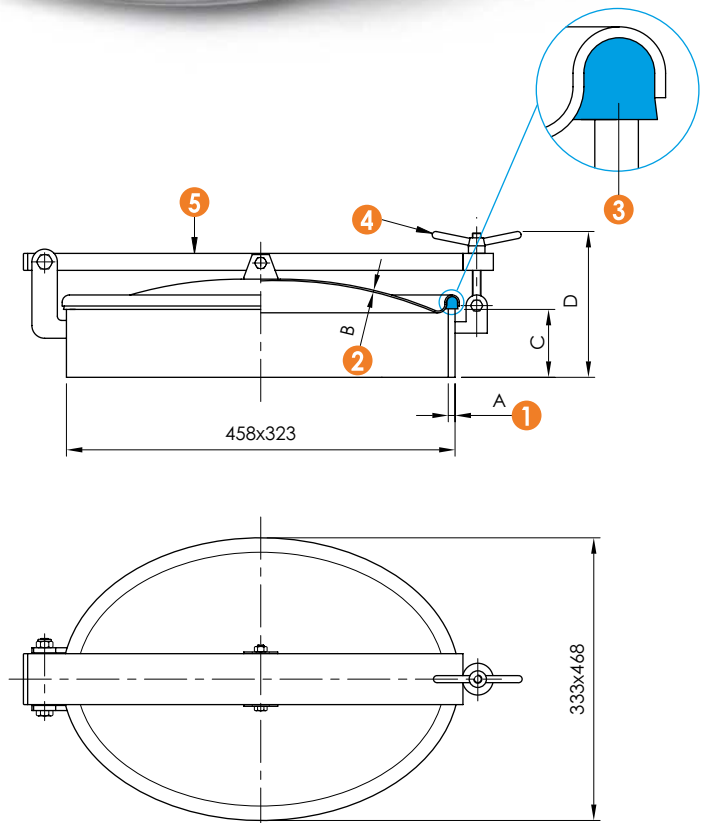
AISI 304/L - 316/L


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ^{MR}
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
7D	6	2	80	195	0.1

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
7E	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Copri portella per coibentazione

Cover door for insulation

Deckel- Tür zur Isolierung

Porte de couverture pour l'isolation

Puerta para el aislamiento

435 x 590 mm

Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile

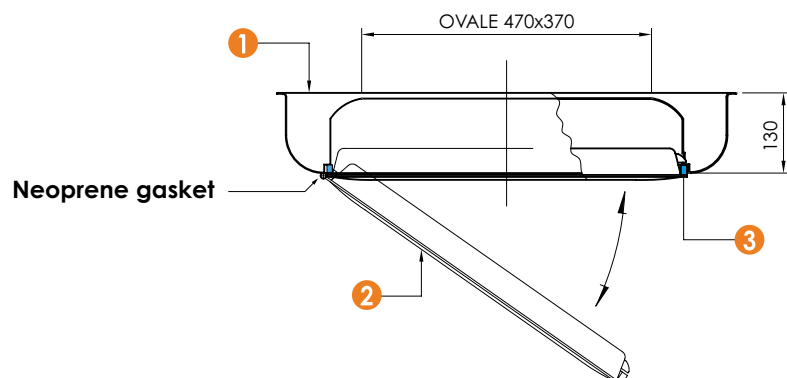
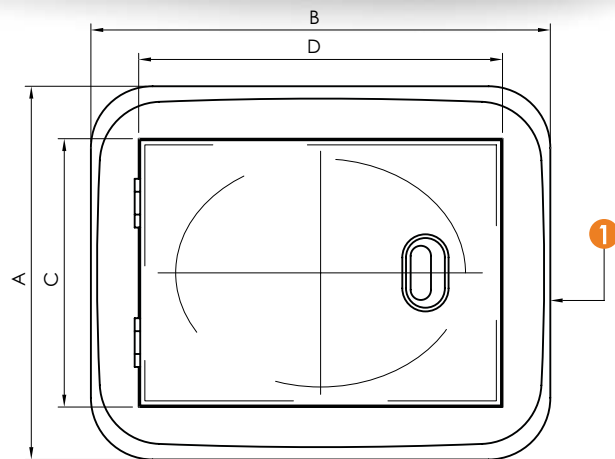
Luz útil

AISI 304/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③

ART.	A	B	C	D
7F	605	745	435	590



Portella ovale apertura esterna con coperchio coibentato

 art. **7G**

Oval manwaydoor outwards opening with insulated lid

Ovale manlochur Öffnung nach außen mit isoliertem Deckel

Porte ovale ouverture extérieure avec couvercle isolant

Boca ovalada apertura externa con tapa aislada

Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel





Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

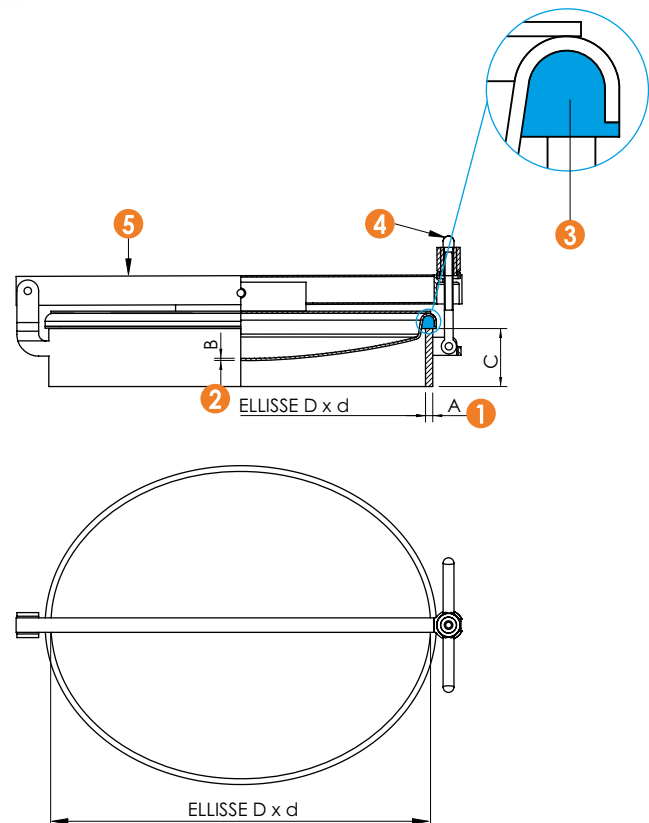
AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	Dxd	LAYOUT	A	B	C	P.max bar	Vacuum bar
7G	412x315		8	2,5	75	0.3	-1
7GV	412x315		8	2,5	75	0.2	-1
7G1	510x410		10	3	80	0.1	-1
7G1V	510x410		10	3	80	0.08	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale ManInlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale

Boca ovalada apertura interna

Coperchio liscio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

410 x 540 mm

Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

AISI 304/L - 316/L

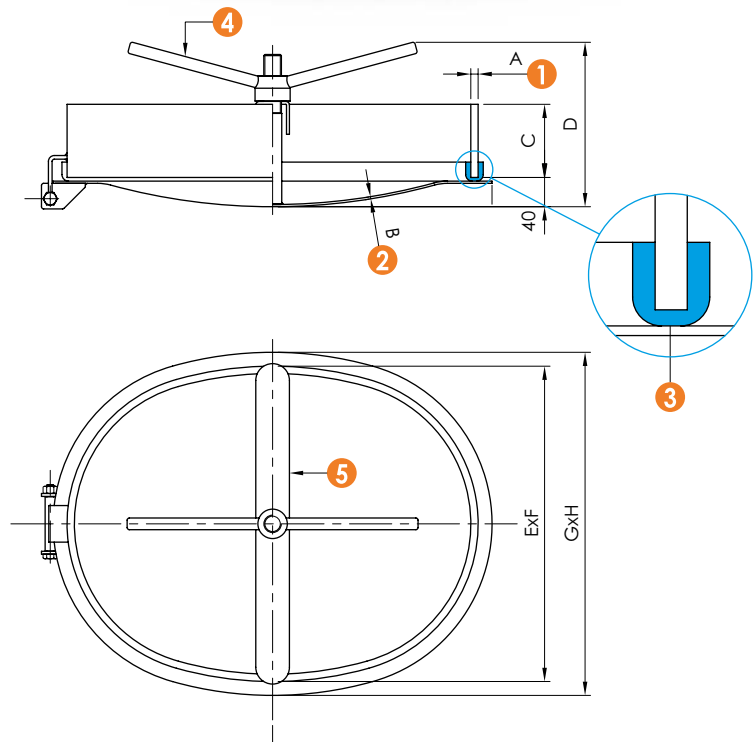
art. **7P**



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	ExF	GxH	P.max bar
7P-MINI	6	3	80	170	458x323	475x345	1.5
7P-MAXI	10	3	100	210	562x431	610x479	1.2
7P-MAXI-SUPER	10	4	100	210	562x431	610x479	1.8

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella ovale apertura interna con braccetto snodato

art. 8

Oval manwaydoor inwards opening
 Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen
 Porte autoclave ovale avec bras articulé
 Boca ovalada apertura interna con brazo articulable

340 x 440 mm

Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

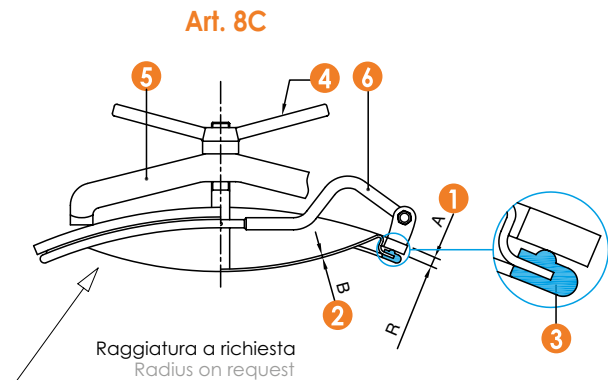
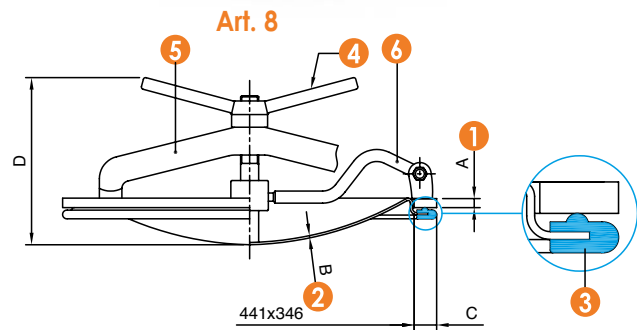
AISI 304/L - 316/L


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑥

ART.	A	B	C	D	P.max bar
8	12	3	30	230	4

ART.	Raggiatura (R) a richiesta per vari diametri di serbatoio Min. diam. 1300
8C	Radius on demand for various tank diameters min. Ø 1300 Radius auf Anfrage für verschiedene Tankdurchmesser min. Ø 1300 Rayon sur demande pour plusieurs diamètres de cuve min. 1300 Rayo de puerta solicitable por varios diámetros de tanque min. Ø1300

P.Max : Pressione massima di esercizio -20°C / +50°C
 Maximum working pressure -20°C / +50°C



Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür, Öffnung nach Innen

Porte autoclave ovale

Puerta ovalada apertura interna

340 x 440 mm

Luce utile
Access
Lichtweite
Passage utile
Luz útil

AISI 304/L - 316/L

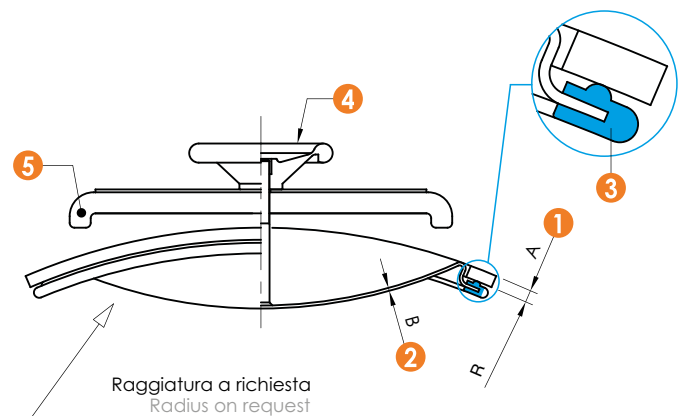
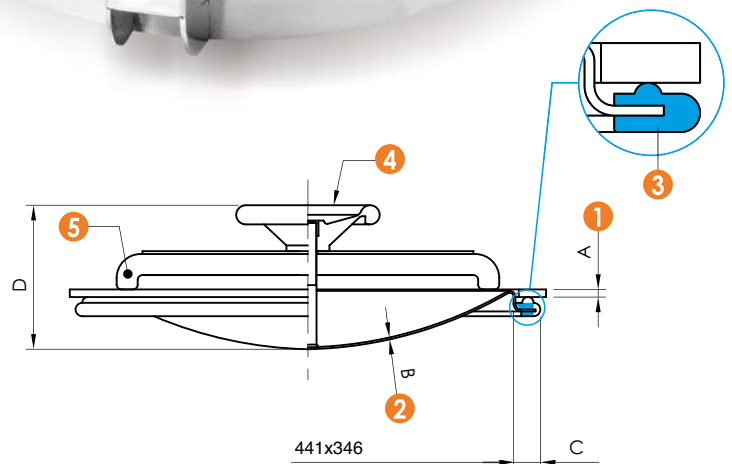


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
Tapa - Parfillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③
Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
8ECO	8	2	30	~150	2,5

ART.	Raggiatura a richiesta per vari diametri di serbatoio Min. diam. 1300
8CECO	Radius on demand for various tank diameters min. Ø 1300 Radius auf Anfrage für verschiedene Tankdurchmesser min. Ø 1300 Rayon sur demande pour plusieurs diamètres de cuve min. 1300 Rayo de puerta solicitable por varios diámetros de tanque min. Ø1300

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella ovale apertura interna con braccetto snodato

 art. **9A**

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür schwenkbar nach innen

Porte autoclave ovale avec bras articulé

Boca ovalada apertura interna con brazo articulable

340 x 440 mm

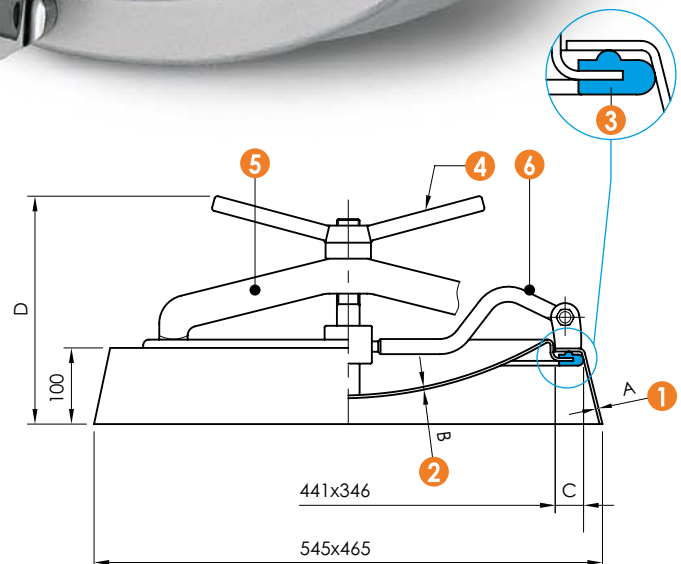
Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** **1** ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** **2** MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** **3**
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** **4**
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** **5**
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** **6**

ART.	A	B	C	D	P.max bar
9A	3	3	30	230	4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella ovale apertura interna

Oval manwaydoor inwards opening

Ovale Mannlochtür, Öffnung nach innen

Porte autoclave ovale

Puerta ovalada apertura interna

art. 9ECO
340 x 440 mm

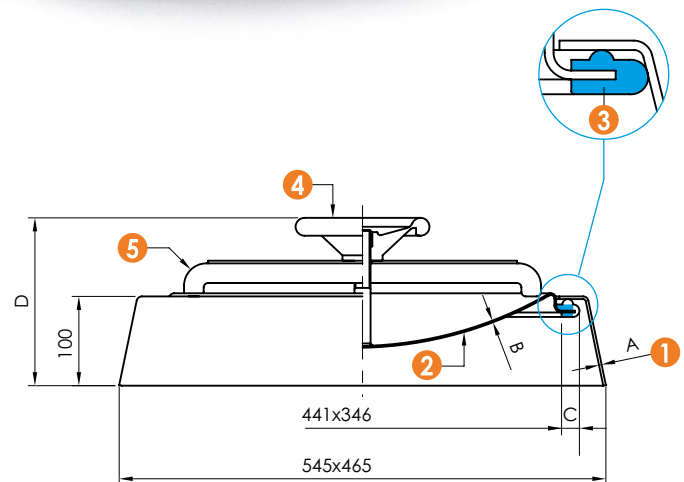
Luce utile
Access
Lichtweite
Passage utile
Luz útil

AISI 304/L - 316/L


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
9ECO	3	2	30	188	2,5

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

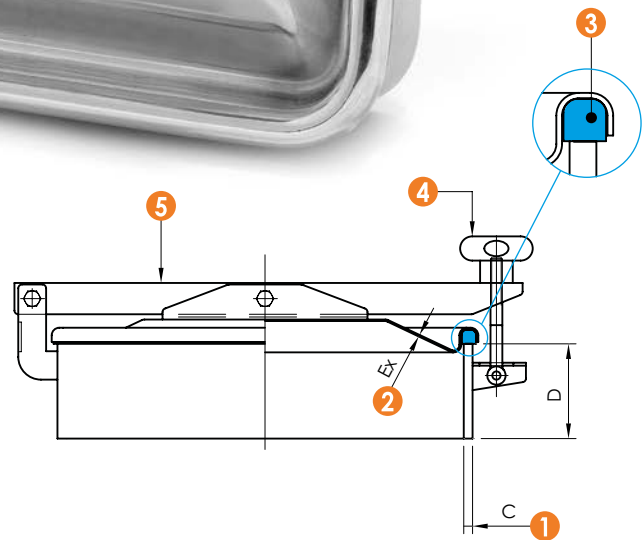


Portella rettangolare apertura esterna orizzontale

 art. **9H**

Rectangular manwaydoor outwards horizontal opening
 Rechteckige Mannlochtür waagerechte außen Öffnung
 Porte rectangulaire ouverture extérieure horizontale
 Puerta rectangular apertura externa horizontal

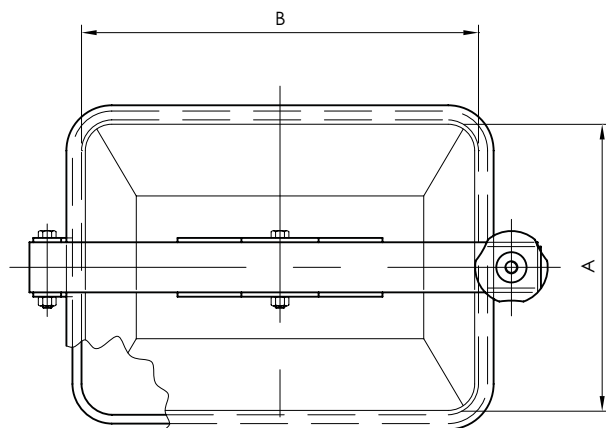
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** 1 ST
- Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** 2 MR
- Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** 3
- Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** 4
- Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** 5
- Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** 6

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
9H	175	225	6	50	2	0,5
9H-1	246	313	6	50	1,5	0,4
9H-2	275	365	6	50	2	0,2
9H-3	275	405	6	50	2	0,1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura esterna verticale

Rectangular manwaydoor outwards opening
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen
 Porte rectangulaire ouverture extérieure
 Puerta rectangular apertura externa

310 x 420 mm

Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L

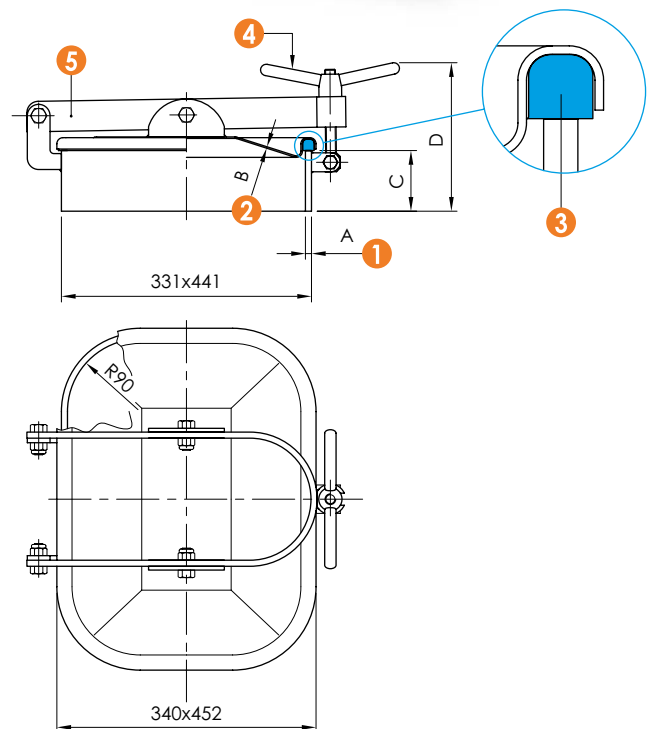


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
10	8	2	80	200	0.5

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
10B	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura esterna verticale

 art. **10CM**

Rectangular manwaydoor outwards opening
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen
 Porte rectangulaire ouverture extérieure
 Puerta rectangular apertura externa

Telaio per cemento

Frame for concrete vats
 Für Betonfässer
 Cadre à sceller
 Marco para cemento

310 x 420 mm

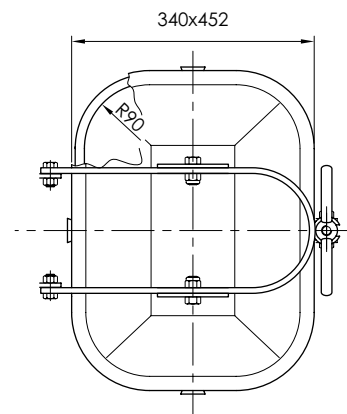
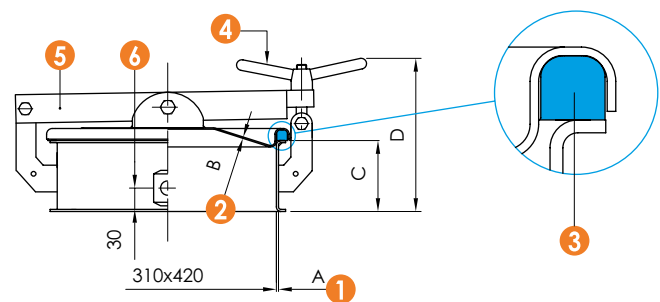
Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	A	B	C	D	P.max bar
10CM	3	2	100	216	0.5

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura esterna orizzontale

 art. **10E**

Rectangular manwaydoor outwards horizontal opening

Rechteckige Mannlochtür waagerechte außen Öffnung

Porte rectangulaire ouverture extérieure horizontale

Puerta rectangular apertura externa horizontal

310 x 420 mm
Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

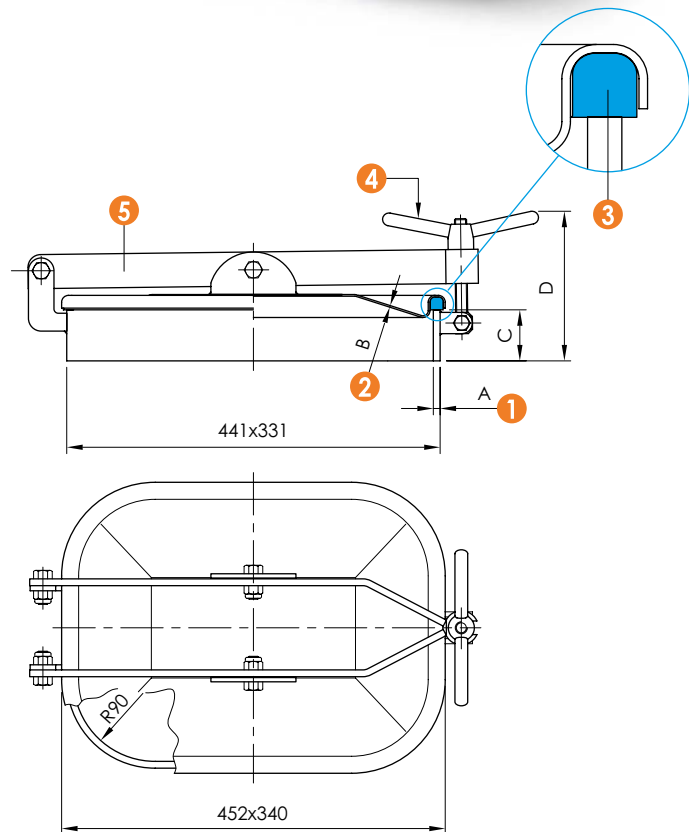
AISI 304/L - 316/L


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Parfillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ^{MR}
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
10E	8	2	80	200	0.5

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Portillon seul complet d'accessories Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
10F	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura esterna

Rectangular manwaydoor outwards opening

Rechteckige Mannlochtür außen Öffnung

Porte rectangulaire ouverture extérieure

Puerta rectangular apertura externa

331 x 441 mm

Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile



Luz útil

AISI 304/L - 316/L

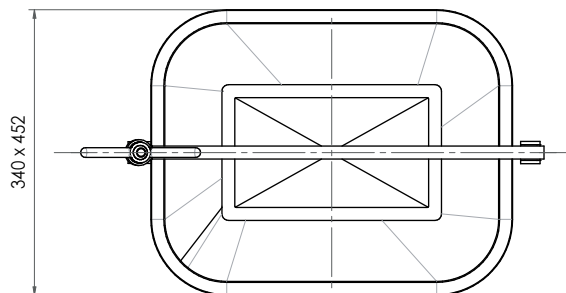
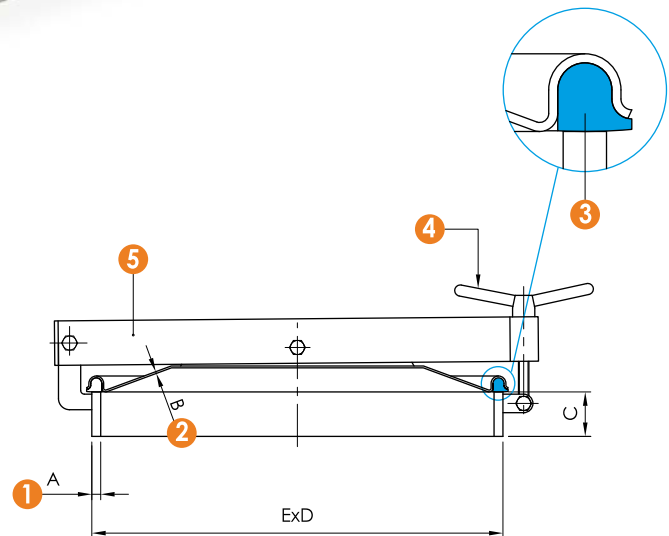
art. 10 ECOM



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	LAYOUT	A	B	C	D	E	P.max bar
10 ECOM		8	2	60	331	441	0.2
10 ECOM1		8	2	60	331	441	0.2

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura esterna verticale

Rectangular manwaydoor outwards opening
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen
 Porte rectangulaire ouverture extérieure
 Puerta rectangular apertura externa

 art. **10G**
310 x 420 mm

Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

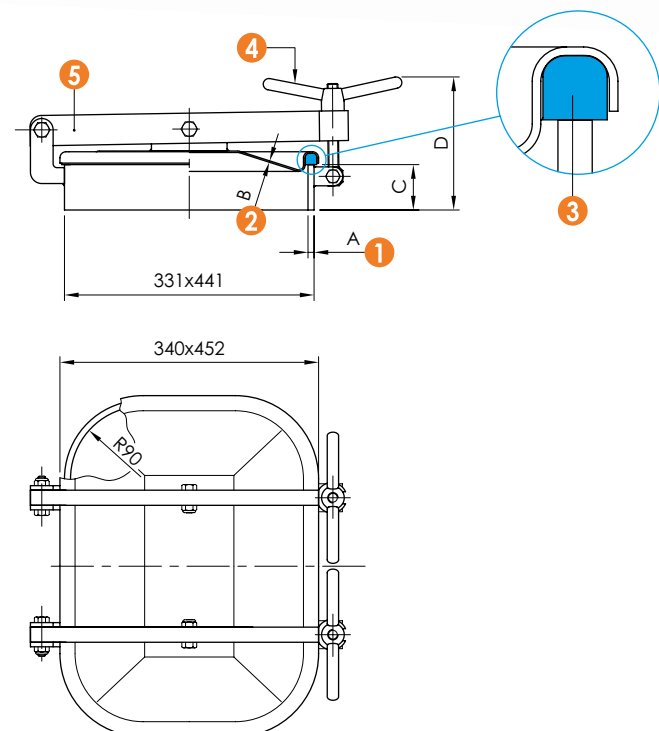
AISI 304/L - 316/L


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
10G	10	2	60	200	0.7

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Portillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
10H	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura esterna orizzontale

 art. **10LCM**

Rectangular manwaydoor, outwards horizontal opening

Rechteckige Mannlochtür waagerechte außen Öffnung

Porte rectangulaire ouverture extérieure horizontale

Puerta rectangular apertura externa horizontal

Telaio per cemento

Frame for concrete vats

Für Betonfässer

Cadre à sceller

Marco para cemento

310 x 420 mm
Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile

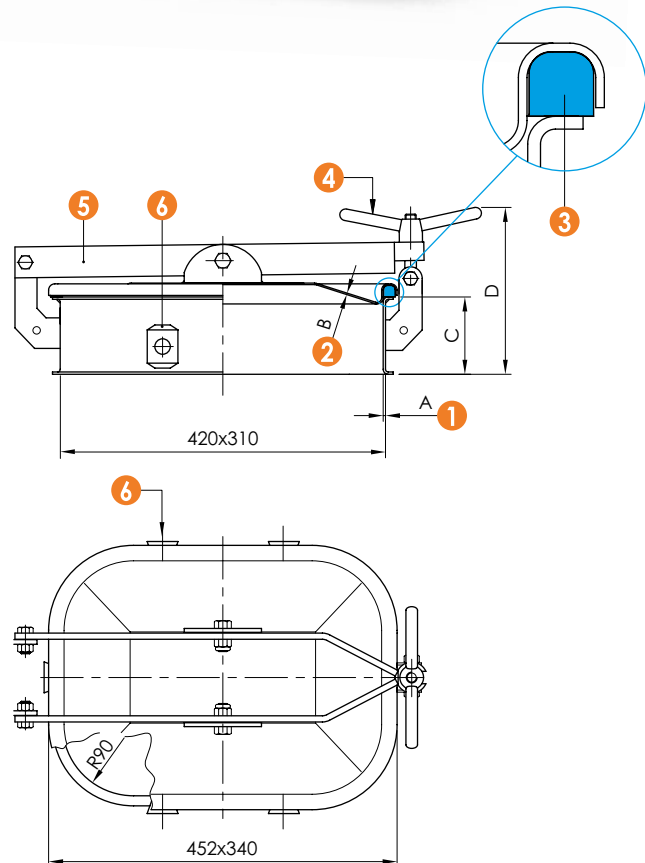
Luz útil

AISI 304/L - 316/L


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	A	B	C	D	P.max bar
10LCM	3	2	100	196	0.5

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura interna verticale

Rectangular manwaydoor inwards opening
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach innen

Porte rectangulaire ouverture intérieure

Puerta rectangular apertura interna

310 x 420 mm

Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

AISI 304/L - 316/L

art. **11**

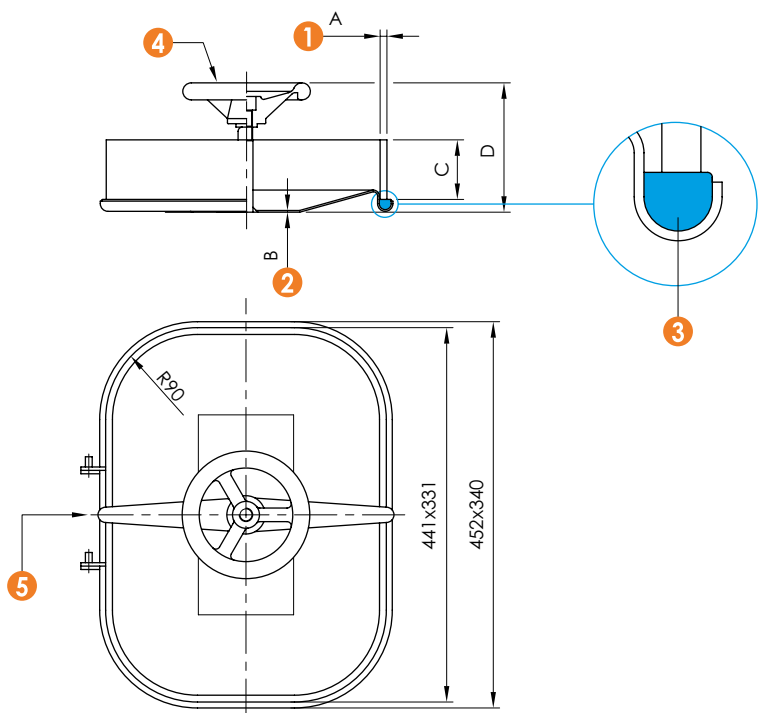


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	P.max bar
11	8	2	80	150	1

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
11B	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura interna verticale

 art. **11CM**

Rectangular manwaydoor inwards opening
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach innen
 Porte rectangulaire ouverture intérieure
 Puerta rectangular apertura interna

Telaio per cemento

Frame for concrete vats
 Für Betonfässer
 Cadre à sceller
 Marco para cemento

310 x 420 mm

Luce utile

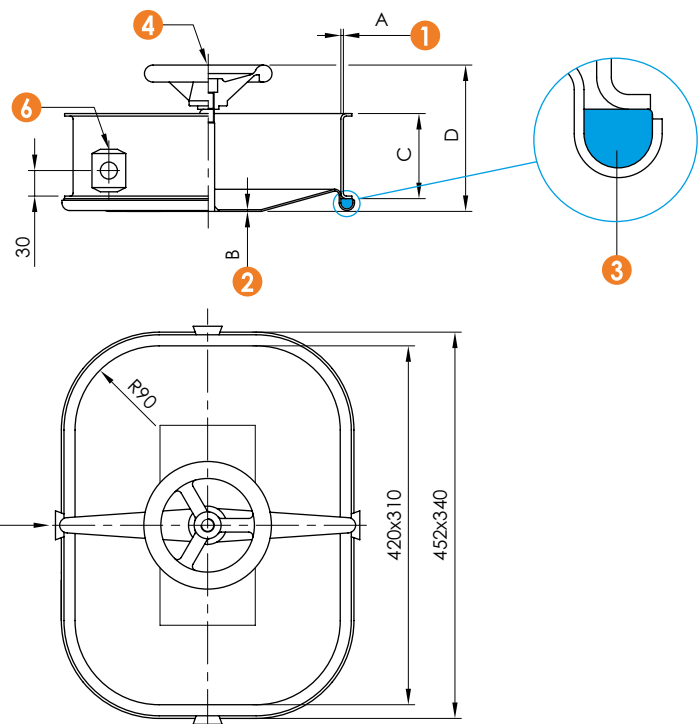
Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	A	B	C	D	P.max bar
11CM	3	2	100	170	1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura esterna verticale

Rectangular manwaydoor outwards opening
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen
 Porte rectangulaire ouverture extérieure
 Puerta rectangular apertura externa

410 x 530 mm

Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L

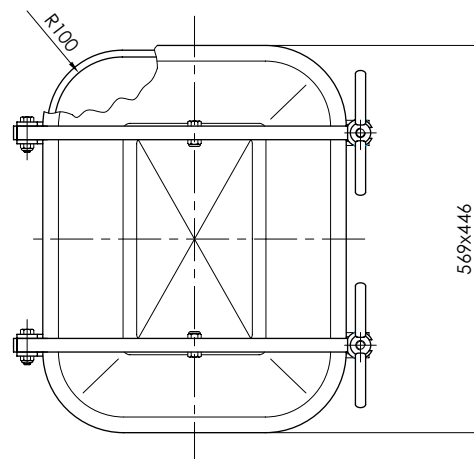
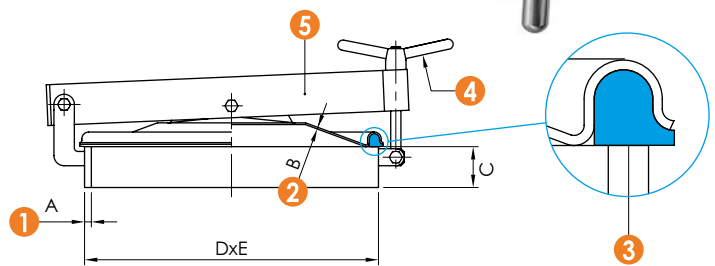


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
12	10	2.5	60	432	555	0.6
12A	10	2.5	100	432	555	0.6
12 SUPER	12	2.5	60	432	555	0.8
12A SUPER	12	2.5	100	432	555	0.8

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
12B	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



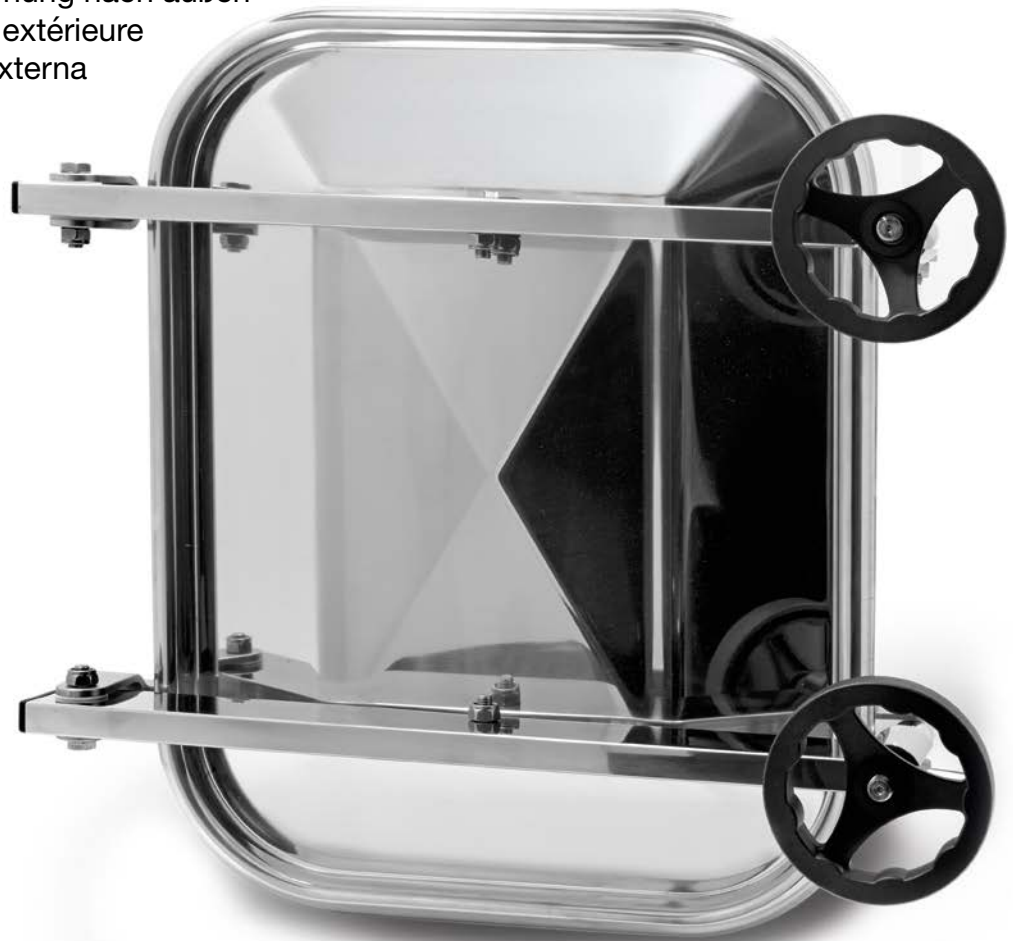
Portella rettangolare apertura esterna verticale

 art. **12ECO**

Rectangular manwaydoor outwards opening
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen
 Porte rectangulaire ouverture extérieure
 Puerta rectangular apertura externa

410 x 530 mm

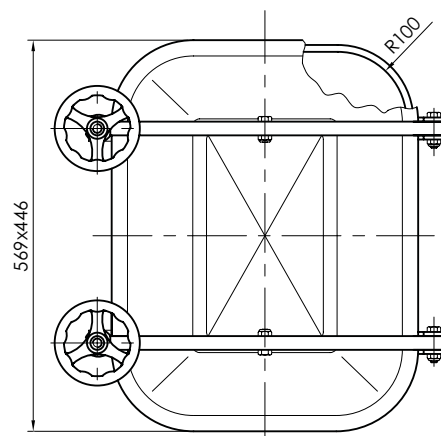
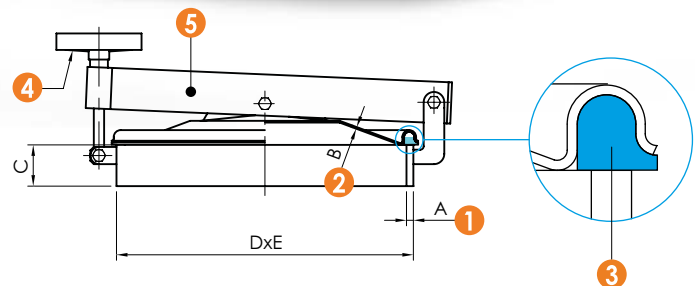
Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Parillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	E	P.max Bar
12ECO1	8	2	60	432	555	0.4
12ECO2	8	2	100	432	555	0.4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura esterna verticale

 art. **12CM**

Rectangular manwaydoor outwards opening
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen
 Porte rectangulaire ouverture extérieure
 Puerta rectangular apertura externa

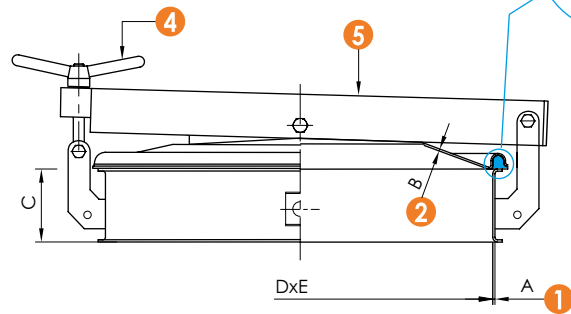
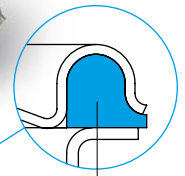
Telaio per cemento

Frame for concrete vats
 Für Betonfässer
 Cadre à sceller
 Marco para cemento

410 x 530 mm

Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

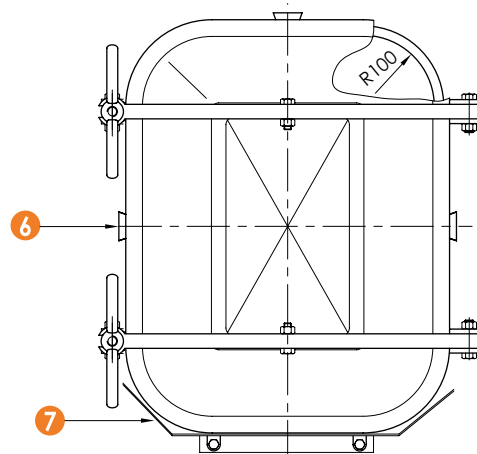
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB
- Tapa - Parfillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
- Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③
- Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
- Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤
- Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥
- Proteccion - Protection - Schutz - Protection - **Protezione** ⑦

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
12CM	3	2	70	414	526	0.4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura interna

Rectangular manwaydoor inwards opening
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach innen
 Porte rectangulaire ouverture intérieure
 Puerta rectangular apertura interna

410 x 530 mm

Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L

art. **12E**

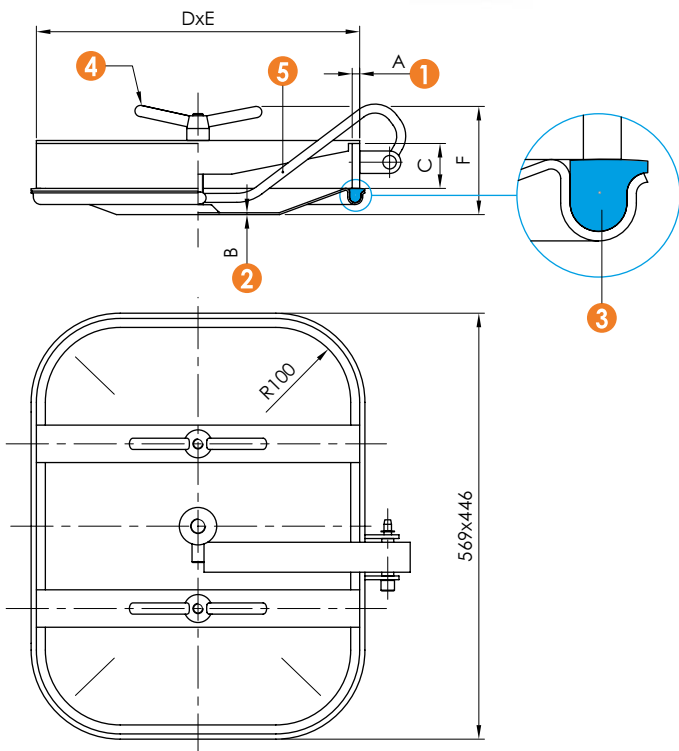


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	E	F	P.max bar
12E	10	2.5	60	432	555	160	1.2
12E1	10	2.5	100	432	555	200	1.2
12E SUPER	12	2.5	60	432	555	160	1.2
12E1 SUPER	12	2.5	100	432	555	200	1.2

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
12F	

P.Max : Pressione massima di esercizio -20°C / +50°C
 Maximum working pressure -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura esterna orizzontale

Rectangular manwaydoor outwards horizontal opening

Rechteckige Mannlochtür waagerechte außen Öffnung

Porte rectangulaire ouverture extérieure horizontale

Puerta rectangular apertura externa horizontal

410 x 530 mm

Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

AISI 304/L - 316/L

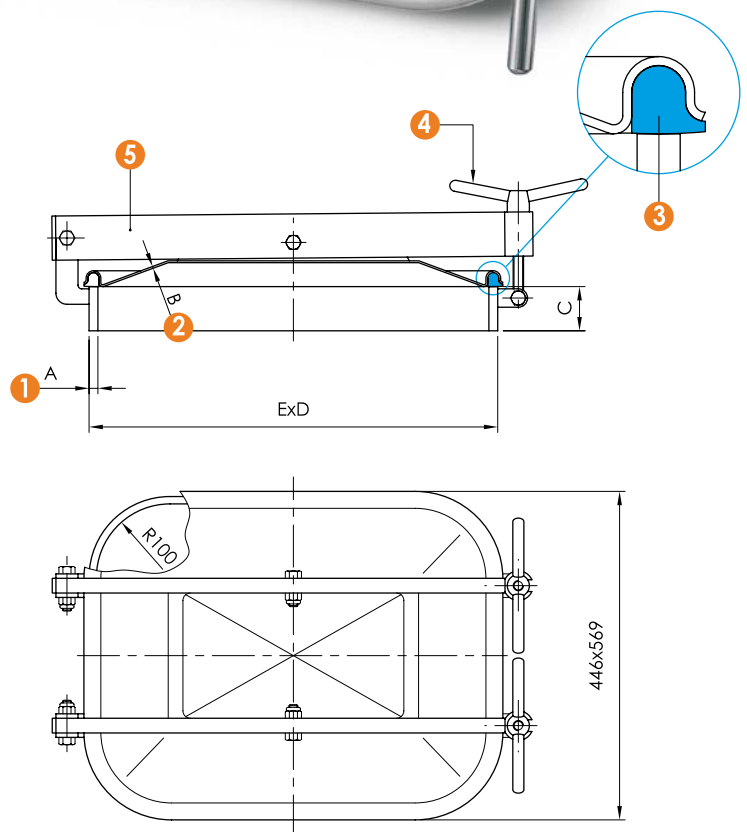


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
13	10	2.5	60	432	555	0.6
13A	10	2.5	100	432	555	0.6
13 SUPER	12	2.5	60	432	555	0.8
13A SUPER	12	2.5	100	432	555	0.8

ART.	Solo coperchio completo di accessori
13B	Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura esterna orizzontale

 art. **13CM**

Rectangular manwaydoor outwards opening
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen
 Porte rectangulaire ouverture extérieure horizontale
 Puerta rectangular apertura externa horizontal

Telaio per cemento

Frame for concrete vats
 Für Betonfässer
 Cadre à sceller
 Marco para cemento

410 x 530 mm

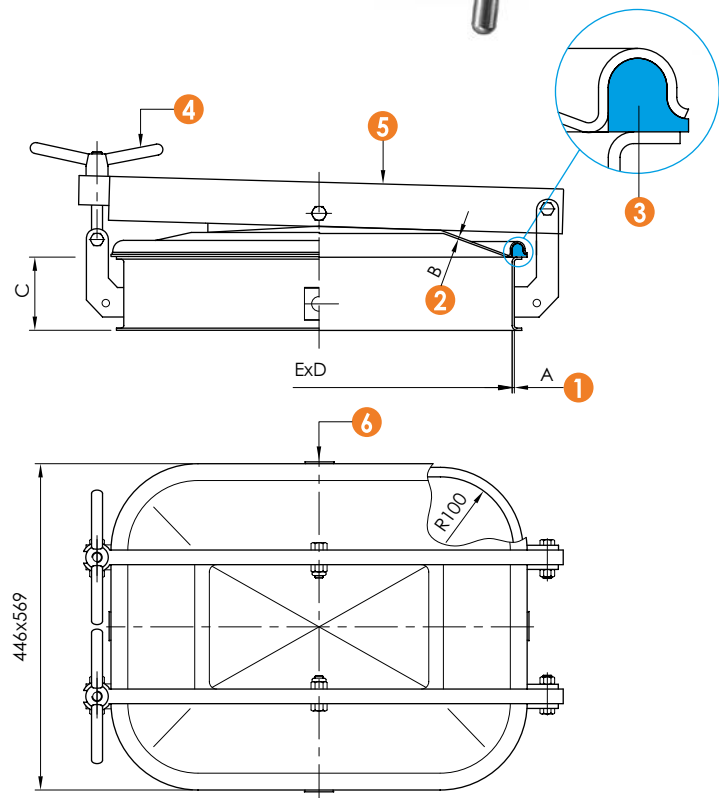
Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
13CM	3	2	70	414	526	0.4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura esterna orizzontale

Rectangular manwaydoor outwards horizontal opening

Rechteckige Mannlochtür waagerechte außen Öffnung

Porte rectangulaire ouverture extérieure horizontale

Puerta rectangular apertura externa horizontal

art. **13ECO**

410 x 530 mm

Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

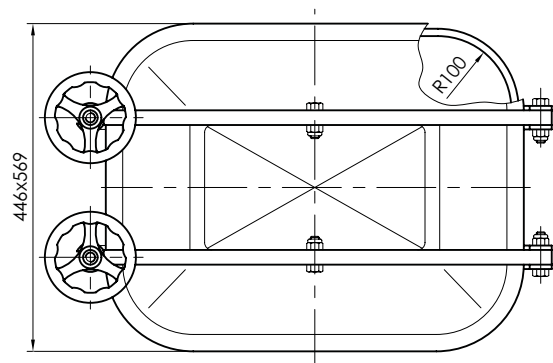
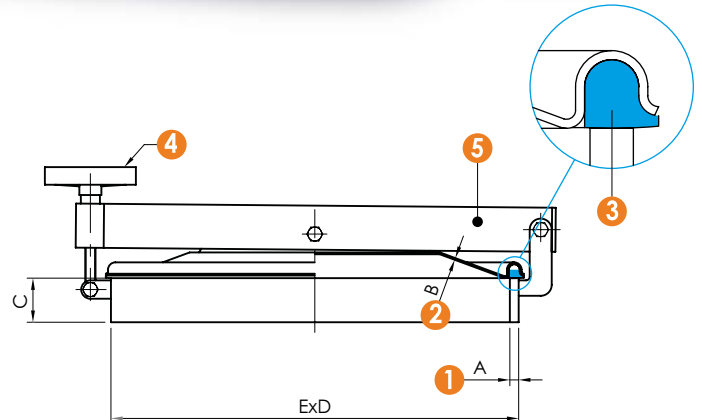
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Parfillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
13ECO1	8	2	60	432	555	0.4
13ECO2	8	2	100	432	555	0.4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura esterna

Rectangular manwaydoor outwards opening

Rechteckige Mannlochtür außen Öffnung

Porte rectangulaire ouverture extérieure

Puerta rectangular apertura externa

410 x 530 mm

Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile



Luz útil

AISI 304/L - 316/L

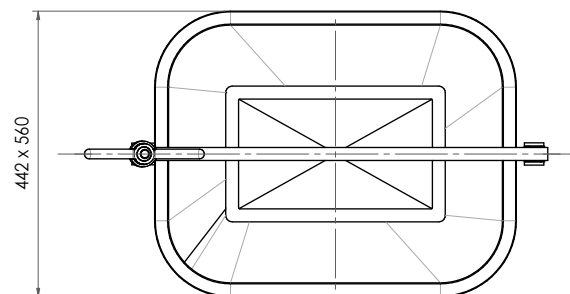
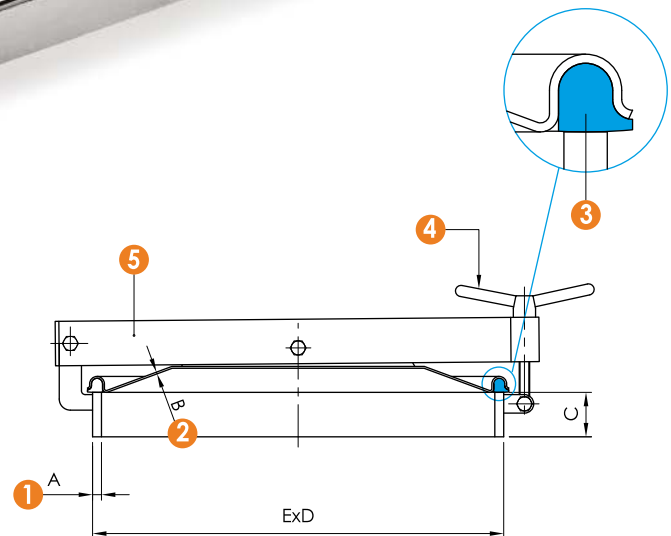
art. 13 ECOM



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	LAYOUT	A	B	C	D	E	P.max _{bar}
13 ECOM		8	2.5	60	432	555	0.2
13 ECOM1		8	2.5	60	432	555	0.2

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella rettangolare apertura esterna

Rectangular manwaydoor outwards opening
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen
 Porte rectangulaire ouverture extérieure
 Puerta rectangular apertura externa

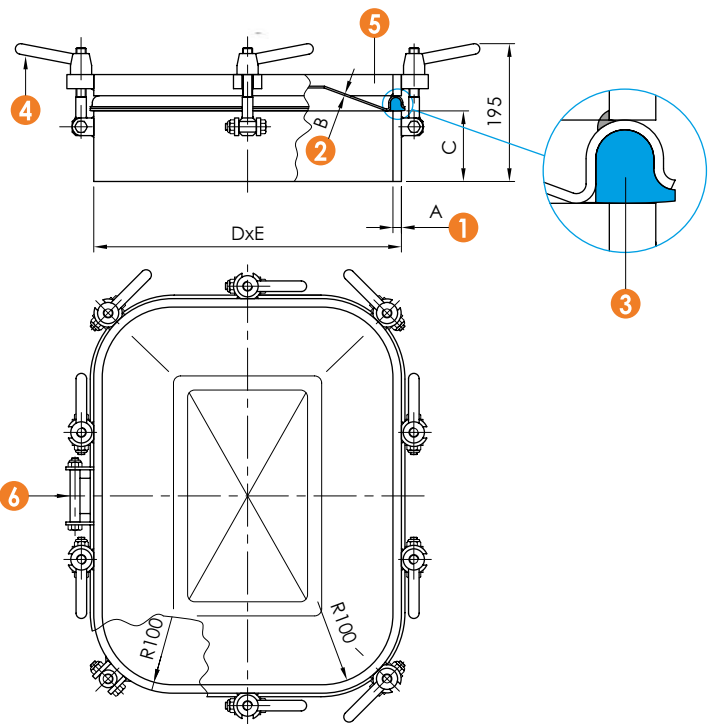
410 x 530 mm

Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB
- Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
- Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③
- Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
- Reinforcement plate - **Piatto di rinforzo** ⑤
- Placa de refuerzo - Plaque de renfort - Verstärkungsplatte
- Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥



ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
14	12	2.5	100	432	555	4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Portella a ghigliottina

Rectangular manwaydoor vertical guillotine opening

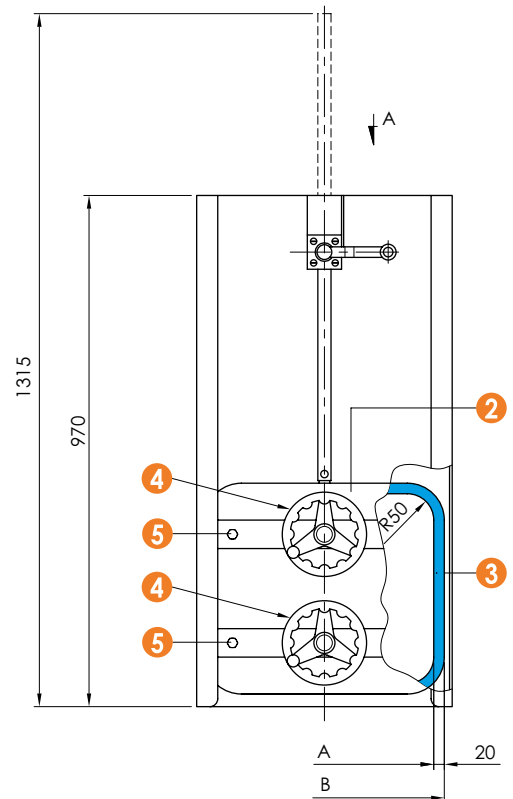
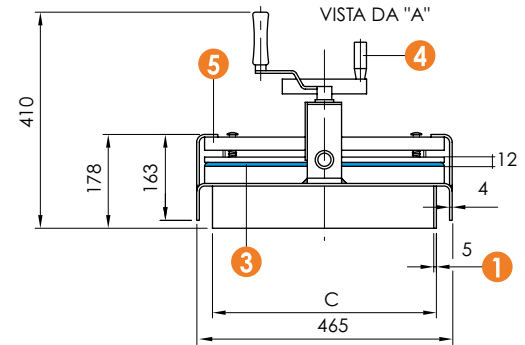
Rechteckige Mannlochtür Öffnung nach Guillotine

Porte ouverture verticale à guillotine

Boca rectangular apertura vertical a guillotina

art. 15
350 x 400 mm

Luce utile
Access
Lichtweite
Passage utile
Luz útil

AISI 304/L - 316/L


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	P.max bar
15	415x360	455x400	425x370	1
15A	Apertura manuale o pneumatica Manual or pneumatic opening Manuelle oder pneumatische Öffnung Ouverture manuelle ou pneumatique Apertura manual o neumatica			

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Portella a ghigliottina apertura manuale, pneumatica, elettrica

 art. **15BE**

Guillotine door with manual, pneumatic and electric opening

Guillotine-Tür mit manueller, pneumatischer und elektrischer Öffnung

Porte guillotine à ouverture manuelle, pneumatique et électrique

Puerta de guillotina con apertura manual, neumática y eléctrica

412 x 535mm
Luce utile

Access

Lichtweite

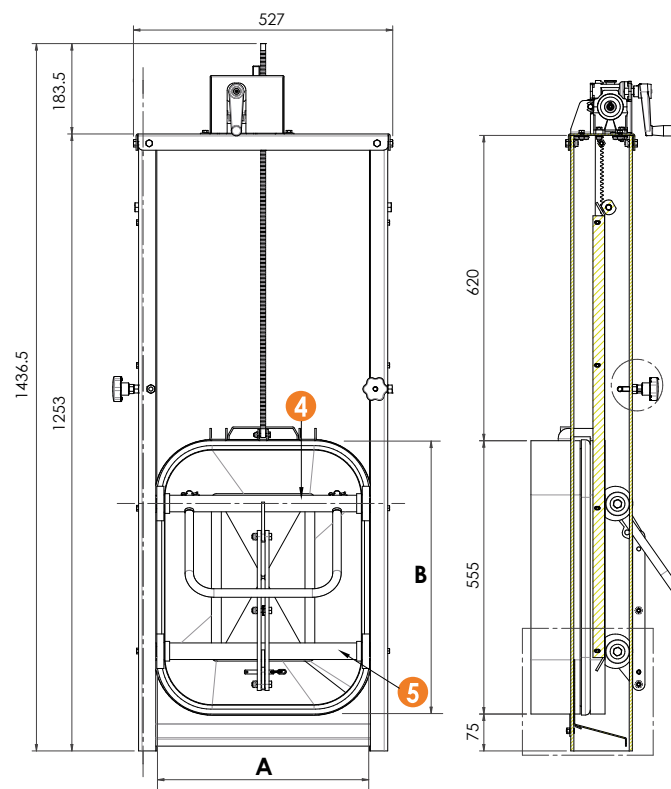
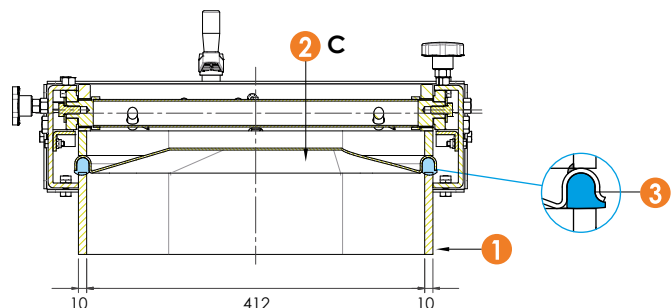
Passage utile

Luz útil

AISI 304/L - 316/L

15BEP

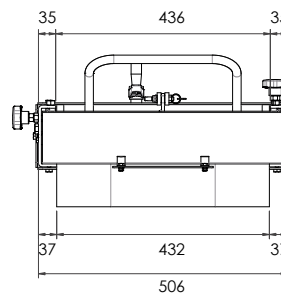
Pneum. Open.

15BEM
 Manual Open.


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Exzentrischer Verschluss - Eccentric closure - **Chiusura eccentrica** ④
 Cierre excéntrico - Fermeture excentrique
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	P.max bar
15BEM	432	555	2,5	1,5
15BEP	Apertura pneumatica / Pneumatic opening / Pneumatische Öffnung Ouverture pneumatique / Apertura neumatica			
15BEE	Apertura elettrica / Electric opening / Elektrische Öffnung Ouverture électrique / Apertura electrica			

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



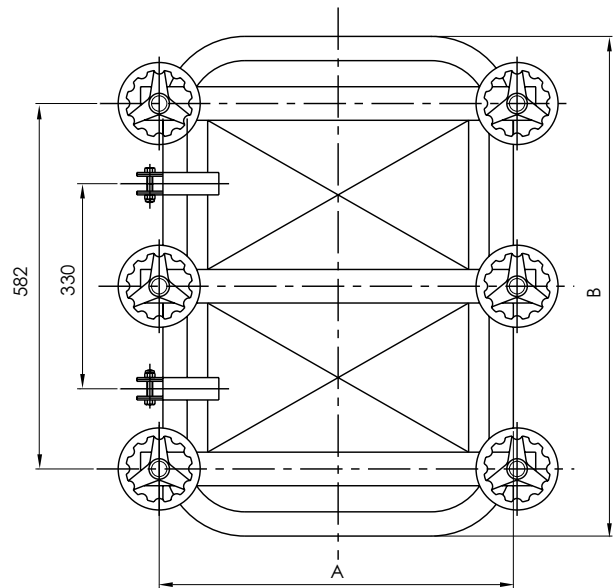
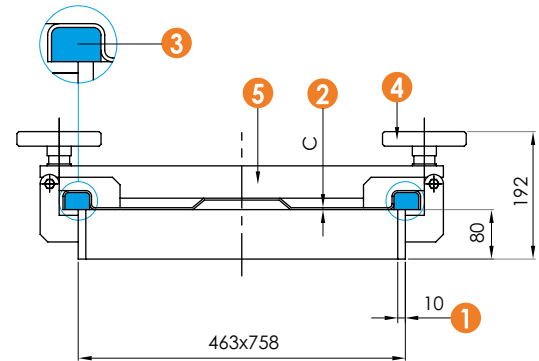
Portella rettangolare apertura esterna verticale

Rectangular manwaydoor outwards opening
 Rechteckige Mannlochtür, Öffnung nach außen
 Porte rectangulaire ouverture extérieure
 Puerta rectangular apertura externa

 art. **15C**
445 x 730 mm

Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	P.max bar
15C	490	780	2	1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.
 The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

Portella a ghigliottina

Rectangular manwaydoor vertical guillotine opening

Rechteckige Mannlochtür Öffnung nach Guillotine

Porte ouverture verticale à guillotine

Boca rectangular apertura vertical a guillotina

430 x 730 mm

Luce utile

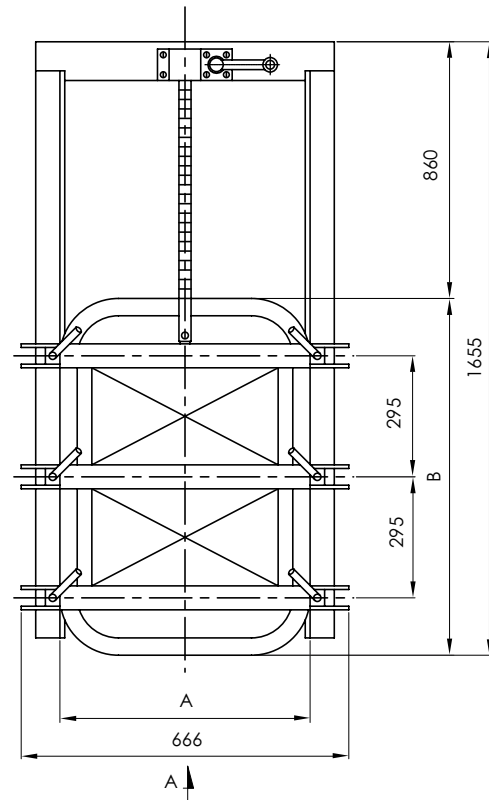
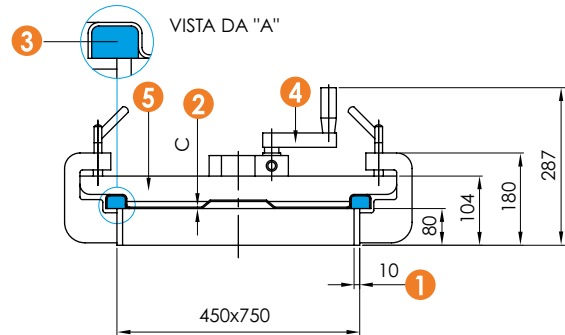
Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST

Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST

Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③

Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	P.max bar
15E	505	795	2	1
15E1	Apertura manuale o pneumatica Manual or pneumatic opening Manuelle oder pneumatische Öffnung Ouverture manuelle ou pneumatique Apertura manual o neumatica			

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Portella a ghigliottina

Rectangular manwaydoor vertical guillotine opening

Rechteckige Mannlochtür Öffnung nach Guillotine

Porte ouverture verticale à guillotine

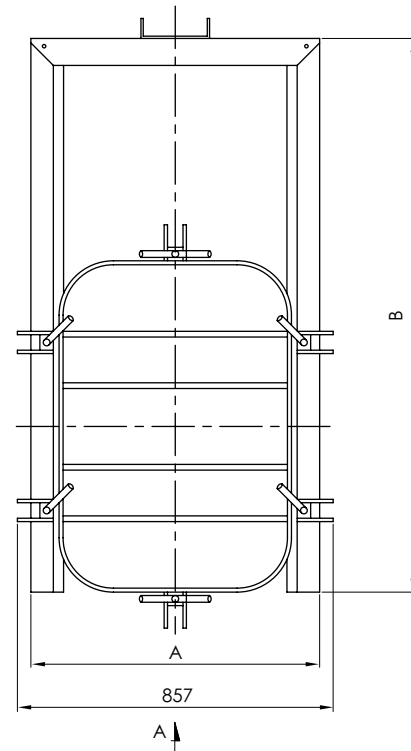
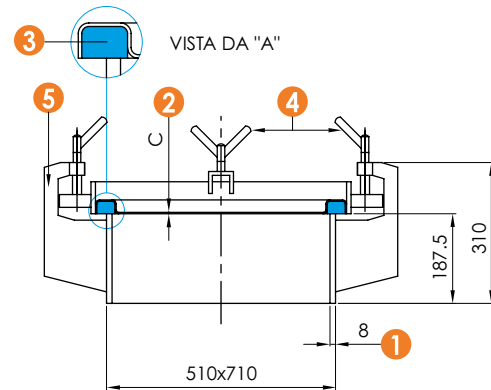
Boca rectangular apertura vertical a guillotina

art. **15G**

610 x 810 mm

Luce utile
Access
Lichtweite
Passage utile
Luz útil

AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST

Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST

Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③

Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	P.max Bar
15G	750	1880	2	1
15G1	Apertura manuale o pneumatica Manual or pneumatic opening Manuelle oder pneumatische Öffnung Ouverture manuelle ou pneumatique Apertura manual o neumatica			

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Portella a ghigliottina

Rectangular manwaydoor vertical guillotine opening

Rechteckige Mannlochtür Öffnung nach Guillotine

Porte ouverture verticale à guillotine

Boca rectangular apertura vertical a guillotina

800 x 1000 mm

Luce utile

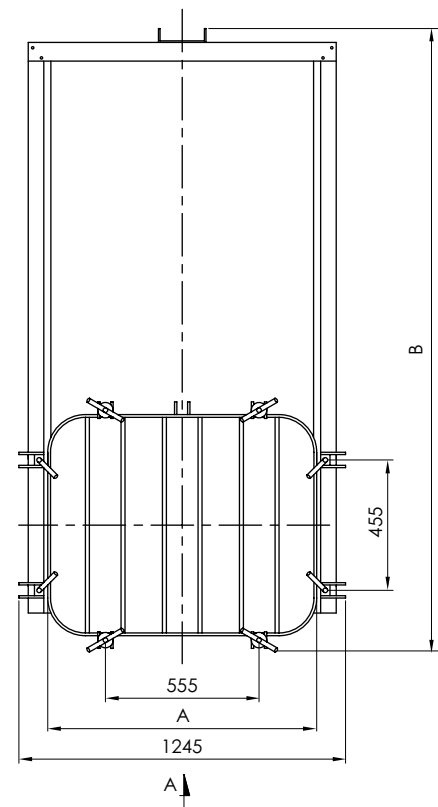
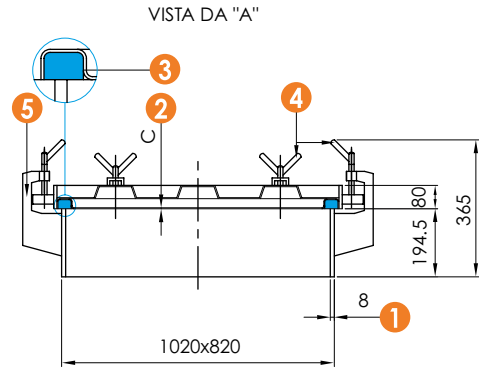
Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** **1** ST

Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** **2** ST

Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** **3**

Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** **4**

Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** **5**

ART.	A	B	C	P.max bar
15L	1055	2000	2	1
15L1	Apertura manuale o pneumatica Manual or pneumatic opening Manuelle oder pneumatische Öffnung Ouverture manuelle ou pneumatique Apertura manual o neumatica			

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Portella circolare apertura esterna

Round manwaydoor outwards opening

Runde Tür, Öffnung nach außen

Porte circulaire ouverture extérieure

Puerta circular apertura externa

art. 16

Telaio per cemento

Frame for concrete vats

Für Betonfässer

Cadre à sceller

Marco para cemento

Ø 420 mm

Luce utile

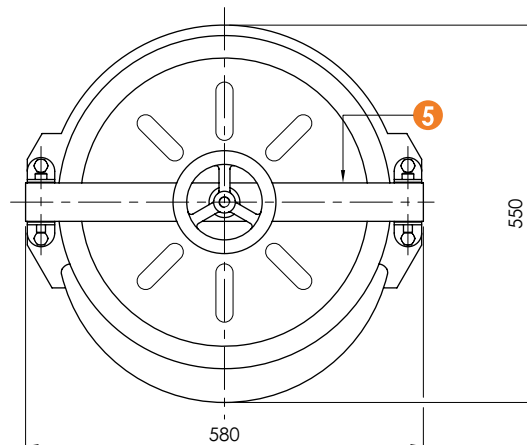
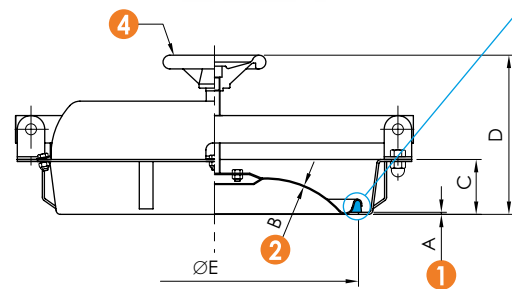
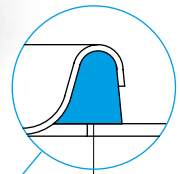
Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** 1 ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** 2 MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** 3
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** 4
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** 5

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
16	3	2	80	230	420	0.4

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Portella circolare apertura esterna

Round manwaydoor outwards opening

Runde Tür, Öffnung nach außen

Porte circulaire ouverture extérieure

Puerta circular apertura externa

Ø 420 mm

Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

AISI 304/L - 316/L

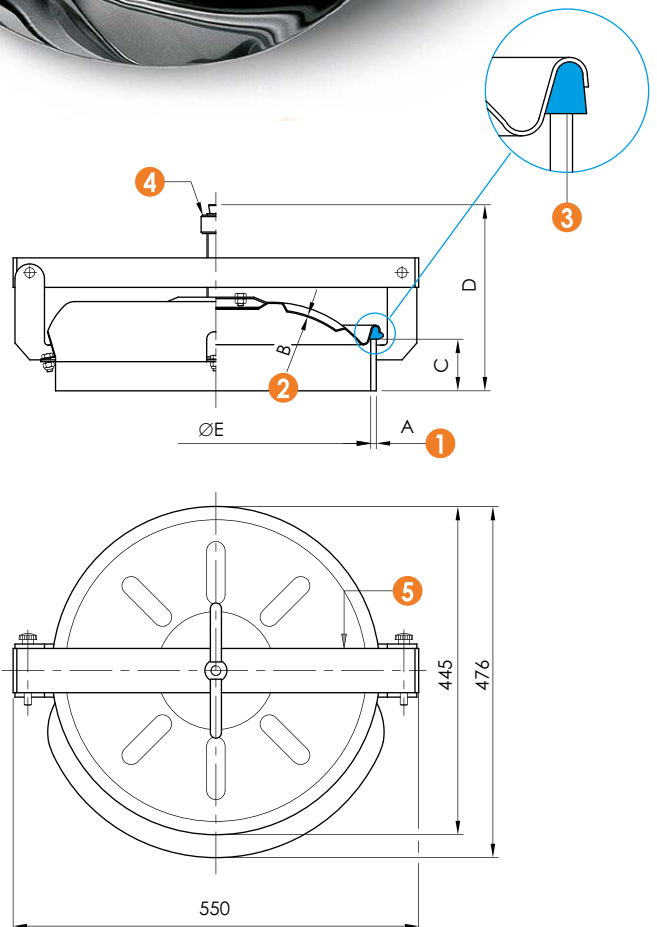


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
17	8	2	80	150	420	0.5
17 SUPER	12	2	80	150	420	0.7

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
17A	

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Portella circolare ad apertura esterna per autocisterne

art. **17C**

Round manwaydoor outwards opening for tankers
 Runde Tür, Öffnung nach außen, für Tankwagen
 Porte circulaire ouverture extérieure pour camion-citerne
 Puerta circular apertura externa por camiones cisterna

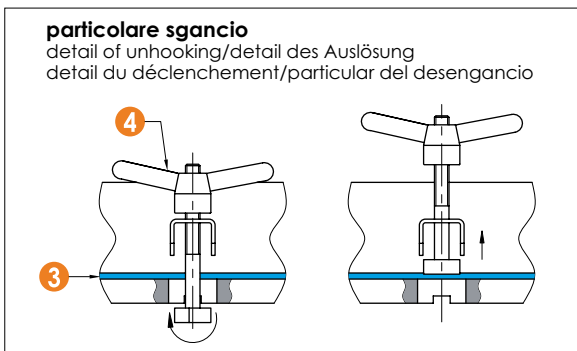
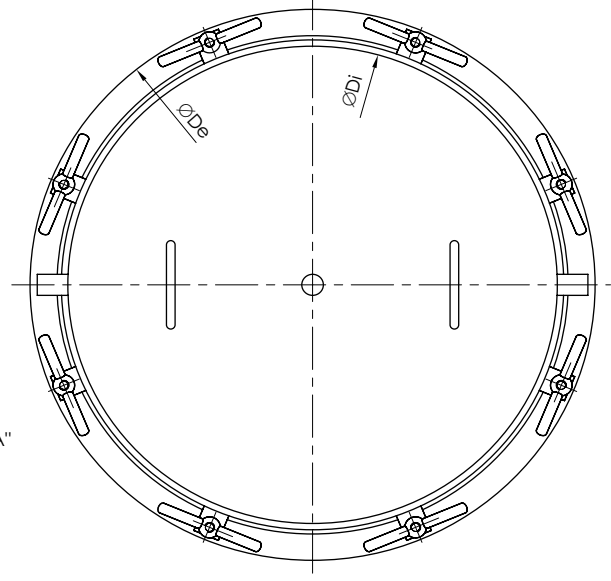
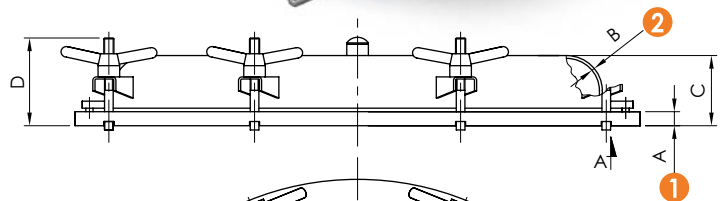
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
- Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST
- Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
- Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

ART.	A	B	C	D	Di	De	P.max bar	Vacuum bar
17C1	18	4	100	165	900	1016	2	-1
17C2	18	4	100	165	680	785	4	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative. L'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.
 The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

Portella con flangia di fissaggio per legno

Manwaydoor with flange for fixing on wood

Mannlochtür mit Flansch für Holztank

Porte pour cuve en bois

Puerta para tanque en madera

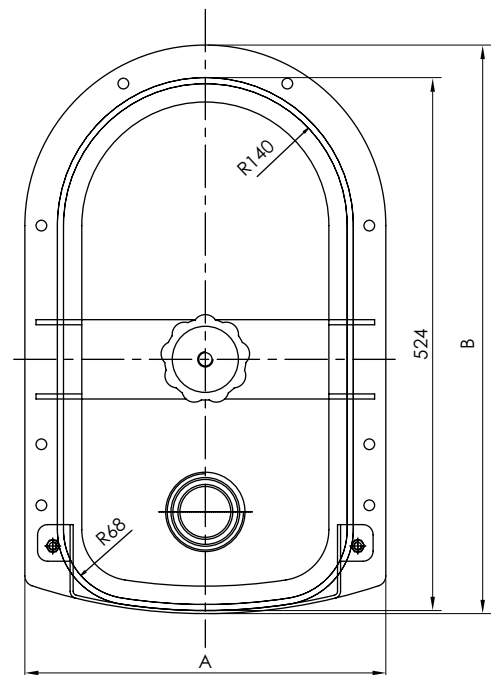
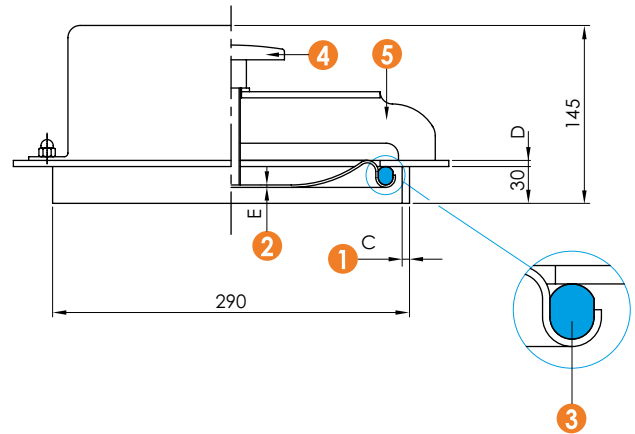
 art. **18F**
240 x 470 mm
Luce utile

Access

Lichtweite

Passage utile

Luz útil

AISI 304/L - 316/L

 Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST

 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR

 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③

 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

ART.	A	B	C	D	E	P.max bar
18F	355	560	6	5	2	0.5

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Chiusino superiore apertura verticale e laterale

Round manhole cover side-swing opening and back-side opening

Runde Klapptür, Deckel seitlich schwenkbar

Trappe ouverture basculante et pivotante

Tapa superior apertura vertical y lateral

art. 20

Telaio in piatto inox 50x5

S.S. Flat frame

Flachrahmen aus Edelstahl

Cadre en plat inox

Marco plano inox

AISI 304/L - 316/L

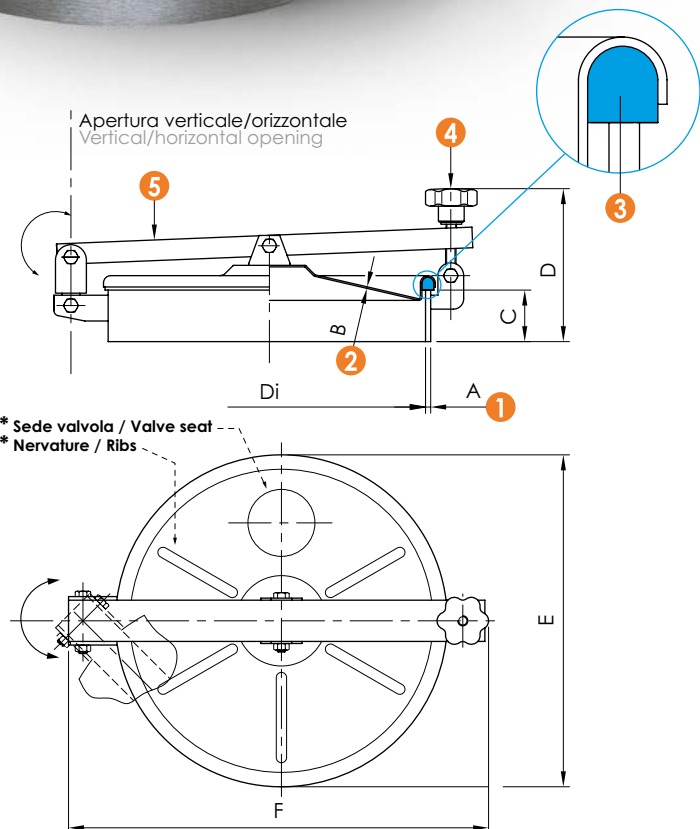


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar
20A	200	223	5	1.5	50	150	240	335	0.01
* 20B	300	304	5	1.5	50	150	322	430	0.01
* 20C	400	398	5	1.5	50	150	420	514	0.01
20D	500	500	5	1.5	50	173	526	624	0.01
20E	600	600	5	1.5	50	150	630	728	0.01

ART.	Solo coperchio completo di accessori
21	Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessories Solo tapa completa de accesorios (sin marco)

* Nervature e sede valvola solo su DN 300 e DN 400
 Ribs and valve seat (DN 300 and DN 400 only)
 Rippen und Ventilsitz (nur DN 300 und DN 400)
 Côtes et siège de soupape uniquement sur DN 300 et DN 400
 Refuerzo y asiento de válvula solo en DN 300 y DN 400



Chiusino superiore apertura verticale e laterale

Round manhole cover side-swing opening and back-side opening

Runde Klapptür, Deckel seitliche und vertikale Öffnung

Trappe ouverture basculante et pivotante

Tapa superior apertura vertical y lateral

AISI 304/L - 316/L



Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** 4

Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** 1 MR

Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** 2 MR

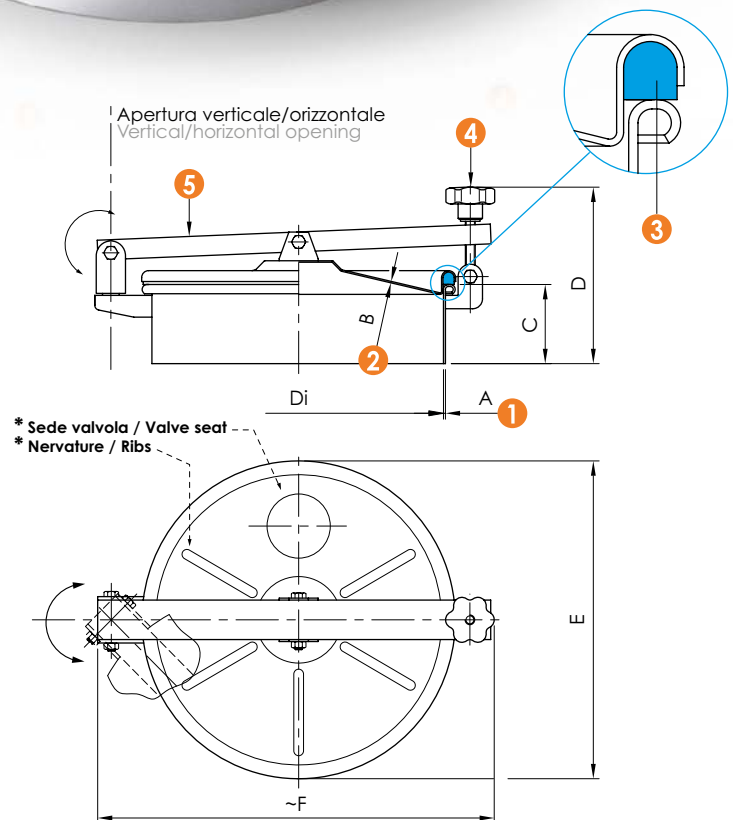
Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** 3

Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** 4

Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** 5

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar
22	150	145	2	1.5	80	164	174	259	0
22A	200	220	2	1.5	80	172	240	328	0
* 22B	300	299	2	1.5	80	180	322	420	0
* 22C	400	394	2	1.5	80	180	420	514	0
22D	500	499	2	1.5	80	202	526	620	0
22E	600	598	2	1.5	80	180	630	720	0

* Nervature e sede valvola solo su DN 300 e DN 400
 Ribs and valve seat (DN 300 and DN 400 only)
 Rippen und Ventilsitz (nur DN 300 und DN 400)
 Côtes et siège de soupape uniquement sur DN 300 et DN 400
 Costillas y asiento de válvula solo en DN 300 y DN 400



Chiusino superiore ad apertura solo verticale

Round manhole cover back-side opening

Runde Klapptür, vertikale Öffnung

Trappe ouverture seulement vertical

Tapa superior apertura sólo vertical

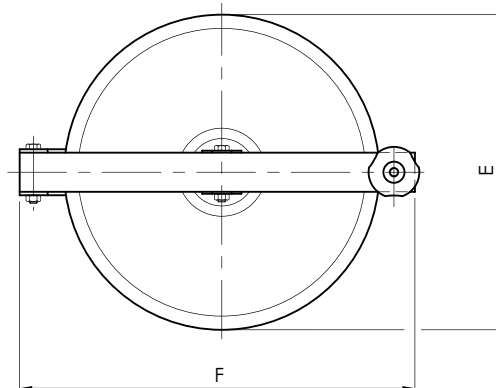
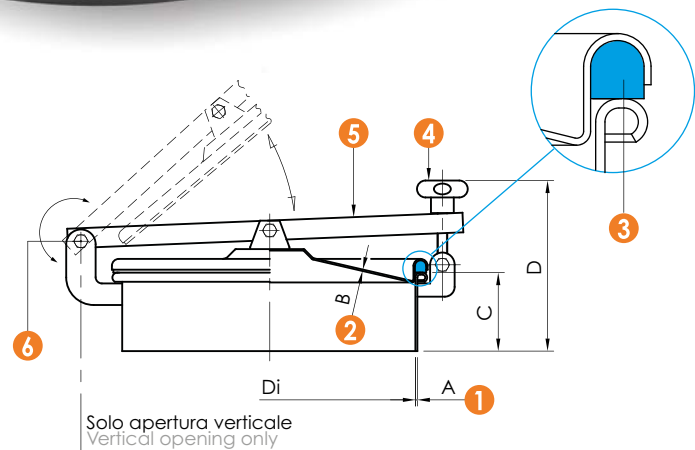
art. **22ECO**

AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① MR
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar
22AECO	200	220	2	1.5	60	153	240	328	0
22BECO	300	299	2	1.5	60	160	322	430	0
22CECO	400	394	2	1.5	60	173	420	514	0
22DECO	500	499	2	1.5	60	175	526	630	0
22EECO	600	598	2	1.5	60	168	630	725	0



Chiusino superiore con graffe di chiusura

Round manhole with peripheral closings

Runde Klapptür mit Flachrahmen und Spannvorrichtungen

Trappe ronde avec serrages périphériques

Tapa superior con cierres periféricos

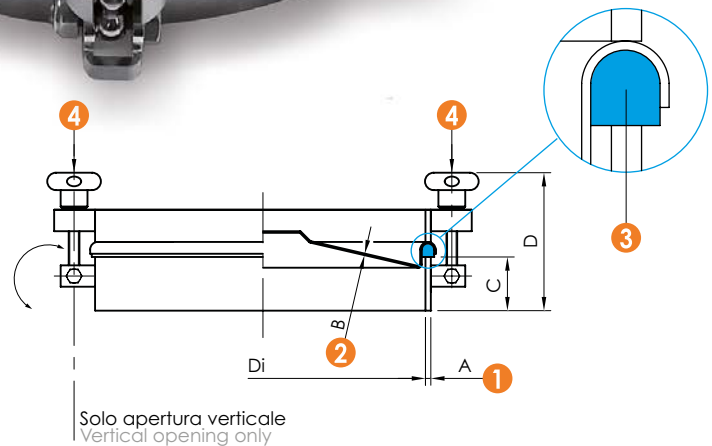
AISI 304/L - 316/L



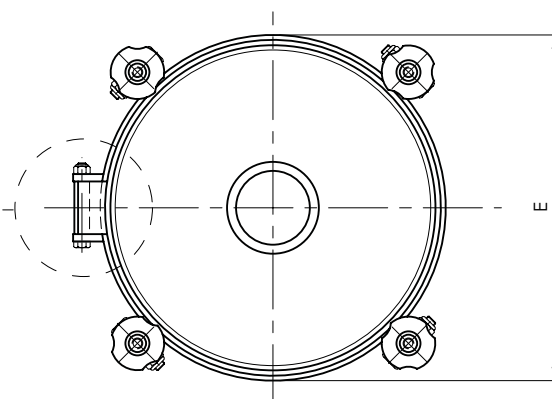
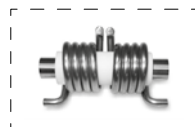
- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ④	P.max bar	Vacuum bar
23A	200	220	8	1.5	60	136	240	3	3	-0.5
23B	300	300	8	1.5	60	136	321	4	3	-0.5
23C	400	398	8	1.5	60	137	420	5	1.5	-0.5
23D	500	500	8	1.5	60	136	526	6	1.5	-0.5
23E	600	600	8	1.5	60	144	630	7	1	-0.3

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Molla di aiuto apertura opzionale
 Optional self opening spring



Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.
 The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

Chiusino ovale superiore con graffe di chiusura

 art. **23F**

Ovale manhole with peripheral closings

Ovale Druckverschlüsse mit Edelstahlgriffen

Trappe ovale serrages périphériques

Tapa ovalada superior cierres periféricos

AISI 304/L - 316/L

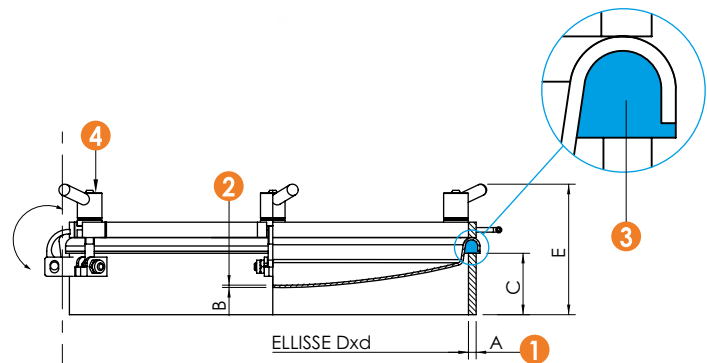
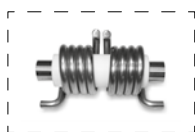


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

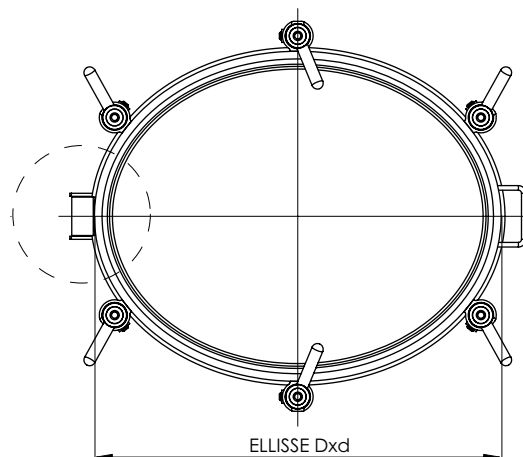
ART.	Dxd	A	B	C	E	N°④	P.max bar	Vacuum bar
23F1	412x315	8	2.5	75	165	6	4	-1
23F2	510x410	10	3	80	170	8	3	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Molla di aiuto apertura opzionale
 Optional self opening spring



Solo apertura verticale
 Vertical opening only



Chiusino superiore con coperchio coibentato

Round manhole with insulated lid

Runde Druckverschlüsse mit isoliertem Deckel

Trappe ronde avec couvercle isolant

Tapa superior aislada

Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

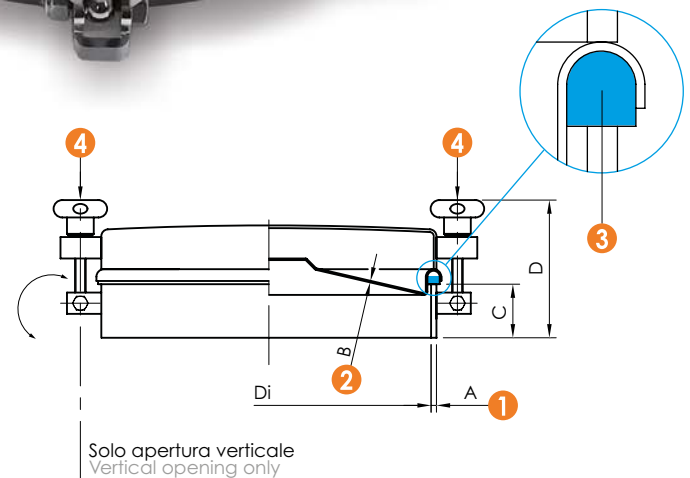
AISI 304/L - 316/L



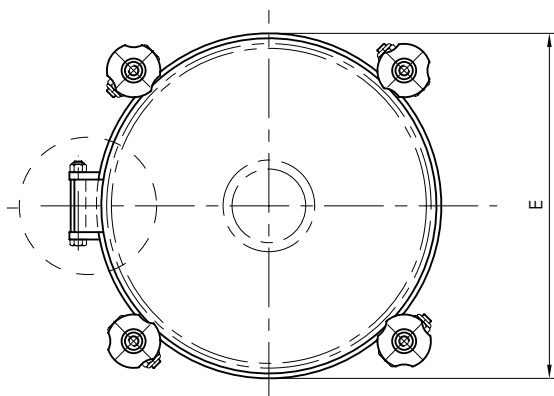
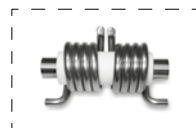
- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Aislamiento - Isolierung - Insulation - **Coibentazione** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ④	P.max bar	Vacuum bar
23H2	200	220	8	1.5	60	135	240	3	3	-0.5
23H3	300	300	8	1.5	60	135	321	4	3	-0.5
23H4	400	398	8	1.5	60	136	420	5	1.5	-0.5
23H5	500	500	8	1.5	60	165	526	6	1.5	-0.5
23H6	600	600	8	1.5	60	165	630	7	1	-0.3

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Molla di aiuto apertura opzionale
 Optional self opening spring



Chiusino ovale superiore con coperchio coibentato

 art. **23H10/11**

Round ovale manhole with insulated lid
 Ovale Druckverschlüsse mit isoliertem Deckel
 Trappe ovale supérieur avec couvercle isolant
 Tapa ovalada superior aislada

Coperchio senza ritenzione

Retention free cover
 Freie Entleerung Deckel
 Portillon anti-rétention
 Tapa anti-retención

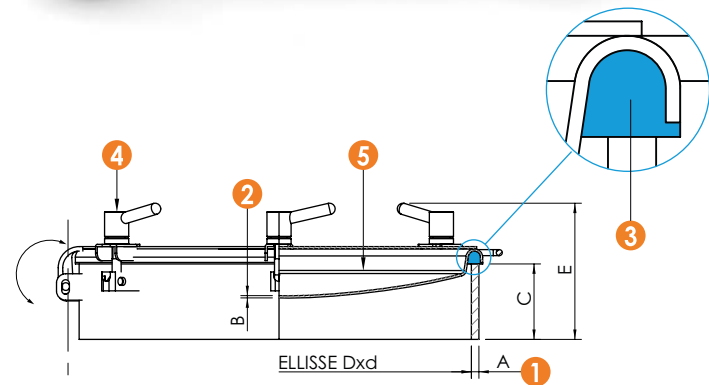
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Aislamiento - Isolierung - Insulation - **Coibentazione** ⑤

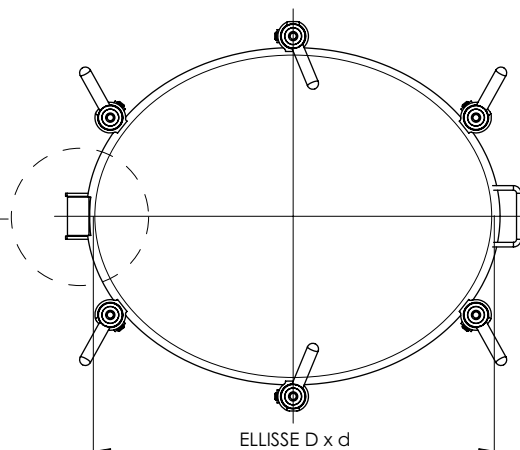
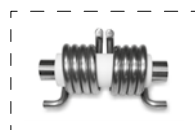
ART.	Dxd	A	B	C	E	N° ④	P.max bar	Vacuum bar
23H10	412x315	8	2.5	75	165	6	4	-1
23H11	510x410	10	3	80	170	8	3	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Solo apertura verticale
 Vertical opening only

Molla di aiuto apertura opzionale
 Optional self opening spring



Chiusino superiore con graffe di chiusura

Round manhole with peripheral closings

Runde Klapptür mit Spannvorrichtungen

Trappe ronde avec serrages périphériques

Tapa superior con cierres periféricos

Telaio in piatto inox 50x5

S.S. Flat frame

Flachrahmen aus Edelstahl

Cadre en plat inox

Marco plano inox

AISI 304/L - 316/L



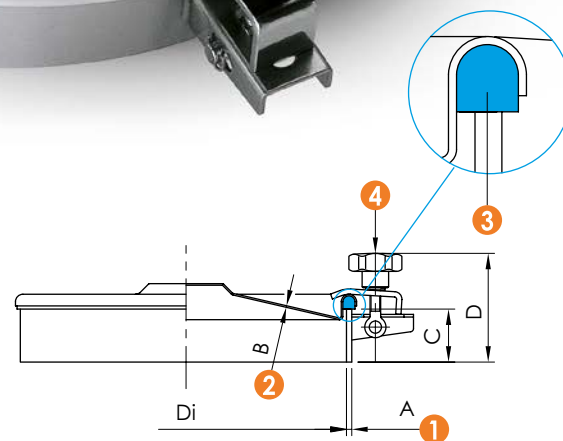
Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Cierre - Serrage - Spannvorrichtung - Peripheral closing - **Graffa** ④

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ④	P.max bar	Vacuum bar
24A	200	223	5	1.5	50	103	300	3	0.1	-0.5
* 24B	300	304	5	1.5	50	103	381	4	0.1	-0.5
* 24C	400	398	5	1.5	50	103	420	4	0.1	-0.5
24D	500	500	5	1.5	50	111	526	5	0.05	-0.5
24E	600	600	5	1.5	50	111	630	6	0.05	-0.3

ART.	Solo coperchio completo di accessori
25	Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Partillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)

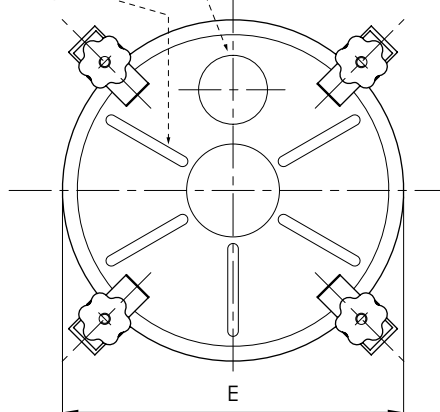
* Nervature e sede valvola solo su DN 300 e DN 400
 Ribs and valve seat (DN 300 and DN 400 only)
 Rippen und Ventilsitz (nur DN 300 und DN 400)
 Côtes et siège de soupape uniquement sur DN 300 et DN 400
 Costillas y asiento de válvula solo en DN 300 y DN 400

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



* Sede valvola / Valve seat

* Nervature / Ribs



Chiusino di grandi dimensioni - PED 2014/68/EU

 art. **25HS**

Big size round manhole - PED

Groß Durchmesser Runde Klapptür - PED

Porte a pression grands diamètres - DESP

Tapa superior grandes diámetros - PED

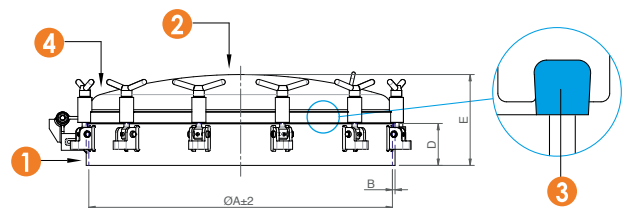
AISI 304L - 316L

Design Code EN13445-3

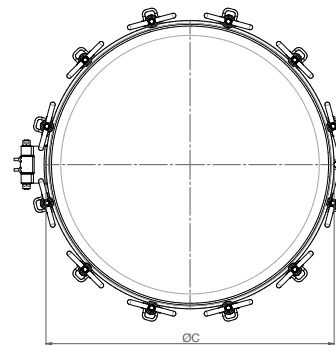
Nr. 7973541/210205-1/38011/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ①
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ②
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④



ART.	DN	ØA	B	ØC	D	E	Peso Kg	Nr. Handwheel	Temp.°C	PS bar
25HS8	800	806	8	836	125	271	85	12	-20/+150	-1.0/+1.4
25HS9	900	906	8	936	125	271	102	12	-20/+150	-1.0/+1.4


Conformità ai R.E.S. Dir. 2014/68/UE (PED) verificata da TÜV Rheinland
E.S.R. conformity assessment according to the Dir. 2014/68/EU (PED) verified by TÜV Rheinland

Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.
 The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

Chiusino superiore con graffe di chiusura

Round manhole with peripheral closings

Runde Druckverschlüsse mit Flachrahmen und Spannvorrichtungen

Trappe ronde avec serrages périphériques

Tapa superior con cierres periféricos

AISI 304/L - 316/L



Disponibile con volantino PVC
Available with PVC handle

Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST/MR

Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR

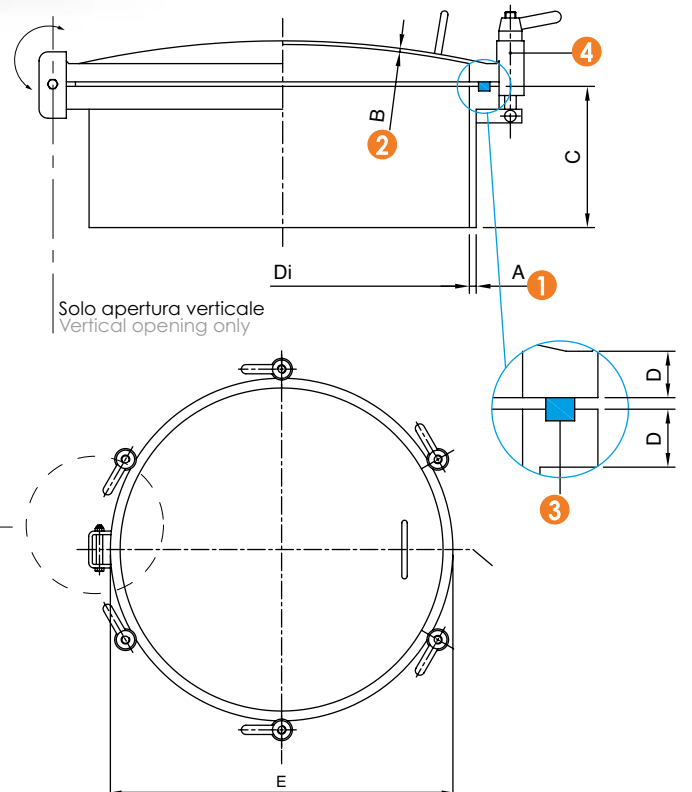
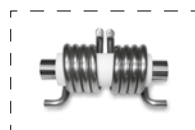
Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③

Cierre - Serrage - Spannvorrichtung - Peripheral closing - **Graffa** ④

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ④	P.max bar	Vacuum bar
25L15	150	151	3	20	120	20	190	3	4	-1
25L2	200	200	4	3	120	20	240	4	4	-1
25L3	300	300	6	4	120	20	340	4	4	-1
25L35	350	350	6	4	120	20	390	4	4	-1
25L4	400	400	6	4	120	20	440	6	4	-1
25L45	450	450	6	4	120	20	490	6	3	-1
25L5	500	500	6	4	120	20	540	6	3	-1
25L6	600	600	6	5	125	25	650	6	2	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Molla di aiuto apertura opzionale
Optional self opening spring



Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.
The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

Chiusino superiore con graffe di chiusura

art. **25P**

Round manhole with peripheral closings and sight glass

Runde Druckverschlüsse mit Flachrahmen und Spannvorrichtungen

Trappe ronde avec serrages périphériques avec viseur

Tapa superior con cierres periféricos y mirilla

AISI 304/L - 316/L



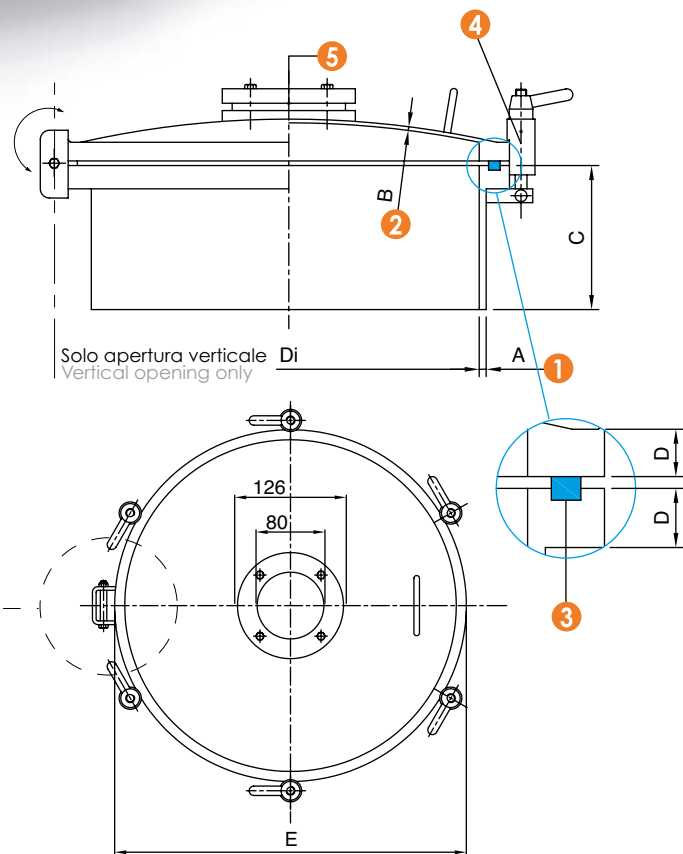
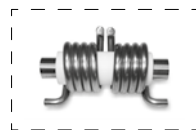
Disponibile con volantino PVC
Available with PVC handle

- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** 1 ST/MR
- Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** 2 MR
- Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** 3
- Cierre - Serrage - Spannvorrichtung - Peripheral closing - **Graffa** 4
- Mirilla - Viseur - Schauglas - Sight glass - **Specola** 5

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° 4	P.max bar	Vacuum bar
25P15	150	150	4	20	120	20	190	3	4	-1
25P2	200	200	4	3	120	20	240	4	4	-1
25P3	300	300	6	4	120	20	340	4	4	-1
25P35	350	350	6	4	120	20	390	4	4	-1
25P4	400	400	6	4	120	20	440	6	4	-1
25P45	450	450	6	4	120	20	490	6	3	-1
25P5	500	500	6	4	120	20	540	6	3	-1
25P6	600	600	6	5	125	25	650	6	2	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Molla di aiuto apertura opzionale
Optional self opening spring



Boccaporto con braccetto centrale

Round manhole cover back-side opening

Runde Kapptür, vertikale Öffnung

Trappe ouverture seulement vertical

Tapa superior apertura sólo vertical

AISI 304/L - 316/L

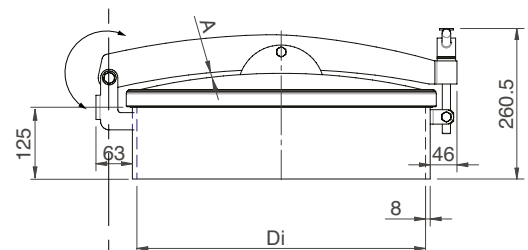
art. **25RM**



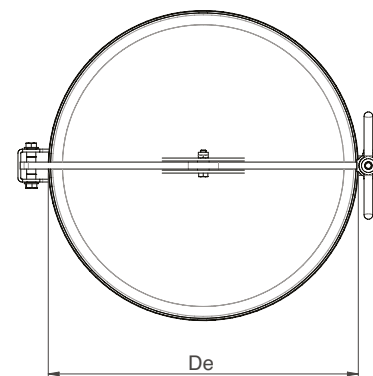
- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

ART.	DN	Di	De	A	P.max bar	Vacuum bar
25RM3	300	305	342	4	0.15 bar	-1
25RM4	400	400	437	4	0.1 bar	-1
25RM5	500	500	537	4	0.1 bar	-1
25RM6	600	600	637	6	0.05 bar	-1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Solo apertura verticale
 Vertical opening only



Chiusino superiore con graffe di chiusura - PED 2014/68/EU

 art. **25RP**

Round manhole with peripheral closings - PED

Runde Druckverschlüsse mit Flachrahmen und Spannvorrichtungen - PED

Porte a pression - DESP

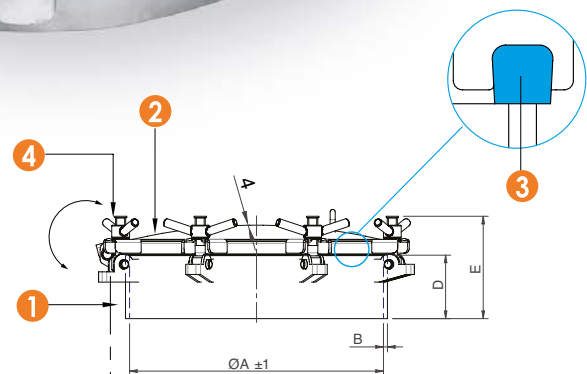
Tapa superior con cierres periféricos - PED

Design Code: EN 13445

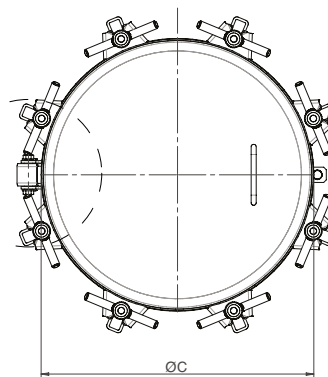
AISI 304/L - 316/L


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST/MR
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

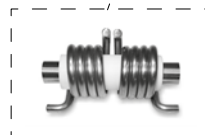
ART.	DN	ØA	B	ØC	D	E	Peso Kg	Nr. Handwheel	Temp.°C	P.max bar	Vacuum bar
25RP3	300	305	8	342	125	201	20	3	-20/+200	2.7	-1
							22	4	-20/+200	4.0	-1
25RP4	400	400	8	437	125	201	28	4	-20/+200	1.5	-1
							30	6	-20/+200	3.0	-1
							32	8	-20/+200	4.0	-1
25RP5	500	500	8	537	125	201	34	4	-20/+200	1.5	-1
							37	6	-20/+200	2.7	-1
							39	8	-20/+200	4.0	-1
25RP6	600	600	8	637	125	201	44	6	-20/+200	1.0	-1
							46	8	-20/+200	2.5	-1
							48	10	-20/+200	3.0	-1



Solo apertura verticale
Vertical opening only



Molla di aiuto apertura opzionale
Optional self opening spring



Chiusino superiore con vetro e graffe di chiusura

Round manhole with full sight glass and peripheral closings

Druck-Glassverschlüsse mit Edelstahlgriffen

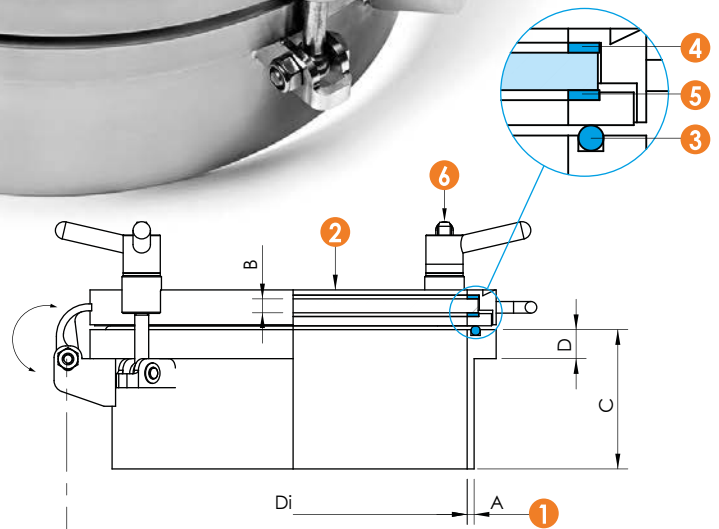
Trappe ronde hublot avec serrages périphériques

Tapa superior con vidrio y cierres periféricos

AISI 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST/MR
 * Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione (PTFE)** ④
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione (VMQ)** ⑤
 Cierre - Serrage - Spannvorrichtung - Peripheral closing - **Graffa** ⑥



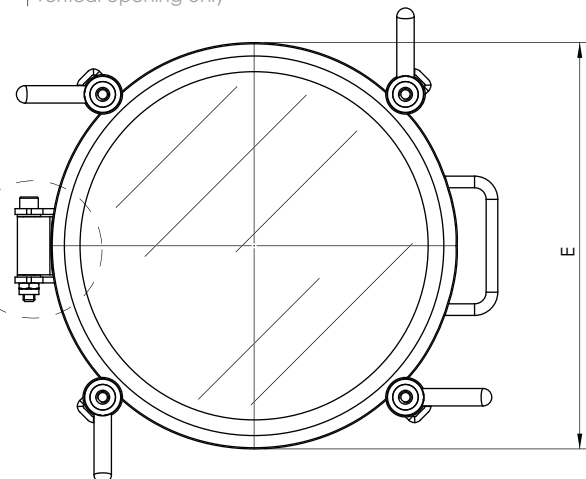
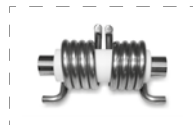
Solo apertura verticale
Vertical opening only

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ⑦	P.max bar	Vacuum bar
25V2	200	200	6	12	120	25	250	4	3	-1
25V3	300	300	6	12	120	25	350	4	3	-1
25V4	400	400	6	12	120	25	450	6	3	-1
25V5	500	500	6	12	120	25	550	6	1,5	-1
25V6	600	600	6	15	120	25	650	6	1	-1

* Vetro calcio sodico temperato / Tempered soda lime glass
 Opzione vetro stratificato / Laminated glass option

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Molla di aiuto apertura opzionale
Optional self opening spring



Chiusino superiore con vetro

Round manhole with full sight glass

Druck-Glassverschlüsse

Trappe ronde hublot

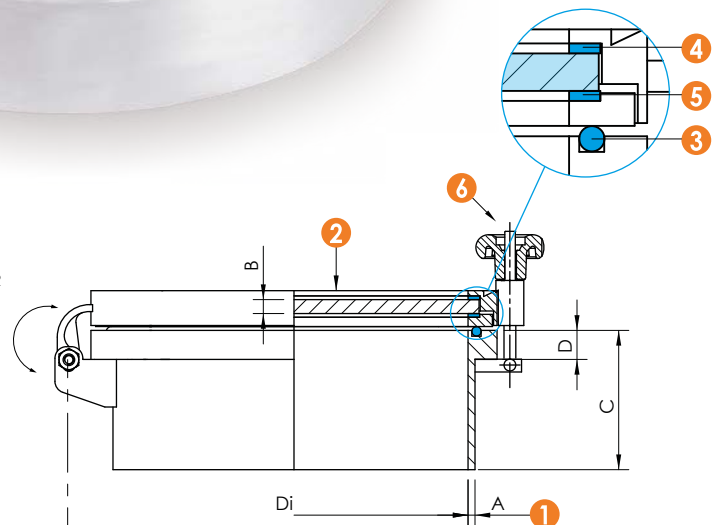
Tapa superior con vidrio

art. **25VA**

AISI 316/L



- 1 Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ST/MR
 * Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** 3
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione (PTFE)** 4
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione (VMQ)** 5
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** 6

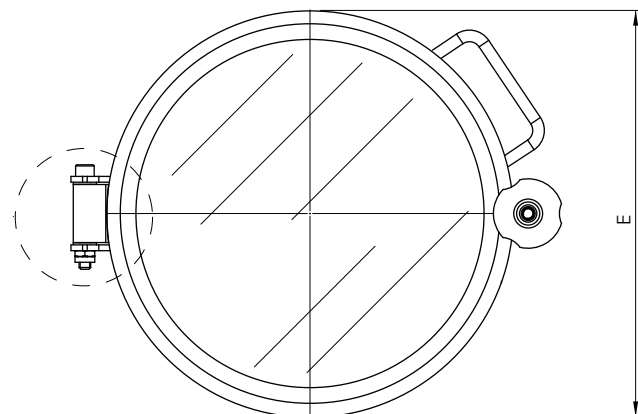
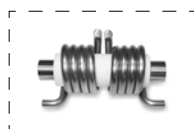


ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	P.max bar	Vacuum bar
25VA2	200	200	6	12	120	25	250	0,05	-1
25VA3	300	300	6	12	120	25	350	0,05	-1
25VA4	400	400	6	12	120	25	450	0,03	-1
25VA5	500	500	6	12	120	25	550	0,02	-1
25VA6	600	600	6	15	120	25	650	0,02	-1

* Vetro calcio sodico temperato / Tempered soda lime glass
 Opzione vetro stratificato / Laminated glass option

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +80°C
 Maximum working pressure to -20°C / +80°C

Molla di aiuto apertura opzionale
 Optional self opening spring



Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.
 The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

Chiusino superiore apertura verticale e laterale

Round manhole cover side-swing opening and back-side opening

Runde Klapptür, Deckel seitlich schwenkbar

Trappe ouverture basculante et pivotante

Tapa superior apertura vertical y lateral

Coperchio senza ritenzione

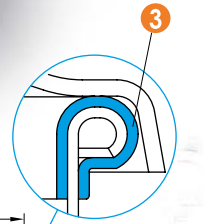
Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

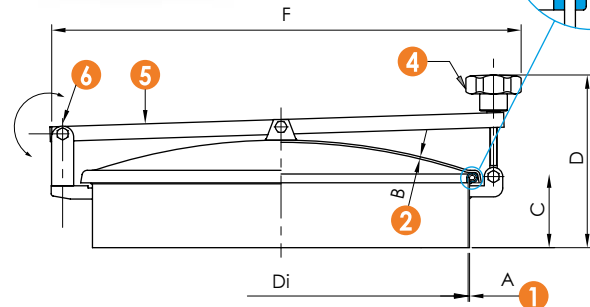
AISI 304/L - 316/L



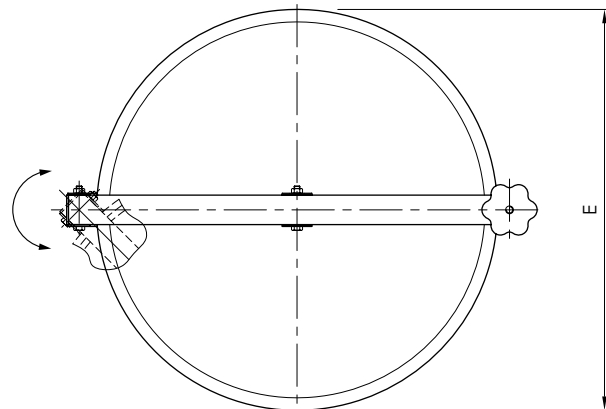
- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① MR
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤
 Estribo - Patte - Bügel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar
27A2	200	200	2	2	80	172	245	315	0
27A3	300	300	2	2	80	190	345	415	0
27A4	400	400	2	2	80	190	439	515	0
27A45	450	450	2	2	80	224	491	565	0
27A5	500	500	2	2	80	180	544	625	0
27A6	600	600	2	2	80	202	640	715	0

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Portillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
27A9	



Apertura verticale/orizzontale
Vertical/horizontal opening



Chiusino superiore ad apertura solo verticale

Round manhole cover back-side opening

Runde Kapptür, vertikale Öffnung

Trappe ouverture seulement vertical

Tapa superior apertura sólo vertical

Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

AISI 304/L - 316/L

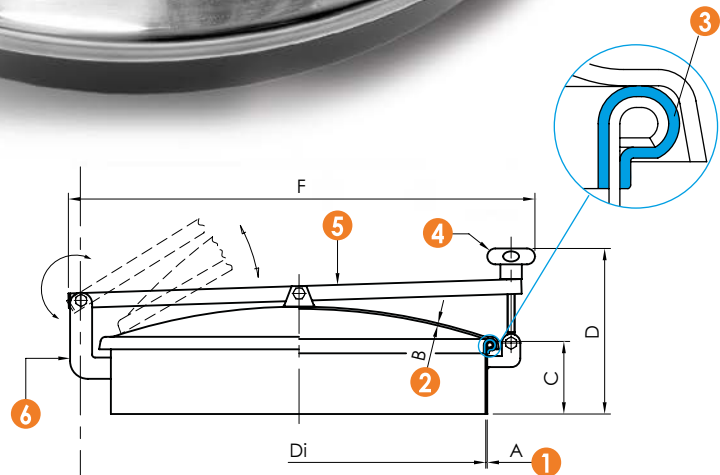
art. **27A ECO**



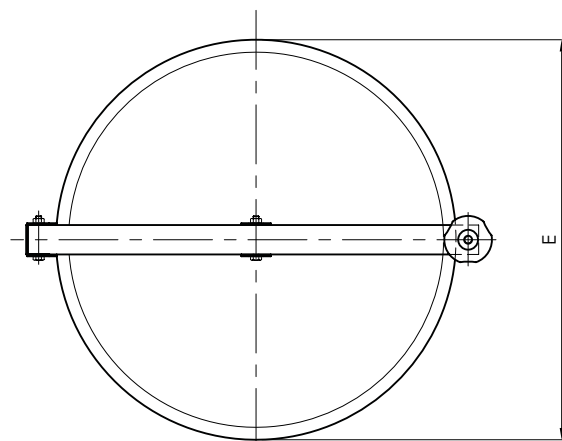
- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① MR
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤
 Estribo - Patte - Bügel - Stirrup - **Staffa** ⑥

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max DIN
27A2ECO	200	200	2	2	60	180	245	315	0
27A3ECO	300	300	2	2	60	192	345	415	0
27A4ECO	400	400	2	2	60	189	439	515	0
27A5ECO	500	500	2	2	60	190	544	620	0
27A6ECO	600	598	2	2	60	219	640	715	0

ART.	Solo coperchio completo di accessori Cover only complete with accessories Lediglich Deckel komplett mit Zubehör Portillon seul complet d'accessoires Solo tapa completa de accesorios (sin marco)
27A9ECO	



Solo apertura verticale
Vertical opening only



Chiusino superiore apertura verticale e laterale

Round manhole cover side-swing opening and back-side opening

Runde Klapptür, Deckel seitlich schwenkbar

Trappe ouverture basculante et pivotante

Tapa superior apertura vertical y lateral

Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

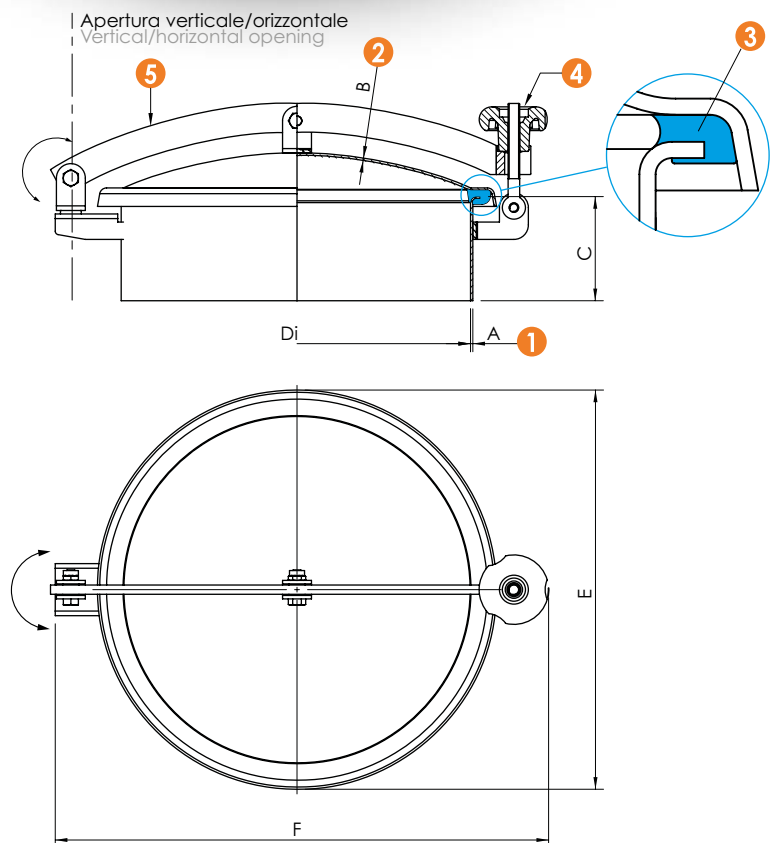
Tapa anti-retención

AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① MR
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	E	F	P.max bar
27E2	200	200	2	2	90	245	327	0.01
27E3	300	300	2	2	90	345	427	0.01
27E4	400	400	2	2	90	435	527	0.01
27E5	500	499	2	2	90	544	626	0.01
27E6	600	598	2	2	90	640	725	0.01



Chiusino superiore apertura verticale e laterale

Round manhole cover side-swing opening and back-side opening

Runde Klapptür, Deckel seitlich schwenkbar

Trappe ouverture basculante et pivotante

Tapa superior apertura vertical y lateral

art. 27L

Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

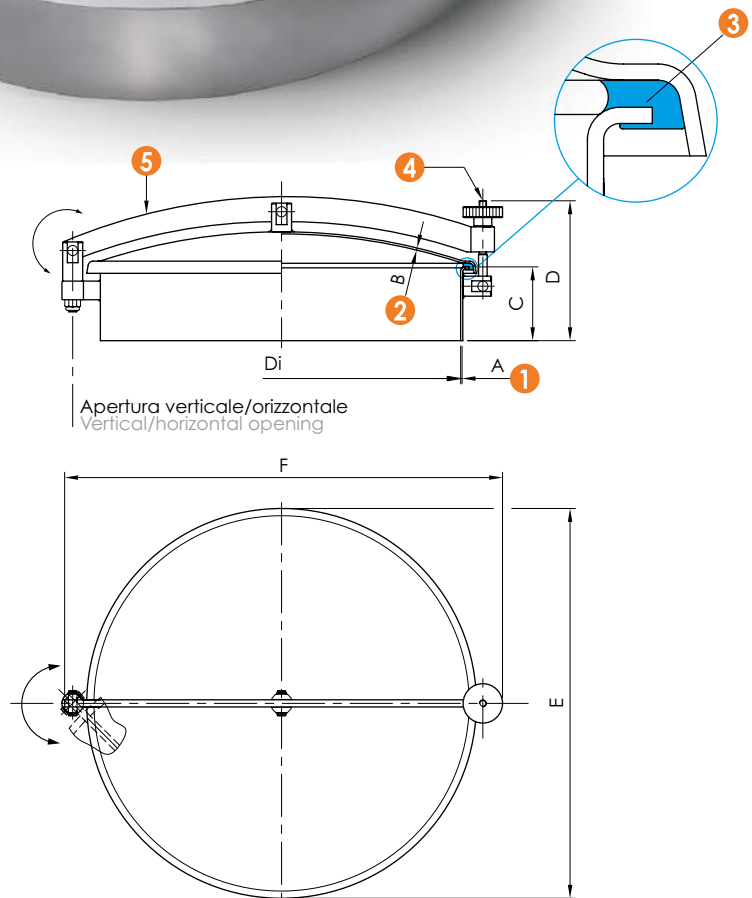
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar
27L2	200	200	3	3	103	203	245	325	0.05
27L3	300	300	3	3	103	205	345	425	0.05
27L4	430	430	3	3	103	205	474	555	0.05
27L45	450	444	3	2.5	103	200	490	570	0.05
27L5	500	500	3	3	103	209	544	625	0.04
27L6	600	600	3	3	103	205	640	725	0.04

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Chiusino superiore con vetro

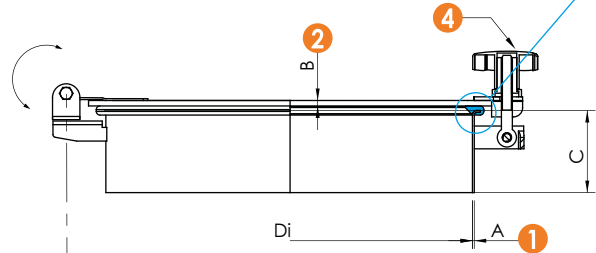
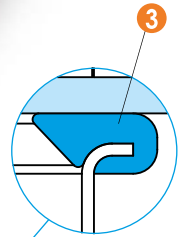
Round manhole with full sight glass

Runde Glassverschlüsse, Drucklos

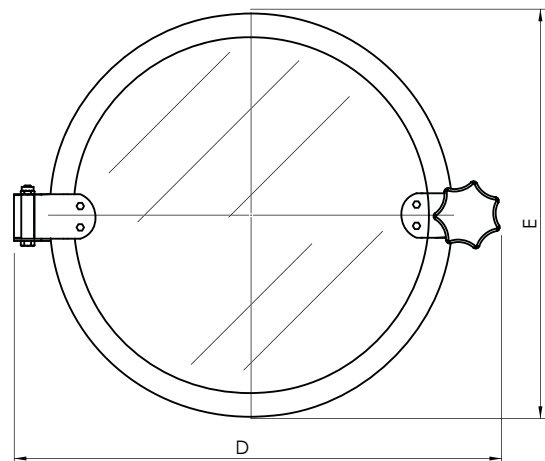
Trappe ronde hublot

Tapa superior con vidrio

AISI 316/L



Solo apertura verticale
Vertical opening only



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST

* Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ②

Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③

Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	P.max bar
27V4	430	430	3	10	103	555	475	0.01
27V5	500	500	3	10	103	625	545	0.01
27V6	600	600	3	10	103	725	645	0.01

* Vetro calcio sodico temperato / Tempered soda lime glass
Opzione vetro stratificato / Laminated glass option

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
Maximum working pressure to -20°C / +50°C

Chiusino superiore con graffe di chiusura

Round manhole with peripheral closings
Runde Klapptür mit Spannvorrichtungen
Trappe ronde à serrage périphérique
Tapa superior con cierres periféricos

art. **28A**

Coperchio senza ritenzione

Retention free cover
Freie Entleerung Deckel
Portillon anti-rétention
Tapa anti-retención

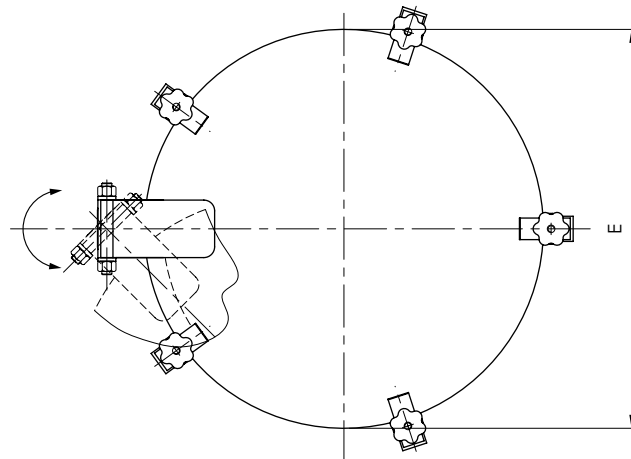
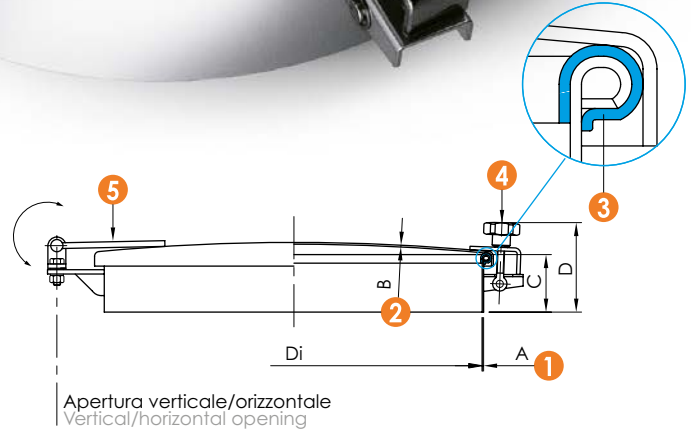
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** 1 MR
- Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** 2 MR
- Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** 3
- Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** 4
- Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** 5

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° 4	P.max bar	Vacuum bar
28A2	200	200	2	2	80	125	245	3	0.1	-0.5
28A3	300	300	2	2	80	125	345	4	0.1	-0.5
28A4	400	400	2	2	80	125	439	4	0.1	-0.5
28A5	500	500	2	2	80	125	544	5	0.05	-0.5
28A6	600	598	2	2	80	125	640	6	0.05	-0.3

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Chiusino superiore di grandi dimensioni

Big sizes round manhole with peripheral closings

Groß Durchmesser Runde Klapptür mit Spannvorrichtungen

Trappe ronde grands diamètres

Tapa superior grandes diámetros

Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

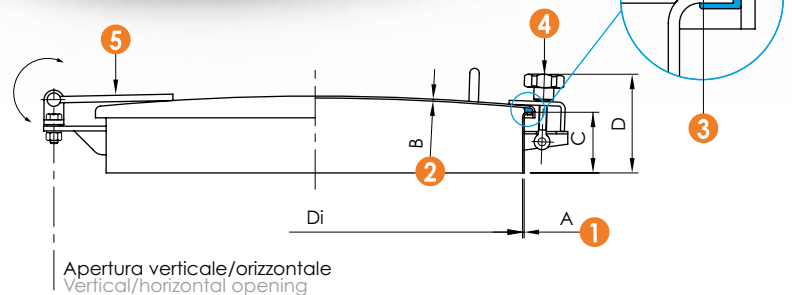
Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

AISI 304/L - 316/L

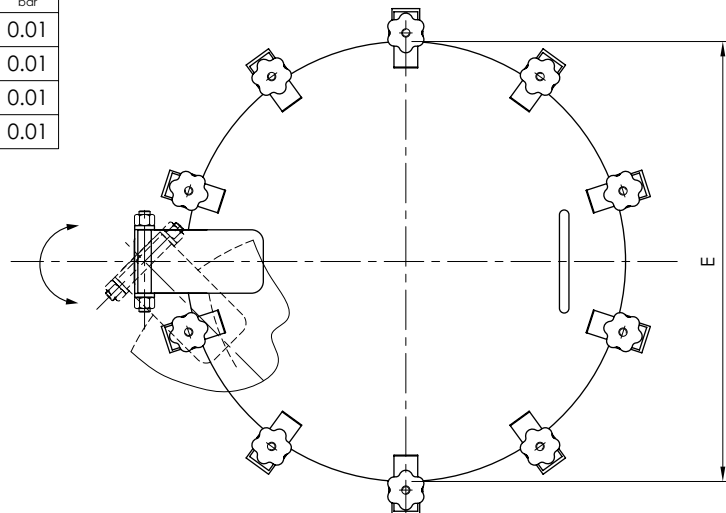


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤



ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	N° ④	P.max bar
28C7	750	740	3	1.2	100	145	785	7	0.01
28C9	900	888	3	1.5	100	155	950	8	0.01
28C4	1200	1200	3	2	100	145	1255	12	0.01
28C5	1400	1400	3	2	100	145	1455	14	0.01

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Chiusino superiore con doppio braccio di chiusura

 art. **28E**

Round manhole with double arm

Runde Klapptür mit Doppel Arm

Trappe ronde à double bras

Tapa superior con brazo doble

Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

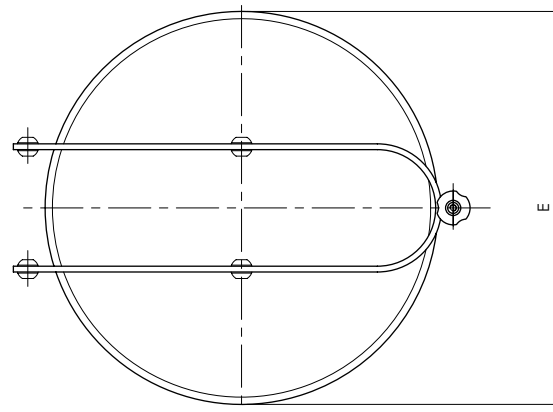
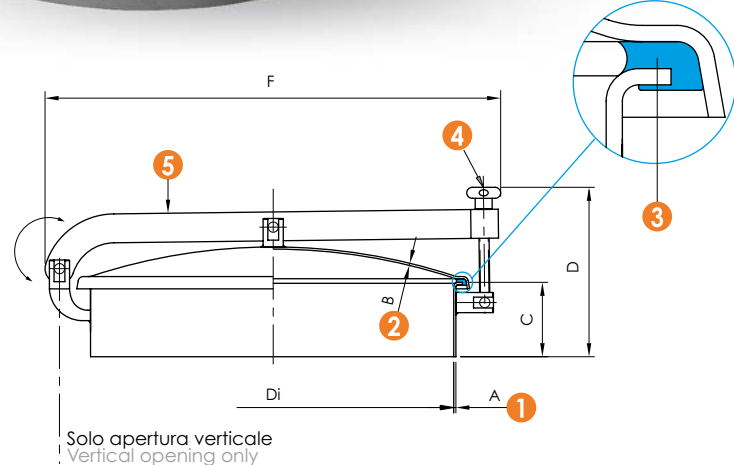
Tapa anti-retención

AISI 304/L - 316/L


- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Parfillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	P.max bar
28E	400	430	3	3	103	255	474	625	0.01
28E3	450	444	3	2.5	103	250	490	675	0.01
28E1	500	500	3	3	103	250	544	695	0.01
28E2	600	600	3	3	103	239	640	699	0.01

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Chiusino superiore con graffe di chiusura

Round manhole with peripheral closings

Runde Klapptür mit Kunststoffgriffen

Trappe ronde à serrage périphérique

Tapa superior con cierres periféricos

Coperchio senza ritenzione

Retention free cover

Freie Entleerung Deckel

Portillon anti-rétention

Tapa anti-retención

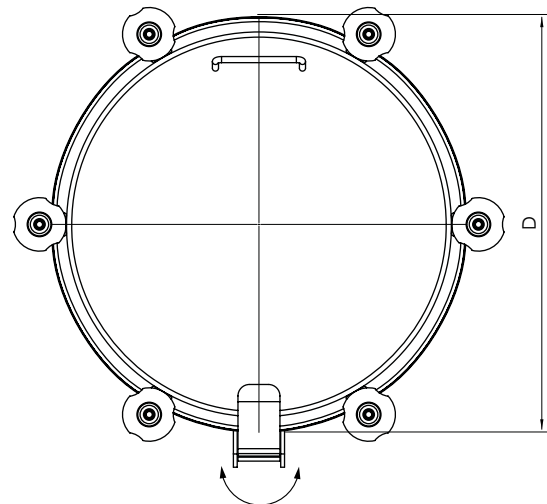
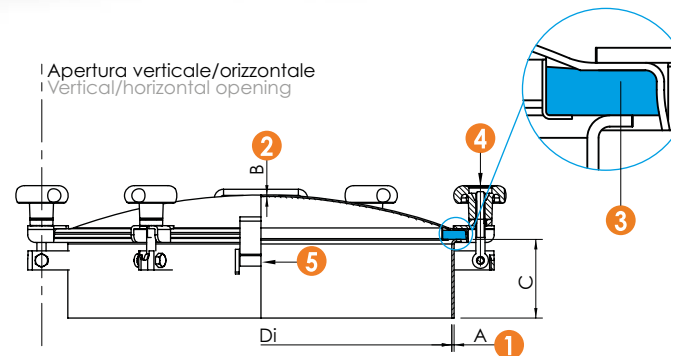
AISI 304/L - 316/L



- Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** ⑤

ART.	DN	Di	A	B	C	D	P.max bar	Vacuum bar
28F4	430	430	3	3	103	474	0.5	-0.5
28F5	500	500	3	3	103	544	0.4	-0.5
28F6	600	600	3	3	103	640	0,3	-0.3

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Chiusino superiore

Round manhole
Runde Klapptür
Trappe ronde
Tapa superior

Chiusura a morsetto

Close clamp
Banderolenschliessung
Fermeture rapide par clamp
Cierre a borne

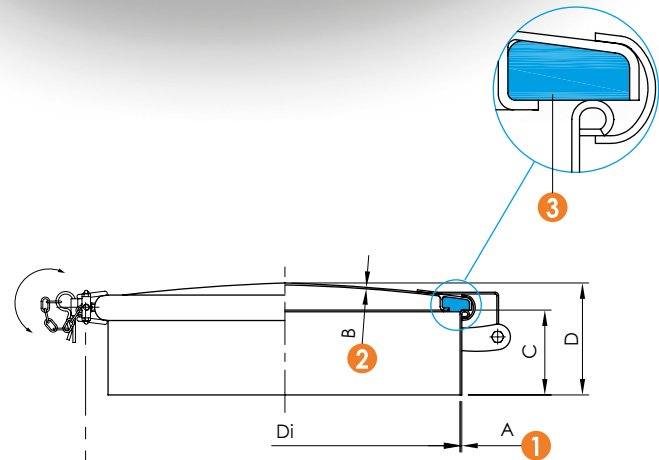
AISI 304/L - 316/L



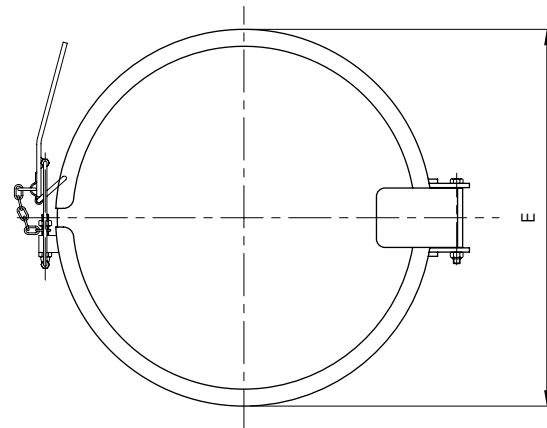
Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① MR
Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
Junta - Joint - Dichtung - Gasket - **Guarnizione** ③

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	P.max bar	Vacuum bar
29A2	200	200	2	2	100	130	245	2	-0.5
29A3	300	299	2	2	100	130	345	2	-0.5
29A4	400	398	2	2	100	130	445	1.5	-0.5
29A5	500	498	2	2	100	130	544	0.8	-0.5
29A6	600	598	2	2	100	130	640	0.5	-0.3

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Solo apertura verticale
Vertical opening only



Chiusino superiore di grandi dimensioni

Big sizes round manhole
 Groß Durchmesser Runde Klapptür
 Trappe ronde grands diamètres
 Tapa superior grandes diámetros

Chiusura a morsetto

Close clamp
 Bänderolenschliessung
 Fermeture rapide par clamp
 Cierre a borne

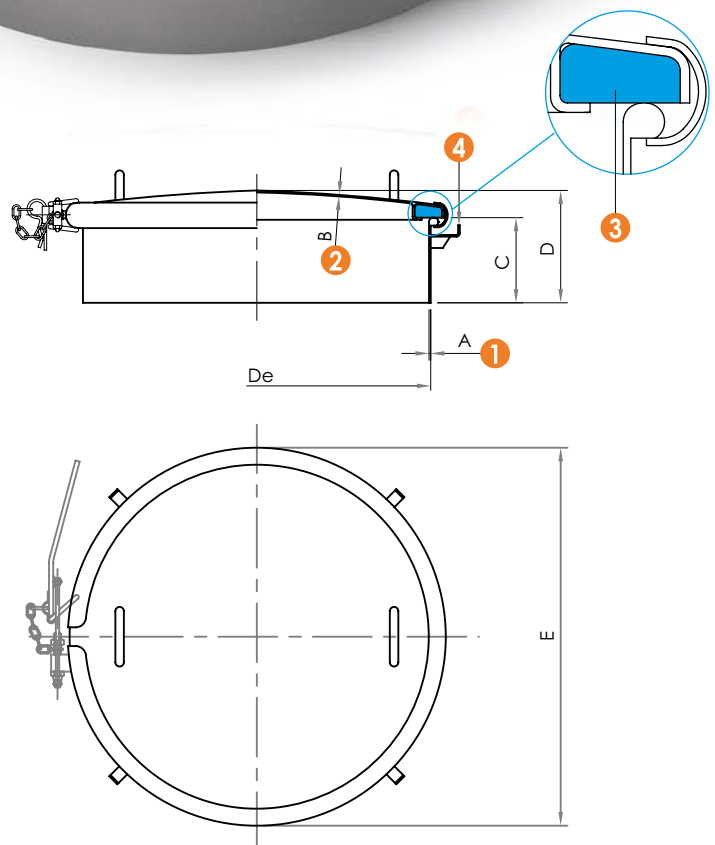
AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** ④

ART.	DN	De	A	B	C	D	E	P.max bar
29PA	800	806	3	2	100	180	860	0.1
29PB	1000	1006	3	2	100	180	1060	0.1
29PC	1200	1206	3	2	100	180	1260	0.1
29PD	1400	1406	3	2	100	180	1460	0.1

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Chiusino superiore

Round manhole

Runde Klapptür

Trappe ronde

Tapa superior

Chiusura a morsetto

Close clamp

Banderolenschliessung

Fermeture rapide par clamp

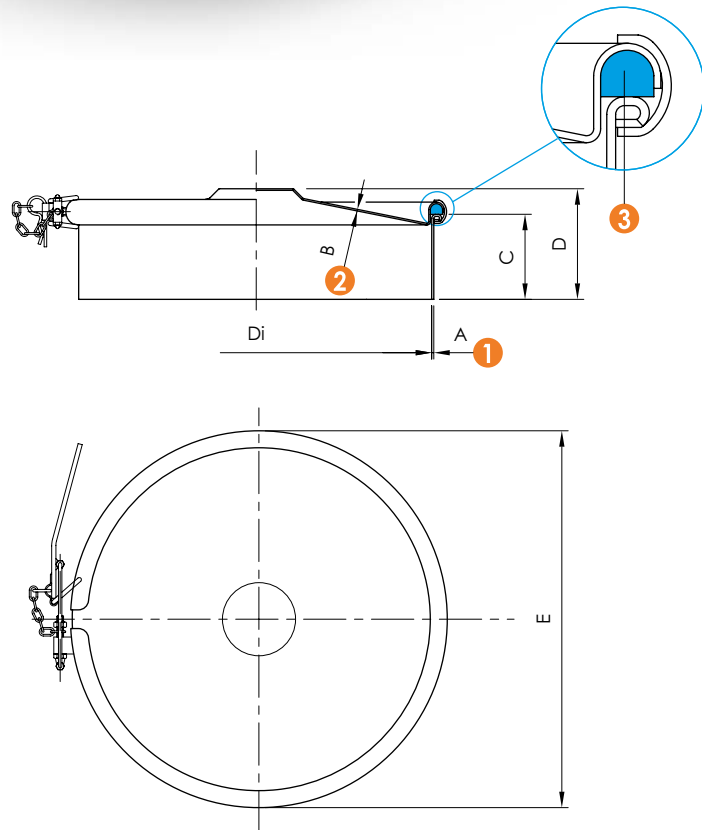
Cierre a borne

AISI 304/L - 316/L


Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① MR
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	P.max bar	Vacuum bar
29RB	200	220	2	1.5	88	116	240	1.5	-0.5
29RC	300	299	2	1.5	88	111	322	1.5	-0.5
29RD	400	394	2	1.5	88	123	420	1	-0.5
29RE	500	499	2	1.5	88	128	526	0.5	-0.5
29RF	600	598	2	1.5	88	116	630	0.3	-0.3

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Chiusino superiore quadro

Square manhole
 Quadratische Klapptür
 Trappe carré
 Tapa superior cuadrada

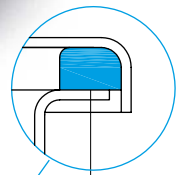
Telaio per cemento

Frame for concrete vats
 Für Betonfässer
 Cadre à sceller
 Marco para cemento

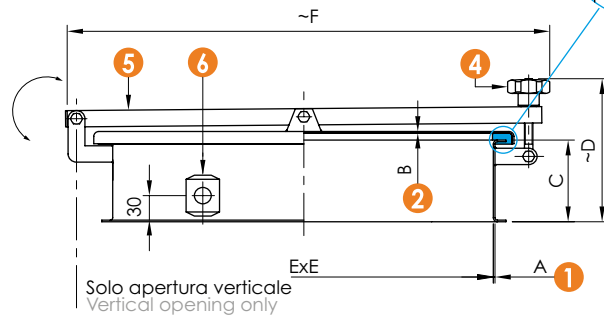
450 x 450 mm

Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

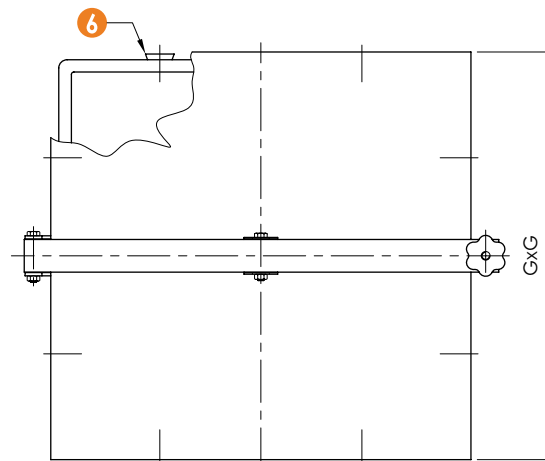
AISI 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** **1** SB
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** **2** MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** **3**
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** **4**
 Brazo - Bras - Arm - Arm - **Braccio** **5**
 Estribo - Patte - Bugel - Stirrup - **Staffa** **6**



ART.	A	B	C	D	E	F	G	P.max bar
31	2	2	100	181	450	577	499	0.01



Chiusino superiore con flangia di fissaggio per legno

Round manhole with flange for fixing in wooden tanks

Runde Klapptür mit Flansch für Holztanke, Deckel seitlich schwenkbar

Trappe ronde avec bride de fixation pour cuves en bois

Tapa superior con brida de fijacion en depósito de madera

art. 32

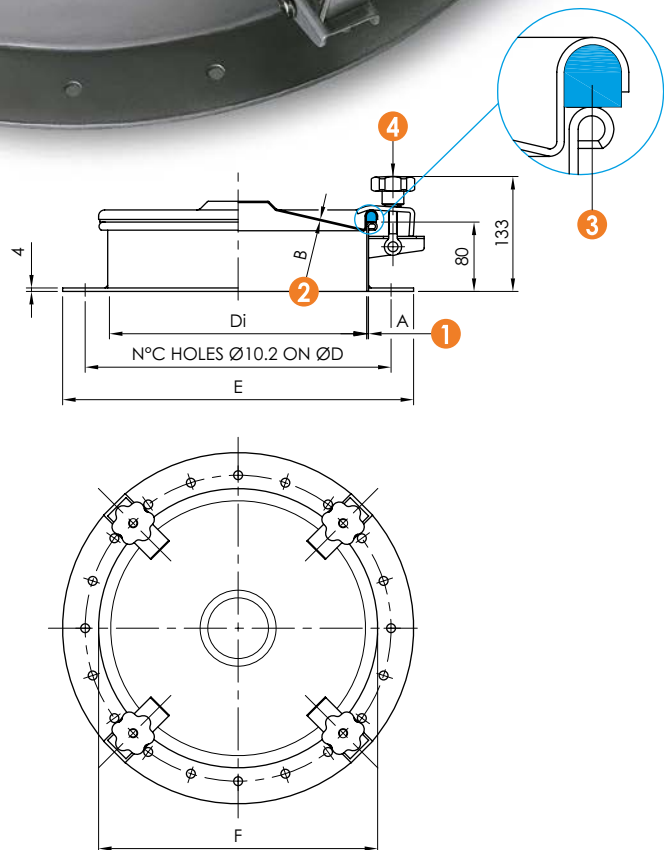
AISI 304/L - 316/L



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① SB
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② MR
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Manopla - Volant - Handgriff - Handwheel - **Volantino** ④

ART.	DN	Di	A	B	C	D	E	F	N°④	P.max bar	Vacuum bar
32	400	394	2	1.5	20	460	508	420	4	0.3	-0.05
32A	500	499	2	1.5	25	560	608	526	5	0.2	-0.05
32B	600	598	2	1.5	30	660	709	630	6	0.2	-0.03

P.Max : Pressione massima di esercizio a -20°C / +50°C
 Maximum working pressure to -20°C / +50°C



Chiusino per pavimento

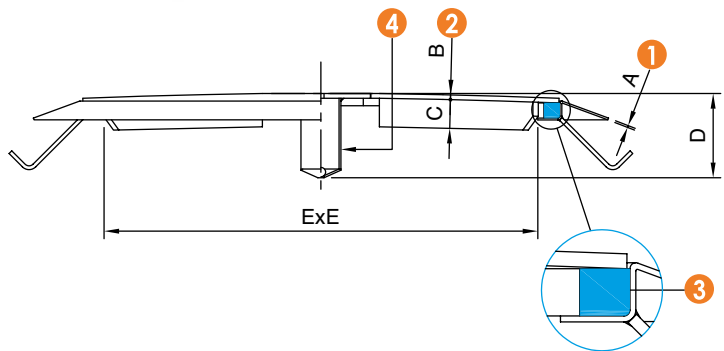
Floor manhole
 Klapptür für Boden
 Trappe de sol
 Tapa de piso

450 x 450 mm

Luce utile
 Access
 Lichtweite
 Passage utile
 Luz útil

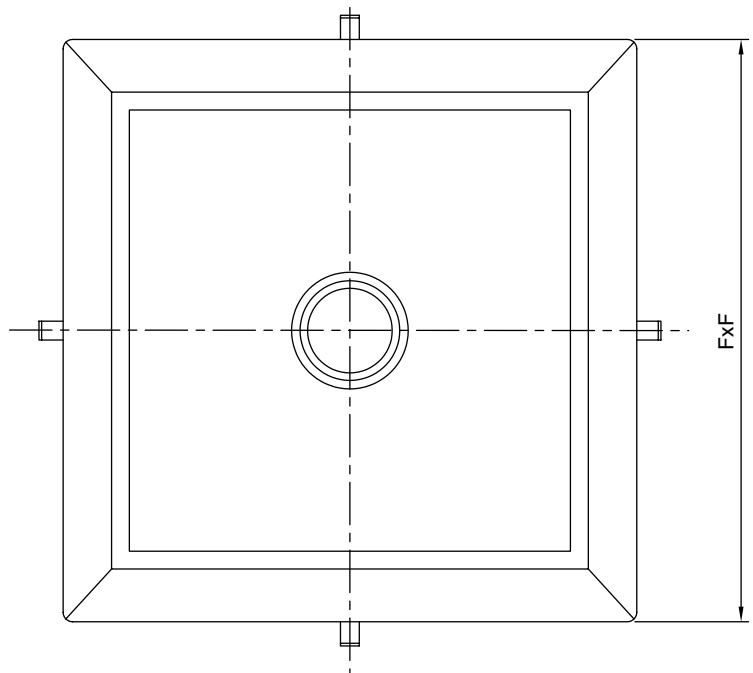
AISI 304/L - 316/L

art. **33**



Marco - Cadre - Kragen - Frame - **Telaio** ① ST
 Tapa - Partillon - Deckel - Cover - **Coperchio** ② ST
 Junta - Joint - Dichtung - Gasket- **Guarnizione** ③
 Vàlvula - Clapet - Ventil - Valve- **Valvola** ④

ART.	A	B	C	D	E	F	P.max bar
33	2	5	30	90	460	610	0.01

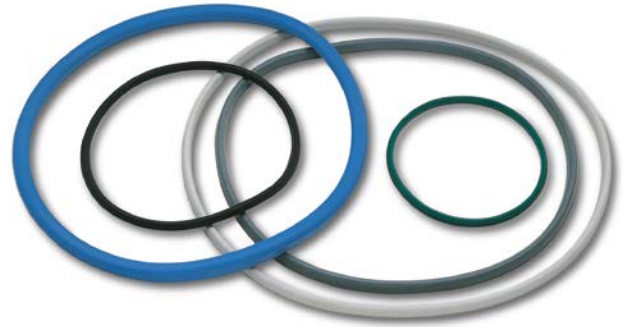


Guarnizioni

Gaskets
Dichtungen
Joints
Juntas

FDA / Reg.1935/2004

art. 36



CAMPO DI APPLICAZIONE E CARATTERISTICHE DELLE SEDI DI TENUTA IN ELASTOMERO APPLICATION AND FEATURES FOR ELASTOMER SEAT

DENOMINAZIONE COMMERCIALE COMMERCIAL NAME	DENOMINAZIONE TECNICA TECHNICAL NAME	CAMPO DI APPLICAZIONE GENERAL APPLICATIONS	LIMITI TEMPERATURA TEMPERATURE LIMITS	NON USARE PER NOT RECOMMENDED FOR
BUNA N* NBR	Copolimero di butadiene e acrilonitrile ad alto tenore <i>Copolymer of butadiene and high acrylonitrile</i>	Idrocarburi con meno del 40% di aromatici, gas naturale,aria, acqua, acqua di mare, salamoia, alcali, glicoli. <i>Hydrocarbons with less than 40% of aromatics, natural gas,air, water, sea water, brine, alcohols, glycols.</i>	-20°C / +100°C	solventi, benzene, xilolo <i>solvents, benzene, xylene</i>
ETILENE PROPILENE ETHYLENE PROPILENE EPDM	Terpolimero di etilene e propilene <i>Terpolymer of ethylene and propylene</i>	Acqua, vapore, acqua di mare, salamoia, sostanze abrasive, fosfati, esteri, chetoni, alcali composti alimentari, liquidi e solidi, acidi inorganici a bassa concentrazione di soda caustica. <i>Water, steam, air brine, abrasives, phosphates, esters, ketones, alkali, food compounds, liquids and solids, dilute inorganic acids,caustic soda.</i>	-35°C / +150°C	idrocarburi, olii, grassi, aria secca <i>hydrocarbons, oils, fats, dry air</i>
SILICONE Q	Metil vinile silconica <i>Methylvinyl silicone</i>	Bevande, alimentari. <i>Beverages, foodstuffs.</i>	-30°C / +150°C	idrocarburi, solventi, vapori <i>hydrocarbons, solvents, steam</i>
VITON* FPM	Copolimero esafluoropropilene vinilidene fluoruro <i>Copolymer of esafluoro propilene fluoro vinylidene</i>	Idrocarburi ad alta concentrazione di aromaticità, acidi minerali, e alogenati, acido fosforico, eteri aromatici ed alifatici. <i>Hydrocarbons with high concentration of aromatics, mineral and halogenated acids, phosphoric acid, aliphatic and aromatic ethers.</i>	-10°C / +160°C	vapori, chetoni, ammine, esteri, alcali <i>steam, ketones, amines, esters, alkali</i>
NEOPRENE* CR	Policloroprene <i>Polichloroprene</i>	Oli, acidi minerali diluiti, alcali, grassi. <i>Oils, diluite mineral acids, alkali, fats.</i>	-18°C / +90°C	chetoni, acidi concentrati, solventi per vernici <i>ketones, concentrated acids, solvents for paint</i>
GOMMA NATURALE NATURAL RUBBER (NR)	Lattice (vegetale) <i>Latex (vegetable)</i>	Prodotti abrasivi. <i>Abrasives products.</i>	-35°C / +65°C	vapore, idrocarburi, olii <i>steam,hydrocarbons, oils</i>
TEFLON* (P.T.F.E.)	Politetrafluoro etilene <i>Polytetrafluoro ethylene</i>	Prodotti corrosivi, solventi. <i>Corrosive products, solvents.</i>	-40°C / +180°C	prodotti abrasivi, fluoro allo stato gassoso, metalli alcalini allo stato fuso. <i>abrasive products, fluorine gaseous, alkaline metals.</i>

La tabella sopra riportata e' puramente indicativa. Molti fattori influenzano il campo della corrosione (tipo di soluzione - concentrazione - temperatura - presenza di impurita' - ecc.). Spetta pertanto al cliente, l'ultima valutazione in base alle applicazioni ed alle caratteristiche degli impianti.

The above table is given as a guide only. Many factors can influence the extent of corrosion (type of solution - concentration - temperature - presence of impurities, ecc.). Hence it is up to the customer to make the final assessment depending on the application and equipment characteristics.

Volantino in bakelite M10 - M12

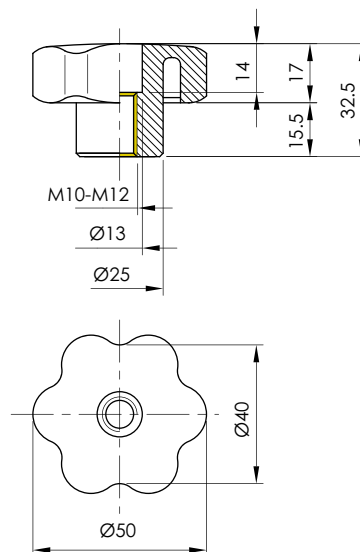
Bakelit handwheel M10 - M12

Bakelit Handrad M10 - M12

Volant bakelite M10 - M12

Volante bakelite M10 - M12

M10x1.5 / M12x1.75



art. **36V1**



Ver. 01.18

Volantino in PVC M10

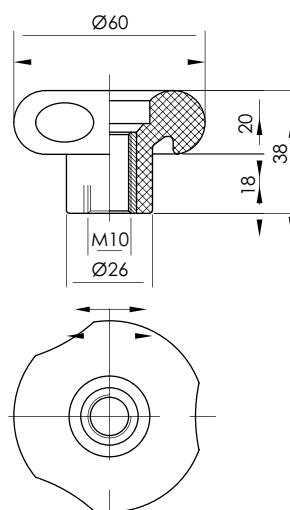
PVC handwheel M10

PVC Handrad M10

Volant PVC M10

Volante PVC M10

M10x1.5 / M12x1.75



art. **36V1/A**



Ver. 01.18

Volantino in PVC con freno inox M10-M12

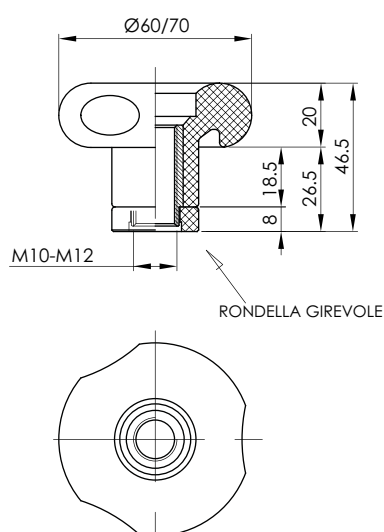
PVC handwheel with brake M10-M12

PVC Handrad mit Bremse M10-M12

Volant PVC M10-M12 avec frein

Volante PVC M10-M12 con freno

M10x1.5 / M12x1.75



art. **36V1/B**

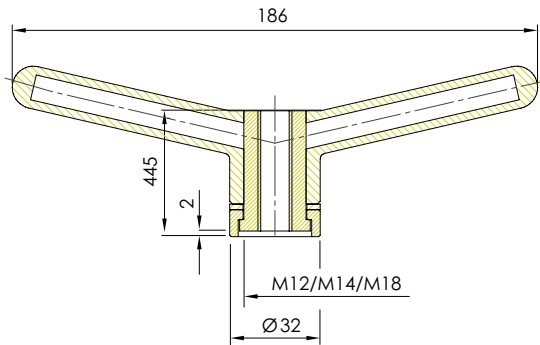


Volantino inox con boccola in ottone M12 - M14 - M18

 art. **36V2**

Stainless steel double hand nut with brass insert M12 - M14 - M18
 Edelstahl Handgriff mit einer Messing-Beilage M12 - M14 - M18
 Manette inox 2 bras avec insert en laiton M12 - M14 - M18
 Manecilla en acero inox con legajo de latón M12 - M14 - M18

M12x1,75 / M14x2 / M18x1.5



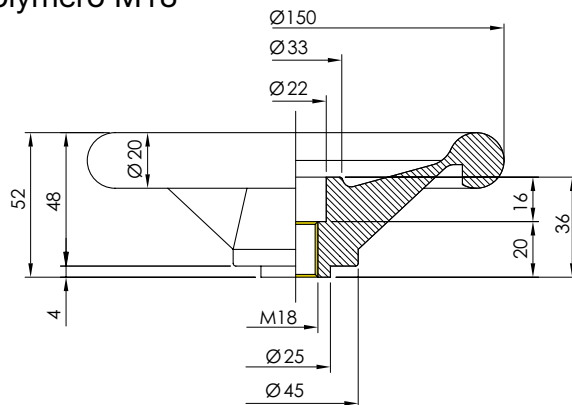
Ver. 01.18

Volantino in tecnopolimero M18

 art. **36V3**

Technopolymer handwheel M18
 Technopolymer Handrad M18
 Volant technopolymer M18
 Volante tecnopolimero M18

M18x1.5



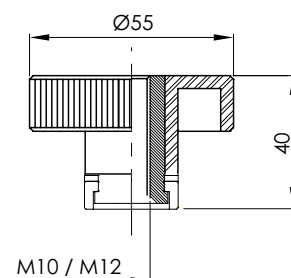
Ver. 01.18

Volantino in inox M10 - M12

 art. **36V4**

Stainless steel handwheel with brass insert M10 - M12
 Edelstahl Handrad mit einer Messing-Beilage M10 - M12
 Volant inox avec insert en laiton M10 - M12
 Volante en acero inox con legajo de latón M10 - M12

M10x1.5 / M12x1.75

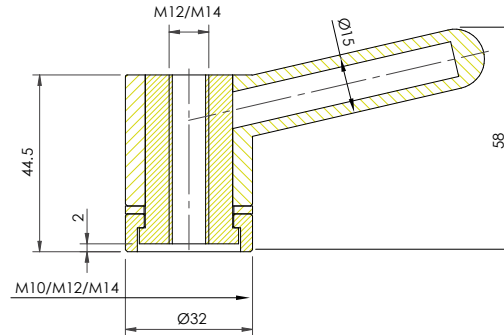


Volantino inox con boccola in ottone M12/M14

art. **36V5**

Stainless steel single hand nut M14
 Edelstahl Handgriff mit einer Messing-Beilage M14
 Manette inox 2 bras avec insert en laiton M14
 Manecilla en acero inox con legajo de latón M14

M10x1.5 / M12x1.75 / M14x2

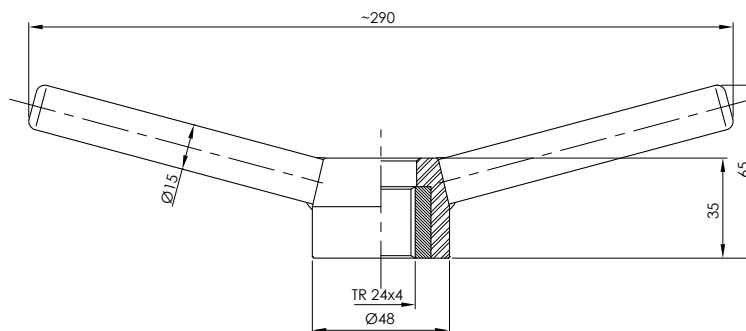


Ver. 01.18

Volantino inox con boccola in ottone TR 24x4

art. **36V6**

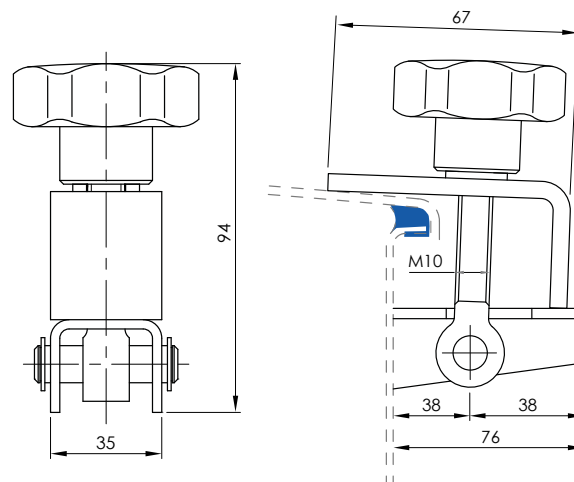
Stainless steel double hand nut TR 24x4
 Edelstahl Handgriff TR 24x4
 Manette inox 2 bras avec insert en laiton TR 24x4
 Manecilla en acero inox con legajo de latón TR 24x4



Ver. 11.22

Gruppo di chiusura INOX

Stainless steel peripheral swing-bolts
 Edelstahl Spannvorrichtung
 Ensemble complet de serrage inox
 Cierre periférico completo en inox



art. **36V7**



Tirante inox M14

Stainless steel swing-bolt M14

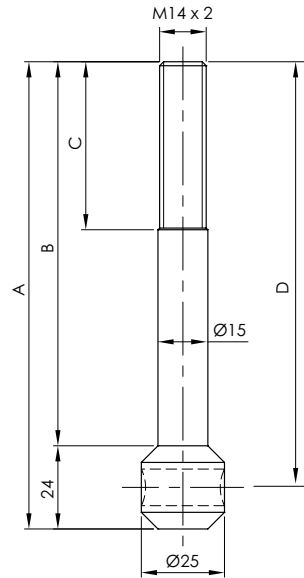
Edelstahl Bolzen M14

Goujon inox M14

Tornillo en inox M14

M14x2

ART.	A	B	C	D
36V8-4-1	150	126	75	138
36V8-4-3	165	141	75	153
36V8-4-4	135	111	75	123
36V8-4-5	225	201	125	213



art. **36V8**



Tirante inox M10 - M12

Stainless steel swing-bolt M10 - M12

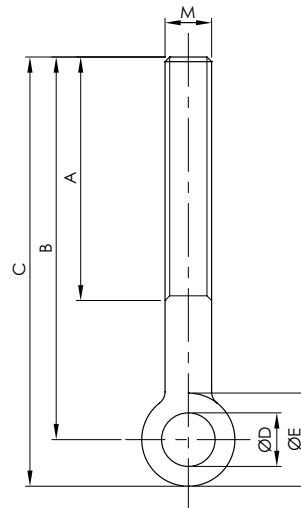
Edelstahl Bolzen M10 - M12

Goujon inox M10 - M12

Tornillo en inox M10 - M12

M10x1.5 / M12x1.75

ART.	M	A	B	C	D	E
36V9-1	M10x1.5	95	110	120	8.2	20
36V9-2	M10x1.5	85	100	110	8.2	20
36V9-3	M10x1.5	60	75	85	10.2	20
36V9-4	M12x1.75	80	130	140.5	10.2	21
36V9-5	M12x1.75	80	160	170.5	10.2	21



art. **36V9**



Gruppo di chiusura INOX

Stainless steel peripheral swing-bolts

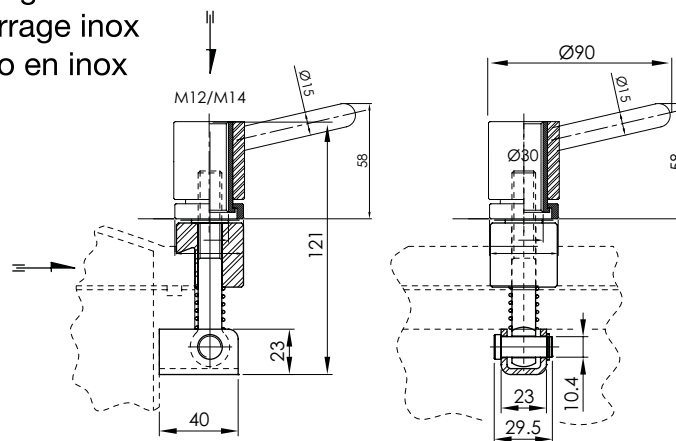
Edelstahl Spannvorrichtung

Ensemble complet de serrage inox

Cierre periférico completo en inox

M12x1.75

M14x2



art. **36V10**



Micro switches di segnalazione apertura/chiusura

 art. **36V11**

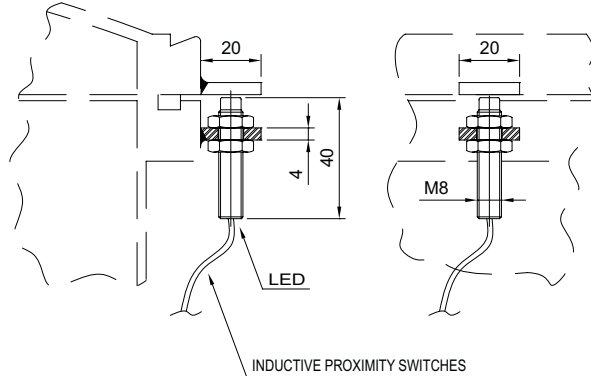
Micro switches reporting opening / closing signal

Mikroschwitches Berichterstattung Öffnen / Schließen

Micro interrupteurs d'indications d'ouverture / fermeture

Micro-interruptores con señal de apertura / cierre

INDUCTIVE PROXIMITY SWITCHES NCN2-8GM40-Z1 (PEPPERL+FUCHS)	
HOUSING MATERIAL :	STAINLESS STEEL
RATED OPERATING DISTANCE :	2mm
OPERATING VOLTAGE :	0 ÷ 60 V
SWITCHING FREQUENCI :	0 ÷ 1200 Hz
REVERSE POLARITY PROTECTION :	TOLERANT
SHORT-CIRCUIT PROTECTION :	PULSING
VOLTAGE DROP :	≥ 5 V
OPERATING CURREN :	2 ÷ 100 mA
OFF-STATE CURRENT :	0 ÷ 0.5 mA TYP
INDICATION OF THE SWITCHING :	LED YELLOW
AMBIENT TEMPERATURE :	-25° ÷ 70° C
SENSING FACE :	PBT
PROTECTION DEGREE :	IP 67



Segnalatore per pieno serbatoio

Mechanical Level Switch

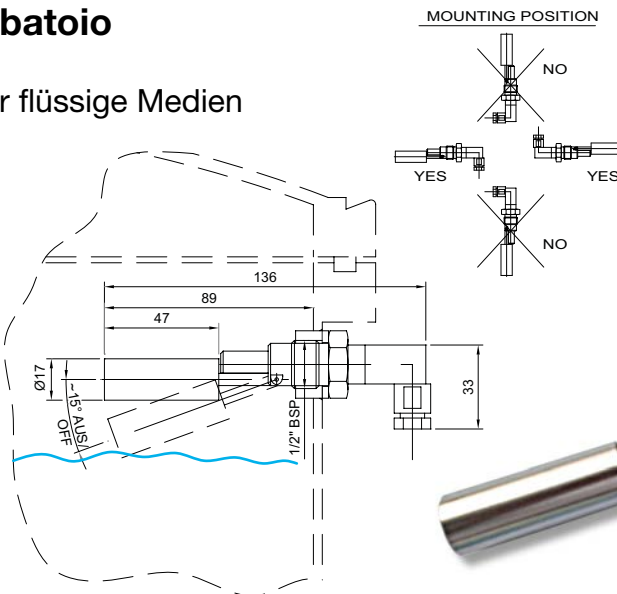
Mechanischer Niveauwächter für flüssige Medien

Signal réservoir plein

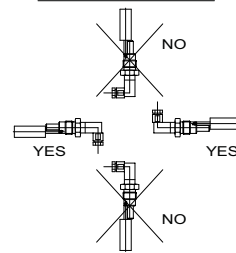
Señal de tanque lleno

 art. **36V11 A**

MECHANICAL LEVEL SWITCH	
MATERIAL BODY :	STAINLESS STEEL AISI 304
MATERIAL FLOAT :	STAINLESS STEEL AISI 316
PRESSURE :	PN 5 bar
MEDIA TEMPERATURE :	max 120°C
WEIGHT :	110 g
LIQUID DENSITY :	≥ 0.75 g/cm ³



MOUNTING POSITION



Griglia anticaduta per chiusini

Grid Security

Sicherheitsgitter für Klapptüren

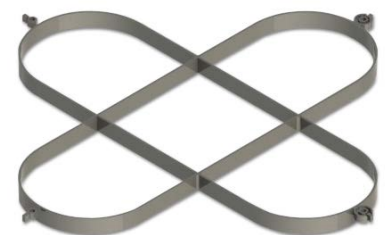
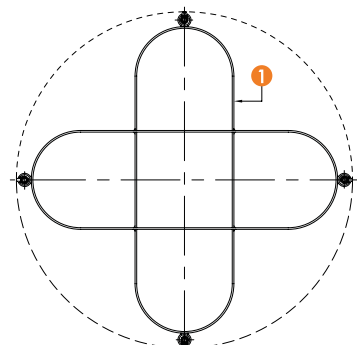
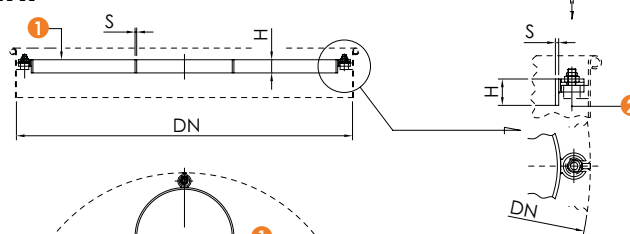
Grille de sécurité pour trappes

Rejilla de seguridad por tapas

 art. **36V13**
1 Telaio - Frame - Kragen - Cadre - Marco

2 Staffa - Stirrup - Bugel - Patte - Estribo

ART.	DN	S	H
36V13 A	800	5	40
36V13 A	1000	5	40
36V13 A	1200	5	40





VALVOLE DI SICUREZZA
SAFETY VALVES
SICHERHEITSVENTIL
SOUPAPES DE SÉCURITÉ
VALVULAS DE SEGURIDAD

VALVOLE DI SICUREZZA

Le nostre valvole di sicurezza in acciaio inox AISI 304L/316L, vengono costruite dal 1973 e sono impiegate nei processi industriali di numerosi settori nel campo alimentare e chimico. Le valvole di sicurezza vengono installate nel cuore del processo e quindi svolgono una funzione vitale che ne richiede il perfetto funzionamento. Sono progettate, costruite e sottoposte a rigorosi test per essere impiegate anche in ambienti particolarmente critici. Vengono sottoposte a severi collaudi e prove di scarico.

Tutti i materiali usati sono compatibili per il contatto con alimenti in accordo al Reg. (CE) n.1935/2004 - D.M. 21/03/1973 e FDA, 21 CFR.

SAFETY VALVES

Our stainless steel safety valves made in AISI 304L/316L material, have been built since 1973 and have been employed in various industrial processes and also in the various alimentary and chemical sectors. The safety valves are set up in the heart of the working process, having vital functions; that is the reason why they have to be as perfect as possible during their working. They have been projected following carefully developed concepts where particular and critical environments take place.

Rigorous testings and unloading tests have been made in the planning phase.

All materials used are suitable for food contact according to the European Regulation (EC) No 1935/2004 - FDA.

SICHERHEITSVENTILE

Unsere Sicherheitsventile aus Edelstahl AISI 304L/316L werden seit 1973 gebaut und sind in verschiedensten Verfahren der Nahrungsmittel- und Chemieindustrie angewandt. Die Sicherheitsventile werden im Herzen des Verfahrens installiert und haben eine vitale Funktion, so dass sie einwandfrei ihre Aufgabe ausführen müssen.

Sie stützen sich auf sorgfältig entwickelten und getesteten o Projekt und entsprechen den industriellen Anforderungen auch in besonderen und kritischen Umgebungen.

Strenge Abnahmen und Auslassprüfungen wurden in der Phase der Konstruktion durchgeführt.

Alle verwendeten Materialien sind mit Kontakt mit Lebensmitteln vereinbar, in Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung (EG) Nr 1935/2004 - FDA.

SOUPAPES DE SÛRETÉ

Nos soupapes de sûreté en acier inox AISI 304L/316L sont fabriquées depuis 1973 et elles sont employées dans plusieurs de procès industriels dans les différents secteurs alimentaires et chimiques. Les soupapes de sûreté sont installées dans le cœur du procès et elles ont une fonction vitale et il faut qu'elles la déroulerent à la perfection. Elles se basent sur des idées soigneusement développées et testée et elle satisfaisent les demandes industrielles aussi dans des milieux spéciaux et critiques.

Nous avons effectuées en phase de projet des essais rigoureux et des preuves de déchargement.

Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec le contact alimentaire conformément au règlement européen (CE) No 1935/2004 - FDA.

VALVULAS DE SEGURIDAD

Nuestras válvulas de seguridad de acero inoxidable AISI 304L/316L, son construidas desde 1973 y son empleadas en varios procesos industriales en el sectores alimenticios y químicos. Las válvulas de seguridad son instaladas en el corazón del proceso y tienen funciones vitales luego tienen que desarrollarle a la perfección. Ella son construidas sobre un concepto cuidadosamente desarrollado y probado y contestan bien a las diferentes demandas industriales, también en entornos particulares y críticos.

En fase de planeamiento han sido efectuados numerosos controles y pruebas de descargue.

Todos los materiales utilizados son compatibles para el contacto con alimentos según la normativa europea (CE) n. 1935/2004 - FDA.

1 Bar	100000 Pascals
	100 Kilopascals
	1000 Millibars
	1000000 Microbars
	~0.98 Atmospheres
	~401.46 Inches of water
	10 Meters of water, 10,1972 m
	~29.53 Inches of mercury
	~750 Millimeters of mercury
	~14.5 Pounds per square inches
	~1.02 Kilograms per square inches

TABELLA CONVERSIONE BAR

BAR CONVERSION CHART
BAR UMRECHNUNGSTABELLE
TABLEAU DE CONVERSION BAR
CUADRO DE CONVERSION BAR

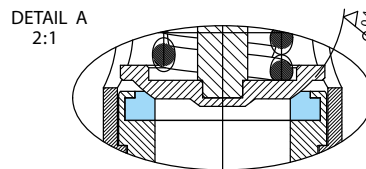
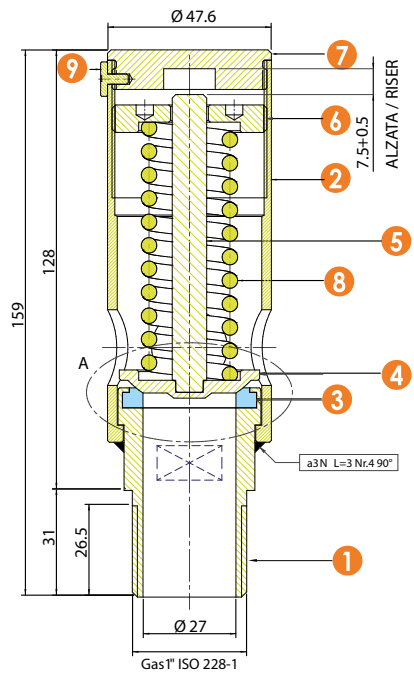
Valvola di sicurezza a scarico libero - PED 2014/68/EU IV° Cat.

Safety valve with free discharge - PED 2014/68/EU IV° Cat.

Sicherheitsventile - PED 2014/68/EU IV° Cat.

Soupape de sécurité avec refoulement libre - DESP 2014/68/EU IV° Cat.

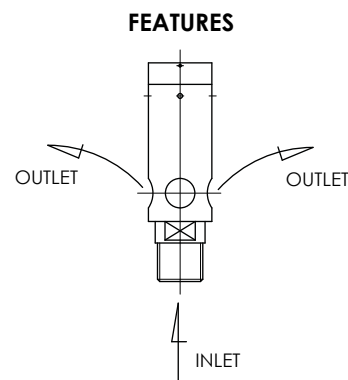
Válvula de seguridad con descarga libre - PED 2014/68/EU IV° Cat.



POS.	CODE	PARTS NAME	MAT.
1	VS-003-08	VALVE BASE BSPP/G. 1"UNI EM ISO 228	1.4404
2	VS-003-04	VALVE BODY	1.4404
3	VS-003-07	GASKET	P.T.F.E.
4	VS-003-09	SHUTTER	1.4404
5	VS-003-05	SHUTTER STEM	1.4404
6	VS-003-03	SPRING REGISTER	1.4404
7	VS-003-02	SHUTTER STOP	1.4404
8	SEE TABLE	SPRING	1.4310
9	VS-009-16	SEAL	1.4307

POSITION Nr. 8	SET PRESSURE bar		TOTAL LENGTH mm	EXTERNAL DIAMETER mm	ACTIVE SPIRIT Nr.	WIRE DIAMETER max	SPRING DRAWING
	min	max					
	4.5	6.0	90	28	9	4.00	VS-003-13
	6.1	8.0	90	28	8	4.00	VS-003-14
	8.1	11.0	95	28	11	4.50	VS-003-15
	11.1	15.0	90	28	9	4.50	VS-003-16

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
PRESSURE PRODUCT IN COMPLIANCE TO DIRECTIVE	PED 2014/68/EU
DESIGN CODE	EN - ISO 4126-1
CATEGORY AND CLASSIFICATION	IV
CONSTRUCTION MODULE	H1
CUSTOMER NOTIFIED BODY APPROVAL	TÜV Rheinland
NOMINAL DIAMETER DN	1"
DESIGN PRESSURE PS	40 barg
INTERNAL DIAMETER	27 mm
AREA	5,73 cm ²
FIELD CALIBRATION	4,5 - 15,0 barg
TEMPERATURE	-20 / +250 °C
FLUIDS	Gas Gr. 1 - 2 except explosive gases
MARKING	CE 0035
THREADS MALE	G 1" ISO 228
DISCHARGE COEFFICIENT	k = 0.680
CLOSURE GAP	≤ 20%
TOLLERANCE ON SETTING	± 3% of set value



Valvola di sicurezza a scarico libero - PED 2014/68/EU IV° Cat.

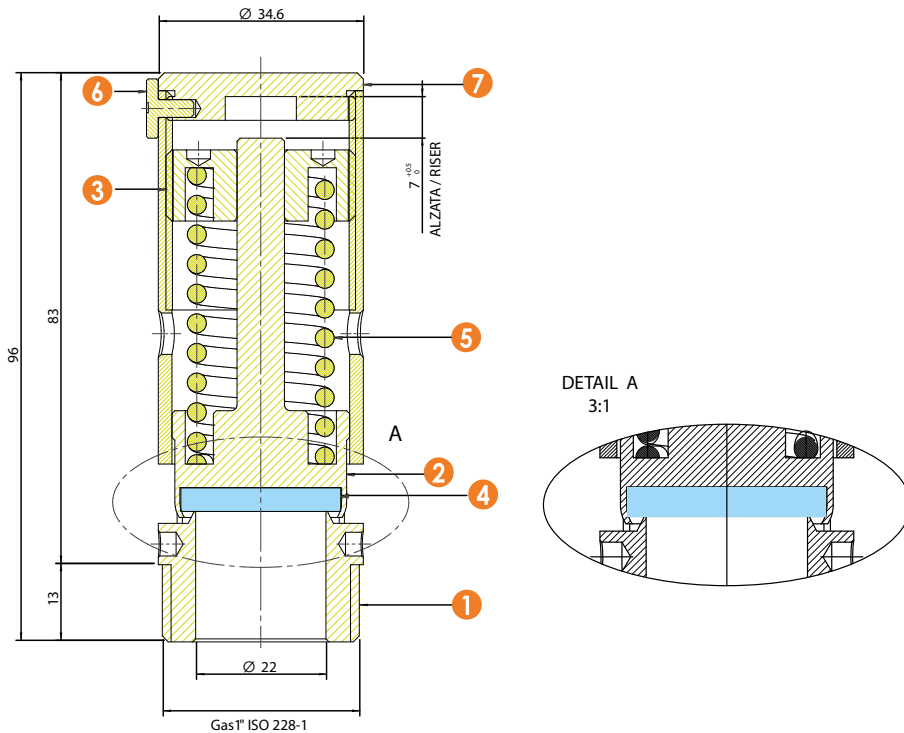
 art. **40B**

Safety valve with free discharge - PED 2014/68/EU IV° Cat.

Sicherheitsventile - PED 2014/68/EU IV° Cat.

Soupape de sécurité avec refoulement libre - DESP 2014/68/EU IV° Cat.

Válvula de seguridad con descarga libre - PED 2014/68/EU IV° Cat.

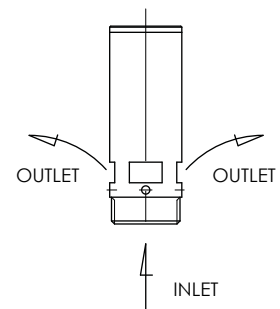


POS.	CODE	PARTS NAME	MAT.
1	VS-009-02	VALVE BODY	1.4404
2	VS-009-03	SHUTTER	1.4404
3	VS-009-04	SPRING REGISTER	1.4404
4	VS-009-06	GASKET	SEE TABLE
5	SEE TABLE	SPRING	1.4310
6	VS-009-16	SEAL	1.4307
7	VS-009-05	SHUTTER STOP	1.4404

POSITION Nr. 5	SET PRESSURE		TOTAL LENGTH	EXTERNAL DIAMETER	ACTIVE SPIRIT	WIRE DIAMETER	SPRING DRAWING
	bar						
	min	max					
	0.5	1.0	70	24.5	10	2.80	VS-009-08
	1.1	1.8	70	25.5	8	2.80	VS-009-09
	1.9	3.0	70	24	9	2.80	VS-009-10
	3.1	4.7	75	25.5	9	3.00	VS-009-11
	4.8	5.5	70	25	8	3.00	VS-009-12
	5.6	6.5	71	24.8	9	3.20	VS-009-13
	6.6	8.0	85	24	8	3.00	VS-009-14

GASKET MATERIAL	WORKING TEMPERATURE
NBR	-10 / +100 °C
EPDM	-20 / +150 °C
VITON	-20 / +200 °C
SILICON	-20 / +200 °C
PTFE	-20 / +250 °C

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
PRESSURE PRODUCT IN COMPLIANCE TO DIRECTIVE	PED 2014/68/EU
DESIGN CODE	EN - ISO 4126-1
CATEGORY AND CLASSIFICATION	IV
CONSTRUCTION MODULE	H1
CUSTOMER NOTIFIED BODY APPROVAL	TÜV Rheinland
NOMINAL DIAMETER DN	1"
DESIGN PRESSURE PS	40 barg
INTERNAL DIAMETER	22 mm
AREA	3,80 cm ²
FIELD CALIBRATION	0,5 - 8,0 barg
TEMPERATURE	-20 / +250 °C
FLUIDS	Gas Gr. 1 - 2 except explosive gases
MARKING	CE 0035
DISCHARGE COEFFICIENT	k = 0.703
CLOSURE GAP	≤ 20%
TOLLERANCE ON SETTING	± 3% of set value

FEATURES


Valvola di scarico regolabile

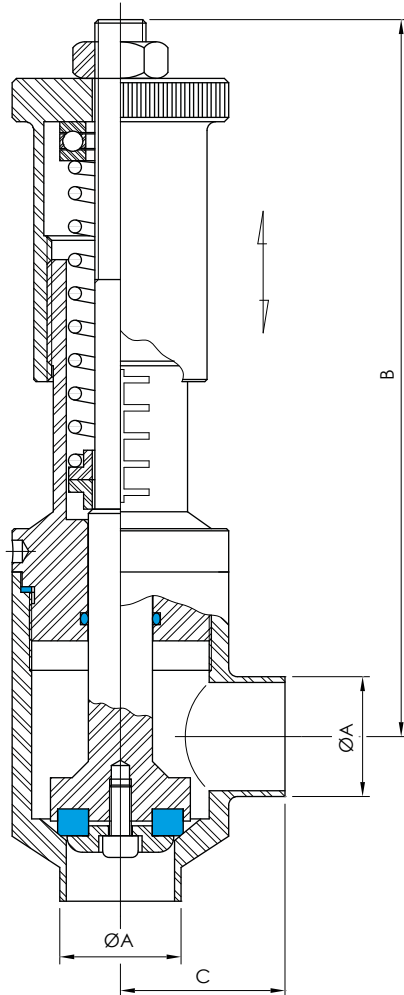
Angle-body regulating valve 90°, weld ends

Entlastungsventile 90° S/S

Soupape de régulation

Válvula reguladora

AISI 316



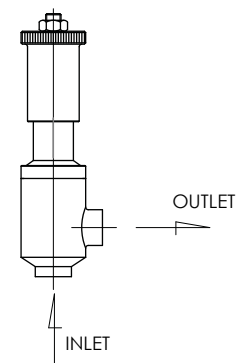
DN	A	B	C
25	26	210	60
32	32	220	60
40	38	230	70
50	50	240	80
65	66	220	75

SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo e testa in AISI 316
- Tenuta in PTFE
- Pressione di apertura regolabile: 3 / 6 bar
- Scarto di chiusura: ≤ 20%
- Temperatura di esercizio: -20°C / +150°C

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

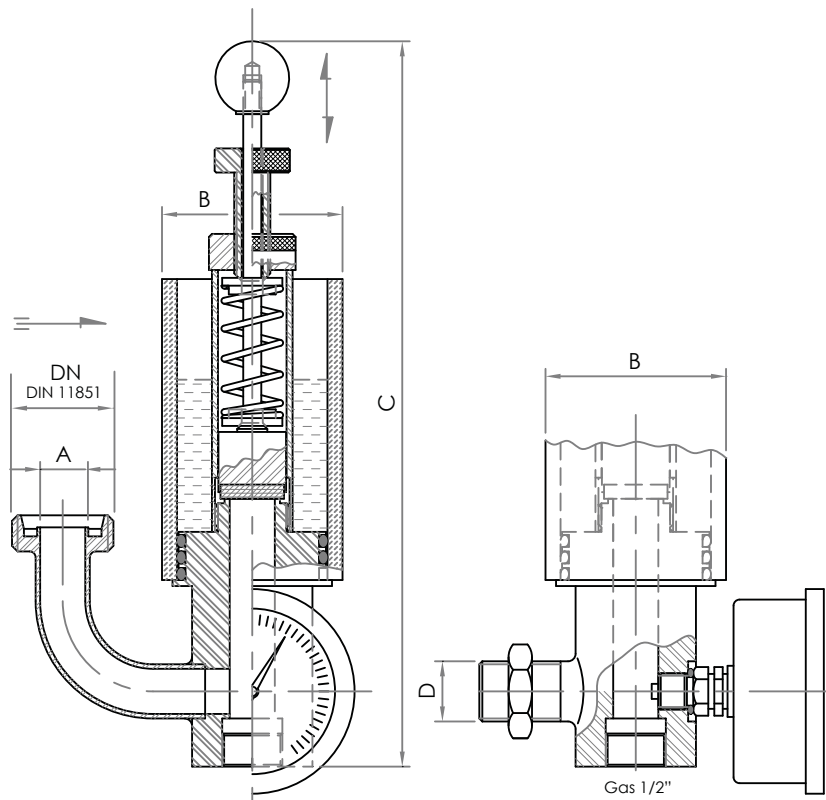
- Body and head in AISI 316
- Seal in PTFE
- Opening pressure adjustable: 3 / 6 bar
- Closure gap: ≤ 20%
- Working temperature: -20°C / +150°C

FEATURES


Valvola di regolazione (Gorgogliatore)

Bunging device
Spundapparat
Soupape de régulation
Válvula reguladora

art. **40M**



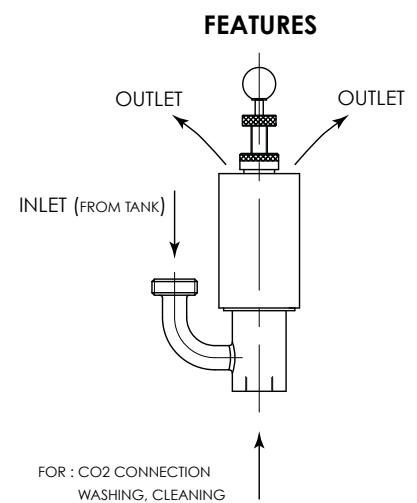
DN	Range hl	A	B	C	D	F
15-RD 34X18	0 - 180	15	60	236	M20x1.5	1.55
20-RD 44X16	0 - 500	19	75	240	M20x1.5	1.7
32-RD 58X46	0 - 1000	32	110	272	M20x1.5	3.8

SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo e testa in AISI 304
- Tenuta in EPDM
- Pressione di apertura regolabile: 0.2+2.2 / 2.5+4bar
- Scarto di chiusura: ≤ 20%
- Temperatura di esercizio: -20°C / +100°C

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body and head in AISI 304
- Seal in rigid EPDM
- Opening pressure adjustable: 0.2+2.2 / 2.5+4bar
- Closure gap: ≤ 20%
- Working temperature: -20°C / +100°C



CIP TOP

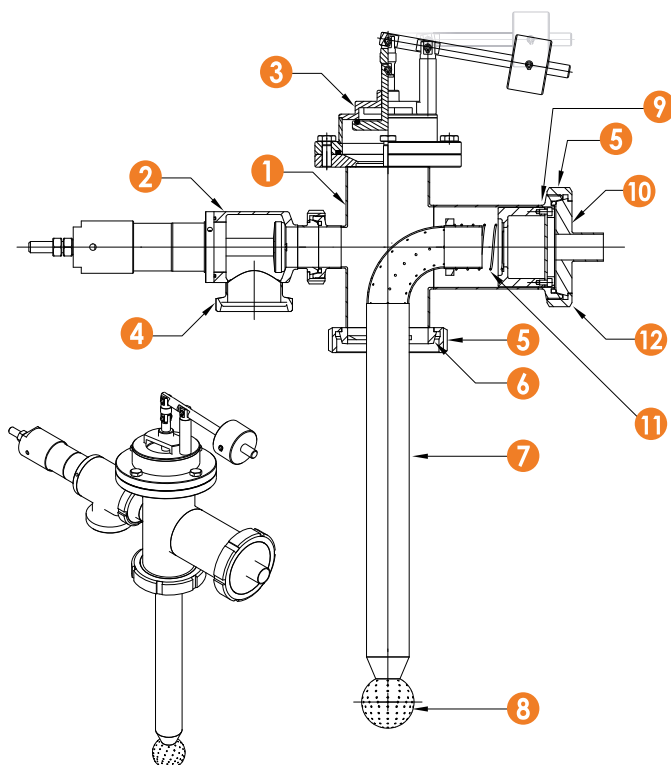
 art. **40R**

Il nostro CIP Top per serbatoi è una combinazione di dispositivi di sicurezza per la sovrappressione, il vuoto, recupero di CO₂ e pulizia del serbatoio. Tramite una sola connessione DIN di collegamento al serbatoio si evita l'utilizzo di costose flange e saldature.

Singola connessione DIN
Recupero di CO₂

Our CIP Top is a combination of safety devices for overpressure, vacuum, CO₂ recovery and tank cleaning. Through a single DIN connection to the tank without the use of expensive flanges and welds for connection to the tank.

Single DIN connection
CO₂ recovery



POS.	PARTS NAME	MAT.
1	CORPO / BODY	1.4404
2	VALVOLA DI SCARICO SAFETY VALVE	1.4404
3	VALVOLA PER VUOTO / VACUUM VALVE	1.4404
4	RACCORDO F DIN 11851 / M DIN FITTING	1.4404
5	GHIERA DIN 11851 / NUT DIN FITTING	1.4301
6	MASCHIO DIN 11851 / LINER DIN FITTING	1.4404
7	TUBO LAVAGGIO / CLEANING TUBE	1.4404
8	SFERA DI LAVAGGIO / SPRAY BALL	1.4404
9	DEVIATORE / DIVERTER	1.4404/POM
10	TENUTA DEVIATORE / FITTING	1.4404
11	MOLLA / SPRING	1.4310
12	GHIERA DIN 11851 / NUT DIN FITTING	1.4310

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA		
DIAMETRI NOMINAL SIZE	DN 50 ÷ 150	
MATERIALI MATERIAL	PARTI DI CONTATTO PRODOTTO CONTACT PRODUCT PARTS	AISI 316 L (1.4404)
	PARTI NON A CONTATTO PRODOTTO NON - CONTACT PRODUCT PARTS	AISI 304 (1.4301)
GUARNIZIONI SEAL MATERIAL	CERTIFICATO DI FORNITURA EN 10204 3.1 PROVIDE EN 10204 3.1 CERTIFICATE	
	DI SERIE STANDARD	EPDM
	OPZIONALE OPTION	SILICONE, FPM, PTFE
TEMPERATURA TEMPERATURE	TEMPERATURA D' ESERCIZIO RUNNING WORKING TEMPERATURE	max 80°C (Liquids), CIP/SIP up to 140°C max 130°C (Gases)
	TEMPERATURA STERILIZZAZIONE STERILIZATION TEMPERATURE	150° C (max20 min.)
PRESSIONE PRESSURE	PRESSIONE D' ESERCIZIO WORKING PRESSURE	5 ~ 8 bar
	DEPRESSIONE DI CONTROLLO CONTROL PRESSURE VACUUM	-0.001 ÷ 0,1 bar
COLLEGAMENTO CONNECTION	CONNESSIONE CONNECTION	Raccordo DIN 11851 Fitting DIN 11851

Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.
The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

Valvola di scarico tarabile

Spring relief valve
Einstellbare Feder Entlastungsventile
Soupape de décharge réglable
Válvula de descarga ajustable

AISI 316

art. 41

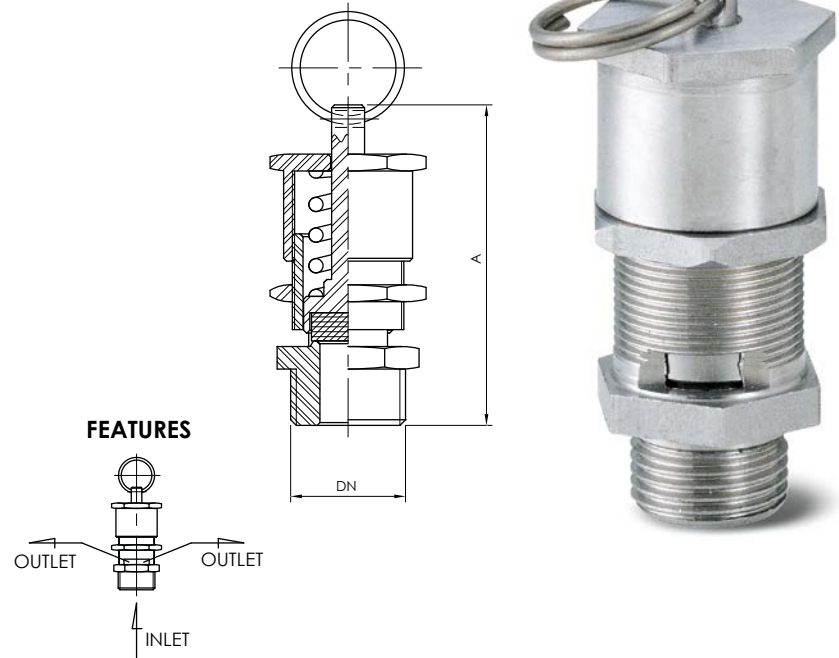
ART.	DN	A	TARATURA in bar SETTING in bar	MOLLA SPRING
41A	3/8"	56	0.5÷2	LMS041D
			1.8÷4.0	LMS041E
41A1	1/2"	56	3.8÷8.5	LMS041B
			8.0÷16	LMS041C
41A2	1"	56	0.1÷0.4	LMS041A
		56	0.5÷3.5	LMS041B
		56	3.6÷11	LMS041C

SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo e testa in AISI 316 - molla AISI 302/EN 1.4310
- Tenuta standard in EPDM - (VITON a richiesta)
- Pressione di apertura regolabile: 0.5 ÷ 16 bar
- Scarto di chiusura: ≤ 20%
- Temperatura di esercizio: -20°C / +150°C
- Filetto maschio GAS ISO 228-1

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body and head in AISI 316 - spring AISI 302/EN 1.4310
- Standard seal in EPDM - (VITON on request)
- Opening pressure adjustable: 0.5 ÷ 16 bar
- Closure gap: ≤ 20%
- Working temperature: -20°C / +150°C
- Threads male ISO 228-1



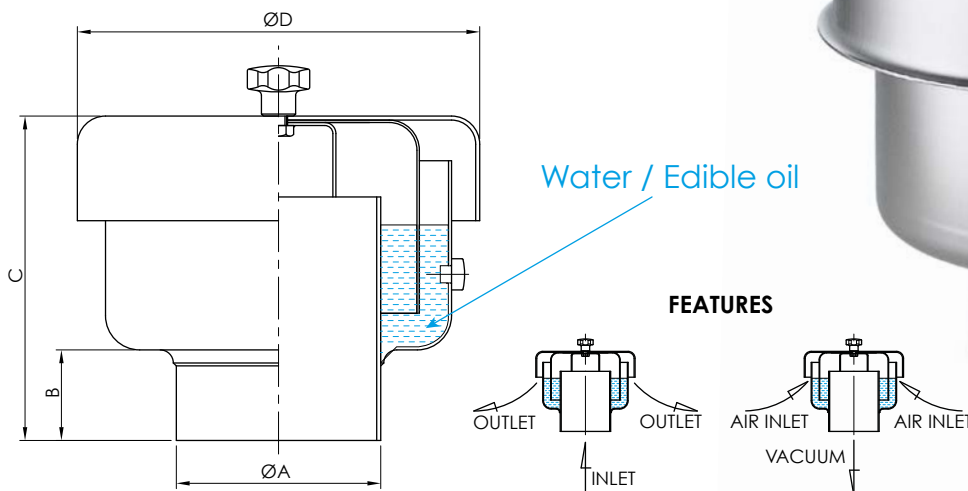
Valvola di sfiato a doppio effetto a bagno d'olio enologico a saldare

Double action relief valve, straight neck to be welded
Unter und Überdruckventil in Ölbad getaucht mit gerader Hals
Soupape à double effet en inox en bain d'huile œnologique. Type à souder col droit
Válvula de desaire de doble efecto en baño de aceite enológico. Cuello recto para soldar

art. 42

AISI 304 - 316

ART.	DN	A	B	C	D	PORTATA RANGE
42A6	60	60.3	45	165	170	50 m³/h
42A7	70	76.1	45	165	170	50 m³/h
42A8	80	88.9	45	170	220	100 m³/h
42A10	100	101.6	45	170	220	100 m³/h



Valvola di sfiato a doppio effetto con rete anti insetto

 art. **42ARS**

Double action relief valve with anti insect net

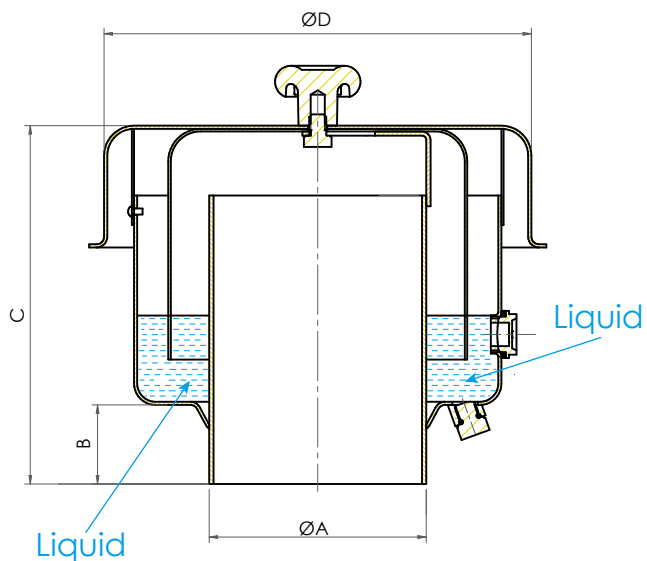
Unter und Überdruckventil mit Insektenschutznetz

Soupape à double effet en inox avec filet anti-insectes

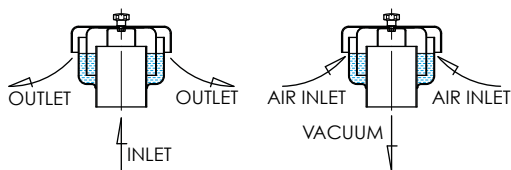
Válvula de desaire de doble efecto con red antiinsectos

AISI 304 - 316

ART.	DN	A	B	C	D	PORTATA RANGE
42A6RS	60	60.3	45	165	170	50 m ³ /h
42A7RS	70	76.1	45	165	170	50 m ³ /h
42A8RS	80	88.9	45	170	220	100 m ³ /h
42A10RS	100	101.6	45	170	220	100 m ³ /h



FEATURES



Valvola di sfiato a doppio effetto a bagno d'olio enologico, curva a 90°

art. 43

Double action relief valve with 90° elbow

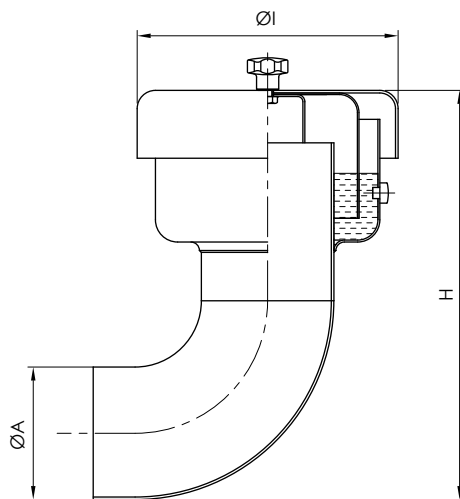
Unter und Überdruckventil in Ölbad getaucht mit 90° Bogen

Soupape à double effet en acier inox en bain d'huile œnologique coudée 90°

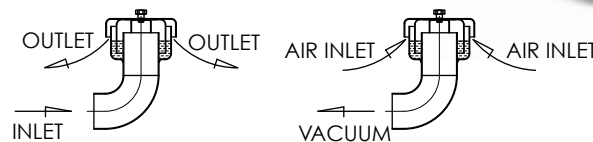
Válvula de desaire en baño de aceite enológico con codo 90°

AISI 304 - 316

ART.	DN	A	I	H	PORTATA RANGE
43A6	60	60,3	170	270	50 m ³ /h
43A7	70	76,1	170	290	50 m ³ /h
43A8	80	88,9	220	320	100 m ³ /h
43A10	100	101,6	220	320	100 m ³ /h



FEATURES



Ver. 04.18

Valvola a doppio effetto adatta per tenuta azoto

art. 44A

Double action relief valve proper for nitrogen estate

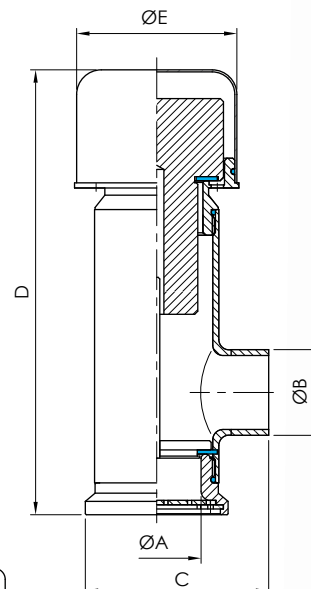
Unter und Überdruckventil, Stickstoffdicht

Soupape à double effet en inox apte à tenue azote

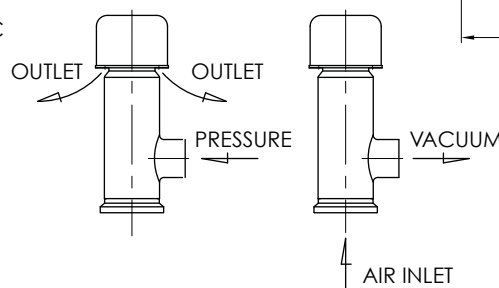
Válvula de desaire con tenido por nitrogeno

AISI 304 - 316

ART.	DN	A	B	C	D	E	PORTATA RANGE	TARATURA in bar SETTING in bar
44A1	40	54	42	100	213	80	20 m ³ /h	-0.002 / +0.04
44A2	50	54	50	100	213	80	30 m ³ /h	-0.002 / +0.04
44A3	80	83	85	135	290	110	50 m ³ /h	-0.002 / +0.04
44A4	100	104	104	145	320	125	80 m ³ /h	-0.002 / +0.04



FEATURES



SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo e testa in AISI 304 - 316
- Tenuta in silicone
- Pressione di apertura: 0.04 bar
- Depressione di apertura: -0.002 bar
- Scarto di chiusura: ≤ 20%
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C
- Connessioni: DIN/SMS/Clamp

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body and head in AISI 304 - 316
- Seal in silicon
- Opening pressure: 0.04 bar
- Vacuum opening pressure: -0.002 bar
- Closure gap: ≤ 20%
- Working temperature: -20°C / +80°C
- Connections: DIN/SMS/Clamp

Valvola ad angolo a scarico convogliato

Angle valve with canalized discharge

Winkelventil mit kanalisiertem Abfluss

Soupape ad angle à décharge canalisé

Válvula limitadora de presión con descarga conducida

AISI 304 - 316

art. **44AP**

ART.	DN	A	B	C	D	E	PORTATA RANGE	TARATURA in bar SETTING in bar
44AP1	40	40DIN	40DIN	40	175	60	20 m ³ /h	+0.04
44AP2	50	50DIN	50DIN	50	175	60	30 m ³ /h	+0.04
44AP3	80	80DIN	80DIN	80	290	110	50 m ³ /h	+0.04
44AP4	100	100DIN	100DIN	100	320	125	80 m ³ /h	+0.04

SPECIFICHE TECNICHE:

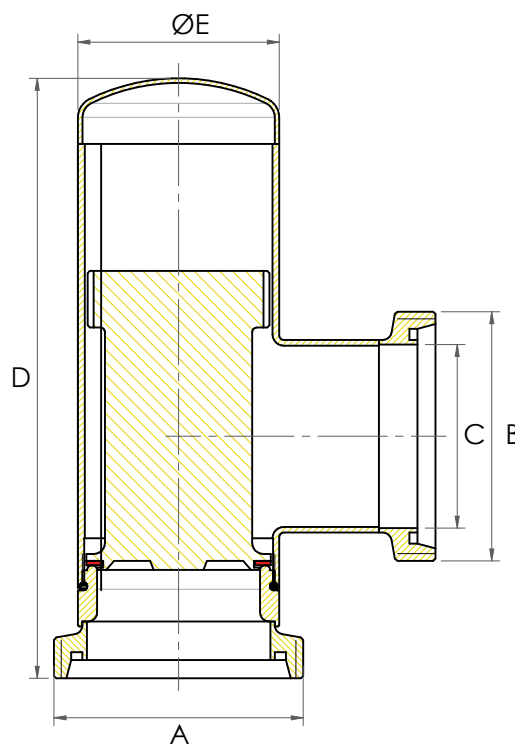
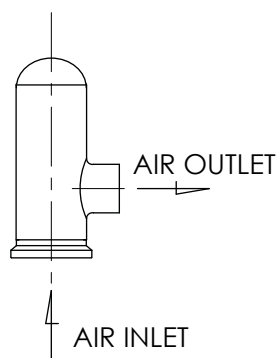
- Corpo e testa in AISI 304 - 316
- Tenuta in silicone
- Pressione di apertura: 0.04 bar
- Scarto di chiusura: ≤ 20%
- Temperatura di esercizio: -20°C / +120°C
- Conessioni: DIN/SMS/Clamp

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body and head in AISI 304 - 316
- Silicon Seal
- Opening pressure: 0.04 bar
- Closure gap: ≤ 20%
- Working temperature: -20°C / +120°C
- Connections: DIN/SMS/Clamp



FEATURES



Valvola rompivuoto

Vacuum valve spring loaded

Vakuumentil

Soupape de vide

Válvula de vacío

AISI 304 - 316L

art. 44B

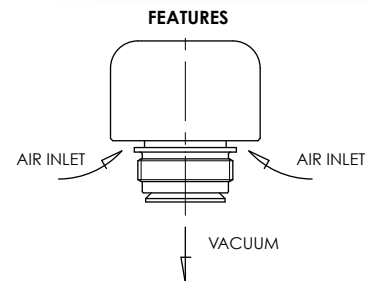
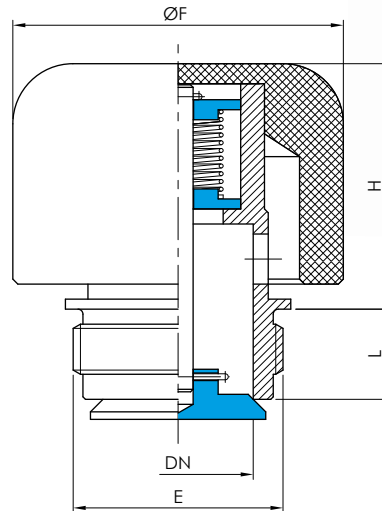
ART.	DN	L	H	E	F	PORTATA RANGE	TARATURA in bar SETTING in bar
44B1	1" ISO 228	15	52	33	59	20 m ³ /h	0.008
44B2	1 1/4" ISO 228	18	52	41.7	67	25 m ³ /h	0.008
44B3	1 1/2" ISO 228	18	64	65	90	26 m ³ /h	0.21

SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo in AISI 316
- Tenuta in PTFE/FEP
- Depressione di apertura: -0.008 bar
- Temperatura di esercizio: -50°C / +150°C
- Scarto di chiusura: ≤ 20%
- Filetto maschio GAS ISO 228-1

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body in AISI 316
- Seal in PTFE/FEP
- Opening vacuum pressure: -0.008 bar
- Working temperature: -50°C / +150°C
- Closure gap: ≤ 20%
- Threads male ISO 228-1



Ver. 04.18

Valvola a doppio effetto per serbatoi di stoccaggio

Pressure relief stainless steel valve

Unter und Überdruckventile

Soupape de compensation pression

Válvula compensadora de presión

art. 44C

corpo in inox - otturatori in pvc

stainless steel body - pvc obturator

Körper aus Edelstahl - Abschlusßkörper aus pvc

corp inox - obturateur pvc

cuero inox - obturador pvc

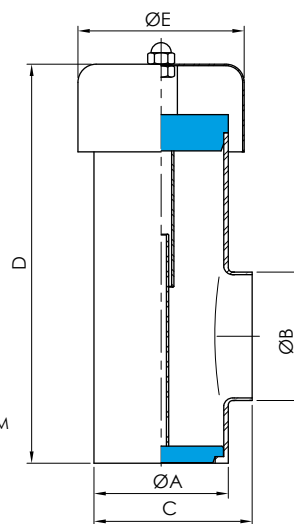
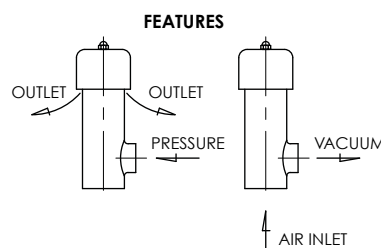
ART.	DN	A	B	C	D	E	PORTATA RANGE	TARATURA in bar SETTING in bar
44C4	40	60	42	80	177	80	20 m ³ /h	-0.001 / +0.001
44C5	50	60	48	80	177	80	30 m ³ /h	-0.001 / +0.001
44C8	80	89	86	95	235	110	50 m ³ /h	-0.001 / +0.001

SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo e testa in AISI 304 - 316
- Tenuta in PDM
- Pressione di apertura: 0.001 bar
- Deressione di apertura: -0.001 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C
- Connessioni: DIN/SMS/Clamp

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body and head in AISI 304 - 316
- Seal in rigid PDM
- Opening pressure: 0.001 bar
- Vacuum pressure: -0.001 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C
- Connections: DIN/SMS/Clamp



Valvola a doppio effetto regolabile

Adjustable double action relief valve
Einstellbare Unter und Überdruckventile
Soupape à double effet réglable
Valvula de doble efecto ajustable

AISI 304 - 316

 art. **44E**

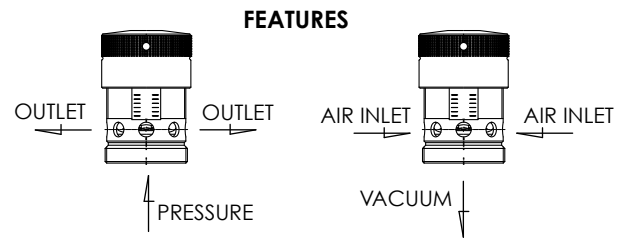
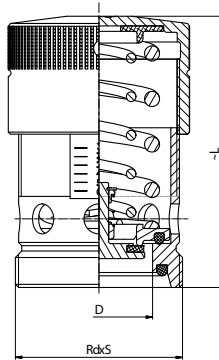
ART.	DN	D	L	RdXS	Kg	Press.
44 E1A	40	38	133	65x1/6"	1.6	0,1-3 bar
44 E1B	40	38	133	65x1/6"	1.6	0,1-6 bar
44 E2A	50	50	126	78x1/6"	1.4	0,1-3 bar
44 E2B	50	50	126	78x1/6"	1.4	0,1-6 bar
44 E3	80	80	180	110x1/4"	4.45	0,1-2 bar

SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo in AISI 304 - 316
- Tenuta in EPDM
- Pressione di apertura: 0,1/3 - 0,1/6 bar
- Depressione di apertura: -0,04 bar
- Scarto di chiusura: ≤ 20%
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C
- Filetto DIN 11851

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body in AISI 304 - 316
- Seal in EPDM
- Opening pressure: 0,1/3 - 0,1/6 bar
- Vacuum pressure: -0,04 bar
- Closure gap: ≤ 20%
- Working temperature: -20°C / +80°C
- Male DIN 11851



Ver. 04.18

Valvola per vuoto

Vacuum valve spring loaded
Vakuumventil
Soupape à vide
Válvula de vacío

AISI 304 - 316

 art. **44F**

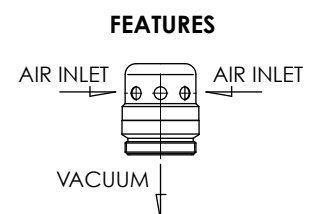
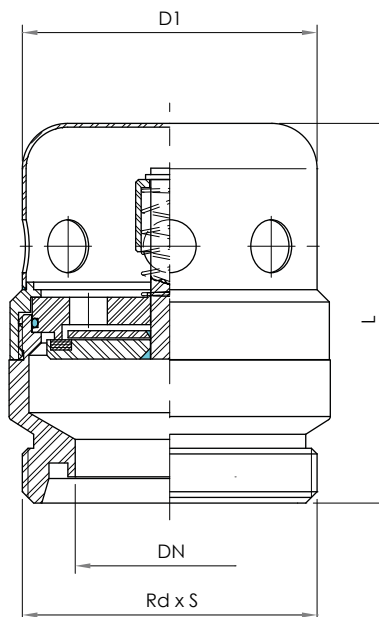
ART.	DN	D1	L	RdxS	Kg	PORTATA range
44 F - 1	50	80	95	78x1/6"	1.10	20 m³/h
44 F - 2	80	129	145	110x1/6"	3.35	50 m³/h

SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo in AISI 304 - 316
- Tenuta in silicone
- Depressione di apertura: 0.015 bar
- Scarto di chiusura: ≤ 20%
- Temperatura di esercizio: -50°C / +100°C
- Filetto DIN 11851

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body in AISI 304 - 316
- Seal in silicon
- Vacuum pressure: -0,015 bar
- Closure gap: ≤ 20%
- Working temperature -50°C / +100°C
- Male DIN 11851



Valvola a doppio effetto

Double action relief valve

Unter und Überdruckventile

Soupape à double effet

Válvula de desaire de doble efecto

AISI 304 - 316L

art. 44G

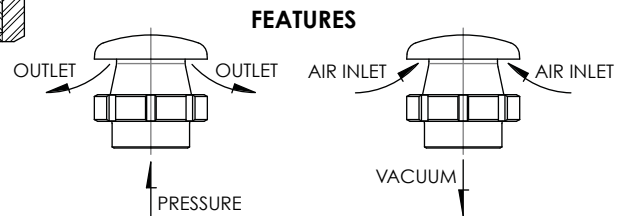
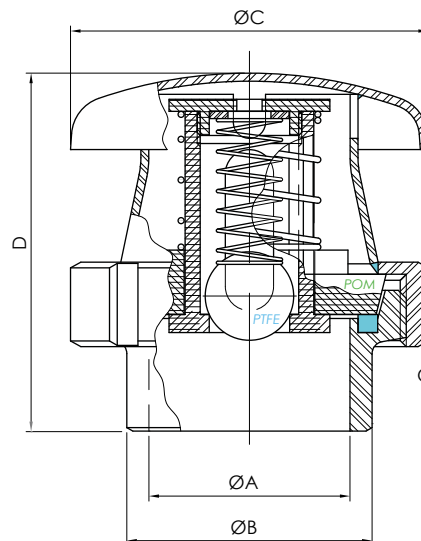
ART.	DN	A	B	C	D	PORTATA RANGE
44 G	50	50	61	89	93	20 m ³ /h
44 G-1	80	81	87	144	112	35 m ³ /h

SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo in AISI 304 - 316
- Tenuta POM + PTFE
- Pressione di apertura: 0.001 bar
- Depressione di apertura: -0.001 bar
- Temperatura di esercizio -50°C / +80°C
- Filetto DIN 11851

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body in AISI 304 - 316
- Seals POM + PTFE
- Opening pressure: 0.001 bar
- Vacuum pressure: -0.001 bar
- Working temperature -50°C / +80°C
- Male DIN 11851



Ver. 04.18

Valvola regolabile per vuoto

Adjustable vacuum valve

Vakuumventil gewichtsbelastet

Soupape à vide réglable

Válvula de vacío ajustable

art. 44H

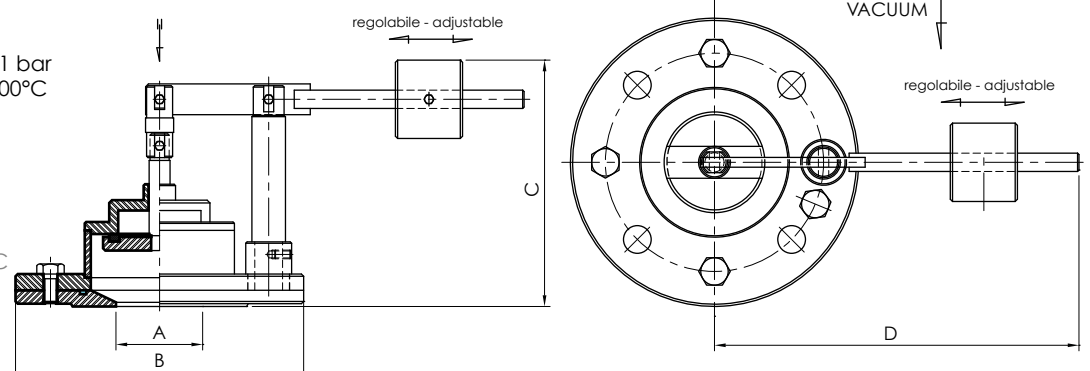
ART.	DN	A	B	C	D	PORTATA RANGE
44 H - 1	50	52	140	137	170	30 m ³ /h
44 H - 2	65	70	160	140	200	40 m ³ /h
44 H - 3	80	85	190	147	220	50 m ³ /h
44 H - 4	100	104	210	149	255	60 m ³ /h
44 H - 5	125	129	235	158	265	75 m ³ /h
44 H - 6	150	154	270	163	300	100 m ³ /h

SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo in AISI 316
- Tenuta in EPDM
- Scarto di chiusura: ≤ 20%
- Depressione di apertura: -0.001 / -0.1 bar
- Temperatura di esercizio: -50°C / +100°C

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body in AISI 316
- Seal in EPDM
- Closure gap: ≤ 20%
- Vacuum pressure: -0.001 / -0.1 bar
- Working temperature -50°C / +100°C



Valvola a doppio effetto in PVC DN 50 con raccordo DIN in acciaio inox

art. 45

Pressure relief PVC valve DN 50 with stainless steel DIN male

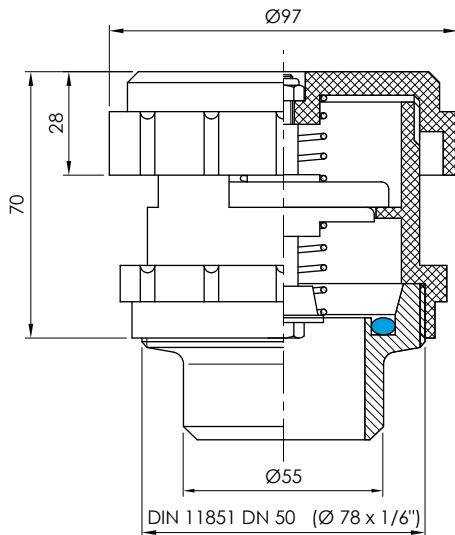
PVC Unter und Überdruckventile NW 50 mit Edelstahl DIN Gewindestutzen

Soupape de compensation pression PVC DN 50 avec nez fileté DIN

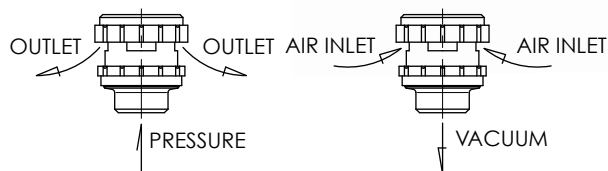
Válvula de desaire PVC DN 50 con macho DIN en acero inoxidable

ART.	DN	PORTATA RANGE
45	50	30 m ³ /h

- Pressure: +0.002
- Vacuum: -0.002



FEATURES



Ver. 04.18

Valvola in polyetilene a doppio effetto

art. 46A

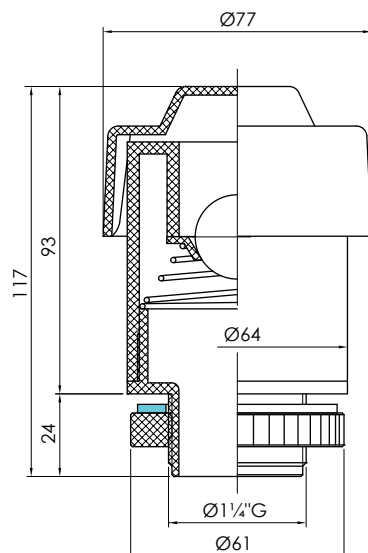
Pressure relief valve in polyethylene

Polyäthylen Unter und Überdruckventile

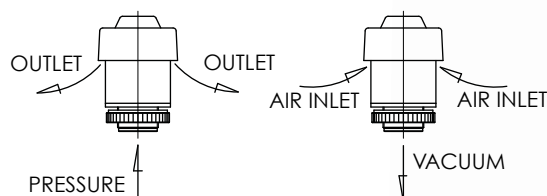
Soupape de compensation pression entièrement en polyéthylène

Válvula compensadora de presión en polietileno

ART.	DN	PORTATA RANGE
46A	40	50 m ³ /h



FEATURES



Valvola in polyetilene a doppio effetto

Pressure relief valve in polyethylene

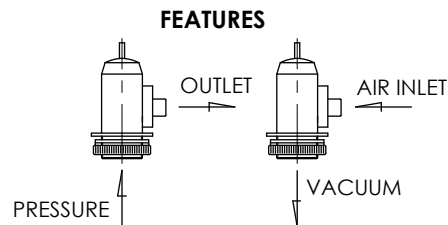
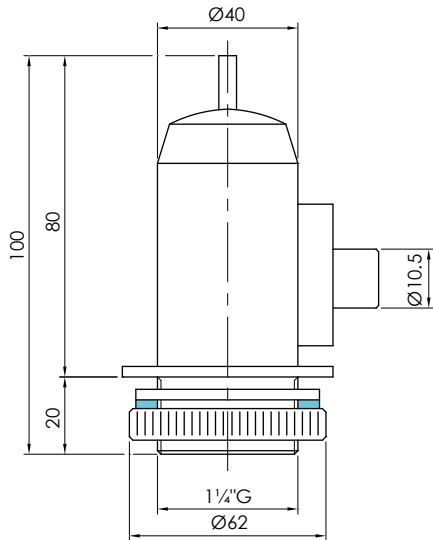
Polyäthylen Unter und Überdruckventile

Soupape de compensation pression entièrement en polyéthylène

Válvula compensadora de presión en polietileno

art. 46B

ART.	DN	PORTATA RANGE
46B	32	30 m ³ /h



Ver. 04.18

Valvola in polyetilene a doppio effetto

Pressure relief valve in polyethylene

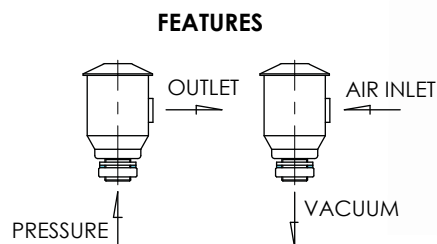
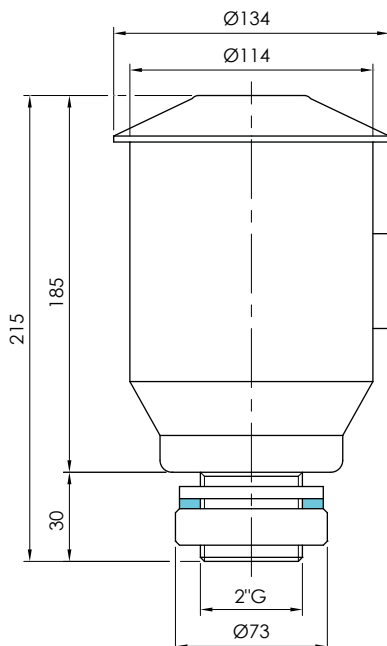
Polyäthylen Unter und Überdruckventile

Soupape de compensation pression entièrement en polyéthylène

Válvula compensadora de presión en polietileno

art. 46E

ART.	DN	PORTATA RANGE
46E	50	80 m ³ /h



Valvola di ritegno a saldare

Welded Check valve

Rückschlagventil S/S

Clapet anti-rétour à souder

Vàlvula de retencion S/S

art. 46G

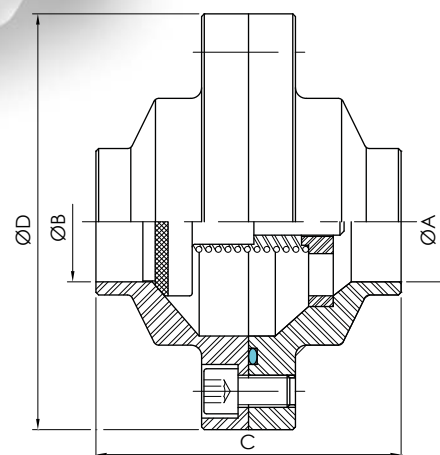
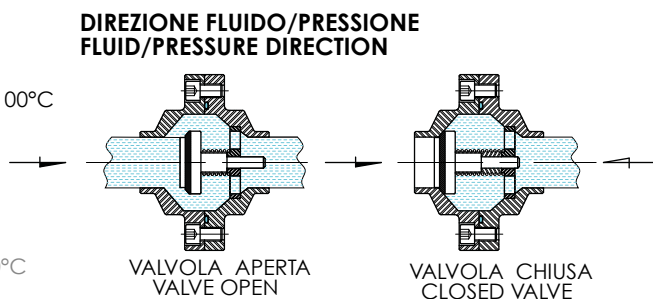
ART.	DN	A	B	C	D
46 G - 1	25	26	26	64	87
46 G - 2	32	32	32	66	93
46 G - 3	40	38	38	72	98
46 G - 4	50	50	50	72	111
46 G - 5	65	66	66	80	128
46 G - 6	80	81	81	100	143
46 G - 7	100	100	100	104	164

SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo in AISI 316 - AISI 304
- Tenuta in EPDM
- Pressione di apertura 0.2 bar
- Pressione max di esercizio 10 bar
- Temperatura di esercizio -50°C / +100°C

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body in AISI 316 - AISI 304
- Seal in EPDM
- Opening pressure 0.2 bar
- Max working pressure 10 bar
- Working temperature -50°C / +100°C



Ver. 04.18

Valvola di ritegno a saldare/Fem. DIN 11851

Welded/Threaded Check valve

Rückschlagventil S/G

Clapet anti-rétour soud./nez fil. DIN

Vàlvula de retencion S/M

art. 46H

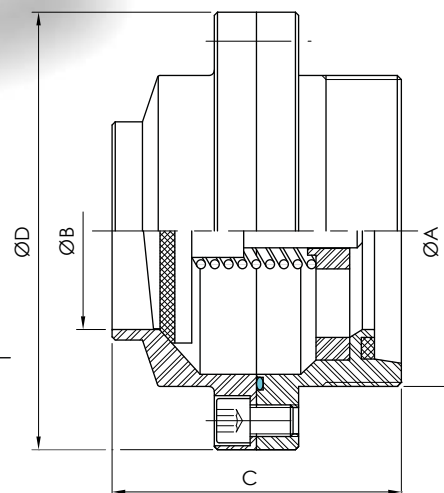
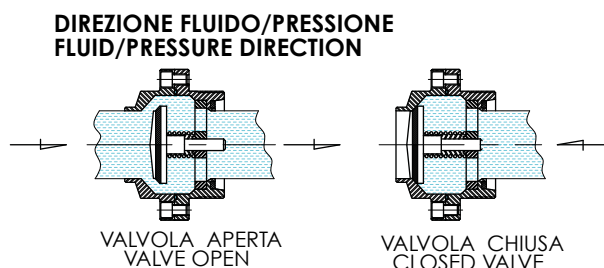
ART.	DN	A	B	C	D
46 H - 1	25	52x1/6"	26	64	87
46 H - 2	32	58x1/6"	32	66	93
46 H - 3	40	65x1/6"	38	72	98
46 H - 4	50	78x1/6"	50	72	111
46 H - 5	65	95x1/6"	66	80	128
46 H - 6	80	110x1/4"	81	100	143
46 H - 7	100	130x1/4"	100	104	164

SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo in AISI 316 - AISI 304
- Tenuta in EPDM
- Pressione di apertura 0.2 bar
- Pressione max di esercizio 10 bar
- Temperatura di esercizio -50°C / +100°C

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body in AISI 316 - AISI 304
- Seal in EPDM
- Opening pressure 0.2 bar
- Max working pressure 10 bar
- Working temperature -50°C / +100°C



Valvola di ritegno Fem/Fem. DIN 11851

Threaded Check valve

Rückschlagventil G/G

Clapet anti-rétour nez fil./nez fil. DIN

Válvula de retencion M/M

AISI 304 - 316

art. 46L

ART.	DN	A	B	C	D
46 L - 1	25	52x1/6"	26	64	87
46 L - 2	32	58x1/6"	32	66	93
46 L - 3	40	65x1/6"	38	72	98
46 L - 4	50	78x1/6"	50	72	111
46 L - 5	65	95x1/6"	66	80	128
46 L - 6	80	110x1/4"	81	100	143
46 L - 7	100	130x1/4"	100	104	164

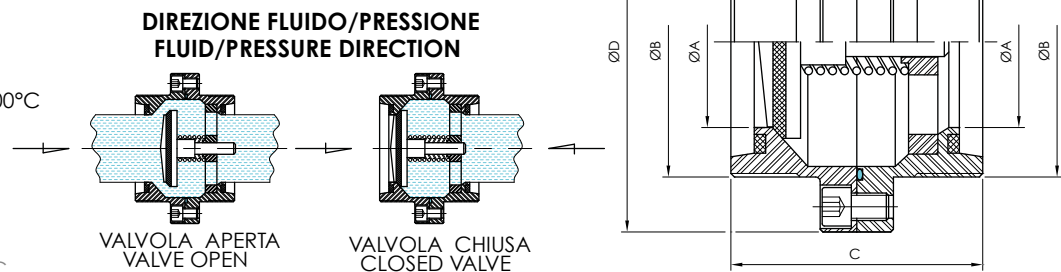


SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo in AISI 316 - AISI 304
- Tenuta in EPDM
- Pressione di apertura 0.2 bar
- Pressione max di esercizio 10 bar
- Temperatura di esercizio -50°C / +100°C

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body in AISI 316 - AISI 304
- Seal in EPDM
- Opening pressure 0.2 bar
- Max working pressure 10 bar
- Working temperature -50°C / +100°C



Ver. 04.18

Valvola di ritegno con attacchi gas

Non return valve ISO threaded ends

Rückschlagventile IG GAS

Clapet anti retour fileté gaz

Válvula de retencion extremidades gas

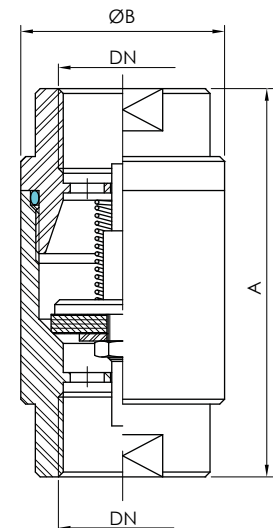
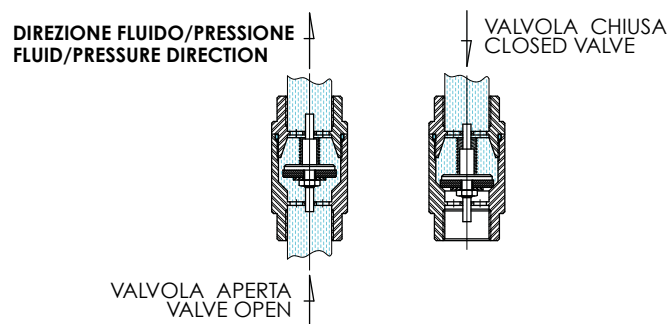
AISI 304 - 316

art. 46U

DN	A	B
1/2"	80	35
3/4"	80	39
1"	85	44
1 1/4"	87	55
1 1/2"	95	55
2"	105	75
2 1/2"	125	90



DIREZIONE FLUIDO/PRESSIONE
FLUID/PRESSURE DIRECTION



SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo e testa in AISI 316
- Tenuta in PTFE
- Pressione di apertura 0.005 bar
- Pressione max di esercizio 40 bar
- Temperatura di esercizio -20°C / +150°C
- Filetti femmina Gas ISO 228-1

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Body and head in AISI 316
- Seal in PTFE
- Opening pressure 0.005 bar
- Max working pressure 40 bar
- Working temperature -20°C / +150°C
- Threads Female ISO 228-1

Valvola pneumatica a manicotto

Pneumatic pinch valve

 art. **46P**

AISI 304 - 316

DN	A	B	C	D	E	F	MX
100	300	12	8	100	180	220	M16
125	340	12	8	125	210	250	M16

CARATTERISTICHE TECNICHE:

- FLANGE PN 10 CON FORATURE FILETTATE
- PARTI METALLICHE DI CONTATTO IN AISI 304 - 316
- MANICOTTO IN ELASTOMERO RINFORZATO
- MASSIMA PRESSIONE DI ESERCIZIO FLUIDO INTERNO 6 bar
- PRESSIONE DI CONTROLLO DIFFERENZIALE +3,5 bar
- CONNESSIONI : Flangia / Garolla / DIN 11851 / Clamp

VANTAGGI FONDAMENTALI:

- SEZIONE DI PASSAGGIO INTEGRALE
- NESSUNA USURA NELLE PARTI METALLICHE
- MANUTENZIONE LIMITATA
- PESO BASSO
- BASSO CONSUMO D'ARIA

TECHNICAL FEATURES:

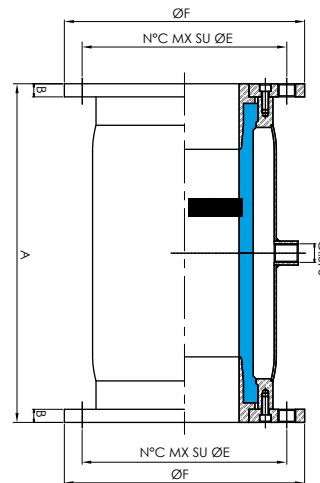
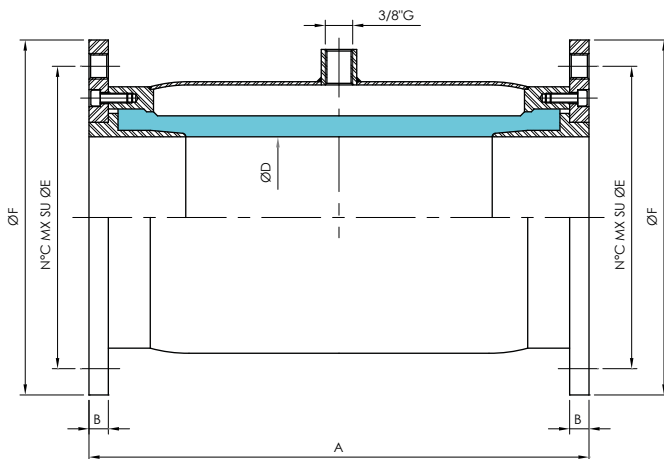
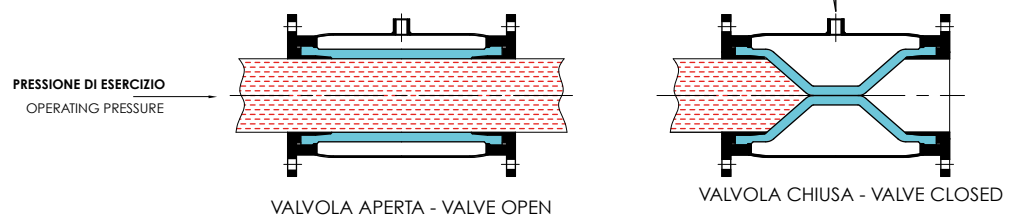
- FLANGES PN 10 STANDARD WITH THREADED HOLES
- STEEL CONTACT PARTS IN AISI 304 - 316
- REINFORCED ELASTOMER SLEEVE
- MAXIMUM INTERNAL FLUID PRESSURE 6 bar
- MAXIMUM DIFFERENTIAL CONTROL PRESSURE +3,5 bar
- CONNECTIONS : Flange / Garolla / DIN 11851 / Clamp

ADVANTAGES:

- FREE PASSAGE
- NO WEAR OF METAL PARTS
- REDUCED MAINTENANCE
- LOW WEIGHT
- LOW AIR CONSUMPTION



LA PRESSIONE DELL'ARIA CHIUDE LA VALVOLA
AIR PRESSURE VALVE CLOSED





VALVOLE A SFERA

Ball valves
Kugelventile
Vannes à boule
Valvulas de bola

K

VALVOLE A SFERA TIPO K

La Veneta Acciai ha progettato e realizzato le valvole tipo "K" con l'obiettivo di ottenere un prodotto altamente qualificato per il settore alimentare dove l'elevata igienicità, la flessibilità di impiego, la facile manutenzione e pulizia sono caratteristiche fondamentali. La massima attenzione è stata posta nel trovare le soluzioni più pratiche per la standardizzazione e la intercambiabilità, in modo da ottenere la massima praticità nei diversi impieghi. Fra le soluzioni tecniche adottate, va messa in particolare evidenza quella della sfera a movimento compensato che, tramite l'inserimento di O-Ring sotto i seggi di tenuta, permette di ottenere un movimento regolare e un minor irrigidimento della sfera in fase di impiego. Inoltre l'uso di viti passanti rende agevole e veloce lo smontaggio.

Tutti i materiali usati sono compatibili per il contatto con alimenti in accordo al Regolamento Europeo CE 1935/2004 - FDA.

K TYPE BALL VALVES

Veneta Acciai has been carefully working during its planning and making process, in order to get a highly qualified product for the alimentary field, where high hygiene, flexibility and easy keeping are striking characteristics. Greatest care has been used to find useful and convenient solutions to get standard and interchangeable parts. A very special technical device is the ball counterbalanced movement, which is made through inserted O-rings under the ball keeping seals. This peculiar mechanism allows the "k type" valve to get a regular movement and a lower stiffening while using. Running through screws have been used for a quick and easy disassembly.

All materials used are suitable for food contact according to the European Regulation (EC) No 1935/2004 - FDA.

KUGELVENTILE TYP K

Die Firma Veneta Acciai hat gerade in der Phase der Planung und der Herstellung von den Ventilen Typ "K" gearbeitet, um ein äußerst fortgeschrittenes Produkt zu erzielen, das in solchen Bereich der Nahrungsmittelindustrie eingeführt werden konnte wo ein hoher Grad der Hygiene gefragt wird und wo die Anpassungsfähigkeit, sowie die einfache Wartung und das Reinigen zu Grundeigenschaften gehören. Die größte Aufmerksamkeit wurde dem Erfinden der praktischen Lösungen für die Standardisierung und die Austauschbarkeit gewidmet, um die größte Zweckmäßigkeit in den verschiedenen Lösungen zu erzielen. Unten den angewendeten technischen Lösungen von besonderer Bedeutung ist die Kugel mit Sperrbewegung zu nennen. Durch das Einstecken von O-Ring unter den Dichtsitz auf der Weise, um eine regelmäßige Bewegung und eine kleinere Versteifung der Kugel in der Einsatzphase erzielen zu können, sowie die Einführung von durchgehenden Schrauben für eine leichte und schnelle Zerlegung. **Alle verwendeten Materialien sind mit Kontakt mit Lebensmitteln vereinbar, in Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung (EG) Nr 1935/2004 - FDA.**

VALVULAS DE BOLA TIPO K

Veneta Acciai durante el diseño y realización de las válvulas de tipo "K" se ha comprometido para obtener un producto de alta calidad, ideal para utilizar en el sector alimenticio en donde el elevado nivel de higiene, la flexibilidad de uso, el fácil mantenimiento y la limpieza son características imprescindibles. Se ha concentrado la atención en identificar las soluciones prácticas a fines de la normalización e intercambio de componentes, para obtener la máxima practicidad en las distintas soluciones. Entre las soluciones técnicas adoptadas, se destaca la bola de movimiento compensado por medio de la colocación de un O-ring debajo de las juntas para poder obtener un movimiento regular, una menor rigidez de la bola durante el uso y los tornillos pasantes para un fácil y rápido desmontaje. **Todos los materiales utilizados son compatibles para el contacto con alimentos según la normativa europea (CE) n. 1935/2004 - FDA.**

VANNES À BOULE TYPE K

Lors de la phase de conception et de réalisation des vannes types "K", la société Veneta Acciai a tout mis en oeuvre pour obtenir un produit hautement qualifié, à insérer dans le secteur alimentaire, où l'hygiène élevée, la flexibilité d'utilisation, la maintenance facile et le nettoyage sont des caractéristiques fondamentales. La recherche des solutions les plus pratiques pour la standardisation et l'interchangeabilité des composants a fait l'objet d'une attention particulière afin d'obtenir une facilité d'utilisation maximum dans les différentes solutions. Parmi les solutions techniques adoptées, il convient de mettre en évidence la boule à mouvement compensé grâce à l'introduction de joints toriques sous les éléments de maintien de façon à obtenir un mouvement régulier et un raidissement moins important de la boule en phase d'utilisation ainsi que les vis passantes pour un démontage aisé et rapide. **Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec le contact alimentaire conformément au règlement européen (CE) No 1935/2004 - FDA.**

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Costruita da pezzi forgiati AISI 304L/316L - EC 1935/2004
- Facilmente smontabile per la pulizia e sostituzione delle guarnizioni
- Estremamente ridotta nell'ingombro
- Organo di comando a leva ad apertura a 180° o servocomandata elettricamente e ad aria
- Viti passanti per maggiore sicurezza
- Passaggio totale
- Connessioni standard DIN/Clamp/ SMS/GAS Eno/Macon e a richiesta
- Intercambiabilità delle calotte
- Fluidi di gruppo 2
- Finitura standard Ra 1,2 a richiesta Ra 0,6
- Produzione standard da DN 25 a DN 100
- Pressione di esercizio da DN 25/50, PN 16 da DN 60/100 PN 10
- Temperatura da 0° +120°C
- * Per temperatura minore a 0°C utilizzare sistema KTP pag.115
- **Collaudo al 100%**

- Sfera a 3° foro + scarico di drenaggio sul MOD. KTP (vedi disegno)

TECHNICAL DATA

- Built by forged pieces AISI 304L/316L - EC 1935/2004
- Easily detachable for the cleaning and substitution of the gaskets
- Extremely redoubt in the encumbrance
- Opening by 180° lever or by electrical and pneumatic actuators
- Running through screws for greater safety
- Total passage
- Standard connections DIN/Clamp / SMS/GAS Eno/Macon and on request
- Interchangeability of the caps
- Fluid of group 2
- Standard finish Ra 1,2 to in demand Ra 0,6
- Standard production from DN 25 to DN 100
- Pressure of working from DN 25/50 PN 16 from DN 60/100 PN 10
- Temperature from 0° +120°C
- * For lower temperature use KTP system page 115
- **100% tested**

- Ball with 3° holes fitted + drain screw on KTP type (see the next drawing)

Veneta Acciai Srl dichiara che i propri prodotti e i materiali sono idonei e adatti al luogo e al tipo di installazione inoltre sono testati con attrezzature speciali.

In accordo con la vigente Direttiva 2014/68/CE (PED) si riportano di seguito le condizioni di utilizzo in funzione alle dimensioni nominali (DN) delle valvole:

Veneta Acciai Srl declares that own products are perfectly made using proper material suitable for place and type of installation and tested with special equipments.

In accordance with the current Directive 2014/68/CE (PED) terms of use are reported below on the nominal dimensions (DN) of valves:

CLASSIFICAZIONE / CLASSIFICATION (Allegato II / Annex II - 2014/68/CE)						
Tipo valvola Valve type	DN (mm)	PN (bar)	Temperatura Temperature (°C)	Gruppo fluido Fluid group	Categoria di rischio Risk category	Marchio CE CE mark
VALVOLE A SFERA Ball valves	25 ÷ 50	16	-15 ÷ 120	2	Art. 4.3	NO
	60 ÷ 100	10	-15 ÷ 120	2	Art. 4.3	NO
	125	6	-15 ÷ 120	2	Art. 4.3	NO

VALVOLA A SFERA "SEMPREPIENA"

"ALWAYS FULL" BALL VALVE

"IMMER VOLL" KUGELVENTIL

VANNE À BOULE "TOUJOURS PLEINE"

VALVULA DE BOLA "SEMPRE LLENA"

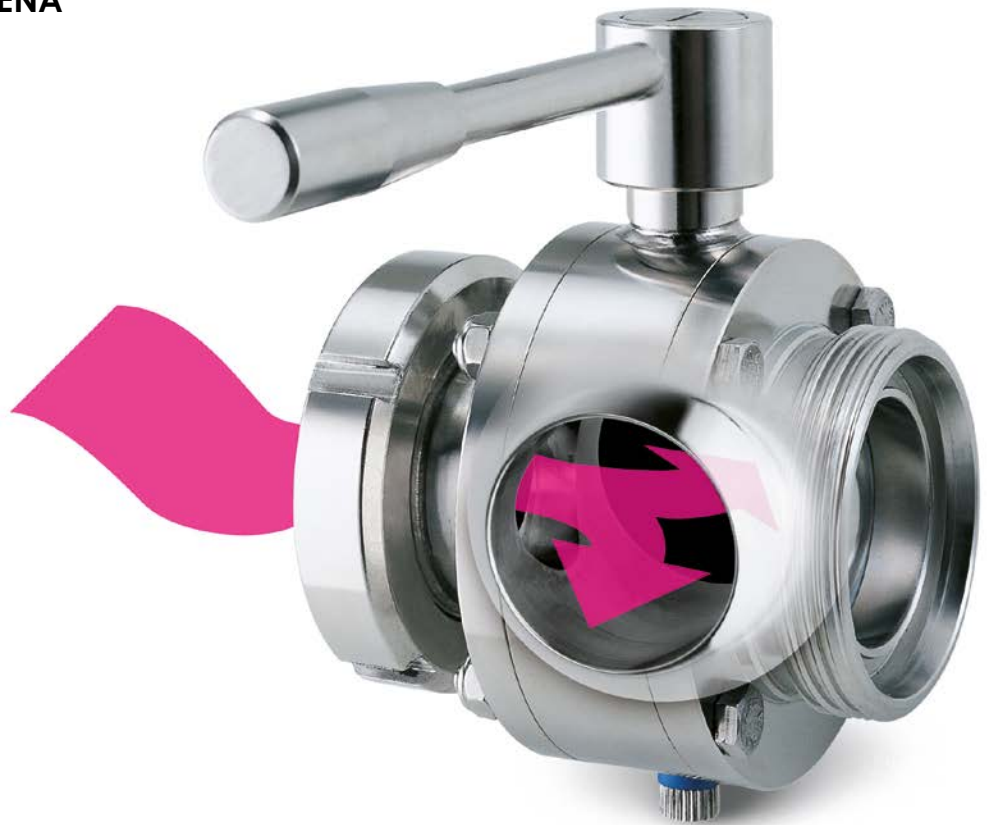
brevetto

patent

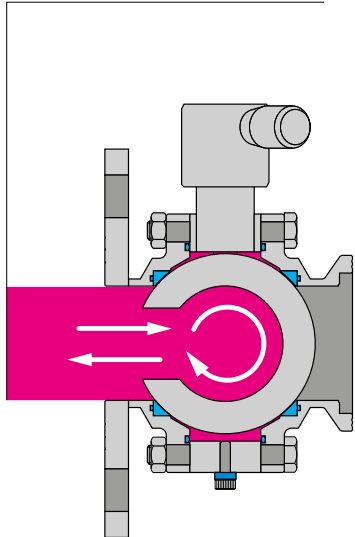
brevet

patente

n°.1141885



mod. KTP



1 CHIUSA CLOSED

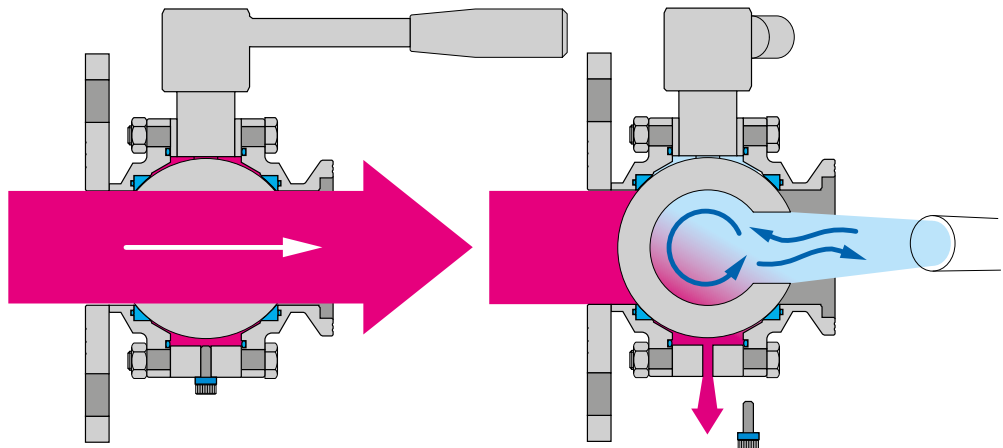
Sezione della valvola "SEMPREPIENA" in posizione chiusa; al suo interno, grazie a terzo foro, circola il prodotto contenuto nel serbatoio.

Cross section of the "ALWAYS FULL" valve when closed. The wine in the tank circulates within the valve thanks to a third hole.

Querschnitt des „IMMER VOLL“ Ventils (Tank stets voll) in geschlossener Position. Durch die dritte Öffnung im Inneren strömt der im Tank enthaltene Wein.

Section de la vanne "TOUJOURS PLEINE" en position fermée ; grâce au troisième trou, le vin contenu dans le réservoir circule à l'intérieur.

Sección de la válvula "SIEMPRE LLENA" en posición cerrada; en su interior, gracias al tercer agujero, circula el vino contenido en el depósito.



2 APERTA OPENED 90°

Sezione della valvola "SEMPREPIENA" in posizione aperta; con prodotto in uscita dal serbatoio.

Cross section of the "ALWAYS FULL" valve when open. The wine is outlet from the tank

Querschnitt des Ventils „IMMER VOLL“ (Tank stets voll) in geöffneter Position. Der Wein läuft aus dem Tank heraus.

Section de la vanne "TOUJOURS PLEINE" en position ouverte; avec le vin en sortie du réservoir.

Sección de la válvula "SIEMPRE LLENA" en posición abierta; con vino a la salida del depósito.

3 CHIUSA CLOSED 180°

Sezione della valvola "SEMPREPIENA" in posizione chiusa e maniglia ruotata di 180°, con serbatoio pieno e terzo foro in direzione di uscita per permettere le operazioni di lavaggio della valvola. Lo svitamento della vite inferiore consente lo scarico del contenuto.

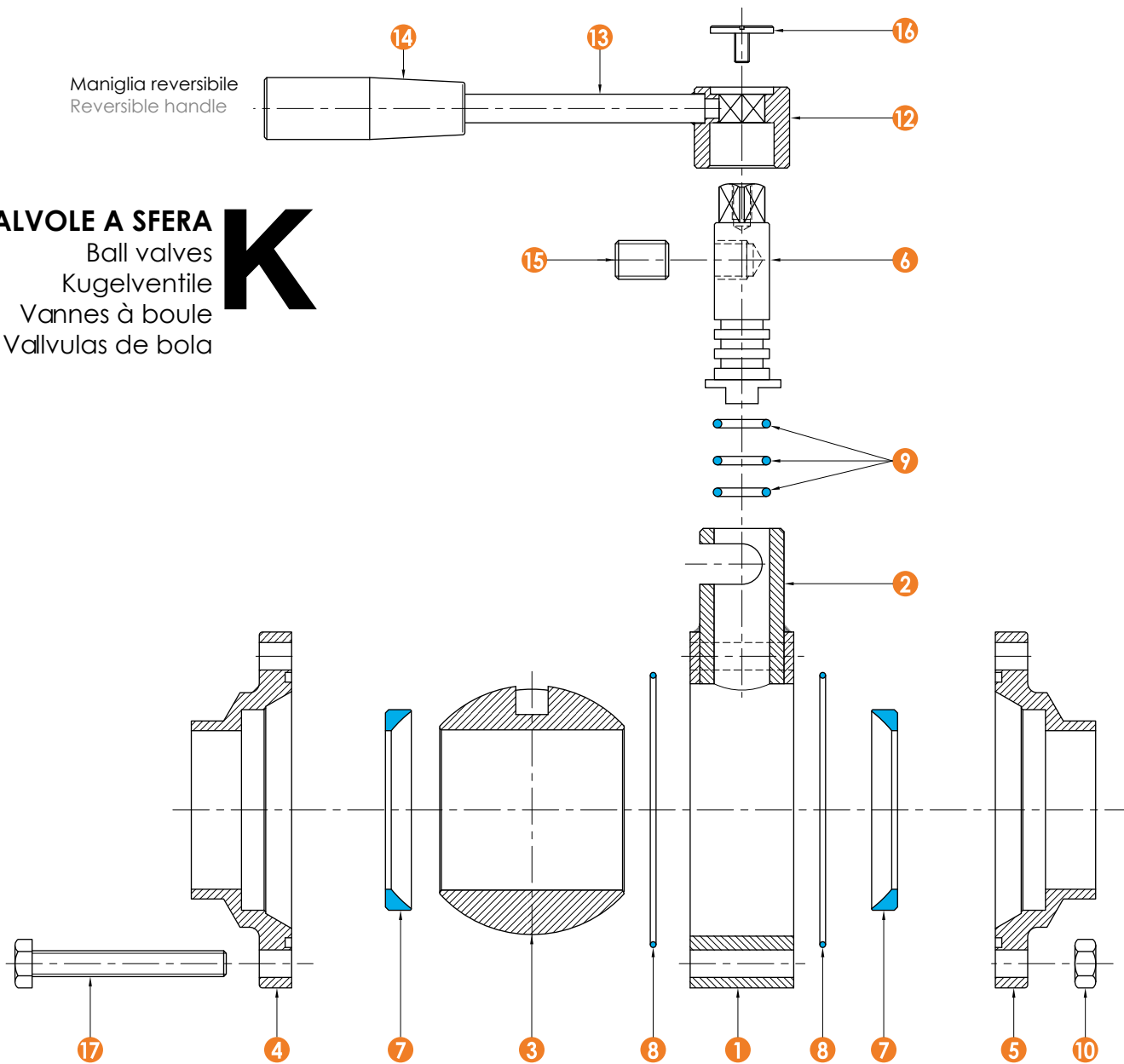
Cross section of the "ALWAYS FULL" valve when closed and handled turned 180°, with tank full and third hole facing outlet so that the valve can be washed. Unscrew the bottom screw to drain the contents.

Querschnitt des Ventils „IMMER VOLL“ (Tank stets voll) in geschlossener Position und Hebelgriff auf 180°. Tank voll und dritte Öffnung in Richtung Ventilausgang, um den Reinigungsvorgang des Ventils zu ermöglichen. Die untere Schraube dient zum Ablassen des Inhalts.

Section de la vanne "TOUJOURS PLEINE" en position fermée et poignée tournée à 180°, avec le réservoir plein et le troisième trou dirigé vers la sortie pour permettre les opérations de lavage de la vanne. Le dévissage de la vis inférieure permet la vidange du contenu.

Sección de la válvula "SIEMPRE LLENA" en posición cerrada y manilla girada 180°C, con depósito lleno y tercer agujero en dirección de la salida para permitir las operaciones de lavado de la válvula. El desenroscado del tornillo inferior permite descaamar el contenido.

VALVOLE A SFERA
 Ball valves
 Kugelventile
 Vannes à boule
 Vallvulas de bola



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	MAT.
1	CORPO VALVOLA	BODY VALVE	AISI 304/316
2	BOCCOLA CORPO	BODY BUSH	AISI 304/316
3	SFERA	BALL	AISI 304/316
4	CUFFIA	CAP	AISI 304/316
5	CUFFIA	CAP	AISI 304/316
6	PERNO	PIN	AISI 304/316
7	SEDE SFERA	BALL SEAT	P.T.F.E
8	OR CUFFIA	CAP OR	NBR
9	OR PERNO	PIN OR	NBR
10	DADO ESAGONALE	EX. NUT	AISI 304
12	BOCCOLA MANIGLIA	HANDLE BUSH	AISI 304
13	ASTA MANIGLIA	HANDLE SHAFT	AISI 304
14	MANIGLIA	HANDLE	AISI 304
15	GRANO	SCREW	AISI 304
16	VITE	SCREW	AISI 304
17	VITE T.E.	SCREW	AISI 304

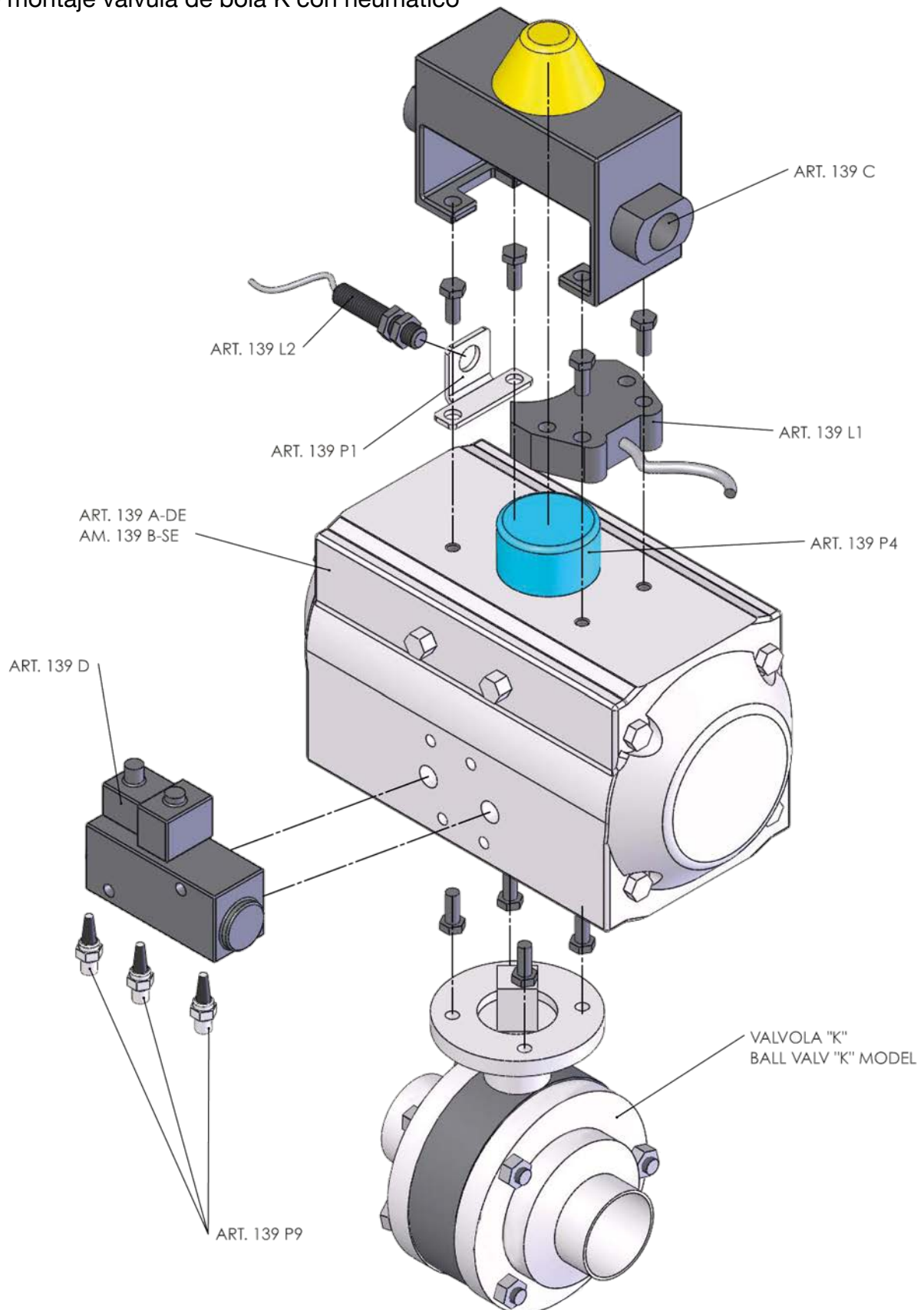
Schema di montaggio valvole K con attuatore

Mounting drawing with K Valve Actuator

Montage-Zeichnung mit K Ventiltrieb

Schéma de montage vanne a boule K avec verin pneumatique

Esquema de montaje válvula de bola K con neumático



Valvola a sfera K attacchi filettati SMS

K ball valve SMS male ends

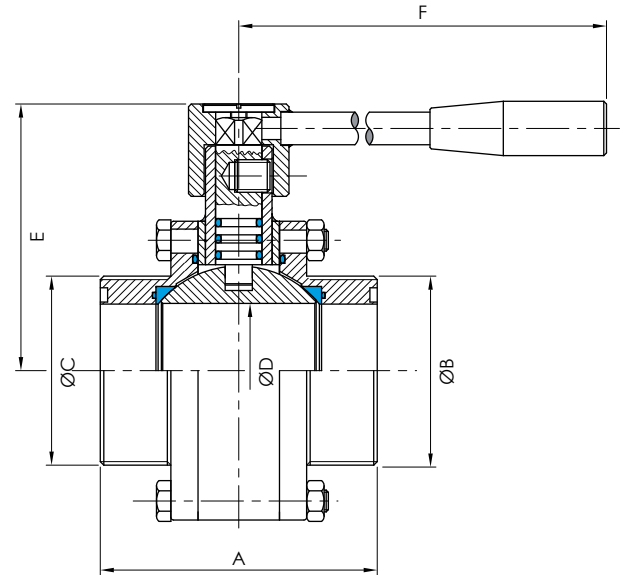
K Kugelventil SMS G/G

Vanne à boule K bouts filetés SMS

Válvula de bola K macho - macho SMS

AISI 304 - 316

DN	A	B	C	D	E	F
25	88	40x1/6"	24	73.5	122	
38	102	60x1/6"	35	95	180	
51	102	70x1/6"	49.5	100.5	180	
63	114	85x1/6"	57.5	125.5	266	
76	114	98x1/6"	69	136.5	266	
100R	206	125x1/6"	89	144.5	266	



Ver. 04.18

Valvola a sfera K maschio girella SMS - filetto SMS

K ball valve SMS nut and liner - male end

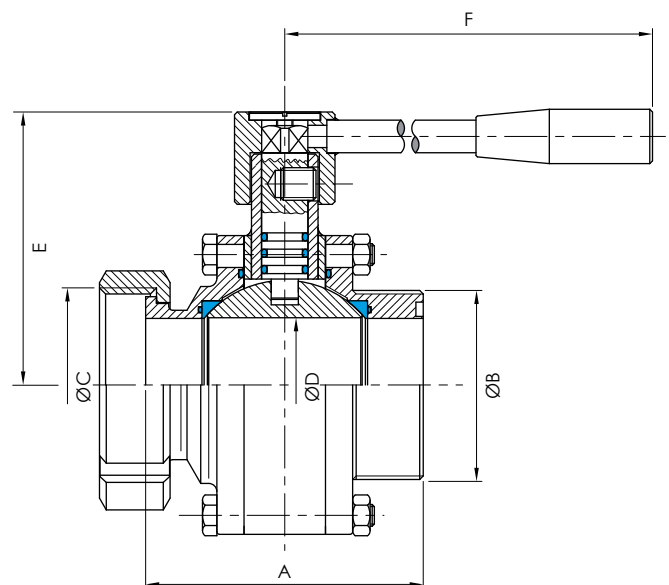
K Kugelventil SMS KM/G

Vanne à boule K mâle - femelle SMS

Válvula de bola K tuerca - macho SMS

AISI 304 - 316

DN	A	B	C	D	E	F
25	88	40x1/6"	24	73.5	122	
38	102	60x1/6"	35	95	180	
51	102	70x1/6"	49.5	100.5	180	
63	114	85x1/6"	57.5	125.5	266	
76	114	98x1/6"	69	136.5	266	
100R	206	125x1/6"	89	144.5	266	



Valvola a sfera K attacco flangia - uscita filetto SMS

K ball valve flange - SMS male end

K Kugelventil Flansch - SMS G

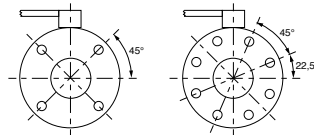
Vanne à boule K bride - bout fileté SMS

Válvula de bola K brida - macho SMS

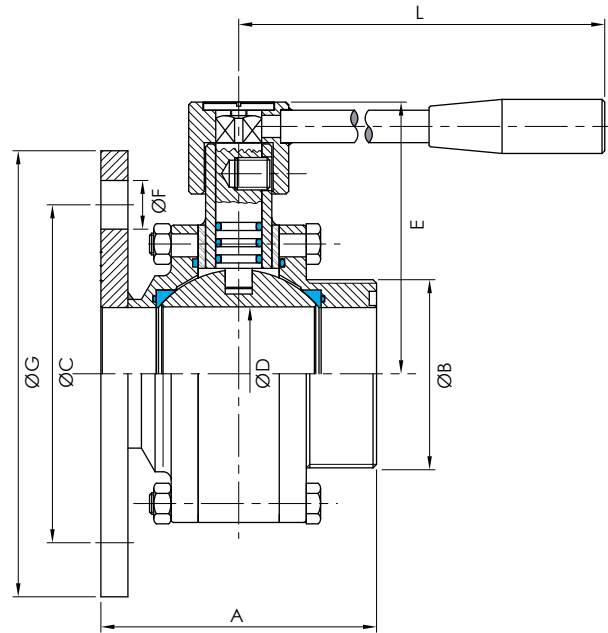
 art. **49**

AISI 304 - 316

DN	A	B	C	D	E	F	G	H	L
25	96	40x1/6"	85	24	73.5	14	115	4	122
38	110	60x1/6"	110	35	95	18	150	4	180
51	110	70x1/6"	125	49.5	100.5	18	165	4	180
63	124	85x1/6"	145	57.5	125.5	18	185	4	266
76	124	98x1/6"	160	69	136.5	18	185	4	266
100R	216	125x1/6"	180	89	144.5	18	200	8	266



Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
Position of the flange holes welded to the valve



Ver. 04.18

Valvola a sfera K a saldare SMS

K ball valve welding ends

K Kugelventil SMS S/S

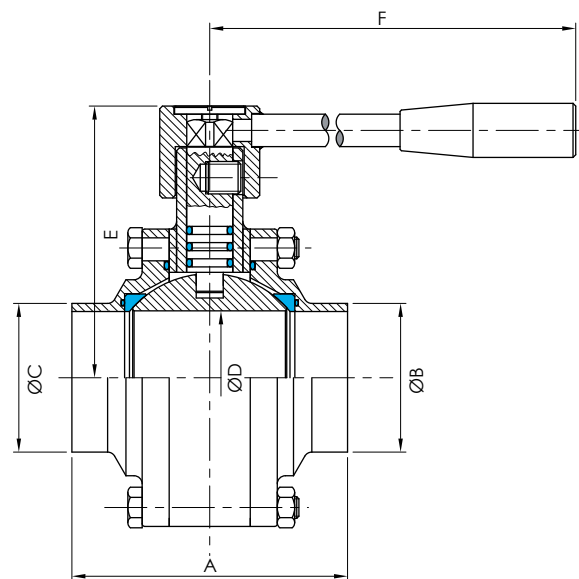
Vanne à boule K bouts lisses SMS

Válvula de bola K soldar SMS

 art. **50**

AISI 304 - 316

DN	A	B	C	D	E	F
25	88	28	28	24	73.5	122
38	102	38	38	35	95	180
51	102	51	51	49.5	100.5	180
63	114	64	64	57.5	125.5	266
76	114	76.5	76.5	69	136.5	266
100R	206	101	101	89	144.5	266



Valvola a sfera K con attacchi filettati DIN

K ball valve DIN male ends

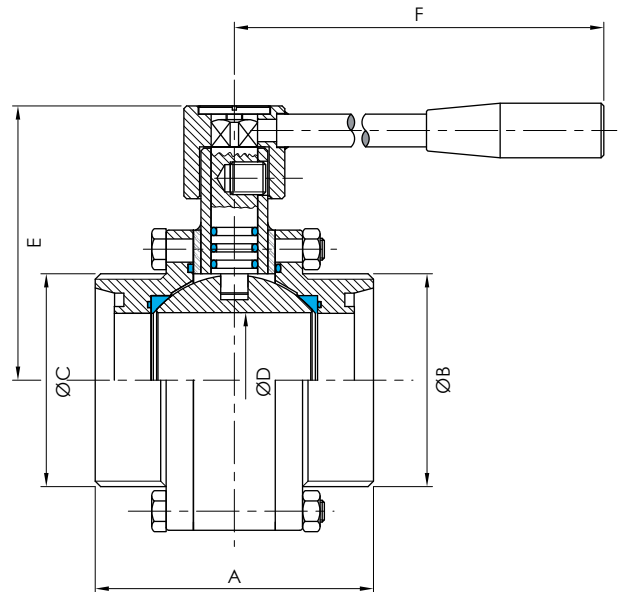
K Kugelventil DIN G/G

Vanne à boule K bouts filetés DIN

Válvula de bola K macho - macho DIN

AISI 304 - 316

DN	A	B	C	D	E	F
25	88	52x1/6"	24	73.5	122	
32	88	58x1/6"	33	79	122	
40	102	65x1/6"	40	95	180	
50	102	78x1/6"	49.5	100.5	180	
60	114	84.5x1/6"	57.5	107.25	205	
65	124	95x1/6"	65.5	125.5	266	
80	152	110x1/4"	79	136.5	266	
100R	154	130x1/4"	89	144.5	266	



Valvola a sfera K maschio girella - filetto DIN

K ball valve DIN nut and liner - male end

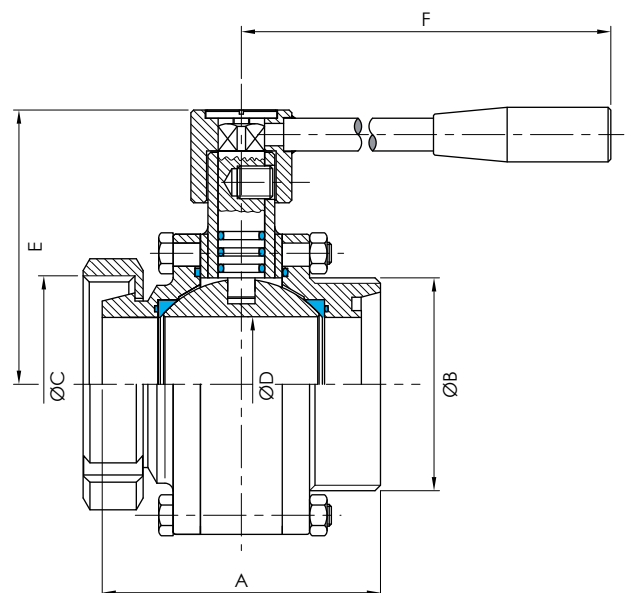
K Kugelventil DIN KM/G

Vanne à boule K mâle - femelle DIN

Válvula de bola K tuerca - macho DIN

AISI 304 - 316

DN	A	B	C	D	E	F
25	88	52x1/6"	24	73.5	122	
32	88	58x1/6"	33	79	122	
40	102	65x1/6"	40	95	180	
50	102	78x1/6"	49.5	100.5	180	
60	114	84.5x1/6"	57.5	107.25	205	
65	124	95x1/6"	65.5	125.5	266	
80	152	110x1/4"	79	136.5	266	
100R	154	130x1/4"	89	144.5	266	



Valvola a sfera K flangia- filetto DIN

K ball valve flange - DIN male end

K Kugelventil Flansch - DIN G

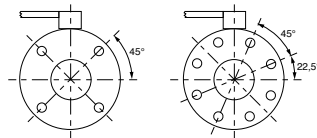
Vanne à boule K bride - mâle DIN

Válvula de bola K brida - macho DIN

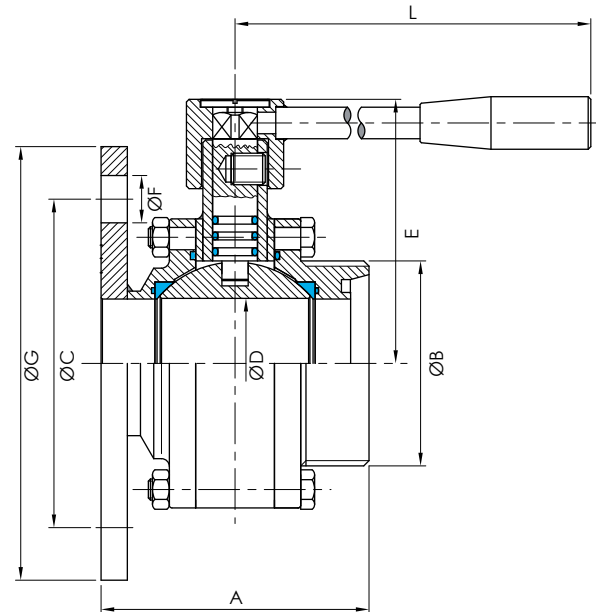
 art. **54**

AISI 304 - 316

DN	A	B	C	D	E	F	G	H	L
25	96	Rd52x1/6"	85	24	73.5	14	115	4	122
32	96	Rd58x1/6"	100	33	79	18	140	4	122
40	110	Rd65x1/6"	110	40	95	18	150	4	180
50	110	Rd78x1/6"	125	49.5	100.5	18	165	4	180
60	124	Rd84.5x1/6"	145	57.5	107.25	18	185	4	205
65	124	Rd95x1/6"	145	65.5	125.5	18	185	4	266
80	162	Rd110x1/4"	160	79	136.5	18	200	4	266
100R	216	Rd130x1/4"	180	89	144.5	18	220	8	266



Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
 Position of the flange holes welded to the valve



Valvola a sfera K a saldare DIN

K ball valve welding ends

K Kugelventil DIN S/S

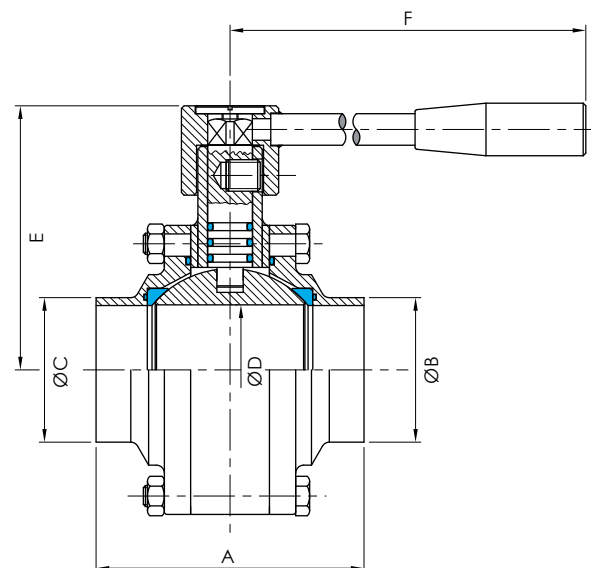
Vanne à boule K bouts lisses DIN

Válvula de bola K soldar DIN

 art. **55**

AISI 304 - 316

DN	A	B	C	D	E	F
25	88	31	31	24	73.5	122
32	88	37	37	33	79	122
40	102	43	43	40	95	180
50	102	55	55	49.5	100.5	180
60	114	63	63	57.5	107.25	205
65	124	72	72	65.5	125.5	266
80	152	87	87	79	136.5	266
100R	154	101.6	101.6	89	144.5	266



Valvola a sfera K attacchi clamp

K ball valve ferrule ends

K Kugelventil Clamp Anschluß

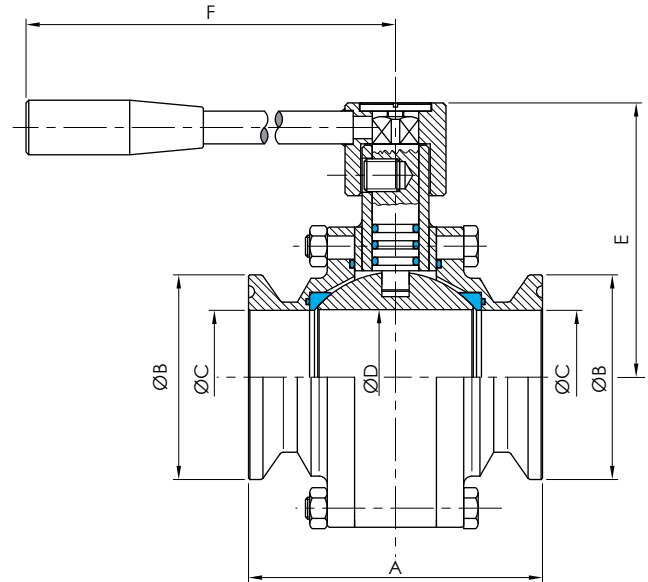
Vanne à boule K bouts clamp

Válvula de bola K clamp

AISI 304 - 316

 art. **59**

DN	A	B	C	D	E	F
25	88	50.4	22.2	24	73.5	122
38	102	50.4	34.9	40	95	180
51	102	63.9	47.5	49.5	100.5	180
63	114	77.4	60.2	57.5	125.5	266
76	114	90.9	72.9	69	136.5	266
100R	206	118.9	89	89	144.5	266



Ver. 04.18

Valvola a sfera K saldare - clamp

K ball valve welding end - clamp ferrule

K Kugelventil S - Clamp

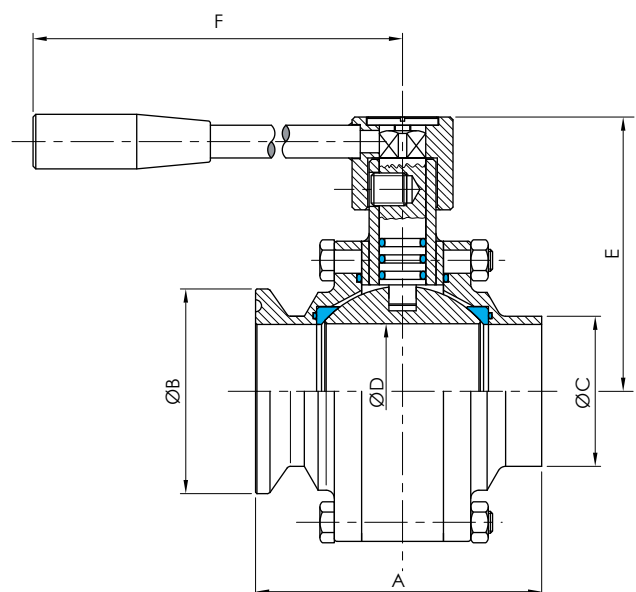
Vanne à boule K bout lisse - clamp

Válvula de bola K soldar - clamp

AISI 304 - 316

 art. **60**

DN	A	B	C	D	E	F
25	88	50.4	25.4	24	73.5	122
38	102	50.4	38.1	40	95	180
51	102	63.9	50.8	49.5	100.5	180
63	114	77.4	63.5	57.5	125.5	266
76	114	90.9	76.2	69	136.5	266
100R	206	118.9	101.6	89	144.5	266



Valvola a sfera K flangia quadra - Macon

K ball valve square flange - Macon male end

K Kugelventil Quadratflansch - Macon G

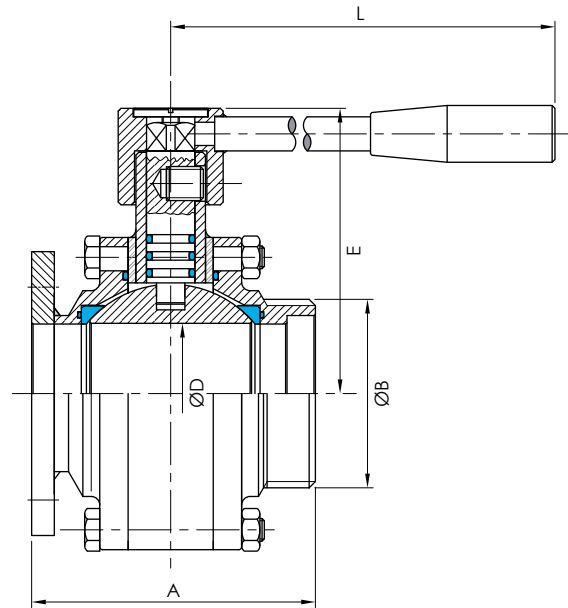
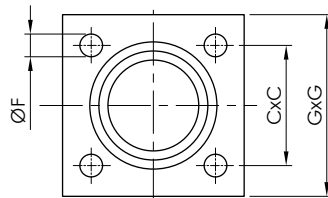
Vanne à boule K bride carrée - mâle Macon

Válvula de bola K brida cuadrada - macho Macon

AISI 304 - 316

art. 70

DN	A	B	C	D	E	F	G	H Nr. FORI	L
40	110	M55x3	75	40	95	11	100	4	180
50	110	M67x3	75	49.5	100.5	11	100	4	180
60	124	M79x3.5	82	57.5	107.25	13	120	4	205
70	124	M90x3.5	90	69	125.5	13	120	4	266
80	162	M102x4	102.5	79	136.5	13	140	4	266
100R	216	M125x4	102.5	89	144	13	140	4	266



Valvola a sfera K maschio girella macon - filetto macon

K ball valve Macon nut and liner - male end

K Kugelventil Macon KM/G

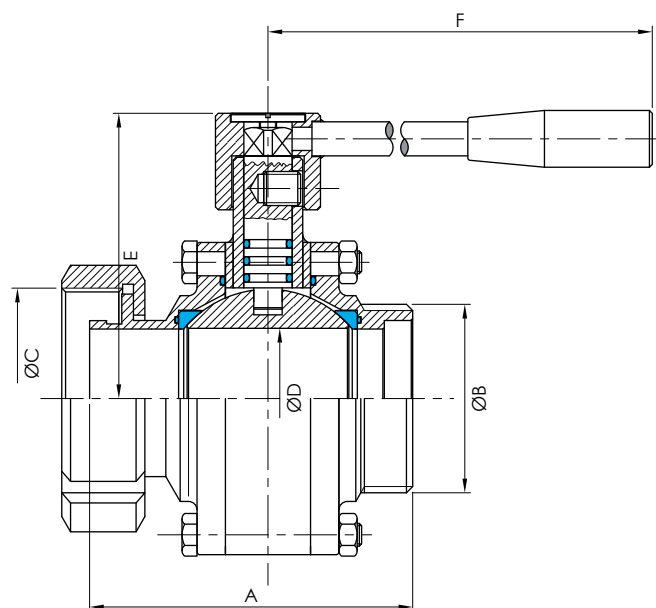
Vanne à boule K mâle - femelle macon

Válvula de bola K tuerca macon - macho macon

AISI 304 - 316

art. 73

DN	A	B	C	D	E	L
40	102	55x3	40	95	180	
50	102	67x3	49.5	100.5	180	
60	114	79x3.5	57.5	107.25	205	
70	124	90x3.5	69	125.5	266	
80	152	102x4	79	136.5	266	
100R	154	125x4	89	144	266	



Valvola a sfera K flangia - garolla

K ball valve flange - garolla end

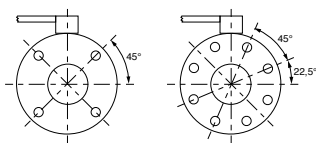
K Kugelventil Flansch - Garolla Anschluß

Vanne à boule K bride - garolla

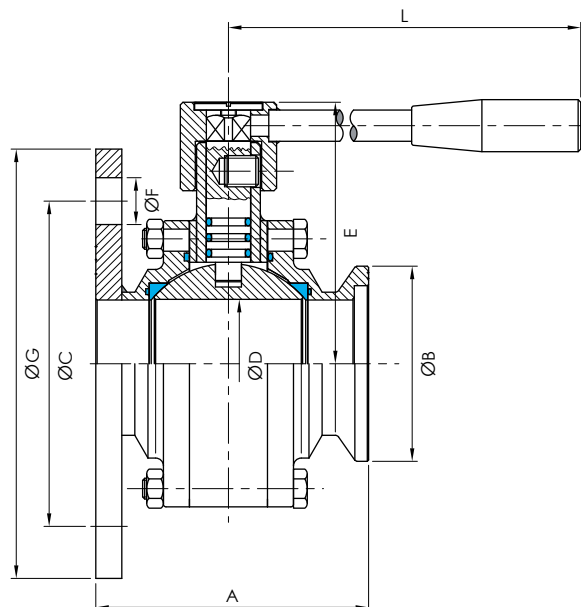
Válvula de bola K brida - garolla

AISI 304 - 316

DN	A	B	C	D	E	F	G	H	L
40	110	65	110	40	95	18	150	4	180
50	110	76	125	49.5	100.5	18	165	4	180
60	124	87	145	57.5	107.25	18	185	4	205
70	124	97	160	69	125.5	18	200	4	266
80	162	108	160	79	136.5	18	200	4	266
100R	216	129	180	89	144.5	18	220	8	266



Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
 Position of the flange holes welded to the valve



Valvola a sfera K attacchi garolla

K ball valve garolla ends

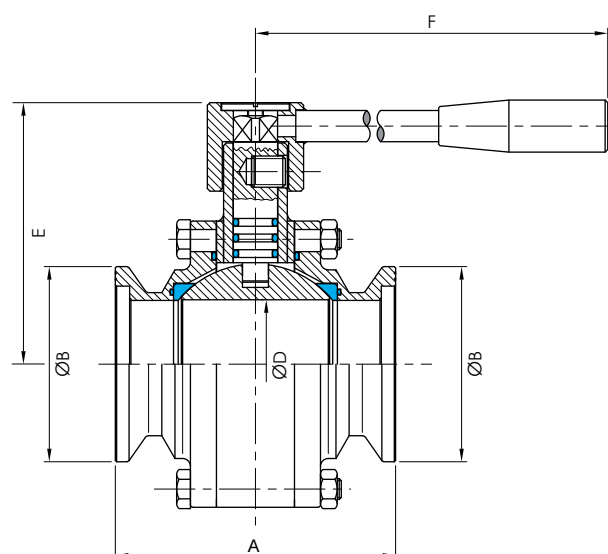
K Kugelventil Garolla - AnschluÙe

Vanne à boule K DIN femelle - garolla

Válvula de bola K tuerca DIN - garolla

AISI 304 - 316

DN	A	B	D	E	F
40	102	65	40	95	180
50	102	76	49.5	100.5	180
60	114	87	57.5	107.25	205
70	124	97	69	125.5	266
80	152	108	79	136.5	266
100R	154	129	89	144.5	266

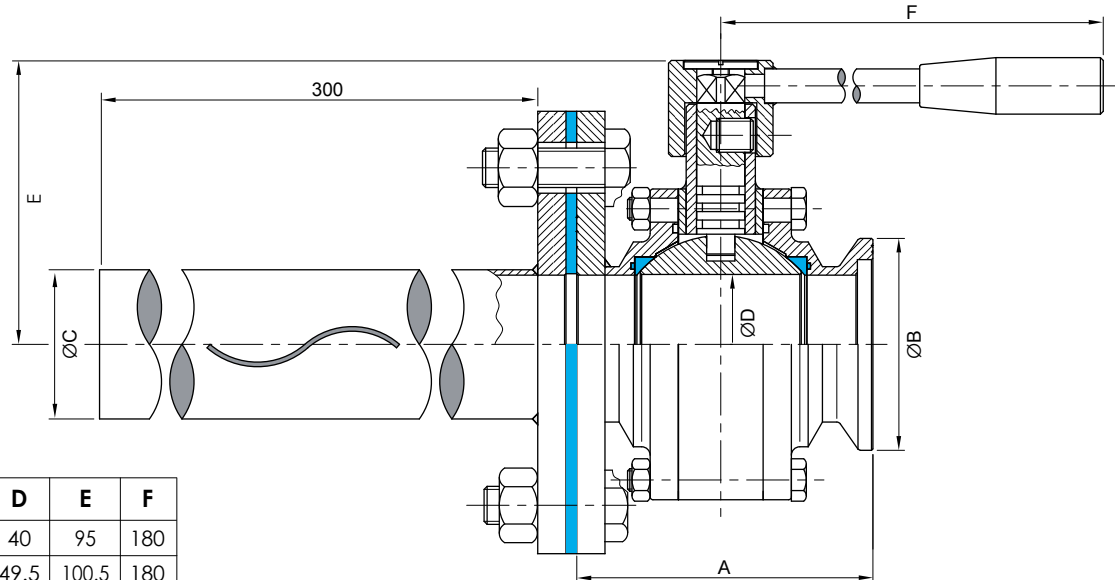


Valvola a sfera K flangia per cemento - garolla

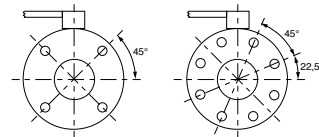
K ball valve reduced for cementing flange - garolla
 K Kugelventil Flanschansatz für Betonfässer - Garolla
 Vanne à boule K bride pour béton - garolla
 Válvula de bola K brida por cemento - garolla

 art. **79B**

AISI 304 - 316



DN	A	B	C	D	E	F
40	110	65	42	40	95	180
50	110	76	52	49.5	100.5	180
60	124	87	63	57.5	107.3	205
70	124	97	76	69	125.5	266
80	162	108	85	79	136.5	266
100R	216	129	101.6	89	144	266



Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
 Position of the flange holes welded to the valve

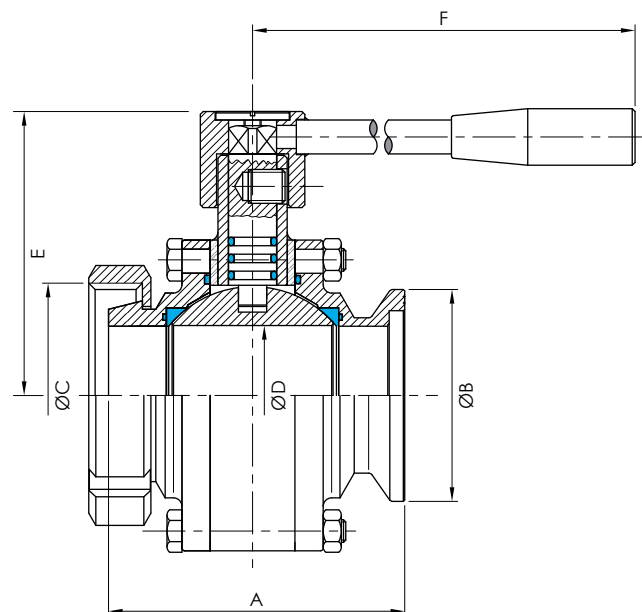
Valvola a sfera K maschio girella DIN - garolla

K ball valve DIN nut and liner - garolla end
 K Kugelventil DIN KM - Garolla
 Vanne à boule K DIN femelle - garolla
 Válvula de bola K tuerca DIN - garolla

 art. **79E**

AISI 304 - 316

DN	A	B	C	D	E	F
40	102	65	65x1/6"	40	95	180
50	102	76	78x1/6"	49.5	100.5	180
60	114	87	84.5x1/6"	57.5	107.25	205
70	124	97	95x1/6"	69	125.5	266
80	152	108	110x1/4"	79	136.5	266
100R	154	129	130x1/4"	89	144	266



Kit guarnizioni di ricambio valvole K

 art. **79L**

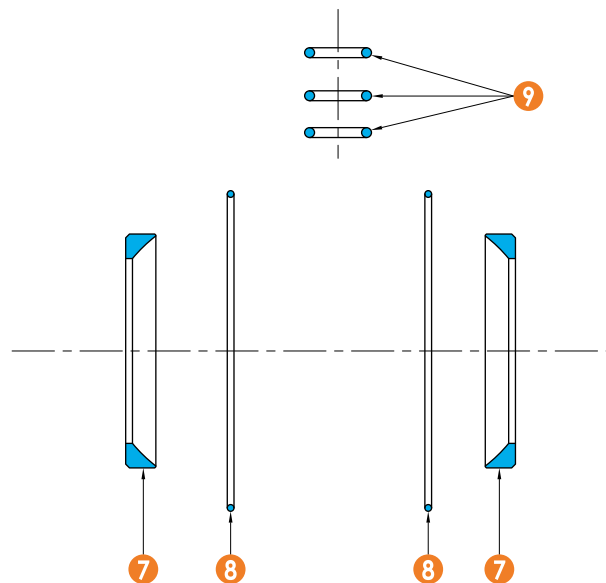
K ball valve seal kit

Ersatz-Dichtungen für K Kugelventile

Kit joints de rechange pour vanes K

Kit juntas de repuesto válvulas K

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	MATERIALE - MATERIAL
7	SEDE SFERA	BALL SEAT	P.T.F.E / P.T.F.E. VETRO
8	OR CUFFIA	CAP OR	EPDM / NBR / SILICONE / VITON
9	OR PERNO	PIN OR	EPDM / NBR / SILICONE / VITON



Ver. 04.18

Maniglia inox valvola K

 art. **79M**

Stainless Steel handle for K valve

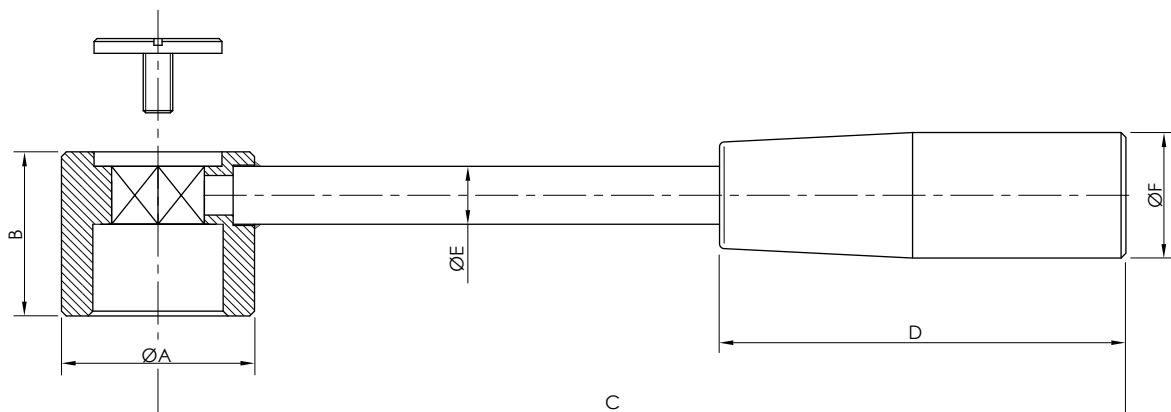
Edelstahl Griff für K Ventil

Poignée inox pour vanne K

Mando inox por válvula K

AISI 304

TIPO	A	B	C	D	E	F
01	28	28	122	55	10	18
02	37	34	180	65	12	20
03	54	41	266	90	15	25



Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.
 The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.



VALVOLE A SFERA
Ball valves
Kugelventile
Vannes à boule
Válvulas de bola

RS

VALVOLE A SFERA RS

Le nostre valvole tipo RS sono progettate per soddisfare le pressanti esigenze della clientela che chiede un prodotto alternativo economico. Questo obiettivo è stato raggiunto senza rinunciare alla qualità, requisito indispensabile per il mercato. Il contenimento dei costi è stato possibile grazie ad alcune modifiche tecniche: la saldatura del raccordo direttamente sul corpo valvola che ne evita così il possibile svitamento, cosa che può accadere alle valvole a 3 corpi avvitati presenti sul mercato, e la scelta di una nuova maniglia di facile costruzione.

CAMPO D'IMPIEGO: serbatoi, macchine, impianti e apparecchi a bassa pressione.

Tutti i materiali usati sono compatibili per il contatto con alimenti in accordo al Reg. (CE) n.1935/2004 - D.M. 21/03/1973 e FDA, 21 CFR.

BALL VALVES RS

Our RS valves type has been projected to satisfy the pressing custom demands of an alternative and economic product. Despite of this, Veneta Acciai absolutely did not give up the quality, prerequisite for its own market. The solution that has allowed Veneta Acciai to contain the costs to the minimum, has been to weld the fitting directly on the body valve, and the choose of an easy assembling handle. This device has also allowed to get greater safety, because the possible unscrewing that can happen on the three-screwed body valves is completely avoided.

FIELDS OF APPLICATION: tanks, machinery, fittings and low pressure equipment.

All materials used are suitable for food contact according to the European Regulation EC 1935/2004 - FDA.

KUGELVENTILE RS

Unsere Ventile Typ RS wurde entworfen, um den dringenden Anforderungen der Kundschaft nach einem billigeren Produkt entgegenzukommen. Die Firma Veneta Acciai hat hiermit allerdings nicht auf die Qualität verzichtet, die ein der unentbehrlichen Erfordernissen für eigenen Markt darstellt. Die Lösung, die hat erlaubt, die Kosten am meisten einzuschränken, war jenes, die Hinterklappe direkt auf dem Ventilkörper zu schweißen. Diese Lösung hat weiters erlaubt, eine größere Sicherheit zu erzielen, weil sie eine mögliche Ausschraubung vermieden hat, im Vergleich zu den Dreikörper-Ventilen auf dem Markt. In der neuen Lösung ist auch ein einfacher Handgriff eingeschlossen, den man leicht herstellen kann.

EINSATZBEREICHE: Behälter, Maschinen, Tiefdruckanlagen und Geräte.

Alle verwendeten Materialien sind mit Kontakt mit Lebensmitteln vereinbar, in Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung (EG) Nr 1935/2004 - FDA.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Costruita da pezzi forgiati AISI 304L/316L
- Corpo da tubo di grosso spessore
- Organo di comando a leva apertura a 180° o servocomandata elettricamente e ad aria
- Guarnizioni in PTFE
- Sfera AISI 304/316L
- Passaggio totale
- Connessioni standard DIN/Clamp/ SMS/GAS, Eno/Macon e a richiesta
- Fluidi di gruppo 2
- Finitura standard Ra ~ 1
- Produzione standard da DN 10 a DN 150
- Pressione di esercizio da DN 10/50 PN16 da DN 60/100 PN10, da DN 125/150 PN6
- Temperatura da 0°C +120°C
- * Per temperatura minore a 0°C utilizzare sistema KTP pag.115
- Collaudo al 100%

TECHNICAL DATA

- Built by forged pieces AISI 304L/316L
- Body made from thick tube
- Opening by 180° lever or by electrical or pneumatic actuators
- Gaskets in PTFE
- Ball 304/316L
- Full bore
- Standard connections DIN/Clamp / SMS/GAS Eno/Macon and on request
- Fluid of group 2
- Standard finish Ra ~ 1
- Standard production from DN 10 to DN 150
- Pressure of working from DN 10/50 PN16, from DN 60/100 PN10, from DN 125/150 PN6
- Temperature from 0°C to +120°C
- * For lower temperature at 0°C use KTP system page 115
- 100% Tested

Veneta Acciai Srl dichiara che i propri prodotti e i materiali sono idonei e adatti al luogo e al tipo di installazione inoltre sono testati con attrezzature speciali.

In accordo con la vigente Direttiva 2014/68/CE (PED) si riportano di seguito le condizioni di utilizzo in funzione alle dimensioni nominali (DN) delle valvole:

Veneta Acciai Srl declares that own products are perfectly made using proper material suitable for place and type of installation and tested with special equipments.

In accordance with the current Directive 2014/68/CE (PED) terms of use are reported below on the nominal dimensions (DN) of valves:

CLASSIFICAZIONE / CLASSIFICATION (Allegato II / Annex II - 2014/68/CE)						
Tipo valvola Valve type	DN (mm)	PN (bar)	Temperatura Temperature (°C)	Gruppo fluido Fluid group	Categoria di rischio Risk category	Marchio CE CE mark
VALVOLE A SFERA Ball valves	10 ÷ 50	16	-15 ÷ 120	2	Art. 4.3	NO
	60 ÷ 100	10	-15 ÷ 120	2	Art. 4.3	NO
	125 ÷ 150	6	-15 ÷ 120	2	Art. 4.3	NO

Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.

The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

VALVOLE A SFERA

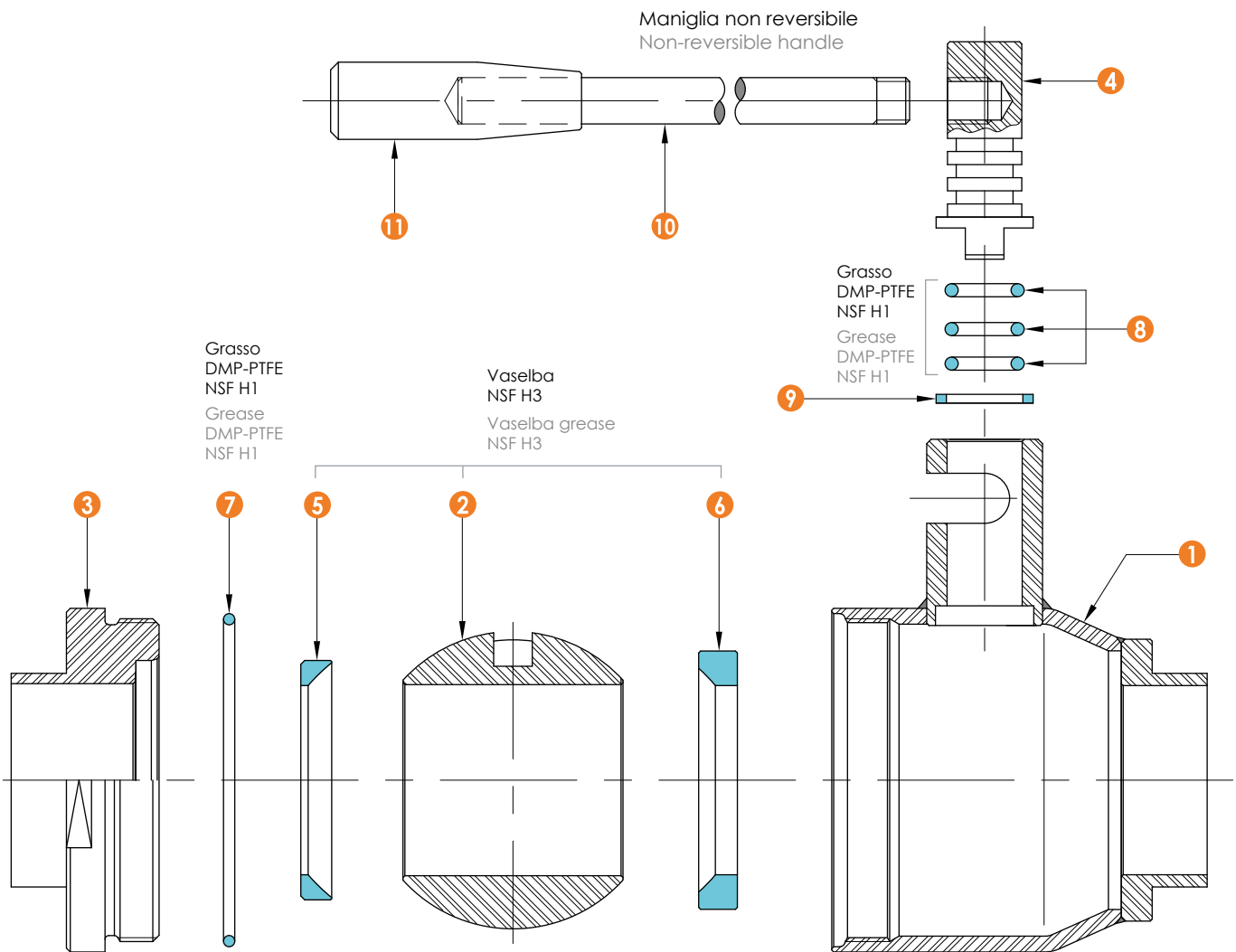
BALL VALVES

KUGELVENTILE

VANNES À BOULE

VALLVULAS DE BOLA

RS



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	MAT.
1	CORPO VALVOLA	BODY VALVE	AISI 304/316
2	SFERA	BALL	AISI 304/316
3	CUFFIA	CAP	AISI 304/316
4	PERNO	PIN	AISI 304/316
5	SEDE SFERA	BALL SEAT	P.T.F.E Caricato vetro / Glass filled
6	SEDE SFERA	BALL SEAT	P.T.F.E
7	OR CUFFIA	CAP OR	NBR
8	OR PERNO	PIN OR	EPDM
9	GUARNIZIONE PERNO	PIN JOINT	P.T.F.E.
10	ASTA MANIGLIA, Apertura 180°	HANDLE SHAFT, 180° opening	AISI 304
11	TERMINALE MANIGLIA	HANDLE	AISI 304

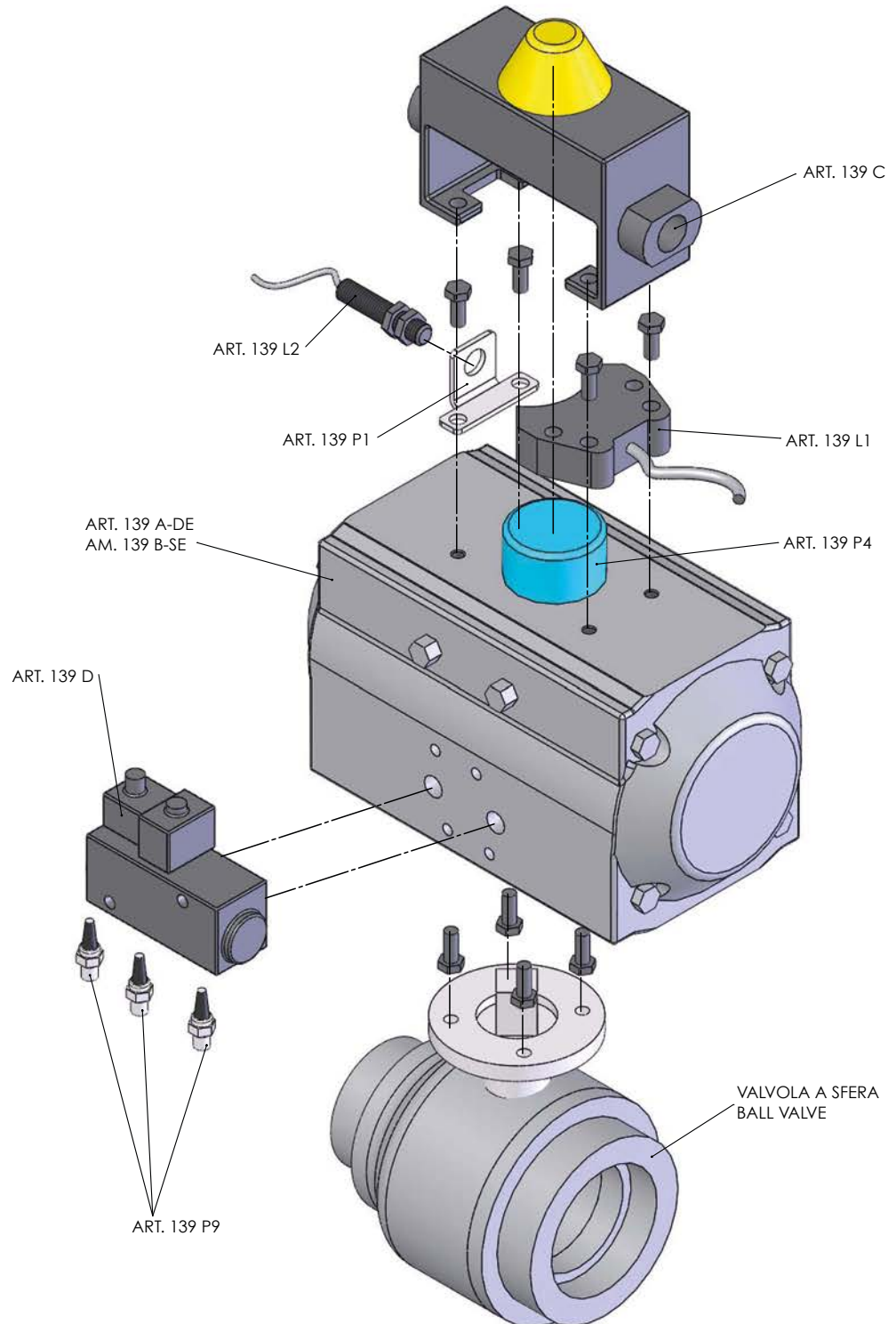
Schema di montaggio valvole RS con attuatore

Mounting drawing with RS Ball Valve Actuator

Montage-Zeichnung mit RS Ventiltrieb

Schéma de montage vanne a boule RS avec verin pneumatique

Esquema de montaje válvula de bola RS con neumático



Valvola a sfera RS attacchi filettati SMS

RS ball valve SMS male ends

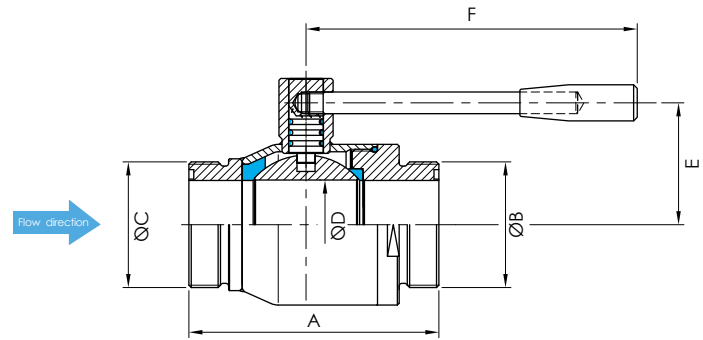
RS Kugelventil SMS G/G

Vanne à boule RS bouts filetés SMS

Válvula de bola RS macho - macho SMS

art. 80

DN	A	B	C	D	E	F
25	86	40x1/6"	24	44	146	
38	127	60x1/6"	35	64	185	
51	137	70x1/6"	49.5	68	185	
63	161	85x1/6"	57.5	73	205	
76	180	98x1/6"	69	95	243	
104	204	125x1/6"	99	122	273	



Valvola a sfera RS maschio girella SMS - filetto SMS

RS ball valve SMS nut and liner - male end

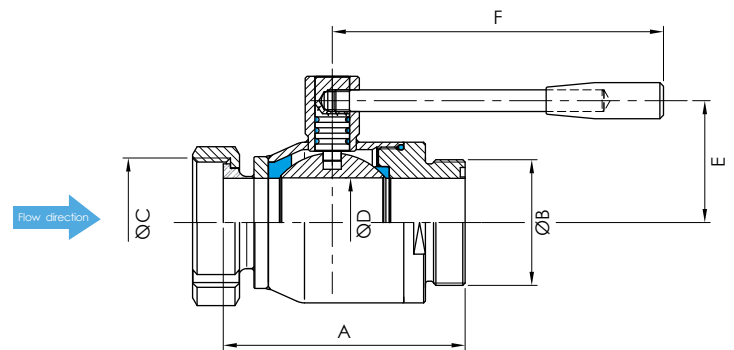
RS Kugelventil SMS KM/G

Vanne à boule RS mâle - femelle SMS

Válvula de bola RS tuerca - macho SMS

art. 80A

DN	A	B	C	D	E	F
25	86	40x1/6"	24	44	146	
38	127	60x1/6"	35	64	185	
51	137	70x1/6"	49.5	68	185	
63	161	85x1/6"	57.5	73	205	
76	180	98x1/6"	69	95	243	
104	204	125x1/6"	99	122	273	



Valvola a sfera RS flangia - filetto SMS

RS ball valve flange SMS male end

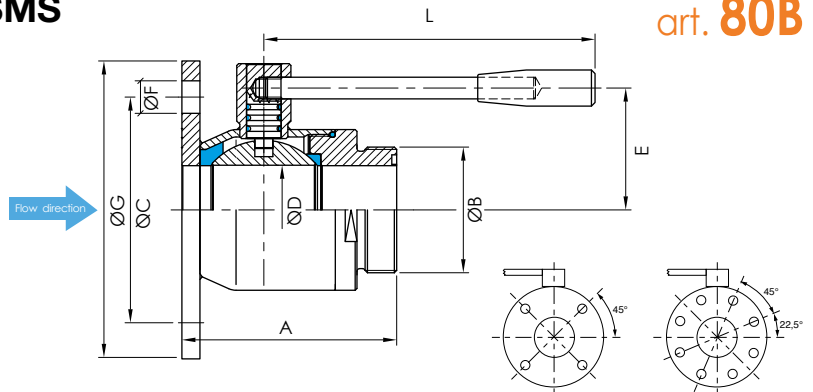
RS Kugelventil Flansch - SMS G

Vanne à boule RS bride - bout fileté SMS

Válvula de bola RS brida - macho SMS

art. 80B

DN	A	B	C	D	E	F	G	H	L
25	72	40x1/6"	85	24	44	14	115	Nr. FORI 4	146
38	107	60x1/6"	110	35	64	18	150	4	185
51	117	70x1/6"	125	49.5	68	18	165	4	185
63	141	85x1/6"	145	57.5	73	18	185	4	205
76	156	98x1/6"	160	69	95	18	200	4	243
104	181	125x1/6"	180	99	122	18	220	8	273


 Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
 Position of the flange holes welded to the valve

Valvola a sfera RS a saldare SMS

RS ball valve welding ends

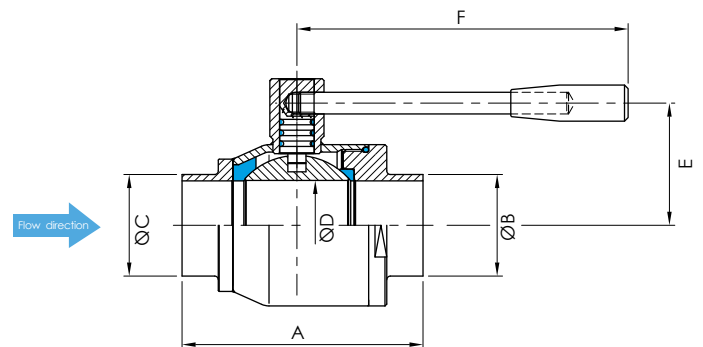
RS Kugelventil SMS S/S

Vanne à boule RS bouts lisses

Válvula de bola RS soldar SMS

art. 80C

DN	A	B	C	D	E	F
25	86	28	28	24	44	146
38	127	38	38	35	64	185
51	137	51	51	49.5	68	185
63	161	64	64	57.5	73	205
76	180	76.5	76.5	69	95	243
104	204	104	104	99	122	273



Valvola a sfera RS con attacchi filettati DIN

RS ball valve DIN male ends

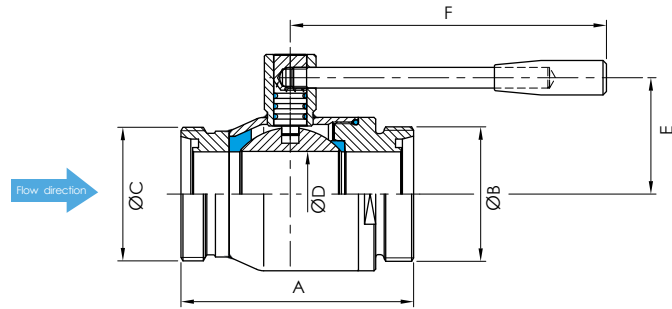
RS Kugelventil DIN G/G

Vanne à boule RS bouts filetés DIN

Válvula de bola RS macho - macho DIN

art. 81

DN	A	B	C	D	E	F
25	97	52x1/6"	24	44	146	
32	113	58x1/6"	33	50	146	
40	127	65x1/6"	40	64	185	
50	134	78x1/6"	49.5	68	185	
60	150	84.5x1/6"	57.5	73	205	
65	161	95x1/6"	69	95	243	
80	180	110x1/4"	79	104	243	
100	204	130x1/4"	99	122	273	
125	225	160x1/4"	119	135	273	
150	254	190x1/4"	136	148	273	



Valvola a sfera RS maschio girella - filetto DIN

RS ball valve DIN nut and liner - male end

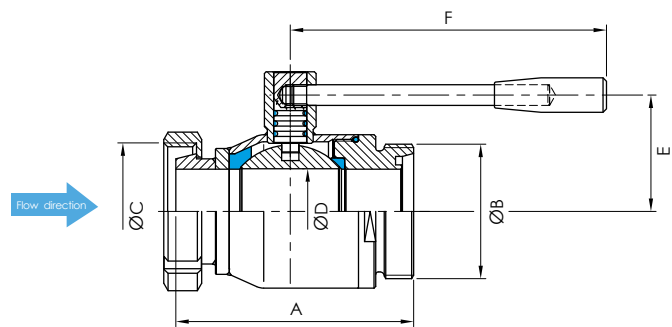
RS Kugelventil DIN KM/G

Vanne à boule RS mâle - femelle DIN

Válvula de bola RS tuerca - macho DIN

art. 81A

DN	A	B	C	D	E	F
25	92	52x1/6"	24	44	146	
32	109	58x1/6"	33	50	146	
40	127	65x1/6"	40	64	185	
50	137	78x1/6"	49.5	68	185	
60	150	84.5x1/6"	57.5	73	205	
65	161	95x1/6"	69	95	243	
80	180	110x1/4"	79	104	243	
100	204	130x1/4"	99	122	273	
125	225	160x1/4"	119	135	273	
150	254	190x1/4"	136	148	273	



Valvola a sfera RS flangia - filetto DIN

RS ball valve flange - DIN male end

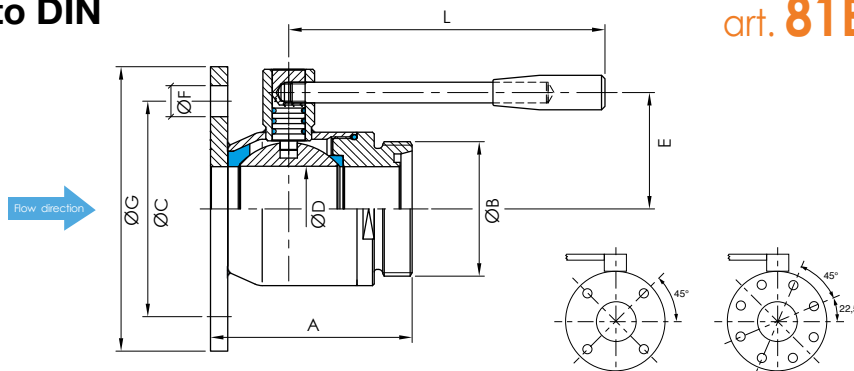
RS Kugelventil Flansch - DIN G

Vanne à boule RS bride - bout fileté DIN

Válvula de bola RS brida - macho DIN

art. 81B

DN	A	B	C	D	E	F	G	H	L
25	72	52x1/6"	85	24	44	14	115	4	146
32	93	58x1/6"	100	33	50	18	140	4	146
40	107	65x1/6"	110	40	64	18	150	4	185
50	117	78x1/6"	125	49.5	68	18	165	4	185
60	130	84.5x1/6"	145	57.5	73	18	185	4	205
65	141	95x1/6"	145	69	95	18	185	4	243
80	156	110x1/4"	160	79	104	18	200	4	243
100	181	130x1/4"	180	99	122	18	220	8	273
125	201	160x1/4"	210	119	135	18	250	8	273
150	226	190x1/4"	240	136	148	22	285	8	273


 Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
 Position of the flange holes welded to the valve

Valvola a sfera RS a saldare DIN

RS ball valve DIN welding ends

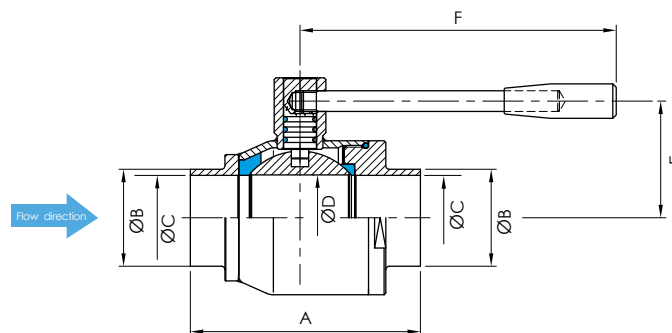
RS Kugelventil DIN S/S

Vanne à boule RS bouts lisses DIN

Válvula de bola RS soldar DIN

art. 81C

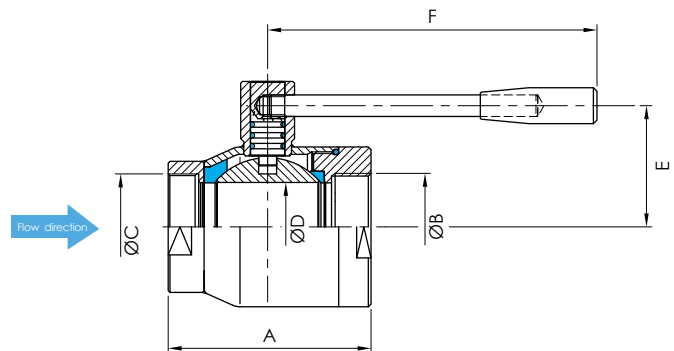
DN	A	B	C	D	E	F
15	86	21	16	16	40	90
20	86	25	20	20	40	90
25	86	31	26	24	44	117
32	109	37	32	33	50	146
40	124	43	38	40	64	185
50	135	55	50	49.5	68	185
60	148	63	57.5	57.5	73	205
65	161	72	66	69	95	243
80	180	87	81	79	104	243
100	204	106	100	99	122	273
125	225	132	125	119	135	273
150	246	154	146	136	148	273



Valvola a sfera RS femmina - femmina gas

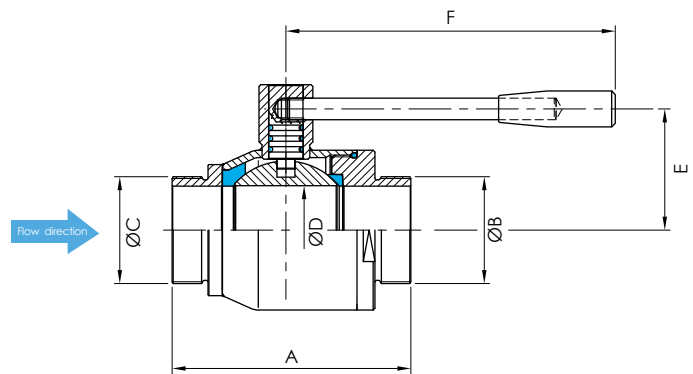
RS ball valve ISO female threaded ends
 RS Kugelventil ISO 2xInnengewinde
 Vanne à boule RS filetage gaz fem - fem.
 Válvula de bola RS hembra gas

DN	A	B C	D	E	F
15	55	1/2"G	16	38	116
20	55	3/4"G	19	38	116
25	62	1"G	24	44	117
32	89	1¼"G	33	50	146
40	99	1½"G	40	64	185
50	103	2"G	49.5	68	185
70	147	2½"G	69	95	243
80	164	3"G	79	104	243
90	175	3½"G	89	111	243
100	196	4"G	99	122	273
125	217	5"G	119	135	273
150	238	6"G	136	148	273


Valvola a sfera RS maschio - maschio gas

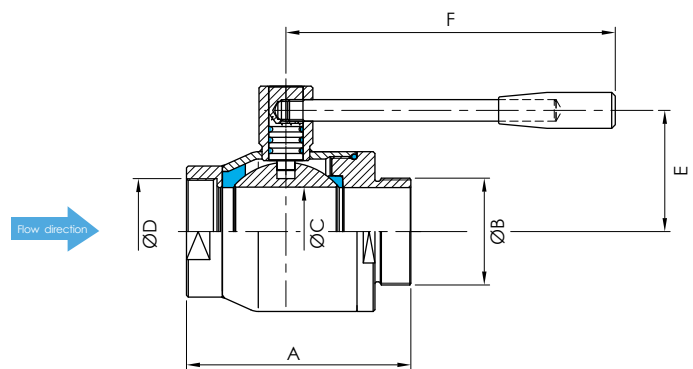
RS ball valve ISO male threaded ends
 RS Kugelventil ISO 2xAussengewinde
 Vanne à boule RS filetage gaz mâle - mâle
 Válvula de bola RS macho gas

DN	A	B C	D	E	F
15	79	1/2"G	16	38	116
20	79	3/4"G	19	38	116
25	86	1"G	24	44	117
32	109	1¼"G	33	50	146
40	127	1½"G	40	64	185
50	137	2"G	49.5	68	185
70	161	2½"G	69	95	243
80	180	3"G	79	104	243
90	187	3½"G	89	111	243
100	204	4"G	99	122	273
125	225	5"G	119	135	273
150	246	6"G	136	148	273


Valvola a sfera RS femmina gas - maschio

RS ball valve ISO female - male threaded end
 RS Kugelventil ISO weiblich x männlich Gewinde
 Vanne à boule RS filetage gaz femelle - mâle
 Válvula de bola RS hembra - macho gas

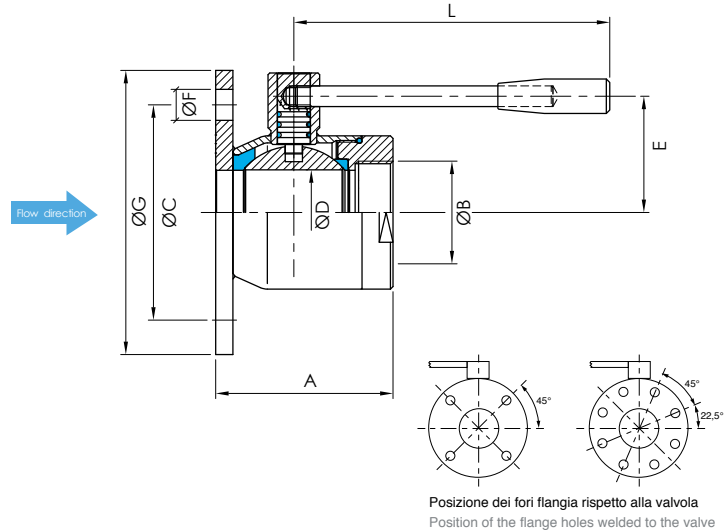
DN	A	B C	D	E	F
15	67	1/2"G	16	38	116
20	67	3/4"G	19	38	116
25	74	1"G	24	44	117
32	103	1¼"G	33	50	146
40	117	1½"G	40	64	185
50	127	2"G	49.5	68	185
70	151	2½"G	69	95	243
80	164	3"G	79	104	243
90	175	3½"G	89	111	243
100	196	4"G	99	122	273
125	217	5"G	119	135	273
150	238	6"G	136	148	273



Valvola a sfera RS flangia PN10 - femmina gas
art. 82C

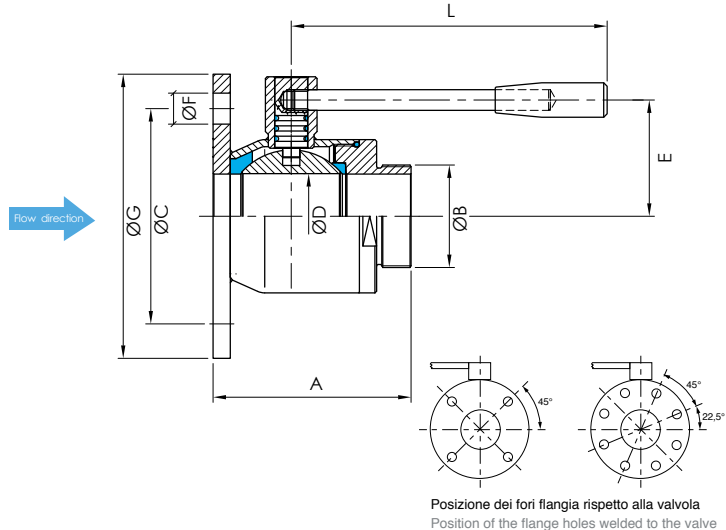
RS ball valve PN10 flange - ISO female threaded
 RS Kugelventil PN10 Flansch - ISO Inn. Gewinde
 Vanne à boule RS bride PN10 - femelle gaz
 Válvula de bola RS brida PN10 - hembra gas

DN	A	B	C	D	E	F	G	H N° FORI	L
25	60	1"G	85	24	44	14	115	4	117
32	79	1¼"G	100	33	50	18	140	4	146
40	89	1½"G	110	40	64	18	150	4	185
50	103	2"G	125	49.5	68	18	165	4	185
70	137	2½"G	145	69	95	18	185	4	243
80	156	3"G	160	79	104	18	200	4	243
90	162	3½"G	180	89	111	18	220	8	243
100	181	4"G	180	99	122	18	220	8	273
125	201	5"G	210	119	135	18	250	8	273
150	222	6"G	240	136	148	22	285	8	273


Valvola a sfera RS flangia PN10 - maschio gas
art. 82D

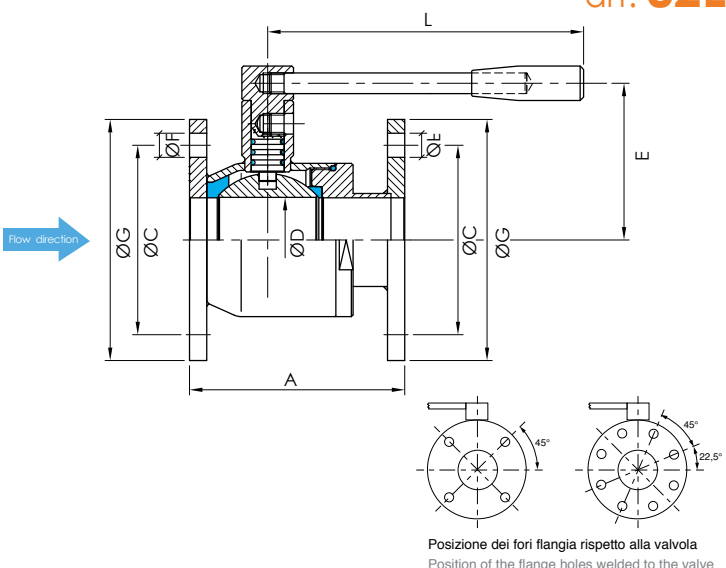
RS ball valve PN10 flange - ISO male threaded
 RS Kugelventil PN10 Flansch - ISO Aus. Gewinde
 Vanne à boule RS bride PN10 - mâle gaz
 Válvula de bola RS brida PN10 - macho gas

DN	A	B	C	D	E	F	G	H N° FORI	L
25	72	1"G	85	24	44	14	115	4	117
32	93	1¼"G	100	33	50	18	140	4	146
40	107	1½"G	110	40	64	18	150	4	185
50	117	2"G	125	49.5	68	18	165	4	185
70	141	2½"G	145	69	95	18	185	4	243
80	156	3"G	160	79	104	18	200	4	243
90	162	3½"G	180	89	111	18	220	8	243
100	181	4"G	180	99	122	18	220	8	273
125	201	5"G	210	119	135	18	250	8	273
150	222	6"G	240	136	148	22	285	8	273


Valvola a sfera RS flangia - flangia PN10
art. 82E

RS ball valve - PN10 flange ends
 RS Kugelventil 2xFlansch PN 10
 Vanne à boule RS avec brides PN10
 Válvula de bola RS con bridas PN10

DN	A	C	D	E	F	G	H N° FORI	L
25	83,5	85	24	55	14	115	4	117
32	101	100	33	70	18	140	4	146
40	115	110	40	92	18	150	4	185
50	125	125	49.5	95	18	165	4	185
70	142	145	69	122	18	185	4	243
80	164	160	79	130	18	200	4	243
90	169	180	89	140	18	220	8	243
100	189	180	99	150	18	220	8	273
125	209	210	119	190	18	250	8	273
150	230	240	136	211	22	285	8	273



Valvola a sfera RS femmina gas - garolla

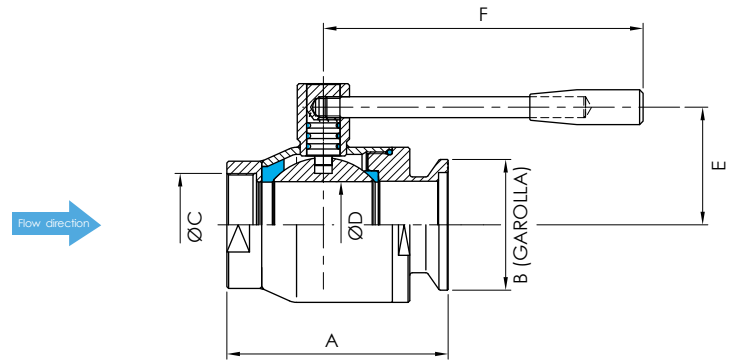
RS ball valve ISO female threaded - garolla end

RS Kugelventil ISO Inn.Gew. - Garolla

Vanne à boule RS femelle gaz - garolla

Válvula de bola RS hembra gas - garolla

DN	A	B	C	D	E	F
40	117	40	1¼"G	33	64	185
50	127	50	1½"G	40	68	185
60	139	60	2"G	49,5	73	205
70	151	70	2½"G	69	95	243
80	164	80	3"G	79	104	243
100R	187	100	3½"G	90	111	243
100	196	100	4"G	100	122	273
125	217	120	5"G	120	135	273
150	237	188	6"G	136	148	273



Valvola a sfera RS maschio gas - garolla

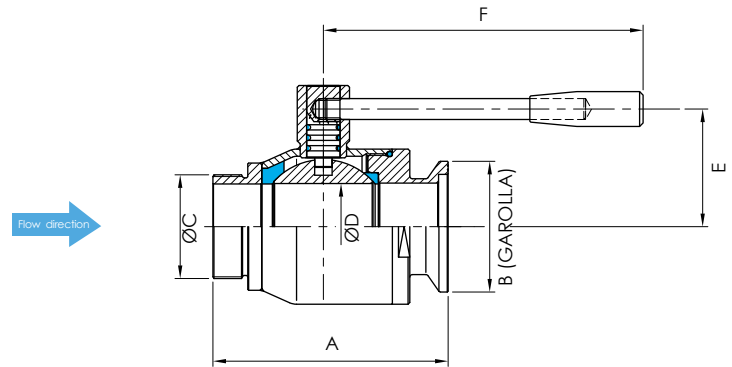
RS ball valve ISO male threaded - garolla end

RS Kugelventil ISO Aus.Gew. - Garolla

Vanne à boule RS mâle gaz - garolla

Válvula de bola RS macho gas - garolla

DN	A	B	C	D	E	F
40	127	40	1¼"G	33	64	185
50	137	50	1½"G	40	68	185
60	150	60	2"G	50	73	205
70	161	70	2½"G	70	95	243
80	180	80	3"G	80	104	243
100R	187	100	3½"G	90	111	243
100	204	100	4"G	100	122	273
125	225	120	5"G	120	135	273
150	246	188	6"G	136	148	273



Valvola a sfera RS garolla - garolla

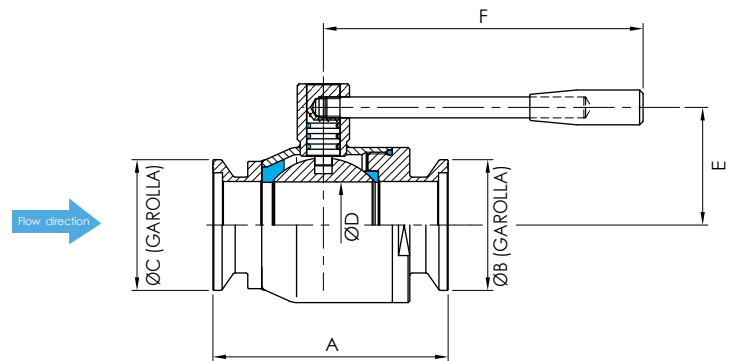
RS ball valve garolla - garolla ends

RS Kugelventil Garolla AnschluÙe

Vanne à boule RS garolla - garolla

Válvula de bola RS garolla - garolla

DN	A	B	C	D	E	F
40	127	40	40	40	64	185
50	137	50	50	50	68	185
60	150	60	60	60	73	205
70	161	70	70	70	95	243
80	180	80	80	80	104	243
100R	187	100	100	90	111	243
100	204	100	100	100	122	273
125	225	120	120	120	135	273
150	246	188	188	136	148	273



Valvola a sfera RS maschio girella DIN - garolla

RS ball valve DIN nut and liner - garolla end

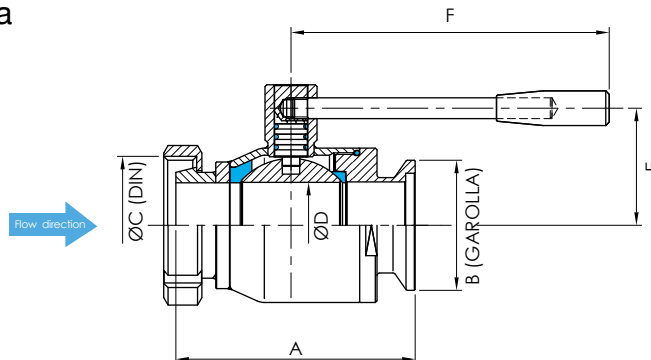
RS Kugelventil DIN KM - Garolla

Vanne à boule RS femelle DIN - garolla

Válvula de bola RS tuerca DIN - garolla

 art. **83C**

DN	A	B	C	D	E	F
40	127	40	40	40	64	185
50	137	50	50	50	68	185
60	150	60	60	60	73	205
70	161	70	65	70	95	243
80	180	80	80	80	104	243
100R	187	100	100	90	111	243
100	204	100	100	100	122	273
125	225	120	125	120	135	273
150	246	188	190x1/4"	136	148	273



Valvola a sfera RS flangia PN10 - garolla

RS ball valve PN10 flange - garolla end

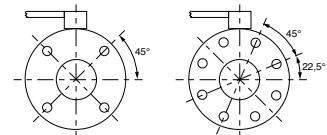
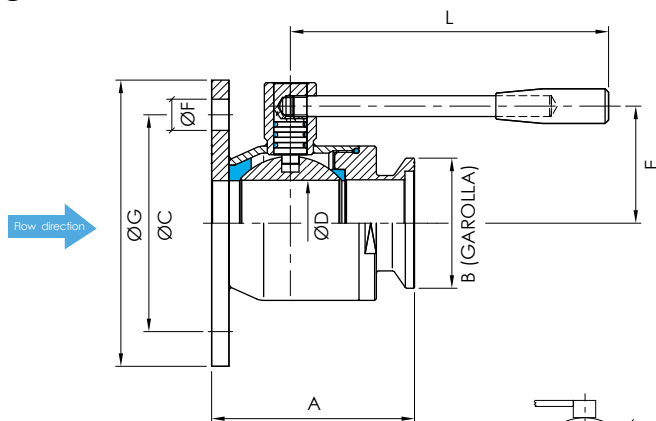
RS Kugelventil PN10 Flansch - Garolla

Vanne à boule RS bride PN10 - garolla

Válvula de bola RS brida PN10 - garolla

 art. **83D**

DN	A	B	C	D	E	F	G	H	L
40	107	40	110	40	64	18	150	4	185
50	117	50	125	50	68	18	165	4	185
60	130	60	145	60	73	18	185	4	205
70	141	70	145	70	95	18	185	4	243
80	156	80	160	80	104	18	200	4	243
100R	162	100	160	90	104	18	200	4	243
100	181	100	180	100	122	18	220	8	273
125	201	120	210	120	135	18	250	8	273
150	222	188	240	136	148	22	285	8	273



Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
 Position of the flange holes welded to the valve

Valvola a sfera RS flangia per cemento - garolla

RS ball valve reduced for cement flange - garolla end

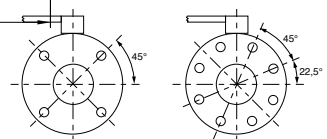
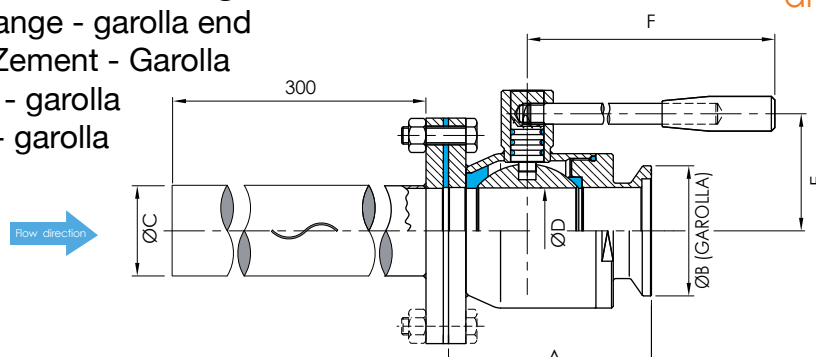
RS Kugelventil Flanschansatz für Zement - Garolla

Vanne à boule RS bride pour béton - garolla

Válvula de bola brida por cemento - garolla

 art. **83E**

DN	A	B	C	D	E	F
40	107	40	42.4	40	64	185
50	117	50	60	50	68	185
60	130	60	63	60	73	205
70	141	70	76.1	70	95	243
80	156	80	88.9	80	104	243
100R	162	100	101.6	90	104	243
100	181	100	104	100	122	273
125	201	120	129	120	135	273
150	222	188	154	136	148	273

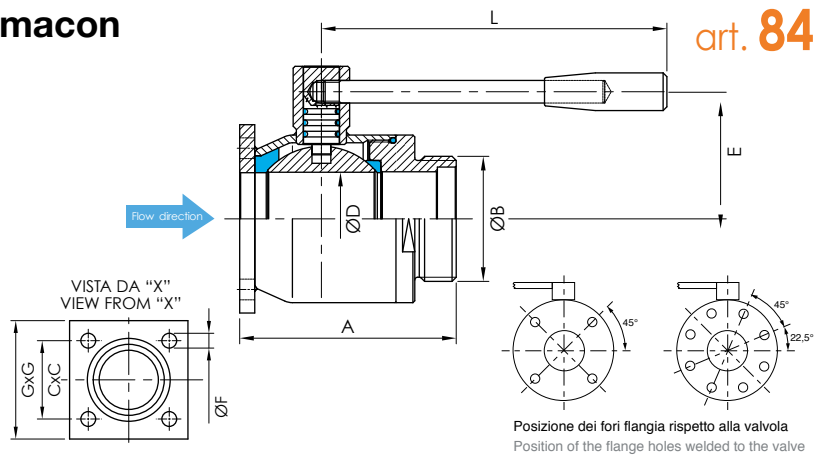


Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
 Position of the flange holes welded to the valve

Valvola a sfera RS flangia quadra - macon

RS ball valve square flange - Macon male end
 RS Kugelventil Quadratflansch - Macon G
 Vanne à boule RS bride carrée - mâle macon
 Válvula de bola RS brida cuadrada - macho macon

DN	A	B	C	D	E	F	G	H Nr. FORI	L
40	107	55x3	75	40	64	11	100	4	185
50	117	67x3	75	50	68	11	100	4	185
60	130	79x3.5	82	60	73	13	120	4	205
70	141	90x3.5	90	70	95	13	120	4	243
80	156	102x4	102.5	80	104	13	140	4	243
100	181	125x4	102.5	100	122	13	140	4	273
125	201	146x4	102.5	117	135	13	140	4	273

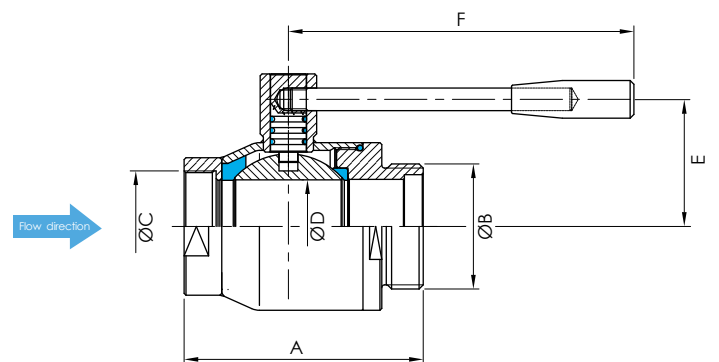


art. 84A

Valvola a sfera RS femm.gas - macon

RS ball valve BSP fem. threaded - macon male end
 RS Kugelventil BSP Inn. Gew. - macon
 Vanne à boule RS femelle gaz - mâle macon
 Válvula de bola RS hembra gas - macho macon

DN	A	B	C	D	E	F
40	117	55x3	1½"G	40	64	185
50	127	67x3	2"G	50	68	185
70	151	90x3.5	2½"G	70	95	243
80	164	102x4	3"G	80	104	243
100	196	125x4	4"G	100	122	273
125	217	146x4	5"G	117	135	273

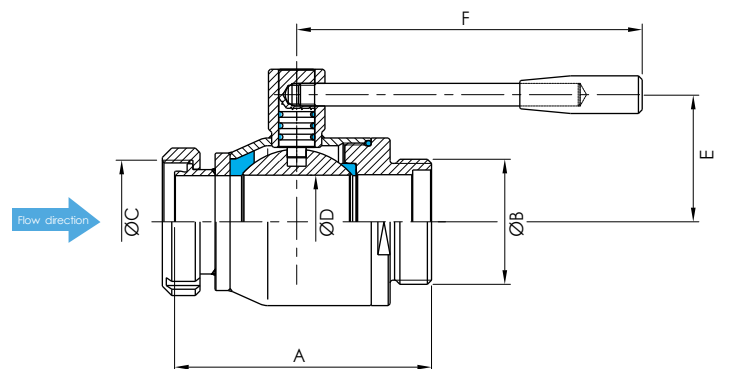


art. 84B

Valvola a sfera RS maschio girella - filetto macon

RS ball valve macon nut and liner - male end
 RS Kugelventil Macon KM/G
 Vanne à boule RS femelle - mâle macon
 Válvula de bola RS tuerca - macho macon

DN	A	B	C	D	E	F
40	127	55x3		40	64	185
50	137	67x3		50	68	185
60	150	79x3.5		60	73	205
70	161	90x3.5		70	95	243
80	180	102x4		80	104	243
100	204	125x4		100	122	273
125	225	146x4		117	135	273

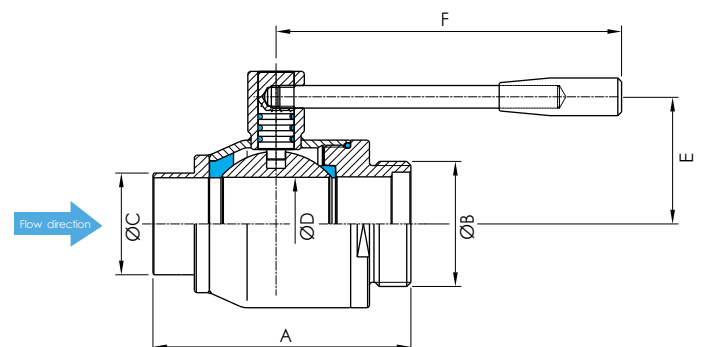


art. 84C

Valvola a sfera RS saldare - filetto macon

RS ball valve weld - macon male end
 RS Kugelventil S - Macon G
 Vanne à boule RS souder - mâle macon
 Válvula de bola RS soldar - macho macon

DN	A	B	C	D	E	F
40	127	55x3	43.5	40	64	185
50	137	67x3	53.5	50	68	185
60	150	79x3.5	63.5	60	73	205
70	161	90x3.5	73.5	70	95	243
80	180	102x4	83.5	80	104	243
100	204	125x4	103.5	100	122	273
125	225	146x4	123.5	117	135	273



Kit guarnizioni di ricambio valvole RS

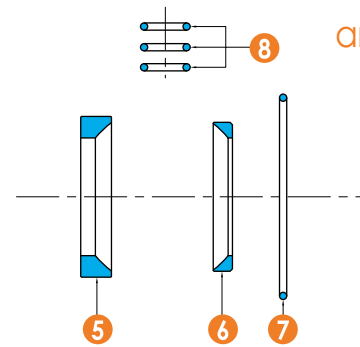
RS ball valve seal kit

Ersatz-Dichtungen für RS Kugelventilen

Kit joints de rechange pour vannes RS

Kit juntas de repuesto válvulas RS

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	MATERIALE / MATERIAL
5	SEDE SFERA	BALL SEAT	PTFE
6	SEDE SFERA	BALL SEAT	PTFE + VETRO / PTFE + GLASS
7	OR CUFFIA	CAP OR	EPDM / NBR / SILICONE / VITON
8	OR PERNO	PIN OR	EPDM / NBR / SILICONE / VITON



art. 95

Maniglia inox valvola Mod. RS

S.S. handle RS model

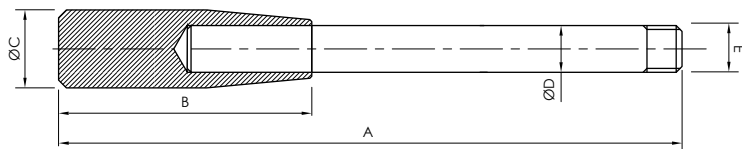
Edelstahl Griff für RS Ventil

Poignée inox pour vanne mod. RS

Mando inox por válvula mod. RS

AISI 304

DN	A	B	C	D	E
3/8"÷1"	120	55	18	10	M8
1 1/4"	150	55	18	10	M8
1 1/2"÷2"	183	65	20	12	M12
2 1/4"	208	65	20	12	M12
2 1/2"÷3"	244	90	25	15	M14
3 1/2"÷4"÷5"	274	90	25	15	M14



art. 96

Maniglia inox per valvola RS MOD. RSK

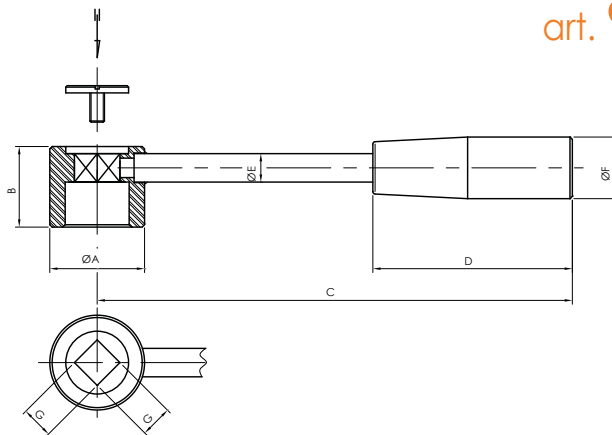
S.S. handle - RSK model

Edelstahl Griff für RSK ventil

Poignée inox pour vanne mod. RSK

Maneta inox por válvula mod. RSK

TIPO	A	B	C	D	E	F	G
15 ÷ 32	28	28	122	55	10	18	9
40 ÷ 50	37	34	180	65	12	20	14
65 ÷ 150	54	41	266	90	15	25	17



art. 96A

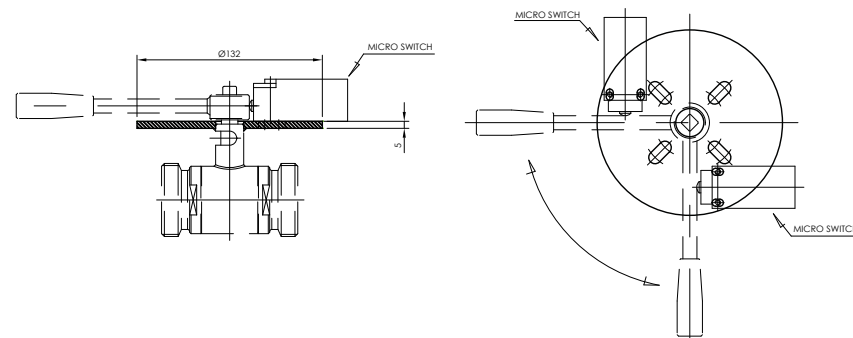
Maniglia inox RS con microswitch Open/closed

S.S. RS handle with open/closed proximity switch

Edelstahl Griff für RS ventil mit proximity switch

Poignée inox pour vanne RS avec proximity switch

Maneta inox por válvula RS con proximity switch



rt. 96B

Valvola a sfera a guarnizioni inglobanti

Two-way ball valve with encapsulated gaskets

2-Wege Kugelhahn Totraumfrei

Vanne à boule avec joints enveloppants

Válvula de bola con sellos envolventes

DN	A	ØB	H	L
20	90	25.4	65	105
25	110	50.4	70	105
38	140	50.4	80	130
51	164	63.9	85	150
63	180	77.5	110	180

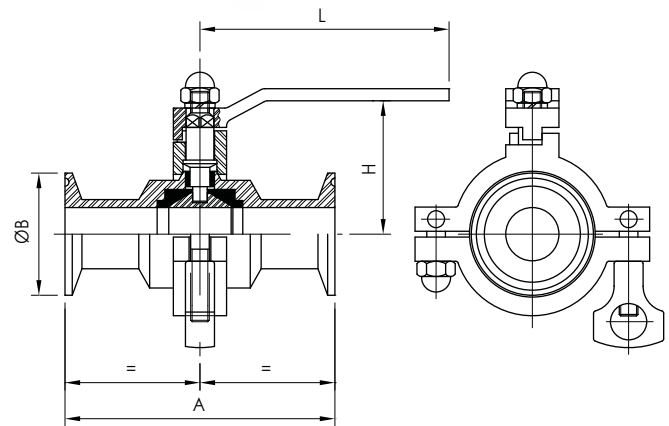
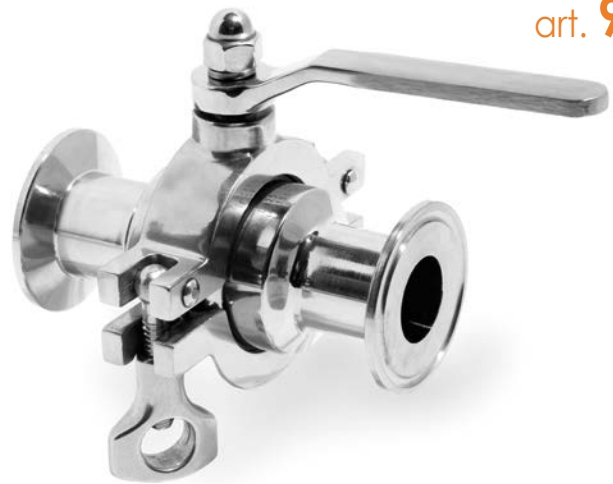
Valvola a sfera adatta ad essere impiegata per prodotti densi - dove è necessario lo smontaggio e la pulizia ordinaria adatte per l'industria alimentare, chimica, cosmetica e farmaceutica.

Ball valve suitable for use for dense products, where it is necessary an easy disassembly and cleaning routine. It is suitable for the food industry, chemical, cosmetic and pharmaceutical.

Kugelhahn für den Einsatz für dichte Produkte, wo Man muss Demontage und Reinigung Routine einfach machen. Es ist für die Lebensmittelindustrie geeignet, chemischen, kosmetischen und pharmazeutischen.

Vanne à boule apte à l'utilise avec de produits denses, où est-il nécessaire le démontage et le nettoyage de routine. Ce modèle est conseillé pour l'industrie alimentaire, chimique, cosmétique et pharmaceutique.

Válvula de bola conveniente para el uso de productos densos, donde es necesario el desmontaje y limpieza de rutina. Es apropiado para la industria alimentaria, química, cosmética y farmacéutica

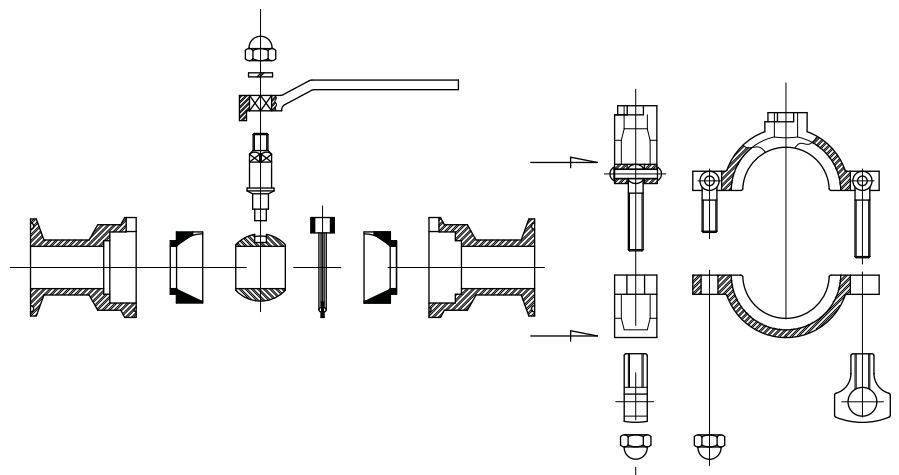


CARATTERISTICHE TECNICHE

- Costruita da pezzi forgiati AISI 316L
- Maniglia ad apertura a 90°, attuata elettricam. o ad aria
- Guarnizioni in PTFE inglobanti
- Passaggio totale
- Connessioni standard Clamp BS 4825
- Fluidi di contatto di gruppo 2
- Finitura standard ra 0,8 ext. / 0,4 int.
- Pressione di esercizio PN10
- Temperatura da -20° +150°
- Collaudo 100%

TECHNICAL DATA

- Built by forged pieces AISI 316L
- 90° opening handle or by electrical or pneumatic actuators
- Encapsulated gaskets in PTFE
- Full bore
- Standard connections Clamp BS 4825
- Fluid of contact of group 2
- Standard finish Ra 0,8 ext./0,4 int.
- Pressure of working PN10
- Temperature from - 20° to + 150°
- 100% Tested





VALVOLE A SFERA
Ball valves
Kugelventile
Vannes à boule
Válvulas de bola

RZ

VALVOLE A SFERA RZ

Le valvole tipo RZ sono progettate per soddisfare le pressanti esigenze della clientela che chiede una valvola a tre corpi. Questo obiettivo è stato raggiunto con la realizzazione di una valvola di buona qualità, requisito indispensabile per il mercato. La valvola a tre corpi ha il grande vantaggio in fase di manutenzione in quanto le parti possono essere tutte sostituite perché esenti da saldature.

CAMPO D'IMPIEGO: serbatoi, macchine, impianti per industria alimentare.

Tutti i materiali usati sono compatibili per il contatto con alimenti in accordo al Reg. (CE) n.1935/2004 - D.M. 21/03/1973 e FDA, 21 CFR.

BALL VALVES RZ

The RZ type valves are designed to meet the pressing needs of customers who require a three-body valve. This goal was achieved with the creation of a good quality valve, an indispensable requirement for the market. The three-body valve has the great advantage in the maintenance phase as the parts can all be replaced because they are free from welding.

FIELDS OF APPLICATION: tanks, machines, plants for the food industry.

All materials used are suitable for food contact according to the European Regulation EC 1935/2004 - FDA.

VANNES À BOULE RZ

Les vannes de type RZ sont conçues pour répondre aux besoins pressants des clients qui ont besoin d'une vanne à trois corps. Cet objectif a été atteint avec la création d'une vanne de bonne qualité, une exigence indispensable pour le marché. La vanne à trois corps présente le grand avantage en phase de maintenance car les pièces peuvent toutes être remplacées car elles sont exemptes de soudure.

DOMAINES D'UTILISATION: réservoirs, machines, installations pour l'industrie alimentaire.

Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec le contact alimentaire conformément au règlement européen (CE) No 1935/2004 - FDA.

VALVULAS DE BOLA RZ

Las válvulas tipo RZ están diseñadas para satisfacer las necesidades apremiantes de los clientes que requieren una válvula de tres cuerpos. Este objetivo se logró con la creación de una válvula de buena calidad, requisito indispensable para el mercado. La válvula de tres cuerpos tiene la gran ventaja en la fase de mantenimiento ya que todas las piezas pueden ser reemplazadas porque no tienen soldaduras.

APLICACIONES: tanques, máquinas, plantas para la industria alimentaria.

Todos los materiales utilizados son compatibles para el contacto con alimentos según la normativa europea (CE) n. 1935/2004 - FDA.

KUGELVENTILE RZ

Die RZ-Typ Ventile wurden entwickelt, um die dringenden Anforderungen von Kunden zu erfüllen, die ein Ventil mit drei Körpern benötigen. Dieses Ziel wurde mit der Schaffung eines qualitativ hochwertigen Ventils erreicht, eine unverzichtbare Voraussetzung für den Markt. Das Dreikörperventil hat in der Wartungsphase den großen Vorteil, dass alle Teile ausgetauscht werden können, da sie schweißfrei sind.

EINSATZBEREICHE: Tanks, Maschinen, Anlagen für die Lebensmittelindustrie.

Alle verwendeten Materialien sind mit Kontakt mit Lebensmitteln vereinbar, in Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung (EG) Nr 1935/2004 - FDA.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Costruita da pezzi forgiati AISI 304L/316L
- Corpo da tubo di grosso spessore
- Organo di comando a leva apertura a 180° o servocomandata elettricamente e ad aria
- Guarnizioni in PTFE
- Sfera AISI 304/316L
- Connessioni standard DIN/Clamp/ SMS/GAS, Eno/Macon e a richiesta
- Fluidi di gruppo 2
- Finitura standard Ra \approx 1
- Produzione standard da DN 10 a DN 100
- Pressione di esercizio da DN 10/50 PN16 da DN 65/100 PN10
- Temperatura da 0°C +120°C
- Collaudo al 100%

TECHNICAL DATA

- Built by forged pieces AISI 304L/316L
- Body made from thick tube
- Opening by 180° lever or by electrical or pneumatic actuators
- Gaskets in PTFE
- Ball 304/316L
- Standard connections DIN/Clamp / SMS/GAS Eno/Macon and on request
- Fluid of group 2
- Standard finish Ra \approx 1
- Standard production from DN 10 to DN 100
- Pressure of working from DN 10/50 PN16, from DN 65/100 PN10
- Temperature from 0°C to +120°C
- 100% Tested

Veneta Acciai Srl dichiara che i propri prodotti e i materiali sono idonei e adatti al luogo e al tipo di installazione inoltre sono testati con attrezzature speciali.

In accordo con la vigente Direttiva 2014/68/CE (PED) si riportano di seguito le condizioni di utilizzo in funzione alle dimensioni nominali (DN) delle valvole:

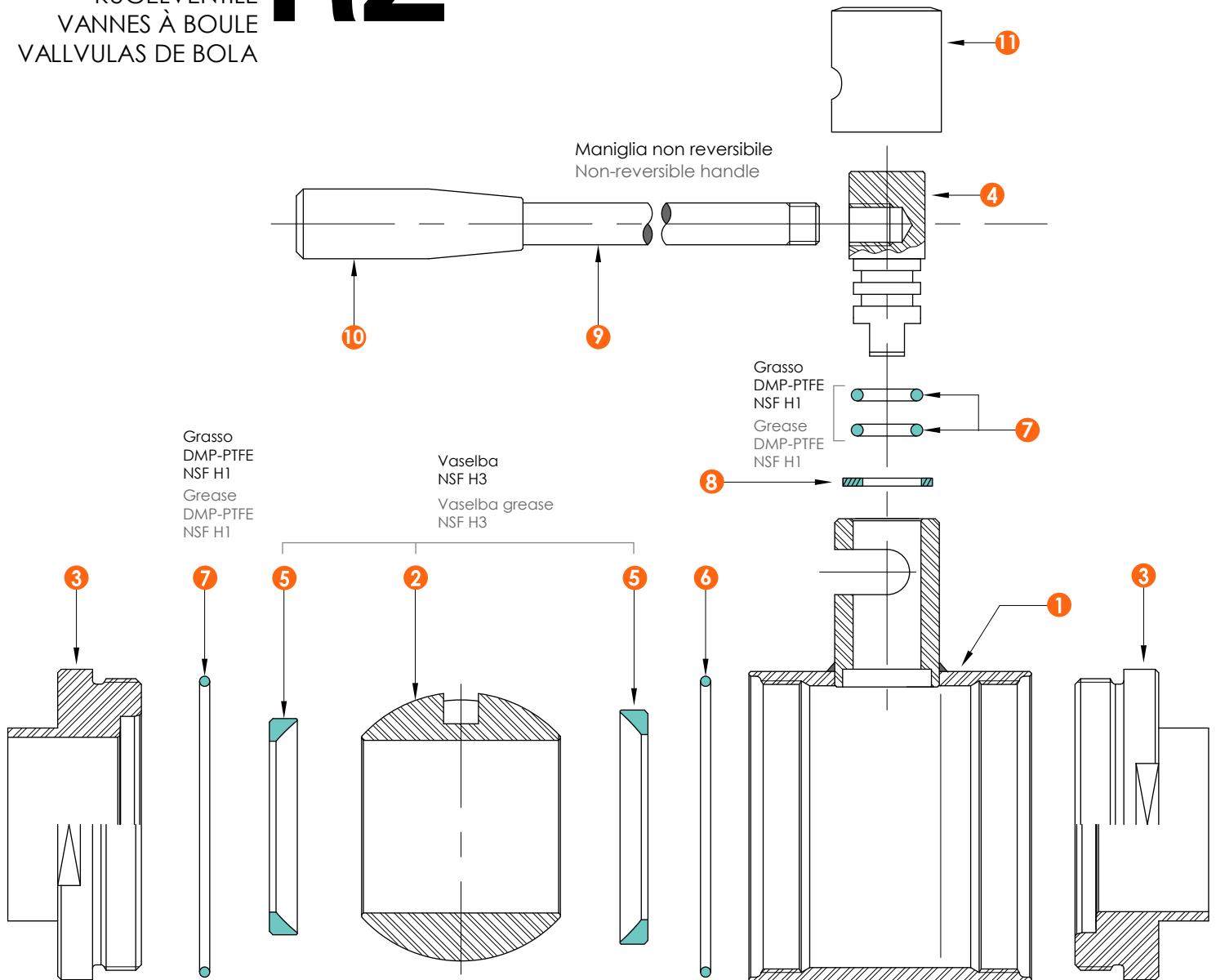
Veneta Acciai Srl declares that own products are perfectly made using proper material suitable for place and type of installation and tested with special equipments.

In accordance with the current Directive 2014/68/CE (PED) terms of use are reported below on the nominal dimensions (DN) of valves:

CLASSIFICAZIONE / CLASSIFICATION (Allegato II / Annex II - 2014/68/CE)						
Tipo valvola Valve type	DN (mm)	PN (bar)	Temperatura Temperature (°C)	Gruppo fluido Fluid group	Categoria di rischio Risk category	Marchio CE CE mark
VALVOLE A SFERA Ball valves	10 ÷ 50	16	-15 ÷ 120	2	Art. 4.3	NO
	65 ÷ 100	10	-15 ÷ 120	2	Art. 4.3	NO

VALVOLE A SFERA
 BALL VALVES
 KUGELVENTILE
 VANNES À BOULE
 VALLVULAS DE BOLA

RZ



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	MAT.
1	CORPO VALVOLA	BODY VALVE	AISI 304/316
2	SFERA	BALL	AISI 304/316
3	CUFFIA	CAP	AISI 304/316
4	PERNO	PIN	AISI 304/316
5	SEDE SFERA	BALL SEAT	P.T.F.E
6	OR CUFFIA	CAP OR	NBR (on req. EPDM/VITON)
7	OR PERNO	PIN OR	NBR (on req. EPDM/VITON)
8	SEEGER	SEEGER	AISI 420
9	ASTA MANIGLIA, Apert. 180°	HANDLE SHAFT, 180° open.	AISI 304
10	TERMINALE MANIGLIA	HANDLE	AISI 304
11	COPERCHIO MANIGLIA	HANDLE CAP	AISI 304

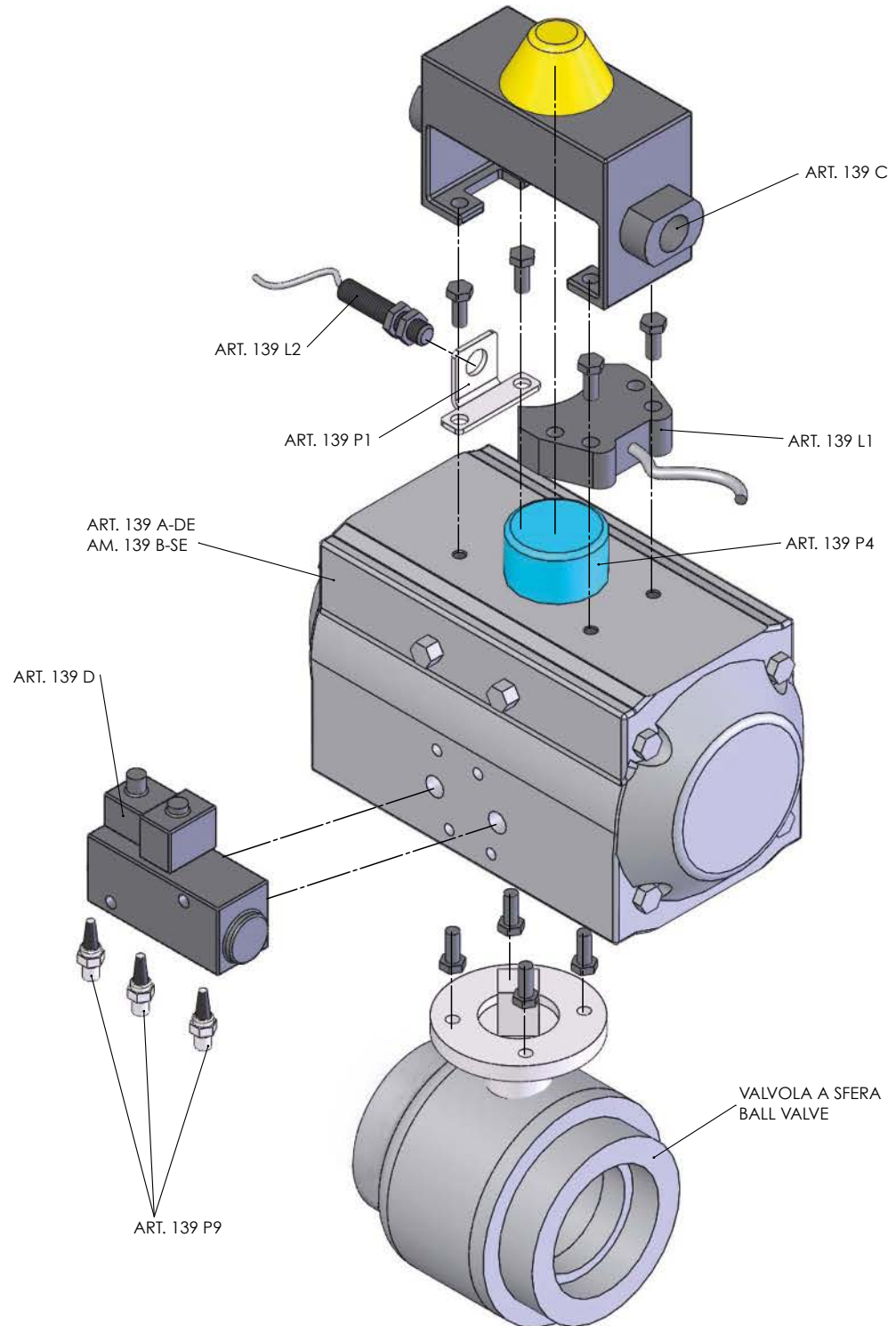
Schema di montaggio valvole RZ con attuatore

Mounting drawing with RZ Ball Valve Actuator

Montage-Zeichnung mit RZ Ventiltrieb

Schéma de montage vanne a boule RZ avec verin pneumatique

Esquema de montaje válvula de bola RZ con neumático



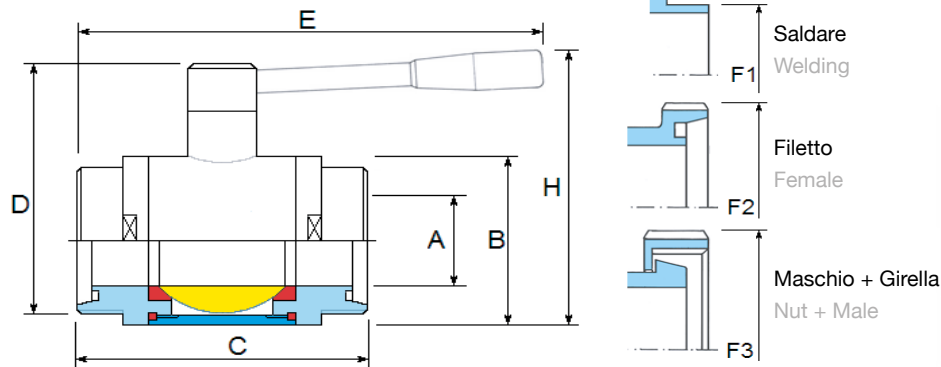
Valvola a sfera RZ

RZ ball valve

RZ Kugelventil

Vanne à boule RZ

Válvula de bola RZ

PRODOTTO FORGIATO / FORGED PRODUCT / PRODUIT FORGÉ / SCHMIEDEPRODUKT


Disponibile in varie connessioni : con Flangia/GAS/IDF/RJT/CLAMP/MACON e a richiesta
 Available in various connections : with Flange/GAS/IDF/RJT/CLAMP/MACON and on request

Maniglie differenti nei vari diametri

Different handles in various diameters

NORMA DN	SMS 1"	SMS 1½"	SMS 2"	SMS 2½"	SMS 3"	SMS 101	SMS 104
A	25	38	48	48	73	98	98
B	51	72,5	88	88	124	160	160
C	103	131	138	138	3	206	206
Art. RZ80C F1	25,4	38,1	50,8	63,5	76,1	101,6	104
Art. RZ80 F2	40x1/6" DIN 405	60x1/6" DIN 405	70x1/6" DIN 405	85x1/6" DIN 405	98x1/6" DIN 405	132x1/6" DIN 405	125x1/4" DIN 405
Art. RZ80A F3	51	74	84	100	114	154	140
D	88	121	136	166	177	214	214
E	172	218	226	226	304	373	373
H	92	124	139	139	199	241	241
PN	20	15	15	15	15	10	10



NORMA DN	DIN 25	DIN 32	DIN 40	DIN 50	DIN 65	DIN 80	DIN 101
A	25	32	38	48	65	73	98
B	51	63	72,5	88	114	124	160
C	103	124	131	138	170	181	206
Art. RZ81C F1	28	34	40	52	70	85	101,6
Art. RZ81 F2	52x 1/6" DIN 405	58x 1/6" DIN 405	65x 1/6" DIN 405	78x 1/6" DIN 405	95x 1/6" DIN 405	110x1/4" DIN 405	130x1/4" DIN 405
Art. RZ81A F3	63	70	78	92	112	127	148
D	88	112	121	136	166	177	214
E	172	214	218	226	298	304	373
H	92	114	124	139	188	199	241
PN	20	15	15	15	15	15	10



Calotte PTFE per valvola a sfera sanitaria
 Enveloppingserial PTFE for sanitary valve

F1 = Attacco a saldare - Welding end - Bout a souder - Schweissende
 F2 = Attacco femmina - Male part Connection - Bout fileté - Gewindestutzen
 F3 = Att. maschio-girella - Liner-nut Connection - Bout conique-ecrou - Kegel-mutter

Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.
 The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.



VALVOLE A SFERA A TRE VIE
3-WAY BALL VALVES
DREIWEGE KUGELVENTILE
VANNES À BOULE À TROIS VOIES
VALVULAS DE BOLAS TRES VIAS

VALVOLE A SFERA A TRE VIE

Le nostre valvole a tre vie inox Aisi 304 - 316 sono progettate e realizzate per poter essere impiegate nell'industria alimentare, depurazione, chimica, cosmetica e farmaceutica ogni valvola viene collaudata al banco di prova al 100%.

Tutti i materiali usati sono compatibili per il contatto con alimenti in accordo al Reg. (CE) n.1935/2004 - D.M. 21/03/1973 e FDA, 21 CFR.

3 WAYS BALL VALVES

Our three-way valves AISI 304 -316 are designed and constructed to be clerical workers in the food industry, water treatment, chemical, cosmetic and pharmaceutical industries. The valves are 100% tested.

All materials used are suitable for food contact according to the European Regulation (EC) No 1935/2004 - FDA.

DREIWEGE KUGELVENTILE

Unsere Drei-Wege-Ventile AISI 304 -316 sind so ausgelegt und konstruiert, um in der Lebensmittelindustrie, Wasseraufbereitung, Chemie-, Kosmetik-und Pharmaindustrie verwendet werden. Unsere Ventile sind auf den Prüfstand zu 100% getestet.

Alle verwendeten Materialien sind mit Kontakt mit Lebensmitteln vereinbar, in Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung (EG) Nr 1935/2004 - FDA.

VANNES A BOULE A TROIS VOIES

Nos vannes à trois voies AISI 304 -316 sont conçus et construits pour être utilisés dans l'industrie alimentaire, traitement des eaux, industries chimiques, cosmétiques et pharmaceutiques. Les vannes sont testées à l'épreuve à 100%.

Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec le contact alimentaire conformément au règlement européen (CE) No 1935/2004 - FDA.

VALVULAS DE BOLAS TRES VIAS

Nuestra válvulas de tres vías AISI 304 -316 se han diseñado y fabricado para ser utilizado en la industria alimentaria, tratamiento de aguas, industria química, cosmética y farmacéutica.

Las válvulas son probadas al 100%.

Todos los materiales utilizados son compatibles para el contacto con alimentos según la normativa europea (CE) n. 1935/2004 - FDA.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Costruita da barra AISI 304L/316L
- Organo di comando a leva apertura a 90° o servocomandata elettricamente e ad aria
- Apertura manuale 180° (-90°, 0°, +90°)
- Guarnizioni in PTFE
- Sfera piena / DN125 stampata
- Passaggio totale
- Connessioni standard DIN/Clamp/ SMS/GAS Eno/Macon e a richiesta
- Fluidi di gruppo 2
- Finitura standard Ra \approx 1
- Produzione standard da DN 25 a DN 125
- Pressione di esercizio da DN 25/50 PN16 da DN 65/100 PN10, DN 125 PN6
- Temperatura da -20°C + 120°C
- Collaudo al 100%

TECHNICAL DATA

- Built by AISI 304L/316L bar
- Opening by 90° lever or by pneumatic or electric actuator
- Manual opening 180° (-90°, 0°, +90°)
- PTFE Gaskets
- Solid ball / DN125 (pressed)
- Full bore
- Standard connections DIN/ Clamp/ SMS/ GAS Eno/ Macon and on request
- Fluid of group 2
- Standar finishing Ra \approx 1
- Standard production from DN 25 to DN 125
- Pressure of working from DN 25/50 PN6 from DN 65/100 PN10, DN 125 PN6
- Temperature from -20°C + 120°C
- 100% tested

Veneta Acciai Srl dichiara che i propri prodotti e i materiali sono idonei e adatti al luogo e al tipo di installazione inoltre sono testati con attrezzature speciali.

In accordo con la vigente Direttiva 2014/68/CE (PED) si riportano di seguito le condizioni di utilizzo in funzione alle dimensioni nominali (DN) delle valvole:

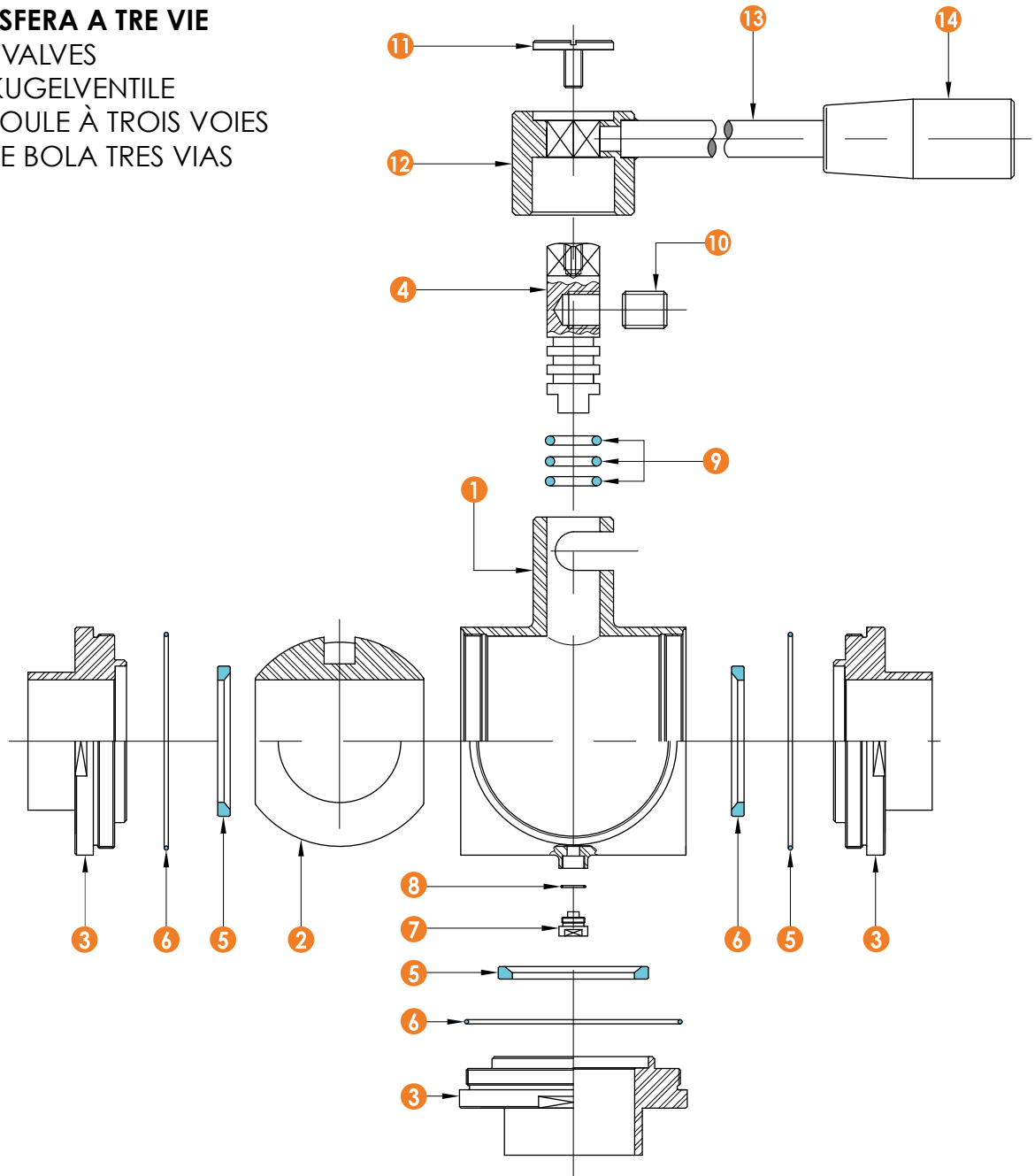
Veneta Acciai Srl declares that own products are perfectly made using proper material suitable for place and type of installation and tested with special equipments.

In accordance with the current Directive 2014/68/CE (PED) terms of use are reported below on the nominal dimensions (DN) of valves:

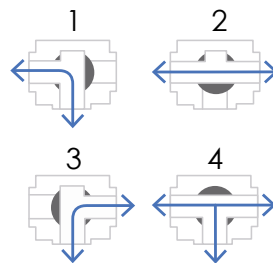
CLASSIFICAZIONE / CLASSIFICATION (Allegato II / Annex II - 2014/68/CE)						
Tipo valvola Valve type	DN (mm)	PN (bar)	Temperatura Temperature (°C)	Gruppo fluido Fluid group	Categoria di rischio Risk category	Marchio CE CE mark
VALVOLE A SFERA Ball valves	25 + 50	16	-15 ÷ 120	2	Art. 4.3	NO
	65 + 100	10	-15 ÷ 120	2	Art. 4.3	NO
	125	6	-15 ÷ 120	2	Art. 4.3	NO

Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.
The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

VALVOLE A SFERA A TRE VIE
 3-WAY BALL VALVES
 DREIWEGE KUGELVENTILE
 VANNES À BOULE À TROIS VOIES
 VALVULAS DE BOLA TRES VIAS



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	MAT.
1	CORPO VALVOLA	BODY VALVE	AISI 304/316
2	SFERA	BALL	AISI 304/316
3	CUFFIA	CAP	AISI 304/316
4	PERNO	PIN	AISI 304/316
5	SEDE SFERA	BALL SEAT	P.T.F.E
6	OR CUFFIA	CAP OR	EPDM
7	TAPPO DI SCARICO	DRAIN PLUG	AISI 304/316
8	GUARNIZIONE TAPPO	SEAL CAP	EPDM
9	OR PERNO	PIN OR	EPDM
10	GRANO	SCREW	AISI 304
11	VITE	SCREW	AISI 304
12	BOCCOLA MANIGLIA	HANDLE BUSH	AISI 304
13	ASTA MANIGLIA	HANDLE SHAFT	AISI 304
14	TERMINALE	HANDLE	AISI 304



SFERA A T PORT
 +90° -90°

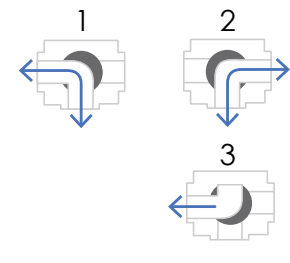
Standard Pos. 2+1+3

On request

Pos. 4+1+2

Pos. 4+3+2

Pos. 4+1+3



SFERA A L PORT
 +90° -90°

Standard Pos. 1+2+3

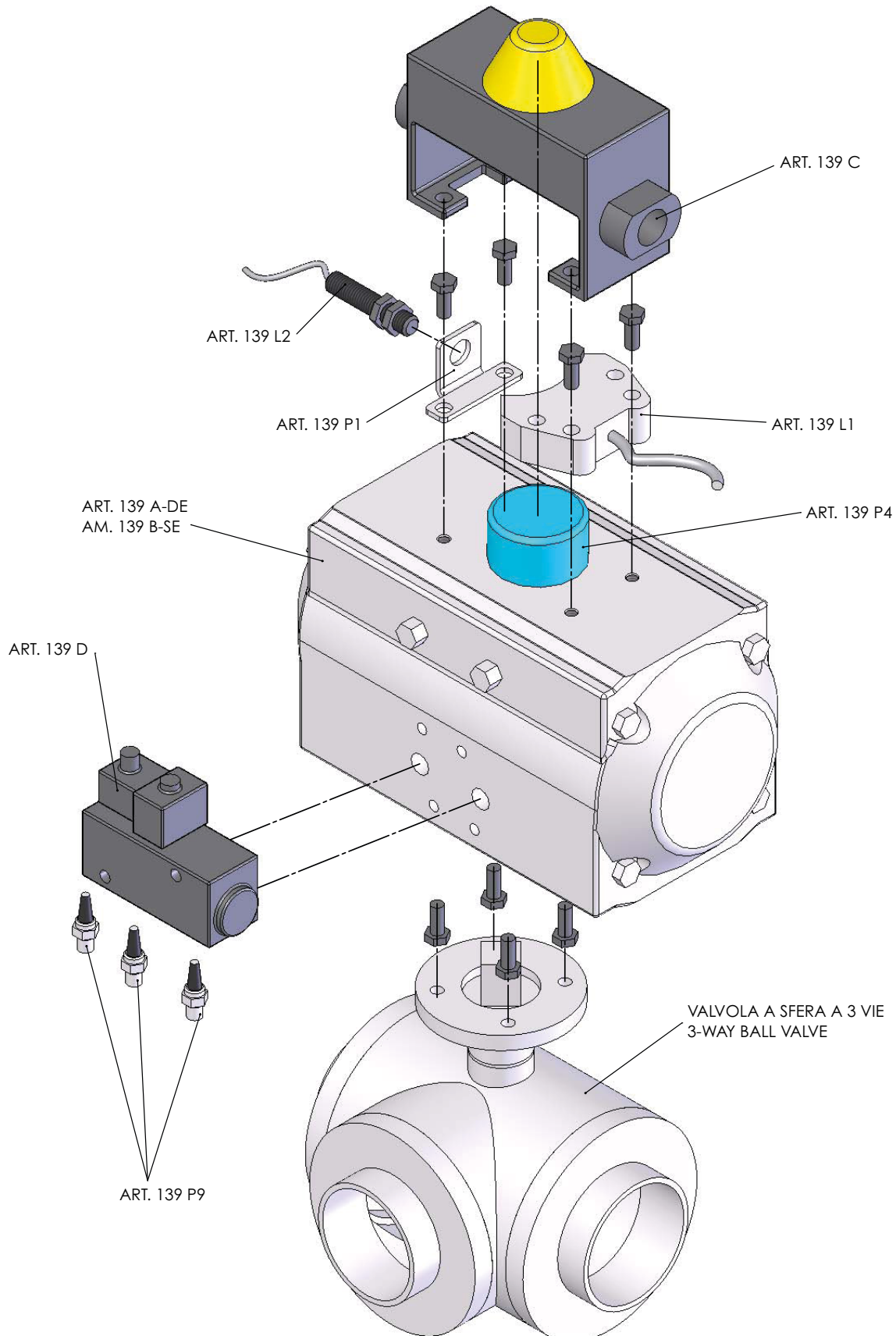
Schema di montaggio valvole 3 vie con attuatore

Mounting drawing with 3-Way Valve Actuator

Montage-Zeichnung mit RS Ventiltrieb

Schéma de montage vanne a boule RS avec verin pneumatiques

Esquema de montaje válvula de bola RS con neumatico



Valvola 3 vie con attacchi CLAMP

Three-way ball valve Clamp ferrules ends

Dreiwegekugelventil Clamp-Anschlüsse

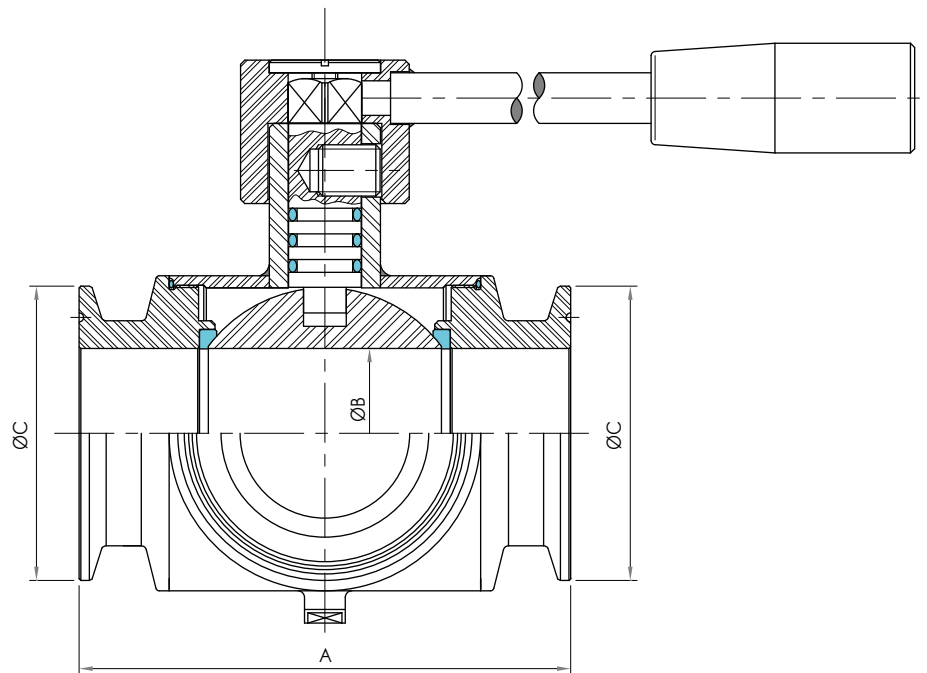
Vanne à 3 voies sorties clamp

Válvula de 3 vías conexión clamp

AISI 304 - 316

art. **100**

DN	CLAMP	A	B	C
25	1"	136	25	50.4
38	1½"	158	37	50.4
51	2"	170	49	63.9
63	2½"	196	59.5	77.4
76	3"	225	72.2	90.9
100	4"	264	100	118.9
120	5"	298	120	155



Ver. 04.18

Valvola 3 vie con attacchi filettati interni femmina gas ISO 228-1

Three-way ball valve ISO female ends

Dreiwegekugelventil ISO 3xInnengewinde

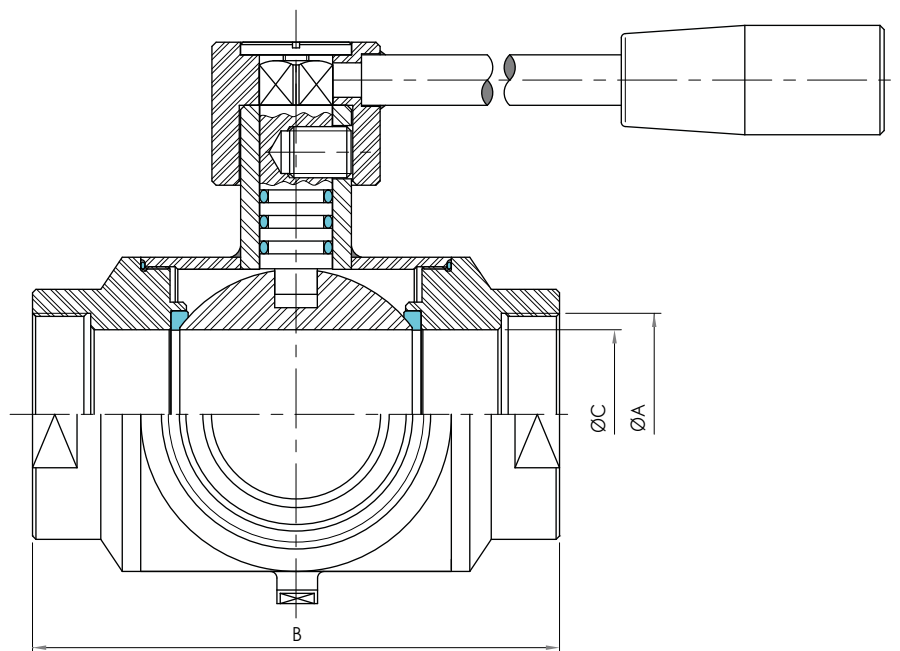
Vanne à 3 voies sorties femelle gaz

Válvula de 3 vías conexión hembra gas

AISI 304 - 316

art. **102**

DN	A	B	C
25	1"	136	25
32	1¼"	138	31
40	1½"	158	37
50	2"	170	49
65	2½"	204	66
80	3"	230	81
100	4"	264	100
120	5"	346	120



Valvola 3 vie con attacchi flangiati PN 6 o PN 10

art. 104

Three-way ball valve PN 6 or PN 10 Flanged ends

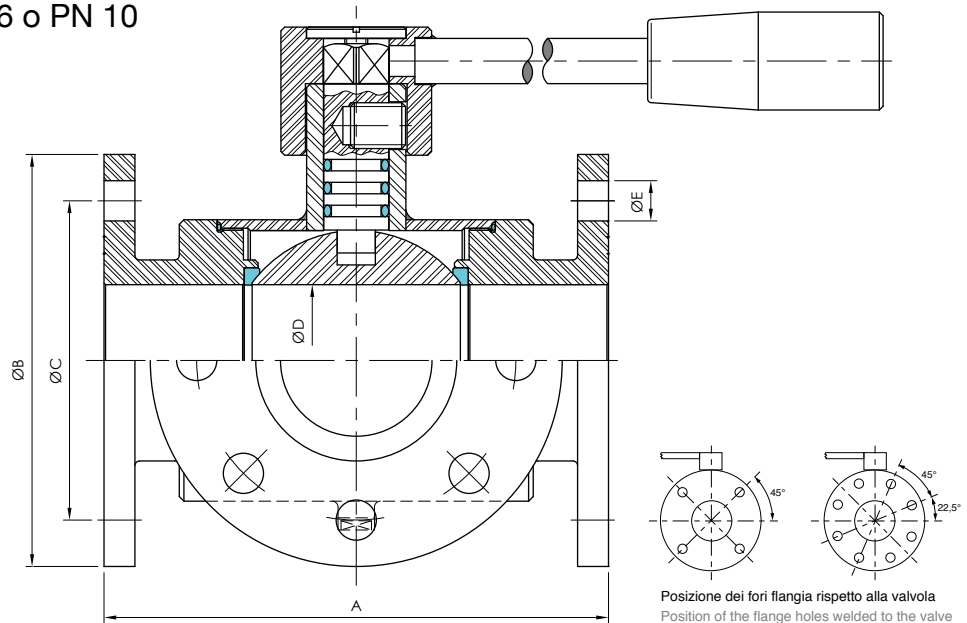
Dreiwegekugelventil Flanschanschluss PN 6 - PN 10

Vanne à 3 voies sorties à brides PN 6 ou PN 10

Válvula de 3 vias con bridas PN 6 o PN 10

AISI 304 - 316

DN	A	B	C	D	E	N°FORI
25	150	115	85	25	14	4
32	180	140	100	31	18	4
40	200	150	110	37	18	4
50	220	165	125	49	18	4
65	240	185	145	66	18	4
80	260	200	160	81	18	8
100	300	220	180	100	18	8
125	380	250	210	120	18	8



Ver. 04.18

Valvola 3 vie con attacchi filettati femmina DIN 11851

art. 106

Three-way ball valve DIN 11851 male ends

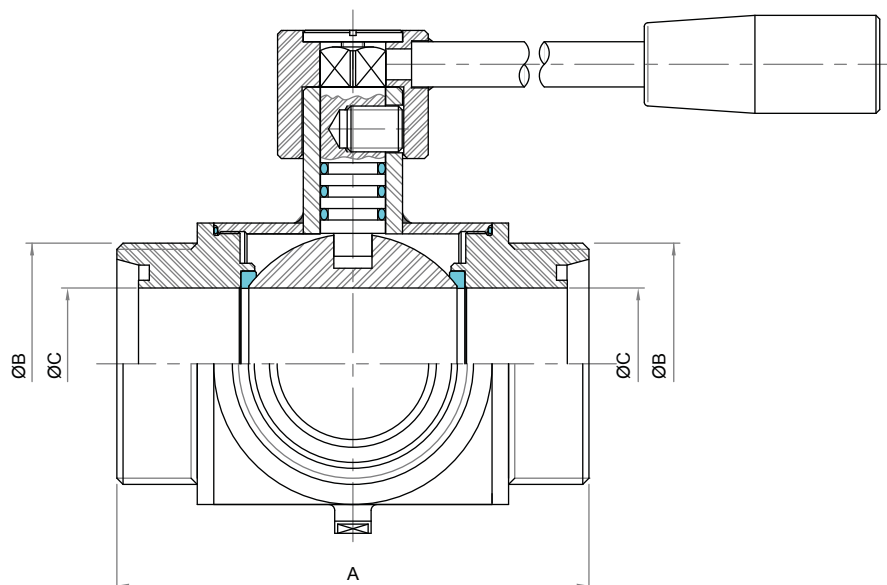
Dreiwegekugelventil DIN 11851 Gewinde

Vanne à 3 voies sorties mâle DIN 11851

Válvula de 3 vias macho DIN 11851

AISI 304 - 316

DN	A	B	C
25	136	52x1/6"	25
32	138	58x1/6"	31
40	158	65x1/6"	37
50	170	78x1/6"	49
65	204	95x1/6"	66
80	230	110x1/4"	81
100	264	130x1/4"	100
120	346	160x1/4"	120



Kit guarnizioni di ricambio valvole 3 vie

3-way ball valves seal kit

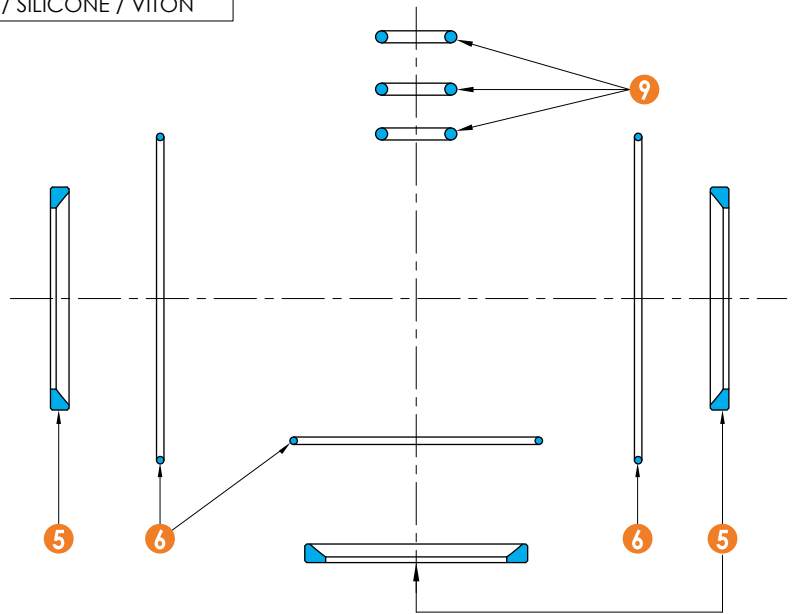
Ersatz-Dichtungen für 3-wege kugelventile

Kit joints de rechange pour vannes 3 voies

Kit juntas de repuesto válvulas 3 vie

art. 106C

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	MATERIALE / MATERIAL
5	SEDE SFERA	BALL SEAT	P.T.F.E / P.T.F.E. VETRO
6	OR CUFFIA	CAP OR	EPDM / NBR / SILICONE / VITON
9	OR PERNO	PIN OR	EPDM / NBR / SILICONE / VITON



Ver. 04.18

Maniglia inox

S.S. handle

Edelstahl Griff

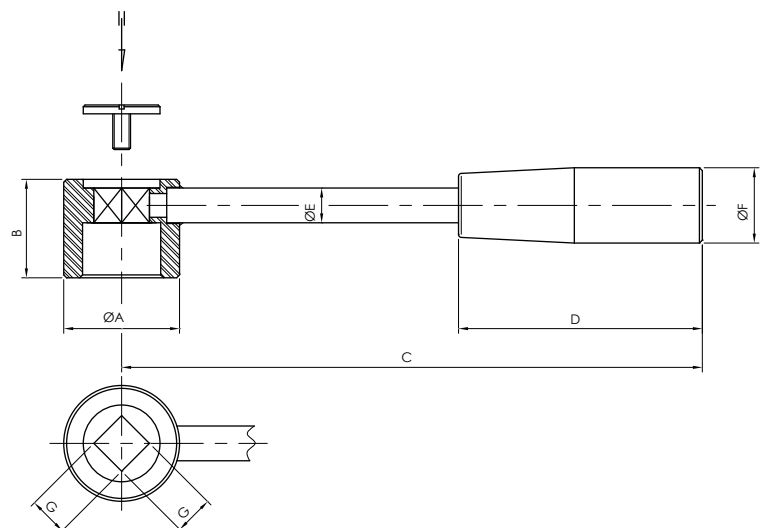
Poignée inox

Mando inox

AISI 304

art. 106D

DN	A	B	C	D	E	F	G
25 ÷ 32	28	28.5	122	55	10	18	9
40 ÷ 50	37	34	180	65	12	20	14
65 ÷ 120	54	41	266	90	15	25	17





DECANTATORI

DECANTATION ELBOWS

DEKANTIERVENTILE

COUDES DECANTEURS

CODOS DECANTADORES

DECANTATORI

I nostri decantatori in acciaio inox AISI 304 sono stati studiati per l'impiego in situazioni anche gravose. Due sedi in PTFE sono inserite proprio nei punti di maggior sforzo durante il lavoro, in maniera da poter supportare al meglio il peso dello sbraccio di decantazione senza gravare sulla tenuta degli O ring.

Ogni pezzo prodotto viene sottoposto a rigorosi controlli.

Tutti i materiali usati sono compatibili per il contatto con alimenti in accordo al Reg. (CE) n.1935/2004 - D.M. 21/03/1973 e FDA, 21 CFR.

DECANTATION ELBOWS

Our DECANTATION ELBOWS in stainless steel AISI 304 have been studied for the employment in critical situations. Two centers in PTFE have been inserted just in the points where a greater effort is required. They can easily support the weight of the arm movement without weighing on the O ring seat. Rigorous controls are guaranteed on every produced piece.

All materials used are suitable for food contact according to the European Regulation (EC) no 1935/2004 - FDA.

DEKANTIERVENTILE

Unsere Dekantierventile aus Edelstahl AISI 304 wurden für den Einsatz in Situationen von grosser Belastung entwickelt. Zwei Sitze in PTFE wurden genau in den Punkten von großer Arbeitsanstrengung eingesteckt, um das Armgewicht des Dekantierventil am besten abzustützen und die Dichtigkeit der O Ringe nicht zu belasten. Es werden strenge Kontrollen von jedem erzeugten Stück garantiert.

Alle verwendeten Materialien sind mit Kontakt mit Lebensmitteln vereinbar, in Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung (EG) Nr 1935/2004 - FDA.

COUDES DECANTEURS

Nos coudes décanteurs en acier inox AISI 304 ont été étudiés pour être aussi utilisés dans des situations difficiles. Deux éléments en PTFE ont été insérés au niveau des points d'effort important durant le fonctionnement de façon à supporter au mieux le poids du bras de décantation sans nuire à l'étanchéité des joints toriques. Chaque pièce produite fait l'objet de contrôles rigoureux.

Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec le contact alimentaire conformément au règlement européen (CE) No 1935/2004 - FDA.

CODOS DECANTADORES

Nuestros decantadores de acero inoxidable AISI 304 han sido estudiados para utilizar también en condiciones pesadas. Se han introducido dos juntas de PTFE en los puntos de mayor esfuerzo durante el trabajo con miras a soportar mejor el peso del brazo de decantación sin recargar la junta de los O-ring.

Se garantizan controles rigurosos en cada pieza producida.

Todos los materiales utilizados son compatibles para el contacto con alimentos según la normativa europea (CE) n. 1935/2004 - FDA.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Costruito da barra tonda AISI 304L
- Organo di comando a leva apertura a 180°
- Guarnizioni corpo interno O.ring EPDM
- Guarnizioni di supporto in PTFE
- Fluidi di gruppo 2
- Finitura standard Ra \leq 1
- Produzione standard da DN 40 a DN 100
- Pressione di esercizio PN10
- temperatura da - 15°C + 80°C
- Collaudo al 100%

TECHNICAL DATA

- Built by round bar AISI 304L
- Opening by 180° lever
- Gaskets inside body EPDM O.ring
- Gaskets of support in PTFE
- Fluid of group 2
- Standard finish Ra \leq 1
- Standard production from DN 40 to DN 100
- Pressure of working PN10
- temperature from - 15°C to + 80°C
- 100% tested

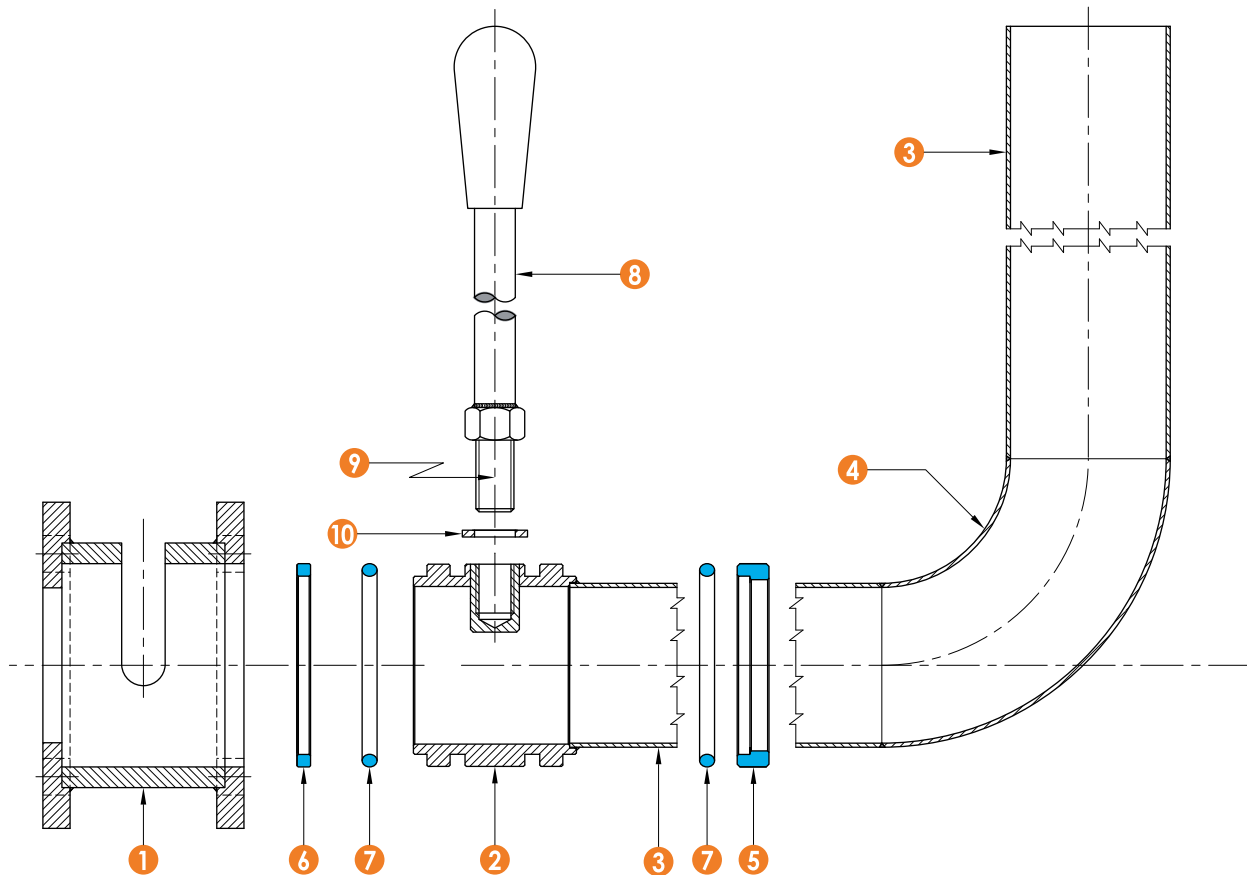
DECANTATORI

DECANTATION ELBOWS

DEKANTIERVENTILE

COUDES DECANTEURS

CODOS DECANTADORES



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	MAT.
1	CORPO ESTERNO	EXTERNAL BODY	AISI 304
2	CORPO INTERNO	INTERNAL BODY	AISI 304
3	TUBO	PIPE	AISI 304
4	CURVA 90°	90° ELBOW	AISI 304
5	GUARNIZIONE	GASKET	P.T.F.E.
6	GUARNIZIONE	GASKET	P.T.F.E.
7	OR CORPO INTERNO	INTERNAL BODY OR	NBR
8	MANIGLIA, apertura 180°	180° HANDLE	AISI 304
9	PARTE FILETTATA	THREADED END	AISI 304
10	RONDELLA	WASHER	AISI 304

Decantatore a 90° con attacchi flangiati PN 10

90° decanter with flange connections PN 10

90° Dekantierventil mit Flanschanschlüssen PN 10

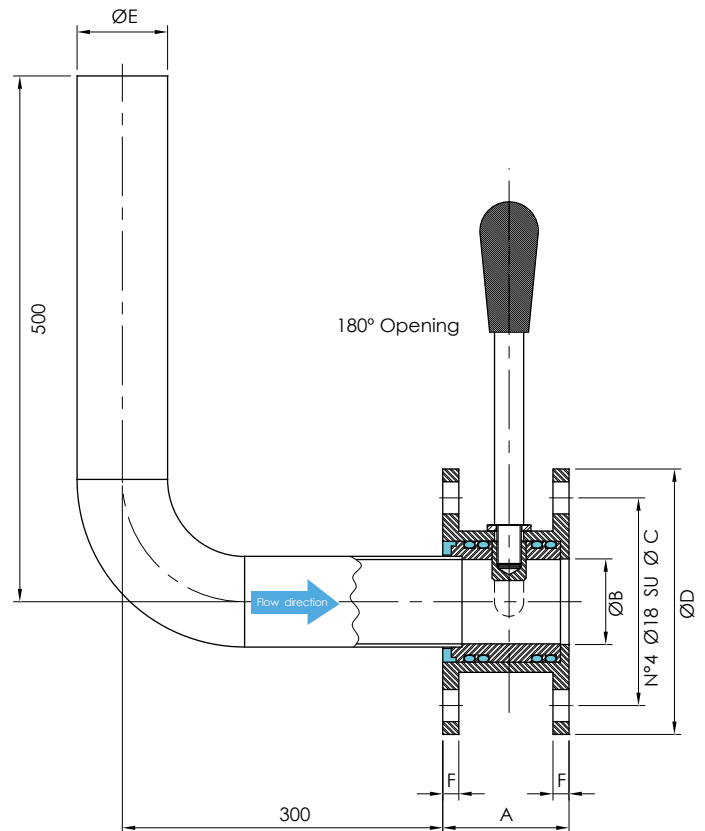
Coude decanteur 90° avec brides rondes PN 10

Codo decantador 90° con bridas redondas PN 10

art. 106F

AISI 304

DN	A	B	C	D	E	F
40	76	40	110	150	40	10
50	76	49	125	165	52	10
65	90	65	145	185	70	12
80	94	79	160	200	85	12



Ver. 04.18

Decantatore a 90° con maschio girella - femmina DIN 11851

90° decanter with DIN male - female connections

90° Dekantierventil DIN KM-G

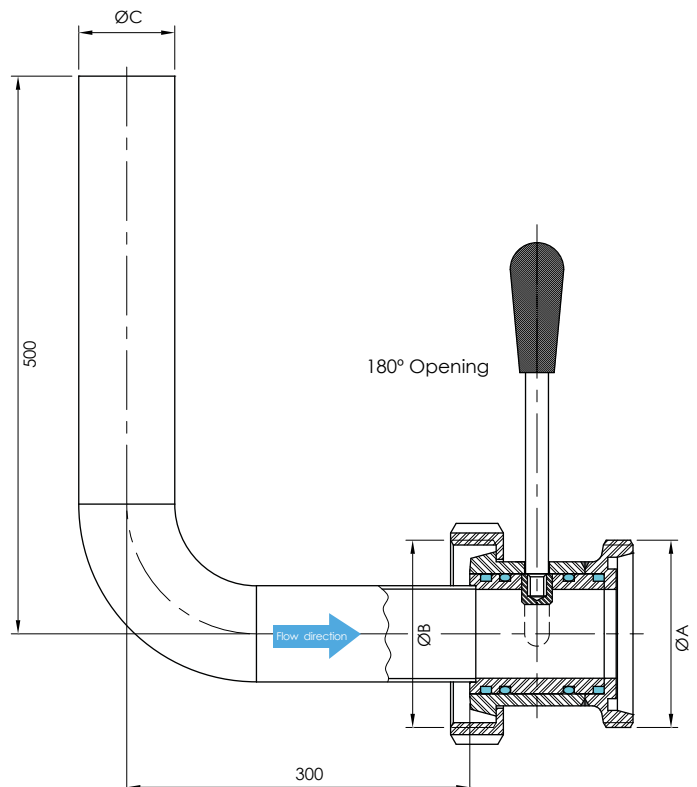
Coude decanteur 90° femelle - mâle DIN

Codo decantador 90° tuerca - macho DIN

art. 106G

AISI 304

DN	A	B	C
40	DIN 40	DIN 50	40
50	DIN 50	DIN 65	52
65	DIN 65	DIN 80	70
80	DIN 80	DIN 100	85



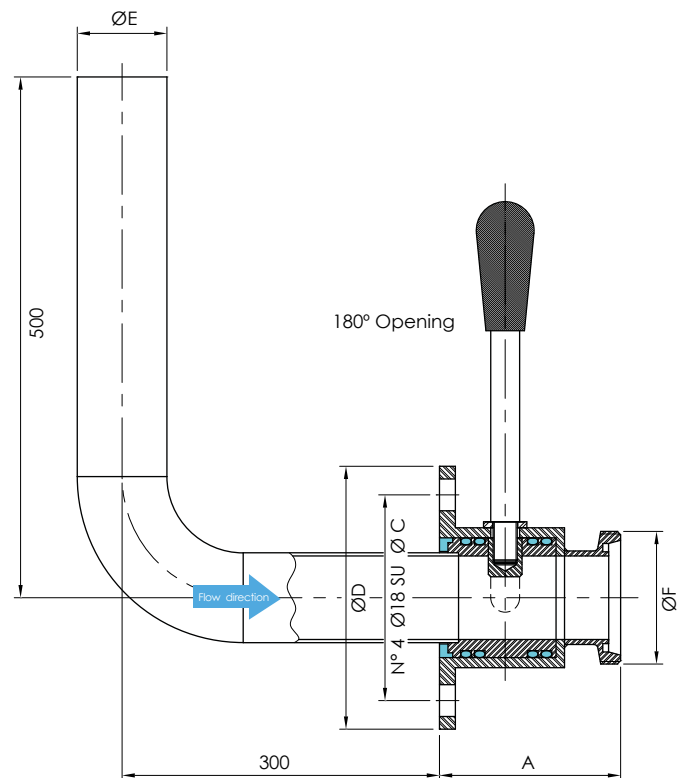
Decantatore a 90° con attacco flangia PN 10 - femmina DIN 11851

 art. **106H**

90° decanter with flange - DIN female connections
 90° Dekantierventil Flanschanschluß - DIN Gewinde
 Coude decanteur 90° bride ronde - mâle DIN
 Codo decantador 90° brida redonda - macho DIN

AISI 304

DN	A	C	D	E	F
40	107	110	150	40	DIN 40
50	109	125	165	52	DIN 50
65	128	145	185	70	DIN 65
80	135	160	200	85	DIN 80



Ver. 04.18

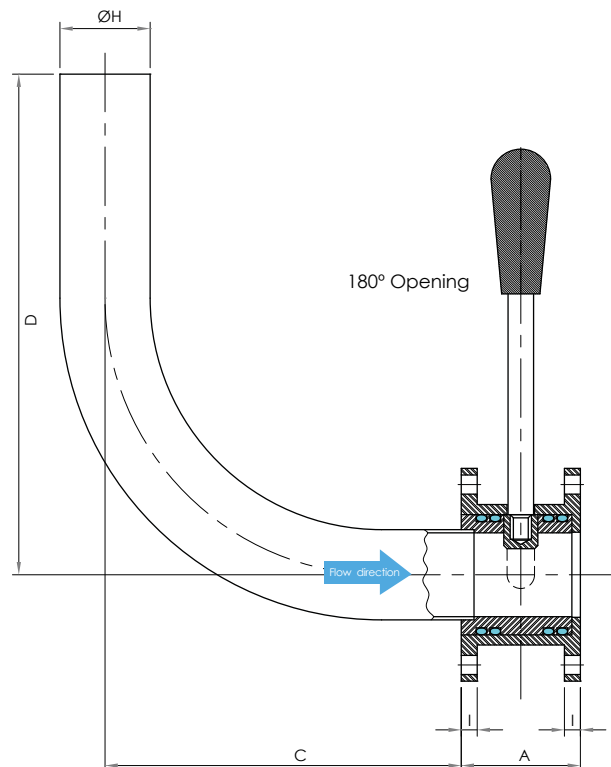
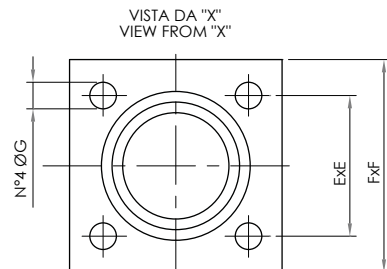
Decantatore a 90° a flangia quadra

 art. **106L**

90° decanter with square flanges connections
 90° Dekantierventil mit Quadratflanschanschlüssen
 Coude decanteur 90° avec bride carrée
 Codo decantador 90° bridas cuadradas

AISI 304

DN	A	C	D	E	F	G	H	I
40	56	195	195	75	100	M10	40	8
50	56	215	210	75	100	M10	54	8
70	64	285	260	90	120	M12	73	10



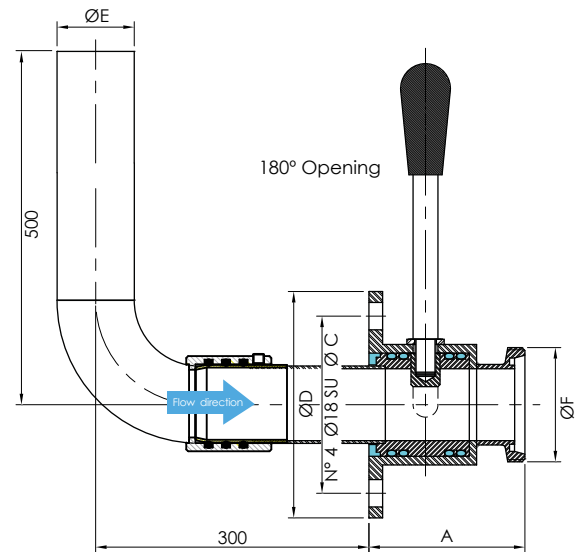
Decantatore FL PN10 - F DIN 11851 - con curva smontabile

art. 106M

90° decanter with flange - DIN female connection - Removable bend
 90° Dekantierventil angeflanscht - DIN Gewinde - Abnehmbare Bogen
 Coude decanteur 90° bride ronde - nez DIN - Coude amovible
 Codo decantador 90° brida ronda - macho DIN - Codo extraible

AISI 304

DN	A	C	D	E	F
40	107	110	150	40	DIN 40
50	109	125	165	52	DIN 50
65	128	145	185	70	DIN 65
80	135	160	200	85	DIN 80



Ver. 04.18

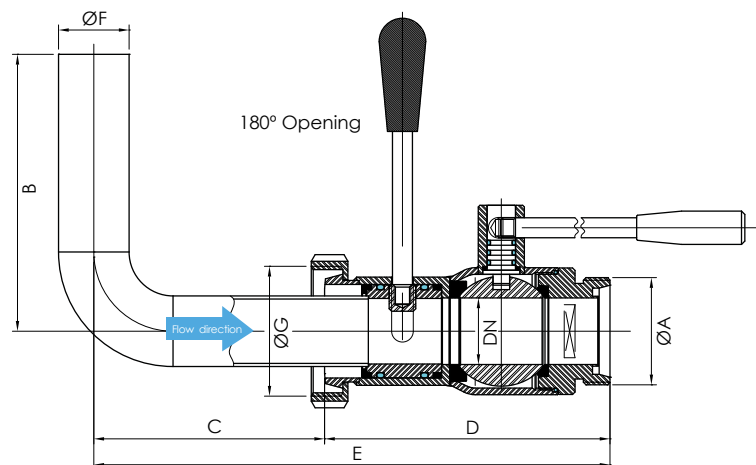
Decanter compatto MG DIN 11851 / valvola a sfera uscita F DIN

art. 106N

Compact Decanter with DIN female connection + Ball valve
 Kompakt Dekantierventil DIN KM + G Kugelventil
 Coude decanteur compact avec vanne a boule avec raccords DIN
 Codo decantador compacto con valvula de bola M DIN

AISI 304

DN	ØA	B	C	D	E	ØF	ØG
40	DIN 40	500	300	171.5	471.5	40	DIN 50
50	DIN 50	500	300	199	499	52	DIN 65



Ver. 04.18

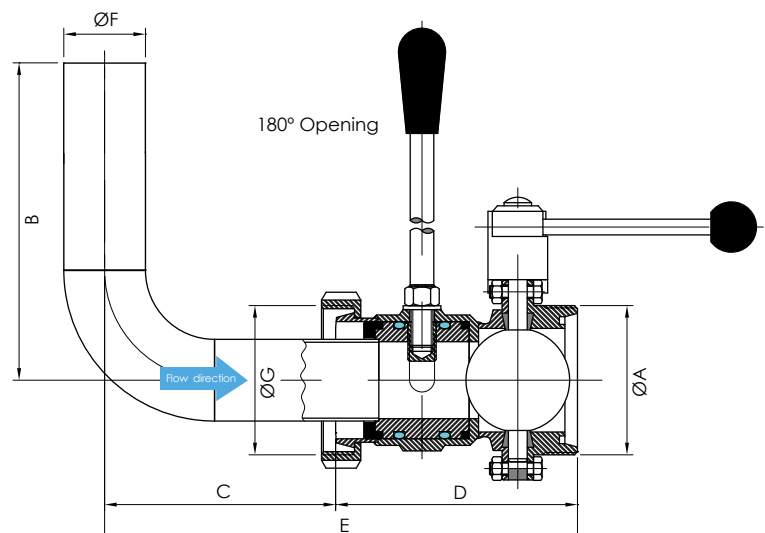
Decanter compatto MG DIN 11851 / valvola a farfalla uscita F DIN

art. 106P

Compact Decanter with DIN female connection + Butterfly valve
 Kompakt Dekantierventil DIN KM + G Scheibenventile
 Coude decanteur compact avec vanne à papillon nez DIN
 Codo decantador compacto con valvula de mariposa macho DIN

AISI 304

DN	ØA	B	C	D	E	ØF	ØG
40	DIN 40	500	300	171.5	471.5	40	DIN 50
50	DIN 50	500	300	199	499	52	DIN 65





VALVOLE A FARFALLA
BUTTERFLY VALVES
SCHEIBENVENTILE
VANNES PAPILLON
VALVULAS DE MARIPOSA

VALVOLE A FARFALLA

Le valvole a farfalla Veneta Acciai sono studiate per soddisfare le esigenze della clientela internazionale in termini di intercambiabilità delle guarnizioni e dei componenti con altre valvole già presenti nei vari mercati. Il gradimento da parte degli impiantisti e dei costruttori di tutto il mondo per le nostre valvole a farfalla è la conferma della validità delle soluzioni adottate. Le tecniche costruttive assicurano la robustezza di queste valvole e danno ampia garanzia di funzionamento anche negli impieghi più gravosi.

Tutti i materiali usati sono compatibili per il contatto con alimenti in accordo al Reg. (CE) n.1935/2004 - D.M. 21/03/1973 e FDA, 21 CFR.

BUTTERFLY VALVES

Veneta Acciai butterfly valves have been studied according to our foreigner customers' need: the possibility of changing the valve's gaskets and components with other valves in the various markets. This has allowed us to be able to enter the world markets, giving a very valid service to our customers with available products always on stock. Our butterfly valve construction method and sturdiness make our valves working properly even during the hardest works.

All materials used are suitable for food contact according to the European Regulation (EC) No 1935/2004 - FDA.

SCHEIBENVENTILE

Die Scheibenventile wurden von der Firma Veneta Acciai entworfen, um die Forderungen internationaler Kundschaft nach der Austauschbarkeit der Dichtungen sowie der Austauschbarkeit verschiedener Teile von anderen am Markt anwesenden Ventilen zu erfüllen. Dieses hat uns erlaubt, auf die Weltmärkte eintreten und eine sehr gültige Dienstleistung geben zu können. Vor allem aus dem Grund, dass es sich um ein leicht erreichbares und nicht personalisiertes Produkt handelt. Weiters die Bauart und die Widerstandskraft von diesen Ventilen eine hohe Sicherheit auch bei sehr belastbaren Anwendungen gewähren.

Alle verwendeten Materialien sind mit Kontakt mit Lebensmitteln vereinbar, in Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung (EG) Nr 1935/2004 - FDA.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Costruite da pezzi forgiati AISI 304L/316L
- Organo di comando a leva o servocomandata elettricamente e ad aria
- Guarnizioni standard in Silicone, a richiesta EPDM-VITON-NBR
- Otturatore AISI 304/316
- Connessioni standard DIN/Clamp/ SMS/GAS Eno/Macon e a richiesta
- Fluidi di gruppo 2
- Finitura standard Ra \leq 1
- Produzione standard da DN 15 a DN 200
- Pressione di esercizio da DN 15/100 PN 10 da DN 125/150 PN 6, DN 200 PN 2
- Temperatura da - 15°C + 80°C (viton 150°C)
- Collaudo al 100%

VANNES PAPILLON

Les vannes papillon Veneta Acciai ont été conçues pour répondre aux exigences de notre clientèle internationale qui sollicitait l'interchangeabilité des joints et des composants avec les autres vannes présentes sur les différents marchés.

C'est ce qui nous a permis d'entrer sur les marchés mondiaux en offrant un service particulièrement valable en termes de facilité de repérage du produit, ce dernier n'étant pas personnalisé. De plus, le type de fabrication ainsi que la solidité de ces vannes offrent une sécurité maximale, y compris durant les utilisations les plus difficiles.

Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec le contact alimentaire conformément au règlement européen (CE) No 1935/2004 - FDA.

VALVULAS DE MARIPOSA

Las válvulas de mariposa Veneta Acciai han sido concebidas para satisfacer las exigencias de nuestros clientes internacionales que solicitaban juntas y componentes intercambiables con otras válvulas presentes en los distintos mercados. Esto nos ha permitido lanzar nuestros productos en los mercados mundiales y proporcionar un servicio personalizado, muy válido desde el punto de vista de los stocks disponibles. Además, el tipo de fabricación y la resistencia de estas válvulas las hacen ideales inclusive para los usos más pesados.

Todos los materiales utilizados son compatibles para el contacto con alimentos según la normativa europea (CE) n. 1935/2004 - FDA.

TECHNICAL DATA

- Built by forged pieces AISI 304L/316L
- Lever opening or electrically and air commanded
- Standard Silicon gaskets EPDM-VITON-NBR on request
- AISI 304/316 Bolt
- Standard connections DIN/Clamp / SMS/GAS Eno/Macon on request
- Fluid of group 2
- Standard finish Ra \leq 1
- Standard production from DN 15 to DN 200
- Pressure of exercise from DN 15/100 PN 10 from DN 125/150 PN 6, DN 200 PN 2
- Temperature from - 15°C to + 80°C (viton 150°C)
- 100% tested

Veneta Acciai Srl dichiara che i propri prodotti e i materiali sono idonei e adatti al luogo e al tipo di installazione inoltre sono testati con attrezzature speciali.

In accordo con la vigente Direttiva 2014/68/CE (PED) si riportano di seguito le condizioni di utilizzo in funzione alle dimensioni nominali (DN) delle valvole:

Veneta Acciai Srl declares that own products are perfectly made using proper material suitable for place and type of installation and tested with special equipments.

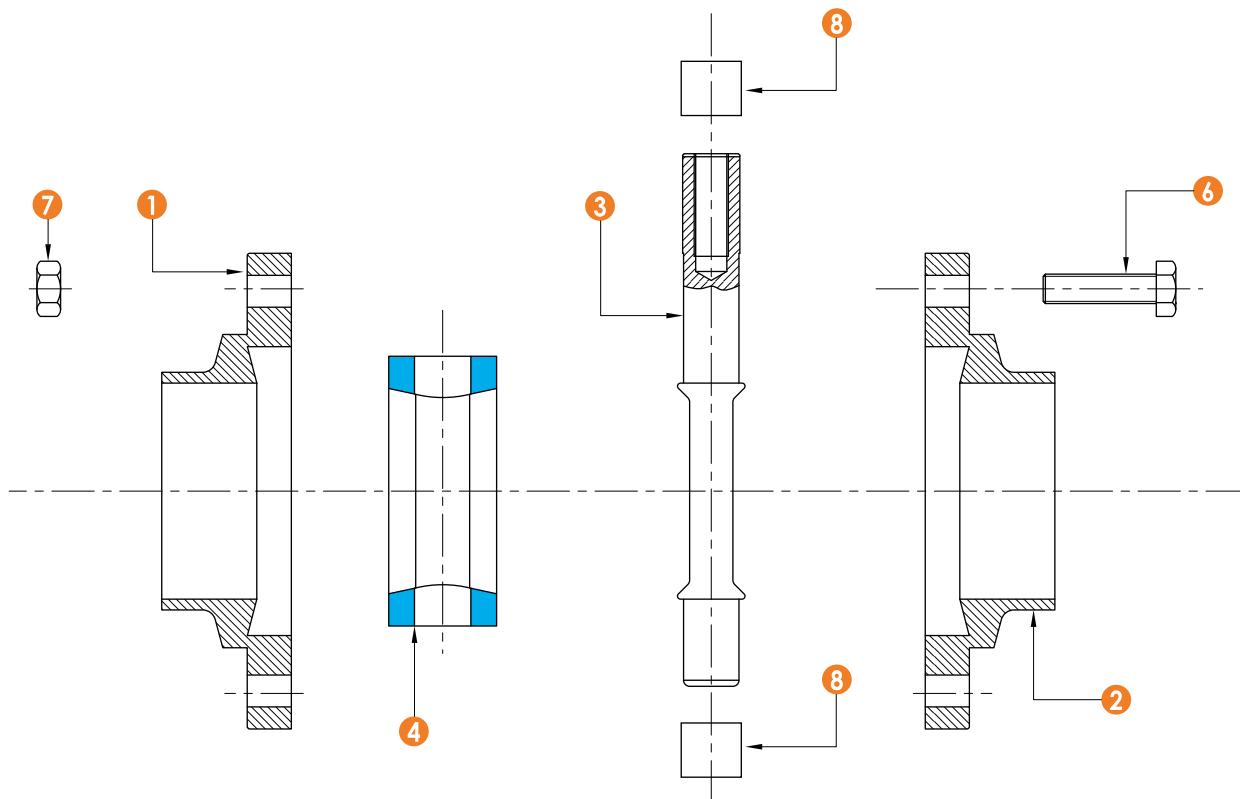
In accordance with the current Directive 2014/68/CE (PED) terms of use are reported below on the nominal dimensions (DN) of valves:

CLASSIFICAZIONE / CLASSIFICATION (Allegato II / Annex II - 2014/68/CE)						
Tipo valvola Valve type	DN (mm)	PN (bar)	Temperatura Temperature (°C)	Gruppo fluido Fluid group	Categoria di rischio Risk category	Marchio CE CE mark
VALVOLE A FARFALLA Butterfly valves	15 + 100	10	-15 + 80	2	Art. 4.3	NO
	125 + 150	6	-15 + 80	2	Art. 4.3	NO
	200	6	-15 + 80	2 no gas	Art. 4.3	NO

Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.

The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

VALVOLE A FARFALLA
 BUTTERFLY VALVES
 SCHEIBENVENTILE
 VANNE PAPILLON
 VALVULAS DE MARIPOSA



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	MAT.
1	CUFFIA	CAP	AISI 304/316
2	CUFFIA	CAP	AISI 304/316
3	FARFALLA	BUTTERFLY	AISI 304/316
4	GUARNIZIONE	GASKET	(1)
6	VITE T.E.	SCREW	AISI 304
7	DADO ESAGONALE	EX. NUT	AISI 304
8	ANELLO ANTI GRIPPANTE	ANTI-SEIZE RING	PTFE

(1) standard SILICONE
 disponibile su richiesta anche
 in VITON, NBR, EPDM, PTFE.

(1) standard SILICONE
 VITON, NBR, EPDM, PTFE
 available on request.

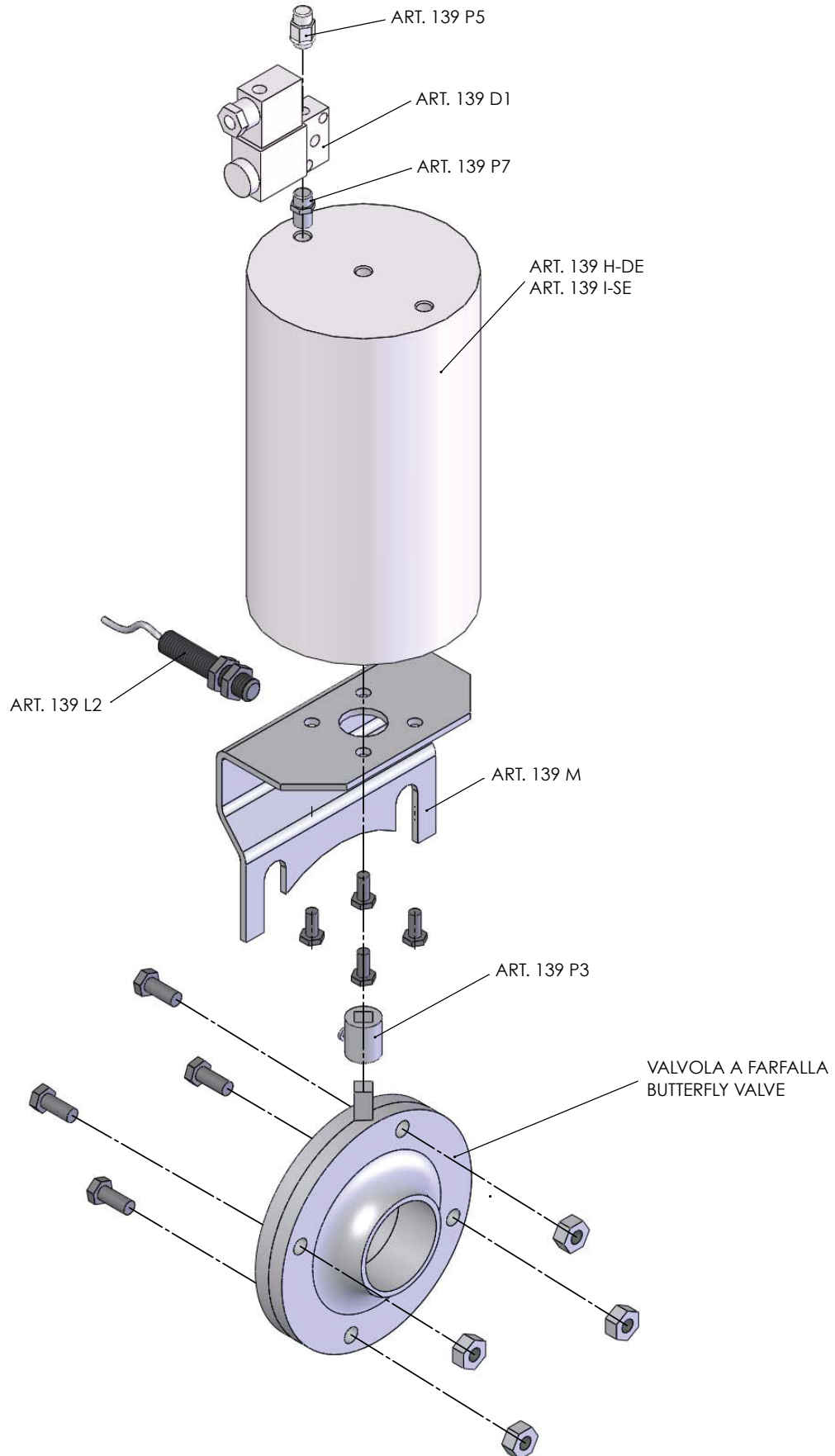
Schema di montaggio valvole a farfalla con attuatore inox

Mounting drawing with butterfly Valve Actuator

Montage-Zeichnung mit Scheibenventilantrieb

Schéma de montage vanne papillon avec verin pneumatiques

Esquema de montaje válvula mariposa con neumático



Schema di montaggio valvole a farfalla con attuatore alluminio

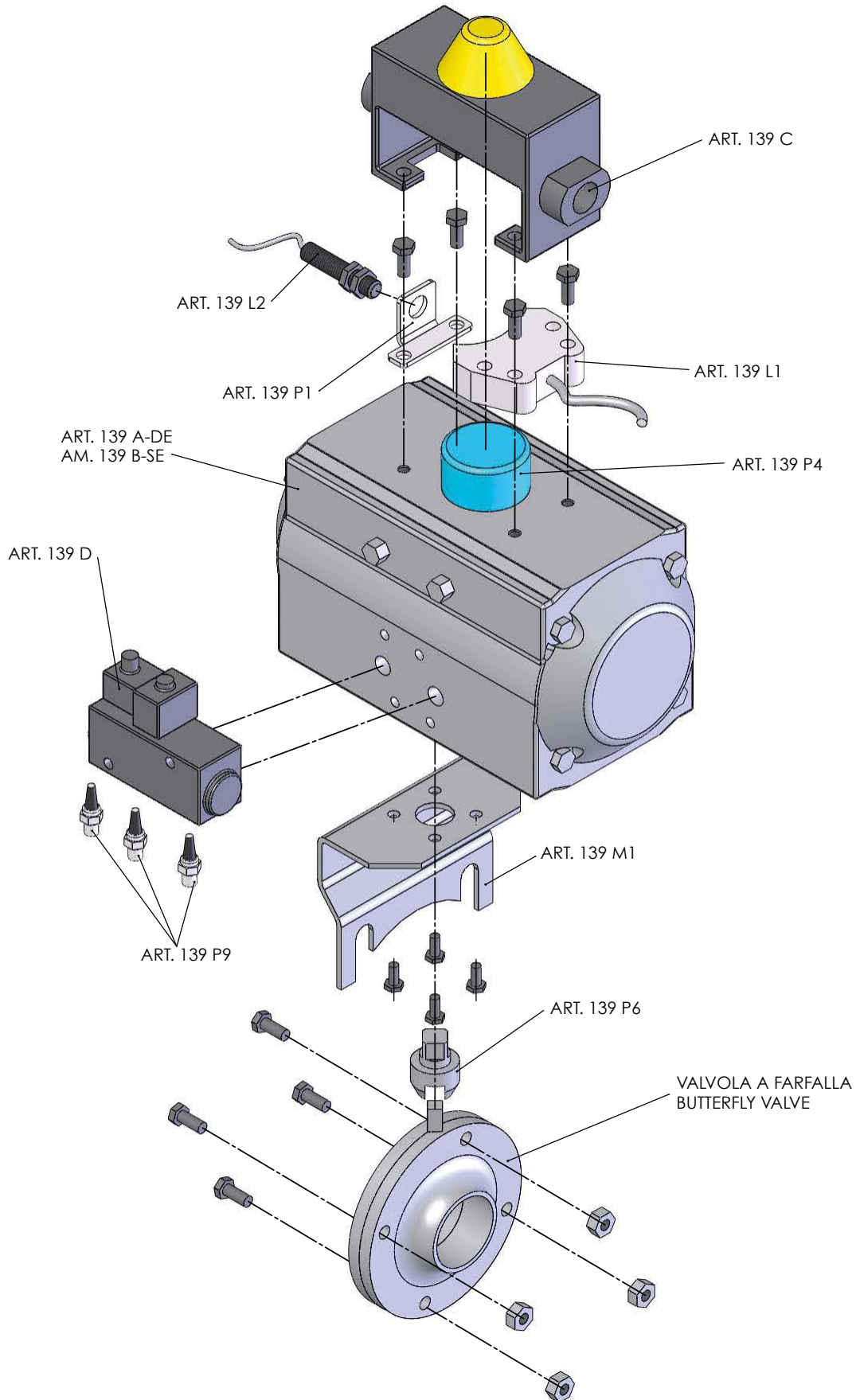
TIPO C

Mounting drawing with butterfly Valve Actuator

Montage-Zeichnung mit Scheibenventilantrieb

Schéma de montage vanne papillon avec verin pneumatiques

Esquema de montaje válvula mariposa con neumatico



Maniglia inox a due posizioni

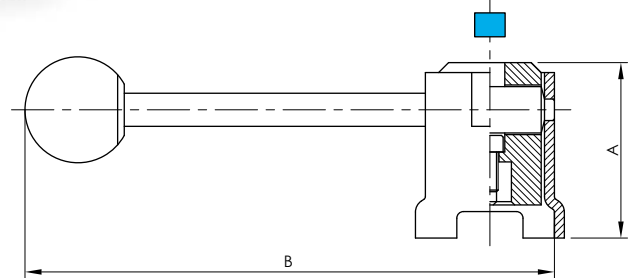
Handle with blocking

Edelstahl SV-Standardgriff

Poignée inox emboutie à 2 positions

Maneta 2 posiciones

DN	A	B
15 ÷ 20	48	126
25 ÷ 65	55	160
80 ÷ 100	62	170
125 ÷ 200	54	220


art. 107


Ver. 04.18

Maniglia pvc multiposizione

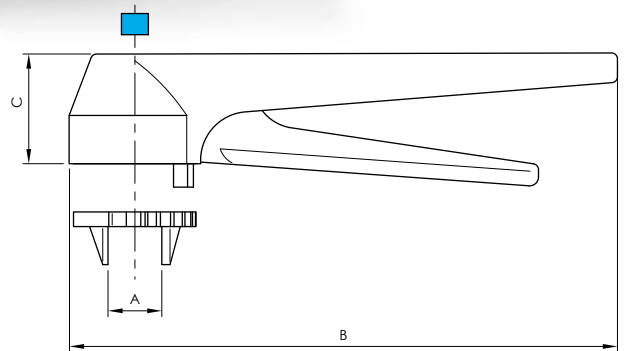
Plastic multiposition handle

PVC SV-Handbetätigung, Scherengriff

Poignée en plastic multiposition

Maneta PVC multipunto

DN	A	B	C
15 ÷ 20	20.4	132	42
25 ÷ 65	20.4	175	35
80 ÷ 100	30.4	175	35
125 ÷ 100	30.4	155	46


art. 108


Ver. 04.18

Maniglia inox multiposizione

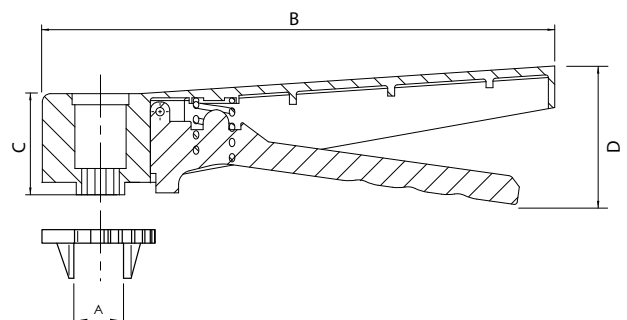
Inox S.S. multiposition handle

Inox SV-Handbetätigung, Scherengriff

Poignée en inox multiposition

Maneta inox multipunto

DN	A	B	C	D
25 ÷ 65	20.4	185	36	55
80 ÷ 100	30.4	185	36	55

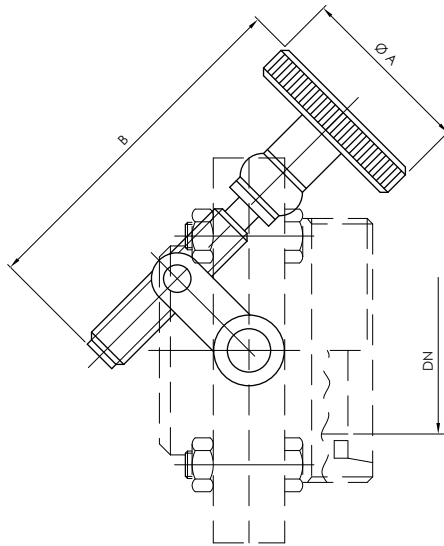

art. 109A


Maniglia di regolazione micrometrica

Scissor handle
 Handgriff - Schraube
 Poignée micrométrique
 Maneta Micrometrica

 art. **110A2**

DN	Ø A	B
25	45	109
32	45	109
40	45	109
50	45	109
65	45	109
80	45	109
100	45	109
125	45	109



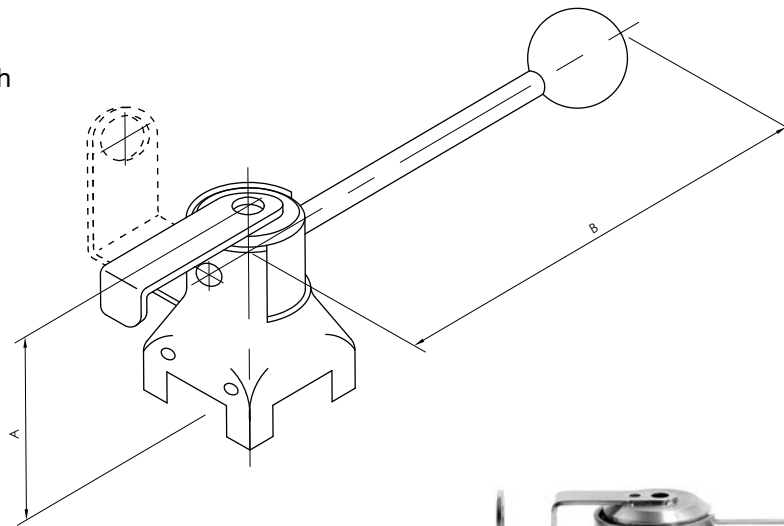
Ver. 09.21

Maniglia 2 posizioni con staffe per microswitch

bttl.valve hdl for prox.switch
 SV-Handgriff für Naherungs
 Poignée inox pour microswitch
 Maneta inox por microswitch

 art. **110A3**

DN	A	B
15÷20	48	126
25÷65	55	160
80÷100	62	170
125÷200	54	220

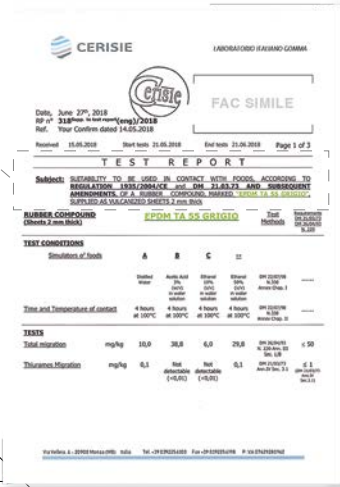
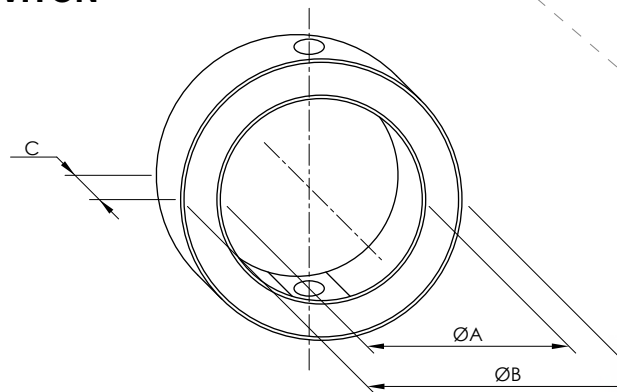


Guarnizione per valvola a farfalla

Seal for butterfly valve
Scheibenventildichtung
Joint de vanne papillon
Junta válvula mariposa

SILICONE - EPDM - NBR - VITON

DN	A	B	C
25	26	40	20
32	32	48	20
38/40	38	54	21
50/51	51	67	21
60	60.5	80	22
65	67	85	22
76	74	93	24
80	82	101	24
100	101	116	26
125	125	151	29



CAMPO DI APPLICAZIONE E CARATTERISTICHE DELLE SEDI DI TENUTA IN ELASTOMERO

APPLICATION AND FEATURES FOR ELASTOMER SEAT

DENOMINAZIONE COMMERCIALE COMMERCIAL NAME	DENOMINAZIONE TECNICA TECHNICAL NAME	CAMPO DI APPLICAZIONE GENERAL APPLICATIONS	LIMITI TEMPERATURA TEMPERATURE LIMITS	NON USARE PER NOT RECOMMENDED FOR
BUNA NBR	Copolimero di butadiene e acrilonitrile ad alto tenore Copolymer of butadiene and high acrylonitrile	Idrocarburi con meno del 40% di aromatici, gas naturale, aria, acqua, acqua di mare, salamoia, alcoli, glicoli. Hydrocarbons with less than 40% of aromatics, natural gas, air, water, sea water, brine, alcohols, glycols.	-20°C / +100°C	solventi, benzene, xilolo solvents, benzene, xylene
ETILENE PROPILENE ETHYLENE PROPILENE EPDM	Terpolimero di etilene e propilene Terpolymer of ethylene and propylene	Acqua, vapore, acqua di mare, salamoia, sostanze abrasive, fosfati, esteri, chetoni, alcali composti alimentari, liquidi e solidi, acidi inorganici a bassa concentrazione di soda caustica. Water, steam, air brine, abrasives, phosphates, esters, ketones, alkali, food compounds, liquids and solids, dilute inorganic acids, caustic soda.	-35°C / +130°C	idrocarburi, olii, grassi, aria secca hydrocarbons, oils, fats, dry air
SILICONE Q	Metil vinile siliconica Methylvinyl silicone	Bevande, alimentari. Beverages, foodstuffs.	-30°C / +150°C	idrocarburi, solventi, vapori hydrocarbons, solvents, steam
VITON FPM	Copolimero esafluoropropilene vinilidene fluoruro Copolymer of esafluoro propilene fluoro vinylidene	Idrocarburi ad alta concentrazione di aromaticità, acidi minerali, e alogenati, acido fosforico, eteri aromatici ed alifatici. Hydrocarbons with high concentration of aromatics, mineral and halogenated acids, phosphoric acid, aliphatic and aromatic ethers.	-10°C / +160°C	vapori, chetoni, ammine ateri, alcali steam, ketones, amines, esters, alkali

La tabella sopra riportata e' puramente indicativa. Molti fattori influenzano il campo della corrosione (tipo di soluzione - concentrazione - temperatura - presenza di impurita' - ecc.). Spetta pertanto al cliente, l'ultima valutazione in base alle applicazioni ed alle caratteristiche degli impianti.

The above table is given as a guide only. Many factors can influence the extent of corrosion (type of solution - concentration - temperature - presence of impurities, ecc.). Hence it is up to the customer to make the final assessment depending on the application and equipment characteristics.

Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.
The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

Valvola a farfalla flangia - DIN

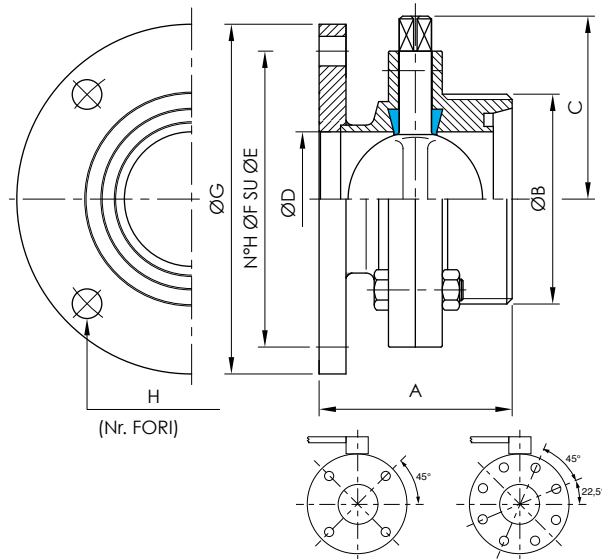
Butterfly valve flange - DIN male end

Scheibenventil Flansch - DIN G

Vanne papillon bride ronde - mâle DIN

Válvula mariposa brida - macho DIN

DN	A	B	C	D	E	F	G	H
15	66	34x1/8"	39	15	65	14	95	4
20	66	44x1/6"	39	20	75	14	105	4
25	60	52x1/6"	57	26	85	14	115	4
32	61	58x1/6"	60	32	100	18	140	4
40	69	65x1/6"	62	38	110	18	150	4
50	69	78x1/6"	68	49	125	18	165	4
65	71	95x1/6"	77	66	145	18	185	4
80	88	110x1/4"	84.5	81	160	18	200	4
100	94	130x1/4"	95	100	180	18	220	8
125	160	160x1/4"	150	119	210	18	250	8
150	130	190x1/4"	107.5	150	240	22	285	8



art. 115

 Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
 Position of the flange holes welded to the valve

Ver. 04.18

Valvola a farfalla attacchi filettati DIN

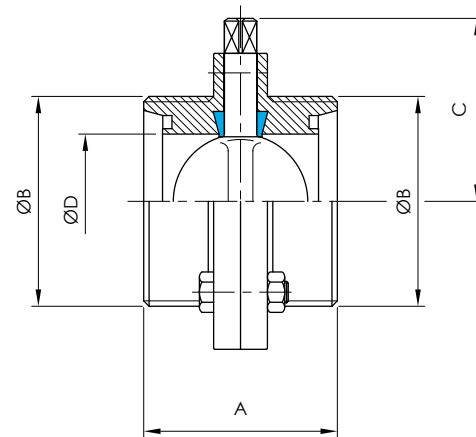
Butterfly valve DIN male ends

Scheibenventil DIN G AnschluÙe

Vanne papillon mâle - mâle DIN

Válvula mariposa macho - macho DIN

DN	A	B	C	D
15	66	34x1/8"	39	15
20	66	44x1/6"	39	20
25	64	52x1/6"	57	26
32	64	58x1/6"	60	32
40	72	65x1/6"	62	38
50	72	78x1/6"	68	49
65	76	95x1/6"	77	66
80	100	110x1/4"	84.5	81
100	104	130x1/4"	95	100
125	146	160x1/4"	150	125
150	150	190x1/4"	107.5	150



art. 116

Ver. 04.18

Valvola a farfalla saldare - F DIN

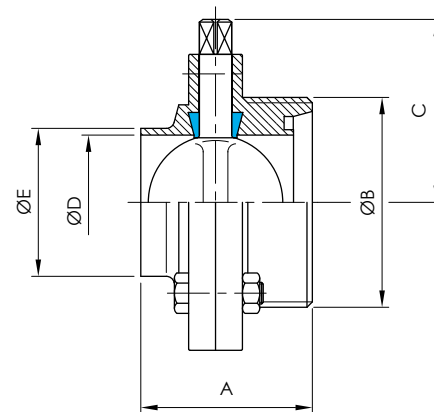
Butterfly valve weld - DIN male end

Scheibenventil DIN S/G

Vanne papillon lisse - mâle DIN

Válvula mariposa soldar - macho DIN

DN	A	B	C	D	E
15	58	34x1/8"	39	15	18
20	58	44x1/6"	39	20	22
25	52	52x1/6"	57	26	31
32	53	58x1/6"	60	32	37
40	61	65x1/6"	62	38	43
50	61	78x1/6"	68	49	55
65	63	95x1/6"	77	66	72
80	80	110x1/4"	84.5	81	87
100	84	130x1/4"	95	100	106
125	112	160x1/4"	150	125	129
150	120	190x1/4"	107.5	150	154



art. 117

Valvola a farfalla saldare - saldare DIN

Butterfly valve welding ends

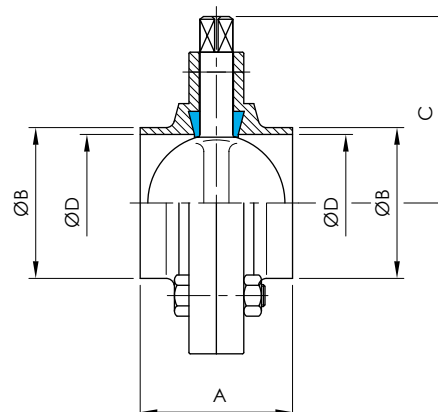
Scheibenventil DIN S/S

Vanne papillon á bouts lisses DIN

Válvula mariposa soldar - soldar DIN

art. 118

DN	A	B	C	D
15	50	18	39	15
20	50	22	39	20
25	40	31	57	26
32	42	37	60	32
40	50	43	62	38
50	50	55	68	50
65	50	72	77	66
80	60	87	84.5	81
100	64	106	95	100
125	112	129	150	125
150	90	154	107.5	150
200	90	206	142.5	200



Ver. 04.18

Valvola a farfalla maschio girella - femmina DIN

Butterfly valve DIN nut and liner - male end

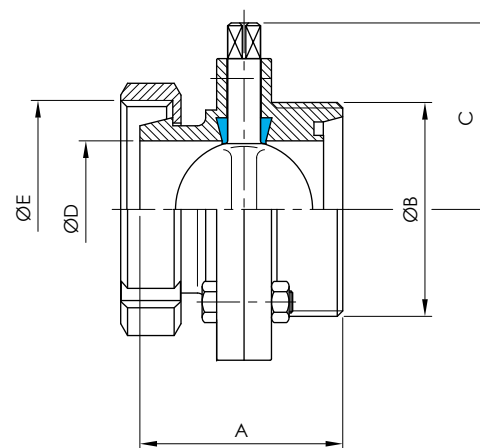
Scheibenventil DIN KM/G

Vanne papillon femelle - mâle DIN

Válvula mariposa tuerca - macho DIN

art. 119

DN	A	B	E	C	D
15	66	34x1/8"	39	15	
20	66	44x1/6"	39	20	
25	64	52x1/6"	57	26	
32	64	58x1/6"	60	32	
40	72	65x1/6"	62	38	
50	72	78x1/6"	68	49	
65	76	95x1/6"	77	66	
80	100	110x1/4"	84.5	81	
100	104	130x1/4"	95	100	
125	146	160x1/4"	150	125	
150	150	190x1/4"	107.5	150	



Ver. 04.18

Valvola a farfalla maschio girella DIN

Butterfly valve DIN nut and liner ends

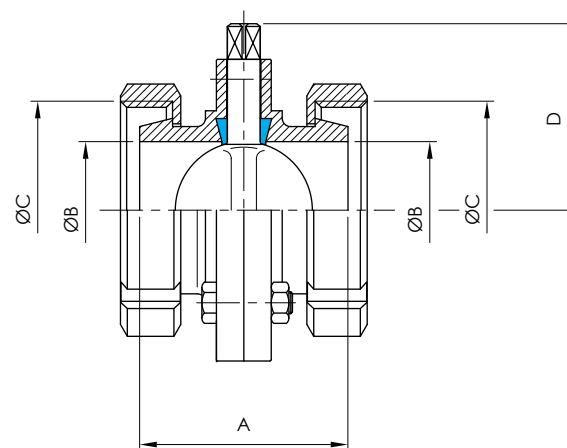
Scheibenventil DIN KM Anschluß

Vanne papillon femelle - femelle DIN

Válvula mariposa tuerca - tuerca DIN

art. 119A

DN	A	B	C	D
15	66	15	34x1/8"	39
20	66	20	44x1/6"	39
25	64	26	52x1/6"	57
32	64	32	58x1/6"	60
40	72	38	65x1/6"	62
50	72	49	78x1/6"	68
65	76	66	95x1/6"	77
80	100	81	110x1/4"	84.5
100	104	100	130x1/4"	95
125	140	125	160x1/4"	150
150	150	150	190x1/4"	107.5



Valvola a farfalla flangia - filetto SMS

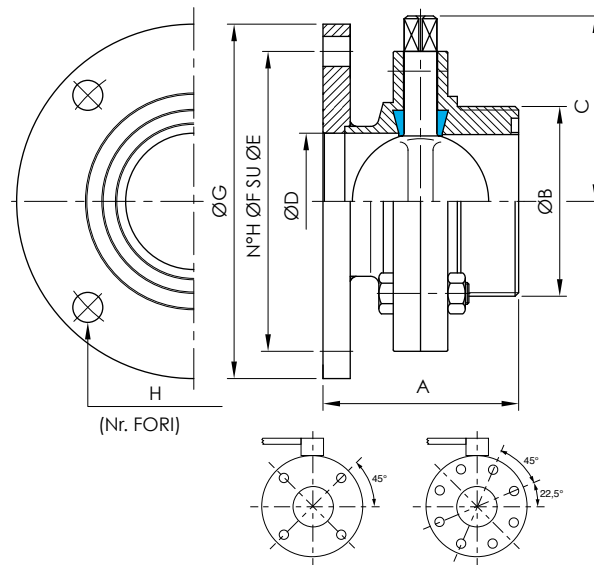
Butterfly valve flange - SMS male end

Scheibenventil Flansch - SMS G

Vanne papillon bride ronde - mâle SMS

Válvula mariposa brida - macho SMS

DN	A	B	C	D	E	F	G	H
25	60	40x1/6"	57	22.5	85	14	115	4
38	69	60x1/6"	62	35.5	110	18	150	4
51	69	70x1/6"	68	48.5	125	18	165	4
63	71	85x1/6"	77	60	145	18	185	4
76	88	98x1/6"	84.5	73	160	18	200	4
100	94	125x1/6"	95	100	180	18	220	8



art. 120

Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
Position of the flange holes welded to the valve

Ver. 04.18

Valvola a farfalla attacchi filettati SMS

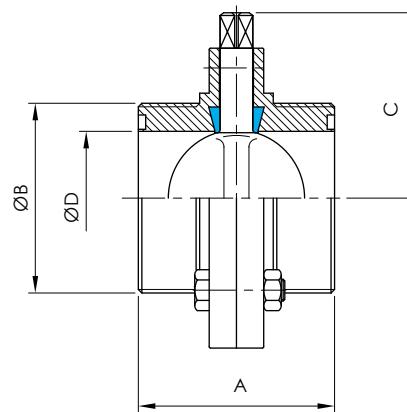
Butterfly valve SMS male ends

Scheibenventil SMS G AnschluÙe

Vanne papillon sorties mâles SMS

Válvula mariposa macho - macho SMS

DN	A	B	C	D
25	64	40x1/6"	57	22.5
38	72	60x1/6"	62	35.5
51	72	70x1/6"	68	48.5
63	76	85x1/6"	77	60
76	100	98x1/6"	84.5	73
100	104	125x1/6"	95	100



art. 121

Ver. 04.18

Valvola a farfalla attacchi lisci a saldare

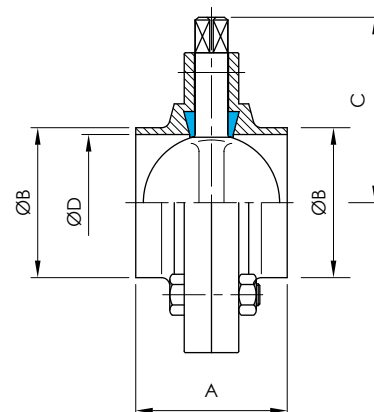
Butterfly valve SMS welding ends

Scheibenventil SMS S/S

Vanne papillon à bouts lisses SMS

Válvula mariposa soldar - soldar SMS

DN	A	B	C	D
25	40	25	57	22.5
38	50	38	62	35.5
51	50	51	68	48.5
63	50	64	77	60
76	60	76.5	84.5	73
100	64	104	95	100



art. 122

Valvola a farfalla a saldare - filetto SMS

Butterfly valve weld - SMS male end

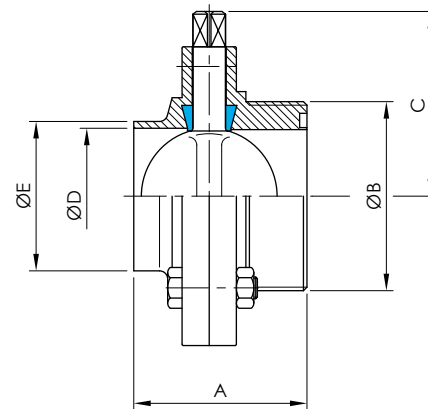
Scheibenventil SMS S - G

Vanne papillon lisse mâle SMS

Válvula mariposa soldar macho SMS

 art. **123**

DN	A	B	C	D	E
25	52	40x1/6"	57	22.5	25
38	61	60x1/6"	62	35.5	38
51	61	70x1/6"	68	48.5	51
63	63	85x1/6"	77	60	64
76	80	98x1/6"	84.5	73	76.5
100	84	125x1/6"	95	100	104



Ver. 04.18

Valvola a farfalla maschio girella - filetto SMS

Butterfly valve SMS nut and liner - male end

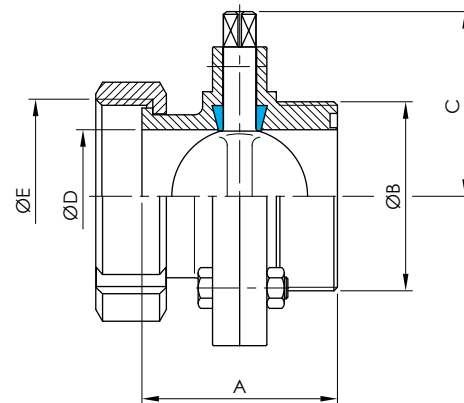
Scheibenventil SMS KM/G

Vanne papillon femelle - mâle SMS

Válvula mariposa tuerca - macho SMS

 art. **124**

DN	A	B	E	C	D
25	64	40x1/6"	57	22.5	
38	72	60x1/6"	62	35.5	
51	72	70x1/6"	68	48.5	
63	76	85x1/6"	77	60	
76	100	98x1/6"	84.5	73	
100	104	125x1/6"	95	100	



Ver. 04.18

Valvola a farfalla maschio girella SMS

Butterfly valve SMS nut and liner ends

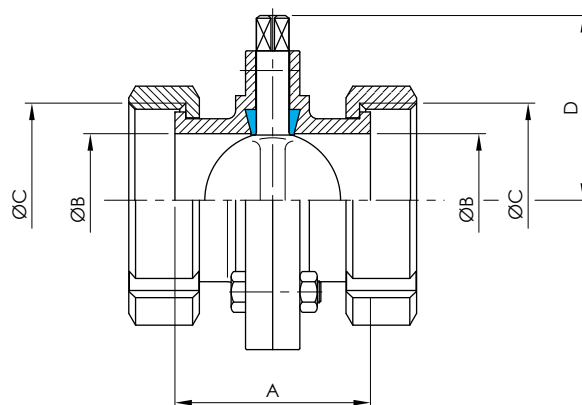
Scheibenventil SMS KM AnschluÙe

Vanne papillon femelle - mâle SMS

Válvula mariposa tuerca - macho SMS

 art. **124A**

DN	A	B	C	D
25	64	22.5	40x1/6"	57
38	72	35.5	60x1/6"	62
51	72	48.5	70x1/6"	68
63	76	60	85x1/6"	77
76	100	73	98x1/6"	84.5
100	104	100	125x1/6"	95



Valvola a farfalla attacchi flangiati

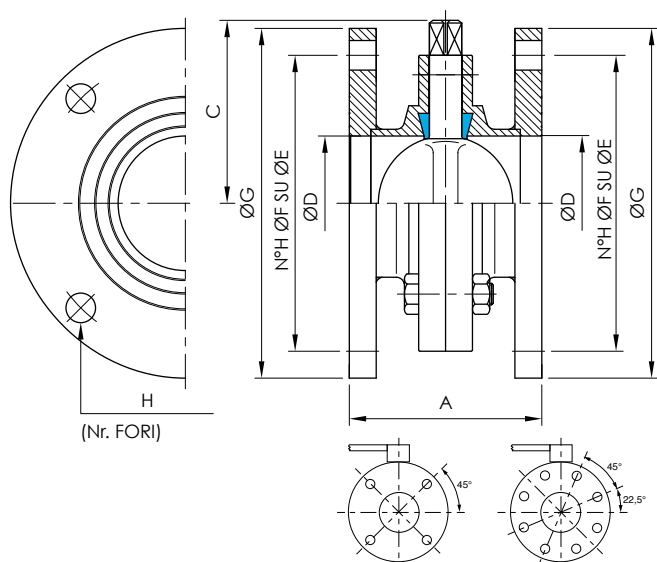
Butterfly valve flange ends

Scheibenventil Flanschanschlüsse

Vanne papillon sorties à brides rondes

Válvula mariposa con bridas redondas

DN	A	C	D	E	F	G	H
15	92	39	15	65	14	95	4
20	92	39	20	75	14	105	4
25	78	57	26	85	14	115	4
32	81	60	32	100	18	140	4
40	92	62	38	110	18	150	4
50	92	68	49	125	18	165	4
65	92	77	66	145	18	185	4
80	106	84.5	81	160	18	200	4
100	112	95	100	180	18	220	8
125	224	150	125	210	18	250	8
150	154	107.5	150	240	22	285	8
200	208	142.5	200	295	22	340	8


art. 125

 Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
 Position of the flange holes welded to the valve

Ver. 08.19

Valvola a farfalla flangia - maschio gas

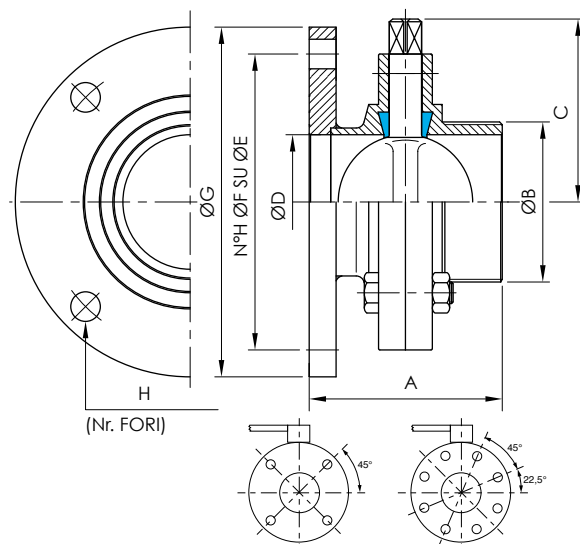
Butterfly valve flange - BSP male end

Scheibenventil Flansch - BSP G

Vanne papillon bride - mâle gaz

Válvula mariposa brida - macho gas

DN	A	B	C	D	E	F	G	H
15	92	1/2"	39	15	65	14	95	4
20	92	3/4"	39	20	75	14	105	4
25	84	1"	57	26	85	14	115	4
32	85	1¼"	60	32	100	18	140	4
40	96	1½"	62	38	110	18	150	4
50	96	2"	68	49	125	18	165	4
65	99	2½"	77	66	145	18	185	4
80	123	3"	84.5	81	160	18	200	4
100	131	4"	95	100	180	18	220	8
125	214	5"	150	125	210	18	250	8
150	182	6"	107.5	150	240	22	285	8


art. 126

 Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
 Position of the flange holes welded to the valve

Ver. 08.19

Valvola a farfalla flangia - femmina gas

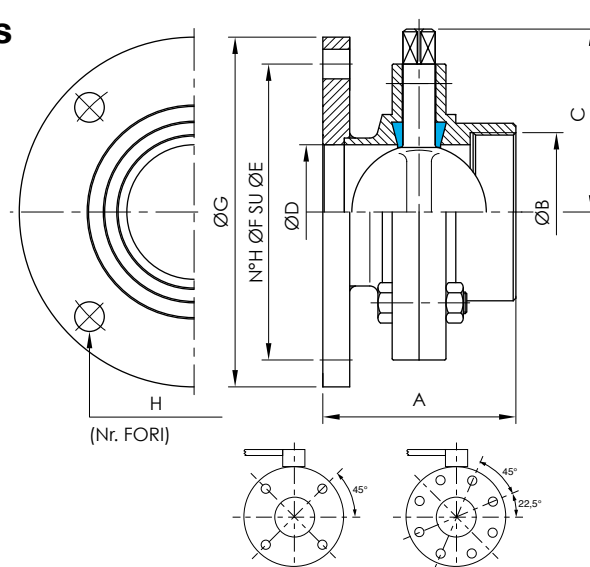
Butterfly valve flange - BSP male end

Scheibenventil Flansch - BSP Innengewinde

Vanne papillon bride - femelle gaz

Válvula mariposa brida - hembra gas

DN	A	B	C	D	E	F	G	H
15	92	1/2"	39	15	65	14	95	4
20	92	3/4"	39	20	75	14	105	4
25	84	1"	57	26	85	14	115	4
32	85	1¼"	60	32	100	18	140	4
40	96	1½"	62	38	110	18	150	4
50	96	2"	68	49	125	18	165	4
65	99	2½"	77	66	145	18	185	4
80	123	3"	84.5	81	160	18	200	4
100	131	4"	95	100	180	18	220	8
125	214	5"	150	125	210	18	250	8
150	182	6"	107.5	150	240	22	285	8


art. 127

 Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
 Position of the flange holes welded to the valve

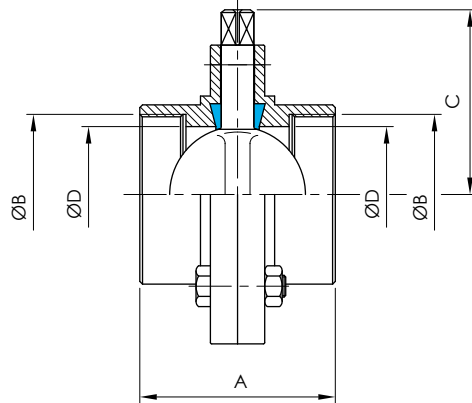
Le informazioni contenute in questo documento sono puramente indicative e non impegnative, l'azienda si riserva il diritto di modificarle senza obbligo di preavviso.
 The informations provided in this document are intended for informational purposes only and are subject to change without notice.

Valvola a farfalla femmina - femmina gas

Butterfly valve BSP female ends
Scheibenventil BSP 2x Innengewinde
Vanne papillon femelle - femelle gaz
Válvula mariposa hembra - hembra gas

art. 128

DN	A	B	C	D
15	66	1/2"	39	15
20	66	3/4"	39	20
25	64	1"	57	26
32	64	1 1/4"	60	32
40	72	1 1/2"	62	38
50	72	2"	68	49
65	76	2 1/2"	77	66
80	100	3"	84.5	81
100	104	4"	95	100
125	146	5"	150	125
150	150	6"	107.5	150



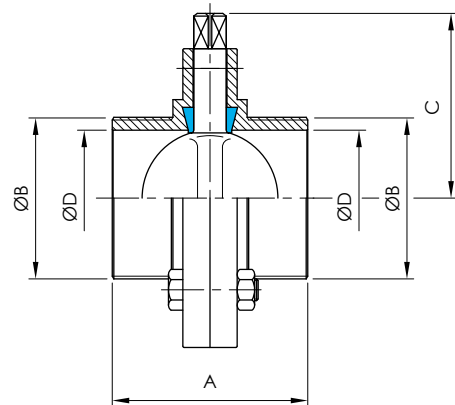
Ver. 04.18

Valvola a farfalla maschio - maschio gas

Butterfly valve BSP male ends
Scheibenventil BSP 2xAußengewinde
Vanne papillon mâle - mâle gaz
Válvula mariposa macho - macho gas

art. 129

DN	A	B	C	D
15	66	1/2"	39	15
20	66	3/4"	39	20
25	64	1"	57	26
32	64	1 1/4"	60	32
40	72	1 1/2"	62	38
50	72	2"	68	49
65	76	2 1/2"	77	66
80	100	3"	84.5	81
100	104	4"	95	100
125	146	5"	150	125
150	150	6"	107.5	150



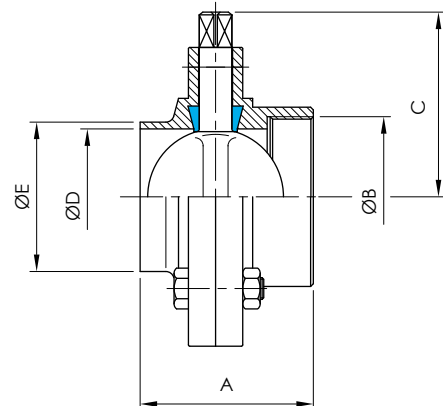
Ver. 04.18

Valvola a farfalla saldare - femmina gas

Butterfly valve weld - BSP female end
Scheibenventil S - BSP Innengewinde
Vanne papillon lisse - femelle gaz
Válvula mariposa soldar - hembra gas

art. 130

DN	A	B	C	D	E
15	58	1/2"	39	15	21.3
20	58	3/4"	39	20	26.9
25	52	1"	57	26	33.7
32	53	1 1/4"	60	32	42.4
40	61	1 1/2"	62	38	48.3
50	61	2"	68	49	60.3
65	63	2 1/2"	77	66	76
80	80	3"	84.5	81	88.9
100	84	4"	95	100	114.3
125	112	5"	150	125	139.7
150	120	6"	107.5	150	168.3

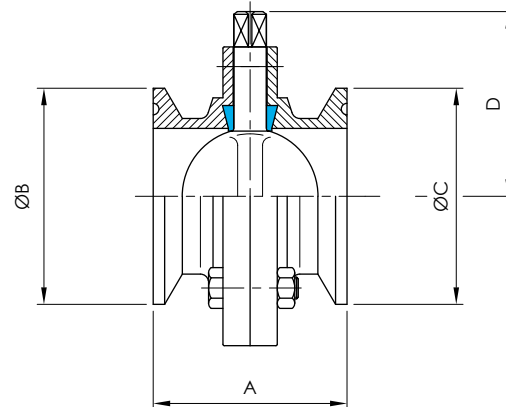


Valvola a farfalla attacchi clamp

Butterfly valve clamp fittings ends
Scheibenventil Clampanschlüsse
Vanne papillon sorties clamp
Válvula mariposa clamp - clamp

art. **130A**

DN	A	B	C	D
15	66	25.4	25.4	39
20	66	25.4	25.4	39
25	64	50.4	50.4	57
38	72	50.4	50.4	62
51	72	63.9	63.9	68
63	76	77.5	77.5	77
76	100	90.9	90.9	84.5
100	104	118.9	118.9	95
125	136	155	155	92.5
150	146	167	167	107.5
200	166	217	217	142.5



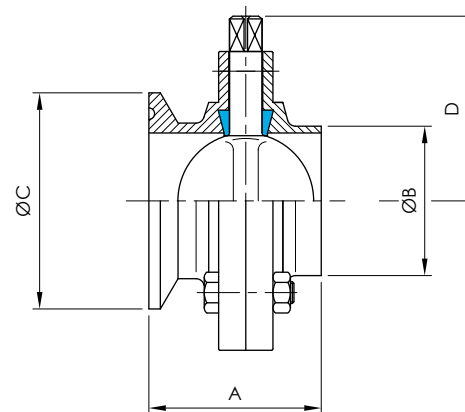
Ver. 04.18

Valvola a farfalla clamp - saldare

Butterfly valve clamp - weld
Scheibenventil Clamp - S
Vanne papillon clamp - bout lisse
Válvula mariposa clamp - soldar

art. **130B**

DN	A	B	C	D
15	58	12.7	25.4	39
20	58	19	25.4	39
25	52	25	50.4	57
38	61	38	50.4	62
51	61	51	63.9	68
63	63	64	77.5	77
76	80	76.5	90.9	84.5
100	84	104	118.9	95
125	112	133	155	92.5
150	120	159	167	107.5
200	128	219	217	142.5



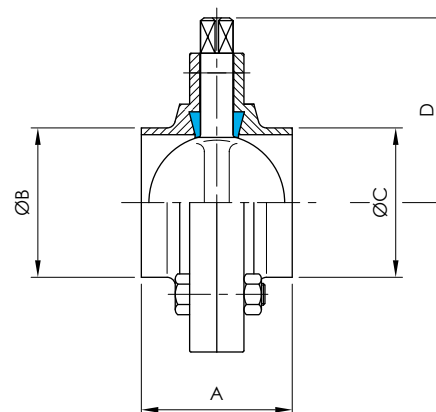
Ver. 04.18

Valvola a farfalla 2 attacchi a saldare clamp

Butterfly valve clamp welding ends
Scheibenventil Clamp S/S
Vanne papillon à sorties lisses clamp
Válvula mariposa soldar - soldar clamp

art. **130C**

DN	A	B	C	D
15	50	12.7	12.7	39
20	50	19	19	39
25	40	25	25	57
38	50	38	38	62
51	50	51	51	68
63	50	64	64	77
76	60	76.5	76.5	84.5
100	64	104	104	95
125	112	133	133	92.5
150	90	159	159	107.5
200	90	219	219	142.5



Valvola a farfalla flangia quadra - macon

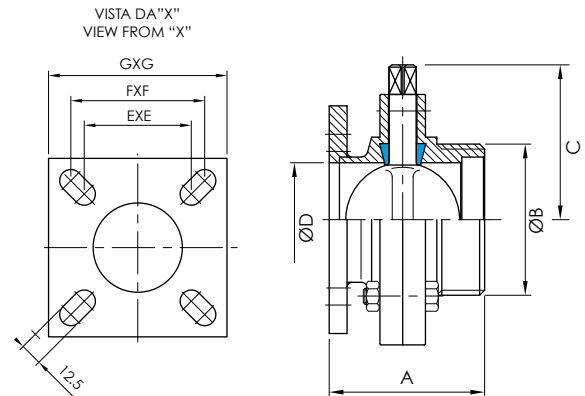
Butterfly valve square flange - macon male end

Scheibenventil Quadratflansch - Macon G

Vanne papillon bride carrée - mâle macon

Válvula mariposa brida quadrada - macho macon

DN	A	B	C	D	E	F	G
40	69	55x3	62	38	60	75	100
50	69	67x3	68	49	60	75	100
60	71	69x3.5	77	60	75	90	120
70	71	90x3.5	77	66	75	90	120
80	88	102x4	84.5	81	90	102.5	140
100	94	125x4	95	100	90	102.5	140



Ver. 04.18

Valvola a farfalla attacchi filettati macon

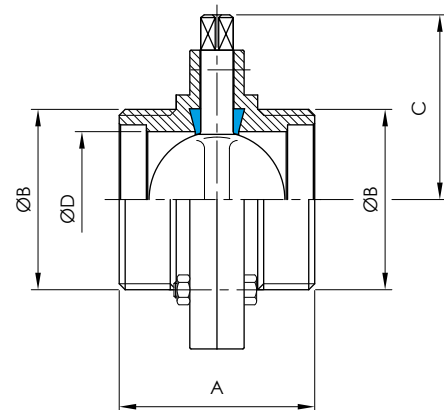
Butterfly valve macon male ends

Scheibenventil Macon G/G

Vanne papillon mâle - mâle macon

Válvula mariposa macho - macho macon

DN	A	B	C	D
40	72	55x3	62	38
50	72	67x3	68	49
60	74	69x3.5	77	60
70	76	90x3.5	77	66
80	100	102x4	84.5	81
100	104	125x4	95	100



Ver. 04.18

Valvola a farfalla attacchi lisci a saldare

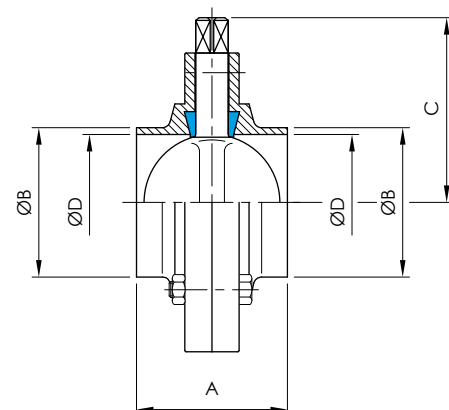
Butterfly valve macon welding ends

Scheibenventil Macon S/S

Vanne papillon sorties lisses macon

Válvula mariposa soldar - soldar macon

DN	A	B	C	D
40	50	43	62	38
50	50	55	68	49
60	50	68	77	60
70	50	72	77	66
80	60	87	84.5	81
100	64	106	95	100



Valvola a farfalla a saldare - filetto macon

Butterfly valve weld - macon male end

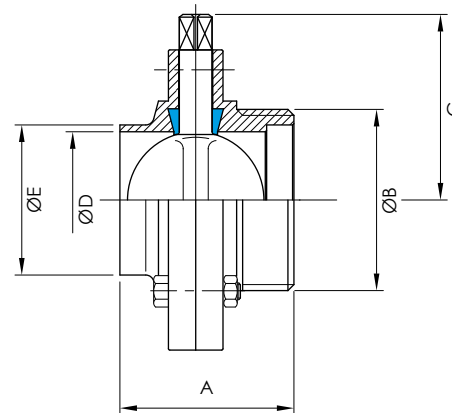
Scheibenventil Macon S/G

Vanne papillon lisse - mâle macon

Válvula mariposa soldar - macho macon

 art. **134**

DN	A	B	C	D	E
40	61	55x3	62	38	43
50	61	67x3	68	49	55
60	63	69x3.5	77	60	68
70	63	90x3.5	77	66	72
80	80	102x4	84.5	81	87
100	84	125x4	95	100	106



Ver. 04.18

Valvola a farfalla maschio girella - macon

Butterfly valve macon nut and liner - male end

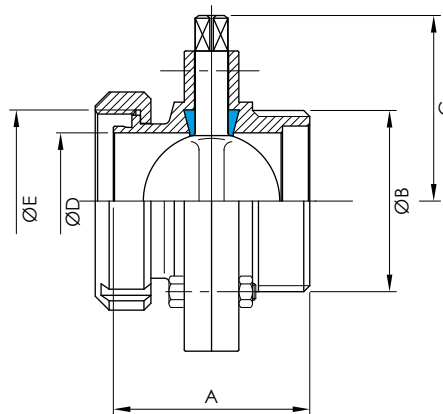
Scheibenventil Macon KM/G

Vanne à papillon femelle - mâle macon

Válvula mariposa tuerca - macho macon

 art. **135**

DN	A	B	C	D	E
40	72	55x3	62	38	55x3
50	72	67x3	68	49	67x3
60	76	69x3.5	77	60	69x3.5
70	76	90x3.5	77	66	90x3.5
80	100	102x4	84.5	81	102x4
100	104	125x4	95	100	125x4



Ver. 04.18

Valvola a farfalla attacchi maschio girella macon

Butterfly valve macon nut and liner ends

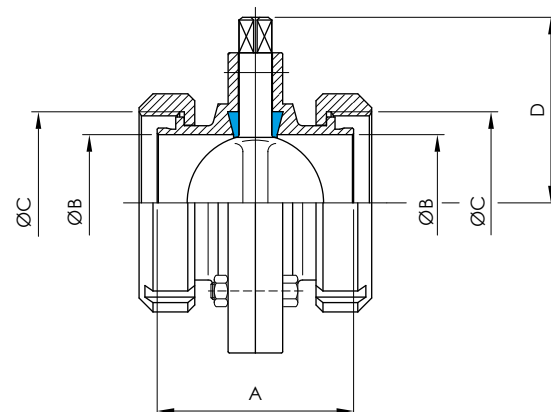
Scheibenventil Macon KM AnschluÙe

Vanne à papillon femelle - femelle macon

Válvula mariposa tuerca - tuerca macon

 art. **136**

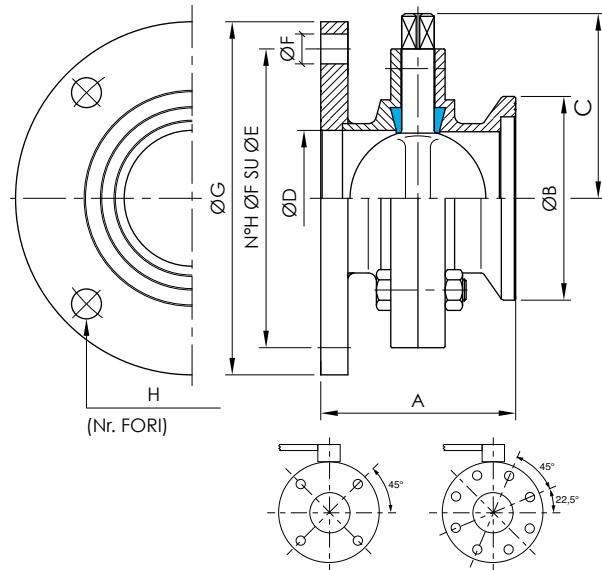
DN	A	B	C	D
40	72	38	55x3	62
50	72	49	67x3	68
60	76	60	69x3.5	77
70	76	66	90x3.5	77
80	100	81	102x4	84.5
100	104	100	125x4	95



Valvola a farfalla flangia - garolla

Butterfly valve flange - garolla end
Scheibenventil Flansch - Garolla
Vanne papillon bride - garolla
Válvula mariposa brida - garolla

DN	A	B	C	D	E	F	G	H
40	69	65	62	38	110	18	150	4
50	69	76	68	49	125	18	165	4
60	71	87	77	66	145	18	185	4
70	71	97	77	69	145	18	185	4
80	88	108	84.5	81	160	18	200	4
100	94	129	95	100	180	18	220	8
120	160	158	150	125	210	18	250	8
150	130	188	107.5	150	240	22	285	8


art. 137A

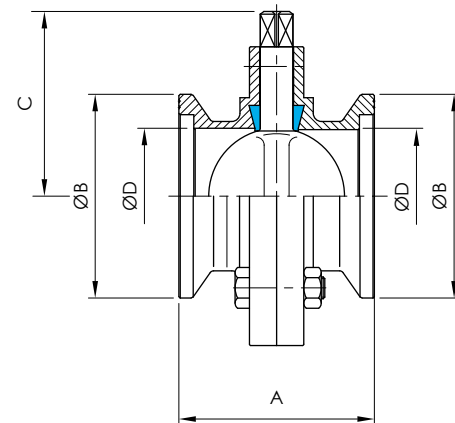
Posizione dei fori flangia rispetto alla valvola
Position of the flange holes welded to the valve

Ver. 04.18

Valvola a farfalla garolla - garolla

Butterfly valve garolla fittings ends
Scheibenventil Garolla - AnschluÙe
Vanne papillon garolla - garolla
Válvula mariposa garolla - garolla

DN	A	B	C	D
40	72	65	62	38
50	72	76	68	49
60	76	87	77	66
70	76	97	77	69
80	100	108	84.5	81
100	104	129	95	100
120	146	158	150	125
150	146	188	107.5	150

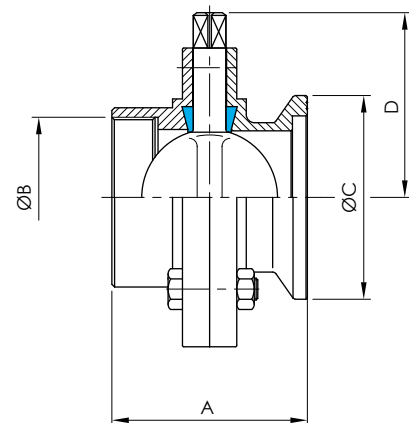

art. 137B

Ver. 04.18

Valvola a farfalla femmina gas - garolla

Butterfly valve ISO female - garolla end
Scheibenventil ISO Innengewinde - Garolla
Vanne papillon fem. gaz - garolla
Válvula mariposa hembra gas - garolla

DN	A	B	C	D
40	72	1½"	65	62
50	72	2"	76	68
60	76	2¼"	87	77
70	76	2½"	97	77
80	100	3"	108	84.5
100	104	4"	129	95
120	146	5"	158	150
150	146	6"	188	107.5


art. 137C

T-valvola a farfalla filettata DIN 11851

T-Butterfly Valve - DIN male ends

T-Scheibenventile DIN - GGG

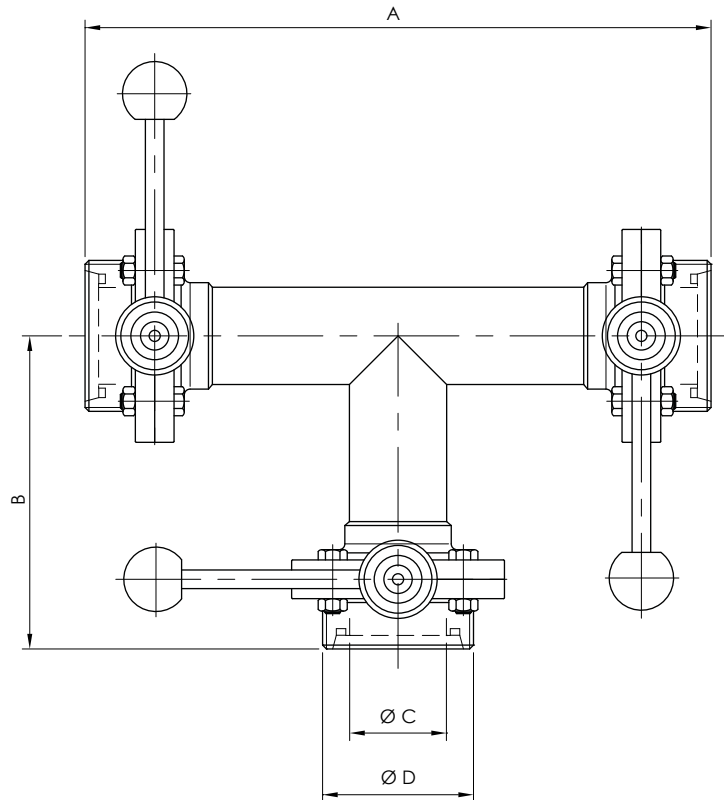
T avec 3 vannes papillons mâle DIN

Te con 3 valv. de mariposa M/M/M

art. 137E

AISI 304 - 316

DN	A	B	ØC	ØD
25	166	82	26	52x1/6"
32	190	90	32	58x1/6"
40	230	110	38	65x1/6"
50	250	120	50	78x1/6"
65	270	132	66	95x1/6"
80	300	150	81	110x1/4"
100	330	170	100	130x1/4"



Ver. 04.18

Valvola a farfalla a doppia flangia smontabile

Sandwich butterfly valve

Scheibenventile FL-FL

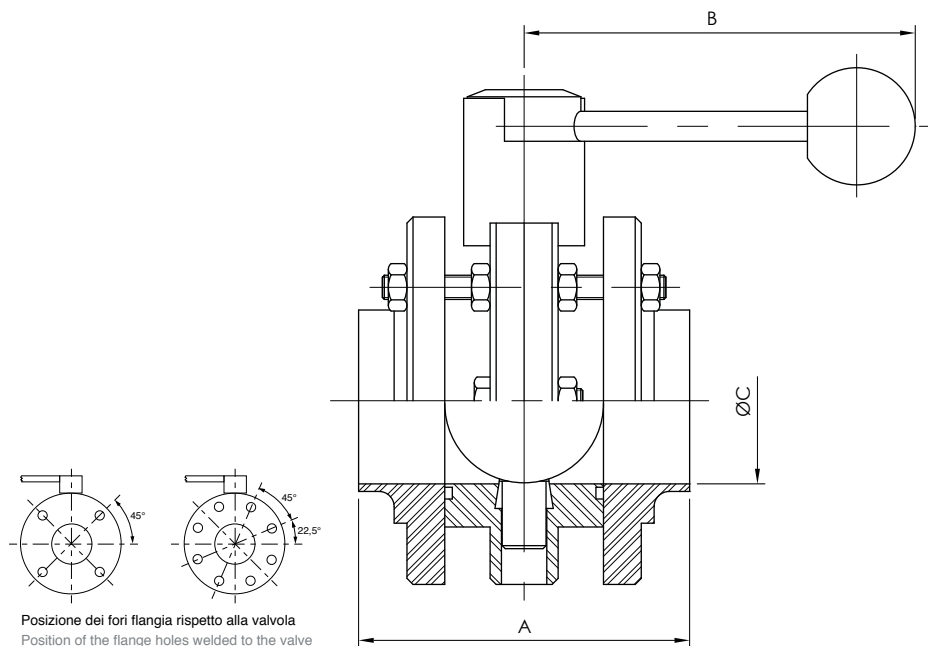
Vanne a papillon sandwich

Valvola mariposa Sandwich

art. 137L

AISI 304 - 316

DN	A	B	C
25	84	114	26
32	86	114	32
40	100	140	38
50	100	140	50
65	100	140	66
80	120	174	81
100	146	174	100



Valvola a farfalla saldare - saldare con collarini

Big sizes butterfly valve welding ends

Groß Durchmesser Scheibenventile S/S

Vannes papillon grands diamètres à bouts lisses

Válvulas mariposa de grandes diámetros a soldar

art. **138SX**

Apertura / *Opening*: Manuale, elettrico e pneumatico / Manual, electric and pneumatic actuator

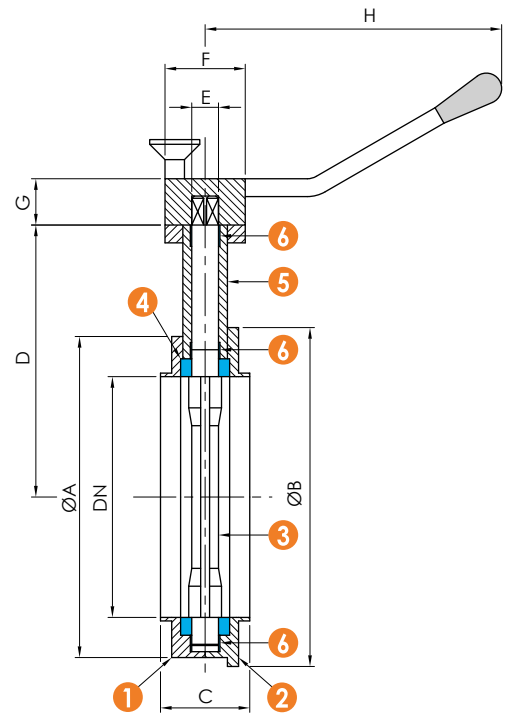
Corpo e farfalla / *Body and butterfly*: AISI 316

Pressione massima di esercizio / *Max. operating pressure*: 2 bar

Temperatura / *Temperature*: +120°C -20°C

Campo di impiego / *Field of use*:

Farmaceutica e chimica / Pharmaceutical and chemical industry



POS.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	MAT	N°
1	FLANGIA SUPERIORE	TOP FLANGE	AISI 316 L	1
2	FLANGIA INFERIORE	BOTTOM FLANGE	AISI 316 L	1
3	FARFALLA	BUTTERFLY	AISI 316 L	1
4	TENUTA	JOINT	SILICONE/EPDM	1
5	SUPPORTO	SUPPORT	AISI 304	1
6	BOCCOLE	BUSHES	P.T.F.E.	3

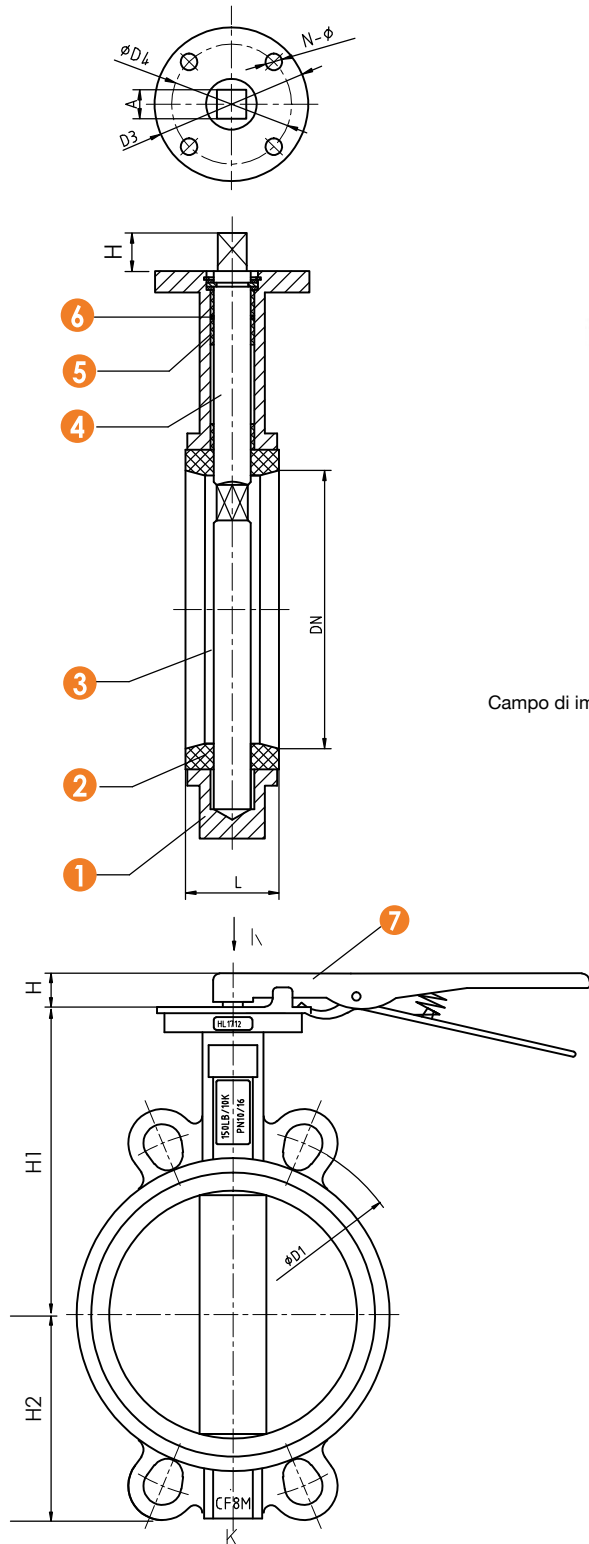
DN	A	B	C	D	E	F	G	H
150	200	230	40	177	12x12	50	24	295
200	250	280	40	202	12x12	50	24	295
250	300	330	44	227	14x14	50	24	340
300	350	380	46	254	16x16	50	24	380

Valvola a farfalla tipo WAFER

Wafer type butterfly valve
 Wafer Scheibenventile
 Vanne papillon type WAFER
 Valvula de mariposa WAFER

AISI 316

art. **138Y**



Connessioni / Connection: Flange

Apertura / Opening: Manuale, elettrico e pneumatico / Manual, electric and pneumatic actuator

Corpo e farfalla / Body and butterfly: CF8M cast stainless steel

Pressione massima di esercizio / Max. operating pressure: PN6/PN16

Temperatura / Temperature: +150°C -40°C

Campo di impiego / Field of use: Industria dell'acqua, alimentare e chimica / Water, food and chemical industry

POS.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	MAT	N°
1	CORPO	BODY	CF8M/316	1
2	GUARNIZIONE	SEAT	PTFE+EPDM	1
3	FARFALLA	WEDGE	CF8M/316	1
4	PERNO SUPERIORE	UPPER STEM	SS416	1
5	ALBERO	SHAFT	QSN-4	1
6	O-RING	O-RING	EPDM	1
7	MANIGLIA	HANDLE	Fe+Epoxy	1

DN	L	PN10		PN16		H	H1	H2	D3	D4	N Ø
		D1	Z Ød	D1	Z Ød						
40	33	110	4-19	110	4-19	20	150	70	54	42	4 - 6.5
50	42	125	4-19	125	4-19	20	161	80	65	50	4 - 7.5
65	44.5	145	4-19	145	4-19	20	175	89	65	50	4 - 7.5
80	44.5	160	8-19	160	8-19	20	181	95	65	50	4 - 7.5
100	51	180	8-19	180	8-19	22	200	114	90	70	4 - 10
125	54.5	210	8-19	210	8-19	22	213	127	90	70	4 - 10
150	54.5	240	8-23	240	8-23	30	226	139	90	70	4 - 10
200	60	295	8-23	295	12-23	45	260	175	125	102	4 - 12
250	66	350	12-23	355	12-27	45	292	203	125	102	4 - 12
300	76	400	12-23	410	12-27	45	337	242	150	102	4 - 12

Rubinetto 3 vie maschio

Three way cock
 Kükenhahn 3 Wege
 Vanne à boisseau conique 3 voies
 Válvula a tapón conico 3 vías

 art. **138ZA**
AISI 316

SPECIFICHE TECNICHE

Pressione di esercizio 4 bar
 Superficie $Ra \leq 0,8 \mu m$
 Tipo di cono : L e T
 Temperatura massima 150°C
 Guarnizioni: PTFE, EPDM, NBR
 Raccordi F DIN 11851 / a saldare / clamp

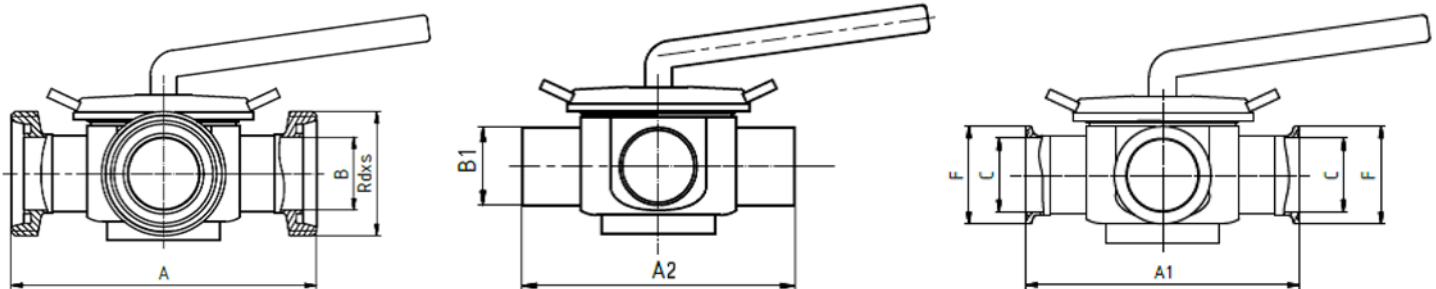
TECHNICAL DATA

Working pressure 4 bar
 Surface $Ra \leq 0,8 \mu m$
 Types of cone : L and T
 Max operating temp. 150°C
 Gasket : PTFE, EPDM, NBR
 Connections DIN 11851 / weld ends / clamp



DN	A	A1	A2	B	B1	C	F	RdxS
40	160	143	120	38	60	38	50,5	65x1/6"
50	192	175	152	50	76	50	64	78x1/6"

Dimensions





TUBI, RACCORDI E VALVOLE
CON CAMICIA DI RISCALDAMENTO IN ACCIAIO INOX
HEATING JACKET TUBES, FITTINGS AND VALVES

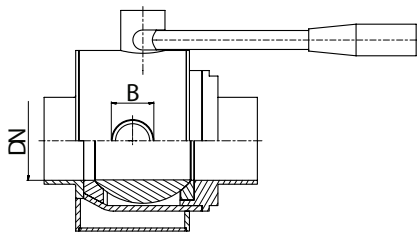
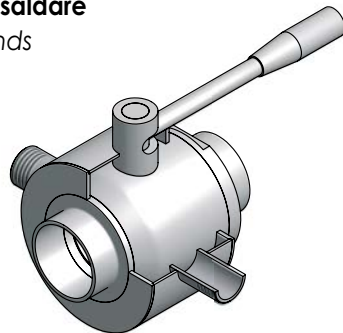
VALVOLE A SFERA INOX CON CAMICIA DI RISCALDAMENTO
BALL VALVES FULLBORE WITH HEATING JACKET

Acciaio inox AISI 304 - 316L
 Stainless steel AISI 304 - 316L

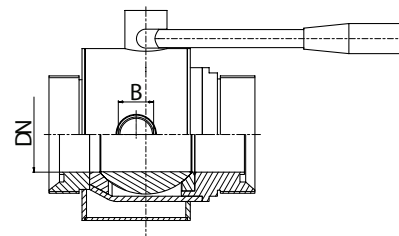
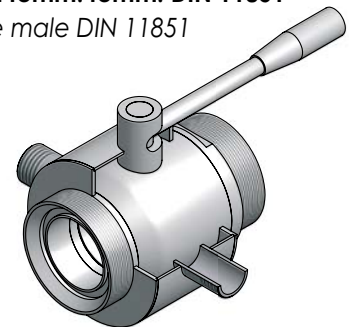
DN	B
VALVOLA DN SIZE VALVE DN	RACCORDI DI RISCALDAMENTO ISO 228-1 CONNECTION TO HEATING ISO 228-1
25	3/8"
32	
40	
50	1/2"
65	
80	3/4"
100	



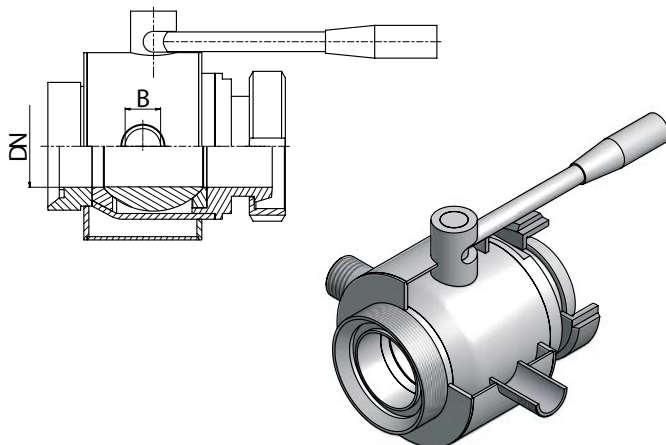
4051H Valvola a sfera a saldare
 Ball valve weld ends



4053H Valvola a sfera femm. femm. DIN 11851
 Ball valve male male DIN 11851



4055H Valvola a sfera femm. DIN 11851 + maschio girella
 Ball valve male DIN 11851 + nut and liner



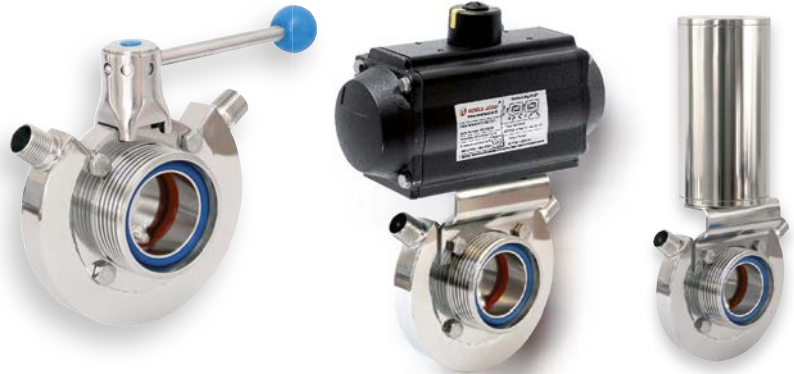
4051H-A-DE Valvola a sfera con attuatore pneumatico
4051H-B-SE Ball valve with pneumatic actuator



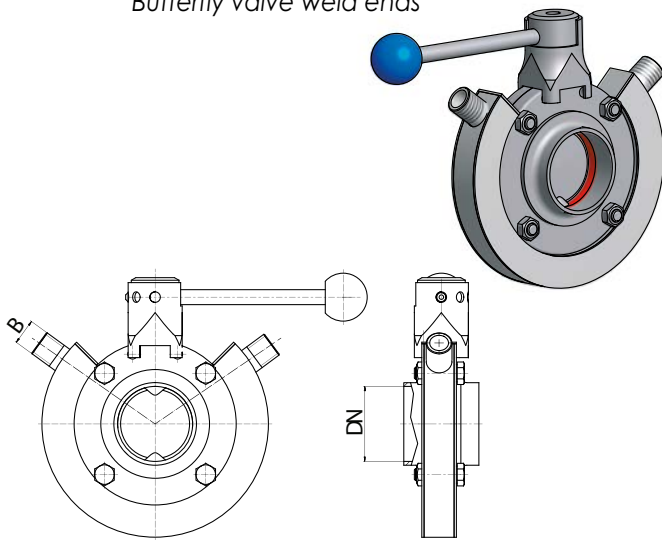
VALVOLE A FARFALLA ACCIAIO INOX CON CAMICIA DI RISCALDAMENTO
BUTTERFLY VALVE WITH HEATING JACKET

Acciaio inox AISI 304 - 316L
 Stainless steel AISI 304 - 316L

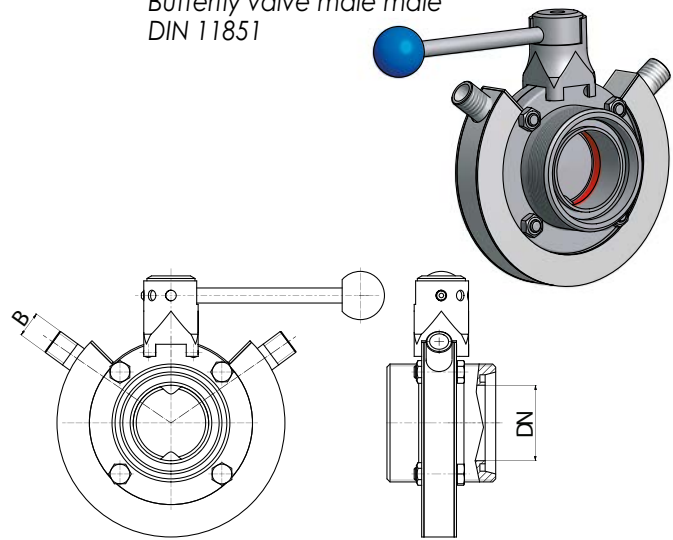
DN	B
VALVOLA DN SIZE VALVE DN	RACCORDI DI RISCALDAMENTO ISO 228-1 CONNECTION TO HEATING ISO 228-1
25	3/8"
32	
40	
50	1/2"
65	
80	3/4"
100	



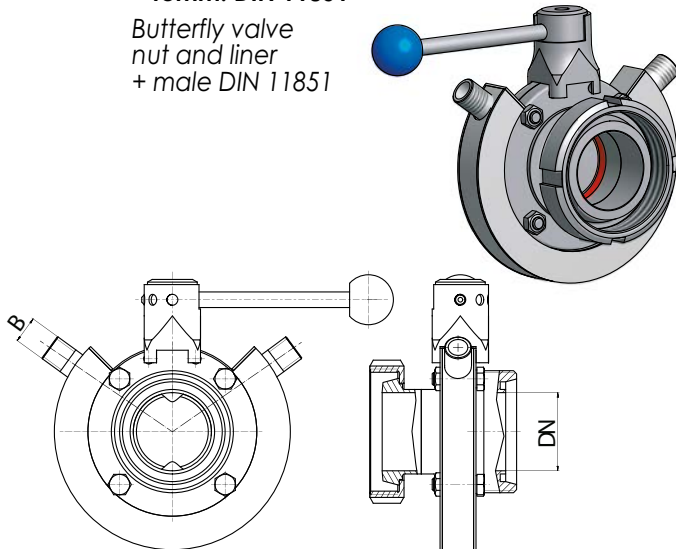
4301H Valvola a farfalla a saldare
 Butterfly valve weld ends



4303H Valvola a farfalla femm. femm. DIN 11851
 Butterfly valve male male
 DIN 11851



4304H Valvola a farfalla maschio girella
 + femm. DIN 11851
 Butterfly valve
 nut and liner
 + male DIN 11851



Valvola a farfalla con attuttore pneumatico
 a semplice o doppio effetto
 Butterfly valve pneumatic actuators



4303H B-SE 4303H A-DE 4303H I-SE 4303H H-DE

CURVE IN ACCIAIO INOX CON CAMICIA DI RISCALDAMENTO

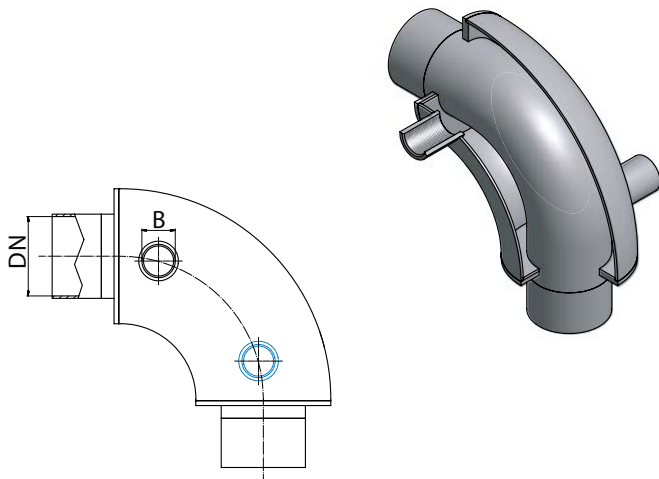
HEATED JACKET BENDS

Acciaio inox AISI 304 - 316L
Stainless steel AISI 304 - 316L

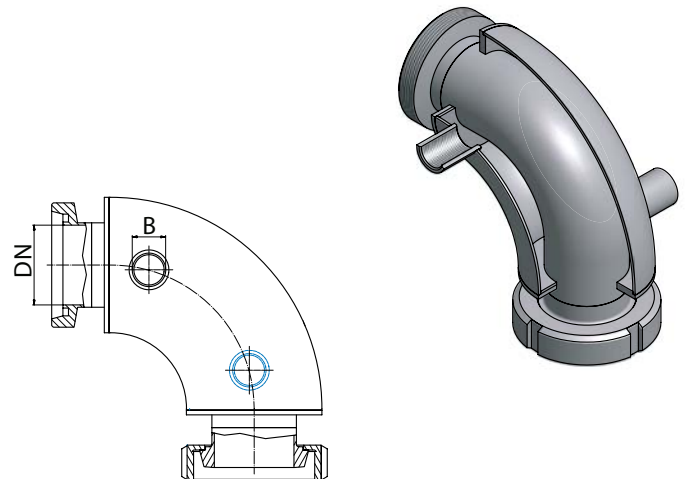
DN	B
25	3/8"
32	
40	
50	1/2"
65	
80	3/4"
100	



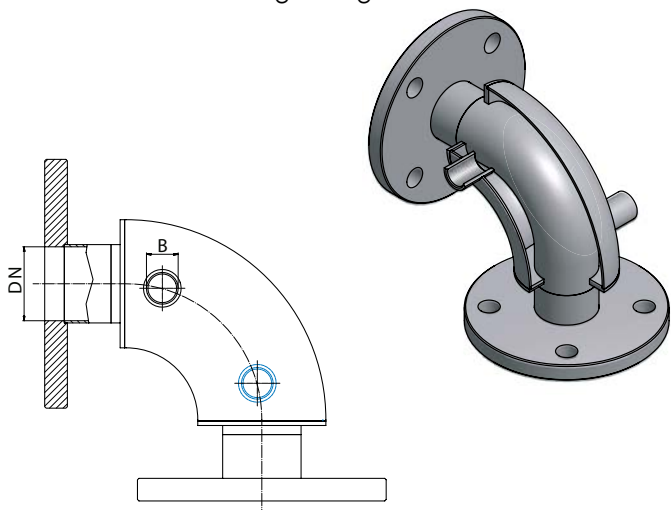
33010 Curva a saldare
Bend weld ends



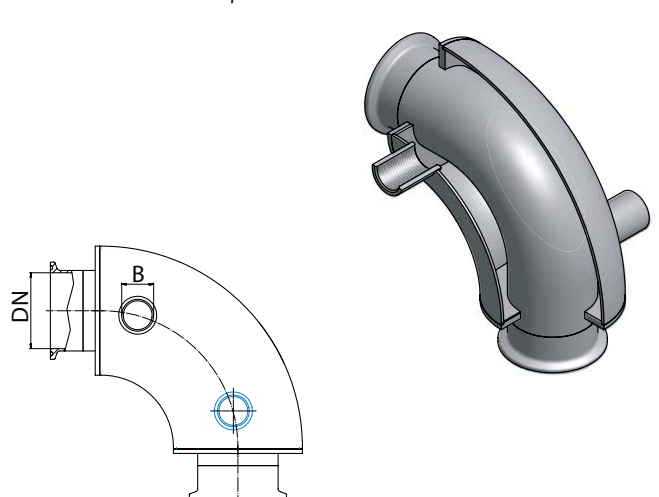
33021 Curva maschio girella - femm. DIN 11851
Bend nut and liner + male DIN 11851



33040 Curva flangiata
Bend flange flange



33050 Curva clamp
Bend clamp



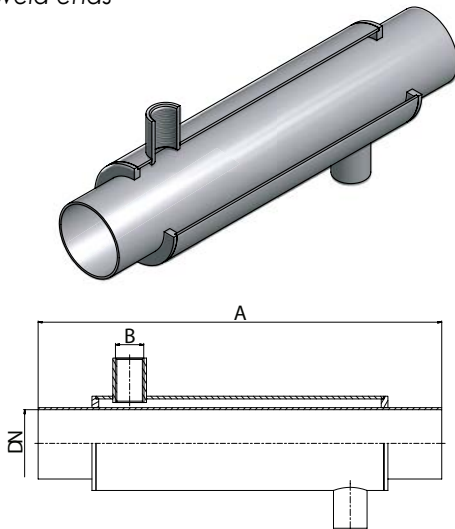
TUBI CON CAMICIA DI RISCALDAMENTO
HEATED JACKET PIPES

Acciaio inox AISI 304 - 316L
Stainless steel AISI 304 - 316L

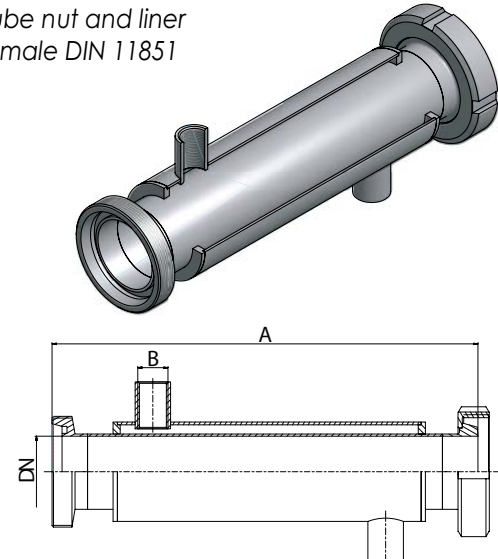
DN	A LUNGHEZZA TUBO TUBE LENGTH	B RACCORDI DI RISCALDAMENTO ISO 228-1 CONNECTION TO HEATING ISO 228-1
25 (28)	200 ± 6000	3/8"
32 (34)		
40 (40)		1/2"
50 (52)		
65 (70)		
80 (85)		3/4"
100 (104)		



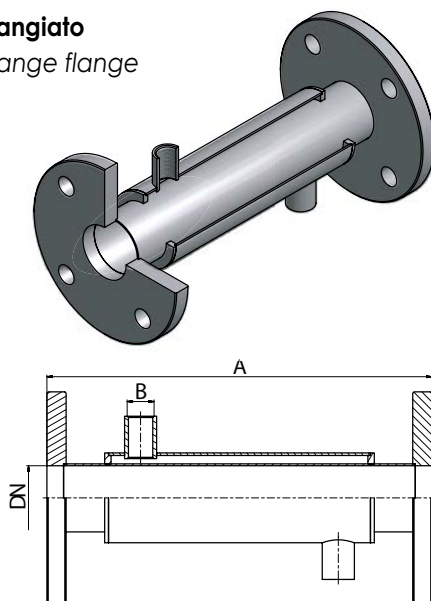
13010 Tubo a saldare
Tube weld ends



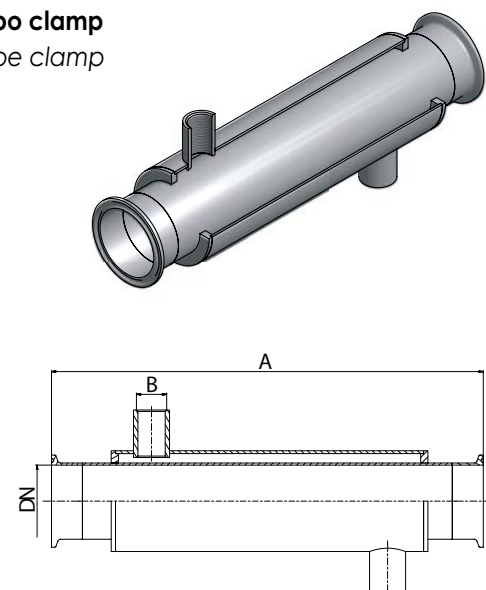
13020 Tubo maschio girella - femm. DIN 11851
Tube nut and liner
+ male DIN 11851



13040 Tubo flangiato
Tube flange flange



13050 Tubo clamp
Tube clamp



TEE IN ACCIAIO INOX CON CAMICIA DI RISCALDAMENTO

HEATED JACKET TEES

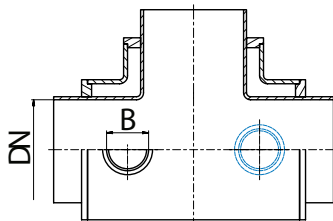
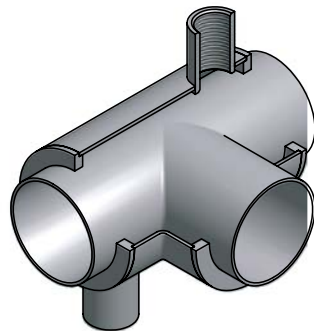
Acciaio inox AISI 304 - 316L

Stainless steel AISI 304 - 316L

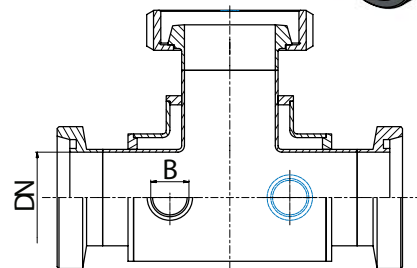
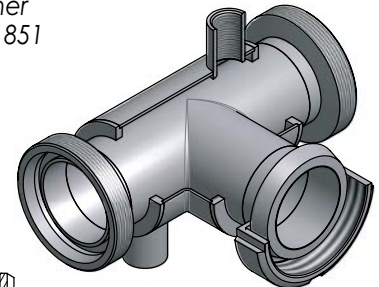
DN	B
RACCORDI DI RISCALDAMENTO ISO 228-1 CONNECTION TO HEATING ISO 228-1	
25	3/8"
32	
40	
50	1/2"
65	
80	
100	3/4"



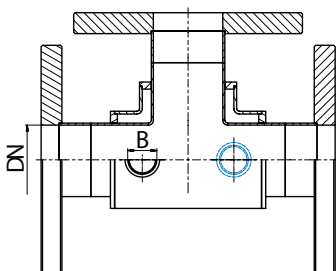
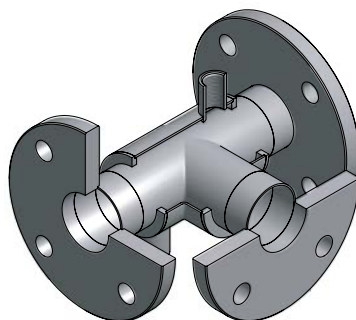
33410 T a saldare
Tee weld ends



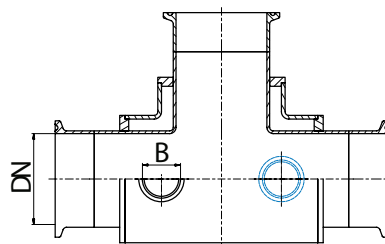
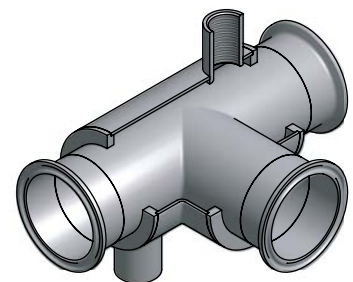
33423 T maschio girella - femm. DIN 11851
Tee nut and liner
+ male DIN 11851



33435 T flangiato
Tee flanged

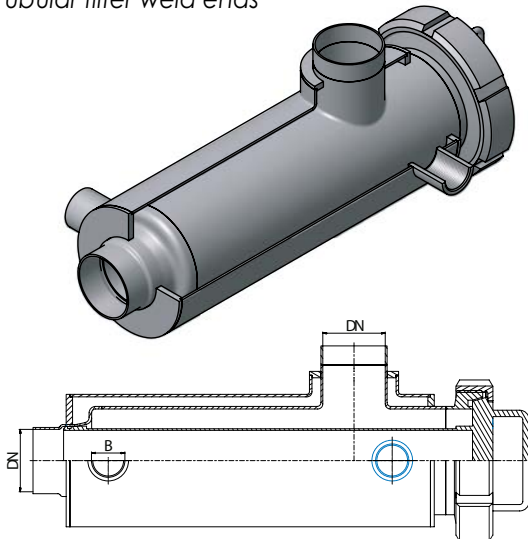
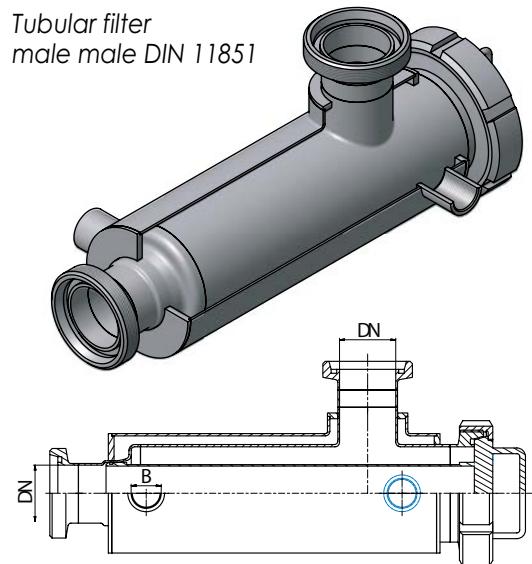
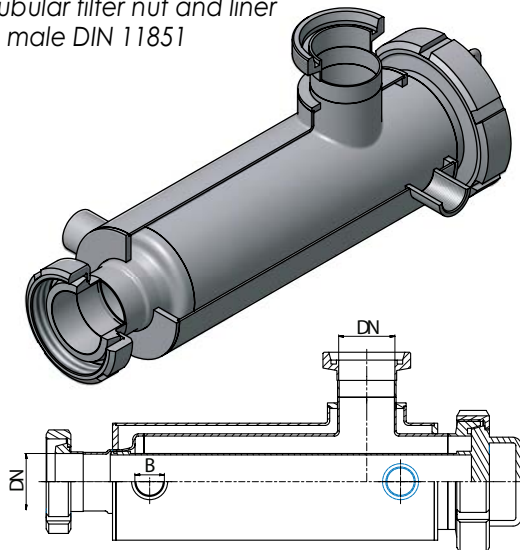
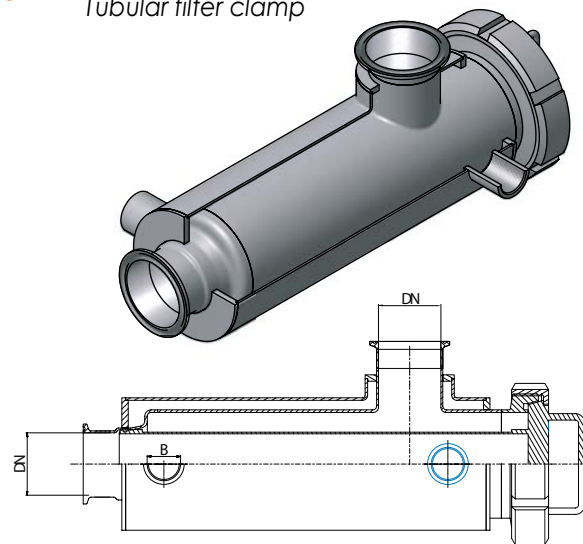


33454 T clamp
Tee clamp



FILTRI IN ACCIAIO INOX CON CAMICIA DI RISCALDAMENTO
TUBULAR FILTER WITH HEATING JACKET
Acciaio inox AISI 304 - 316L
 Stainless steel AISI 304 - 316L

DN	B
RACCORDI DI RISCALDAMENTO ISO 228-1 CONNECTION TO HEATING ISO 228-1	
25	3/8"
32	
40	
50	1/2"
65	
80	3/4"
100	


5350H **Filtro a saldare**
 Tubular filter weld ends

5351H **Filtro femm. - femm. DIN 11851**
 Tubular filter
 male male DIN 11851

5355H **Filtro maschio girella - femm. DIN 11851**
 Tubular filter nut and liner
 + male DIN 11851

5356H **Filtro clamp**
 Tubular filter clamp


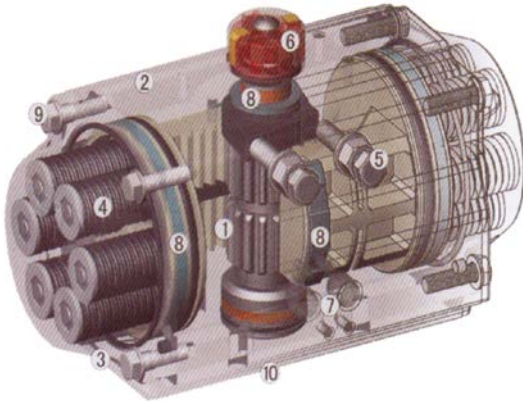


ATTUATORI
ACTUATORS
ANTRIEBE
VERINS
ACTUADORES

Attuatori Rotanti Pignone & Cremagliera Rack & Pinion Pneumatic Actuators

art. **139A-DE** (doppio effetto)
(double Acting)

art. **139B-SE** (semplice effetto)
(spring return)



CARATTERISTICHE GENERALI

- Funzionamento a Doppio e Semplice effetto con cartucce molla precomprese vincolate senza l'uso di materiali metallici (molla verniciata con vernice epossidica).
- Pignone e viti in Acciaio Inox con protezione Antiespulsione.
- La foratura di fissaggio è realizzata a norme NAMUR VDI/VDE 3845
- Alimentazione con aria lubrificata, olio idraulico, acqua emulsionata, min. 1 Bar - max 8 Bar.
- Temperature standard di funzionamento: -20°C+80°C
- Collaudo finale e di tenuta al 100% con apparecchiatura elettronica.

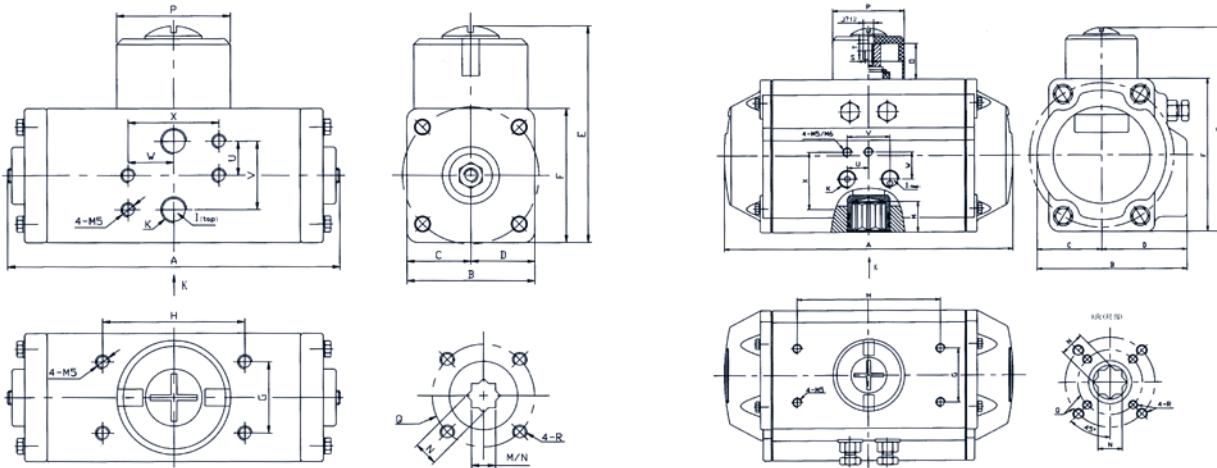
GENERAL FEATURES

- Double Acting or Spring return with spring cartridges made with non metallic materials (springs are epoxy coated).
- Stainless steel pinion with anti-blowout protection in both directions.
- Coated by epoxy for corrosion resistance
- Upper drilling for accessories and upper pinion machining according to NAMUR VDI/VDE 3845 standards.
- Supply: air lubricated if possible, hydraulic oil or water, min 1 Bar (40 psi) and max 8 Bar (120 psi).
- Standard Working temperature: -20°C + 80°C (-4°F+176°F)
- 100% seal and running test carried out on electronic equipment.

Double Acting Actuator Output Torque(Nm)

Model	Air supply pressure(Unit : Bar)									
	2.5bar	3bar	3.5bar	4bar	4.5 bar	5 bar	5.5 bar	6 bar	7 bar	8 bar
AT-32D	3.6	4.3	5	5.7	6.4	7.3	8	8.7	10	11.6
AT-50D	8.4	10.1	11.7	13.5	15.1	16.7	18.4	20	23.4	26.7
AT-63D	14.8	17.7	20.6	23.6	26.5	29.4	32.3	35.3	41.1	47
AT-75D	29.2	35	40.8	46.6	52.5	58.3	64.1	69.9	81.5	93.2
AT-88D	45.9	55	64.2	73.3	82.5	91.6	101.1	110.1	128.1	146.1
AT-100D	66.8	80.1	93.4	106.3	120.3	133.3	146.3	160.3	186.3	213.3
AT-115D	107	129	150	172	193	215	236	258	301	344
AT-125D	139	167	195	223	250	278	303	333	389	444
AT-145D	217	261	304	348	391	434	478	521	608	695
AT-160D	285	341	398	455	512	577	625	682	795	909

Dimensional Drawing



AT 032

 AT 050, AT 063, AT 075, AT 088, AT 100, AT 115,
AT 125, AT 145, AT 160, AT 190

Dimension

Unit (mm)

Model	FLANGE L (ISO 5211)		R																		
	Q	M/N (min)	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	O	P	S	T	U	V	W	X
AT-32	F03	M5	118	45	22.5	22.5	77	47	25	50	PF	M6	1/8"	20	40	4	4	12	24	16	32
	φ36	10/9																			
AT-50	F03/F05	M5/M6	144	70.5	29	41.5	99	69	30	80	PF	M6	1/8"	20	40	4	4	12	24	16	32
	φ36/φ50	13/11																			
AT-63	F03/F05	M5/M6	163	83.5	36	47.5	115	85	30	80	PF	M6	1/8"	20	40	4	4	12	24	16	32
	φ36/φ50	16/14																			
AT-75	F05/F07	M6/M8	214	94	43	51	132	102	30	80	PF	M6	1/8"	20	40	4	4	12	24	16	32
	φ50/φ70	19/17																			
AT-88	F05/F07	M6/M8	252	105	49.5	55.5	145	115	30	80	PF	M6	1/8"	20	40	4	4	12	24	16	32
	φ50/φ70	20/17																			
AT-100	F07/F10	M8/M10	270	120	56	64	157	127	30	80	PF	M6	1/4"	20	40	4	4	12	24	16	32
	φ70/φ102	24/22																			
AT-115	P07/f10	M8/M10	316	138	90	105	185	145	30	80	PF	M6	1/4"	30	62	4	4	12	24	16	32
	φ70/φ102	24/22																			
AT-125	F07/F10	M8/M10	354	147.5	69	78.5	197	157	30	80	PF	M6	1/4"	30	62	4	4	12	24	16	32
	φ70/φ102	29/27																			
AT-145	F10/F12	M10/M12	418	167	80	87	218	178	30	80/130	PF	M6	1/4"	30	62	4	4	12	24	16	32
	φ102/φ125	30/27																			
AT-160	F10/F12	M10/M12	450	193	89	104	240	200	30	80/130	PF	M6	1/4"	30	80	4	4	12	24	16	32
	φ102/φ125	30/27																			

Single Acting Actuator Output Torque(Nm)

Air pressure		2.5bar		3bar		3.5bar		4bar		4.5 bar		5 bar		5.5 bar		6 bar		7 bar		8 bar		Spring	Torque		
Model	Spring Q.t.y	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	90°	0°		
	S.set	S	E	S	E	S	E	S	E	S	E	S	E	S	E	S	E	S	E	S	E	S	E		
AT-50S	5	5.0	3.5	6.7	5.2	8.4	6.9	10.0	8.5	11.7	10.2	13.3	11.8									5	3.5		
	6	4.4	2.6	7.7	5.9	9.4	7.5	11.0	9.2	12.7	10.9	14.3	12.5									5.9	4.1		
	7			5.4	3.2	7.0	4.9	8.7	6.6	10.3	8.2	12	9.9	13.7	11.6	15.3	13.2					6.9	4.8		
	8			6.3	3.9	8.0	5.6	9.7	7.3	11.3	8.9	13.0	10.6	14.7	12.2	18.0	15.6	18.0	15.6			7.9	5.5		
	9					7.7	5.9	9.4	7.5	11.0	9.2	12.7	10.9	14.3	12.5	17.3	14.6	20.6	17.9			8.9	6.2		
	10					8.0	5.6	9.7	7.3	11.3	8.9	13.0	10.6	14.7	12.2	16.6	13.6	19.9	16.9			9.8	6.8		
	11					7.3	4.6	8.3	5.3	10.7	7.9	12.3	9.6	14.0	11.3	16.0	12.6	19.3	16.0			10.8	7.5		
	12					8.3	5.3	10.7	7.9	12.3	9.6	14.0	11.3	17.2	14.6	15.3	11.7	18.6	15.0			11.8	8.1		
	AT-63S	5	9.2	6.3	12.1	9.3	15.1	12.2	18.0	15.1	20.9	18.0	23.9	21.0									8.5	5.6	
		6	8.1	4.6	11.0	7.6	14.0	10.5	16.9	13.4	19.8	16.4	22.8	19.3	25.7	22.2	27.5	23.5					10.2	6.8	
		7			9.9	5.9	12.9	8.8	15.8	11.7	18.7	14.7	21.3	17.6	24.6	20.5	27.5	23.5	31.2	26.0			11.9	7.9	
		8					11.7	7.1	14.7	10.1	17.6	13.0	20.5	15.9	23.5	18.8	26.4	21.8	32.3	27.6			13.6	9	
9						13.6	8.4	16.5	11.3	18.3	13.0	19.4	14.2	22.4	17.2	25.3	20.1	30.0	24.3	38.0	31.8			15.3	10.1
10						15.4	9.6	17.2	12.5	18.3	13.0	17.2	12.5	21.2	15.5	24.2	18.4	30.0	24.3	35.9	30.1			17	11.2
11						15.4	9.6	17.2	12.5	18.3	13.0	17.2	12.5	21.2	15.5	24.2	18.4	30.0	24.3	28.9	22.6	34.8	28.4	18.7	12.3
12						15.4	9.6	17.2	12.5	18.3	13.0	17.2	12.5	21.2	15.5	24.2	18.4	30.0	24.3	27.8	20.9	33.7	26.8	20.3	13.4
AT-75S		5	18.1	11.9	23.9	17.7	29.8	23.5	35.6	29.3	41.4	35.1	47.2	41.0									17.4	11.2	
		6	15.9	8.4	21.7	14.2	27.6	20.0	33.4	25.9	39.2	31.7	45.0	37.5	50.8	43.3	54.4	45.7					20.9	13.4	
		7			19.5	10.8	25.3	16.6	31.2	22.4	37.0	28.2	42.8	34.0	48.6	39.9	52.2	42.2	63.8	53.8			24.3	15.6	
		8					23.1	13.1	26.7	15.5	32.6	21.3	40.6	30.6	46.4	36.4	52.2	42.2	61.6	50.4	73.3	62.0			27.8
	9					26.7	15.5	32.6	21.3	30.3	17.8	38.4	27.1	44.2	32.9	52.0	38.7	61.6	50.4	71.1	58.6			31.3	20
	10					30.3	17.8	36.2	23.7	33.9	20.2	42.0	29.5	48.7	36.3	59.4	46.9	68.8	55.4	66.6	51.6			34.7	22.2
	11					32.6	21.3	36.2	23.7	39.8	26.0	45.6	31.8	57.2	43.5	68.8	55.4	71.1	58.6					38.2	24.4
	12					37.6	22.5	43.4	28.4	43.4	28.4	55.0	40.0	66.6	51.6	71.1	58.6	71.1	58.6					41.6	26.6
	AT-88S	5	27.5	17.0	36.7	26.1	45.8	35.3	55.0	44.4	64.1	53.6	73.3	62.7									29	18.4	
		6	23.9	11.2	33.0	20.1	42.2	29.5	51.3	38.7	60.5	47.8	69.6	57.0	78.8	66.1	84.32	69.5					22.1	14.8	
		7			29.3	14.6	38.5	23.7	47.6	32.9	56.8	42.0	65.9	51.2	75.1	60.3	80.6	63.7	98.9	82.0			40.5	25.8	
		8					34.8	18.0	44.0	27.1	53.1	36.3	62.3	45.4	71.4	54.6	80.6	63.7	91.6	70.5	113	94.6			46.3
9						40.3	21.3	49.5	30.5	45.8	24.7	58.6	39.6	67.8	48.8	76.9	57.9	95.2	76.2	110	88.8			52.1	33.1
10						45.8	24.7	54.9	33.9	51.3	28.1	60.4	37.2	69.6	46.4	87.9	64.7	106	83.0	106	83.0			57.9	36.8
11						49.5	30.5	58.6	39.6	60.4	37.2	69.6	46.4	87.9	64.7	106	83.0	106	83.0	106	83.0			63.6	40.4
12						51.3	28.1	56.8	31.5	60.4	37.2	69.6	46.4	87.9	64.7	106	83.0	106	83.0	106	83.0			69.4	44.1
AT-100S		5	41.2	27.2	54.5	40.5	67.8	53.8	81.1	67.1	94.4	80.4	108	93.7									39.5	25.4	
		6	36.2	19.3	49.5	32.6	62.8	45.9	76.1	59.2	89.4	72.5	103	85.8	116	99.1	124	104					47.4	30.5	
		7			44.4	24.7	57.7	38.0	71.0	51.3	84.3	64.6	97.6	77.9	111	91.2	114	88.7	146	123			55.2	35.6	
		8					52.6	30.1	65.9	43.4	79.2	56.7	92.5	70.0	106	83.3	119	96.6	141	115	167	142			63.1
	9					60.9	35.6	74.1	48.9	82.4	54.3	97.3	77.3	104	80.9	109	80.9	135	107	162	134			71	45.7
	10					69.1	41.0	82.4	54.3	87.4	62.2	95.7	67.6	104	73.0	104	73.0	130	99.1	157	126			78.9	50.8
	11					89.4	72.5	94.4	72.5	97.6	77.9	106	83.3	119	96.6	124	104	141	115	167	142			86.8	55.8
	12					94.4	72.5	97.6	77.9	106	83.3	119	96.6	124	104	141	115	167	142	152	118			94.6	60.9
	AT-115S	5	66.5	41.9	87.9	63.4	109	84.9	131	106	152	128	174	149									65.5	41	
		6	58.3	28.8	79.7	50.3	101	71.8	123	93.3	144	115	166	136	187	158	200	166					78.6	49.2	
		7			71.5	37.2	93	58.7	115	80.2	136	102	158	123	179	145	200	166					91.7	57.4	
		8					84.8	45.6	106	67.1	128	88.6	149	110	171	132	192	153	235	196			105	65.6	
9						98.1	54	120	75.5	141	97	163	118	184	140	227	183	270	226			118	73.8		
10						111	62.4	133	83.9	154	105	176	127	219	170	262	213	318	262			131	82		
11						125	70.8	146	92.3	168	114	191	145	211	157	254	200	318	262			144	90.2		
12						138	79.2	159	101	188	135	206	135	226	169	262	209	318	262			157	98		
AT-125S		5	86.1	56.2	113.7	84.0	141	111	169	139	197	167	224	195									82.1	52.6	
		6	75.6	39.7	103.2	67.4	131	95.1	159	123	186	150	214	178	242	206	259	217					99.1	63.1	
		7			92.8	50.9	120.5	78.6	148	106	176	134	203	162	232	189	248	201	304	256			115	73.6	
		8					110	62.1	137.6	89.8	165	117	193	145	221	173	248	201	304	256	349	295			132
	9					127	73.4	155	101	144	84.6	182	129	210	156	238	184	293	239	338	278			148	94.6
	10					144	84.6	172	112	172	112	189	123	217	151	272	206	328	262			165	105		
	11					161	95.8	179	107	179	107	189	123	217	151	272	206	328	262			181	116		
	12					179	107	179	107	179	107	189	123	217	151	272	206	328	262			198	126		
	AT-145S	5	135	88.2	178</																				

Box micro IP65 con 2 fincorsa meccanici o induttivi per serie AT

art. **139C**

Box micro with 2 mechanical microswitches or with 2 proximity sensors for AT models

Top IP65 mit 2 Endschaltern oder Näherungsinitionen für AT Typ

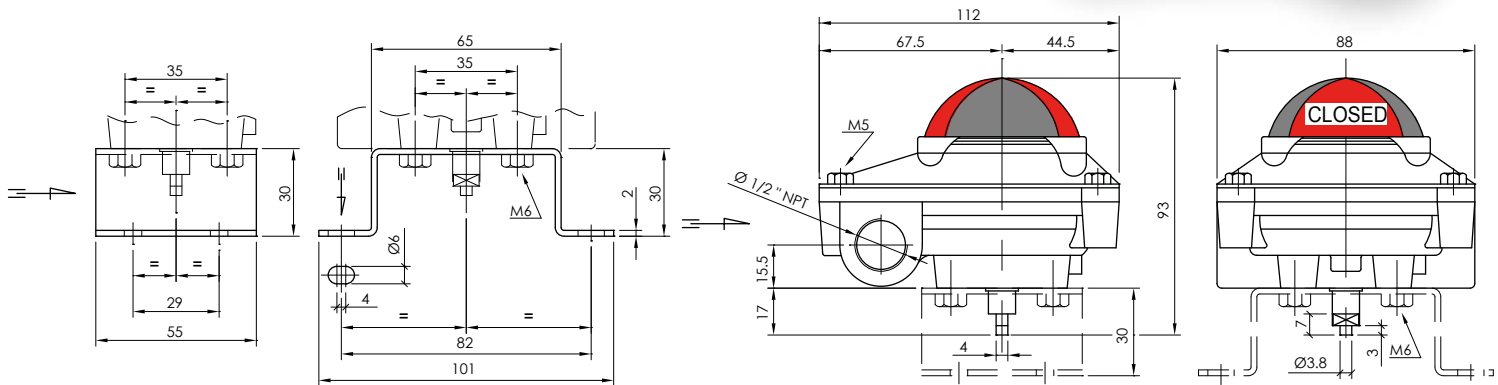
Boîtier IP65 avec 2 micro contacts ou détecteurs de proximité pour série AT

Capsula IP 65 con 2 micros o detectores por serie AT



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA	
PROTEZIONE / PROTECTION	IP 67
INTERRUTTORE / STD. SWITCH	SS5GL (OMRON)
CERTIFICATI / CERTIFICATE	CE, UL, CSA, SEMKO, SEV EN 61058-1
TEMPERATURA DI LAVORO ENVIRONMENT	-20 / + 80°C
CONNESSIONE CONNECTOR	2 x NPT 1/2"
TERMINALE / TERMINAL	8 POINTS (0.08 - 2.5 mm)
INDICATORE DI POSIZIONE POSITION INDICATOR	CLOSED - RED OPEN - YELLOW
INTERRUTTORE / SWITCH	MECHANICAL SWITCH x 2 PROXIMITY SENSOR x 2
RIVESTIMENTO ESTERNO EXTERNAL COATING	POLYESTER COATING (BLACK)
ALBERO / SHAFT	17 mm

MATERIALI - MATERIAL	
CORPO / BODY	ALUMINIUM DIE CASTING
INDICATORE / INDICATOR	POLYESTER COATING
CAMMA / CAM	POLYESTER COATING
MOLLA / SPRING	STAINLESS STEEL
VITI / SCREW	STAINLESS STEEL
GUARNIZIONI / O-RING	NBR
RONDELLE / WASHER	BRONZE
ANELLO / E-RING	STAINLESS STEEL
MESSA A TERRA GROUND WIRE	STAINLESS STEEL
STAFFA DI SUPPORTO BRACKET	STAINLESS STEEL



Ver. 09.20

Valvola solenoide monostabile. Montaggio dir. su attuatori serie AT

art. **139D**

Solenoid valve designed for direct mounting onto AT actuators

Magnetventil für ein direct Montage auf "AT" Antriebe

Electro-vanne pour assemblage direct sur verin série AT

Electroválvula por montaje directo sobre actuador serie AT

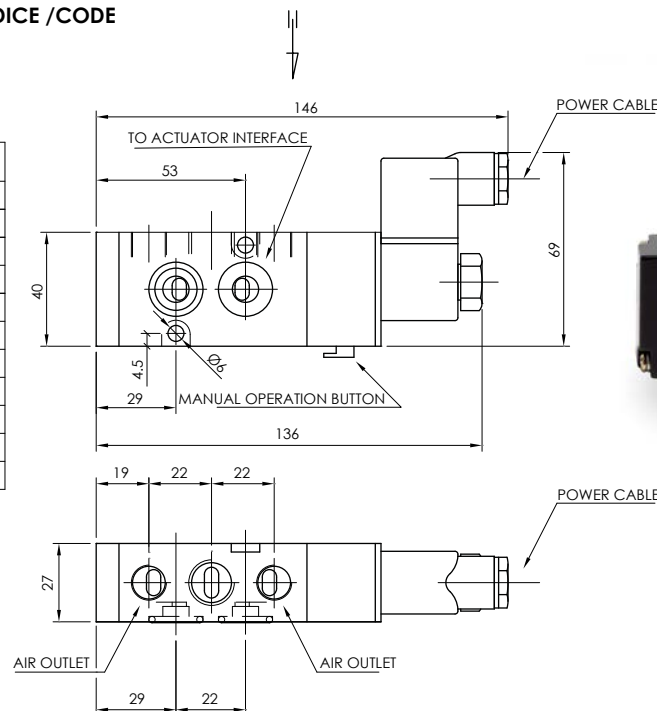
VOLTAGGIO / VOLTAGE

24V DC
110V AC (50/60 Hz)
220V AC (50/60 Hz)

CODICE / CODE

B
T
U

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA	
INTERFACE	AIR INLET G 1/4" - AIR OUTLET G 1/4
EFFECTIVE CROSS-SECTIONAL AREA (MM ²)	35
LUBRIFICATION	NOT REQUIRED
WORKING PRESSURE	1.5 + 8 bar
OPERATING TEMPERATURE	0 + 50 °C
VOLTAGE RANGE	AC 220V : 3.9 VA, 4.0 VA, 8.5 VA DC 24V : 2.5 W, 4.8 W
POWER CONSUMPTION	15%
EXCHANGE TIME (S)	0.05
MANUALLY	PRESS THE REVERSING
BASIC	IP 65
EXPLOSION - PROOF	Exm T4



Servomotore elettrico tipo SM.100 - C€

BI-Directional Electric Actuator SM.100 - C€

Electromotorischer Drehantrieb SM.100 - C€

Verin électrique type SM.100 - C€

Actuador Electrico Tipo SM.100 - C€

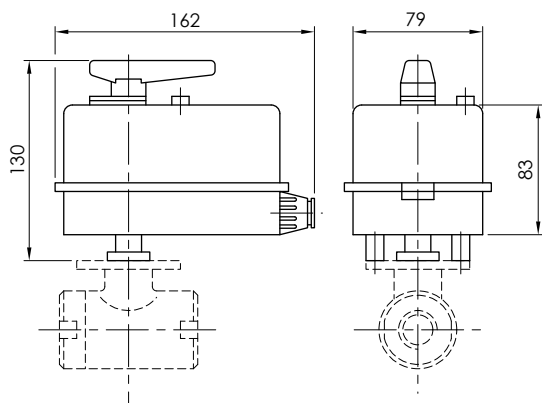


TABELLA DI ACCOPPIAMENTO VALVOLE A SFERA CON SERVOMOTORI SM.100

BALL VALVES CONNECTION TABLE WITH REVERSIBLES ACTUATORS SM.100

1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"
------	------	------	------	----	--------	--------

TIPO ITEM	COPPIA TORQUE	VOLTAGGIO VOLTAGE	VELOCITA' SPEED	PESO WEIGHT
SM100.012	12 Nm	24/230V 50 Hz	30 sec.	Kg 1
SM100.020	20 Nm	24/110/230V 50Hz	60 sec.	Kg 1
SM100.035	35Nm	24/110/230V 50Hz	180 sec.	Kg 1

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Servomotore ad azione reversibile, micromotore funzionante a 24-110-230v 50 hz.
- Potenza assorbita : 4.5 VA.
- Servizio continuo : 100%.
- Angolo di rotazione : 90/180°.
- Temperatura di esercizio : -10 / +65°C.
- Protezione : IP 42 (a richiesta IP 65).

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

- Comando manuale a leva.
- Indicatore visivo di posizionamento.

OPZIONALI

- Tensione : diversa da 230V.
- Protezione : IP 65.
- Blocco di sicurezza : il servomotore, in mancanza di corrente, chiude automaticamente.
- Resistenza elettrica : 7 W.
- Rele'.
- Potenziometro.
- Uno o due contatti ausiliari di fine corsa CA.
- Accoppiamento con valvole non di nostra produzione.
- Resistenza elettrica.
- Scheda elettromeccanica di regolazione
- 4-20mA 0-10V (alimentazione 24V 50 Hz).
- Adattatore ISO.
- Leva di sblocco IP 65.

NOTA

Servomotori con voltaggi speciali possono essere quotati su richiesta.

TECHNICAL DATA

- Reversible actuator micromotor operating at 24-110-230v 50 hz.
- Power absorption : 4.5 VA.
- Continuous operation : 100%.
- Rotation angle : 90/180°.
- Operating temperature : -10 / +65°C.
- Enclosure : IP 42 (IP 65 on request).

STANDARD EQUIPMENT

- Manual lever command.
- Visible positioning indicator.

OPTIONAL

- Tension : different of 230V.
- Enclosure : IP 65.
- Security block : the actuator schuts automatically in obscence of electric current.
- Electric resistance : 7 W.
- Electric regulation cards
- 4-20mA 0-10V (alimentation 24V 50 Hz).
- ISO Adaptor.
- IP 65 lever.

NOTE

Actuators with special voltage ratings are also available for quotation on request.

Servomotore elettrico tipo SM.200 - (€)

BI-Directional Electric Actuator SM.200 - (€)

Electromotorischer Drehantrieb SM.200 - (€)

Verin électrique type SM.200 - (€)

Actuador Electrico Tipo SM.200 - (€)

art. **139F**

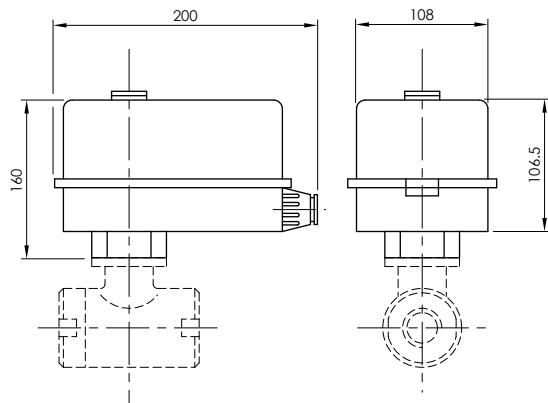


TABELLA DI ACCOPIAMENTO VALVOLE A SFERA CON SERVOMOTORI SM.200
BALL VALVES CONNECTION TABLE WITH REVERSIBLES ACTUATORS SM.200

2"	2½"	3"	4"	5"
----	-----	----	----	----

TIPO ITEM	COPPIA TORQUE	VOLTAGGIO VOLTAGE	VELOCITA' SPEED	PROTEZIONE ENCLOSURE	PESO WEIGHT
SM200.020	25 Nm	24 DC O AC	5 sec.	IP 42/65	Kg 2
SM200.030	35 Nm	24/230V 50Hz	30 sec.	IP 42/65	Kg 2
SM200.060	60 Nm	24/230V 50 Hz	60 sec.	IP 42/65	Kg 2
SM200.120	120 Nm	24/230V 50 Hz	180 sec.	IP 42/65	Kg 2

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Servomotore ad azione reversibile, micromotore funzionante a 24-230v 50 Hz.
- Potenza assorbita : 10.5 VA.
- Servizio continuo : 100%.
- Angolo di rotazione : 90/180°.
- Temperatura di esercizio : -10 / +65°C.
- Protezione : IP 65.

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

- Comando manuale interno.
- Mensola di accoppiamento a norme ISO 5211, DIN 3337.
- Contatti ausiliari : 2.

OPZIONALI

- Leva di posizionamento manuale con staffa inox.
- Tensione : diversa da 230V.
- Resistenza elettrica.
- Rele'.
- Potenzimetro (0-1000 Ohm).
- Scheda elettromeccanica di regolazione
- 4-20mA 0-10V con attuatore a 24V.
- Spia visiva di posizionamento.
- Blocco di sicurezza.
- Accoppiamento con valvole non di nostra produzione.

NOTA

Servomotori con voltaggi speciali possono essere quotati su richiesta.

TECHNICAL DATA

- Reversible actuator micromotor operating at 24-230v 50 Hz.
- Power absorption : 10.5 VA.
- Continuous operation : 100%.
- Rotation angle : 90/180°.
- Operating temperature : -10 / +65°C.
- Enclosure : IP 65.

STANDARD EQUIPMENT

- Internal manual command.
- ISO 5211, din 3337 approved coupling bracket.
- Two auxiliary and run CA contacts.

OPTIONAL

- Lever with manual positioning with inox flask.
- Tension : different of 230V.
- Electric resistance.
- Rele'.
- Potentiometer (0-1000 Ohm).
- Electric regulation cards
- 4-20mA 0-10V with a 24V actuator.
- Visible positioning indicator.
- Block of security.
- Coupling with valves of not our production.

NOTE

Actuators with special voltage ratings are also available for quotation on request.

Attuatore pneumatico INOX a semplice e a doppio effetto

Pneumatic actuator double acting and spring return

Pneumatische Antrieb L/L und L/F

Verin pneumatique à simple ou double effet

Actuador neumático simple y doble efecto

art. **139H-DE**

art. **139 I-SE**

AISI 304

VALORI DI COPPIA (Nm) PER PRESSIONE TORQUE MOMENTS VALUES (Nm) FOR PRESSIONS					
139 H - DE					
ØxL	DN	3 bar	4 bar	5 bar	6 bar
85x174	25 ÷ 100	30	40	50	60
139 I - SE					
ØxL	DN	5 bar	6 bar	7 bar	8 bar
85x174	25 ÷ 100	25	50	75	100

Apertura / Opening : 90°

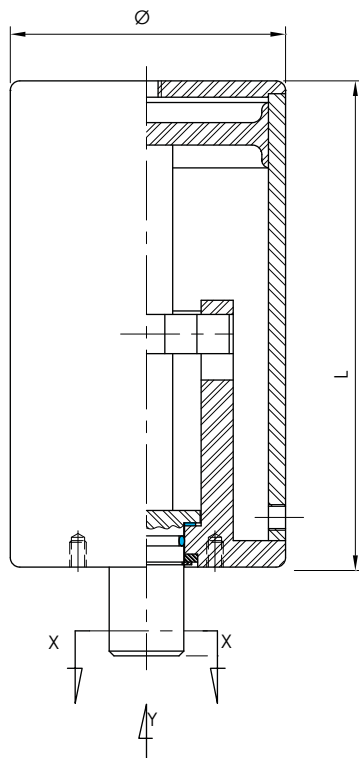
Pressione massima / Working pressure : 10 Bar

Temperatura di esercizio / Working temperature: -10°C +140°C

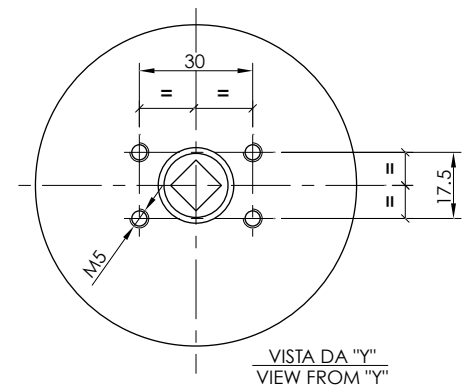
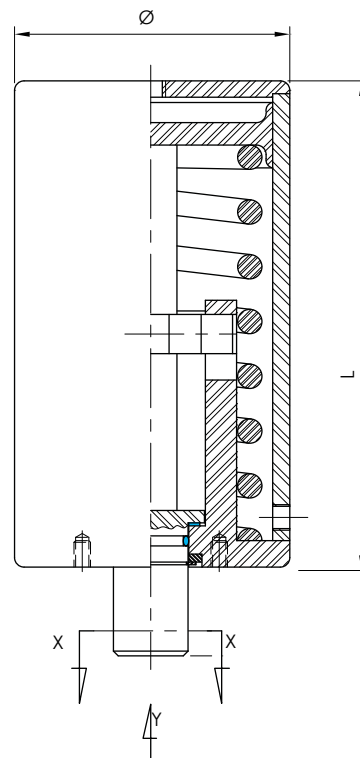
AISI 304



139 H - DE
ATTUATORE PNEUMATICO DOPPIO EFFETTO
DOUBLE ACTING PNEUMATIC ACTUATOR



139 I - SE
ATTUATORE PNEUMATICO SEMPLICE EFFETTO
SPRING RETURN PNEUMATIC ACTUATOR



Attuatore pneumatico INOX a semplice e a doppio effetto

Pneumatic actuator double acting and spring return

Pneumatische Antrieb L/L und L/F

Verin pneumatique à simple ou double effet

Actuador neumático simple y doble efecto

art. **139H1-DE**

art. **139 I1-SE**

AISI 304

VALORI DI COPPIA (Nm) PER PRESSIONE TORQUE MOMENTS VALUES (Nm) FOR PRESSIONS					
139 H 1 - DE					
ØxL	DN	3 bar	4 bar	5 bar	6 bar
133x300	125 ÷ 200	100	120	150	160
139 I 1 - SE					
ØxL	DN	5 bar	6 bar	7 bar	8 bar
133x300	125 ÷ 200	35	70	105	140

Apertura / Opening : 90°

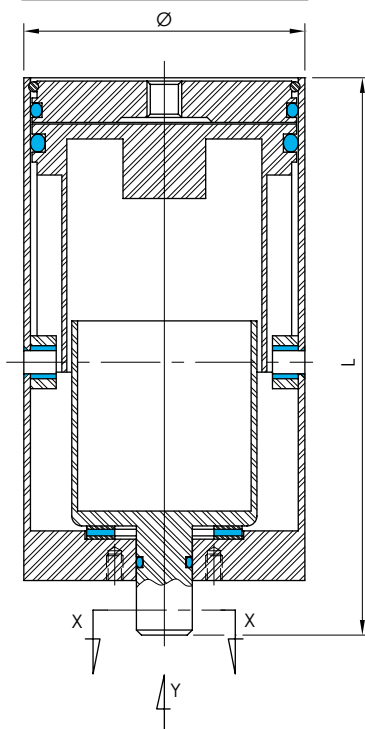
Pressione massima / Working pressure : 10 Bar

Temperatura di esercizio / Working temperature: -10°C +140°C

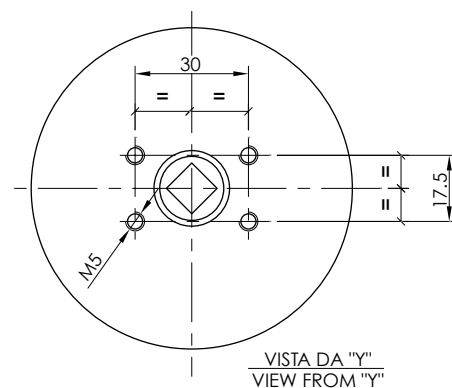
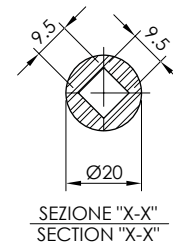
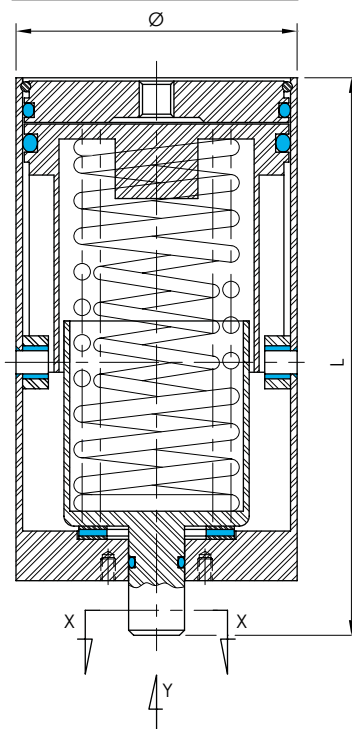
AISI 304



139 H 1 - DE
ATTUATORE PNEUMATICO DOPPIO EFFETTO
DOUBLE ACTING PNEUMATIC ACTUATOR



139 I 1 - SE
ATTUATORE PNEUMATICO SEMPLICE EFFETTO
SPRING RETURN PNEUMATIC ACTUATOR



Box IP65 con 1 elettrovalvola + 2 micro meccanici o induttivi

Box micro with 2 mechanical microswitches or with 2 proximity sensors and solenoid valve

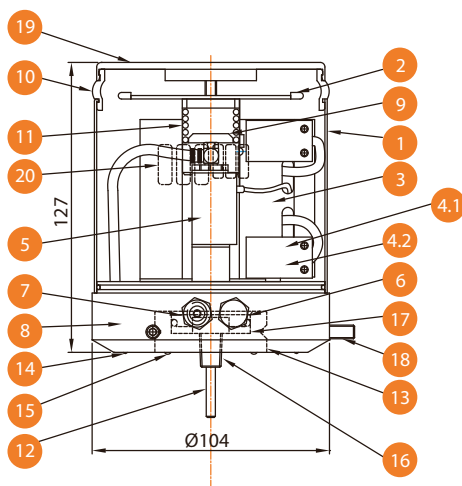
Top mit 2 Endschaltern oder Näherungsinitiatoren und Magnetventil

Boîtier électrique inox IP65 avec 2 micro-contacts ou détecteurs de proximité + 1 electrovanne

Capsula de manobra inox IP 65 con 2 micros o detectores + 1 electrovalvula

 art. **139L**

TECHNICAL DATA	SOLENOID VALVE	SENSOR
SINGLE ACT art. 139 LSE	1	1 - 2
DOUBLE ACT art. 139 LDE	2	2
OPERATING TEMPERATURE	70 °C	
MEDIUM LUBRIFICANT COMPRESSED AIR	INERT GAS	
PNEUMATIC CONNECTION	G 1/8"	
WORKING PRESSURE	1.5 ÷ 7 bar	
AIR FLUX	200 NI	
PROTECTION GRADE	IP 66	
ELECTRONIC CONNECTION	24 V DC - 24 / 110 / 220 V AC	
JOURMEY	MIN. 3 mm MAX. 70 mm	
BODY	AISI 304	


 art. **139L**

attuatore / actuator

Item	Parts name	Q'TY	Material
1	Cover	1	St.St 304
2	LED Light	1	
3	Switch bracket	1	St.St 304
4.1	Proximity sensor	2	3A 125VAC/30VDC
4.2	Micro switch	2	3A 125VAC/30VDC
5	Electrovalve	1	DC24 3.0W/C110V/AC220V
6	E/N connect piece	1	St.St 304
7	Air connection	1	Cu
8	Air manifold	1	P.O.M / St.St 304
9	House	1	St.St 304
10	Light screen	1	PC
11	Spring	1	St.St 304
12	Sensor pin	1	St.St 304
13	Plate	1	St.St 304
14	O-Ring	1	NBR
15	O-Ring	1	NBR
16	Adapter (3/8" NPT)	1	St.St 304
17	O-Ring	1	NBR
18	Set screw	3	St.St 304
19	Top cover	1	St.St 304
20	PCB board	6	

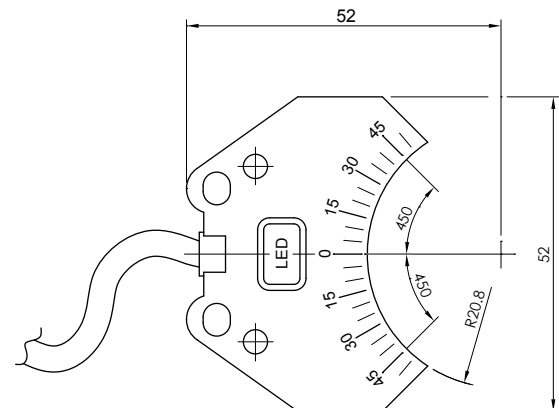
Sensore induttivo

Proximity switch
SV-ZB- Doppel -INI (NI)
Double détecteur
Doble detectore

art. 139L1



PROXIMITY SWITCH	
RATED OPERATING DISTANCE	3 mm
INSTALLATION	EMBEDDABLE
OUTPUT TYPE	3-WIRE
SWITCHING ELEMENT FUNCTION	PNP DUAL MAKE FUNCTION
ASSURED OPERATING DISTANCE	0 ÷ 2.43 mm
KIND OF VOLTAGE	DC
OPERATING VOLTAGE	10 ÷ 30 V
NO-LOAD SUPPLY CURRENT	≤ 25 mA
REVERSE POLARITY PROTECTION	ALL CONNECTIONS
SHORT-CIRCUIT PROTECTION	PULSING
POWER	0 ÷ 200 mA
OFF-STATE CURRENT	0 ÷ 0.5 mA TYP
OPERATING VOLTAGE DISPLAY	LED GREEN
INDICATION OF THE SWITCHING STATE	LED YELLOW
AMBIENT TEMPERATURE	-25° ÷ 70° C
HOUSING MATERIAL	PBT
SENSING FACE	PBT
PROTECTION	IP 67



Ver. 04.18

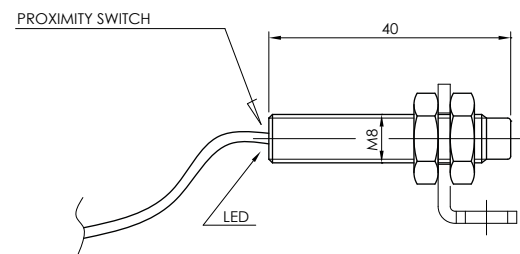
Sensore induttivo M8

Proximity switch
Endlagenrückmeldeschalter
Mini détecteur
Detectore de proximidad

art. 139L2



PROXIMITY SWITCH	
HOUSING MATERIAL	AISI 316 STAINLESS STEEL
RATED OPERATING DISTANCE	2 mm
OPERATING VOLTAGE	0 ÷ 60 V
SWITCHING FREQUENCY	0 ÷ 1200 Hz
REVERSE POLARITY PROTECTION	TOLERANT
SHORT-CIRCUIT PROTECTION	PULSING
VOLTAGE DROP	≥ 5 V
POWER	2 ÷ 100 mA
OFF-STATE CURRENT	0 ÷ 0.5 mA TYP
INDICATION OF THE SWITCHING	LED YELLOW
AMBIENT TEMPERATURE	-25° ÷ 70° C
SENSING FACE	PBT
PROTECTION	IP 67

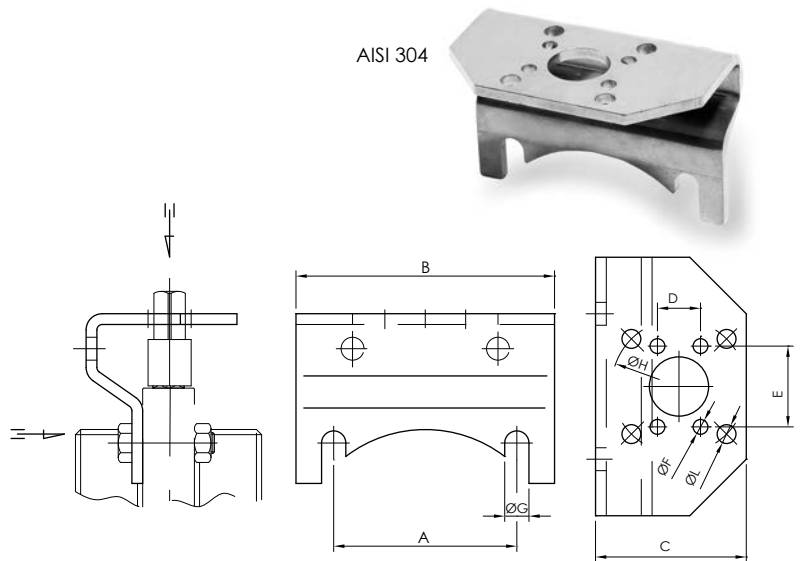


Supporto attuatore per valvola a farfalla

Butterfly valve holding device
Haltekonsole für scheibeventil
Support de verin pour vanne papillon
Soporte actuador válvula mariposa

art. 139M1

DN	A	B	C	D	E	F	G	H	L
15	46.6	83	73	17.6	30.3	6	9	42	6.5
20	46.6	83	73	17.6	30.3	6	9	42	6.5
25	51.5	78	52	17.6	30.3	6	9	42	6.5
32	55	82	52	17.6	30.3	6	9	42	6.5
40	58.5	86	52	17.6	30.3	6	9	42	6.5
50	67.5	96	52	17.6	30.3	6	9	50	7.5
65	79.5	106	52	17.6	30.3	6	9	50	7.5
80	90	117	57	17.6	30.3	6	9	50	7.5
100	104.5	131	57	17.6	30.3	6	9	50	7.5
125	85.6	120	120	17.6	30.3	6	9	50	7.5
200	134.2	120	120	17.6	30.3	6	9	50	7.5



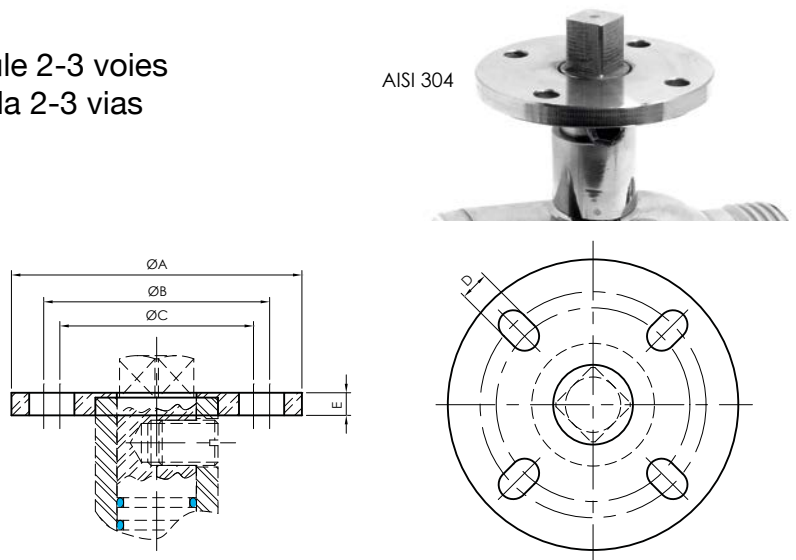
Ver. 04.21

Flangia ISO 5211 per attuatori su valvole a sfera 2 e 3 vie

Iso 5211-DIN3337 flange for actuator
Flansch für Drehantrieb ISO 5211-DIN3337
Bride pour verin, ISO 5211 pour vanne à boule 2-3 voies
Brida ISO 5211 por neumático válvula de bola 2-3 vias

art. 139P

DN	A	B	C	D	E	F	◇	Torque Nm a 6 bar
1/4"	65	50	42	7	6	F05	9x9	5
3/8"	65	50	42	7	6	F05	9x9	5
1/2"	65	50	42	7	6	F05	9x9	8
3/4"	90	70	50	9	8	F07	9x9	12
1"	90	70	50	9	8	F07	9x9	15
1 1/4"	90	70	50	9	8	F07	9x9	18
1 1/2"	90	70	50	9	8	F07	14x14	25
2"	90	70	50	9	8	F07	14x14	30
2 1/2"	125	102	70	11	8	F010	17x17	45
3"	125	102	70	11	8	F010	17x17	70
3 1/2"	125	102	70	11	8	F010	17x17	70
4"	125	102	70	11	8	F010	17x17	80
5"	125	102	70	11	8	F010	17x17	90

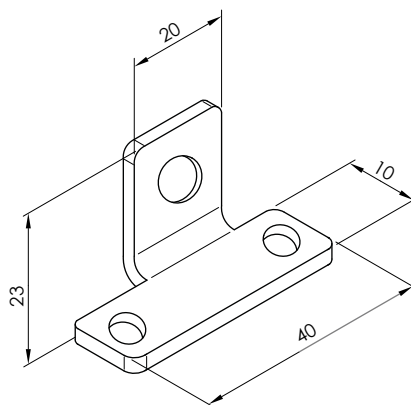


Ver. 04.18

Staffa supporto per proximity switches

Holding device -proximity switches
Halteblech
Platine fixation pour détecteur
Soporte por detectores

art. 139P1

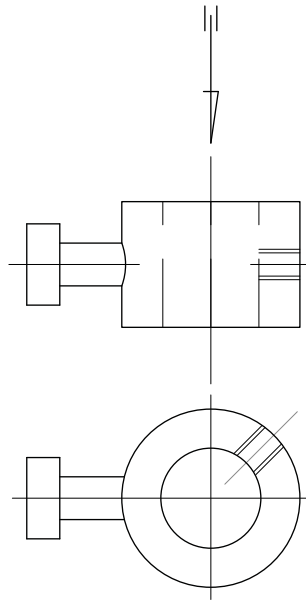


AISI 304



Supporto per sensore

Sensor support
Sensor-Halter
Support de capteur
Soporte para Sensor



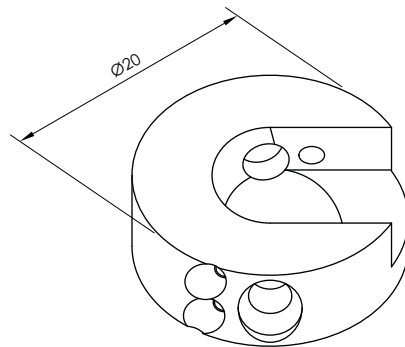
art. **139P3**

AISI 304



Supporto per sensore

Sensor support
Sensor-Halter
Support de capteur
Soporte para Sensor



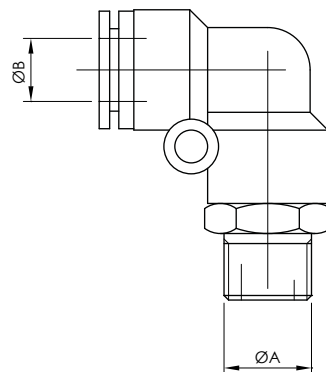
art. **139P4**



Attacco rapido per aria

Screw union
Schraubung
Raccord d'air gaz
Conexión de aire

DN	ØA	B
G 1/8" - 4	G 1/8"	4
G 1/8" - 6	G 1/8"	6
G 1/8" - 8	G 1/8"	8
G 1/8" - 10	G 1/8"	10
G 1/4" - 4	G 1/4"	4
G 1/4" - 6	G 1/4"	6
G 1/4" - 8	G 1/4"	8
G 1/4" - 10	G 1/4"	10
G 1/4" - 10	G 1/4"	12



art. **139P5**

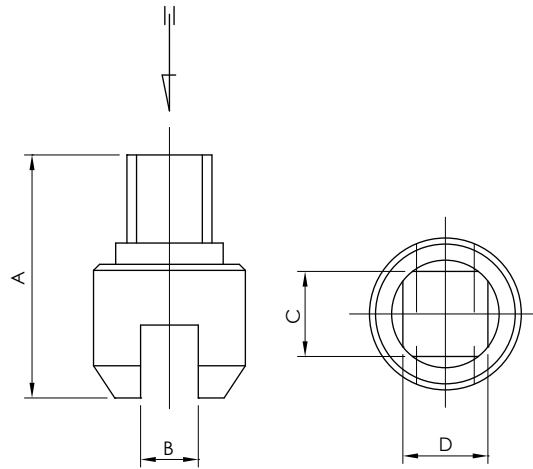


Perno di collegamento

Pin connection
Pin-Anschluss
Axe de connexion
Pivote por enlace

 art. **139P6**

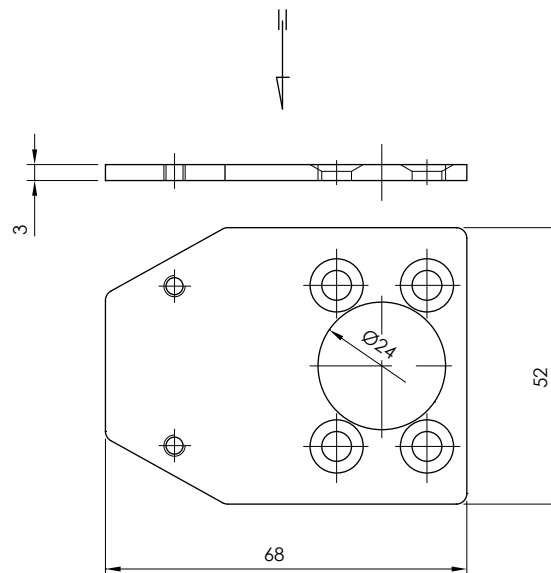
DN	A	B	C	D
15÷32	37	9.5	11	11
40÷60	40	9.5	14	14
70÷150	43	9.5	17	17



Ver. 04.18

Supporto per sensore

Sensor support
Sensor-Halter
Support de capteur
Soporte para Sensor

 art. **139P8**


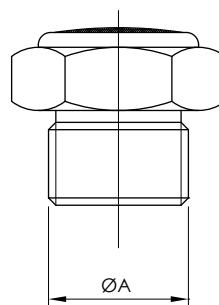
Ver. 04.18

Silenziatore per attuatore

Noise silencer
Schalldämpfer
Silencieux
Silenciador

 art. **139P9**

DN	ØA
G 1/8"	G 1/8"
G 1/4"	G 1/4"





RACCORDERIA

FITTINGS
ARMATUREN
RACCORDS
RACORES

RACCORDERIA

La raccorderia inox di nostra produzione è ricavata da pezzi forgiati o da barre tonde laminate. In particolare viene fatta molta attenzione nella lavorazione delle parti filettate, onde evitare tensioni nell'avvitamento.

Standard finitura: lucida – satinata.

FITTINGS

Pipe unions are obtained by forged parts or round bar. Specially, much attention is paid to the processing of threaded ends in order to avoid any mechanical stress, during the handling of the pieces.

Standard finishing: polished - satined

ARMATUREN

Die von uns hergestellten Edelstahlarmaturen werden aus geschmiedeten Stücke oder aus Runde laminierte Stangen hergestellt. Besonders wird viel Aufmerksamkeit auf die Bearbeitung der Gewindeteile geschenkt, um Spannungen in der Verschraubung zu vermeiden.

Oberflächenbeschaffenheit: glanzpoliert und satiniert.

RACCORDS

Les raccords en inox que nous fabriquons proviennent de pièces forgées, ou de barres rondes laminées. L'usinage des parties filetées fait l'objet d'une très grande attention afin d'éviter les tensions lors du vissage.

Finitions standard: poli brillante - poli mat/satinée

RACORES

Los racores de inoxidable de nuestra producción se realizan con piezas forjadas o con barras redondas laminadas. En particular, se presta mucha atención a la mecanización de las partes roscadas para prevenir tensiones durante el enroscado.

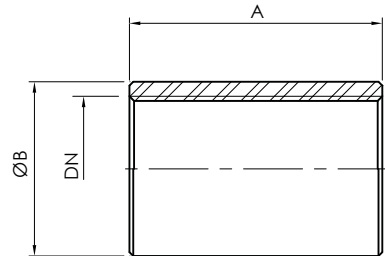
Tipo de acabado: pulido brillante - mate

Manicotto filettato femmina gas

Full coupling
ISO Innengewinde
Manchon femelle gaz
Manguito hembra gas

 art. **152**

DN	A	Ø B
1/8"	18	15
1/4"	18	18
3/8"	22	22
1/2"	25	27
3/4"	30	33.7
1"	35	40
1 1/4"	40	48
1 1/2"	40	55
2"	45	69
2 1/2"	50	85
3"	50	100
3 1/2"	50	110
4"	50	127



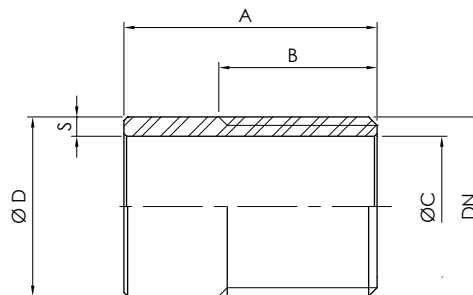
Ver. 04.18

Tronchetto a saldare maschio gas

Weld nipple
ISO Außengewinde
Mâle gaz
Macho soldar gas

 art. **156**

DN	A	B	Ø C	Ø D	S
1/8"	16	9	7	10	1.5
1/4"	20	11	9.7	13.7	2
3/8"	20	12	13.1	17.1	2
1/2"	25	14	16.3	21.3	2.5
3/4"	30	16	20.9	26.9	3
1"	35	18	27.7	33.7	3
1 1/4"	35	18	36.4	42.4	3
1 1/2"	40	21	42.3	48.3	3
2"	45	23	53.1	60.3	3.6
2 1/2"	45	25	68.1	76.1	4
3"	50	27	80.9	88.9	4
3 1/2"	55	27	93.6	101.6	4
4"	60	27	105.9	114.3	4.2



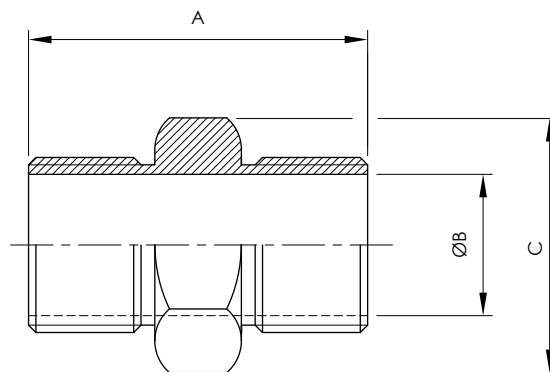
Ver. 04.18

Nipplo

Hexagonal nipple
Sechskant Nippel
Manchon mâle double gaz
M/M Niple

 art. **160**

DN	A	B	C
1/4"	31	9	19
3/8"	34	11	22
1/2"	38	15	27
3/4"	42	20	32
1"	46	25	41
1 1/4"	52	32	50
1 1/2"	55	38	55
2"	60	50	70

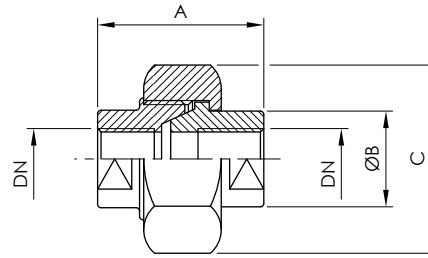


Raccordo a 3 pezzi a sede conica

Conical union seat F/F
Anschluss Kegelformige
Raccord femelle - femelle gaz
Racor gas de 3 piezas con asiento conico rosca interior

 art. **164**

DN	A	B	C
1/4"	42	19	32
3/8"	45	23	36
1/2"	48	28	46
3/4"	52	34	50
1"	58	40	55
1 1/4"	65	50	70
1 1/2"	70	56	75
2"	78	70	90



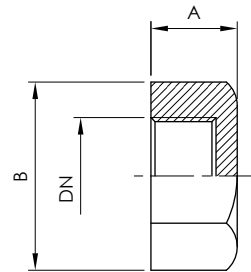
Ver. 04.18

Tappo femmina

Hexagonal cap
Gewindegesschnittene Deckelnut
Bouchon femelle pas gaz
Tapon hembra

 art. **172**

DN	A	B
1/4"	14	19
3/8"	16	22
1/2"	17	27
3/4"	20	32
1"	22	41
1 1/4"	24	50
1 1/2"	27	55
2"	30	70



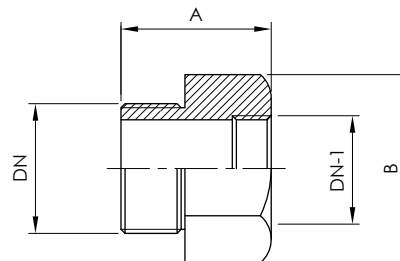
Ver. 04.18

Riduzione maschio - femmina

Male-female reduction
Reduzierstück Innen-Außengewinde
Reduction mâle - femelle pas gaz
Reduccion macho - hembra gas

 art. **176**

DN	DN-1	A	B
1/4"	1/8"	19	19
3/8"	1/4"	21	22
1/2"	3/8"	24	27
3/4"	1/2"	27	32
1"	3/4"	29	41
1 1/4"	1"	33	50
1 1/2"	1 1/4"	35	55
2"	1 1/2"	38	70



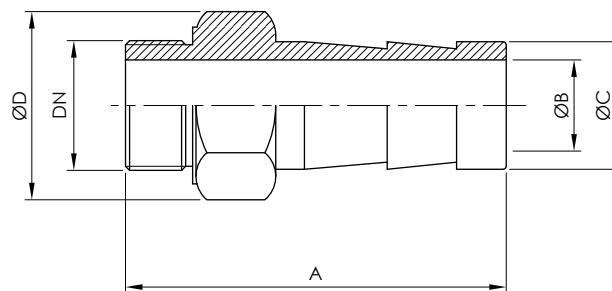
Ver. 04.18

Portagomma maschio

Hose nipple
ISO Schlauchkegelstutzen
Nez fileté gaz à ligaturer
Manguera macho gas

 art. **180**

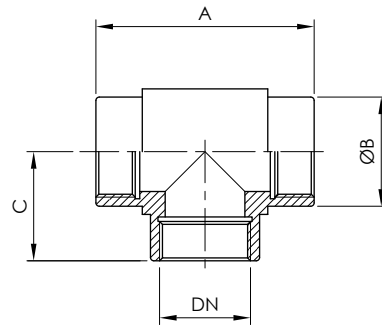
DN	A	B	C	D
1/4"	45	9	13	19
3/8"	51	11	17	22
1/2"	59	15	21	27
3/4"	67	20	27	32
1"	75	25	33	41
1 1/4"	82	32	42	50
1 1/2"	90	40	48	55
2"	103	50	60	70



T filettato

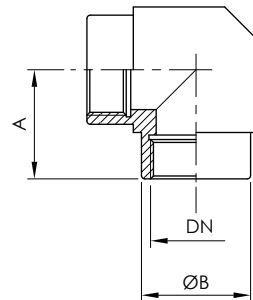
Tee female threaded
 T.Stück mit 3xGas Innengewinde
 Té fileté pas gaz
 Té rosca interior gas

DN	A	B	C
1/4"	40	19	20
3/8"	47	23	23.5
1/2"	52	28	26
3/4"	64	34	32
1"	76	39	38
1 1/4"	88	48	44
1 1/2"	98	58	49
2"	114	68	57


Ver. 04.18
Gomito filettato

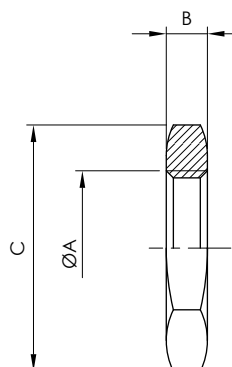
90° Elbow female threaded
 90°-Winkelstück
 Coude 90° pas gaz
 Codo rosca interior gas

DN	A	B
1/4"	20	19
3/8"	23.5	23
1/2"	26	28
3/4"	32	34
1"	38	39
1 1/4"	44	48
1 1/2"	49	58
2"	57	68


Ver. 04.18
Dado filettato Gas

Hex Nuts
 Gas Nutmutter
 Ecrou fileté gaz
 Tuerca gas

DN	A	B	C
10	1/4"	6	19
15	3/8"	7	22
15	1/2"	8	27
20	3/4"	9	32
25	1"	10	41
32	1 1/4"	11	50
40	1 1/2"	12	55
50	2"	13	70

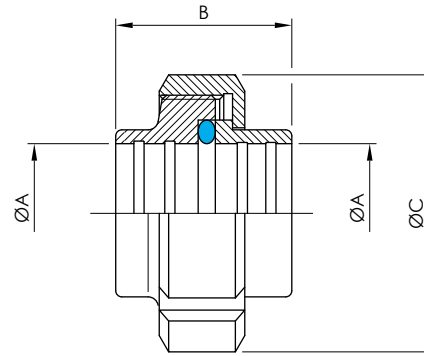


Raccordo SMS completo a mandrinare

SMS expanding union
 SMS Walz-Verschraubung
 Raccord complet à dudgeonner SMS
 Racord mandrinar SMS

 art. **189**

DN	A	B	C
25	25.4	36	51
38	38.1	43	74
51	50.8	43	84
63	63.5	52	100
76	76.2	60	114
104	104	60	138



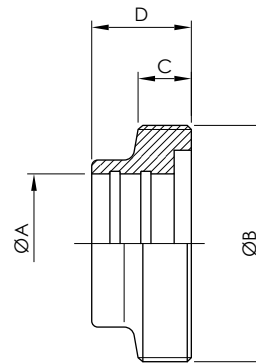
Ver. 04.18

Filetto a mandrinare SMS

SMS Expanding male
 SMS Walz-Gewindestutzen
 Nez fileté à dudgeonner SMS
 Macho mandrinar SMS

 art. **190**

DN	A	B	C	D
25	25.4	40x1/6"	11	19
38	38.1	60x1/6"	15	23
51	50.8	70x1/6"	15	23
63	63.5	85x1/6"	19	27
76	76.2	98x1/6"	19	30
104	104	125x1/6"	20	30



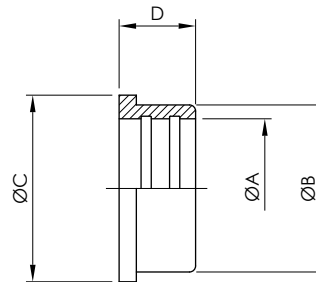
Ver. 04.18

Raccordo liscio a mandrinare SMS

SMS Expanding liner
 SMS Walz-Kegelstutzen
 Piece lisse à dudgeonner SMS
 Casquillo mandrinar SMS

 art. **191**

DN	A	B	C	D
25	25.4	31	35.5	17
38	38.1	47	55	20
51	50.8	59	65	20
63	63.5	72.5	80	25
76	76.2	85	93	30
104	104	112	118	30



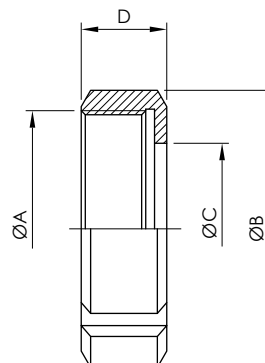
Ver. 04.18

Girella SMS

SMS Nut
 SMS Nutmutter
 Ecrou SMS
 Tuerca SMS

 art. **192**

DN	A	B	C	D
25	40x1/6"	51	32	19
38	60x1/6"	74	48	23
51	70x1/6"	84	60.5	24
63	85x1/6"	100	74	28
76	98x1/6"	114	87	30
104	125x1/6"	138	113	31

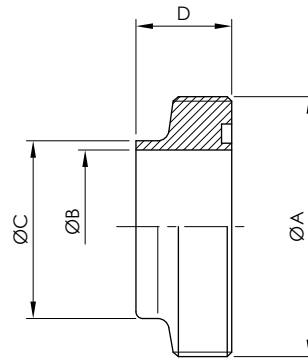


Filetto a saldare SMS

SMS Welding male
SMS S-Gewindestutzen
Nez à souder SMS
Macho soldar SMS

 art. **193**

DN	A	B	C	D
25	40x1/6"	22.5	25	19
38	60x1/6"	35.5	38	23
51	70x1/6"	48.5	51	23
63	85x1/6"	60.5	63.5	27
76	98x1/6"	72.9	76.1	30
104	125x1/6"	100	104	30



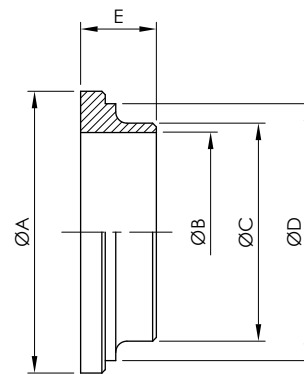
Ver. 04.18

Bocchettone liscio a saldare SMS

SMS Welding liner
SMS S-Kegelstutzen
Douille à souder SMS
Casquillo soldar SMS

 art. **194**

DN	A	B	C	D	E
25	35.5	22.5	25	32	15.5
38	55	35.5	38	47.8	16
51	65	48.5	51	60.3	17
63	80	60.5	63.5	73.4	17
76	93	72.9	76.1	86.4	19
104	118	100	104	112.4	19



Ver. 04.18

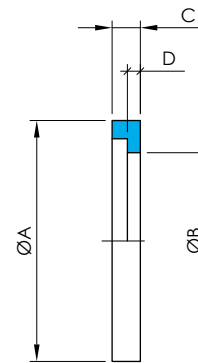
Guarnizione SMS

SMS Union seal
SMS Dichtring
Joint de raccord SMS
Junta racord SMS

 art. **195**

DN	A	B	C	D
25	32	25	5.5	2.3
38	48	38	5.5	2.3
51	61	51	5.5	2.3
63	73.5	63.5	5.5	2.3
76	86	76	5.5	2.3
104	116	104	5.5	2.3

Standard NBR
on request Viton EPDM, PTFE, Silicone



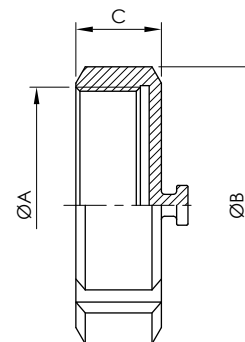
Ver. 04.18

Tappo SMS

SMS Blind nut
SMS Blindmutter
Ecrou bouchon SMS
Tuerca ciega SMS

 art. **195A**

DN	A	B	C
25	40x1/6"	51	19
38	60x1/6"	74	23
51	70x1/6"	84	24
63	85x1/6"	100	28
76	98x1/6"	114	30
104	125x1/6"	140	31

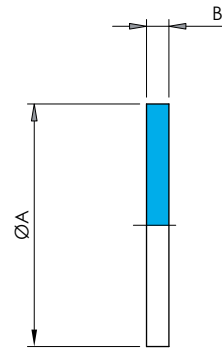


Guarnizione per tappo SMS

SMS Seal disc
 SMS Dichtscheibe
 Joint pour bouchon SMS
 Junta plana SMS

DN	A	B
25	35	5.5
38	55	5.5
51	65	5.5
63	80	5.5
76	93	5.5
104	118	5.5

Standard NBR
 on request Viton EPDM, PTFE, Silicone



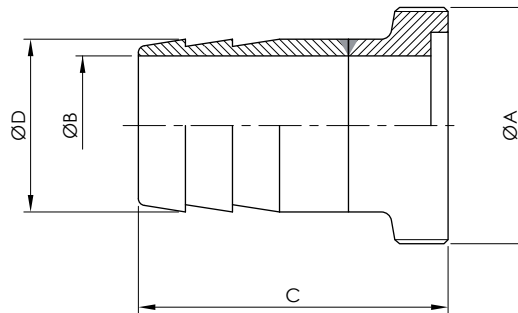
art. **195B**

Ver. 04.18

Portagomma femmina filettato SMS

SMS hose holder male
 SMS Schlauchgewindestutzen Rohr
 Nez fileté à ligaturer SMS
 Manguito manguera macho tubo SMS

DN	A	B	C	D
25	40x1/6"	22	69	28.6
38	60x1/6"	35	81	41.3
51	70x1/6"	47.5	92	54
63	85x1/6"	60	111	66.7
76	98x1/6"	72.2	116	79.4
104	125x1/6"	97.6	125	109



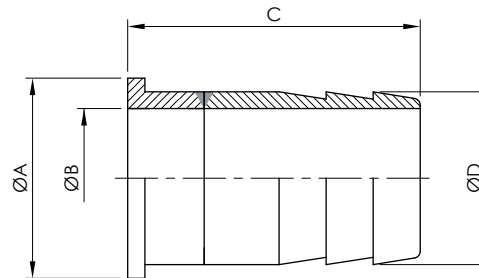
art. **195C**

Ver. 04.18

Portagomma maschio SMS

SMS hose holder liner
 SMS Schlauchkegelstutzen Rohr
 Douille à ligaturer SMS
 Manguito manguera casquillo tubo SMS

DN	A	B	C	D
25	35.5	22	56.5	28.6
38	55	35	67	41.3
51	65	47.5	76	54
63	80	60	90	66.7
76	93	72.2	91	79.4
104	118	97.6	109	109



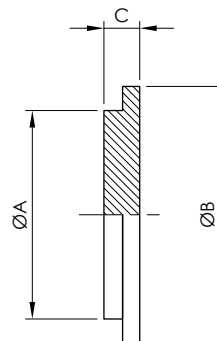
art. **195E**

Ver. 04.18

Tappo maschio cieco SMS

SMS Blind liner
 SMS Blindkegel
 Fond d'écrou SMS
 Casquillo ciego SMS

DN	A	B	C
25	32	35.5	7
38	48	55	8
51	60	65	9
63	73.5	80	9
76	86	93	11
104	112	118	12



art. **195F**

Raccordo completo a mandrinare DIN

DIN Expanding union

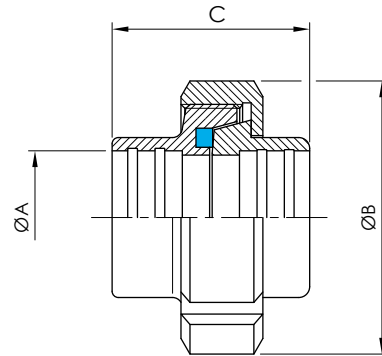
DIN Walz-Verschraubung

Raccord complet à dudgeonner DIN

Racord mandrinar DIN

art. **196**

DN	A	B	C
10	12.2	38	38
15	18.2	44	38
20	22.2	54	42
25	28.2	63	51
32	34.2	70	57
40	40.2	78	59
50	52.2	92	63
60	60.3	100	64
65	70.3	112	72
80	85.3	127	82
100	104.3	148	98



Ver. 04.18

Raccordo femmina a mandrinare DIN

DIN expanding male

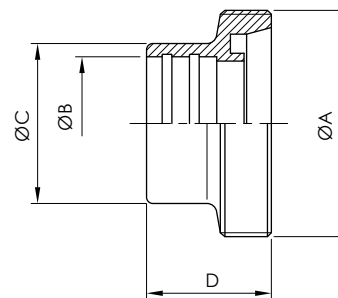
DIN Walz-Gewindestutzen

Nez fileté à dudgeonner DIN

Macho mandrinar DIN

art. **200**

DN	A	B	C	D
10	Rd28x1/8"	12.2	18	21
15	Rd34x1/8"	18.2	24	21
20	Rd44x1/6"	22.2	30	24
25	Rd52x1/6"	28.2	35	29
32	Rd58x1/6"	34.2	41	32
40	Rd65x1/6"	40.2	48	33
50	Rd78x1/6"	52.2	61	35
60	Rd84.5x1/6"	60.3	68	38
65	Rd95x1/6"	70.3	79	40
80	Rd110x1/4"	85.3	93	45
100	Rd130x1/4"	104.3	114	54



Ver. 04.18

Raccordo maschio a mandrinare DIN

DIN expanding liner

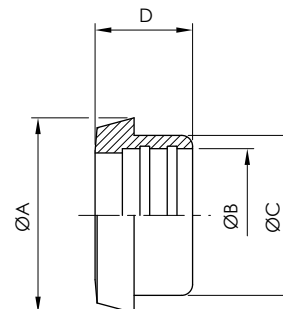
DIN Walz-Kegelstutzen

Douille à dudgeonner DIN

Casquillo mandrinar DIN

art. **204**

DN	A	B	C	D
10	22	12.2	18	17
15	28	18.2	24	17
20	36	22.2	30	18
25	44	28.2	35	22
32	50	34.2	41	25
40	56	40.2	48	26
50	68	52.2	61	28
60	76	60.3	68	31
65	86	70.3	79	32
80	100	85.3	93	37
100	121	104.3	114	44

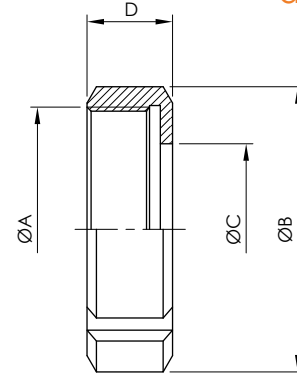


DN	A	B	C	D
10	Rd28x1/8"	38	19	18
15	Rd34x1/8"	44	25	18
20	Rd44x1/6"	54	31	20
25	Rd52x1/6"	63	36	21
32	Rd58x1/6"	70	42	21
40	Rd65x1/6"	78	49	21
50	Rd78x1/6"	92	62	22
60	Rd84,5x1/6"	100	70	24
65	Rd95x1/6"	112	80	25
80	Rd110x1/4"	127	94	29
100	Rd130x1/4"	148	115	31
125	Rd160x1/4"	178	138	35
150	Rd190x1/4"	210	164	41

Girella DIN

DIN Nut
DIN Nutmutter
Ecrou à crans DIN
Tuerca DIN

art. 208



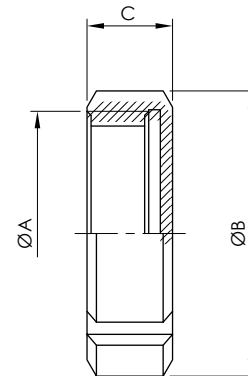
Ver. 04.18

DN	A	B	C
10	Rd28x1/8"	38	18
15	Rd34x1/8"	44	18
20	Rd44x1/6"	54	20
25	Rd52x1/6"	63	21
32	Rd58x1/6"	70	21
40	Rd65x1/6"	78	21
50	Rd78x1/6"	92	22
60	Rd84,5x1/6"	100	24
65	Rd95x1/6"	112	25
80	Rd110x1/4"	127	29
100	Rd130x1/4"	148	31
125	Rd160x1/4"	178	35
150	Rd190x1/4"	210	41

Girella cieca DIN

DIN Blind nut
DIN Blindmutter
Bouchon DIN
Tuerca cieca DIN

art. 212



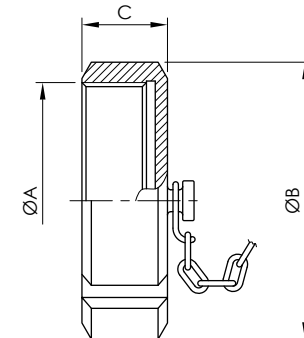
Ver. 04.18

DN	A	B	C
10	Rd28x1/8"	38	18
15	Rd34x1/8"	44	18
20	Rd44x1/6"	54	20
25	Rd52x1/6"	63	21
32	Rd58x1/6"	70	21
40	Rd65x1/6"	78	21
50	Rd78x1/6"	92	22
60	Rd84,5x1/6"	100	24
65	Rd95x1/6"	112	25
80	Rd110x1/4"	127	29
100	Rd130x1/4"	148	31
125	Rd160x1/4"	178	35
150	Rd190x1/4"	210	41

Girella cieca DIN con catena

DIN complete Blind nut
DIN Blindmutter mit Kette
Bouchon DIN avec chaînette
Tuerca cieca DIN completa

art. 213



Ver. 04.18

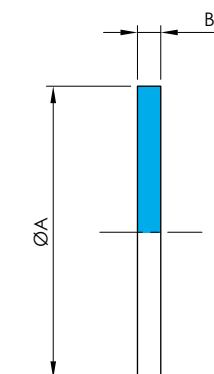
DN	A	B
10	28	4
15	34	4
20	44	4
25	52	5
32	58	5
40	65	5
50	78	5
60	84,5	5
65	95	5
80	110	5
100	130	5
125	160	5
150	190	5

Guarnizione per tappo DIN

DIN Seal disc
DIN Dichtscheibe
Joint pour bouchon DIN
Junta plana DIN

art. 214

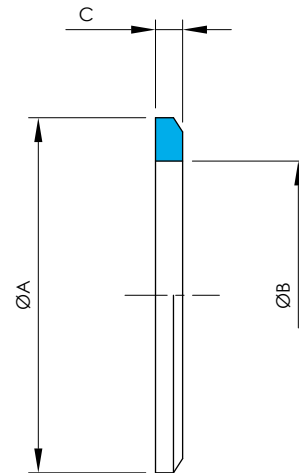
Standard NBR
on request Viton EPDM, PTFE, Silicone



DN	A	B	C
10	20	12	4
15	26	18	4
20	33	23	4
25	40	30	5
32	46	36	5
40	52	42	5
50	64	54	5
60	72	62	5
65	81	71	5
80	95	85	5
100	114	104	5
125	142	125	5
150	167	155	5

Guarnizione per raccordo DIN

DIN Union seal
 DIN Dichtring
 Joint de raccord DIN
 Junta racord DIN

art. 216


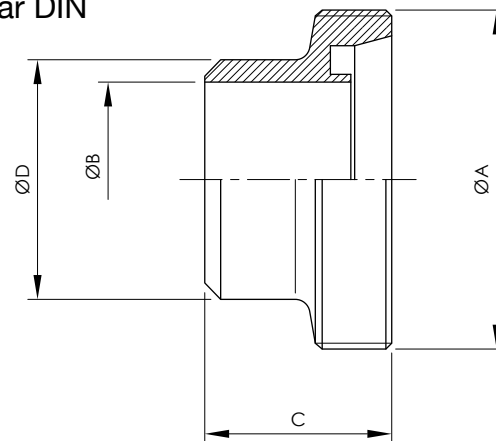
Standard NBR
 on request Viton EPDM, PTFE, Silicone

Ver. 04.18

DN	A	B	C	D
10	Rd28x1/8"	10	21	15
15	Rd34x1/8"	16	21	21
20	Rd44x1/6"	20	24	25
25	Rd52x1/6"	26	29	31
32	Rd58x1/6"	32	32	37
40	Rd65x1/6"	38	33	43
50	Rd78x1/6"	50	35	55
60	Rd84,5x1/6"	57	36	68
65	Rd95x1/6"	66	40	72
80	Rd110x1/4"	81	45	87
100	Rd130x1/4"	100	54	106
125	Rd160x1/4"	125	46	132
150	Rd190x1/4"	150	50	157

Femmina a saldare DIN

DIN Welding male
 DIN S-Gewindestutzen
 Nez fileté à souder DIN
 Macho soldar DIN

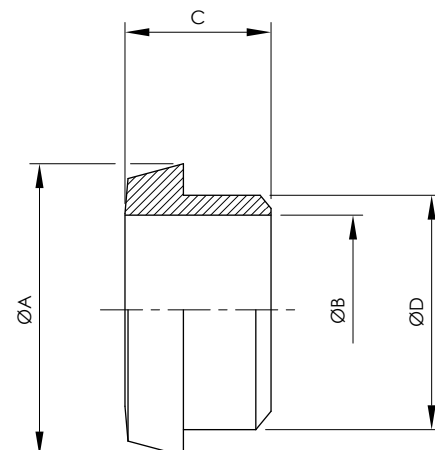
art. 220


Ver. 04.18

DN	A	B	C	D
10	22.5	10	17	15
15	28.5	16	17	21
20	36.5	20	18	25
25	44	26	22	31
32	50	32	25	37
40	56	38	26	43
50	68	50	28	55
60	76	57	31	68
65	86	66	32	72
80	100	81	37	87
100	121	100	44	106
125	150	125	34	132
150	176	150	37	157

Raccordo maschio DIN a saldare

DIN Welding liner
 DIN S-Kegelstutzen
 Douille à souder DIN
 Casquillo soldar DIN

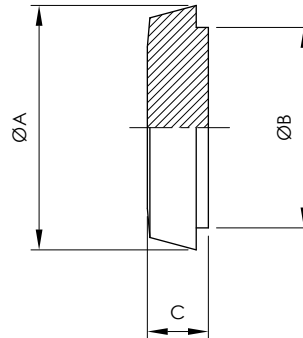
art. 224


Tappo maschio cieco DIN

DIN Blind liner
 DIN Blindkegel
 Fond d'écrou DIN
 Casquillo ciego DIN

 art. **225**

DN	A	B	C
10	22	18	9
15	28	24	9
20	36	30	11
25	44	35	13
32	50	41	13
40	56	48	13
50	68	61	14
60	76	68	16
65	86	79	16
80	100	93	16
100	121	114	20



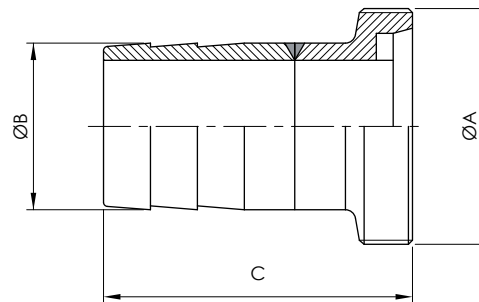
Ver. 04.18

Portagomma femmina DIN

DIN Hose holder male
 DIN Schlauchgewindestutzen
 Nez fileté à ligaturer DIN
 Manguito manguera macho tubo DIN

 art. **228**

DN	A	B	C
10	28x1/8"	15	42
15	34x1/8"	18	42
20	44x1/6"	20	44
25	52x1/6"	25	70
32	58x1/6"	35	76
40	65x1/6"	40	84
50	78x1/6"	50	93
60	84,5x1/6"	60	110
65	95x1/6"	70	110
80	110x1/4"	80	116
100	130x1/4"	100	147



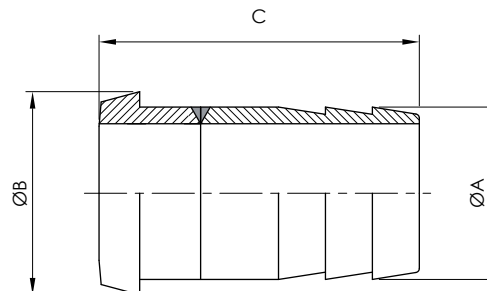
Ver. 04.18

Portagomma maschio DIN

DIN Hose holder liner
 DIN Schlauchkegelstutzen
 Douille à ligaturer DIN
 Manguito manguera casquillo tubo DIN

 art. **232**

DN	A	B	C
10	15	22.5	36
15	18	28.5	36
20	20	36.5	38
25	25	44	63
32	35	50	69
40	40	56	77
50	50	68	86
60	60	76	104
65	70	86	104
80	80	100	109
100	100	121	138

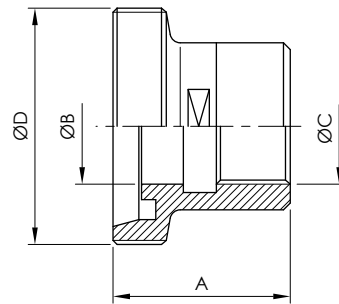


Riduzione femmina DIN - femmina gas

 art. **236**

Reducer DIN male - gas female
 Gewinde Aufschraubstutzen DIN/ISO
 Raccord fileté DIN - femelle pas gaz
 Macho DIN - Hembra gas

DN	A	B	C	D
25	31	26	1"G	52x1/6"
32	35	32	1¼"G	58x1/6"
40	35	38	1½"G	65x1/6"
50	40	50	2"G	78x1/6"
65	42	66	2½"G	95x1/6"
80	45	81	3"G	110x1/4"
90	52	85	3½"G	130x1/4"
100	52	100	4"G	130x1/4"



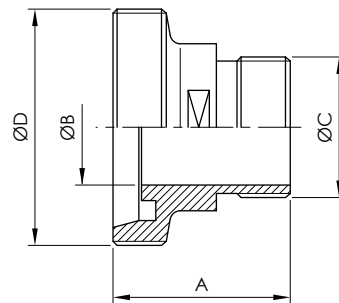
Ver. 04.18

Riduzione Femmina DIN - maschio gas

 art. **240**

Reducer DIN male - gas male
 Gewinde Einschraubstutzen DIN/ISO
 Raccord fileté DIN - mâle pas gaz
 Macho DIN - Macho gas

DN	A	B	C	D
25	50	26	1"G	52x1/6"
32	50	32	1¼"G	58x1/6"
40	50	38	1½"G	65x1/6"
50	50	50	2"G	78x1/6"
65	52	66	2½"G	95x1/6"
80	56	81	3"G	110x1/4"
90	56	85	3½"G	130x1/4"
100	56	100	4"G	130x1/4"



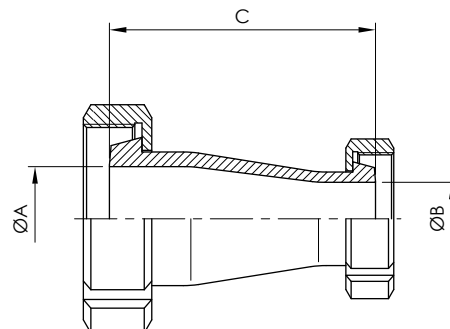
Ver. 04.18

Riduzione maschio - girella DIN

 art. **244**

Reducer DIN nut and liner ends
 Reduzierstück DIN 2xKM
 Réduction double femelle DIN
 Reduccion tuerca - tuerca DIN

DN	A	B	C
32/25	31	25	94
40/25	37	25	115
40/32	37	31	101
50/32	49	31	142
50/40	49	37	125
65/50	66	49	148

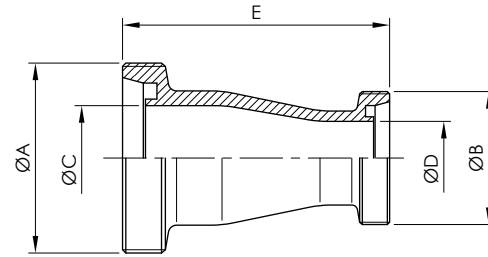


Riduzione femmina DIN

Reducer DIN male ends
 Reduzierstück DIN 2xGew
 Réduction double mâle DIN
 Reduccion macho - macho DIN

 art. **248**

DN	A	B	C	D	E
32/25	Rd58x1/6"	Rd52x1/6"	31	25	94
40/25	Rd65x1/6"	Rd52x1/6"	37	25	115
40/32	Rd65x1/6"	Rd58x1/6"	37	31	101
50/32	Rd78x1/6"	Rd58x1/6"	49	31	142
50/40	Rd78x1/6"	Rd65x1/6"	49	37	125
65/50	Rd95x1/6"	Rd78x1/6"	66	49	149



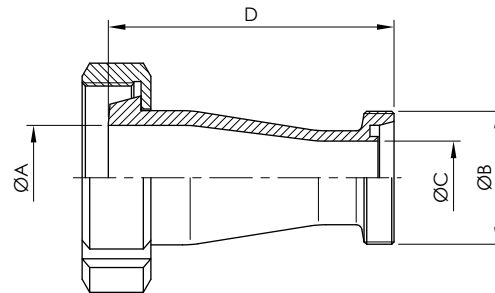
Ver. 04.18

Riduzione maschio girella - femmina DIN

Reducer DIN nut and liner - male end
 Reduzierstück DIN KM/G
 Réduction mâle - femelle DIN
 Reduccion tuerca - macho DIN

 art. **252**

DN	A	B	C	D
32/25	31	Rd52x1/6"	25	94
40/25	37	Rd52x1/6"	25	115
40/32	37	Rd58x1/6"	31	101
50/32	49	Rd58x1/6"	31	142
50/40	49	Rd65x1/6"	37	125
65/50	66	Rd78x1/6"	49	149



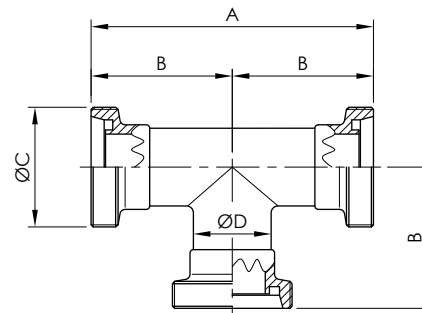
Ver. 04.18

Tee 3 attacchi femmina DIN

Tee DIN male ends
 T.Stück DIN 3xGewinde
 Té sorties mâle DIN
 Té macho DIN

 art. **256**

DN	A	B	C	D
25	114	57	Rd52x1/6"	28
32	124	62	Rd58x1/6"	34
40	132	66	Rd65x1/6"	40
50	152	76	Rd78x1/6"	52
65	174	87	Rd95x1/6"	70
80	198	99	Rd110x1/4"	85
100	218	109	Rd130x1/4"	104



Curva 45° maschio girella - femmina DIN

 art. **280**

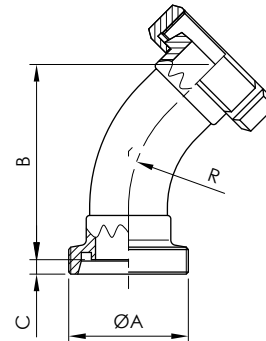
45° Bend DIN nut and liner - male end

Bogen 45° DIN KM/G

Coude 45° mâle - femelle DIN

Codo 45° tuerca - macho DIN

DN	A	B	C	R
25	Rd52x1/6"	91	7	50
32	Rd58x1/6"	100.3	7	55
40	Rd65x1/6"	104.5	7	60
50	Rd78x1/6"	118.5	7	70
65	Rd95x1/6"	124.5	8	80
80	Rd110x1/4"	140.7	8	90
100	Rd130x1/4"	173.7	10	100



Ver. 04.18

Curva 90° femmina DIN

 art. **288**

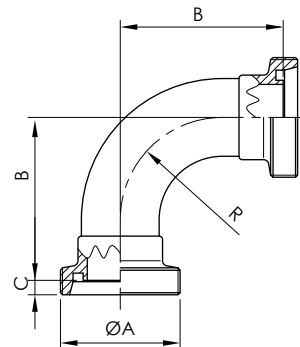
Bend 90° female DIN fittings

Bogen 90° DIN G/G

Coude 90° mâle DIN

Codo 90° macho - macho DIN

DN	A	B	C	R
25	Rd52x1/6"	77	7	50
32	Rd58x1/6"	85	7	55
40	Rd65x1/6"	92	7	60
50	Rd78x1/6"	103	7	70
65	Rd95x1/6"	117	8	80
80	Rd110x1/4"	132	8	90
100	Rd130x1/4"	149	10	100



Ver. 04.18

Curva 90° attacchi completi DIN

 art. **296**

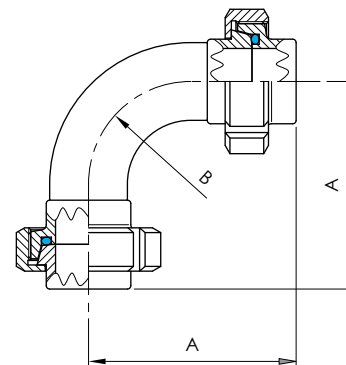
90° Bend DIN Union ends

Bogen 90° DIN KMG - KMG

Coude 90° à raccords complets DIN

Codo 90° racores completos DIN

DN	A	B
25	99	50
32	110	55
40	118	60
50	131	70
65	149	80
80	169	90
100	193	100

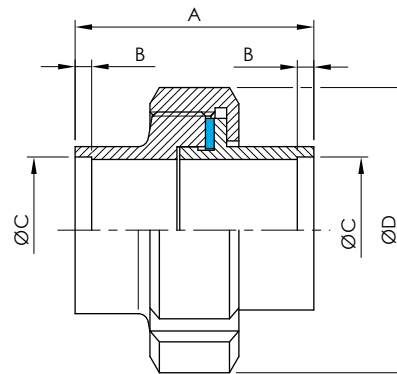


Raccordo completo macon

Complete macon fittings to be welded
 Macon Komplett Verschraubung
 Raccord complet macon à souder
 Racord soldar completo macon

 art. **300**

DN	A	B	C	D
40	54	5	43	70
50	54	5	53	80
60	54	5	63	92
70	54	5	73	105
80	54	5	83	116
100	54	5	103	140



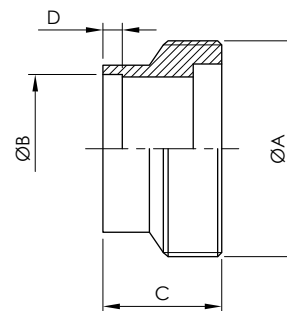
Ver. 04.18

Raccordo filettato macon a saldare

Macon welding male
 Macon Gewindestutzen
 Nez filete à souder
 Macho macon soldar

 art. **301**

DN	A	B	C	D
40	M55x3	43	28	5
50	M67x3	53	28	5
60	M79x3.5	63	28	5
70	M90x3.5	73	28	5
80	M102x4	83	28	5
100	M125x4	103	28	5



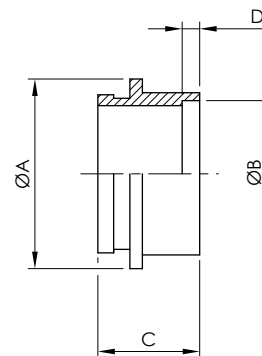
Ver. 04.18

Raccordo maschio macon a saldare

Macon welding liner
 Macon Kegelstutzen
 Douille à souder
 Casquillo macon soldar

 art. **302**

DN	A	B	C	D
40	50	43	26	5
50	63	53	26	5
60	73	63	26	5
70	85	73	26	5
80	96	83	26	5
100	118	103	26	5



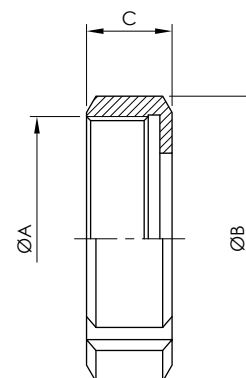
Ver. 04.18

Girella filetto macon

Macon Nut
 Macon Nutmutter
 Ecrou à crans macon
 Tuerca macon

 art. **303**

DN	A	B	C
40	M55x3	70	24
50	M67x3	80	24
60	M79x3.5	92	24
70	M90x3.5	105	24
80	M102x4	116	25
100	M125x4	140	25

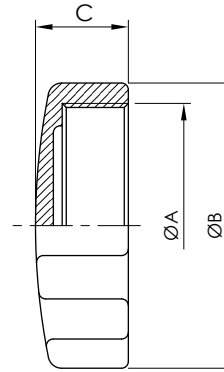


Tappo plastica filetto macon

Plastic endcover macon threaded
 Macon Kunststoff- Verschlusskappe
 Bouchon en plastique filetage macon
 Tapon plastico macon

 art. **304**

DN	A	B	C
40	M55x3	66	23
50	M67x3	80	25
70	M90x3.5	105	30



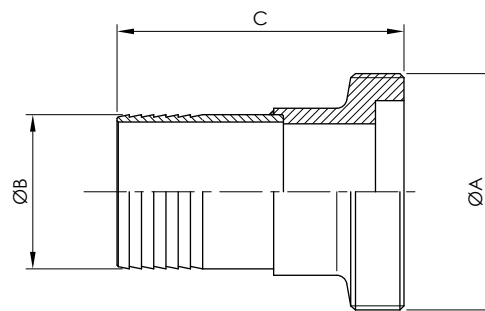
Ver. 04.18

Portagomma filetto macon

Hose holder macon male
 Macon Schlauchgewindestutzen
 Nez fileté à ligaturer macon
 Manguito manguera macho macon

 art. **305**

DN	A	B	C
40	M55x3	43	74.5
50	M67x3	53	79.5
60	M79x3.5	63.5	89
70	M90x3.5	73	94
80	M102x4	83	107
100	M125x4	103	107



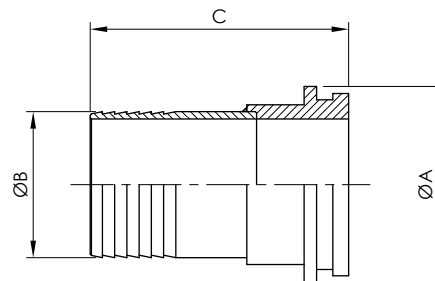
Ver. 04.18

Portagomma maschio macon

Hose holder macon liner
 Macon Schlauchkegelstutzen
 Douille à ligaturer macon
 Manguito manguera casquillo macon

 art. **306**

DN	A	B	C
40	50	43	74.5
50	62.5	53	79.5
60	74	63.5	86.5
70	85	73	91.5
80	97	83	103
100	119	104	103



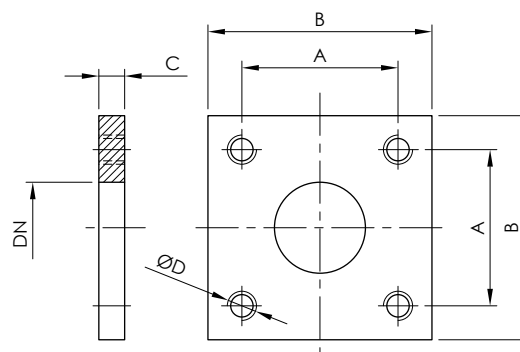
Ver. 04.18

Flangia quadra a fori filettati

Square flange with threaded holes
 Quadratflansch mit Gewinde Löchern
 Bride carrée à souder à trous taraudés
 Brida cuadrada con agujeros a rosca

 art. **307**

DN	A	B	C	D
40	75	100	8	M10
50	75	100	8	M10
60	82	120	10	M12
70	90	120	10	M12
80	102.5	140	10	M12
100	102.5	140	10	M12

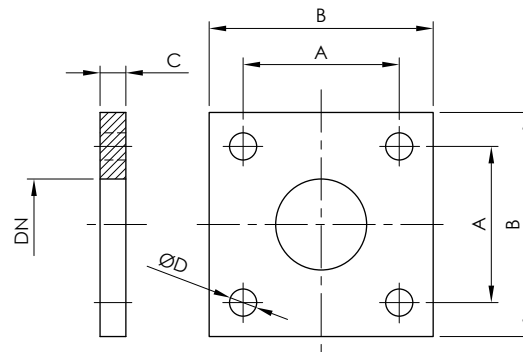


Flangia quadra a fori lisci

Square flange with round holes
 Quadratflansch mit runden Löchern
 Bride carrée à souder à trous lisses
 Brida cuadrada a soldar con agujeros alisado

art. 308

DN	A	B	C	D
40	75	100	8	11
50	75	100	8	11
60	82	120	10	13
70	90	120	10	13
80	102.5	140	10	13
100	102.5	140	10	13



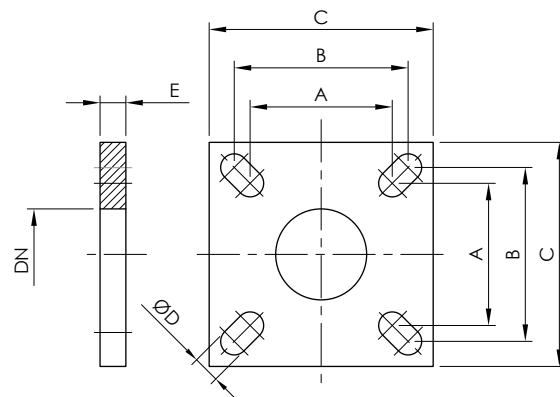
Ver. 04.18

Flangia quadra a fori ovali

Square flange with oval holes
 Quadratflansch mit ovalen Löchern
 Bride carrée à souder à trous oblongs
 Brida cuadrada a soldar con agujeros ovalisado

art. 309

DN	A	B	C	D	E
40	60	75	100	12.5	5
50	65	75	100	12.5	5



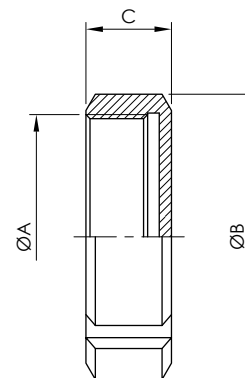
Ver. 04.18

Tappo macon inox

Macon blind nut
 Macon Blindmutter
 Bouchon à crans inox
 Tapon inox macon

art. 310

DN	A	B	C
40	M55x3	70	22
50	M67x3	79	22
60M	M79x3.5	94	24
60P	M81.5x3	94	24
70	M99x3.5	105	24
80	M102x4	117	26
100	M125x4	140	26



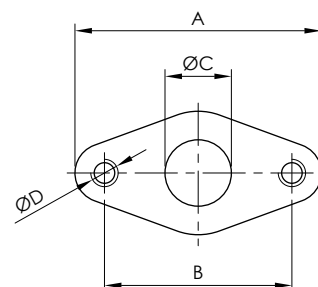
Ver. 04.18

Flangia ovale

Oval flange
 Ovaler Flansch
 Bride ovale à souder à trous lisses
 Brida ovalada a soldar con agujeros alisado

art. 311

DN	A	B	C	D	Sp.
15	60	43	13	M8	5

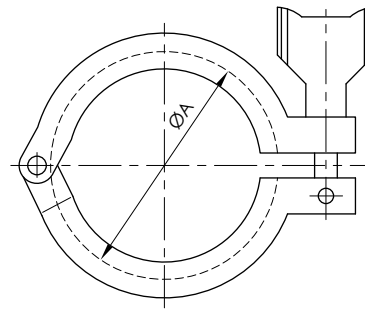


DN	A
1/2"	28.6
3/4"	28.6
1"	53.9
1 1/2"	53.9
2"	67.4
2 1/2"	80.9
3"	94.4
4"	122.4
5"	158
6"	170.4
8"	221.2
10"	272

Morsetto clamp

Heavy duty clamp
Clamp-Klammer
Collier clamp
Abrazadera clamp

art. **320**



microfuso
by casting

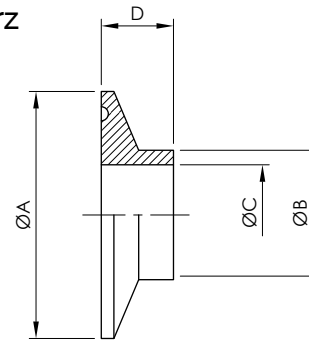
Ver. 04.18

DN	A	B	C	D
1/2"	25.4	12.7	9.4	12.7
3/4"	25.4	19.1	15.7	12.7
1"	50.4	25.4	22.2	12.7
1 1/2"	50.4	38.1	34.9	12.7
2"	63.9	50.8	47.5	12.7
2 1/2"	77.4	63.5	60.2	12.7
3"	90.9	76.2	72.9	12.7
4"	118.9	101.6	97.4	15.9
5"	155	129	123.4	22.2
6"	166.9	152.4	146.8	22.2
8"	217.7	203.2	197.6	22.2
10"	268.5	254	247.2	22.2

Tronchetto clamp corto

Short welding ferrule
Anschw.-Clampstutzen Zoll, Kurz
Ferrule court à souder
Conexion clamp corto

art. **321**



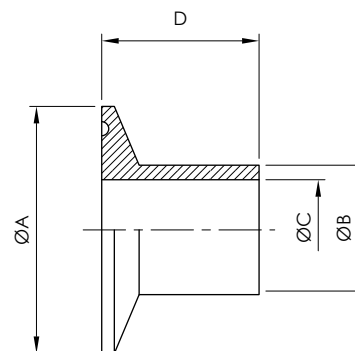
Ver. 04.18

DN	A	B	C	D
1/2"	25.4	12.7	9.4	28.6
3/4"	25.4	19.1	15.7	28.6
1"	50.4	25.4	22.2	28.6
1 1/2"	50.4	38.1	34.9	28.6
2"	63.9	50.8	47.5	28.6
2 1/2"	77.4	63.5	60.2	28.6
3"	90.9	76.2	72.9	28.6
4"	118.9	101.6	97.4	28.6
5"	155	129	123.4	28.6
6"	166.9	152.4	146.8	38.1
8"	217.7	203.2	197.6	38.1
10"	268.5	254	247.2	38.1

Tronchetto clamp medio

Long welding ferrule
Anschw.-Clampstutzen Zoll
Ferrule à souder
Conexion clamp medio

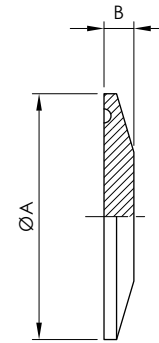
art. **322**



art. **323**

DN	A	B
1/2"	25.4	6.4
3/4"	25.4	6.4
1"	50.4	6.4
1 1/2"	50.4	6.4
2"	63.9	6.4
2 1/2"	77.4	6.4
3"	90.9	6.4
4"	118.9	7.9
5"	155	11.1
6"	166.9	11.1
8"	217.7	11.1
10"	268.5	11.1

Tappo clamp

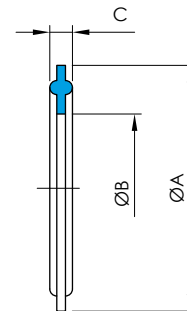
 Solid end cap
 Clampstößel
 Obturateur
 Tapon clamp


Ver. 04.18

 art. **324**

DN	A	B	C
1/2"	22	9.6	4.5
3/4"	22	16	4.5
1"	50.4	22	5.5
1 1/2"	50.4	35	5.5
2"	63.5	48	5.5
2 1/2"	77	60	5.5
3"	90	73	5.5
4"	118	97	5.5
5"	154	125	5.5
6"	167	147	5.5
8"	217	200	5.5

Guarnizione silicone bianco

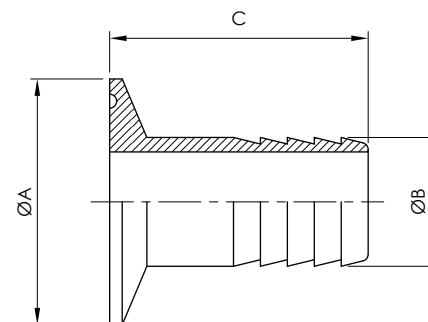
 Silicone Gasket
 Silikon Dichtung
 Joint de raccord silicone
 Junta clamp silicona

 Standard Silicone
 on request Viton EPDM, PTFE

Ver. 04.18

 art. **325**

DN	A	B	C
1/2"	25.4	12.7	38.1
3/4"	25.4	19	38.1
1"	50.4	25.4	42.9
1 1/2"	50.4	28.1	42.9
2"	63.9	50.8	58.7
2 1/2"	77.5	63.5	59.5
3"	90.9	76.2	78.6
4"	118.9	101.6	86.5

Portagomma clamp

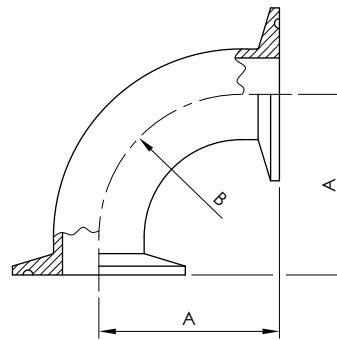
 Clamp hose holder
 Schlauchclampstutzen
 Clamp à ligaturer
 Manguito manguera clamp


Curva 90° clamp

90° Clamp bend ends
90° Anschw. Clamp-Bogen
Coude 90° clamp
Codo 90° clamp

art. **326**

DN	A	B
1"	50.8	38.1
1½"	69.9	57.2
2"	88.9	76.2
2½"	108	95.3
3"	127	114.3
4"	168.3	152.4



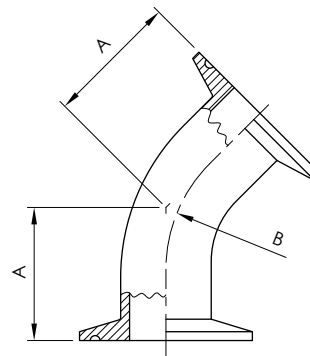
Ver. 04.18

Curva 45° clamp

45° Clamp bend ends
45° Anschw. Clamp-Bogen
Coude 45° clamp
Codo 45° clamp

art. **327**

DN	A	B
1"	28.6	38.1
1½"	36.5	57.2
2"	44.5	76.2
2½"	52.4	95.3
3"	60.3	114.3
4"	79.4	152.4



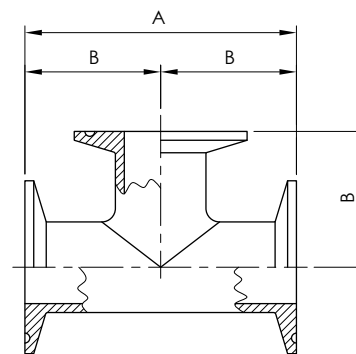
Ver. 04.18

Tee clamp

Tee Clamp ends
Clamp- T.Stück
Té avec sorties clamp
Té clamp

art. **328**

DN	A	B
1"	120.6	60.3
1½"	139.8	69.9
2"	177.8	88.9
2½"	177.8	88.9
3"	190.6	95.3
4"	228.6	114.3



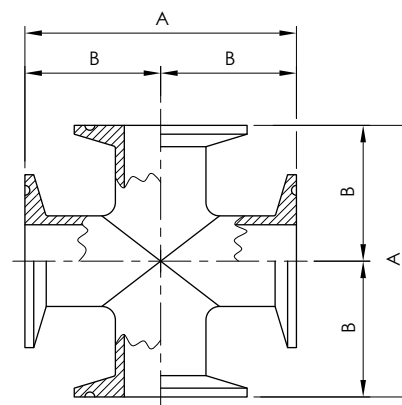
Ver. 04.18

Croce clamp

Cross Clamp ends
Anschw. Kreuzstück
Croix clamp
Cruz clamp

art. **329**

DN	A	B
1"	120.6	60.3
1½"	139.8	69.9
2"	177.8	88.9
2½"	177.8	88.9
3"	190.6	95.3
4"	228.6	114.3

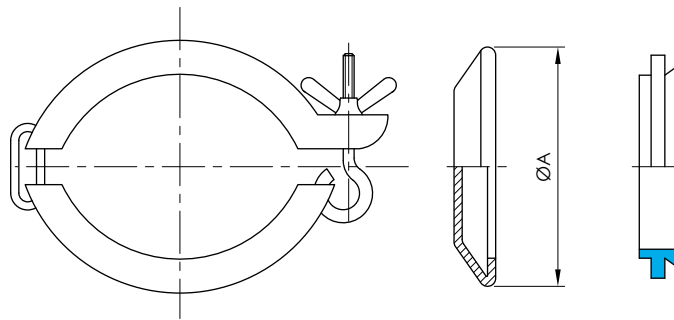


Kit completo di chiusura

Complete garolla fitting
 Komplett Garolla Anschlsstck
 Kit complet garolla
 Kit garolla

 art. **336**

DN	A
40	65
50	76
60	87
70	97
80	108
100	129
120	158



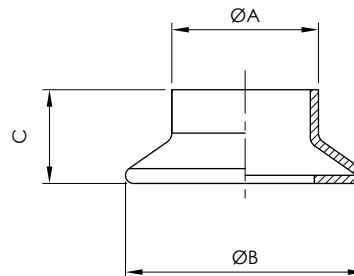
Ver. 04.18

Mezzo raccordo a saldare

Long welding garolla fitting
 Anschw.-Garollastutzen Zoll
 Garolla à souder
 Casquillo garolla soldar

 art. **340**

DN	A	B	C
40	41	65	31
50	46	76	34
60	58	87	35
70	73	97	35
80	86	108	36
100	101	129	40
120	124	158	46



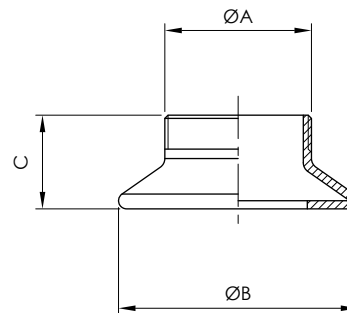
Ver. 04.18

Mezzo raccordo filettato esterno gas

Half garolla fitting BSP ext. thread
 Garollastutzen mit ISO Außengewinde
 Demi-raccord fileté mâle pas gaz
 Casquillo garolla macho gas

 art. **344**

DN	A	B	C
40	1¼"G	65	31
50	1½"G	76	34
60	2"G	87	35
70	2½"G	97	35
80	3"G	108	36
100	4"G	129	40
120	5"G	158	46



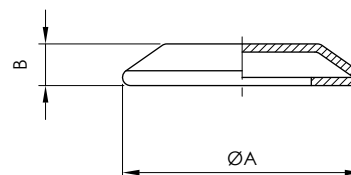
Ver. 04.18

Tappo

Garolla cap
 Klemmstpsel
 Bouchon
 Tapon

 art. **348**

DN	A	B
40	65	19
50	76	19
60	87	19
70	97	19
80	108	19
100	129	20
120	158	25

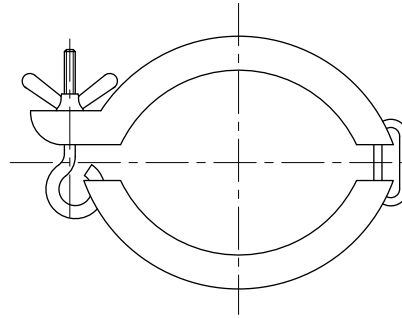


Morsetto garolla

Garolla for connectors
Garolla-Klammer
Collier de raccord garolla
Abrazadera garolla

art. **352**

DN
40
50
60
70
80
100
120



Ver. 04.18

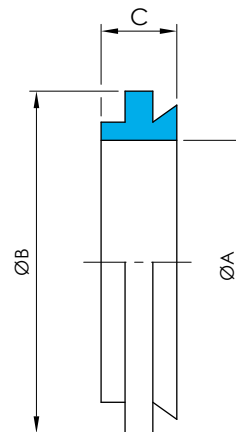
Guarnizione

Gasket
Dichtung
Joint
Junta

art. **352B**

DN	A	B	C
40	40	62	14
50	50	72	14
60	60	82	14
70	70	94	14
80	80	104	14
100	100	124	14
120	120	154	17

Standard EPDM



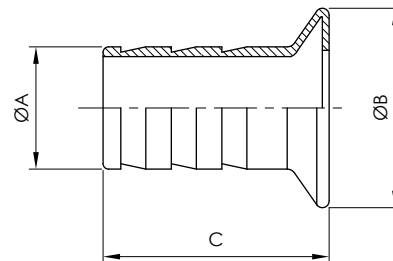
Ver. 04.18

Portagomma con attacco morsetto

Garolla hose holder
Schlauchgarollastutzen
Raccord à ligaturer garolla
Manguito manguera

art. **360**

DN	A	B	C
40	40	65	80
50	50	76	90
60	60	87	95
70	70	97	100
80	80	108	120
100	100	129	140
120	120	158	150



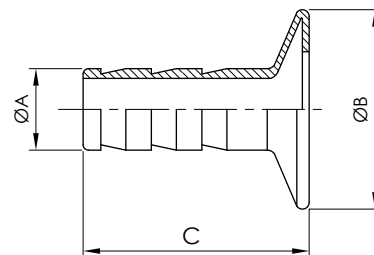
Ver. 04.18

Mezzo raccordo portagomma di riduzione

Garolla hose holder for reduction
Reduziert- Schlauchgarollastutzen
Raccord à ligaturer de réduction
Manguito manguera de reduccion

art. **364**

DN	A	B	C
40	40x20-40x25-40x30-40x35	65	80
50	50x20-50x25-50x30-50x35	76	90
60	60x30-60x35-60x40-60x50	87	95
70	70x35-70x40-70x50-70x60	97	100
80	80x40-80x50-80x60-80x70	108	120
100	100x50-100x60-100x70-100x80	129	140
120	120x80-120x100	158	150

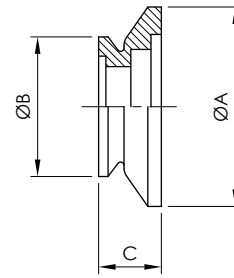


Riduzione a morsetto

Garolla reduction
 Garolla-Reduzierstück
 Réduction à deux raccords garolla
 Reduccion garolla

 art. **368**

DN	A	B	C
50÷40	76	65	55
60÷50	87	76	60
70÷50	98	76	62
70÷60	98	87	64
80÷70	108	98	68
100÷70	129	98	70
100÷80	129	108	75
120÷100	158	129	85



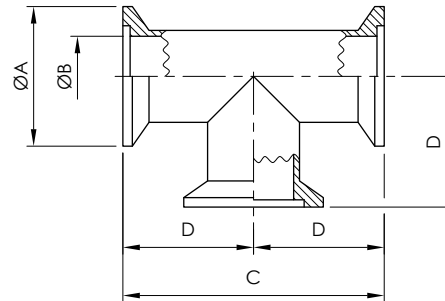
Ver. 04.18

TEE a morsetto

Tee shaped garolla fitting
 Garolla-T.Stück
 Té garolla
 Té garolla

 art. **372**

DN	A	B	C	D
40	65	37	114	73
50	76	49	156	78
60	87	57	170	85
70	97	66	184	92
80	108	76	220	110
100	129	98	240	120
120	158	116	290	145



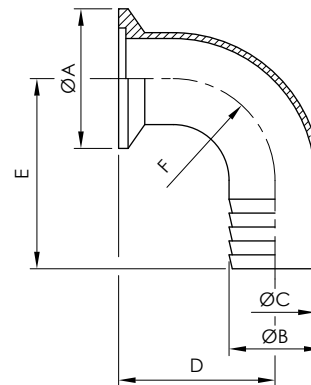
Ver. 04.18

Gomito a morsetto con portagomma

Garolla elbow with hose holder fitting
 90° - Garolla-Bogen mit Schlauchtülle
 Coude 90° à ligaturer avec raccord garolla
 Codo garolla con manguera

 art. **376**

DN	A	B	C	D	E	F
40	65	40	35	73	90	60
50	76	50	45	92	100	78
60	87	60	55	109	120	90
70	97	70	64	122	140	105
80	108	80	74	140	160	120
100	129	100	93	177	200	152
120	158	120	112	185	240	152



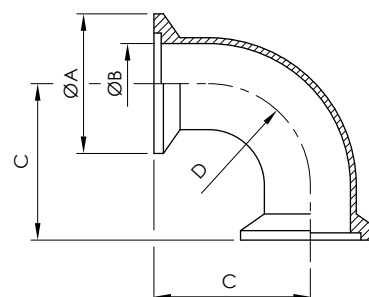
Ver. 04.18

Curva con attacchi a morsetto

Garolla elbow
 90° - Bogen mit Garolla-Anschlußen
 Coude 90° garolla
 Codo garolla

 art. **380**

DN	A	B	C	D
40	65	37	79	48
50	76	49	91	57
60	87	57	111	76
70	97	66	130	95
80	108	76	150	114
100	129	98	192	152
120	158	125	198	152





CURVE TEE E RIDUZIONI
TEES, BENDS AND REDUCERS
T.STÜCKE, BOGEN UND REDUZIERSTÜCKE
TÉS, COUDES ET RÉDUCTIONS
TES, CODOS Y REDUCCIONES

CURVE, TEE E RIDUZIONI

Tee, curve e riduzioni vengono ricavati da tubo elettrounito scordonato, le curve sono calibrate dopo la curvatura, al fine di ottenere una buona circolarità delle stesse. Sono successivamente intestate per ottenere una perfetta ortogonalità dei due piani.

Tutti i materiali usati sono compatibili per il contatto con alimenti in accordo al Reg. (CE) n.1935/2004 - D.M. 21/03/1973 e FDA, 21 CFR.

Finitura:

NORMA DIN – lucida **MR**
NORMA SMS – satinata **ST**
NORMA ASTM - microbigliata **SB**

TEES, BENDS AND REDUCERS

The Tees and reducers are made from extrusion rolled tube, the bends are cauged after bending in order to obtain perfect roundness. The bends are then faced in order to obtain perfect squareness.

All materials used are suitable for food contact according to the European Regulation (EC) No 1935/2004.

Finish:

DIN RULES - polished **MR**
SMS RULES - satined **ST**
ASTM RULES - sandblasted **SB**

T-STÜCKE, BOGEN UND REDUZIERSTÜCKE

“T” Stücke und Reduzierstücke werden aus gewalztem Rohr durch Spannung gebaut. Die Bögen werden nach der Biegung abgewägt, um eine bessere Rundheit zu erzielen. Später machen wir die Bezichtigung, um eine perfekte Rechtwinkligkeit zu haben.

Alle verwendeten Materialien sind mit Kontakt mit Lebensmitteln vereinbar, in Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung (EG) Nr 1935/2004.

Fertigdrehen:

DIN Standard – glanzpoliert **MR**
SMS Standard – satiniert **ST**
ASTM Standard – sandgestrahlt **SB**

TÉS, COUDES ET RÉDUCTIONS

Les Tés, les coudes et les réductions proviennent de tubes électro-unis sans cordon, les coudes sont calibrés après le cintrage afin d'obtenir un bonne circularité de ces derniers. Ensuite, ils sont aboutés afin que les deux plans soient parfaitement orthogonaux.

Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec le contact alimentaire conformément au règlement européen (CE) No 1935/2004.

Finition:

NORMA DIN – polie **MR**
NORMA SMS – satinée **ST**
NORMA ASTM – microbillée **SB**

TES, CODOS Y REDUCCIONES

Las tes, los codos y reducciones se obtienen de tubos electrosoldados sin costura, los codos son calibrados después del curvado para obtener una buena circularidad de los mismos. Sucesivamente se acoplan para obtener una perfecta ortogonalidad de los planos.

Todos los materiales utilizados son compatibles para el contacto con alimentos según la normativa europea (CE) n. 1935/2004

Acabado:

NORMA DIN – pulido **MR**
NORMA SMS – satinado **ST**
NORMA ASTM – con microbolas **SB**

(✱) FINITURA / FINISH / METAL FINISH / FINITION / ACABADO



MIRROR



SATIN

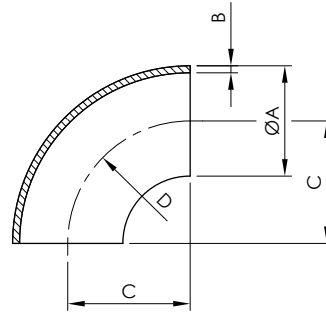


SANDBLASTED

Curva a saldare 90° DIN

90° DIN welding bend
 DIN 90° Schweißbogen
 Coude 90° à souder DIN
 Codo a soldar DIN 90°

DN	A	B	C	D
10	12	1	26	26
15	18	1	35	35
20	22	1	40	40
25	28	1,5	50	50
32	34	1,5	55	55
40	40	1,5	60	60
50	52	1,5	70	70
65	70	2	80	80
80	85	2	90	90
100	104	2	100	100
125	129	2	185	185
150	154	2	215	215

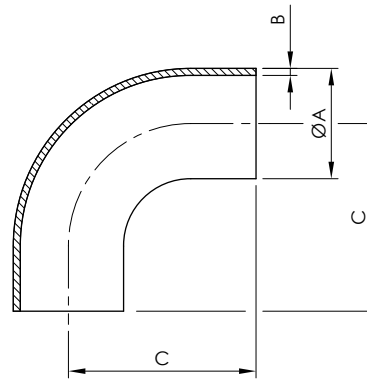


Ver. 04.18

Curva 90° a mandrinare DIN

90° DIN expanding bend
 DIN 90° Walzbogen
 Coude 90° à dudgeonner DIN
 Codo a mandrinar DIN 90°

DN	A	B	C
15	18	1	47
20	22	1	52
25	28	1,5	70
32	34	1,5	78
40	40	1,5	85
50	52	1,5	97
65	70	2	110
80	85	2	123
100	101.6	2	140
100	104	2	140

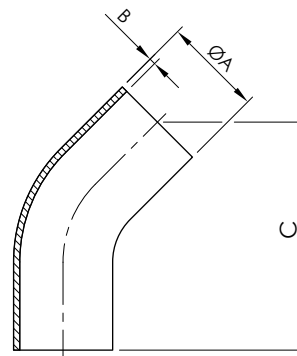


Ver. 04.18

Curva 45° a mandrinare DIN

45° DIN expanding bend
 DIN 45° Walzbogen
 Coude 45° à dudgeonner DIN
 Codo a mandrinar DIN 45°

DN	A	B	C
15	18	1	60
20	22	1	65
25	28	1,5	73
32	34	1,5	83
40	40	1,5	89
50	52	1,5	103
65	70	2	108
80	85	2	120
100	101.6	2	151
100	104	2	151

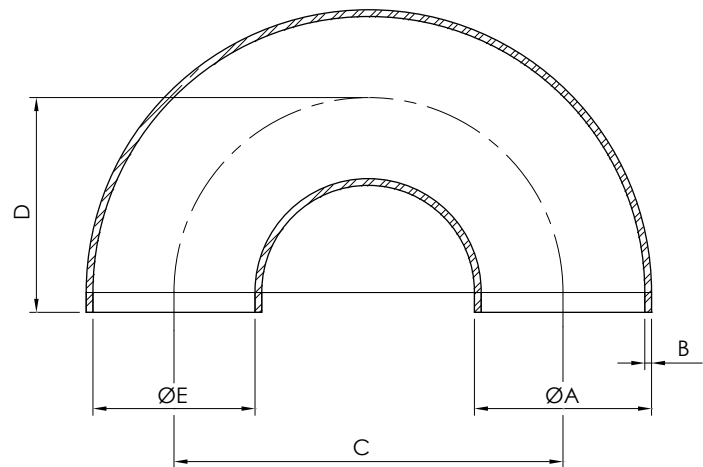


Curva 180° a saldare DIN

180° DIN welding bend
 DIN 180° Bogen
 Coude 180° à souder DIN
 Codo soldar DIN 180°

 art. **388A**

DN	A	B	C	D	E
25	28	1.5	100	50	25
32	34	1.5	110	55	31
40	40	1.5	120	60	37
50	52	1.5	140	70	49
65	70	2	160	80	66
80	85	2	180	90	81
100	104	2	200	100	100



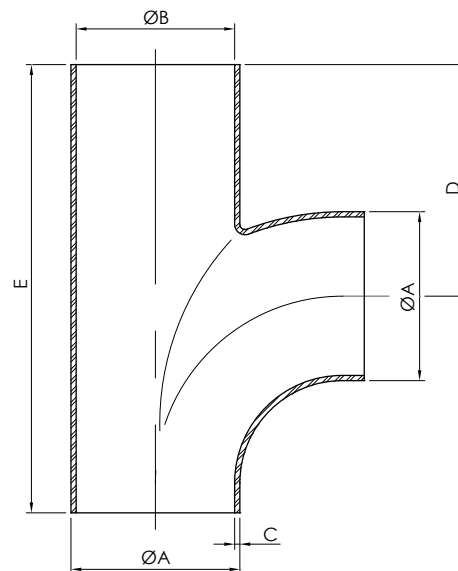
Ver. 04.18

Deviatore a saldare DIN

Tee bend
 T-bogen
 T+ coude a souder DIN
 T+codo soldar DIN

 art. **388B**

DN	A	B	C	D	E
25	28	25	1.5	50	100
32	34	32	1.5	55	110
40	40	37	1.5	60	120
50	52	49	1.5	70	140
65	70	66	2	80	160
80	85	81	2	90	180
100	104	100	2	100	200



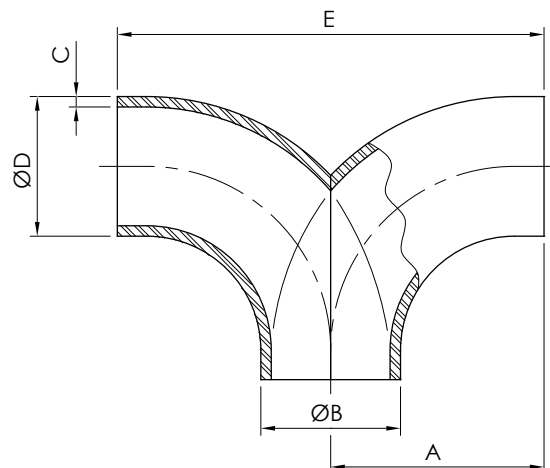
Ver. 04.18

Doppia curva a saldare DIN

Double tee bend
 T-Doppelbogen
 T-double coude a souder DIN
 T-doble codo soldar DIN

 art. **388C**

DN	A	ØB	C	ØD	E
25	50	25	1.5	28	100
32	55	31	1.5	34	110
40	60	37	1.5	40	120
50	70	49	1.5	52	140
65	80	66	2	70	160
80	90	81	2	85	180
100	100	100	2	104	200

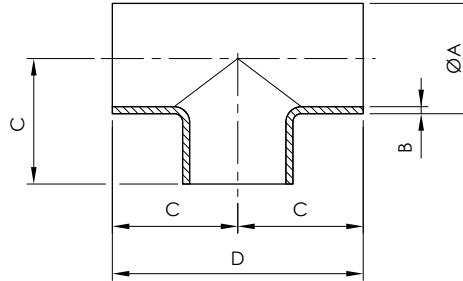


TEE a saldare DIN

DIN welding tee
Schweiß - T.Stück DIN
Té à souder DIN
Té soldar DIN

 art. **389**

DN	A	B	C	D
10	12	1	26	52
15	18	1.5	43	70
20	22	1.5	40	80
25	28	1.5	50	100
32	34	1.5	55	110
40	40	1.5	60	120
50	52	1.5	70	140
65	70	1.5	80	160
80	85	2	90	180
100	101.6	2	100	200
125	129	2	125	250
150	154	2	150	300



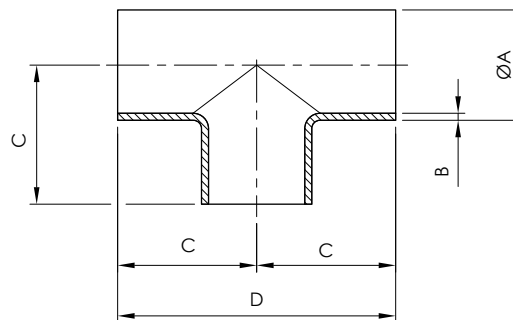
Ver. 04.18

TEE a mandrinare DIN

DIN expanding tee
Walz - T.Stück DIN
Té à dudgeonner DIN
Té mandrinar DIN

 art. **390**

DN	A	B	C	D
10	12	1	26	52
15	18	1.5	35	70
20	22	1.5	40	80
25	28	1.5	50	100
32	34	1.5	55	110
40	40	1.5	60	120
50	52	1.5	70	140
65	70	2	80	160
80	85	2	90	180
100	101.6	2	100	200
125	129	2	125	250
150	154	2	150	300



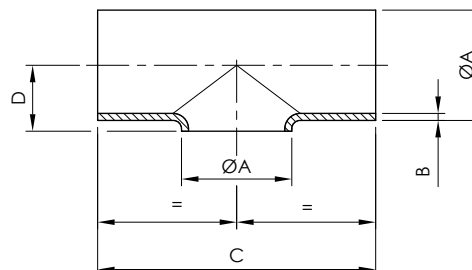
Ver. 04.18

TEE corto a saldare

Welding short tee
Schweiß -T.Stück, Kurz
Té à souder court DIN
Té soldar corto DIN

 art. **390A**

DN	A	B	C	D
10	12	1	26	9
15	18	1.5	35	12
20	22	1.5	40	14
25	28	1.5	50	17
32	34	1.5	55	20
40	40	1.5	60	23
50	52	1.5	70	29
65	70	2	80	38
80	85	2	90	45
100	101.6	2	100	54
125	129	2	125	68
150	154	2	150	80



Riduzione concentrica a saldare DIN

Concentric reducing socket DIN

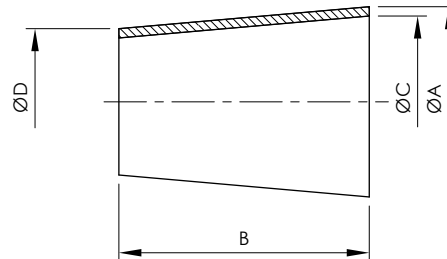
DIN Anschw. Reduzierstück

Réduction concentrique à souder DIN

Reduccion DIN concentrica

art. **391**

DN	A	B	C	D
32/25	34	67	31	28
40/25	40	67	37	28
40/32	40	67	37	34
50/25	52	67	49	28
50/32	52	67	49	34
50/40	52	67	49	40
65/40	70	67	66	40
65/50	70	67	66	52
80/50	85	67	81	52
80/65	85	67	81	70
100/65	104	67	100	70
100/80	104	67	100	85
101/80	101.6	67	97.6	85



Ver. 04.18

Riduzione eccentrica a saldare DIN

Welding eccentric reducer DIN

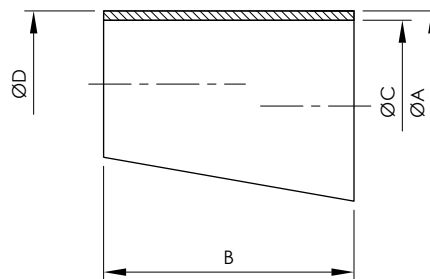
DIN Reduzierstück exz. SS

Réduction excentrique à souder DIN

Reduccion DIN excéntrica

art. **392**

DN	A	B	C	D
32/25	34	67	31	28
40/25	40	67	37	28
40/32	40	67	37	34
50/25	52	67	49	28
50/32	52	67	49	34
50/40	52	67	49	40
65/40	70	67	66	40
65/50	70	67	66	52
80/50	85	67	81	52
80/65	85	67	81	70
100/65	104	67	100	70
100/80	104	67	100	85
101/80	101.6	67	97.6	85



Riduzione concentrica a mandrinare DIN

 art. **392A**

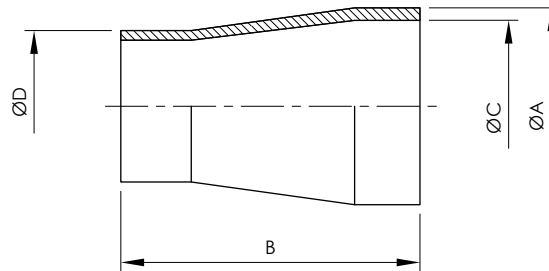
Expanding concentric reducer DIN

DIN Walz-Reduzierstück

Réduction concentrique à dudgeonner DIN

Reduccion mandrinar DIN concéntrica

DN	A	B	C	D
32/25	34	80	31	28
40/25	40	102	37	28
40/32	40	88	37	34
50/25	52	115	49	28
50/32	52	129	49	34
50/40	52	113	49	40
65/40	70	117	66	40
65/50	70	135	66	52
80/50	85	120	81	52
80/65	85	120	81	70
100/65	104	127	100	70
100/80	104	120	100	85
101/80	101.6	120	97.6	85



Ver. 04.18

Riduzione eccentrica a mandrinare DIN

 art. **392B**

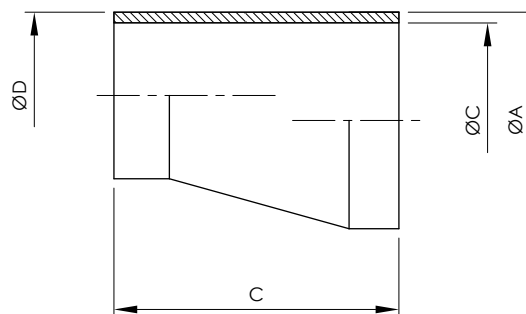
Expanding eccentric reducer DIN

DIN Walz-Reduzierstück exz.

Réduction excentrique à dudgeonner DIN

Reduccion mandrinar DIN excéntrica

DN	A	B	C	D
32/25	34	102	31	28
40/25	40	110	37	28
40/32	40	102	37	34
50/25	52	130	49	28
50/32	52	120	49	34
50/40	52	110	49	40
65/40	70	153	66	40
65/50	70	130	66	52
80/50	85	153	81	52
80/65	85	120	81	70
100/65	104	153	100	70
100/80	104	118	100	85
101/80	101.6	118	97.6	85

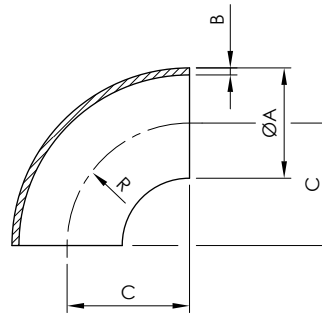


Curva 90° a saldare SMS

90° SMS welding bend
 SMS 90° Schweißbogen
 Coude 90° à souder SMS
 Codo a soldar SMS 90°

 art. **393**

DN	A	B	C	R
25	25.4	1.5	38	38
38	38.1	1.5	57	57
51	50.8	1.5	76	76
63	63.5	1.5	95	95
76	76.2	2	114	114
104	104	2	110	110



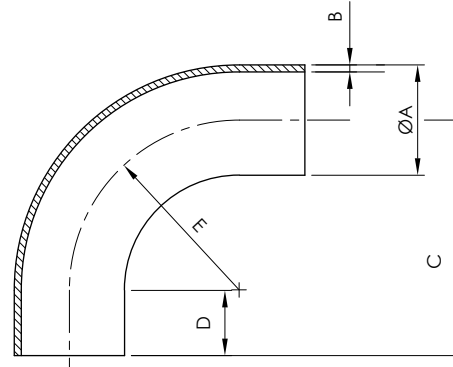
Ver. 04.18

Curva 90° a saldare raggio 3D SMS

90° SMS 3D welding bend
 SMS 90° Schweißbogen 3D
 Coude 90° grand rayon 3D SMS
 Codo a soldar 3D SMS 90°

 art. **394**

DN	A	B	C	D	E
25	25.4	1.5	68.1	30	38.1
38	38.1	1.5	87.2	30	57.2
51	50.8	1.5	106.2	30	76.2
63	63.5	1.5	124.5	30	94.5
76	76.2	2	144	30	114
104	104	2	130	30	100



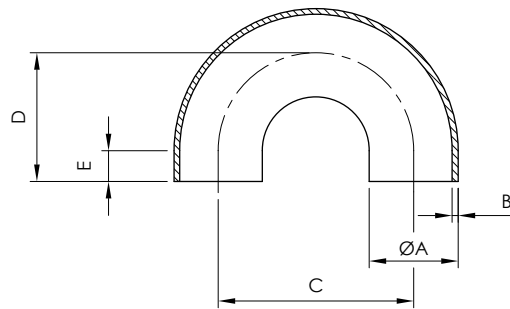
Ver. 04.18

Curva 180° a saldare SMS

180° SMS welding bend
 SMS 180° Schweißbogen
 Coude 180° à souder SMS
 Codo a soldar SMS 180°

 art. **395**

DN	A	B	C	D	E
25	25.4	1.5	81	75	22
38	38.1	1.5	104	90	35
51	50.8	1.5	143	100	47.5
63	63.5	1.5	168	115	60
76	76.2	2	171	130	72.2
104	104	2	220	150	100



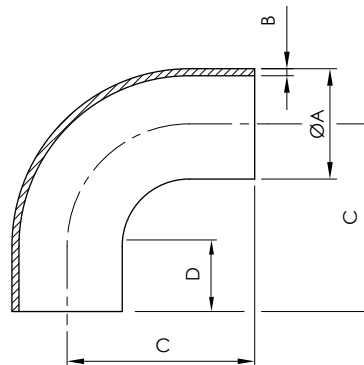
Ver. 04.18

Curva 90° a mandrinare SMS

90° SMS expanding bend
 SMS 90° Walzbogen
 Coude 90° à dudgeonner SMS
 Codo a mandrinar SMS 90°

 art. **396**

DN	A	B	C	D
25	25.4	1.5	55	30
38	38.1	1.5	70	32
51	50.8	1.5	82	31
63	63.5	1.5	105	41
76	76.2	2	110	34
101	104	2	140	40



Curva 45° a mandrinare SMS

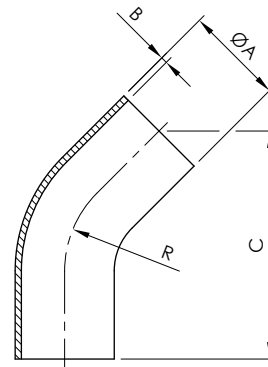
45° SMS expanding bend

SMS 45° Walzbogen

Coude 45° à dudgeonner SMS

Codo a mandrinar SMS 45°

DN	A	B	C	R
25	25.4	1.5	80	38
38	38.1	1.5	105	57
51	50.8	1.5	103	76
63	63.5	1.5	115	95
76	76.2	2	135	114
104	104	2	151	110



art. 397

Ver. 04.18

Tee a saldare SMS

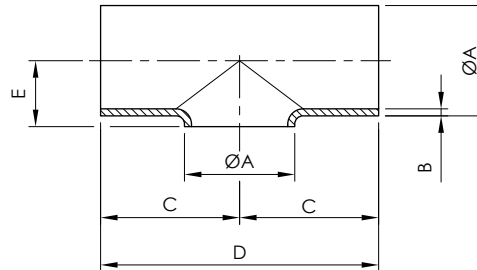
SMS Welding tee

SMS Schweiß – T.Stück

Té à souder SMS

Té soldar SMS

DN	A	B	C	D	E
25	25.4	1.5	55	110	15.5
38	38.1	1.5	70	140	22
51	50.8	1.5	82	164	28
63	63.5	1.5	105	210	35
76	76.2	2	110	220	41
101	101.6	2	150	300	54
104	104	2	150	300	55



art. 398

Ver. 04.18

Tee a mandrinare SMS

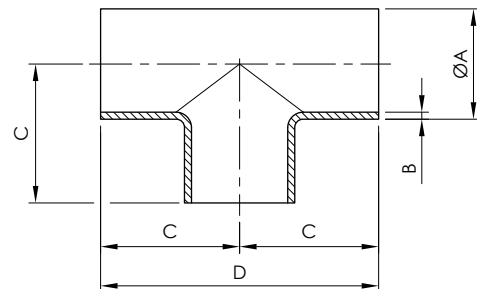
SMS Expanding tee

SMS Walz- T.Stück

Té à dudgeonner SMS

Té mandrinar SMS

DN	A	B	C	D
25	25.4	1.5	55	110
38	38.1	1.5	70	140
51	50.8	1.5	82	164
63	63.5	1.5	105	210
76	76.2	2	110	220
104	104	2	150	300



art. 399

Ver. 04.18

Croce a mandrinare SMS

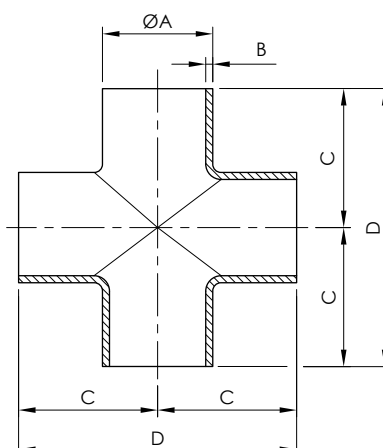
Cross piece to be expanded SMS

SMS Walz-Kreuzstück

Croix à dudgeonner SMS

Cruz mandrinar SMS

DN	A	B	C	D
25	25.4	1.2	55	110
38	38.1	1.2	70	140
51	50.8	1.2	82	164
63	63.5	1.5	105	210
76	76.2	1.6	110	220
101	104	2	150	300



art. 400

DN	A	B	C	D
38/25	38.1	67	35	25.4
51/25	50.8	67	47.5	25.4
51/38	50.8	67	47.5	38.1
63/38	63.5	67	60	38.1
63/51	63.5	67	60	50.8
76/38	76.2	67	72.2	38.1
76/51	76.2	67	72.2	50.8
76/63	76.2	67	72.2	63.5
101/63	101.6	67	97.6	63.5
101/76	101.6	67	97.6	76.2
104/76	104	67	100	76.2

Riduzione concentrica a saldare SMS

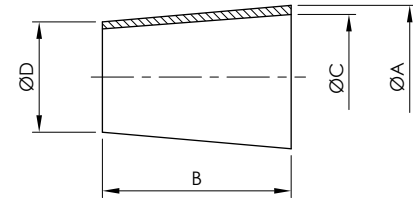
art. 401

Welding concentric reducing socket SMS

SMS Reduzierstück SS

Réduction concentrique à souder SMS

Reduccion concentrica SMS



Ver. 04.18

DN	A	B	C	D
38/25	38.1	67	35	25.4
51/25	50.8	67	47.5	25.4
51/38	50.8	67	47.5	38.1
63/38	63.5	67	60	38.1
63/51	63.5	67	60	50.8
76/38	76.2	67	72.2	38.1
76/51	76.2	67	72.2	50.8
76/63	76.2	67	72.2	63.5
101/63	101.6	67	97.6	63.5
101/76	101.6	67	97.6	76.2
104/76	104	67	100	76.2

Riduzione eccentrica a saldare SMS

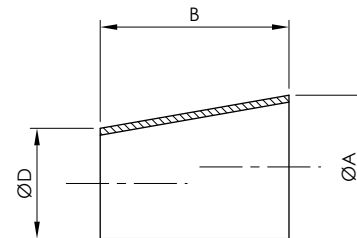
art. 402

Welding eccentric reducer SMS

SMS Reduzierstück exz

Réduction excentrique à souder

Reduccion SMS soldar excéntrica



Ver. 04.18

DN	A	B	C	D
38/25	38.1	97	35	25.4
51/25	50.8	115	47.5	25.4
51/38	50.8	97	47.5	38.1
63/38	63.5	115	60	38.1
63/51	63.5	97	60	50.8
76/38	76.2	132	72.2	38.1
76/51	76.2	115	72.2	50.8
76/63	76.2	97	72.2	63.5
101/63	101.6	120	97.6	63.5
101/76	101.6	120	97.6	76.2
104/76	104	120	100	76.2

Riduzione a mandrinare SMS concentrica

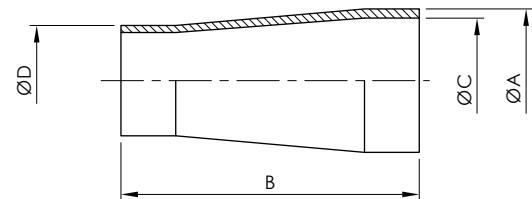
art. 403

Expanding concentric reducer SMS

SMS Walz-Reduzierstück

Réduction concentrique à dudgeonner SMS

Reduccion mandrinar SMS concéntrica



Ver. 04.18

DN	A	B	C	D
38/25	38.1	104	35	25.4
51/25	50.8	126	47.5	25.4
51/38	50.8	105	47.5	38.1
63/38	63.5	130	60	38.1
63/51	63.5	103	60	50.8
76/38	76.2	148	72.2	38.1
76/51	76.2	126	72.2	50.8
76/63	76.2	105	72.2	63.5
101/63	101.6	143	97.6	63.5
101/76	101.6	128	97.6	76.2
104/76	104	128	100	76.2

Riduzione a mandrinare SMS eccentrica

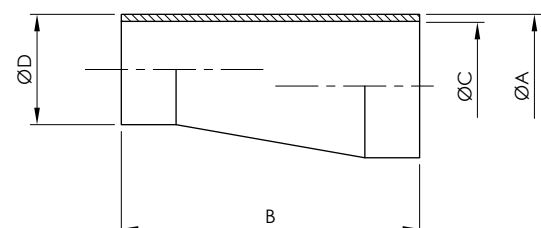
art. 404

Expanding eccentric reducer SMS

SMS Walz-Reduzierstück exz.

Réduction excentrique à dudgeonner SMS

Reduccion mandrinar SMS excéntrica



Curve a 90° R = 1,5 D a saldare secondo norme ASTM 403

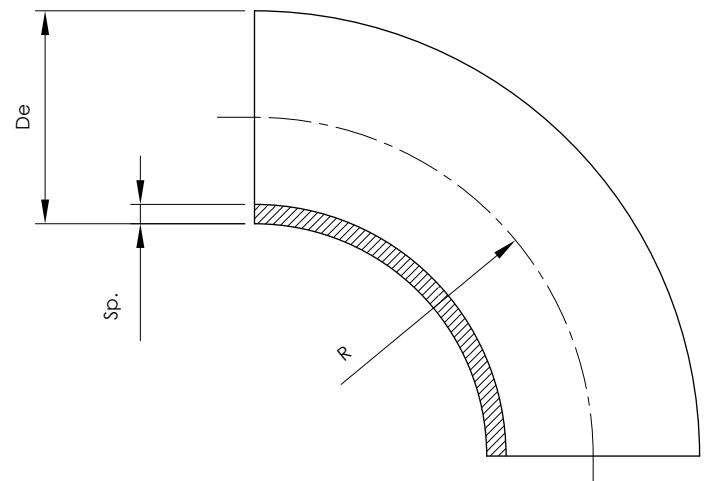
90° bends to be welded according to ASTM 403

Anzuschweissende 90° Bogen ASTM 403

Coudes 90° à souder ASTM 403

Codos 90° a soldar R = 1,5 D ASTM 403

DN ISO	GAS ASA	De	R	Sp.
8	1/4"	13.7	20	2
		14	20	1.5-2
10	3/8"	17.2	28.5	1.5-2
		18	27	1.5-2
		20	30	1.5-2
15	1/2"	21.3	31.8	1.5-2-2.5
		23	35	1.5
		25	38	1.5-2
20	3/4"	26.9	28.5	1.5-2-2.5
		30	45	1.5-2
		32	48	1.5-2
		33	49.5	1.5
25	1"	33.7	38	1.5-2-2.5-3
		35	52.5	1.5-2
32	1¼"	42.4	47.6	1.5-2-2.5-3
		43	64.5	1.5
		44.5	51	1.5-2
40	1½"	48.3	57.1	1.5-2-2.5-3
		50	75	1.5-2
		53	75	1.5
		54	75	2
		57	77	2-3
50	2"	60.3	76.1	1.5-2-2.5-3
		73	95	1.5-2-3
75		76.1	96	1.5-2-2.5-3
		80	/	1.5-2-3
		84	126	2
		88.9	114.3	1.5-2-2.5-3
90	3½"	101.6	133.5	2-3
		104	150	2
		108	142	/
100	4"	114.3	152.5	2-2.5-3
		129	188	2
125	5"	139.7	191	2-2.5-3
		154	225	2
150	6"	168.3	229	2-2.5-3
		204	300	2
200	8"	219.2	305	2-2.5-3



TEE a saldare

Welding tee

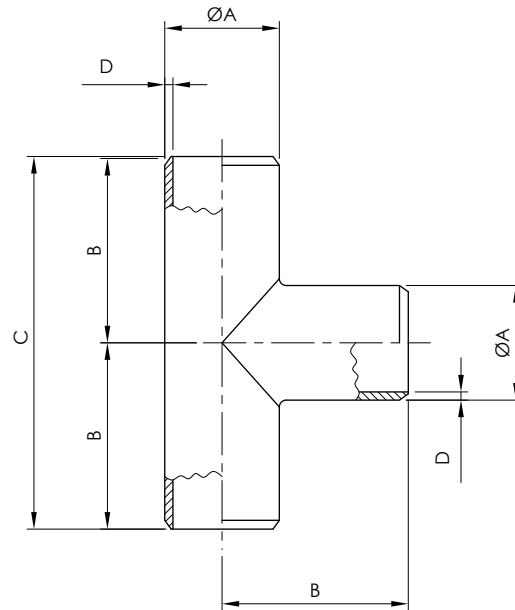
ISO Anschweiss T.Stück

Té à souder

Té soldar

art. 406

DN	GAS	A	B	C	D
15	1/2"	21.3	25.4	50.8	2-3-4-5
20	3/4"	26.9	28.5	57	2-3-4-5
25	1"	33.7	38.1	76.2	2-3-4-5
32	1¼"	42.4	47.6	95.2	2-3-4-5
40	1½"	48.3	57.1	114.2	2-3-4-5
50	2"	60.3	63.5	127	2-3-4-5
65	2½"	76.1	76.2	152.4	3-4-5-6
80	3"	88.9	85.7	171.4	3-4-5-6
90	3½"	101.6	95.2	190.4	3-4-5-6
100	4"	114.3	104.7	209.4	3-4-5-6-7
125	5"	139.7	123.8	247.6	3-4-5-6-7
150	6"	168.3	142.8	285.6	3-4-5-6-7
200	8"	219.1	177.8	355.6	3-4-5-6-7
250	10"	273	215.9	431.8	3-4-5-6-7
300	12"	323.9	254	508	3-4-5-6-7
350	14"	355.6	279.4	558.8	3-4-5-6-7



Ver. 04.18

Fondello bombato

Convex bottom for tubes

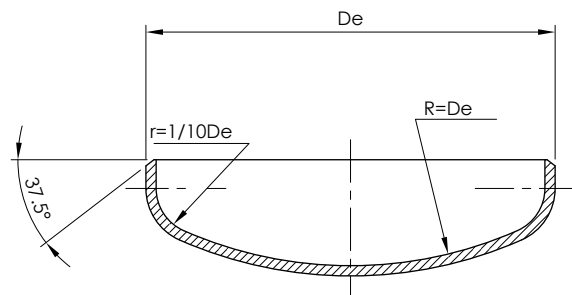
Gewölbter Boden/ISO - Rohr

Fonds bombés

Fondo Abombado

art. 407

DN-ISO	Gas-ASA	De	Sp
15	1/2"	21.3	1.5-2-2.5
20	3/4"	26.9	1.5-2-2.5-3
25	1"	33.7	1.5-2-2.5-3
32	1¼"	42.4	1.5-2-2.5-3
40	1½"	48.3	1.5-2-2.5-3
50	2"	60.3	2-2.5-3-3.5
65	2½"	76.1	2-2.5-3-3.5
80	3"	88.9	2-2.5-3-3.5
90	3½"	101.6	2-2.5-3-3.5
100	4"	114.3	2-2.5-3-3.5
125	5"	139.7	2-2.5-3-3.5-4
150	6"	168.3	2-2.5-3-3.5-4
200	8"	219.1	2.5-3-3.5-4-5

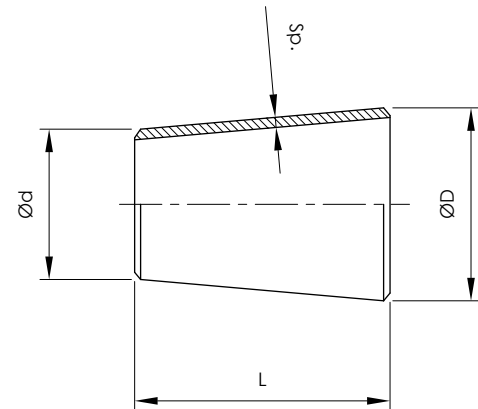


DN-GAS	Gas-ISO	ØD	Ød	L	Sp.
25x10	1"x3/8"	33.7	17.2	51	2-3
25x10	1"x1/2"	33.7	21.3	51	2-3
25x20	1"x3/4"	33.7	26.9	51	2-3
32x15	1¼"x1/2"	42.4	21.3	51	2-3
32x20	1¼"x3/4"	42.4	26.9	51	2-3
32x25	1¼"x1"	42.4	33.7	51	2-3
40x15	1½"x1/2"	48.3	21.3	64	2-3
40x20	1½"x3/4"	48.3	26.9	64	2-3
40x25	1½"x1"	48.3	33.7	64	2-3
40x32	1½"x1¼"	48.3	42.4	64	2-3
50x20	2"x3/4"	60.3	26.9	76	2-3
50x25	2"x1"	60.3	33.7	76	2-3
50x32	2"x1¼"	60.3	42.4	76	2-3
50x40	2"x1½"	60.3	48.3	76	2-3
65x25	2½"x1"	76.1	33.7	89	3-4
65x32	2½"x1¼"	76.1	42.4	89	3-4
65x40	2½"x1½"	76.1	48.3	89	3-4
65x50	2½"x2"	76.1	60.3	89	3-4
80x25	3"x1"	88.9	33.7	89	3-4
80x32	3"x1¼"	88.9	42.4	89	3-4
80x40	3"x1½"	88.9	48.3	89	3-4
80x50	3"x2"	88.9	60.3	89	3-4
80x65	3"x2½"	88.9	76.1	89	3-4
100x40	4"x1½"	114.3	48.3	102	3-4
100x50	4"x2"	114.3	60.3	102	3-4
100x65	4"x2½"	114.3	76.1	102	3-4
100x80	4"x3"	114.3	88.9	102	3-4
125x50	5"x2"	139.7	60.3	127	3-4
125x65	5"x2½"	139.7	76.1	127	3-4
125x80	5"x3"	139.7	88.9	127	3-4
125x100	5"x4"	139.7	114.3	127	3-4
150x50	6"x2"	168.3	60.3	140	3-4
150x65	6"x2½"	168.3	76.1	140	3-4
150x80	6"x3"	168.3	88.9	140	3-4
150x100	6"x4"	168.3	114.3	140	3-4
150x125	6"x5"	168.3	139.7	140	3-4
200x80	8"x3"	219.1	88.9	152	3-4
200x100	8"x4"	219.1	114.3	152	3-4
200x125	8"x5"	219.1	139.7	152	3-4
200x150	8"x6"	219.1	168.3	152	3-4

Riduzioni concentriche

art. 408

Concentric reducer
 Reduzierstück
 Réduction concentrique
 Reduccion a soldar

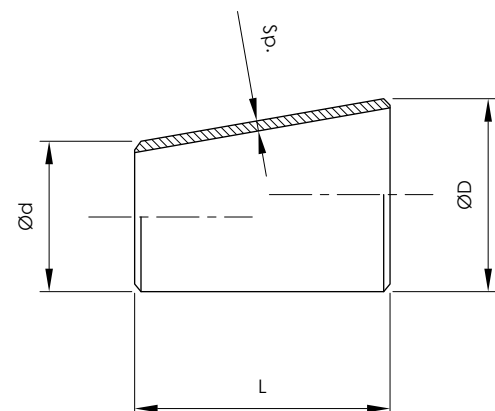


Ver. 04.18

Riduzioni eccentriche

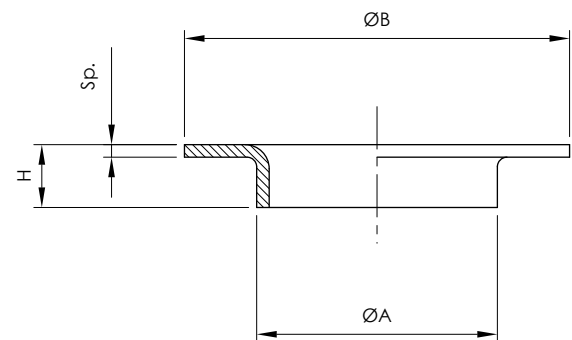
art. 409

Eccentric reducer
 Exz. Reduzierungstück
 Réduction excentrique
 Reduccion a soldar



DN-GAS	Gas-ISO	ØA	ØB	H	Sp.
-	-	20	45-40	6	1.5-2-2.5
15	1/2"	21.3	45	6	1.5-2-2.5
-	-	25	58-50	6	1.5-2-2.5
20	3/4"	26.9	58	6	1.5-2-2.5
-	-	30	68-60	8	1.5-2-2.5
25	1"	33.7	68	8	1.5-2-2.5
-	-	38	78-70	10	1.5-2-2.5
32	1"	42.4	78	10	1.5-2-2.5
-	-	44.5	88-80	10	1.5-2-2.5-3
40	1½"	48.3	88	10	1.5-2-2.5-3
-	-	57	102-90	12	2-2.5-3-3.5
50	2"	60.3	102	12	2-2.5-3-3.5
-	-	73	105	12	2-2.5-3-4
65	2½"	76.1	122	12	2-2.5-3-4
80	3"	88.9	138	12	2-2.5-3-4
90	3½"	101.6	139.7	12	2-2.5-3-4
-	-	108	158-149	12	2-2.5-3-4
100	4"	114.3	158	12	2-2.5-3-4
-	-	133	188-178	14	2-2.5-3-4
125	-	139.7	188	14	2-2.5-3-4
-	5"	141.3	185.7	14	2-2.5-3-4
-	-	159	212-202	16	2-2.5-3-4
150	6"	168.3	212	16	2-2.5-3-4
175	-	193.7	232-242	18	2-2.5-3-4
200	8"	219.1	268	18	2.5-3-4
-	-	267	320-312	20	2.5-3-4
250	10"	273	320	20	2.5-3-4
300	12"	323.8	370	20	3-4-5
350	14"	355.6	430	25	3-4-5
-	-	368	430	25	3-4-5
400	16"	406.4	482	25	3-4-5
-	-	419	482-490	25	3-4-5
450	18"	457.2	520	25	3-4-5
-	-	470	532	25	3-4-5
500	20"	508	570	25	3-4-5
-	-	521	585	25	3-4-5
550	22"	558.8	635	25	3-4-5
-	-	572	635	25	3-4-5
600	24"	609.6	692	25	3-4-5
-	-	622	685	25	3-4-5

Bordi d'appoggio cartelle art. **410**
 Collars
 Unterstützungskragen
 Collettere enboutie
 Arandela



Flangia ASTM A182 EN 1092-1 01A PN6

 art. **419**

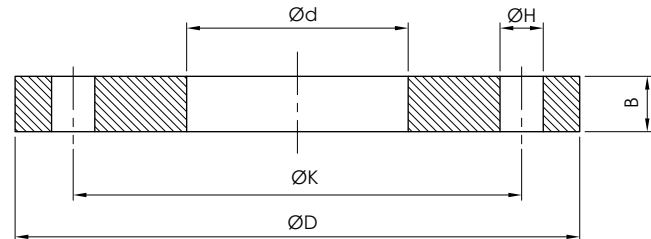
Flange ASTM A182 EN 1092-1 01A PN6

Flansch ASTM A182 EN 1092-1 01A PN6

Bride ronde ASTM A182 EN 1092-1 01A PN6

Brida ASTM A182 EN 1092-1 01A PN6

DN	ØD	ØK	Ød	B	ØH	N. FORI HOLES
10	75	50	18	12	11	4
15	80	55	22	12	11	4
20	90	65	27,5	14	11	4
25	100	75	34,5	14	11	4
32	120	90	43,5	16	14	4
40	130	100	49,5	16	14	4
50	140	110	61,5	16	14	4
65	160	130	77,5	16	14	4
80	190	150	90,5	18	18	4
100	210	170	116	18	18	4
125	240	200	141,5	20	18	8
150	265	225	170,5	20	18	8


 Flangia piana **forgiata** AISI 304/316

 Flat flange **forged** AISI 304/316

 Flachflansch **geschmiedet** AISI 304/316

 Bride plate **forgée** AISI 304/316

 Brida plana **forjada** AISI 304/316

Ver. 04.18

Flangia ASTM A182 EN 1092-1 01A PN10

 art. **420**

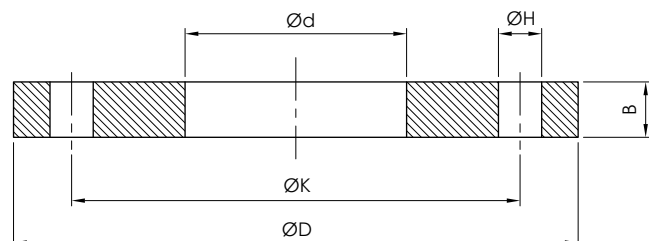
Flange ASTM A182 EN 1092-1 01A PN10

Flansch ASTM A182 EN 1092-1 01A PN10

Bride ronde ASTM A182 EN 1092-1 01A PN10

Brida ASTM A182 EN 1092-1 01A PN10

DN	ØD	ØK	Ød	B	ØH	N. FORI HOLES
10	90	60	18	14	14	4
15	95	65	22	14	14	4
20	105	75	27,5	16	14	4
25	115	85	34,5	16	14	4
32	140	100	43,5	18	18	4
40	150	110	49,5	18	18	4
50	165	125	51,5	20	18	4
65	185	145	77,5	20	18	4/8
80	200	160	90,5	20	18	8
100	220	180	116	22	18	8
125	250	210	141,5	22	18	8
150	285	240	170,5	24	22	8


 Flangia piana **forgiata** AISI 304/316

 Flat flange **forged** AISI 304/316

 Flachflansch **geschmiedet** AISI 304/316

 Bride plate **forgée** AISI 304/316

 Brida plana **forjada** AISI 304/316

Flangia ASTM A182 EN 1092-1 01A PN6 spess. ridotto

art. 421

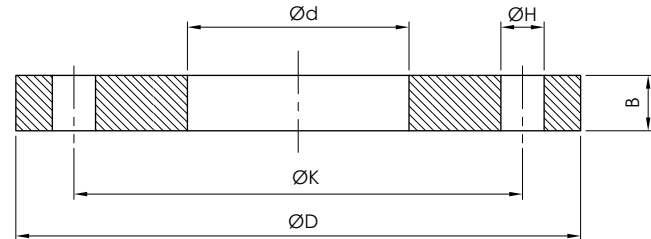
Flange ASTM A182 EN 1092-1 01A PN6 reduced thickness

Flansch ASTM A182 EN 1092-1 01A PN6 reduzierte Dicke

Bride ronde ASTM A182 EN 1092-1 01A PN6 épaisseur réduite

Brida ASTM A182 EN 1092-1 01A PN6 espesor reducido

DN	ØD	ØK	Ød	B	ØH	N. FORI HOLES
10	75	50	18	8	11	4
15	80	55	22	8	11	4
20	90	65	27,5	8	11	4
25	100	75	34,5	8	11	4
32	120	90	43,5	8	14	4
40	130	100	49,5	10	14	4
50	140	110	61,5	10	14	4
65	160	130	77,5	12	14	4
80	190	150	90,5	12	18	4
100	210	170	116	12	18	4
125	240	200	141,5	14	18	8
150	265	225	170,5	14	18	8


 Flangia piana **forgiata** AISI 304/316

 Flat flange **forged** AISI 304/316

 Flachflansch **geschmiedet** AISI 304/316

 Bride plate **forgée** AISI 304/316

 Brida plana **forjada** AISI 304/316

Ver. 04.18

Flangia ASTM A182 EN 1092-1 01A PN10 spess. ridotto

art. 422

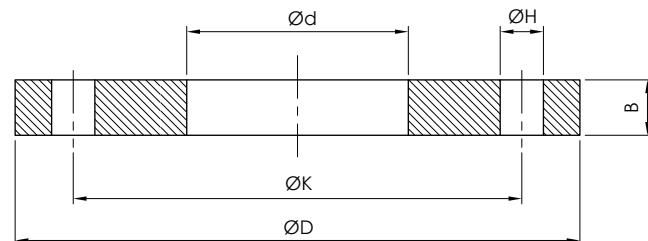
Flange ASTM A182 EN 1092-1 01A PN10 reduced thickness

Flansch ASTM A182 EN 1092-1 01A PN10 reduzierte Dicke

Bride ronde ASTM A182 EN 1092-1 01A PN10 épaisseur réduite

Brida ASTM A182 EN 1092-1 01A PN10 espesor reducido

DN	ØD	ØK	Ød	B	ØH	N. FORI HOLES
10	90	60	18	8	14	4
15	95	65	22	8	14	4
20	105	75	27,5	8	14	4
25	115	85	34,5	8	14	4
32	140	100	43,5	8	18	4
40	150	110	49,5	10	18	4
50	165	125	51,5	10	18	4
65	185	145	77,5	12	18	4/8
80	200	160	90,5	12	18	8
100	220	180	116	12	18	8
125	250	210	141,5	14	18	8
150	285	240	170,5	14	22	8


 Flangia piana **forgiata** AISI 304/316

 Flat flange **forged** AISI 304/316

 Flachflansch **geschmiedet** AISI 304/316

 Bride plate **forgée** AISI 304/316

 Brida plana **forjada** AISI 304/316



ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR
ACCESSOIRES
ACCESORIOS

ACCESSORI

I nostri accessori sono ricavati da barra tonda o pezzi forgiati AISI 304/316, si pone particolare attenzione a tutte le parti filettate in accoppiamento. Gli accessori sono stati testati e sviluppati dopo anni di esperienza e con la collaborazione dei Nostri clienti costruttori di serbatoi ed impianti.

Tutti i materiali usati sono compatibili per il contatto con alimenti in accordo al Reg. (CE) n.1935/2004 - D.M. 21/03/1973 e FDA, 21 CFR.

ACCESSORIES

Our accessories are obtained from round bar or AISI 304/316 forged pieces, paying particular attention to all threaded parts in coupling. The accessories have been tested and developed after years of experience and with the collaboration of our customers tank and plant builders.

All materials used are suitable for food contact according to the European Regulation (EC) No 1935/2004 - FDA.

ZUBEHÖR

Unsere Zubehörteile werden aus Rundstahl oder Schmiedestücken AISI 304/316 hergestellt, mit besonderer Aufmerksamkeit auf alle gekoppelten Gewindeteile. Die Zubehöre wurden nach jahrelanger Erfahrung und in Zusammenarbeit mit unseren Kunden (Tank- und Anlagenbauer) getestet und entwickelt.

Alle verwendeten Materialien sind mit Kontakt mit Lebensmitteln vereinbar, in Übereinstimmung mit der europäischen Verordnung (EG) Nr 1935/2004 - FDA.

ACCESSOIRES

Nos accessoires sont obtenus à partir de pièces forgées à barre ronde ou AISI 304/316, en accordant une attention particulière à toutes les parties filetées de l'accouplement. Les accessoires ont été testés et développés après des années d'expérience et avec la collaboration de nos clients, producteurs de réservoirs, de machines et d'installations.

Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec le contact alimentaire conformément au règlement européen (CE) No 1935/2004 - FDA.

ACCESSORIOS

Nuestros accesorios se obtienen con barras redondas o piezas forjadas AISI 304/316, prestando especial atención a todas las piezas roscadas en el acoplamiento. Los accesorios han sido probados y desarrollados después de años de experiencia y con la colaboración de nuestros clientes, productores de tanques, máquinas y plantas.

Todos los materiales utilizados son compatibles para el contacto con alimentos según la normativa europea (CE) n. 1935/2004 - FDA.

Porta livello prelevacampioni inferiore gas 1/2"

Inferior level cock BSP 1/2"

Untere Standglasventil DN 1/2"

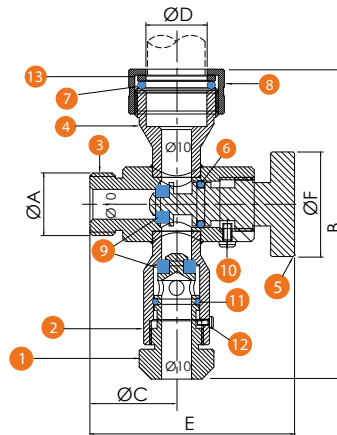
Robinet inférieur de niveau 1/2" gaz

Grifo inferior de nivel 1/2"

 art. **427**

DN	A	B	C	D	E	F	P. Max bar
1/2"	1/2"G	102.7	29	14-16-20-24	68.5	35	10

POS.	PARTS NAME	MAT.	Qt.
1	OTTURATORE SCARICO Ø10 CON FERMO	AISI 304	1
2	SCARICO PL INFERIORE CON FERMO	AISI 304/316	1
3	CORPO PORTA LIVELLO 1/2" GAS	AISI 304/316	1
4	PORTA LIVELLO PER TUBO Ø14/16/20/24	AISI 304/316	1
5	OTTURATORE	AISI 304/316	1
6	OR 3043 Ø10.78x2.62	NBR	1
7	O-RING Øi20.62 x 2.62 (OR 128)	NBR	1
8	GHIERA SERRAGGIO TUBO Ø20	AISI 304	1
9	GUARNIZIONE Ø12.5XØ5X4 EPDM	EPDM	2
10	VITE ISO 1580 - M3x6	A2-70	1
11	OR 2050 Ø12.42x1.78	NBR	1
12	VITE ISO 1580 - M2x4	A2-70	1
13	ANELLO PREMI O-RING TUBO Ø20	AISI 304	1



Ver. 04.18

Porta livello prelevacampioni inferiore gas con porta gomma

Inferior level cock BSP 1/2" with hose adapter

Untere Standglasventil DN 1/2" für rohre

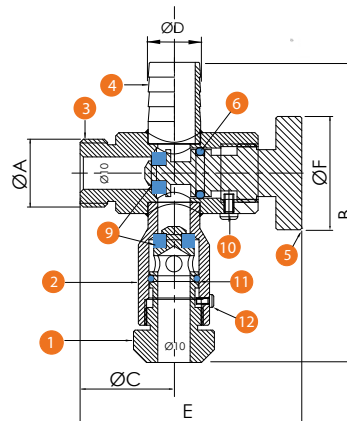
Robinet inférieur de niveau 1/2" pour tuyau

Grifo inferior de nivel 1/2" para manguera

 art. **427C**

DN	A	B	C	D	E	F	P. Max bar
1/2"	1/2"G	110	29	Ø14	68.5	35	10

POS.	PARTS NAME	MAT.	Qt.
1	OTTURATORE SCARICO Ø10 CON FERMO	AISI 304/316	1
2	SCARICO INFERIORE CON FERMO	AISI 304/316	1
3	CORPO PORTA LIVELLO 1/2" GAS	AISI 304/316	1
4	PORTA LIVELLO PER TUBO	AISI 304/316	1
5	OTTURATORE	AISI 304/316	1
6	OR 3043 Ø10.78x2.62	NBR	1
7	O-RING Øi20.62 x 2.62 (OR 128)	NBR	1
8	GHIERA SERRAGGIO TUBO Ø20	AISI 304	1
9	GUARNIZIONE Ø12.5XØ5X4 EPDM	EPDM	2
10	VITE ISO 1580 - M3x6	A2-70	1
11	OR 2050 Ø12.42x1.78	NBR	1
12	VITE ISO 1580 - M2x4	A2-70	1



Ver. 04.18

Porta livello prelevacampioni superiore 1/2"

Superior level cock BSP 1/2"

Obere Standglasventil DN 1/2"

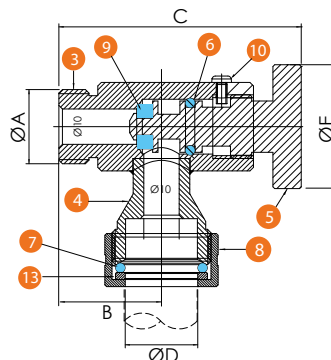
Robinet supérieur de niveau 1/2" gaz

Grifo superior de nivel 1/2"

 art. **428**

DN	A	B	C	D	E	P. Max bar
1/2"	1/2"G	29	68.5	14-16-20-24	35	10

POS.	PARTS NAME	MAT.	Qt.
3	CORPO PORTA LIVELLO 1/2" GAS	AISI 304/316	1
4	PORTA LIVELLO PER TUBO Ø14/16/20/24	AISI 304/316	1
5	OTTURATORE	AISI 304/316	1
6	OR 3043 Ø10.78x2.62	NBR	1
7	O-RING Øi20.62 x 2.62 (OR 128)	NBR	1
8	GHIERA SERRAGGIO TUBO Ø20	AISI 304	1
9	GUARNIZIONE Ø12.5XØ5X4 EPDM	EPDM	2
10	VITE ISO 1580 - M3x6	A2-70	1
13	ANELLO PREMI O-RING PL TUBO Ø20	AISI 304	1



Portalivello prelevacampioni inferiore DIN 10 MG

DIN Inferior level cock

Untere Standglasventil DN 10 K/M

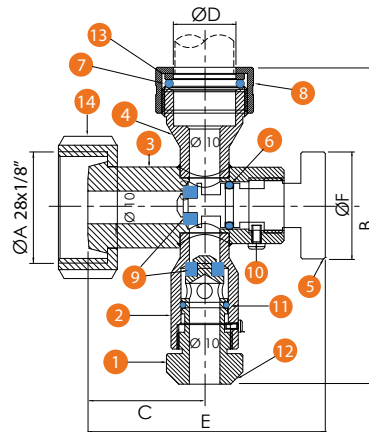
Robinet inférieur de niveau DIN 10

Grifo inferior de nivel DIN 10

 art. **429**

DN	A	B	C	D	E	F	P. Max bar
10	28x1/8"	102	36	14-16-20-24	75.5	35	10

POS.	PARTS NAME	MAT.	Qt.
1	OTTURATORE SCARICO Ø10 CON FERMO	AISI 304/316	1
2	SCARICO INFERIORE CON FERMO	AISI 304/316	1
3	CORPO PORTA LIVELLO 1/2" GAS	AISI 304/316	1
4	PORTA LIVELLO PER TUBO Ø14/16/20/24	AISI 304/316	1
5	OTTURATORE	AISI 304/316	1
6	OR 3043 Ø10.78x2.62	NBR	1
7	O-RING Ø120.62 x 2.62 (OR 128)	NBR	1
8	GHIERA SERRAGGIO TUBO Ø20	AISI 304	1
9	GUARNIZIONE Ø12.5XØ5X4 EPDM	EPDM	2
10	VITE di sicurezza ISO 1580 - M3x6	A2-70	1
11	OR 2050 Ø12.42x1.78	NBR	1
12	VITE ISO 1580 - M2x4	A2-70	1
13	ANELLO PREMI O-RING PL TUBO Ø20	AISI 304	1



Ver. 04.18

Portalivello prelevacampioni superiore DIN 10 MG

DIN Superior level cock

Obere Standglasventil DN 10 K/M

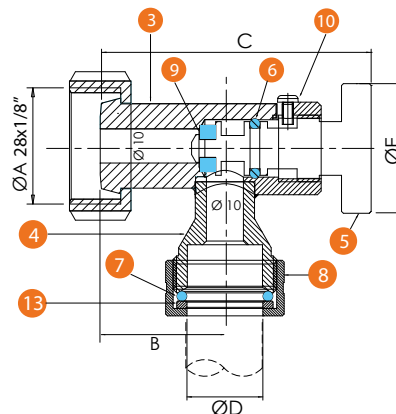
Robinet supérieur de niveau DIN 10

Grifo superior de nivel DIN 10

 art. **430**

DN	A	B	C	D	E	P. Max bar
10	28x1/8"	36	66	14-16-20-24	35	10

POS.	PARTS NAME	MAT.	Qt.
3	CORPO PORTA LIVELLO 1/2" GAS	AISI 304/316	1
4	PORTA LIVELLO PER TUBO Ø14/16/20/24	AISI 304/316	1
5	OTTURATORE	AISI 304/316	1
6	OR 3043 Ø10.78x2.62	NBR	1
7	O-RING Ø120.62 x 2.62 (OR 128)	NBR	1
8	GHIERA SERRAGGIO TUBO Ø20	AISI 304	1
9	GUARNIZIONE Ø12.5XØ5X4 EPDM	EPDM	2
10	VITE di sicurezza ISO 1580 - M3x6	A2-70	1
13	ANELLO PREMI O-RING PL TUBO Ø20	AISI 304	1



Prelevacampioni con attacco fil.gas

BSP male sampling cock

Probierventil ISO DN 3/8"-1/2"

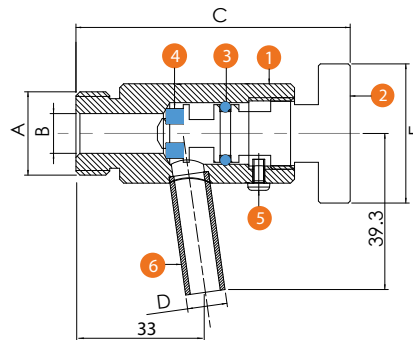
Robinet dégustateur mâle gaz

Grifo sacamuestras macho gas

 art. **432**

DN	A	B	C	D	E	P. Max bar
1/2"	1/2"G	10	69	10	35	4
3/8"	3/8"G	10	69	10	35	4

POS.	PARTS NAME	MAT.	Qt.
1	CORPO DN10 MASCHIO GAS	AISI 304/316	1
2	OTTURATORE	AISI 304/316	1
3	OR 3043 Ø10.78x2.62	NBR EPDM VT	1
4	GUARNIZIONE Ø12.5XØ5X4 EPDM	EPDM	1
5	Vite di sicurezza ISO 1580 - M2x4	A2-70	1
6	SCARICO Ø10x1.2	AISI 304/316	1



Prelevacampioni con attacco DIN 10 MG

DIN sampling cock

Probierventil DN 10 K/M

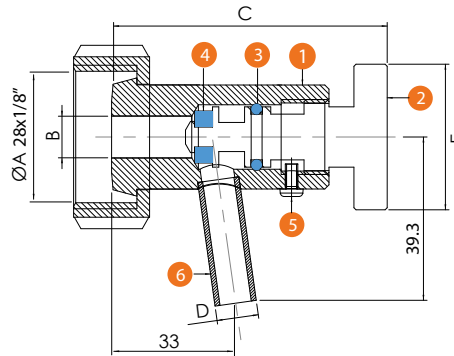
Robinet dégustateur femelle DIN

Grifo sacamuestras DIN

art. **433**

DN	A	B	C	D	E	P. Max bar
10	28x1/8"	10	66	8	35	10

POS.	PARTS NAME	MAT.	Qt.
1	CORPO DIN10 MASCHIO + GIRELLA	AISI 304/316	1
2	OTTURATORE	AISI 304/316	1
3	OR 3043 Ø10.78x2.62	EPDM	1
4	GUARNIZIONE Ø12.5XØ5X4 EPDM	EPDM	1
5	VITE di sicurezza ISO 1580 - M2x4	A2-70	1
6	SCARICO Ø10x1.2	AISI 304/316	1



Ver. 04.18

Preleva campioni con attacco fil.gas

BSP male sampling cock

Probenahme ISO DN 1/8"

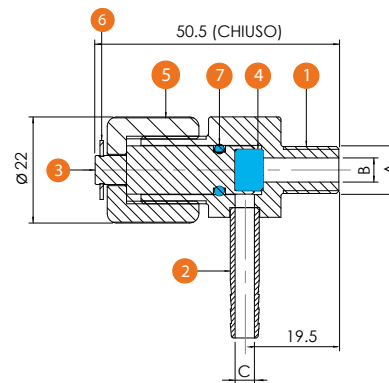
Prise d'échantillon mâle gaz

Grifo sacamuestras macho gas

art. **433B**

DN	A	B	C	P. Max bar
1/8"	1/8"G	10	4	10

POS.	PARTS NAME	MAT.	Qt.
1	CORPO GAS M G1/8"	AISI 316	1
2	TUBO PORTAGOMMA Ø6x1 L=27	AISI 316	1
3	OTTURATORE	AISI 316	1
4	GUARNIZIONE IN TEFLON Ø8.6	P.T.F.E.	1
5	IMPUGNATURA GODRONATA SPILL. GAS	AISI 304	1
6	ANELLO ELASTICO DI SICUREZZA Ø6	A2	1
7	O-RING Ø6.7x2	NBR/VITON	1



Ver. 04.18

Portalivello a sfera a tre vie DIN 25

DIN 25 Three way ball valve inferior level cock

Dreiwege Kugelventile DIN 25 mit Standanzeige

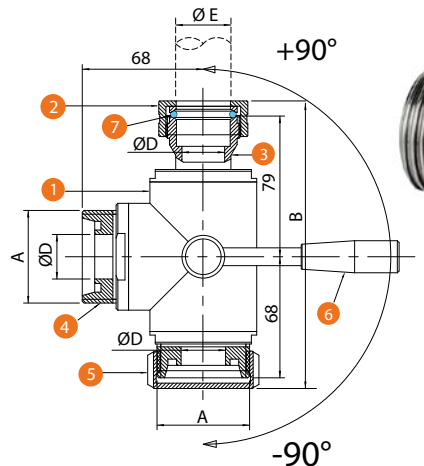
Vanne à boule de niveau 3 voies DIN 25

Válvula de bola de nivel 3 vias DIN 25

art. **433E**

DN	A	B	C	D	E	P. Max bar
25	52x1.6	161.5	36	Ø25	Ø30	10

POS.	PARTS NAME	MAT.	Qt.
1	CORPO VALVOLA	AISI 304/316	1
2	GHIERA SERRAGGIO TUBO Ø30	AISI 304	1
3	PORTALIVELLI PER TUBO Ø30	AISI 304	1
4	RACCORDO DIN 25	AISI 304/316	1
5	TAPPO DIN 25	AISI 304	1
6	MANIGLIA PER APERTURA 180°	AISI 304	1
7	O-RING TENUTA TUBO Ø30	NBR/VITON	1

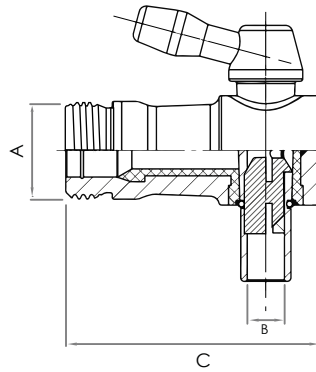


Prelevacampioni con attacco fil.gas

 BSP male sampling cock
 Probierventil ISO DN 3/8"
 Robinet dégustateur mâle gaz
 Grifo sacamuestras macho gas

AISI 304

DN	A	B	C	P.Max bar
3/8"	17	8	55	3

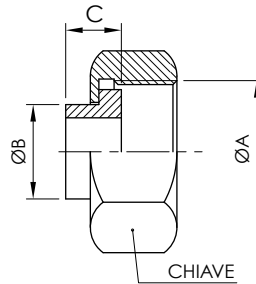

 art. **433G**


Ver. 04.18

Ghiera gas con maschio a saldare

 BSP male with exagonal nut
 ISO KM
 Raccord femelle fileté avec ecrou gaz
 Tuerca gas con casquillo soldar

DN	A	B	C	KEY
1/2"	1/2"G	15	15	30

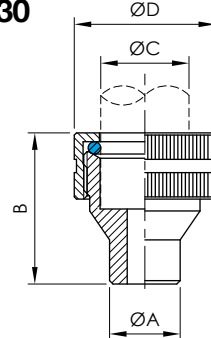

 art. **434**


Ver. 04.18

Riduzione portalivelli per tubo Ø14 / 16 / 20 / 24 / 30

 Reduction piece for tube Ø14 - 16 - 20 - 24 - 30
 Verbindungsstück für Rohr Ø14 - 16 - 20 - 24 - 30
 Pièce d'adaptation pour tube Ø14 - 16 - 20 - 24 - 30
 Reduccion de nivel inox para tubo Ø14 - 16 - 20 - 24 - 30

ØTUBE	A	B	C	D
14	16	30	14	32
16	16	30	16	32
20	16	30	20	32
24	16	30	24	36
30	32	25	30	49

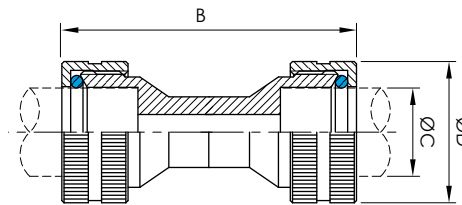

 art. **435**


Ver. 10.22

Giunzione Inox per livelli

 Intermediate piece - level indicator
 Zwischenstück - Standanzeige
 Pièce intermédiaire - indicateur de niveau
 Manguito intermedio - grifo nivel

ØTUBE	B	C	D
14	60	14	32
16	60	16	32
20	60	20	32
24	60	24	36
30	70	30	49

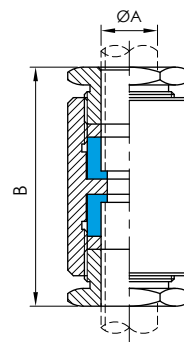

 art. **435B**


Ver. 04.18

Giunzione Inox per livelli

 Intermediate piece - level indicator
 Zwischenstück - Standanzeige
 Pièce intermédiaire - indicateur de niveau
 Manguito intermedio - grifo nivel

ØTUBE	A	B
20	3/4"G	61


 art. **440**


Valvola a sfera preleva campioni

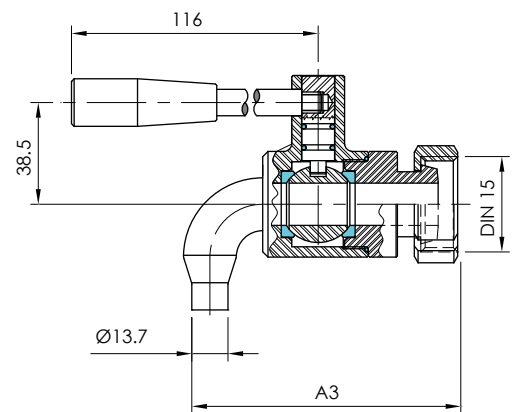
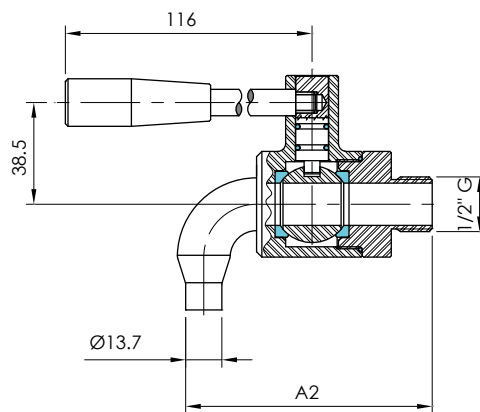
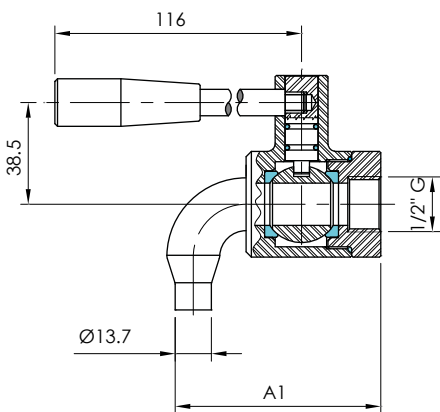
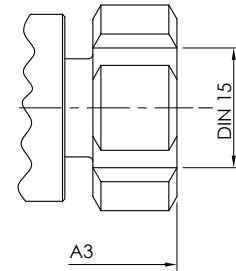
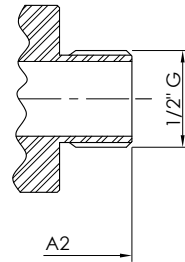
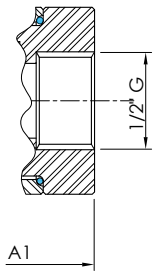
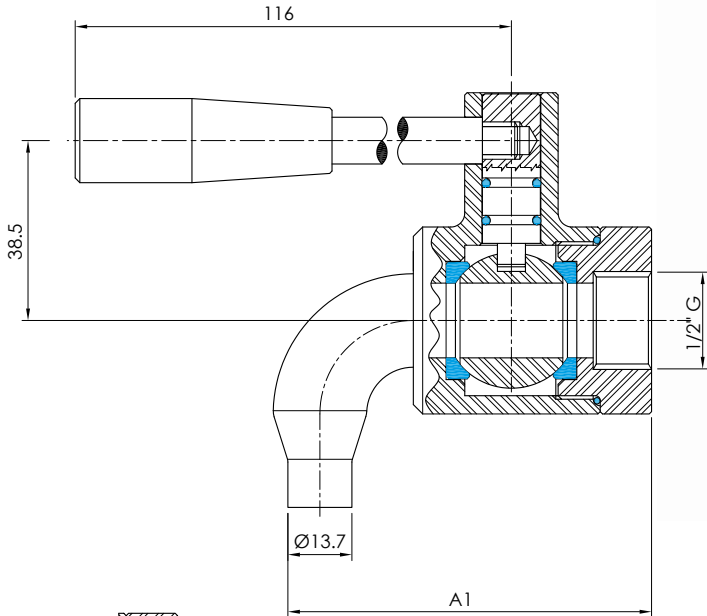
Ball valve sampling cock

Durchgangskugelhahn Probierventil

Vanne a boule dégustateur

Valvula de bola sacamuestras

art. **440A**



DN	ART. A1	ART. A2	ART. A3	P. Max bar
15	78	91	100	16

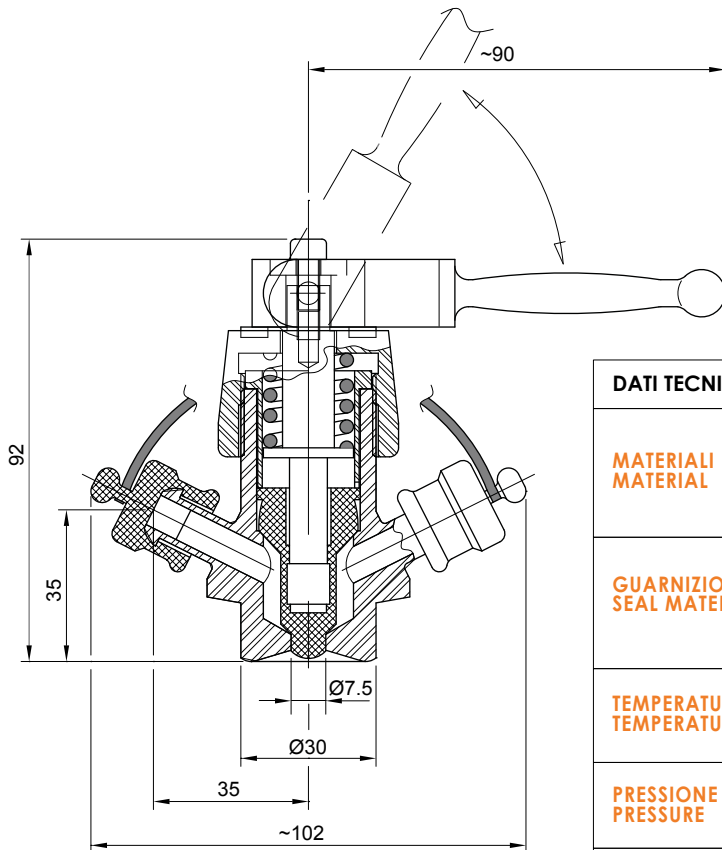
Preleva campioni aseptico

Sterile sample valve

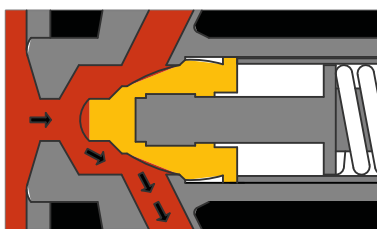
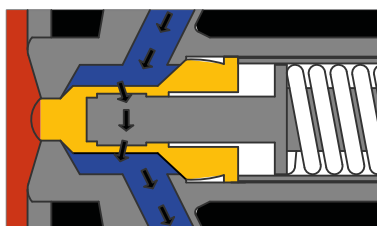
Probierventil aseptisch

Vanne prise d'échantillon

Valvula sacamuestras aséptica


DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

MATERIALI MATERIAL	PARTI DI CONTATTO PRODOTTO CONTACT PRODUCT PARTS	AIISI 316 L (1.4404)
	PARTI NON A CONTATTO PRODOTTO NON - CONTACT PRODUCT PARTS	AIISI 304 (1.4301)
CERTIFICATO DI FORNITURA EN 10204 3. 1 PROVIDE EN 10204 3. 1 CERTIFICATE		
GUARNIZIONI SEAL MATERIAL	DI SERIE STANDARD	EPDM
	OPZIONALE OPTION	SILICONE, FPM, PTFE
MATERIALI A NORMA FDA ALL SEAL MATERIALS COMPLY WITH FDA		
TEMPERATURA TEMPERATURE	TEMPERATURA D' ESERCIZIO RUNNING WORKING TEMPERATURE	-20 / + 135°C (EPDM)
	TEMPERATURA STERILIZZAZIONE STERILIZATION TEMPERATURE	150° C (MAX 20 min.)
PRESSIONE PRESSURE	PRESSIONE D' ESERCIZIO WORKING PRESSURE	5 - 8 bar
	PRESSIONE DI CONTROLLO CONTROL AIR PRESSURE	~ 10 bar
FINITURA SUPERFICI EXTERNAL SURFACE	FINITURA SUPERFICI INTERNE INTERNAL SURFACE	Ra < 0.8 µm
	FINITURA SUPERFICI ESTERNE EXTERNAL SURFACE	LUCIDATURA A SPECCHIO - MIRROR POLISHING
COLLEGAMENTO CONNECTION	METODO DI CONNESSIONE: SALDATURA, FILETTATO, MORSETTO CONNECTION METHOD : WELDING, THREADED, CLAMP	


 VALVOLA CAMPIONAMENTO APERTA
 OPEN VALVE SAMPLING

 VALVOLA CHIUSA STERILIZZAZIONE
 CLOSED VALVE STERILIZING

APPLICAZIONI - APPLICATION

IL NS. ARTICOLO 440B E' UN TIPO VALVOLA PRELEVA CAMPIONI ASEPTICA.

LA DISINFEZIONE E STERILIZZAZIONE SI EFFETTUA SEMPRE PRIMA E DOPO IL CAMPIONAMENTO . IL PRODOTTO È SIGILLATO DIRETTAMENTE CON IL DIAFRAMMA. NON CI SONO VICOLI CIECHI NELLA VALVOLA ED E' FACILE DA PULIRE.

E' AMPIAMENTE UTILIZZATI NELLE LAVORAZIONI DELLE BEVANDE, LATTE E BIO-FARMACEUTICA.

ART. 440B SERIES OF ASEPTIC-TYPE SAMPLING VALVE SYSTEM SHOULD BE CARRY OUT DISINFECTION AND STERILIZATION PROCESSING (CIP) BEFORE AND AFTER IT IS USED FOR SAMPLING EACH TIME. MATERIAL IS SEALED WITH THE DIAPHRAGM DIRECTLY. THERE IS NO DEAD ENDS IN THE VALVE AND EASY TO CLEAN. IT ALSO CAN BE CONTINUOUS, AND THE STERILE SAMPLING AT ANY TIME. AND IT IS WIDELY USED IN THE AREAS:

BEVERAGES, MILK , FOOD, BIO-PHARMACEUTICAL INDUSTRY.

FUNZIONAMENTO - OPERATING PRINCIPLES
CAMPIONAMENTO:

-PRIMA DEL CAMPIONAMENTO, STERILIZZARE CON TRATTAMENTO (SIP).

-RUOTARE LA MANIGLIA .

-SI APRE IL NUCLEO DELL' ALBERO E IL DIAFRAMMA, PRELEVARE IL CAMPIONE.

-FARE CIRCOLARE IL LIQUIDO CON VALVOLA CHIUSA PER STERILIZZARE.

SAMPLING :

- BEFORE SAMPLING, FIRST STEP IS STERILIZATION PROCESSING (SIP).

- REVOLVING THE HANDLE (CAN BE ADJUSTABLE VALVE). THE SHAFT MOVES UP, TAKE THE SAMPLE.

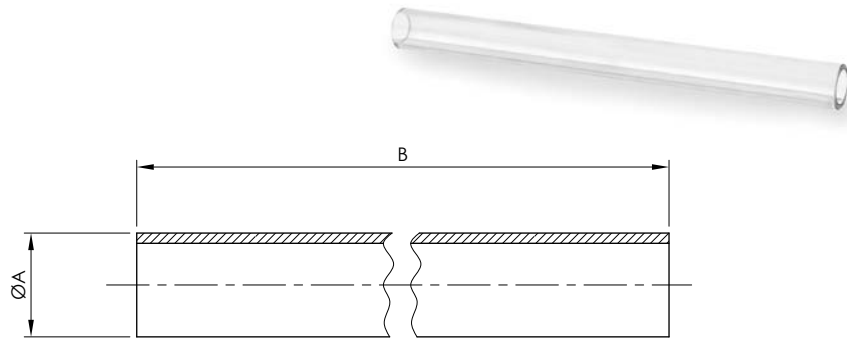
- VALVE CLOSED : STERILIZATION MAKE THE LIQUID CIRCULATE WITH VALVE CLOSED TO STERILIZE

Tubo in Plexiglass

Plexiglass tube for level
 Plexi-Glasrohr
 Tube en Plexiglass
 Tubo en plexiglas

 art. **441**

DN	A	B
3/8"	14	3m / 6m
1/2"	16	3m / 6m
3/4"	20	3m / 6m
1"	24	3m / 6m



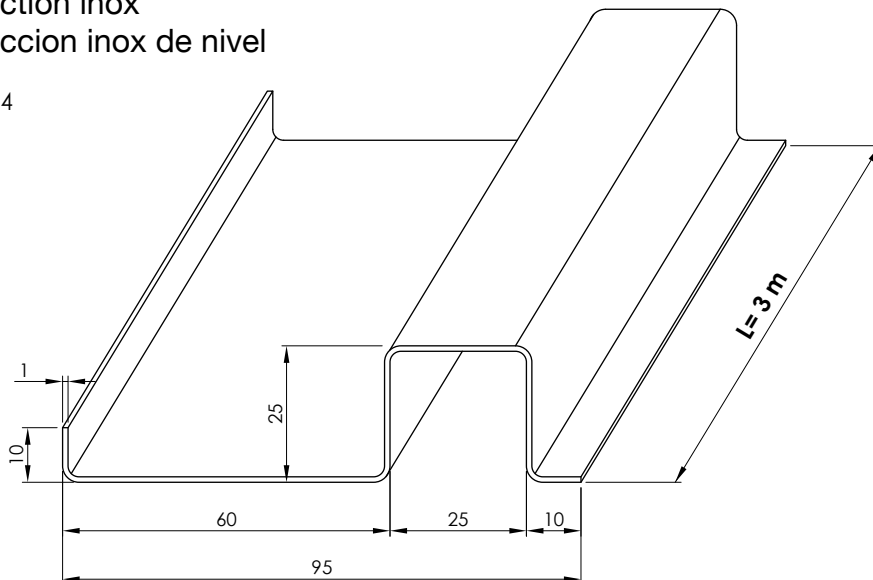
Ver. 04.18

Asta proteggi livello

SS Protecting level tube
 Standanzeigerdeckel
 Protection inox
 Proteccion inox de nivel

 art. **442**

AISI 304



Ver. 04.18

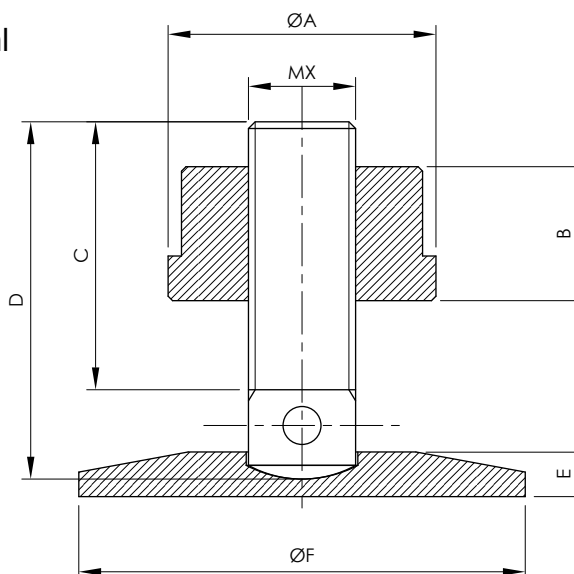
Piedini inox di regolazione

S.S. Spherical cap base
 Kalottenfuß, kpl. mit teller aus Edelstahl
 Pied inox complet
 Pie regulable completo inox

 art. **443**

AISI 304

MX	A	B	C	D	E	F
M24	60	30	60	90	10	100
M34	60	30	90	118	12	125
M42	80	40	103	146	15	160
M64	100	60	130	180	19	250



Galleggiante stampato inox aisi 304-316

 art. **443E**

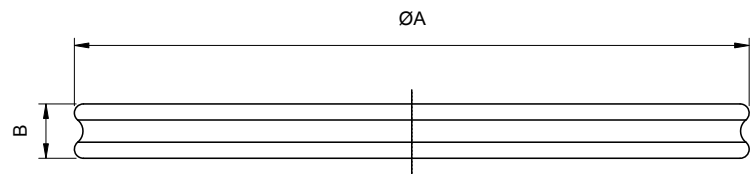
Pneumatic floating cover Aisi 304-316

Schwimmdeckel Aisi 304-316

Chapeau flottant inox

Tapa flotante

DN	A	B
380	380	60
425	425	60
520	520	60
610	610	60
635	635	60
695	695	60
770	770	60
830	830	60
910	910	60
990	990	60
1120	1120	60
1245	1245	60
1290	1290	60
1370	1370	60
1570	1570	60
1720	1720	60
1820	1820	60
1970	1970	60
2070	2070	60



Ver. 04.18

Pompa inox con manometro

 art. **443F**

Pump with gage

Pumpe mit Manometer

Pompe à aire

Bomba



AISI 304

Ver. 04.18

Pompa inox con staffa di fissaggio

 art. **443F1**

Pump with braket

Pumpe mit Halter

Pompe à aire avec support complet

Bomba con soporte completa



AISI 304

Camera d'aria

Air tube
Luftschlauch
Chambre à air
Camara de aire

art. **443G**



SILICONE


Ver. 04.18

Verricello inox per galleggiante


Stainless Steel winch
Edelstahl Winde
Treuril inox
Cabrestante inox

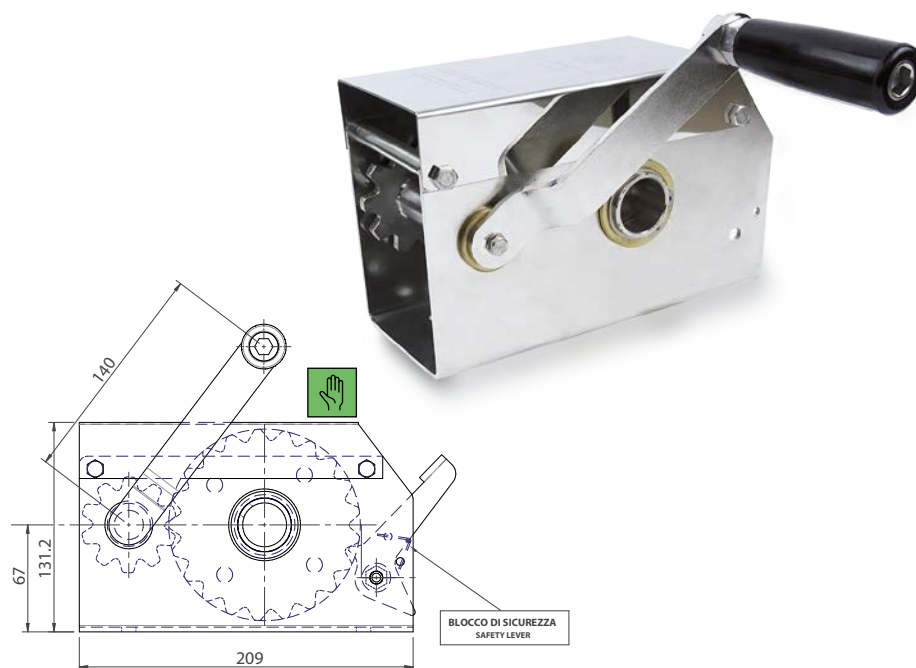
art. **443H**

SPECIFICHE TECNICHE:

- AISI 304
- Portata sollevamento: 50 Kg
- Trazione orizzontale: 200 Kg
- Cavo (non incluso): 10 mt (Ø 5/8 mm)
- Rapporto di forza: 2:1
- Freno automatico
- Carter salva mano 

TECHNICAL DATA:

- AISI 304
- Lifting capacity: 50 Kg
- Horizontal traction: 200 Kg
- Cable (not included): 10 mt (Ø 5/8 mm)
- Force ratio: 2:1
- Automatic brake
- Carter save hands 



AISI 304

Ver. 04.18

Paranco inox per galleggiante

S.S. hoist for float
Hebwerk für Schwimmer
Bossoir pour flotteur
Polipasto por tapa flotante

art. **443L**



AISI 304

Raccordo speciale per autoclave

Special fitting for pressure tank

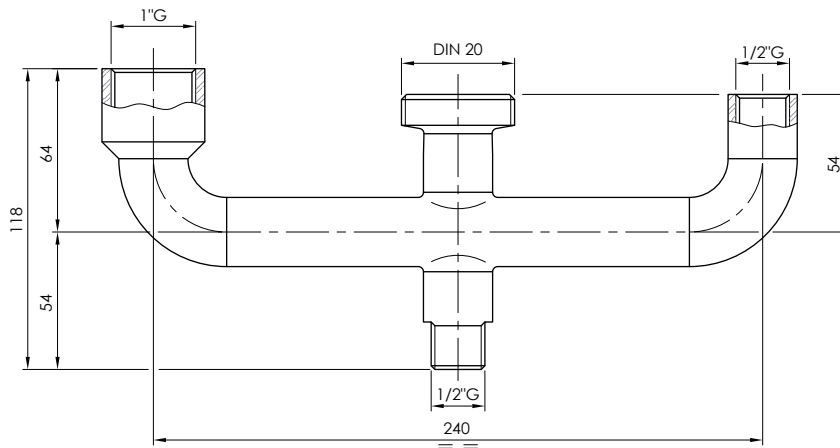
Sonderarmatur für Drucktank

Raccord spécial pour cuve à pression

Racor por tanque a presión

art. **444**

AISI 304 / 316



Pressione max : 15 Bar
Max pressure : 15 Bar

Valvola a spillo portamanometro

Pressure gauge bar stock valve with flange for sample gauge

Manometer - Kontrollventil

Vanne pour manomètre

Válvula por manómetro

art. **444A**

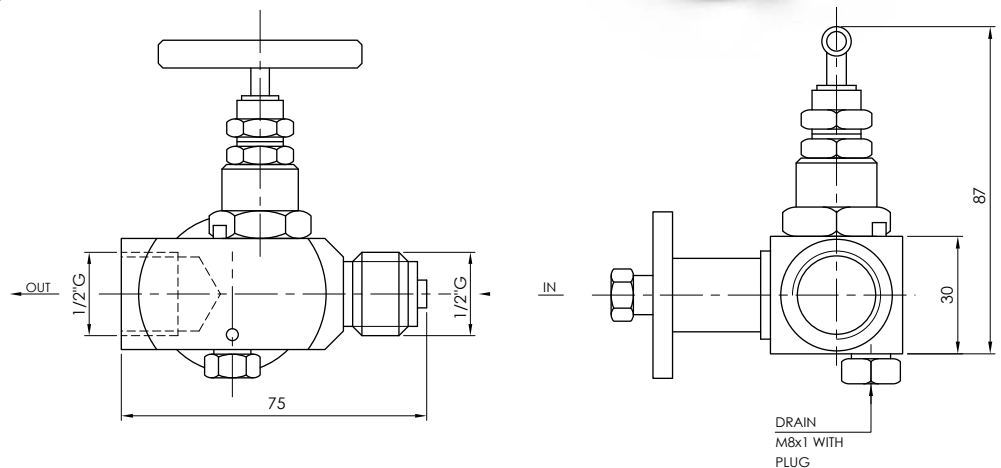
AISI 316

SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo: AISI 316
- Otturatore: AISI 316
- Tenuta PTFE
- Volantino AISI 303
- Pressione Max: 400 bar
- Temperatura di esercizio: -30°C / +250°C

TECHNICAL DATA:

- Body: AISI 316
- Plug: AISI 316
- Seal in PTFE
- Handweel: AISI 303
- Max working Pressure: 400 bar
- Working temperature: -30°C / +250°C



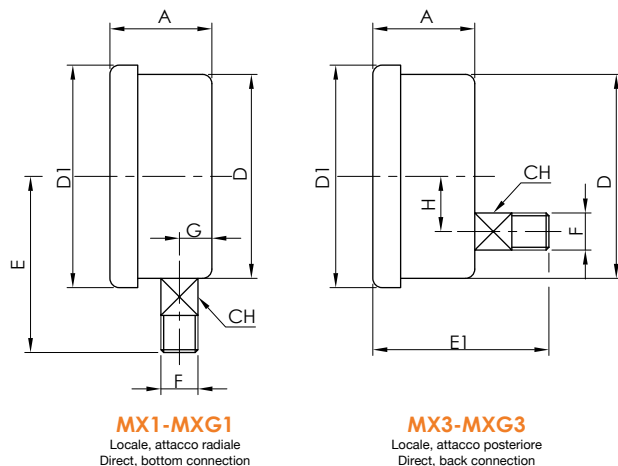
MANOMETRI A TUBO BOURDON INOX

SERIE MX

Realizzati interamente in acciaio inox, sono particolarmente resistenti a gravose condizioni di esercizio e ambientali. Sono utilizzati nell'industria chimica e petrolchimica, conserviera, alimentare e farmaceutica.

SERIE MXG (A RIEMPIMENTO DI LIQUIDO)

Stesso strumento della serie MX ma riempito con liquido per ridurre le sollecitazioni causate dalle vibrazioni dell'impianto, da pressioni pulsanti o colpi d'ariete.


MX1-MXG1

 Locale, attacco radiale
Direct, bottom connection

MX3-MXG3

 Locale, attacco posteriore
Direct, back connection

DN DIAL SIZE	D	D1	A	CH	E	E1	F	G	H	PESO MX MX WEIGHT	PESO MXG MXG WEIGHT
63	62	70	34	14	54	59	¼"	10	18	0.2 Kg	0.3 Kg
80	79	88	40	14	62	65	¼"	10	20	0.3 Kg	0.5 Kg
100	101	114	54	22	86	89	½"	18	32	0.8 Kg	1.1 Kg
150	149	162	54	22	110	89	½"	18	50	1.2 Kg	1.8 Kg
200	189	208	55	22	135	95	½"	16	50	1.5 Kg	2.2 Kg
250	239	258	55	22	160	95	½"	16	50	1.8 Kg	2.5 Kg

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- CLASSE DI PRECISIONE
1 (1.6 per Ø63-80) secondo EN837-1
- CASSA E ANELLO
Acciaio inossidabile AISI 304 con innesto a baionetta; tappo di sicurezza in gomma nitrilica NBR.
- TRASPARENTE
Vetro spessore 3 mm - materiale plastico per MXG

SPECIFICHE TECNICHE

- PRESSIONE DI ESERCIZIO
Costante: 75% V.F.S. Variabile: 60% V.F.S.
- TEMPERATURA DI ESERCIZIO
Ambiente -30÷80°C (MX) -10÷70°C (MXG)
Fluido di processo -30÷400°C (MX) -10÷80°C (MXG)
- SOVRAPRESSIONE
Fino a 60 bar 25% V.F.S. Da 100 bar 15% V.F.S.
- DERIVA TERMICA
Max ±0.3% dell'ampiezza di campo ogni 10°C di scostamento dalla temperatura di riferimento di 20°C.
- GRADO DI PROTEZIONE
IP55 o IP65 (MXG)
- LIQUIDO DI RIEMPIMENTO
Glicerina 90%
- NOTE
In presenza di ammoniaca, ossigeno, acido nitrico, o altri prodotti ossidanti ed in generale per l'industria petrolchimica, l'utilizzo della glicerina (serie MXG) è sconsigliato.

BOURDON S.S. PRESSURE GAUGES

art. 444E

SERIES MX

Entirely manufactured in stainless steel, they are particularly resistant to bad conditions of exercise and environment. They are used in chemical, petrochemical, canning, food and pharmaceutical industry.

SERIES MXG (LIQUID FILLED)

Same gauge of MX series but filled with liquid to reduce the stresses caused by the vibrations of the installation, pulsating pressures or water hammers.



DESIGN FEATURES

- ACCURACY
Class 1 (1.6 per Ø63-80) according to EN837-1
- CASE AND RING
AISI 304 with bayonet clutch; nitrile rubber NBR safety plug.
- WINDOW
Glass 3 mm thick - plastic for MXG

TECHNICAL CHARACTERISTICS

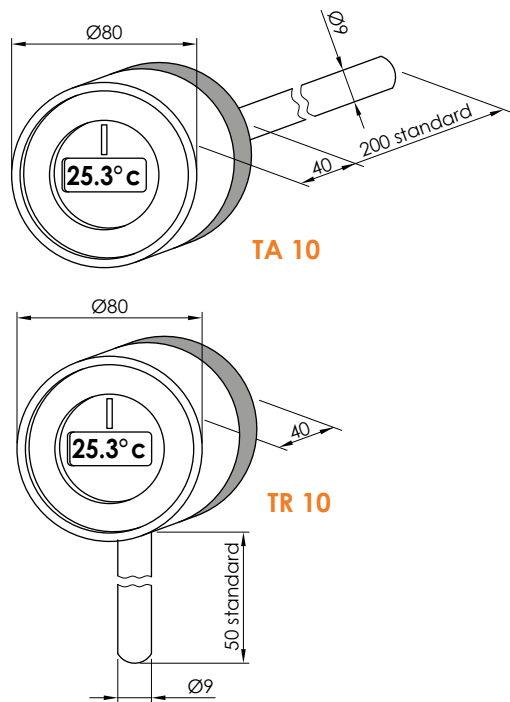
- OPERATING PRESSURE
Constant: 75% V.F.S. Changeable: 60% V.F.S.
- OPERATING TEMPERATURE
Ambient -30÷80°C (MX) -10÷70°C (MXG)
Process fluid -30÷400°C (MX) -10÷80°C (MXG)
- OVERPRESSURE
Up to 60 bar 25% V.F.S. From 100 bar 15% V.F.S.
- THERMAL DRIFT
Max ±0.3% of span every 10°C of deviation from the reference temperature of 20°C.
- DEGREE OF PROTECTION
IP55 o IP65 (MXG)
- LIQUID FILLED
Glycerol 90%
- NOTES
In presence of ammonia, oxygen, nitric acid or other oxidizing products and in general for petrochemical industry, the use of glycerine (MXG series) is inadvisable.

TERMOMETRI ELETTRONICI
TA 10
SONDA ASSIALE

Adatto per serbatoi e per controllo locale di processo.

TR 10
SONDA RADIALE

Per montaggio su tubazioni e piccoli contenitori.


ELECTRONIC THERMOMETERS
TA 10
ASSIAL SONDE

Suitable for tanks and process local control.

TR 10
RADIAL SONDE

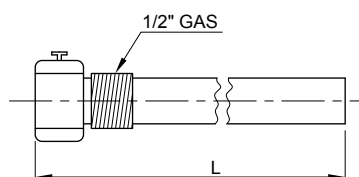
For mounting on pipes and littles keepers.


DATI TECNICI

- CAMPI DI MISURA:
-40÷50°C -20÷70°C -10÷110°C
- RISOLUZIONE:
0.1°C, (Max 0.2°C)
- PRECISIONE:
Migliore di ±0.4°C
- DISPLAY:
LCD, cifre altezza 13 mm
- TEMPERATURA AMBIENTE DI FUNZIONAMENTO:
-5÷50°C
- CAMPIONAMENTO:
1 misura ogni 10 secondi (opzione: 1 misura ogni secondo)
- ALIMENTAZIONE:
1 pila alcalina AA (LR-6) - 1.5 V stilo
- DURATA DELLA PILA:
minimo 4 anni (camp. 10 s)
minimo 2 anni (camp. 1 s)

444F-TW10

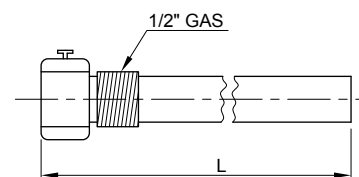
- MONTAGGIO SU POZZETTO Mod. TW10 10x12xL


TECHNICAL DATA

- MEASUREMENT RANGES:
-40÷50°C -20÷70°C -10÷110°C
- RESOLUTION:
0.1°C, (Max 0.2°C)
- PRECISION:
Better than ±0.4°C
- DISPLAY:
LCD, text height 13 mm
- APPLICATION ENVIRONMENT TEMPERATURE:
-5÷50°C
- UPDATING:
1 measure every 10 seconds (optional: 1 measure every second)
- ALIMENTATION:
1 alkaline battery AA (LR-6) - 1.5 V stilo
- BATTERY LIFE:
min 4 years (updating 10 s)
min 2 years (updating 1 s)

444F-TW10

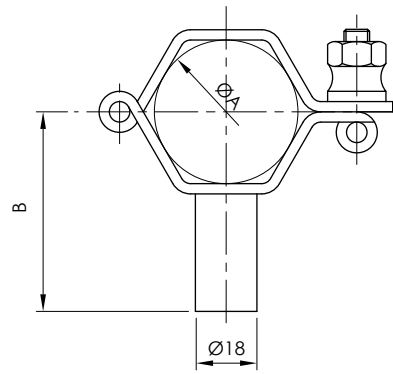
- MOUNTING INTO SHEATH Mod. TW10 10x12xL



Reggitubo esagonale con gambo

Pipe exagonal clamp with shank
 Röhr-Unterstützungsring mit Schaft
 Collier exagonal avec tige
 Abrazadera hexagonal con prolonga

DN	A	B
25	25	100
38	38	100
51	51	100
63.5	63.5	100
76	76	100
104	104	100

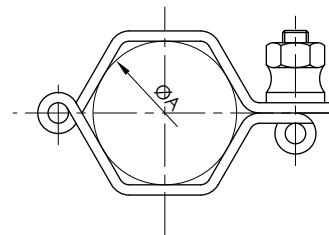

 art. **445A**

Ver. 04.18

Reggitubo Esagonale

Pipe exagonal clamp
 Röhr-Unterstützungsring
 Collier exagonal
 Abrazadera hexagonal

DN	A
25	25
38	38
51	51
63.5	63.5
76	76
104	104


 art. **445B**

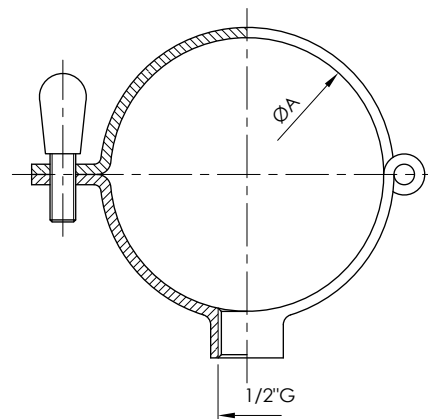
Ver. 04.18

Reggitubo filettato

Pipe clamp
 Rohr-Unterstützungsring
 Collier fileté gaz
 Abrazadera

DN	DN	A
	3/8"	17
	1/2"	21.3
		25.4
	3/4"	26.9
25		28
	1"	33.7
32		34
		38
40		40
	1 1/4"	42.4
	1 1/2"	48.3

DN	DN	A
50		50/52
	2"	60.3
		63.5
65		70
	2 1/2"	76.1
		80
80		85
	3"	88.9
100	3 1/2"	101.6

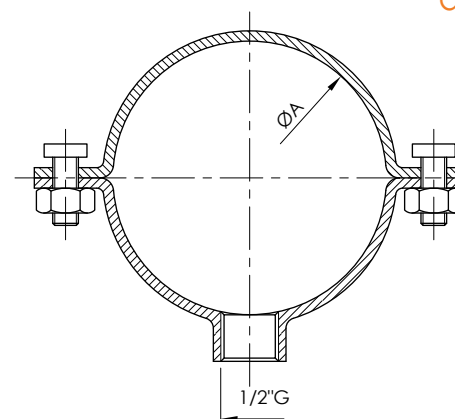

 art. **445C**

Ver. 04.18

Reggitubo filettato

Pipe clamp
 Rohr-Unterstützungsring
 Collier fileté gaz
 Abrazadera

DN	DN	A
100	3 1/2"	101.6
	4"	114.3
		120
		129
125	5"	139.7
		153
150	6"	168.3
		204
200	8"	219.1
250	10"	273


 art. **445E**

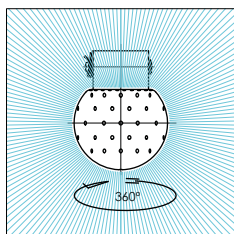
Divosfere inox

S.S. Spray balls
 Sprühkopf
 Boules de lavage
 Bola de limpeza

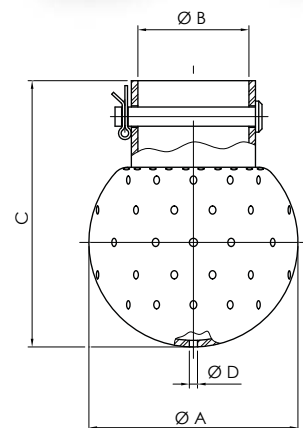
ØA	ØB	C	ØD
28	12.2	40	1.8
40	19.6	55	1.5
50	22.2	65	2
63	28.2	78	2
63	40.2	78	2.5
90	40.2	103	2.7

TECHNICAL DATA

Working pressure 1-3 bar
 Wash cap 360°
 Body AISI316L
 Max operating temp. 95°C
 Cleaning radius (relat. to service pressure)



SPRAY SYSTEM



Ver. 04.18

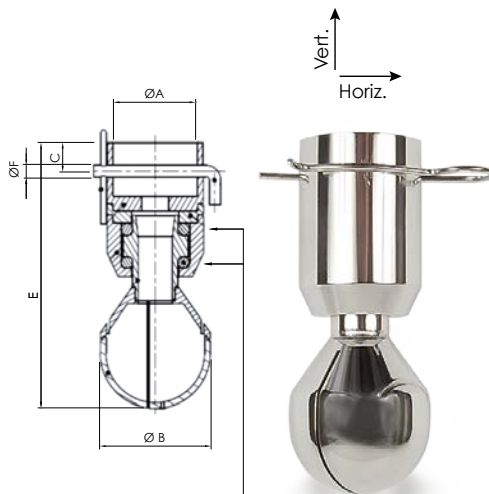
Sfera di pulizia rotante

Rotating cleaning ball
 Rotierender Sprühkopf
 Boule de lavage tournante
 Bola de limpeza rotativa

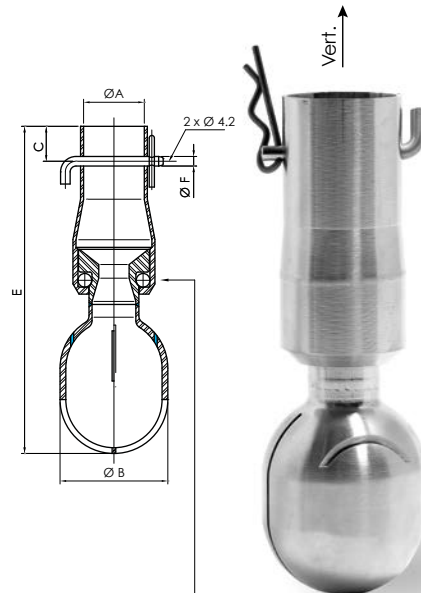
DN	ØA	ØB	C	E	ØF
25	29,8	38,5	10	93	4
40	40,4	65	15	161,5	4

TECHNICAL DATA

Working pressure 1-3 bar
 Ball bearing
 Working temperature : cleaning medium: max. 230°C
 Body AISI 316L / bearing AISI316
 Volume flow rate 0,25 - 18 m³/h
 Max operating temp. 230°C
 Wettability surface max 4,2 m
 Cleaning radius 0,1- 3,2m

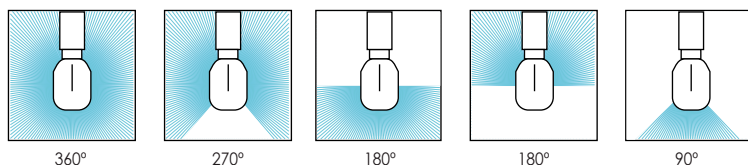


2 cuscinetti a sfera
 2 ball bearings



1 cuscinetto a sfera
 1 ball bearing

SPRAY SYSTEM



Sfera di pulizia rotante

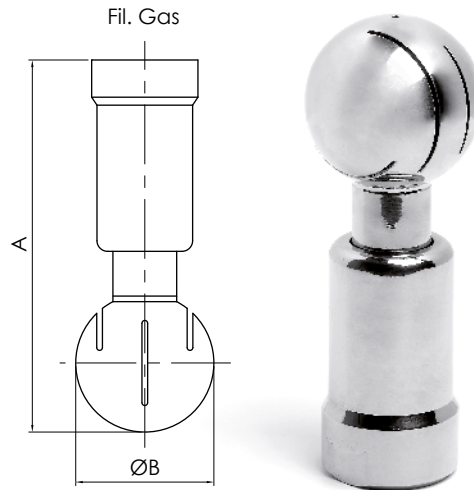
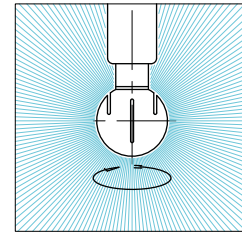
S.S. rotating cleaning ball
 Rotierender Sprühkopf
 Boule de lavage tournante
 Bola de limpeza rotativa

art. 452

DN	A	B	bar	Cleaning radius	m ³ /h
1"	140	53	2	1.25 m	12
1¼"	160	63	2	1.25 m	12
1½"	170	63	2	1.25 m	12
2"	192	76	2	1.5 m	38
2½"	220	91	2	2 m	38

TECHNICAL DATA

Working pressure 1-3 bar
 Wash cap 360°
 Body AISI316L
 Max operating temp. 95°C
 Wettability surface max 3 mt
 Cleaning radius max 2 mt


 Solo verticale
 Vertical only

 SISTEMA DI SPRUZZATURA
 SPRAY SYSTEM

Ver. 04.18

Testina di lavaggio

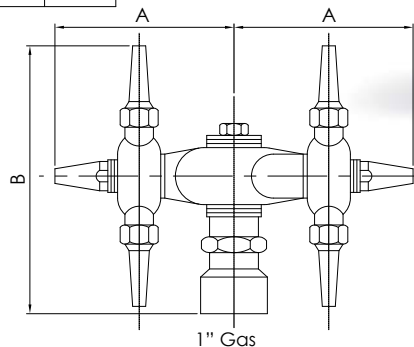
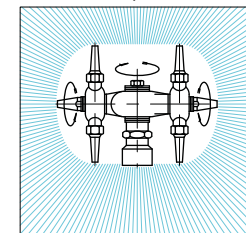
Rotary cleaning head
 Zielstrahlreiniger
 Tête pivotante de lavage
 Cabezal de limpieza rotativa

art. 453

DN	A	B	bar	Cleaning radius	m ³ /h
1"	118	165	1.5÷2	2÷3 m	23

TECHNICAL DATA

Working pressure 1-3 bar
 Wash cap 360°
 Body AISI316L
 Max operating temp. 95°C
 Wettability surface max 3 mt
 Cleaning radius max 3 mt


 Solo verticale
 Vertical only

 SISTEMA DI SPRUZZATURA
 SPRAY SYSTEM

Ver. 04.18

Base lava serbatoi

Washing tank base
 Tankwanne waschen
 Traîneau de lavage à cône
 Base de lavado del tanque

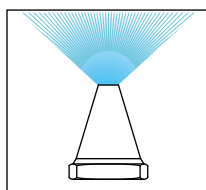
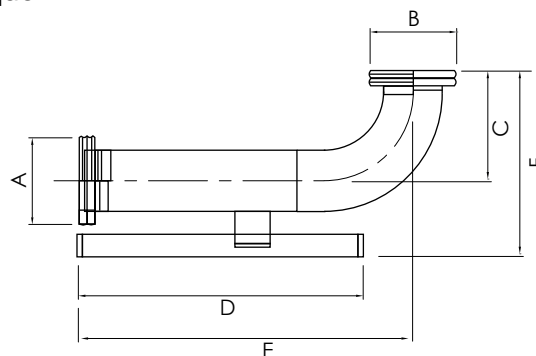
art. 454

DN	A*	B*	C	D	E	F
40	Rd 65x1/6"	Rd 65x1/6"	84	258	284	135
50	Rd 78x1/6"	Rd 78x1/6"	99	258	299	163

* A, B Connections : DIN 11851 / Garolla / Macon / SMS

TECHNICAL DATA

Working pressure 1-6 bar
 Wash cap 90°
 Body AISI 304/316
 Max operating temp. 95°C
 Wettability surface max 5 mt
 Cleaning radius (relat. to pressure)

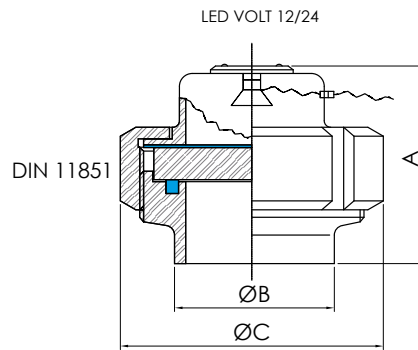

 SISTEMA DI SPRUZZATURA
 SPRAY SYSTEM


Specola piana con lampada

Sight glass with lamp
 Schauglas mit Lampe
 Viseur plat avec lampe
 Mirilla plana con luz

art. 456

DN	A	B	C
80	90	87	127
100	100	106	146
125	90	132	176
150	96	157	208



SPECIFICHE TECNICHE:

- AISI 304 - 316
- Vetro boro silicato
- Tenuta in EPDM
- Pressione di esercizio:
DN 80÷100 / 16 bar - DN 125÷150 / 10 bar
- Depressione: -1.0 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C
- Alimentazione: 220V - DC 12/24V C€
- Potenza: 1,5W / Lm 100

TECHNICAL DATA:

- AISI 304 - 316
- Tempered glass
- Seal in EPDM
- Max working Pressure:
DN 80÷100 / 16 bar - DN 125÷150 / 10 bar
- Vacuum pressure: -1.0 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C
- Power supply: 220V - DC 12/24V C€
- Watt 1,5 / Lm 100



Ver. 05.23

Specola piana flangiata con lampada

Flanged Sight glass with lamp
 Schauglas mit Lampe
 Viseur plat avec lampe
 Mirilla plana con luz

art. 456B

DN	H	D	D2
80	30	125	80
100	30	190	128
125	33	224	154
150	41	250	183
200	45	310	233



art. 456B
 Sight glass with Lamp / Specola con lampada



art. 456B1
 Sight glass only / Solo specola



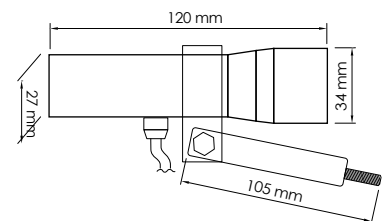
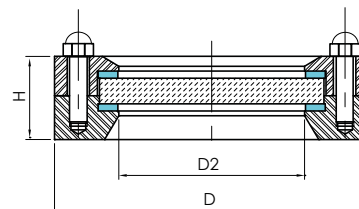
art. 456B2
 Lamp only / Solo la lampada

SPECIFICHE TECNICHE:

- AISI 316
- Vetro boro silicato
- Tenuta in EPDM
- Pressione di esercizio:
DN 40÷65 / 16 bar - DN 80÷200 / 10 bar
- Depressione: -1.0 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C
- Alimentazione: 220V - DC 12/24V
- Potenza Led: 1,5W / Lm 100

TECHNICAL DATA:

- AISI 316
- Tempered glass
- Seal in EPDM
- Max working Pressure:
DN 40÷65 / 16 bar - DN 80÷200 / 10 bar
- Vacuum pressure: -1.0 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C
- Power supply: 220V - DC 12/24V
- Led Watt 1,5 / Lm 100



Specola di linea F/F DIN

Cylinder sight glass male DIN fittings
Schaulaterne G/G DIN
Viseur de circulation mâle DIN
Mirilla macho DIN

DN	ØA	ØB	C
25	26	52x1/6"	124
32	32	58x1/6"	124
40	38	65x1/6"	135
50	50	78x1/6"	132
65	66	95x1/6"	150
80	81	100x1/4"	171
100	100	130x1/4"	204
125	125	160x1/4"	260
150	150	190x1/4"	300

SPECIFICHE TECNICHE:

- AISI 304 - 316
- Vetro boro silicato
- Tenuta in EPDM
- Pressione di esercizio:
DN 25÷65 / 10 bar - DN 80÷150 / 6 bar
- Depressione: -1.0 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C / 130°C*

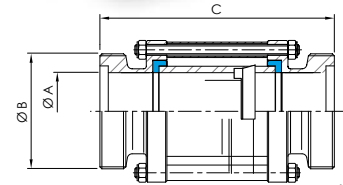
TECHNICAL DATA:

- AISI 304 - 316
- Tempered glass
- Seal in EPDM
- Max working Pressure:
DN 25÷65 / 10 bar - DN 80÷150 / 6 bar
- Vacuum pressure: -1.0 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C / 130°C*

*with PTFE gasket



art. 460



Ver. 09.20

Specola di linea S/S DIN

Cylinder sight glass DIN welding
Schaulaterne S/S DIN
Viseur de circulation à souder
Mirilla soldar DIN

DN	ØA	ØB	C
25	26	31	100
32	32	37	102
40	38	43	110
50	50	55	110
65	66	72	124
80	81	87	131
100	100	106	160
125	125	132	240
150	150	157	280

SPECIFICHE TECNICHE:

- AISI 304 - 316
- Vetro boro silicato
- Tenuta in EPDM
- Pressione di esercizio:
DN 25÷65 / 10 bar - DN 80÷150 / 6 bar
- Depressione: -1.0 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C / 130°C*

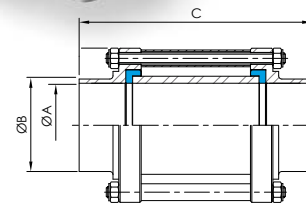
TECHNICAL DATA:

- AISI 304 - 316
- Tempered glass
- Seal in EPDM
- Max working Pressure:
DN 25÷65 / 10 bar - DN 80÷150 / 6 bar
- Vacuum pressure: -1.0 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C / 130°C*

*with PTFE gasket



art. 461



Ver. 09.20

Specola piana a saldare DIN

Sight glass DIN welding
Schauglas z. Anschweißen
Viseur plate à souder
Mirilla plana soldar DIN

DN	ØA	ØB	C
25	31	63	33
32	37	70	36
40	43	78	41
50	55	92	43
65	72	112	48
80	87	127	55
100	106	148	66

SPECIFICHE TECNICHE:

- AISI 304 - 316
- Vetro boro silicato
- Tenuta in EPDM
- Pressione di esercizio:
DN 25÷65 / 14 bar - DN 80÷100 / 10 bar
- Depressione: -1.0 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C / 130°C*

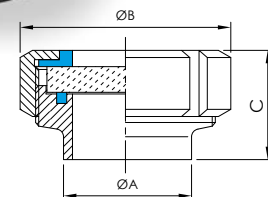
TECHNICAL DATA:

- AISI 304 - 316
- Tempered glass
- Seal in EPDM
- Max working Pressure:
DN 25÷65 / 14 bar - DN 80÷100 / 10 bar
- Vacuum pressure: -1.0 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C / 130°C*

*with PTFE gasket



art. 462



Ver. 09.20

Specola piana con tergi vetro

Self-cleaning sight glass
Schauglas mit Scheibenwischer
Viseur plat avec essuie-glace
Mirilla plana con limpia vidrio

DN	ØA	ØB	C
65	66	72	50
80	81	87	55
100	100	106	65

SPECIFICHE TECNICHE:

- AISI 304 - 316
- Vetro boro silicato
- Tenuta in EPDM
- Pressione di esercizio:
DN 65 / 14 bar - DN 80÷100 / 10 bar
- Depressione: -1.0 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C / 130°C*

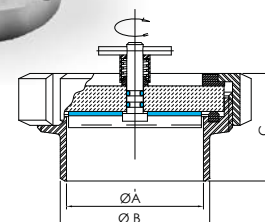
TECHNICAL DATA:

- AISI 304 - 316
- Tempered glass
- Seal in EPDM
- Max working Pressure:
DN 65 / 14 bar - DN 80÷100 / 10 bar
- Vacuum pressure: -1.0 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C / 130°C*

*with PTFE gasket



art. 463A

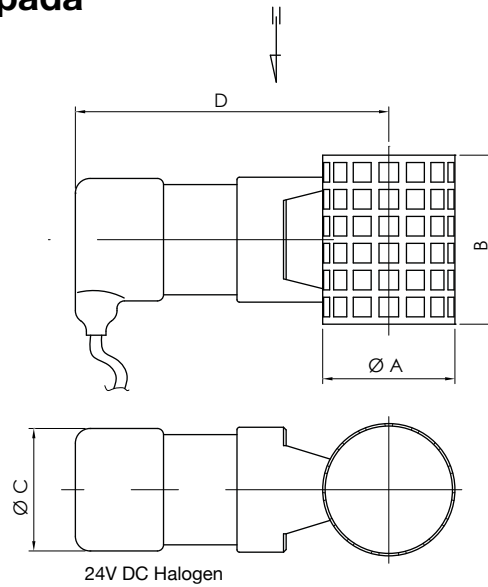


Rete di protezione con lampada

Safety stainless steel net with lamp
Lochblech mit Lampe
Réseau de sécurité avec lampe
Red de seguridad con luz

art. 463B

DN	ØA	B	ØC	D
25	35	73	44.5	102.5
32	42	73	44.5	106
40	53	73	44.5	111.5
50	63	93	44.5	116.5
65	79	93	44.5	122
80	102	111	44.5	136
100	112	111	44.5	141
125	145	152	44.5	169
150	168	152	44.5	169



AISI 304

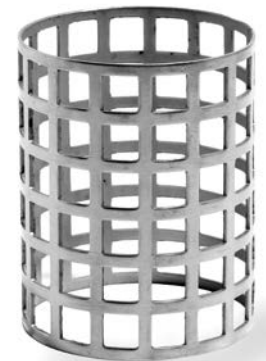
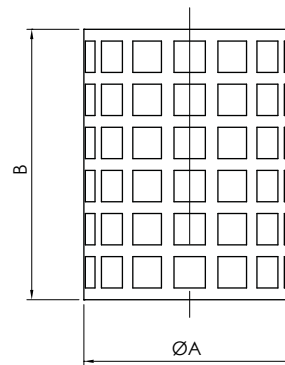
Ver. 04.18

Rete di protezione

Safety stainless steel net
Lochblech
Réseau de sécurité
Red de seguridad

art. 463C

DN	ØA	B
25	35	73
32	42	73
40	53	73
50	63	93
65	79	93
80	102	111
100	112	111
125	145	152
150	168	152



AISI 304

Ver. 09.20

Specola a croce

Cross sight glass
Kreuzstück Schauglas
Double viseur
Doble mirilla

art. 463E

DN	ØA	ØB	C
20	19	20	90
25	25	26	100
32	31	32	114
40	37	38	120
50	49	50	140
65	66	66	160
80	81	66	180
100	100	66	200
125	125	100	250
150	150	100	280

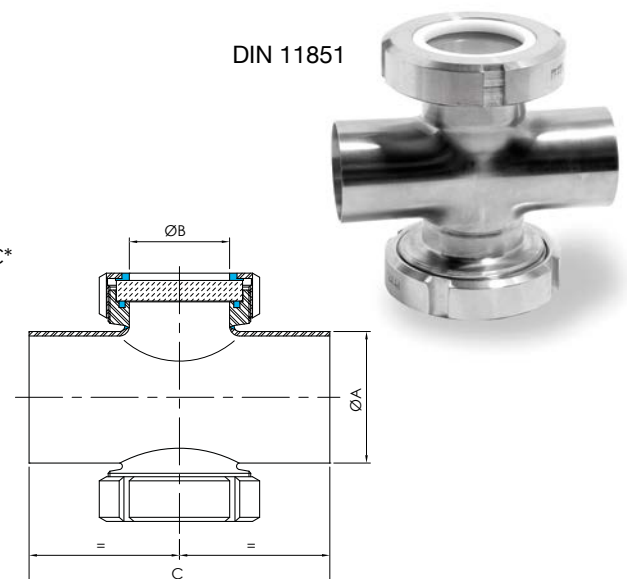
SPECIFICHE TECNICHE:

- Corpo e testa in AISI 304 - 316
- Vetro boro silicato
- Tenuta in EPDM
- Pressione di esercizio: Max 8.0 bar
- Depressione: -1.0 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C / 130°C*

TECHNICAL DATA:

- Body and head in AISI 304 - 316
- Tempered glass
- Seal in EPDM
- Max working Pressure: 8.0 bar
- Vacuum pressure: -1.0 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C / 130°C*

*with PTFE gasket



DIN 11851

Specola di linea F/F SMS

Cylinder sight glass male SMS fittings
Schaulaterne G/G SMS
Viseur de circulation mâle SMS
Mirilla macho SMS

DN	ØA	ØB	C
25	40x1/6"	55	136
38	60x1/6"	70	144
51	70x1/6"	85	164
63	85x1/6"	95	168
76	98x1/6"	105	212
101	125x1/6"	140	216

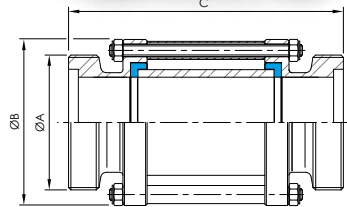
SPECIFICHE TECNICHE:

- AISI 304 - 316
- Vetro boro silicato
- Tenuta in EPDM
- Pressione di esercizio:
DN 25÷63 / 10 bar - DN 76÷101 / 6 bar
- Depressione: -1.0 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C / 130°C*

TECHNICAL DATA:

- AISI 304 - 316
- Tempered glass
- Seal in EPDM
- Max working Pressure:
DN 25÷63 / 10 bar - DN 76÷101 / 6 bar
- Vacuum pressure: -1.0 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C / 130°C*

*with PTFE gasket



art. 464

Ver. 09.20

Specola di linea S/S SMS

Cylinder sight glass SMS welding
Schaulaterne S/S SMS
Viseur de circulation à souder SMS
Mirilla soldar SMS

DN	ØA	B	ØC
25	55	136	25.4
38	70	144	38.1
51	85	164	50.8
63	95	168	63.5
76	105	212	76.2
101	140	216	101.6

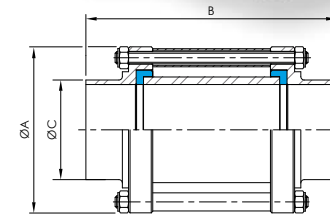
SPECIFICHE TECNICHE:

- AISI 304 - 316
- Vetro boro silicato
- Tenuta in EPDM
- Pressione di esercizio:
DN 25÷63 / 10 bar - DN 76÷101 / 6 bar
- Depressione: -1.0 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C / 130°C*

TECHNICAL DATA:

- AISI 304 - 316
- Tempered glass
- Seal in EPDM
- Max working Pressure:
DN 25÷63 / 10 bar - DN 76÷101 / 6 bar
- Vacuum pressure: -1.0 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C / 130°C*

*with PTFE gasket



art. 465

Ver. 09.20

Specola piana a saldare SMS

Sight glass SMS welding
Schauglas z. Anschweißen SMS
Viseur plate à souder SMS
Mirilla plana soldar SMS

DN	ØA	ØB	C
25	25.4	51	29
38	38.1	74	33
51	50.8	84	36
63	63.5	100	41
76	76.2	114	48
101	101.6	154	40

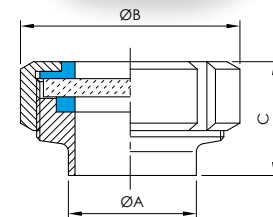
SPECIFICHE TECNICHE:

- AISI 304 - 316
- Vetro boro silicato
- Tenuta in EPDM
- Pressione di esercizio:
DN 25÷63 / 14 bar - DN 76÷101 / 10 bar
- Depressione: -1.0 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C / 130°C*

TECHNICAL DATA:

- AISI 304 - 316
- Tempered glass
- Seal in EPDM
- Max working Pressure:
DN 25÷63 / 16 bar - DN 76÷101 / 10 bar
- Vacuum pressure: -1.0 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C / 130°C*

*with PTFE gasket



art. 466

Ver. 09.20

Specola piana a mandrinare SMS

Sight glass SMS expanding
Walz Schauglas SMS
Viseur plate à dudgeonner SMS
Mirilla plana mandrinar SMS

DN	ØA	ØB	C
25	32	51	29
38	48	74	33
51	60	84	36
63	73	100	41
76	86	114	48
101	116	154	40

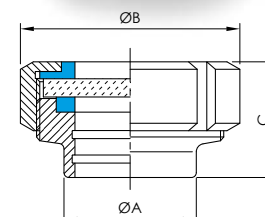
SPECIFICHE TECNICHE:

- AISI 304 - 316
- Vetro boro silicato
- Tenuta in EPDM
- Pressione di esercizio:
DN 25÷63 / 14 bar - DN 76÷101 / 10 bar
- Depressione: -1.0 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C / 130°C*

TECHNICAL DATA:

- AISI 304 - 316
- Tempered glass
- Seal in EPDM
- Max working Pressure:
DN 25÷63 / 14 bar - DN 76÷101 / 10 bar
- Vacuum pressure: -1.0 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C / 130°C*

*with PTFE gasket



art. 467

Specola di linea clamp

Sight glass clamp ends
Schaulaterne Clamp
Viseur de circulation clamp
Mirilla clamp

DN	ØA	B
1"	50.5	136
1.5"	50.5	144
2"	64	164
2.5"	77.5	168
3"	91	212
4"	119	216
5"	155	260
6"	167	300

SPECIFICHE TECNICHE:

- AISI 304 - 316
- Vetro boro silicato
- Tenuta in EPDM
- Pressione di esercizio: DN 1"÷2.5" / 10 bar - DN 3"÷6" / 6 bar
- Depressione: -1.0 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C / 130°C*

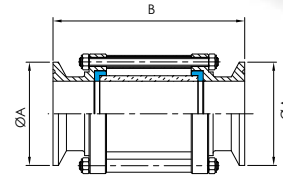
TECHNICAL DATA:

- AISI 304 - 316
- Tempered glass
- Seal in EPDM
- Max working Pressure:
DN 1"÷2.5" / 10 bar - DN 3"÷6" / 6 bar
- Vacuum pressure: -1.0 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C / 130°C*

*with PTFE gasket



art. 468



Ver. 09.20

Specola di linea S/S clamp

Sight glass welding
Schaulaterne S-Clamp
Viseur de circulation à souder
Mirilla soldar

DN	B	ØC
1"	136	25.4
1.5"	144	38.1
2"	164	50.8
2.5"	168	63.5
3"	212	76.2
4"	216	101.6
5"	255	129
6"	290	152.4

SPECIFICHE TECNICHE:

- AISI 304 - 316
- Vetro boro silicato
- Tenuta in EPDM
- Pressione di esercizio: DN 1"÷2.5" / 10 bar - DN 3"÷6" / 6 bar
- Depressione: -1.0 bar
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C / 130°C*

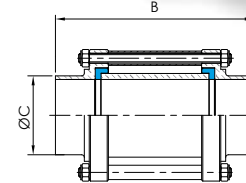
TECHNICAL DATA:

- AISI 304 - 316
- Tempered glass
- Seal in EPDM
- Max working Pressure:
DN 25÷65 / 10 bar - DN 80÷100 / 6 bar
- Vacuum pressure: -1.0 bar
- Working temperature: -20°C / +80°C / 130°C*

*with PTFE gasket



art. 469



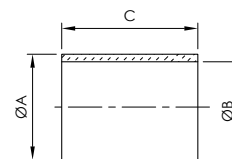
Ver. 04.18

Vetro di ricambio

Spare glass
Ersatzglas
Verre de rechange
Vidrio mirilla

- Vetro boro silicato
- Tempered glass

DN	ØA	ØB	C
25-25	30	24	80
32	38	32	80
38-40	44	38	80
51-50	60	54	100
63-65	75	65	100
76-80	90	80	120
101-100	110	102	120
125/5"	128	120	130
150/6"	158	150	160



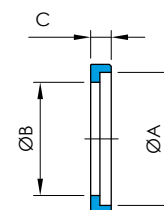
art. 470

Ver. 04.18

Guarnizione EPDM per specola in linea

EPDM Gasket for cylinder sight glass
EPDM Dichtung für Schaulaterne
Joint EPDM pour viseur de circulation
Junta EPDM por mirilla tubular

DN	ØA	ØB	C
25-25	29	24	7.2
32	37	32	7.2
38-40	43	38	7.2
51-50	61	49	7.2
63-65	75	65	7.2
76-80	89	80	7.2
101-100	109.5	98	7.2
125/5"	130	123	8.5
150/6"	158	148	10



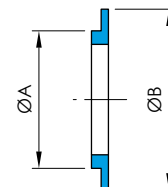
art. 471

Ver. 04.18

Guarnizione PTFE per specola piana

PTFE Gasket for sight glass
PTFE Dichtung für Schauglas
Joint PTFE pour viseur plate
Junta PTFE por mirilla plana

DN	A	B
25-25	35	43
32	41	52
38-40	48	60
51-50	61	67
63-65	78	90
76-80	92	100
101-100	114	122
125/5"	140	152
150/6"	175	195



art. 472

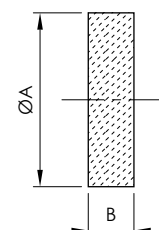
Ver. 04.18

Disco vetro per specola piana

Spare glass
Ersatzglas
Verre de rechange
Vidrio mirilla plana

- Vetro boro silicato
- Tempered glass

DN	ØA	ØB
25-25	39	6
32	45	6
38-40	51	10
51-50	63	10
63-65	80	10
76-80	93	12
101-100	113	12
125/5"	148	12
150/6"	180	12



art. 473



FILTRI
FILTERS

Filtro alta pressione S/S

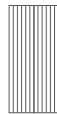
Angle type strainer W/W
 Eckrohrsiebe S/S
 Filtres équerres à souder
 Filtros en escuadra S/S

 art. **5347**

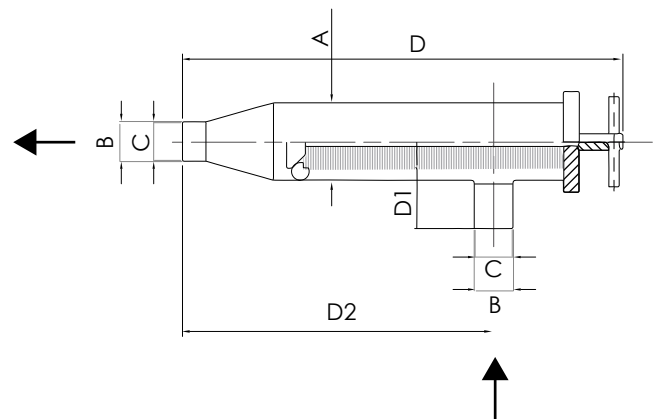
DN	A	B	C	D	D1	D2
25	70	29	26	554	82	406
32	70	35	32	549	77	401
40	70	41	38	534	85	386
50	104	53	50	585	115	413
65	104	70	66	558	113	586
80	154	85	81	771	150	563
100	154	104	100	726	167	517
125	204	129	125	923	160	650

Technical data

- Connection: DIN/SMS/Clamp
- Material: body AISI 304L/316L, strainer AISI 316L
- Sealing: standard EPDM
- Surface: inside $Ra \leq 0.8 \mu\text{m}$ / outside polished
- Pressure: DN25 to DN100 10 bar, DN 125 6 bar



Rete filtrante AISI 316 50 μm a 4 mm
 AISI316 Filtering net 50 μm a 4 mm



Ver. 04.18

Filtro a Y S/S

Dirt trap W/W
 Schmutzfänger S/S
 Filtre a Y S/S
 Filtro Y S/S

 art. **5348**

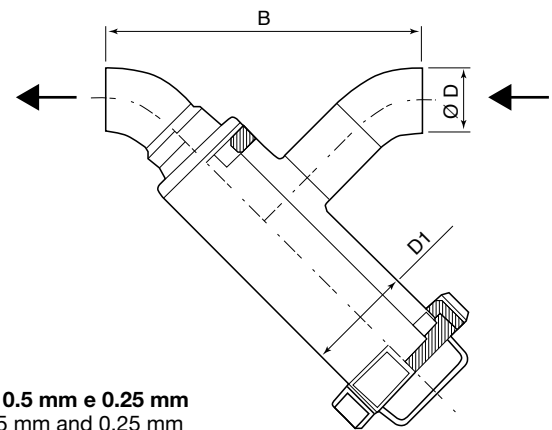
DN	B	D	D1
25	177	25	52
32	210	32	70
40	226	37	85
50	250	49	85
65	253	66	104
80	391	81	129
100	395	100	154

Technical data

- Connection: DIN/SMS/Clamp
- Material: body AISI304L/316L, strainer AISI316L
- Sealing: standard EPDM
- Surface: inside $Ra \leq 0.8 \mu\text{m}$ / outside polished
- Pressure: 4 bar



Rete filtrante AISI 316 1 mm, 0.5 mm e 0.25 mm
 AISI 316 Filtering net 1 mm, 0.5 mm and 0.25 mm



Ver. 04.18

Filtro tubolare S/S

Tubular filter S/S
 Schmutzfänger S/S
 Filtre tubulaire S/S
 Filtro tubular S/S

 art. **5350**

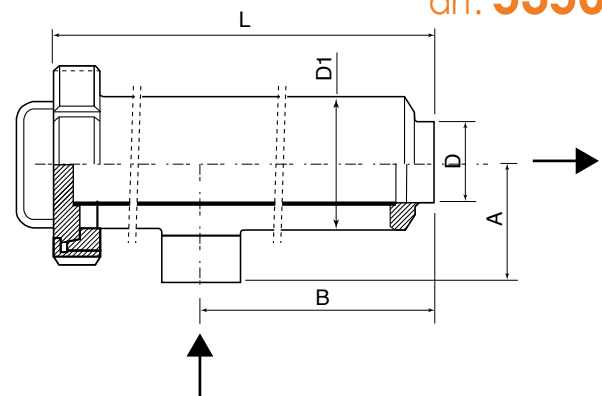
DN	A	B	C	D	D1	D2
25	70	29	26	554	82	406
32	70	35	32	549	77	401
40	70	41	38	534	85	386
50	104	53	50	585	115	413
65	104	70	66	558	113	586
80	154	85	81	771	150	563
100	154	104	100	726	167	517
125	204	129	125	923	160	650

Technical data

- Connection: DIN/SMS/Clamp
- Material: body AISI304L/316L, strainer AISI316L
- Sealing: standard EPDM
- Surface: inside $Ra \leq 0.8 \mu\text{m}$ / outside polished
- Pressure: 4 bar



Rete filtrante AISI 316 1 mm, 0.5 mm e 0.25 mm
 AISI 316 Filtering net 1 mm, 0.5 mm and 0.25 mm





PRODOTTI A DISEGNO
ON DRAWING PRODUCTS
SONDERPRODUKTE
PRODUITS SUR PLAN
PRODUCTOS A DIBUJO

PRODOTTI A DISEGNO

Veneta Acciai, nel contesto di stretta partnership con impiantisti e costruttori, completa la sua gamma di offerta con un servizio particolarmente apprezzato dalla clientela: la realizzazione di prodotti fuori catalogo su specifica richiesta del committente. Ciò può avvenire su disegni tecnici forniti direttamente dal cliente oppure sviluppando le richieste con le strutture progettuali dell'Azienda.

È necessario ordinare lotti minimi di produzione.

ON DRAWING PRODUCTS

Veneta Acciai, in the context of its close partner relationship with plant engineers and manufacturers, completes its range of products with a service that is particularly appreciated by clients: the company manufactures special products not part of catalogued products, upon specific request of the client. This is done according to technical drawings supplied directly by the client or the client's requirements can be developed using the company's design structures.

Minimum production lots must be ordered.

PRODUKTE NACH ZEICHNUNG

Durch ihre engen Partnerschaftsbeziehungen zu Anlagenbaufirmen und Konstrukteuren kann die Firma Veneta Acciai ihr breitgefächertes Angebot mit einem besonders geschätzten Service bereichern: Sonderanfertigungen von Produkten, also nicht nach Katalog, auf kundenspezifische Anfrage. Dies kann anhand von technischen Zeichnungen, die direkt vom Kunden gestellt werden oder durch Entwicklung der Anfragen mit den firmeninternen Entwurfssystemen erfolgen.

Bei der Bestellung sind Mindestabnahmemengen vorgesehen.

PRODUITS SUR PLAN

Veneta Acciai, dans le cadre de ses relations étroites avec les ingénieurs et les fabricants, complète sa gamme de produits avec un service particulièrement apprécié par les clients: l'entreprise fabrique des produits spéciaux qui ne font pas partie des produits catalogués, sur demande spécifique du client. Cela se fait selon des dessins techniques fournis directement par le client ou les besoins du client peuvent être développés en utilisant les structures de conception de la société.

Les lots de production minimum doivent être commandés.

PRODUCTOS PERSONALIZADOS

Veneta Acciai, en el contexto de su estrecha relación de socios con los ingenieros de planta y fabricantes, completa su gama de productos con un servicio particularmente apreciado por los clientes: la empresa fabrica productos especiales que no forman parte de los productos catalogados, a petición específica del cliente. Esto se hace de acuerdo con los planos técnicos proporcionados directamente por el cliente o los requisitos del cliente se pueden desarrollar utilizando las estructuras de diseño de la empresa.

Se deben ordenar lotes de producción mínima.

AISI 304

Acciaio inossidabile di tipo austenitico

Austenitic stainless steel

PROPRIETA'

Acciaio al Cr-Ni austenitico, non temprabile, resistente alla corrosione. Buona saldabilità e discreta resistenza alla corrosione intercrystallina. Ottima tenacità fino a basse temperature.

CORRISPONDENZE AISI 304

EUROPE: EN 1.4301/ X5 CrNi 18-10
USA: ASTM 304
ITALY: UNI X5 CrNi 18 10
FRANCE: AFNOR Z7 CN 18-09
GERMANY: DIN 1.4301
U.K.: BSI 304 S 15/16

COMPOSIZIONE CHIMICA EN 10088

C max	Cr	Ni	Mn max	P max	S max	Si max	Mo	N max
0.07	17,5 a 19,5	8 a 10,5	2	0.045	0.015	1	/	0.11

ESEMPI D'IMPIEGO

E' la qualità più diffusa, il suo impiego spazia in tutti i settori fra i quali impianti per industrie: chimiche tessili, alimentari, petrolifere, farmaceutiche, cartarie, materie plastiche, navali, elettrochimiche, ecc.

CARATTERISTICHE

Resistenza elettrica spec. a 20°C 0.73 Ohm x mm²/mm
 Conducibilità termica a 20°C 15 W/(m x K)
 Calore specifico a 20°C 500 J/(Kg x K)
 Dilatazione termica tra 20°C e 300°C 17 x 10⁻⁶ m/(m x K)
 Dilatazione termica tra 20°C e 500°C 18 x 10⁻⁶ m/(m x K)
 Magnetizzabilità Possibilità di debole presenza su materiali lavorati a freddo

PROPERTIES

Austenitic Cr-Ni stainless steel, not temperable, with good resistance to corrosion. It has good good weldingness and resistance to the intercrystalline corrosion. Good tenacity up to low temperatures.

CORRESPONDENCES AISI 304

EUROPE: EN 1.4301/ X5 CrNi 18-10
USA: ASTM 304
ITALY: UNI X5 CrNi 18 10
FRANCE: AFNOR Z7 CN 18-09
GERMANY: DIN 1.4301
U.K.: BSI 304 S 15/16

CHEMICAL COMPOSITION EN 10088

C max	Cr	Ni	Mn max	P max	S max	Si max	Mo	N max
0.07	17 to 19,5	8 to 10,5	2	0.045	0.015	1	/	0.11

EXAMPLES OF USE

It is the type most used, and can be applied in plants for industries: chemical, textile, alimentary, oil, pharmaceutical, paper, plastic subjects, naval, electrochemistries, etc.

FEATURES

Electric resistance spec. at 20°C 0.73 Ohm x mm²/mm
 Thermal conductivity at 20°C 15 W/(m x K)
 Specific temperature at 20°C 500 J/(Kg x K)
 Thermal expansion between 20°C and 300°C 17 x 10⁻⁶ m/(m x K)
 Thermal expansion between 20°C e 500°C 18 x 10⁻⁶ m/(m x K)
 Magnetizability Possibility of weak presence on material

AISI 316

Acciaio inossidabile di tipo austenitico

Austenitic stainless steel

PROPRIETA'

Acciaio al Cr-Ni-Mo austenitico, non temprabile, dove la presenza del Molibdeno gli conferisce particolare resistenza alla corrosione. Anche le proprietà meccaniche alle alte temperature sono migliori di quelle dei tipi senza Molibdeno.

CORRISPONDENZE AISI 316

EUROPE: EN 1.4401/ X5 CrNiMo 17-12-2
USA: ASTM 316
ITALY: UNI X5 CrNiMo 17 12
FRANCE: AFNOR Z7 CND 17-11-02
GERMANY: DIN 1.4401
U.K.: BSI 316 S 31

COMPOSIZIONE CHIMICA EN10088

C max	Cr	Ni	Mn max	P max	S max	Si max	Mo	N max
0.07	16,5 a 18,5	10 a 13	2	0.045	0.015	1	2-2.5	0.11

ESEMPI D'IMPIEGO

Attrezzature chimiche per condizioni particolarmente gravose, attrezzature a contatto con acqua o atmosfera marina, impianti per industrie chimiche, tessili, alimentari, distillerie, petrolifere, farmaceutiche, cartarie, materie plastiche, ecc.

CARATTERISTICHE

Resistenza elettrica spec. a 20°C 0.75 Ohm x mm²/mm
 Conducibilità termica a 20°C 15 W/(m x K)
 Calore specifico a 20°C 500 J/(Kg x K)
 Dilatazione termica tra 20°C e 300°C 17,5 x 10⁻⁶ m/(m x K)
 Dilatazione termica tra 20°C e 500°C 18,5 x 10⁻⁶ m/(m x K)
 Magnetizzabilità Possibilità di debole presenza su materiali lavorati a freddo

PROPERTIES

Austenitic Cr-Ni stainless steel, not temperable, where the presence of Molibdeno confers it particular resistance to corrosion. Even mechanical properties at high temperatures are better than those of stainless steel without molibdeno.

CORRESPONDENCES AISI 316

EUROPE: EN 1.4401/ X5 CrNiMo 17-12-2
USA: ASTM 316
ITALY: UNI X5 CrNiMo 17 12
FRANCE: AFNOR Z7 CND 17-11-02
GERMANY: DIN 1.4401
U.K.: BSI 316 S 31

CHEMICAL COMPOSITION EN10088

C max	Cr	Ni	Mn max	P max	S max	Si max	Mo	N max
0.07	16,5 to 18,5	10 to 13	2	0.045	0.015	1	2-2.5	0.11

EXAMPLES OF USE

Chemical equipments for particularly serious conditions, equipments to contact with water or sea atmosphere, plants for chemical industries, textile, alimentary, distilleries, oil, pharmaceutical, paper, plastics, ecc.

FEATURES

Electric resistance spec. at 20°C 0.75 Ohm x mm²/mm
 Thermal conductivity at 20°C 15 W/(m x K)
 Specific temperature at 20°C 500 J/(Kg x K)
 Thermal expansion between 20°C and 300°C 17,5 x 10⁻⁶ m/(m x K)
 Thermal expansion between 20°C e 500°C 18,5 x 10⁻⁶ m/(m x K)
 Magnetizability Possibility of weak presence on material

AISI 304L

Acciaio inossidabile di tipo austenitico

Austenitic stainless steel

PROPRIETA'

Acciaio al Cr-Ni austenitico, non temprabile, particolarmente adatto per costruzioni saldate. Presenta ottima resistenza alla corrosione intercrystallina.

CORRISPONDENZE AISI 304L

EUROPE: EN 1.4307/ X2 CrNi 18-09
USA: ASTM 304L
FRANCE: AFNOR Z3 CN 19-09
GERMANY: DIN 1.4307
U.K.: BSI 304 S 11

COMPOSIZIONE CHIMICA EN 10088

C max	Cr	Ni	Mn max	P max	S max	Si max	Mo	N max
0.03	17,5 a 19,5	8,0 a 10,5	2	0.045	0.015	1	/	0.11

ESEMPI D'IMPIEGO

Impianti per industrie: chimiche, tessili, alimentari, petrolifere, farmaceutiche, cartarie, materie plastiche, navali, elettrochimiche, ecc. dove occorre resistenza alla corrosione intercrystallina nelle costruzioni saldate.

CARATTERISTICHE

Resistenza elettrica spec. a 20°C 0.73 Ohm x mm²/mm
Conducibilita' termica a 20°C 15 W/(m x K)
Calore specifico a 20°C 500 J/(Kg x K)
Dilatazione termica tra 20°C e 300°C 17 x 10⁻⁶ m/(m x K)
Dilatazione termica tra 20°C e 500°C 18 x 10⁻⁶ m/(m x K)
Magnetizzabilità Possibilita' di debole presenza su materiali lavorati a freddo

PROPERTIES

Austenitic Cr-Ni stainless steel, not temperable, particularly proper for welded constructions. It has good resistance to the intercrystalline corrosion.

CORRESPONDENCES AISI304L

EUROPE: EN 1.4307/ X2 CrNi 18-09
USA: ASTM 304L
FRANCE: AFNOR Z3 CN 19-09
GERMANY: DIN 1.4307
U.K.: BSI 304 S 11

CHEMICAL COMPOSITION EN 10088

C max	Cr	Ni	Mn max	P max	S max	Si max	Mo	N max
0.03	17.5 to 19.5	8.0 to 10.5	2	0.045	0.015	1	/	0.11

EXAMPLES OF USE

Plants for industries: chemical, textile, alimentary, oil, pharmaceutical, paper, plastic subjects, naval, electrochemistries, etc. where is needed resistance to the intercrystalline corrosion in the welded construction.

FEATURES

Electric resistance spec. at 20°C 0.73 Ohm x mm²/mm
Thermal conductivity at 20°C 15 W/(m x K)
Specific temperature at 20°C 500 J/(Kg x K)
Thermal expansion between 20°C and 300°C 17 x 10⁻⁶ m/(m x K)
Thermal expansion between 20°C e 500°C 18 x 10⁻⁶ m/(m x K)
Magnetizability Possibility of weak presence on material

AISI 316L

Acciaio inossidabile di tipo austenitico

Austenitic stainless steel

PROPRIETA'

Acciaio al Cr-Ni-Mo austenitico, non temprabile, dove la presenza del Molibdeno gli conferisce particolare resistenza alla corrosione. Particolarmente adatto per costruzioni saldate grazie al basso tenore di Carbonio, presenta un'ottima resistenza alla corrosione intercrystallina e può essere impiegato sino a 450°C.

CORRISPONDENZE AISI 316L

EUROPE: EN 1.4404/ X2 CrNiMo 17-12-2
USA: ASTM 316L
ITALY: UNI X2 CrNiMo 17-12
FRANCE: AFNOR Z3 CND 17-12-02
GERMANY: DIN 1.4404
U.K.: BSI 316 S 11

COMPOSIZIONE CHIMICA EN 10088

C max	Cr	Ni	Mn max	P max	S max	Si max	Mo	N max
0.03	16.5 a 18.5	10 a 13	2	0.045	0.015	1	2 a 2.5	0.11

ESEMPI D'IMPIEGO

Attrezzature chimiche per condizioni particolarmente gravose, attrezzature a contatto con acqua o atmosfera marina, impianti per industrie chimiche, tessili, alimentari, distillerie, petrolifere, farmaceutiche, cartarie, materie plastiche, ecc., dove occorre resistenza alla corrosione intercrystallina.

CARATTERISTICHE

Resistenza elettrica spec. a 20°C 0.73 Ohm x mm²/mm
Conducibilita' termica a 20°C 15 W/(m x K)
Calore specifico a 20°C 500 J/(Kg x K)
Dilatazione termica tra 20°C e 300°C 17 x 10⁻⁶ m/(m x K)
Dilatazione termica tra 20°C e 500°C 18 x 10⁻⁶ m/(m x K)
Magnetizzabilità Possibilita' di debole presenza su materiali lavorati a freddo

PROPERTIES

Austenitic Cr-Ni stainless steel, not temperable, where the presence of Molibdeno confers it particular resistance to corrosion. Particularly proper for welded constructions cause the lower part way of Carbon, it has a good resistance to the intercrystalline corrosion and, it can actually be employed to 450°C.

FEATURES AISI 316L

EUROPE: EN 1.4404/ X2 CrNiMo 17-12-2
USA: ASTM 316L
ITALY: UNI X2 CrNiMo 17-12
FRANCE: AFNOR Z3 CND 17-12-02
GERMANY: DIN 1.4404
U.K.: BSI 316 S 11

CHEMICAL COMPOSITION EN 10088

C max	Cr	Ni	Mn max	P max	S max	Si max	Mo	N max
0.03	16.5 to 18.5	10 to 13	2	0.045	0.015	1	2-2.5	0.11

EXAMPLES OF USE

Chemical equipments for particularly serious conditions, equipments to contact with water or sea atmosphere, plants for chemical industries, textile, alimentary, distilleries, oil, pharmaceutical, paper, plastics, ecc., where it needs resistance to the intercrystalline corrosion.

FEATURES

Electric resistance spec. at 20°C 0.73 Ohm x mm²/mm
Thermal conductivity at 20°C 15 W/(m x K)
Specific temperature at 20°C 500 J/(Kg x K)
Thermal expansion between 20°C and 300°C 17 x 10⁻⁶ m/(m x K)
Thermal expansion between 20°C e 500°C 18 x 10⁻⁶ m/(m x K)
Magnetizability Possibility of weak presence on material

CATALOGO

Questo catalogo è di proprietà esclusiva della VENETA ACCIAI srl così come le fotografie, i disegni, le tabelle e i dati in esso contenuti. Ne è pertanto vietata, secondo le normative vigenti, la riproduzione anche parziale. Caratteristiche, pesi, misure e le altre connotazioni tecniche e formali non sono impegnative. La Società si riserva di apportare in qualsiasi momento modifiche costruttive a proprio insindacabile giudizio e senza obbligo di preavviso.

GARANZIA

In caso di accertato vizio di lavorazione la ditta Veneta Acciai Srl garantisce i propri prodotti per un periodo di 24 mesi dalla consegna effettuata - (Garanzie post-vendita: art. 128-135 del Codice del Consumo.) Questa garanzia decade se i nostri prodotti non vengono utilizzati, installati e mantenuti per l'uso corretto per cui sono stati costruiti, o se non sono stati utilizzati ricambi originali di produzione Veneta Acciai Srl (vedi manuale di uso e manutenzione). La Ditta Veneta Acciai Srl non sarà responsabile per i costi di rimozione, sostituzione, fermo impianto, riparazione, successiva all'installazione del prodotto risultato difettoso o per qualsiasi spesa sostenuta dal cliente diretto o indiretto se non preventivamente concordata, accertata e accettata per scritto da parte della ditta Veneta Acciai Srl. Il cliente su espressa richiesta della ditta Veneta Acciai Srl dovrà rendere o dare esauriente documentazione riguardante il prodotto riscontrato difettoso in modo che la ditta Veneta Acciai Srl possa eseguire una verifica e/o una ispezione su quanto denunciato. Senza possibilità di verifica la ditta Veneta Acciai Srl non accetta di sostituire o intervenire per risolvere la questione.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

PREZZI

Salvo accordi speciali i prezzi si intendono sempre per merce resa franco nostro stabilimento,

CATALOGUE

The copyrights of this catalogue are owned exclusively by VENETA ACCIAI srl, likewise for the photographs, drawings, tables and data contained. Its reproduction, even partial, is therefore prohibited according to current norms. Characteristics, weights, measurements and other technical and formal information are not binding. The Company reserves the right to make constructional modifications without notice at any time according to its undisputable judgement.

GUARANTEE

Veneta Acciai SRL guarantees its products for a period of 24 months from delivery date, in case of proved manufacturing defect - (Post-sale guarantees: articles 128-135 of the Consumer Code.) The warranty is void if our products are not used, installed and maintained for the correct use for which they were built, or if non-original spare parts of Veneta Acciai Srl production have been used (see use and maintenance manual). Company Veneta Acciai Srl will not be responsible for the costs of removal, replacement, shutdown, repair, any new installation or for any expenses incurred by the direct or indirect customer, unless previously agreed, ascertained and accepted in writing by Veneta Acciai Srl. On request of Veneta Acciai Srl, the customer must provide exhaustive documentation regarding the product found to be faulty so that it can perform a verification and /or an inspection; without any possibility to verify the problem, Veneta Acciai Srl does not accept to replace or intervene to solve the issue.

GENERAL CONDITIONS OF SALE

PRICES

Unless agreed otherwise, prices are always intended for goods delivered ex factory, excluding packing, which will be billed at cost and which cannot be returned.

KATALOG

Dieser Katalog mit den darin enthaltenen Fotografien, Zeichnungen, Tabellen und Angaben ist alleiniges Eigentum der Firma VENETA ACCIAI srl. Reproduktionen, auch teilweise, sind deshalb nach den einschlägigen Gesetzesbestimmungen untersagt. Merkmale, Gewichts- und Maßangaben und sonstige technische und formelle Informationen sind unverbindlich. Die Firma behält sich das Recht vor, jederzeit die nach ihrem Ermessen als notwendig empfundenen Änderungen aus konstruktionstechnischer Sicht ohne Ankündigung vorzunehmen.

GARANTIE

Veneta Acciai srl garantiert für ihre Produkte eine Garantie von 24 Monaten ab Lieferung bei nachweislichem Herstellungsfehler - - (Garantien nach dem Verkauf: Artikel 128-135 des Verbraucherschutzgesetzes.) Diese Garantie ist nichtig, wenn unsere Produkte nicht für die richtige Verwendung, für die sie gebaut wurden, verwendet oder installiert wurden, oder wenn nicht von Veneta Acciai srl hergestellt Original-Ersatzteile verwendet wurden (siehe Betriebs- und Wartungshandbuch). Die Firma Veneta Acciai Srl ist nicht für die Kosten für Entfernung, Austausch, Außerbetriebnahme, Reparatur nachträgliche Installation des fehlerhaften Produkts oder für etwaige Kosten verantwortlich, wenn sie nicht zuvor vereinbart, festgestellt und schriftlich von Veneta Acciai akzeptiert wurde. Der Kunde muss auf ausdrücklichen Wunsch von Ditta Veneta Acciai Srl ausführliche Unterlagen zum defekten Produkt geben, um eine Überprüfung und / oder Einsichtnahme des Berichts durchzuführen; ohne diese Möglichkeit von Überprüfung akzeptiert die Firma Veneta Acciai keine Ersatz oder zu eingreifen, um das Problem zu lösen.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

PREISE

Außer Sondervereinbarungen verstehen sich die Preise stets frei unser Werk, exklusive Verpackung, die zum Kostenpreis verrechnet wird.

escluso imballaggio che viene fatturato al costo e non viene accettato di ritorno.

CONTRATTI

Per l'esecuzione dell'ordine solo le nostre conferme per iscritto sono impegnative e dalle stesse risulta l'entità della fornitura. Qualsiasi patto in aggiunta o modifica alla nostra conferma d'ordine dovrà risultare per iscritto, sotto pena di nullità.

TERMINI DI CONSEGNA

Il termine di consegna decorre dalla data di accettazione per iscritto della nostra conferma d'ordine. Ritardi nella consegna non possono dare diritto al Committente di annullare l'ordinazione. Si considera come data di effettuata consegna il giorno in cui la merce viene messa a disposizione del cliente per il ritiro, oppure viene spedita per corriere o per posta. Nel caso in cui si verifichi ritardo di consegna, non siamo tenuti a riconoscere alcuna penalità.

SPEDIZIONE

La spedizione della merce sarà effettuata, in mancanza di istruzioni avute all'atto dell'ordinazione, nel modo che riteremo più opportuno, senza nostra responsabilità per il costo del trasporto. La spedizione si effettua sempre a rischio e pericolo del Committente, anche se il prezzo si intende per merce resa franco domicilio del Committente.

RISERVATO DOMINIO

Tutte le vendite si intendono fatte sotto il patto di riservata proprietà sino a completo pagamento del prezzo pattuito.

CONTROVERSIE

Per qualunque eventuale controversia è competente in via esclusiva il Foro di Venezia (Italia).

CONTRACTS

The execution of the order is subject to our written confirmation, which acknowledges the entity of the supply. Any additional agreement or modification to our order confirmation must be made in writing, penalty its invalidity.

DELIVERY DATE

The delivery date begins as of the date of written acceptance of our order confirmation. No case of delayed delivery provides the client with the right to cancel the order. The date of actual delivery is the day on which the goods are ready for the client to pick them up or ready to be collected by the carrier or posted. We are not committed to acknowledge any penalties in case of delays.

SHIPMENT

Unless specifically stated in the order, the goods will be shipped in the way we consider to be most appropriate plus we will not be liable for transport costs. The goods are always shipped to the risk and liability of the client, even if the price is intended inclusive of delivery costs to the client's premises.

CONDITIONAL RIGHT OF DOMAIN

All sales are intended as made under the conditional right of domain until the agreed price has been paid in full.

CONTROVERSIE

Any possible controversies will be settled exclusively by the competent court of Venice (Italy).

VERTRÄGE

Für die Auftragsausführung sind lediglich unsere schriftlichen Bestätigungen, aus denen der Lieferumfang hervorgeht, verbindlich. Für die Gültigkeit von Zusatz- oder Änderungsvereinbarungen zu unseren Auftragsbestätigungen ist die Schriftform erforderlich.

LIEFERFRISTEN

Die Lieferfrist tritt ab Datum der schriftlichen Annahme unserer Auftragsbestätigung in Kraft. Bei Lieferverzögerungen gleich welcher Art hat der Auftraggeber kein Recht, die Bestellung zu stornieren. Als effektives Lieferdatum gilt der Tag, an dem die Ware dem Kunden zur Abnahme zur Verfügung gestellt wird bzw. per Kurierdienst oder per Post zum Versand gegeben wird. Bei Lieferverspätungen können keine Haftungsstrafansprüche gegen uns geltend gemacht werden.

VERSAND

Der Versand der Ware erfolgt, außer anderslautender Anweisungen bei der Bestellung, auf die von uns als zweckmäßig erachtete Art, ohne dass wir für die Transportkosten haften. Die Spedition erfolgt stets auf Risiko und Gefahr des Auftraggebers, auch wenn sich der Preis für die Ware frei Haus des Auftraggebers versteht.

EIGENTUMSVORBEHALT

Für sämtliche Verkaufsgeschäfte gilt bis zur vollständigen Zahlung des vereinbarten Preises der Eigentumsvorbehalt.

STREITFÄLLE

Ausschließlicher Gerichtsstand für sämtliche Streitfälle ist Venedig (Italien).

CATALOGUE

Ce catalogue reste la propriété exclusive de la société VENETA ACCIAI srl, tout comme les photographies, les dessins, les tableaux et les données qu'il contient. Par conséquent, comme prévus par les normes en vigueur, sa reproduction, même partielle, est interdite. Les caractéristiques, poids, mesures et autres connotations techniques et formelles n'engagent pas la responsabilité de la Société. Cette dernière se réserve d'apporter à tout moment des modifications de fabrication, selon son jugement indiscutable et sans obligation de préavis.

GARANTIE

Veneta Acciai srl garantit ses produits pour une période de 24 mois à compter de la livraison, en cas de vice de fabrication avéré - (Garantie après-vente: articles 128-135 du Code de la Consommation). La garantie est annulée si les produits ne sont pas utilisés, installés et entretenus pour le bon usage pour lequel ils ont été construits, ou si des pièces de rechange non originales de Veneta Acciai Srl ont été utilisées (voir le manuel d'utilisation et d'entretien). La société Veneta Acciai Srl ne sera pas responsable des coûts d'enlèvement, de remplacement, d'arrêt, de réparation, ou de toute nouvelle installation et des dépenses engagées par le client direct ou indirect, sauf accord préalable, vérifié et accepté par écrit par Veneta Acciai. Srl. A la demande de Veneta Acciai Srl, le client doit fournir une documentation exhaustive concernant le produit jugé défectueux afin qu'on puisse effectuer une vérification et/ou une inspection; sans possibilité de vérifier, la société Veneta Acciai Srl n'accepte pas de remplacer ou d'intervenir pour résoudre le problème.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

PRIX

Sauf accords spéciaux, les prix s'entendent toujours marchandise franco notre établissement, emballage non compris, ce dernier étant facturé au coût, les retours n'étant pas acceptés.

CONTRATS

Pour l'exécution de la commande, seules nos confirmations par écrit engagent la société et définissent l'entité de la fourniture. Tout accord supplémentaire ou modification de notre confirmation de commande doit être écrit, sous peine de nullité.

DELAI DE LIVRAISON

Le point de départ du délai de livraison est la date d'acceptation par écrit de notre confirmation de commande. Aucun cas de retard de livraison ne peut donner au Commandant le droit d'annuler la commande. Nous considérons comme date de livraison effective le jour où la marchandise est mise à la disposition du client pour le retrait ou le jour où elle est expédiée par transporteur ou par poste. En cas de retard de livraison, nous n'acceptons pas de payer des pénalités.

EXPEDITION

L'expédition de la marchandise sera effectuée, en absence d'instructions au moment de la commande, de la façon que nous jugerons la plus opportune, sans engagement de notre responsabilité en ce qui concerne le coût du transport. L'expédition est toujours effectuée aux risques et périls du Commandant, même si le prix est entendu pour marchandise franco domicile du Commandant.

PROPRIETE RESERVEE

Toutes les ventes s'entendent effectuées sous le pacte de propriété réservée jusqu'au paiement complet du prix concordé.

LITIGES

Pour tout éventuel litige, le Tribunal de Venise (Italie), est exclusivement compétent.

CATALOGO

Este catálogo es de propiedad exclusiva de la VENETA ACCIAI srl así como las fotografías, dibujos, tablas y datos contenidos. Prohibida la reproducción inclusive parcial, de acuerdo con la normativa vigente en materia. Características, pesos, medidas y demás notas técnicas y formales no vinculantes. La Sociedad se reserva el derecho de aportar modificaciones constructivas en cualquier momento a su juicio y sin aviso previo.

GARANTIA

Veneta Acciai SRL garantiza sus productos por un período de 24 meses, a partir de la fecha de entrega, en caso de un defecto de fabricación comprobado (garantías postventa: artículos 128-135 del Código del Consumo). La garantía quedará sin efecto si los productos no se utilizan, instalan y mantienen para el uso correcto para el que fueron construidos, o si se han utilizado piezas de repuesto no originales de Veneta Acciai Srl (consulte el manual de uso y mantenimiento). La Empresa Veneta Acciai SRL no será responsable de los costos de remoción, reemplazo, cierre de planta, reparación, instalación nueva o gastos incurridos por el cliente directo o indirecto, a menos que haya sido previamente acordado, comprobado y aceptado por escrito por Veneta Acciai SRL. A petición de Veneta Acciai SRL, el cliente debe proporcionar documentación exhaustiva sobre el producto defectuoso para que pueda realizar una verificación y / o una inspección; sin posibilidad de verificación, la Empresa Veneta Acciai SRL no acepta reemplazar o intervenir para resolver el problema.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

PRECIOS

Salvo acuerdos especiales, los precios se entienden siempre en porte debido, a excepción del embalaje facturado al coste y no retornable.

CONTRATOS

Para realizar el pedido, se considerarán válidas exclusivamente las confirmaciones escritas en las que consta el valor del suministro. Cualquier acuerdo sucesivo o modificación de nuestra confirmación de pedido deberá constar por escrito, so pena de invalidez.

PLAZOS DE ENTREGA

El plazo de entrega corre a partir de la fecha de aceptación escrita de nuestra confirmación de pedido. Por ninguna razón, el cliente tendrá derecho a cancelar el pedido en caso de demora en la entrega del suministro. Se considera como fecha de entrega el día en que la mercancía es puesta a disposición del cliente para su retiro o es expedida por agente de transportes o correos. En caso de demoras, no nos consideramos obligados a pagar ninguna sanción.

EXPEDICION

La expedición de la mercancía se realizará, de no existir instrucciones precisas al momento del pedido, en el modo que consideraremos conveniente, corriendo los gastos del transporte a cargo del cliente. La expedición se efectúa siempre a riesgo del Cliente, aunque el precio se entiende franco domicilio del cliente.

PROPIEDAD RESERVADA

Todas las ventas se realizan en concepto de propiedad reservada hasta el pago completo del precio concordado.

CONTROVERSIAS

En caso de controversias, es competente en vía exclusiva el Juzgado de Venecia (Italia).


Dove siamo

La produzione viene realizzata nello stabilimento di Fossalta di Piave (Venezia) ITALIA.

L'azienda si raggiunge tramite:

Autostrada **A4** VENEZIA – TRIESTE
Uscita: S.Donà / Noventa di Piave

Autostrada **A27** VENEZIA – BELLUNO
Uscita: Treviso sud

 Aeroporto Marco Polo - Venezia - Italia

Latitudine : 45.6438599 | Longitudine : 12.5016699

Location

The production is carried out in the Fossalta di Piave (Venice) ITALY plant.

The company can be reached:

Highway **A4** VENICE – TRIESTE
Highway exit: S.Donà / Noventa di Piave

Highway **A27** VENICE – BELLUNO
Highway exit: Treviso south

 Marco Polo airport - Venice - Italy

Latitude : 45.6438599 | Longitude : 12.5016699



manager@venetaacciai.it

Amministratore Unico
Owner of the company

administr@venetaacciai.it

Amministrazione
Accounting dept.

info@venetaacciai.it

sales@venetaacciai.it

Ufficio Commerciale
Sales department

supplier@venetaacciai.it

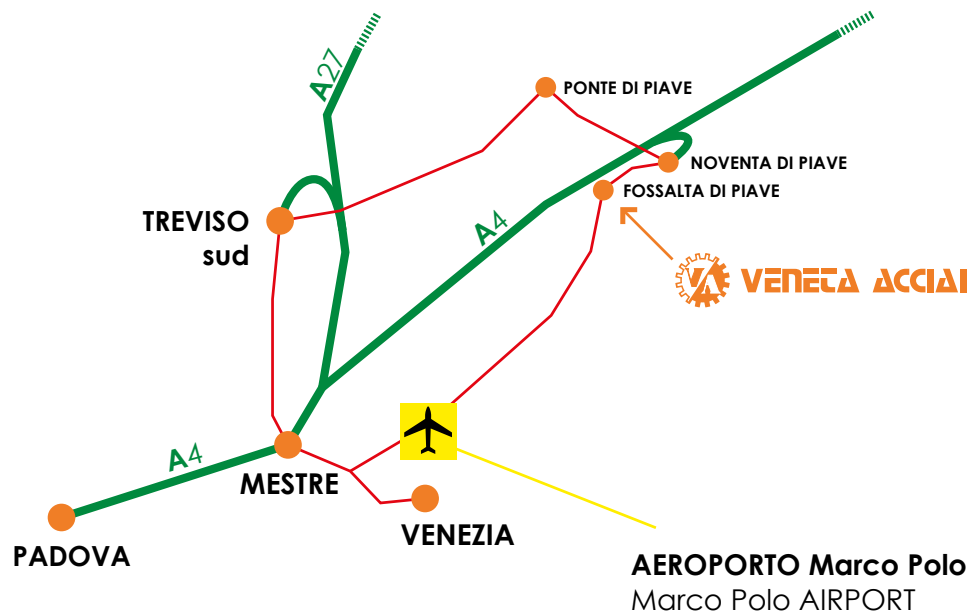
Acquisti
Purchase dept.

production@venetaacciai.it

Reparto produzione
Production manager

engineering@venetaacciai.it

Ufficio tecnico
Technical manager



VENETA ACCIAI s.r.l.

Via delle industrie 9, 30020 Fossalta di Piave - Venezia - ITALY | Phone +39 0421 679996 - Fax +39 0421 679470
info@venetaacciai.it - www.venetaacciai.it | P.IVA / VAT : 02972820274

ED. 1.0 2023

VENETA ACCIAI s.r.l.

Via delle Industrie, 9 - 30020 Fossalta di Piave (VE) - Italia

Tel. +39 0421 679996

info@venetaacciai.it - www.venetaacciai.it



ZAC s.r.l.
Via Biasini, 6
26015 Soresina (CR) Italia
Tel. +39 0374 351040
Email: zac@zacsrl.it
www.zacsrl.it



VENETA ACCIAI s.r.l.
Via delle industrie, 9
30020 Fossalta di Piave (VE) Italia
Tel. +39 0421 679996
Email: info@venetaacciai.it
www.venetaacciai.it



RIZZATO INOX GROUP s.r.l.
Viale Trieste, 13
36010 Cogollo del Cengio (VI) Italia
Tel. +39 0445 320303
Email: info@rizzatoinox.com
www.rizzatoinox.com

